Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1949)

Rubrik: Staats-Rechnung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Staats-Rechnung

des

Kantons Bern

für das

Rechnungsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember

1948

Mit Vergleichung des Budgets und der vorhergehenden Rechnung

Bern
Verbandsdruckerei AG.
1949

Inhalt

	Seite
Abschlussrechnungen und Bilanzen	4—11
I. Ordentliche Rechnung	4—9
a. Betriebsrechnung, Zusammenzug	4
b. Berichtigungen	5
c. Gewinn- und Verlustrechnung	6
Bilanz	8—9
II. Rechnung der Sonderkredite	10
Spezialrechnung über den Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen	144
Spezialrechnung für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot, Sonderkonto I	145
Sonderkonto II	146
Abschluss sämtlicher Rechnungen	11
Betriebsrechnung nach Direktionen gegliedert	13—79
A. Aktivvermögen der ordentlichen Rechnung	81—141
I. Kapitalvermögen	81—95
A. Forsten	82—83
B. Domänen	82—83
C. Domänenkasse	82—83
D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft	84—85
E. Hypothekarkasse	84—85
F. Kantonalbank	86—87
G. Eisenbahnanlagen:	
a. Wertschriften	88—93
b. Vorschüsse	92—93
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	92—93
H. Beteiligungen und Wertschriften	94—95
II. Betriebsvermögen	94—117
J. Kassen	94—95
K. Aktiv-Ausstände	94—95
L. Passiv-Ausstände	94—95
M. Kontokorrente	96—117
N. Mobilien-Inventar	116—117
III. Zweckgebundenes Staatsvermögen	118—141
O. Fonds Nr. 1—69	118—141
B. Verbindlichkeiten der ordentlichen Rechnung	142—143
P. Anleihen	142—143
Q. Vorübergehende Geldaufnahmen	142—143
Rechnungen des Stiftungsvermögens	147—171
Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens	173—201
Spezialrechnung der Bernischen Kreditkasse	203—204
Bericht über die Staatsrechnung	205—227
Anhang	228—234

Zur Notiz. Um bei dem Nachschlagen der in den Tabellen und im Bericht der Staatsrechnung vorkommenden Seitenzahlen-Hinweisungen Uebereinstimmung zu erzielen, sind die **Seitenzahlen der Staatsrechnung in Klammern ( ) eingesetzt** und verweist das Inhaltsverzeichnis auch nur auf diese. — Die an den Ecken stehenden Seitenzahlen bezeichnen die fortlaufende Paginierung der Beilagen.

Abschluss-Rechnungen und Bilanzen

I. Ordentliche Rechnung

Gewinn- und Verlustrechnung:

A. Betriebsrechnung

B. Berichtigungen (Vermögensrechnung)

1948

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947 *)		Voranschlag 1948 *)	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Ordentliche Rechnung								
			A. Betriebsrechnung								
2,791,745	54	2,613,020	**I. Allgemeine Verwaltung** . .	3,109,719	95	323,842	14	2,785,877	81	—	—
3,932,014	69	3,995,500	**II. Gerichtsverwaltung** . . .	4,361,640	28	71,864	24	4,289,776	04	—	—
282,076	78	312,500	**IIIa. Justiz**	1,226,464	19	1,009,930	96	216,533	23	—	—
5,148,104	65	4,854,937	**IIIb. Polizei**	12,395,374	66	6,923,851	74	5,471,522	92	—	—
1,130,806	07	1,175,133	**IV. Militär**	4,117,838	22	2,993,960	77	1,123,877	45	—	—
3,777,893	03	3,852,526	**V. Kirchenwesen**	4,113,552	74	164,866	50	3,948,686	24	—	—
23,668,023	85	24,645,583	**VI. Erziehungswesen**	30,931,055	07	5,105,970	14	25,825,084	93	—	—
125,938	90	129,097	**VII. Gemeindewesen**	136,668	—	8,449	20	128,218	80	—	—
13,406,701	82	14,408,039	**VIII. Fürsorgewesen**	20,069,483	30	5,763,065	14	14,306,418	16	—	—
3,666,524	49	4,591,676	**IXa. Volkswirtschaft**	6,794,858	39	3,250,003	17	3,544,855	22	—	—
6,049,126	15	6,644,092	**IXb. Gesundheitswesen** . . .	19,323,161	36	12,475,783	78	6,847,377	58	—	—
8,627,222	22	9,432,168	**Xa. Bauwesen**	24,110,842	96	13,856,858	41	10,253,984	55	—	—
108,165	68	128,256	**Xb. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen**	138,368	21	26,167	—	112,201	21	—	—
14,115,585	66	13,825,873	**XI. Anleihen**	15,575,398	26	—	—	15,575,398	26	—	—
12,373,103	67	13,134,647	**XII. Finanzwesen**	16,306,082	96	3,769,105	65	12,536,977	31	—	—
2,707,574	07	2,965,757	**XIII. Landwirtschaft**	7,832,447	40	4,899,615	38	2,932,832	02	—	—
592,228	06	595,048	**XIV. Forstwesen und Bergbau** .	1,140,740	90	472,949	28	667,791	62	—	—
1,931,173	*63*	*1,038,900*	**XV. Staatswaldungen**	2,428,748	31	4,137,732	30	—	—	1,708,983	99
2,851,509	*38*	*2,790,867*	**XVI. Domänen**	255,109	04	3,103,499	95	—	—	2,848,390	91
389,224	55	193,050	**XVII. Domänenkasse**	204,746	75	892	05	203,854	70	—	—
1,351,710	*68*	*1,350,000*	**XVIII. Hypothekarkasse**	21,623,567	21	22,973,849	11	—	—	1,350,281	90
1,600,000	—	*1,600,000*	**XIX. Kantonalbank**	23,390,860	52	24,990,860	52	—	—	1,600,000	—
3,433,203	*93*	*2,849,793*	**XX. Staatskasse**	2,293,314	75	5,336,010	65	—	—	3,042,695	90
490,440	*78*	*350,000*	**XXI. Bussen und Konfiskationen**	89,289	—	730,763	56	—	—	641,474	56
112,066	*72*	*67,100*	**XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz**	756,771	54	859,162	94	—	—	102,391	40
835,075	*54*	*1,017,861*	**XXIII. Salzhandlung**	1,909,371	05	2,893,001	55	—	—	983,630	50
5,123,493	*57*	*4,414,248*	**XXIV. Stempel- und Billet-Steuer**	508,481	70	5,766,057	89	—	—	5,257,576	19
8,040,905	*16*	*7,222,300*	**XXV. Gebühren**	478,865	59	9,512,422	34	—	—	9,033,556	75
4,454,763	*40*	*4,713,000*	**XXVI. Erbschafts- u. Schenkungs-Steuer**	1,438,044	50	6,159,896	55	—	—	4,721,852	05
470,002	*50*	*450,000*	**XXVII. Wasserrechtsabgaben** . .	52,299	10	522,991	—	—	—	470,691	90
1,193,542	*40*	*1,118,000*	**XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe** .	337,545	—	1,521,905	40	—	—	1,184,360	40
2,399,392	*10*	*864,374*	**XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols**	233,253	10	2,372,704	70	—	—	2,139,451	60
583,132	*80*	*583,132*	**XXX. Anteil am Ertrage der Schweiz. Nationalbank** . .	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
1,097,253	*06*	*744,364*	**XXXI. Militärsteuer**	1,527,078	90	2,669,697	50	—	—	1,142,618	60
79,887,297	*79*	*75,047,829*	**XXXII. Direkte Steuern**	13,961,661	62	95,678,249	12	—	—	81,716,587	50
15,061,821	*94*	*9,120,925*	**XXXIII. Anteile an eidg. Abgaben** .	582,236	44	14,599,483	92	—	—	14,017,247	48
27,410,995	51	19,754,000	**XXXIV. Verschiedenes**	23,859,934	70	2,163,077	14	21,696,857	56	—	—
130,916,785	*38*	*115,342,695*	**Einnahmen**	—	—	267,691,674	49	—	—	132,544,924	43
130,303,055	39	127,250,902	**Ausgaben**	267,614,875	67	—	—	132,468,125	61	—	—
613,729	*99*	—	**Ueberschuss der Einnahmen** . .	76,798	82	—	—	76,798	82	—	—
—	—	11,908,209	**Ueberschuss der Ausgaben** . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
130,916,785	38	127,250,902		267,691,674	49	267,691,674	49	132,544,924	43	132,544,924	43

*) Die **Ausgaben** sind mit **stehenden**, die **Einnahmen** mit **Kursivzahlen** angegeben.

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Voranschlag für 1948		Konten und Rechnungsrubriken	Totale Summen				Saldi			
Soll	Haben		Soll		Haben		Soll		Haben	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Ordentliche Rechnung								
		B. Berichtigungen								
		(Vermögensrechnung)								
—	—	1. Waldungen:								
		Verkauf: Mehrerlös	—	—	63,340	—				
		Mindererlös	980	—	—	—				
		Ankauf: Mehrkosten	2,200	—	—	—				
		Minderkosten . . .	—	—	2,020	—	—	—	70,630	—
		Verkauf von Rechten	—	—	550	—				
		Schatzungsberichtigungen . .	—	—	7,900	—				
—	—	2. Domänen:								
		Verkauf: Mehrerlös	—	—	41,917	90				
		Mindererlös	54,440	—	—	—				
		Ankauf: Mehrkosten	57,505	85	—	—				
		Minderkosten . . .	—	—	258,060	—	—	—	403,429	55
		Verkauf von Rechten. . . .	—	—	737	50				
		Schatzungsberichtigungen . .	48,540	—	263,200	—				
—	—	3. Domänenkasse: Rückerstattung des Kaufpreises für Chaluet durch die Staatsforstverwaltung . . .	—	—	950	—	—	—	950	—
—	—	4. Amortisation auf Schuldschein Kantonalbank	—	—	1,689,922	75	—	—	1,689,922	75
—	—	4a. Wiedereingänge auf Schuldschein Kantonalbank . . .	—	—	500,000	—	—	—	500,000	—
—	—	5. Amortisation der Anleihen (in den Ausgaben der Betriebsrechnung inbegriffen):								
		3 % Anleihen von 1895 . .	—	—	1,732,000	—				
		3½ % Anleihen von 1900 .	—	—	545,000	—				
		3½ % Anleihen von 1906 .	—	—	443,500	—				
		3½ % Anleihen von 1937 .	—	—	1,050,000	—	—	—	5,168,500	—
		3½ % Anleihen von 1937 .	—	—	793,000	—				
		3¼ % Anleihen von 1947 .	—	—	605,000	—				
—	—	6. Einlage in den Eisenbahnamortisationsfonds	5,168,500	—	—	—	5,168,500	—	—	—
—	—	7. Inventar der Staatsanstalten: Verminderungen und Vermehrungen	254,198	30	426,637	20	—	—	172,438	90
—	—	8. Zweckgebundenes Staatsvermögen: Verminderungen und Vermehrungen	3,660,354	68	7,172,012	22	—	—	3,511,657	54
—	—		**9,246,718**	**83**	**15,595,747**	**57**	—	—	**6,349,028**	**74**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Voranschlag für 1948		Konten und Rechnungsrubriken	Totale Summen				Saldi			
Soll	Haben		Soll		Haben		Soll		Haben	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
		Ordentliche Rechnung								
		C. Gewinn- und Verlustrechnung								
205,971,075	194,062,866	**A. Betriebsrechnung**	267,614,875	67	267,691,674	49	—	—	76,798	82
—	—	**B. Berichtigungen**	9,246,718	83	15,595,747	57	—	—	6,349,028	74
205,971,075	**174,062,866**		**276,861,594**	**50**	**283,287,422**	**06**	—	—	**6,425,827**	**56**

Ordentliche Rechnung

Bilanz

nach Massgabe des Gesetzes über die Finanzverwaltung

vom 3. Juli 1938

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
				Ordentliche Rechnung			
				D. Bilanz			
				A. Aktivvermögen			
				I. Kapitalvermögen			
26,510,294	—	—	—	**A. Forsten**	Ankäufe und Schatzungs-	76,010	—
89,320,946	—	—	—	**B. Domänen**	erhöhungen	665,031	25
20,373	55	4,557,874	09	**C. Domänenkasse**		372,245	75
—	—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**		—	—
30,000,000	—	—	—	**E. Hypothekarkasse**		—	—
40,000,000	—	—	—	**F. Kantonalbank**	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	—	—
				G. Eisenbahnanlagen:			
69,475,796	15	—	—	*a.* Wertschriften		213,800	—
—	—	—	—	*b.* Vorschüsse		—	—
—	—	11,292,585	30	*c.* Eisenbahn-Amortisationsfonds		—	—
62,478,815	95	—	—	**H. Beteiligungen und Wertschriften**		97,345	30
317,806,225	**65**	**15,850,459**	**39**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**1,424,432**	**30**
—	—	301,955,766	26	Reine Aktiven	Reine Verminderung . . .	4,939,553	45
				II. Betriebsvermögen			
1,527,748	82	—	—	**J. Kassen**	Einnahmen	187,759,875	15
51,414,919	64	—	—	**K. Aktiv-Ausstände**	Neue Forderungen . . .	173,314,154	11
—	—	22,552,155	61	**L. Passiv-Ausstände**	Ausgaben	187,929,971	81
71,386,882	09	161,376,489	27	**M. Kontokorrente**	Neue Guthaben und Schuldenrückzahlungen.	812,061,492	94
15,417,889	66	—	—	**N. Mobilien-Inventar**	Vermehrungen	426,637	20
139,747,440	**21**	**183,928,644**	**88**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**1,361,492,131**	**21**
44,181,204	67	—	—	Reine Passiven			
				III. Zweckgebundenes Staatsvermögen			
51,915,498	**55**	—	—	**O. Fonds Nr. 1—74**	Vermehrungen	**7,172,012**	**22**
				B. Verbindlichkeiten			
—	—	267,509,000	—	**P. Anleihen**	Schuldenrückzahlungen.	24,168,500	—
—	—	—	—	**Q. Vorübergehende Geldaufnahmen**		—	—
—	—	**267,509,000**	—	Reine Passiven	Summe d. Verminderungen	**24,168,500**	—
				Zusammenzug			
317,806,225	65	15,850,459	39	**Kapitalvermögen**		1,424,432	30
139,747,440	21	183,928,644	88	**Betriebsvermögen**	Vermehrungen	1,361,492,131	21
51,915,498	55	—	—	**Zweckgebundenes Staatsvermögen**		7,172,012	22
—	—	267,509,000	—	**Verbindlichkeiten**	Verminderungen	24,168,500	—
509,469,164	**41**	**467,288,104**	**27**	**Vermögensbestandteile**	Summe der Vermehrungen	**1,394,257,075**	**73**
—	—	42,181,060	14	**Reines Vermögen**			

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Ordentliche Rechnung				
			D. Bilanz				
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
76,790	—	Verkäufe und	**A. Forsten**	26,509,514	—	—	—
221,446	25	Schatzungsreduktionen	**B. Domänen**	89,764,531	—	—	—
340,991	20		**C. Domänenkasse**	21,934	45	4,528,180	44
—	—		**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	—	—	—
—	—		**E. Hypothekarkasse**	30,000,000	—	—	—
—	—	Neue Schulden und Rückzahlungen v. Guthaben	**F. Kantonalbank**	40,000,000	—	—	—
			G. Eisenbahnanlagen:				
21,598	30		*a.* Wertschriften	69,667,997	85	—	—
—	—		*b.* Vorschüsse	—	—	—	—
5,168,500	—		*c.* Eisenbahn-Amortisationsfonds	—	—	16,461,085	30
534,660	—		**H. Beteiligungen und Wertschriften**	62,041,501	25	—	—
6,363,985	**75**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**318,005,478**	**55**	**20,989,265**	**74**
			Reine Aktiven	—	—	297,016,212	81
			II. Betriebsvermögen				
187,929,971	81	Ausgaben	**J. Kassen**	1,357,652	16	—	—
187,759,875	15	Einnahmen	**K. Aktiv-Ausstände**	36,969,198	60	—	—
171,078,078	49	Neue Schulden	**L. Passiv-Ausstände**	—	—	5,700,262	29
811,784,783	99	Neue Schulden und Guthabeneingänge	**M. Kontokorrente**	49,242,526	82	138,955,425	05
254,198	30	Verminderungen	**N. Mobilien-Inventar**	15,590,328	56	—	—
1,358,806,907	**74**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**103,159,706**	**14**	**144,655,687**	**34**
—	—	Reine Vermehrung	Reine Passiven	41,495,981	20	—	—
			III. Zweckgebundenes Staatsvermögen				
3,660,354	**68**	Verminderungen	**O. Fonds Nr. 1—74**	**55,427,156**	**09**	—	—
3,511,657	54	Reine Vermehrung					
			B. Verbindlichkeiten				
19,000,000	—	Neue Schulden	**P. Anleihen**	—	—	262,340,500	—
—	—		**Q. Vorübergehende Geldaufnahmen**	—	—	—	—
19,000,000	—	Summe der Vermehrungen	Reine Passiven	—	—	**262,340,500**	—
5,168,500	—	Reine Verminderung					
			Zusammenzug				
6,363,985	75		**Kapitalvermögen**	318,005,478	55	20,989,265	74
1,358,806,907	74	Verminderungen	**Betriebsvermögen**	103,159,706	14	144,655,687	34
3,660,354	68		**Zweckgebundenes Staatsvermögen**	55,427,156	09	—	—
19,000,000	—	Vermehrungen	**Verbindlichkeiten**	—	—	262,340,500	—
1,387,831,248	**17**	Summe d. Verminderungen	**Vermögensbestandteile**	**476,592,340**	**78**	**427,985,453**	**08**
6,425,827	56	Reine Vermehrung	**Reines Vermögen**	—		48,606,887	70

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Voranschlag 1948 Fr.	Ct.	Konten und Rechnungsrubriken	Soll Fr.	Ct.	Haben Fr.	Ct.
		II. Rechnung der Sonderkredite				
		Gewinn- und Verlustrechnung				
		(Detail Seite 143-146)				
		1. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen				
—	—	Bundesbeiträge	—	—	1,000,000	—
—	—	Baudirektion, Amortisationen	—	—	1,798,700	—
—	—	Bauausgaben	3,163,215	83	—	—
—	—	Zinse und Spesen	16,049	67	—	—
		2. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto I				
—	—	Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer 1944/1948	—	—	13,400,000	—
—	—	Kantonalbank, Aktivzinse	—	—	31,204	30
—	—	Bauausgaben usw.	15,827,786	30	—	—
—	—	Diskont auf Schatzanweisungen und Bankspesen	360,025	30	—	—
		3. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto II				
—	—	Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer 1944/1948	—	—	4,183,024	50
—	—	Kantonalbank, Aktivzinse	—	—	13,585	05
—	—	Ausserordentliche Meliorationen, Kosten	9,500,000	—	—	—
—	—	Diskont auf Schatzanweisungen und Bankspesen	431,275	55	—	—
			29,298,352	**65**	**20,426,513**	**85**
		Ausgabenüberschuss für die gesamte Laufperiode der Kredite			**8,871,838**	**80**
		Bilanz				
		(Seite 143-146)				
		1. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen				
		Kantonalbank, Kontokorrent	19,434	50		
		Kantonalbank, Schatzanweisungen			400,000	—
		2. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto I				
		Kantonalbank, Kontokorrent	243,392	70		
		Kantonalbank, Schatzanweisungen			3,000,000	—
		3. Spezialkredit für Arbeitsbeschaffung usw. 1944. Sonderkonto II				
		Kantonalbank, Kontokorrent	265,334	—		
		Kantonalbank. Schatzanweisungen			6,000,000	—
			528,161	**20**	**9,400,000**	—
		Passivenüberschuss	**8,871,838**	**80**		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen		Saldi	
	Soll (Ausgaben)	Haben (Einnahmen)	Soll (Ausgaben)	Haben (Einnahmen)
	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
Abschluss				
Gewinn- und Verlustrechnung				
Rechnung der Sonderkredite, Seite 10	29,298,352 65	20,426,513 85	8,871,838 80	— —
abzüglich Umsätze bis 31. Dezember 1947	25,031,951 40	15,920,843 35	9,111,108 05	— —
Reiner Verkehr pro 1948	**4,266,401 25**	**4,505,670 50**	— —	**239,269 25**
Ordentliche Rechnung Seite 6	276,861,594 50	283,287,422 06	— —	6,425,827 56
Ueberschuss	**281,127,995 75**	**287,793,092 56**	— —	**6,665,096 81**
Bilanz	**Aktiven**	**Passiven**	**Rein-vermögen**	**Passiven-Ueberschuss**
Ordentliche Rechnung, Seite 9	476,592,340 78	427,985,453 08	48,606,887 70	— —
Rechnung der Sonderkredite, Seite 10	528,161 20	9,400,000 —	— —	8,871,838 80
	477,120,501 98	**437,385,453 08**	**39,735,048 90**	— —

Gesamtes Reinvermögen am 1. Januar 1948	Fr.	33,069,952.09
Gesamtes Reinvermögen am 31. Dezember 1948	„	39,735,048.90
Zunahme wie hiervor	Fr.	**6,665,096.81**

Dieser Vermögenszuwachs setzt sich wie folgt zusammen:

a. Einnahmenüberschuss der Betriebsrechnung	Fr.	76,798.82
b. Einnahmenüberschuss der Berichtigungen	„	6,349,028.74
c. Einnahmenüberschuss der Rechnung über die Sonderkredite	„	239,269.25
Vermögenszuwachs von	Fr.	**6,665,096.81**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			I. Allgemeine Verwaltung								
			A. Grosser Rat								
277,385	10	174,000	1. Sitzungsgelder, Reiseentschädigungen, Kommissionskosten	176,527	15	—	—	176,527	15	—	—
277,385	**10**	**174,000**		**176,527**	**15**	—	—	**176,527**	**15**	—	—
			B. Regierungsrat								
181,799	70	181,820	1. Besoldungen der Regierungsräte . . .	178,633	30	—	—	178,633	30	—	—
181,799	**70**	**181,820**		**178,633**	**30**	—	—	**178,633**	**30**	—	—
			C. Ratskredit								
163,741	25	100,000	1. Ratskosten, Dienstaltersgratifikationen	133,627	26	5,440	—	128,187	26	—	—
3,718	50	4,000	2. Förderung von gemeinnützigen Unternehmungen	2,100	—	—	—	2,100	—	—	—
26,306	80	22,700	3. Archiv- und Bibliothekkosten	27,945	57	963	90	26,981	67	—	—
193,766	**55**	**126,700**		**163,672**	**83**	**6,403**	**90**	**157,268**	**93**	—	—
			D. Ständeräte und Kommissäre								
5,760	—	5,920	1. Ständeräte	4,990	—	—	—	4,990	—	—	—
—	—	200	2. Kommissäre	24,311	30	—	—	24,311	30	—	—
5,760	—	**6,120**		**29,301**	**30**	—	—	**29,301**	**30**	—	—
			E. Staatskanzlei								
209,483	05	206,250	1. Besoldungen	203,081	55	—	—	203,081	55	—	—
10,536	75	7,500	2. Bureaukosten	8,858	96	76	—	8,782	96	—	—
191,375	90	130,000	3. Druckkosten	299,356	64	86,860	25	212,496	39	—	—
50,811	55	41,000	4. Bedienung des Rathauses	50,321	69	12,273	85	38,047	84	—	—
86,300	—	86,300	5. Mietzinse	86,300	—	—	—	86,300	—	—	—
548,507	**25**	**471,050**		**647,918**	**84**	**99,210**	**10**	**548,708**	**74**	—	—
			F. Amtsblätter								
			1. Pachtzinse:								
23,000	—	*23,000*	*a.* Deutsches Amtsblatt	—	—	23,000	—	—	—	23,000	—
11,500	—	*11,500*	*b.* Feuille officielle	—	—	11,500	—	—	—	11,500	—
			2. Abonnemente der Wirte:								
30,777	—	*26,600*	*a.* Deutsches Amtsblatt	—	—	30,690	—	—	—	30,690	—
8,401	—	*7,600*	*b.* Feuille officielle	—	—	8,323	50	—	—	8,323	50
73,678	—	*68,700*		—	—	**73,513**	**50**	—	—	**73,513**	**50**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			I. Allgemeine Verwaltung								
			G. Tagblatt und Gesetzessammlung								
			1. Redaktionskosten:								
14,254	80	10,430	*a.* Tagblatt	11,199	80	—	—	11,199	80	—	—
891	—	900	*b.* Compte rendu	924	—	—	—	924	—	—	—
			2. Druckkosten:								
33,570	30	40,000	*a.* Tagblatt und Compte rendu . . .	55,977	30	—	—	55,977	30	—	—
11,735	10	12,000	*b.* Gesetzessammlungen	10,362	70	—	—	10,362	70	—	—
60,451	**20**	**63,330**		**78,463**	**80**	—	—	**78,463**	**80**	—	—
			H. Regierungsstatthalterämter								
577,401	90	590,000	1. Besoldungen	609,494	50	—	—	609,494	50	—	—
9,564	70	12,000	2. Entschädigungen der Amtsverweser .	15,067	55	—	—	15,067	55	—	—
54,998	29	60,000	3. Bureaukosten	73,081	04	5,332	85	67,748	19	—	—
35,000	—	35,000	4. Mietzinse	35,000	—	—	—	35,000	—	—	—
676,964	**89**	**697,000**		**732,643**	**09**	**5,332**	**85**	**727,310**	**24**	—	—
			J. Amtsschreibereien								
825,200	35	860,000	1. Besoldungen	947,600	95	90,103	15	857,497	80	—	—
435	60	2,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter .	137	20	—	—	137	20	—	—
60,452	90	65,000	3. Bureaukosten	120,121	49	49,278	64	70,842	85	—	—
34,700	—	34,700	4. Mietzinse	34,700	—	—	—	34,700	—	—	—
920,788	**85**	**961,700**		**1,102,559**	**64**	**139,381**	**79**	**963,177**	**85**	—	—
277,385	10	174,000	**A. Grosser Rat**	176,527	15	—	—	176,527	15	—	—
181,799	70	181,820	**B. Regierungsrat**	178,633	30	—	—	178,633	30	—	—
193,766	55	126,700	**C. Ratskredit**	163,672	83	6,403	90	157,268	93	—	—
5,760	—	6,120	**D. Ständeräte und Kommissäre**	29,301	30	—	—	29,301	30	—	—
548,507	25	471,050	**E. Staatskanzlei**	647,918	84	99,210	10	548,708	74	—	—
73,678	—	*68,700*	**F. Amtsblätter**	—	—	73,513	50	—	—	73,513	50
60,451	20	63,330	**G. Tagblatt und Gesetzessammlung** . . .	78,463	80	—	—	78,463	80	—	—
676,964	89	697,000	**H. Regierungsstatthalterämter**	732,643	09	5,332	85	727,310	24	—	—
920,788	85	961,700	**J. Amtsschreibereien**	1,102,559	64	139,381	79	963,177	85	—	—
2,791,745	**54**	**2,613,020**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 172,857.81	**3,109,719**	**95**	**323,842**	**14**	**2,785,877**	**81**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
			A. Obergericht								
326,213	90	326,120	1. Besoldungen der Oberrichter	326,153	40	—	—	326,153	40	—	—
413	20	3,880	2. Entschädigungen der Suppleanten . .	3,430	—	—	—	3,430	—	—	—
326,627	**10**	**330,000**		**329,583**	**40**	—	—	**329,583**	**40**	—	—
			B. Obergerichtskanzlei								
177,208	50	180,000	1. Besoldungen	195,306	45	748	85	194,557	60	—	—
7,901	36	8,000	2. Bureaukosten	6,698	59	286	—	6,412	59	—	—
25,021	47	30,000	3. Bedienung des Obergerichtsgebäudes .	25,586	78	980	—	24,606	78	—	—
23,000	—	23,000	4. Mietzinse	23,000	—	—	—	23,000	—	—	—
2,493	11	2,500	5. Bibliothek	5,492	12	3,000	—	2,492	12	—	—
2,202	85	2,200	6. Anwaltskammer, Entschädigung der Mitglieder und Bureaukosten	2,329	85	—	—	2,329	85	—	—
—	—	2,000	7. Inspektionen und Beschwerden. . . .	169	75	—	—	169	75	—	—
237,827	**29**	**247,700**		**258,583**	**54**	**5,014**	**85**	**253,568**	**69**	—	—
			C. Amtsgerichte								
459,417	05	514,300	1. Besoldungen der Gerichtspräsidenten .	507,335	15	—	—	507,335	15	—	—
13,972	70	15,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter . .	9,962	45	—	—	9,962	45	—	—
118,180	40	100,000	3. Entschädigungen der Amtsrichter und Suppleanten	120,854	35	—	—	120,854	35	—	—
88,366	14	80,000	4. Bureaukosten	105,165	16	7,777	—	97,388	16	—	—
52,700	—	53,400	5. Mietzinse	55,066	80	—	—	55,066	80	—	—
21,270	25	10,500	6. Ausserordentliche Gerichtsbeamte . .	15,375	20	—	—	15,375	20	—	—
753,906	**54**	**773,200**		**813,759**	**11**	**7,777**	—	**805,982**	**11**	—	—
			D. Gerichtsschreibereien								
981,724	75	980,000	1. Besoldungen	1,033,701	15	—	—	1,033,701	15	—	—
5,354	10	10,000	2. Entschädigungen der Stellvertreter . .	1,357	70	—	—	1,357	70	—	—
34,980	23	36,000	3. Bureaukosten	50,803	08	192	80	50,610	28	—	—
23,900	—	24,000	4. Mietzinse	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
1,045,959	**08**	**1,050,000**		**1,109,861**	**93**	**192**	**80**	**1,109,669**	**13**	—	—
			E. Staatsanwaltschaft								
111,218	—	115,800	1. Besoldungen	118,271	30	—	—	118,271	30	—	—
2,017	48	2,000	2. Bureaukosten des Generalprokurators	4,685	44	—	—	4,685	44	—	—
10,002	63	10,000	3. Bureaukosten der Bezirksprokuratoren und des stellvertretenden Prokurators	10,794	02	—	—	10,794	02	—	—
1,200	—	500	4. Mietzins	500	—	—	—	500	—	—	—
124,438	**11**	**128,300**		**134,250**	**76**	—	—	**134,250**	**76**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
			F. Geschworenengerichte								
8,699	50	8,000	1. Entschädigung der Geschworenen . .	11,753	50	—	—	11,753	50	—	—
2,770	95	3,500	2. Reisekosten und Unterhalt der Kriminalkammer	3,388	05	—	—	3,388	05	—	—
2,341	70	1,500	3. Entschädigungen der Ersatzmänner, Dolmetscher und Weibel	2,148	55	—	—	2,148	55	—	—
8,873	87	9,000	4. Bureaukosten	8,904	10	50	—	8,854	10	—	—
18,700	—	18,700	5. Mietzinse	18,700	—	—	—	18,700	—	—	—
41,386	**02**	**40,700**		**44,894**	**20**	**50**	**—**	**44,844**	**20**	**—**	**—**
			G. Betreibungs- und Konkursämter								
1,495	26	1,500	1. Bureau- und Reisekosten der Aufsichtsbehörde	1,503	45	—	—	1,503	45	—	—
809,386	40	820,000	2. Besoldungen	851,470	75	70	85	851,399	90	—	—
956	—	1,000	3. Entschädigungen der Stellvertreter . .	34	50	—	—	34	50	—	—
324,336	—	320,000	4. Entschädigungen der Betreibungsgehilfen	407,349	05	—	—	407,349	05	—	—
60,538	27	60,000	5. Bureaukosten	87,651	12	6,110	30	81,540	82	—	—
29,878	25	25,000	6. Formulare und Kontrollen	35,862	01	4,820	15	31,041	86	—	—
35,300	—	35,400	7. Mietzinse	35,400	—	—	—	35,400	—	—	—
1,261,890	**18**	**1,262,900**		**1,419,270**	**88**	**11,001**	**30**	**1,408,269**	**58**	**—**	**—**
			H. Gewerbegerichte								
13,459	58	15,000	1. Kostenanteile des Staates	15,444	95	—	—	15,444	95	—	—
13,459	**58**	**15,000**		**15,444**	**95**	**—**	**—**	**15,444**	**95**	**—**	**—**
			J. Verwaltungsgericht								
57,099	70	56,000	1. Besoldungen	56,414	65	—	—	56,414	65	—	—
4,500	35	7,000	2. Entschädigungen der Mitglieder . . .	6,793	90	—	—	6,793	90	—	—
3,484	15	4,500	3. Bureaukosten	4,134	96	—	—	4,134	96	—	—
3,500	—	3,500	4. Mietzins	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
68,584	**20**	**71,000**		**70,843**	**51**	**—**	**—**	**70,843**	**51**	**—**	**—**
			K. Handelsgericht								
19,423	90	19,900	1. Besoldungen	17,982	—	—	—	17,982	—	—	—
6,817	80	5,000	2. Entschädigungen der Mitglieder . . .	10,790	—	—	—	10,790	—	—	—
1,391	54	1,500	3. Bureaukosten	2,351	01	890	59	1,460	42	—	—
303	35	300	4. Bibliothek	297	22	—	—	297	22	—	—
27,936	**59**	**26,700**		**31,420**	**23**	**890**	**59**	**30,529**	**64**	**—**	**—**
			L. Justizverwaltung, Möblierung								
30,000	—	50,000	1. Kosten	133,727	77	46,937	70	86,790	07	—	—
30,000	**—**	**50,000**		**133,727**	**77**	**46,937**	**70**	**86,790**	**07**	**—**	**—**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			II. Gerichtsverwaltung								
326,627	10	330,000	**A. Obergericht**	329,583	40	—	—	329,583	40	—	—
237,827	29	247,700	**B. Obergerichtskanzlei**	258,583	54	5,014	85	253,568	69	—	—
753,906	54	773,200	**C. Amtsgerichte**	813,759	11	7,777	—	805,982	11	—	—
1,045,959	08	1,050,000	**D. Gerichtsschreibereien**	1,109,861	93	192	80	1,109,669	13	—	—
124,438	11	128,300	**E. Staatsanwaltschaft**	134,250	76	—	—	134,250	76	—	—
41,386	02	40,700	**F. Geschworenengerichte**	44,894	20	50	—	44,844	20	—	—
1,261,890	18	1,262,900	**G. Betreibungs- und Konkursämter** . . .	1,419,270	88	11,001	30	1,408,269	58	—	—
13,459	58	15,000	**H. Gewerbegerichte**	15,444	95	—	—	15,444	95	—	—
68,584	20	71,000	**J. Verwaltungsgericht**	70,843	51	—	—	70,843	51	—	—
27,936	59	26,700	**K. Handelsgericht**	31,420	23	890	59	30,529	64	—	—
30,000	—	50,000	**L. Justizverwaltung, Möblierung**	133,727	77	46,937	70	86,790	07	—	—
3,932,014	**69**	**3,995,500**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 294,276.04	**4,361,640**	**28**	**71,864**	**24**	**4,289,776**	**04**	—	—
			III a. Justiz								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
73,407	90	74,400	1. Besoldungen	64,894	30	—	—	64,894	30	—	—
7,765	59	8,500	2. Bureaukosten	17,356	55	8,872	96	8,483	59	—	—
3,700	—	3,000	3. Mietzinse	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
890	30	1,500	4. Notariatskammer u. Notariatsprüfungen	1,420	50	153	—	1,267	50	—	—
3,260	60	3,000	5. Gesetzesrevision	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
—	—	1,000	6. Ausbildung von Gerichtsbeamten. . .	686	—	—	—	686	—	—	—
89,024	**39**	**91,400**		**90,357**	**35**	**9,025**	**96**	**81,331**	**39**	—	—
			B. Kosten in Justiz-, Polizei- und Strafsachen								
413,608	61	320,000	1. Kosten in Strafsachen	473,646	93	798	—	472,848	93	—	—
576,023	*75*	*440,000*	2. Kostenrückerstattungen und Gebühren	290,142	42	980,675	20	—	—	690,532	78
1,341	*35*	*500*	3. Obergerichtsgebühren in Justizsachen.	4,305	—	8,969	15	—	—	4,664	15
74,812	63	60,000	4. Rechtskosten in Zivilsachen	74,891	95	4,065	95	70,826	—	—	—
1,723	*95*	3,000	5. Rechtskosten in Jugendstrafsachen. .	2,247	95	4,076	20	—	—	1,828	25
40,207	75	35,000	6. Polizeikosten der Regierungsstatthalter	40,587	84	274	50	40,313	34	—	—
50,460	***06***	***22,500***		**885,822**	**09**	**998,859**	—	—	—	**113,036**	**91**
			C. Inspektorat								
43,634	70	44,450	1. Besoldungen	44,358	—	—	—	44,358	—	—	—
7,982	09	8,000	2. Bureau- und Reisekosten	9,825	55	1,816	—	8,009	55	—	—
1,000	—	1,000	3. Mietzins	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
52,616	**79**	**53,450**		**55,183**	**55**	**1,816**	—	**53,367**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III a. Justiz								
			D. Jugendamt und Jugendanwaltschaften								
107,300	20	109,600	1. Besoldungen	112,879	95	—	—	112,879	95	—	—
23,745	46	20,000	2. Bureau- und Reisekosten	21,671	25	230	—	21,441	25	—	—
27,000	—	27,000	3. Entschädigungen an die Jugendanwaltschaften der Städte Bern und Biel	27,000	—	—	—	27,000	—	—	—
7,850	—	8,550	4. Mietzins	8,550	—	—	—	8,550	—	—	—
25,000	—	25,000	5. Pflegekinderaufsicht	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
190,895	**66**	**190,150**		**195,101**	**20**	**230**	—	**194,871**	**20**	—	—
89,024	39	91,400	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	90,357	35	9,025	96	81,331	39	—	—
50,460	*06*	*22,500*	**B. Kosten in Justiz-, Polizei- u. Strafsachen**	885,822	09	998,859	—	—	—	113,036	91
52,616	79	53,450	**C. Inspektorat**	55,183	55	1,816	—	53,367	55	—	—
190,895	66	190,150	**D. Jugendamt und Jugendanwaltschaften**	195,101	20	230	—	194,871	20	—	—
282,076	**78**	**312,500**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 95,966.77	**1,226,464**	**19**	**1,009,930**	**96**	**216,533**	**23**	—	—
			III b. Polizei								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
307,524	55	320,197	1. Besoldungen	342,528	90	1,235	30	341,293	60	—	—
24,037	99	24,000	2. Bureaukosten	37,537	95	9,197	25	28,340	70	—	—
9,200	—	9,200	3. Mietzinse	9,200	—	—	—	9,200	—	—	—
3,633	45	3,000	4. Autobetrieb	2,198	50	—	—	2,198	50	—	—
1,173	70	1,300	5. Haftpflichtversicherung	1,173	70	—	—	1,173	70	—	—
345,569	**69**	**357,697**		**392,639**	**05**	**10,432**	**55**	**382,206**	**50**	—	—
			B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen								
145,282	25	100,000	1. Pass- und Fremdenpolizei	170,454	85	5,385	—	165,069	85	—	—
8,073	03	20,000	2. Fahndungs- und Einbringungskosten	52,874	06	13,923	25	38,950	81	—	—
37,218	95	35,000	3. Transportkosten	44,145	95	10,718	20	33,427	75	—	—
190,574	**23**	**155,000**		**267,474**	**86**	**30,026**	**45**	**237,448**	**41**	—	—
			C. Polizeikorps								
61,935	20	66,876	1. Besoldungen der Polizeioffiziere	66,485	85	—	—	66,485	85	—	—
2,750,839	65	2,881,146	2. Sold der Unteroffiziere und Landjäger	2,943,463	—	28,856	—	2,914,607	—	—	—
98,645	40	53,940	3. Bekleidung	79,295	95	117	20	79,178	75	—	—
9,454	49	9,200	4. Bewaffnung und Ausrüstung	7,227	40	38	50	7,188	90	—	—
25,640	17	9,000	5. Erkennungsdienst	19,905	02	10,906	30	8,998	72	—	—
17,560	83	12,000	6. Bureaukosten	14,040	92	160	—	13,880	92	—	—
219,034	70	233,062	7. Mietzinse	225,090	40	893	05	224,197	35	—	—
117,083	40	120,990	8. Wohnungs-, Mobiliar-, Fahrrad- und Schreibmaschinen-Entschädigungen	117,079	90	656	—	116,423	90	—	—
9,996	39	12,000	9. Arzt-, Kur- und Beerdigungskosten	12,058	05	67	—	11,991	05	—	—
30,503	62	29,452	10. Verschiedene Verwaltungskosten	36,047	33	3,513	30	32,534	03	—	—
24,260	38	22,000	11. Reiseentschädigungen, Umzugs- und Instruktionskosten	26,632	09	3,049	90	23,582	19	—	—
3,364,954	**23**	**3,449,666**		**3,547,325**	**91**	**48,257**	**25**	**3,499,068**	**66**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			D. Gefängnisse								
			1. In der Hauptstadt:								
47,625	47	35,000	*a.* Nahrung der Gefangenen	65,268	89	20,240	90	45,027	99	—	—
43,585	61	20,000	*b.* Verschiedene Gefangenschaftskosten	39,011	16	26	—	38,985	16	—	—
19,700	—	19,700	*c.* Mietzinse	19,700	—	—	—	19,700	—	—	—
			2. In den Bezirken:								
76,630	01	60,000	*a.* Nahrung der Gefangenen	104,078	52	14,819	15	89,259	37	—	—
43,189	06	25,000	*b.* Verschiedene Gefangenschaftskosten	42,372	29	1,050	45	41,321	84	—	—
57,400	—	57,400	*c.* Mietzinse	57,400	—	—	—	57,400	—	—	—
288,130	**15**	**217,100**		**327,830**	**86**	**36,136**	**50**	**291,694**	**36**	—	—
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			1. Strafanstalt Thorberg:								
90,095	06	93,072	*a.* Verwaltung	125,654	01	5,749	06	119,904	95	—	—
13,227	52	19,200	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	40,288	04	22,966	54	17,321	50	—	—
147,894	86	150,000	*c.* Nahrung.	157,996	04	8,023	49	149,972	55	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
44,371	40	40,000	1. Gebäude-Unterhalt	75,798	95	1,464	80	74,334	15	—	—
16,630	04	10,000	2. Hausgeräte	17,717	74	—	—	17,717	74	—	—
55,795	37	40,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	32,018	03	—	—	32,018	03	—	—
43,849	30	41,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	26,777	12	3,041	30	23,735	82	—	—
10,252	33	10,000	5. Verschiedene Unkosten	24,379	38	10,482	13	13,897	25	—	—
206,171	*56*	*204,000*	*e.* Gewerbe	422,423	67	457,097	—	—	—	34,673	33
25,237	50	29,200	*f.* Mietzins	26,100	—	900	—	25,200	—	—	—
38,973	03	*20,390*	*g.* Landwirtschaft	278,152	96	274,703	56	3,449	40	—	—
67,873	90	—	*h.* Inventarveränderung	50,622	15	35,674	15	14,948	—	—	—
56,881	*65*	*60,000*	*i.* Kostgelder	2,790	40	48,090	65	—	—	45,300	25
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	48,077	80	—	—	48,077	80
291,147	**10**	**148,082**		**1,280,718**	**49**	**916,270**	**48**	**364,448**	**01**	—	—
			2. Arbeitsanstalt St. Johannsen-Ins:								
66,177	18	68,450	*a.* Verwaltung	84,125	88	1,822	10	82,303	78	—	—
18,192	94	11,850	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	28,114	57	12,088	34	16,026	23	—	—
121,776	53	107,100	*c.* Nahrung.	117,235	94	11,244	60	105,991	34	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
41,886	81	15,000	1. Gebäude-Unterhalt	31,506	75	1,791	10	29,715	65	—	—
13,226	06	12,000	2. Hausgeräte	7,397	86	5,179	85	2,218	01	—	—
39,999	67	30,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	39,969	46	1,447	53	38,521	93	—	—
21,976	60	16,200	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	24,015	45	358	95	23,656	50	—	—
8,151	22	7,000	5. Verschiedene Unkosten	9,368	40	2,151	63	7,216	77	—	—
13,036	*76*	*41,700*	*e.* Gewerbe	78,997	75	111,082	60	—	—	32,084	85
23,716	70	22,900	*f.* Mietzins	26,400	—	2,920	85	23,479	15	—	—
230,625	—	*219,800*	*g.* Landwirtschaft	480,654	75	575,234	61	—	—	94,579	86
14,500	*45*	—	*h.* Inventarveränderung	17,498	30	61,522	30	—	—	44,024	—
51,707	—	*42,000*	*i.* Kostgelder	3,522	75	46,428	25	—	—	42,905	50
6,000	—	*6,000*	*k.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel . .	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	26	50	42,770	30	—	—	42,743	80
39,234	**50**	***18,500***		**948,834**	**36**	**882,043**	**01**	**66,791**	**35**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			3. Strafanstalt Witzwil:								
77,377	45	86,600	*a.* Verwaltung	118,947	72	6,869	69	112,078	03	—	—
78,487	97	82,900	*b.* Unterricht und Gottesdienst	118,900	23	29,902	76	88,997	47	—	—
244,439	10	234,500	*c.* Nahrung	255,901	77	8,389	30	247,512	47	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
203,059	74	185,000	1. Gebäude-Unterhalt	266,545	25	2,201	80	264,343	45	—	—
40,481	48	40,000	2. Hausgeräte	107,236	56	54,311	70	52,924	86	—	—
153,320	60	155,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	223,700	79	42,203	10	181,497	69	—	—
18,521	25	22,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	43,537	10	23,805	40	19,731	70	—	—
5,272	85	5,000	5. Verschiedene Unkosten	7,663	04	82	95	7,580	09	—	—
6,565	*80*	10,000	6. Wasserversorgung	16,058	10	63,632	20	—	—	47,574	10
90,033	*56*	*71,100*	*e.* Gewerbe	463,556	32	547,390	10	—	—	83,833	78
57,732	75	60,000	*f.* Mietzins	63,239	20	5,996	50	57,242	70	—	—
877,145	*06*	*919,900*	*g.* Landwirtschaft	1,045,527	89	1,970,985	55	—	—	925,457	66
1,586	*50*	—	*h.* Inventarveränderung	88,740	20	62,529	20	26,211	—	—	—
104,676	*75*	*90,000*	*i.* Kostgelder	177	25	100,411	75	—	—	100,234	50
106,000	—	—	*k.* Neubauten	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	106,934	15	—	—	106,934	15
95,314	***48***	***200,000***		**2,819,731**	**42**	**3,025,646**	**15**	—	—	**205,914**	**73**
			4. Erziehungsanstalt Tessenberg:								
64,112	78	65,500	*a.* Verwaltung	89,797	24	662	60	89,134	64	—	—
36,862	39	40,100	*b.* Unterricht und Gottesdienst	63,911	90	22,226	22	41,685	68	—	—
105,751	98	98,100	*c.* Nahrung	127,840	24	4,034	80	123,805	44	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
28,917	51	21,000	1. Gebäude-Unterhalt	31,800	75	21	90	31,778	85	—	—
5,904	57	5,000	2. Hausgeräte	17,107	51	3,140	40	13,967	11	—	—
26,738	27	26,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	54,549	99	9,780	30	44,769	69	—	—
17,695	39	17,800	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	16,392	83	1,923	85	14,468	98	—	—
9,203	75	7,700	5. Verschiedene Unkosten	17,355	87	335	40	17,020	47	—	—
12,616	*60*	*22,000*	*e.* Gewerbe	94,700	40	108,771	70	—	—	14,071	30
30,650	—	30,600	*f.* Mietzins	32,100	—	1,525	—	30,575	—	—	—
83,145	*49*	*79,800*	*g.* Landwirtschaft	233,074	75	268,622	45	—	—	35,547	70
8,043	40	—	*h.* Inventarveränderung	31,706	80	10,351	—	21,355	80	—	—
64,161	*50*	*84,000*	*i.* Kostgelder	762	30	81,990	30	—	—	81,228	—
3,846	—	*3,500*	*k.* Bundesbeitrag	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	37,898	45	—	—	37,898	45
170,110	**45**	**123,000**		**811,100**	**58**	**556,284**	**37**	**254,816**	**21**	—	—
			5. Straf- und Arbeitsanstalt Hindelbank:								
42,179	60	36,260	*a.* Verwaltung	62,573	70	16,307	17	46,266	53	—	—
11,831	42	14,892	*b.* Unterricht und Gottesdienst	19,122	87	4,244	60	14,878	27	—	—
53,921	29	47,500	*c.* Nahrung	56,117	59	6,487	10	49,630	49	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
6,244	05	6,000	1. Gebäude-Unterhalt	12,938	41	539	30	12,399	11	—	—
2,421	39	6,000	2. Hausgeräte	3,202	45	552	50	2,649	95	—	—
33,162	35	31,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	28,704	21	144	20	28,560	01	—	—
11,637	35	11,200	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	26,820	80	15,985	05	10,835	75	—	—
753	83	1,250	5. Verschiedene Unkosten	2,731	64	1,506	15	1,225	49	—	—
59,789	*31*	*38,000*	*e.* Gewerbe	43,534	05	85,126	50	—	—	41,592	45
19,875	70	20,400	*f.* Mietzins	20,400	—	479	35	19,920	65	—	—
5,115	*04*	*25,000*	*g.* Landwirtschaft	93,944	89	89,621	38	4,323	51	—	—
315	*35*	—	*h.* Inventarveränderung	7,898	—	6,193	90	1,704	10	—	—
18,073	*30*	*18,000*	*i.* Kostgelder	6,325	90	19,472	40	—	—	13,146	50
4,000	—	*4,000*	*k.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	106	50	18,366	30	—	—	18,259	80
—	—	—	*m.* Neubauten	570	80	—	—	570	80	—	—
94,733	**98**	**89,502**		**384,991**	**81**	**269,025**	**90**	**115,965**	**91**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			E. Straf- und Arbeitsanstalten								
			6. Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen:								
25,588	52	26,084	*a.* Verwaltung	39,807	72	1,239	85	38,567	87	—	—
2,947	21	2,750	*b.* Unterricht und Gottesdienst . . .	3,339	46	400	55	2,938	91	—	—
18,364	47	18,300	*c.* Nahrung	18,292	74	119	20	18,173	54	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
937	—	1,000	1. Gebäude-Unterhalt	1,263	95	40	90	1,223	05	—	—
1,585	17	1,900	2. Hausgeräte.	2,459	39	32	60	2,426	79	—	—
3,412	23	4,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	6,665	87	4,907	75	1,758	12	—	—
3,823	95	4,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	2,334	70	566	10	1,768	60	—	—
2,507	61	2,500	5. Verschiedene Unkosten	2,335	31	486	45	1,848	86	—	—
8,857	*27*	*7,000*	*e.* Gewerbe	2,499	75	8,944	50	—	—	6,444	75
5,000	—	5,150	*f.* Mietzins.	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
1,771	*74*	*2,000*	*g.* Landwirtschaft	2,609	90	3,612	29	—	—	1,002	39
2,771	60	—	*h.* Inventarveränderung	3,005	35	2,288	95	716	40	—	—
14,115	*20*	*14,000*	*i.* Kostgelder.	1,438	40	16,267	10	—	—	14,828	70
677	—	—	*k.* Bundesbeiträge.	—	—	1,236	—	—	—	1,236	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. d. Personals	—	—	10,806	—	—	—	10,806	—
41,516	**55**	**42,684**		**91,052**	**54**	**50,948**	**24**	**40,104**	**30**	—	—
291,147	10	148,082	1. Strafanstalt Thorberg	1,280,718	49	916,270	48	364,448	01	—	—
39,234	50	*18,500*	2. Arbeitsanstalt St. Johannsen-Ins . . .	948,834	36	882,043	01	66,791	35	—	—
95,314	*48*	*200,000*	3. Strafanstalt Witzwil	2,819,731	42	3,025,646	15	—	—	205,914	73
170,110	45	123,000	4. Erziehunganstalt Tessenberg	811,100	58	556,284	37	254,816	21	—	—
94,733	55	89,502	5. Straf- und Arbeitsanstalt Hindelbank.	384,991	81	269,025	90	115,965	91	—	—
41,516	98	42,684	6. Loryheim Münsingen	91,052	54	50,948	24	40,104	30	—	—
541,428	**10**	**184,768**		**6,336,429**	**20**	**5,700,218**	**15**	**636,211**	**05**	—	—
			F. Bekämpfung des Alkoholismus								
13,000	—	*13,000*	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	13,000	—	—	—	13,000	—
13,000	—	13,000	2. Beitrag an die Schutzaufsicht. . . .	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
—	—	—		**13,000**	—	**13,000**	—	—	—	—	—
			G. Polizeikosten								
300	—	300	1. Vergütungen für Gebührenanteile . .	300	—	—	—	300	—	—	—
60,372	35	49,000	2. Polizeikosten	72,886	35	5,756	70	67,129	65	—	—
1,000	—	1,000	3. Konkordat zum Schutze junger Leute in der Fremde	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
8,325	45	10,000	4. Einigungsämter.	5,247	55	—	—	5,247	55	—	—
15,381	66	10,000	5. Strafvollzugskosten	15,634	70	3,758	30	11,876	40	—	—
103,141	42	100,000	6. Verbesserungen im Strafvollzug . . .	102,197	50	—	—	102,197	50	—	—
188,520	**88**	**170,300**		**197,266**	**10**	**9,515**	—	**187,751**	**10**	—	—
			H. Zivilstandsämter								
47,830	60	53,000	1. Zivilstandsamt Bern	92,657	10	53,185	45	39,471	65	—	—
201,295	25	201,300	2. Entschädigungen d. Zivilstandsbeamten	204,190	90	12	—	204,178	90	—	—
5,746	30	5,000	3. Inspektionskosten und Anschaffungen	10,494	25	3,432	25	7,062	—	—	—
254,872	**15**	**259,300**		**307,342**	**25**	**56,629**	**70**	**250,712**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			III b. Polizei								
			J. Kant. Strassenverkehrsamt								
285,641	35	229,612	1. Besoldungen	323,123	70	2,401	50	320,722	20	—	—
42,327	*51*	18,000	2. Bureau- und Druckkosten	197,433	92	185,210	—	12,223	92	—	—
8,147	80	5,000	3. Reisekosten	8,886	20	1,749	—	7,137	20	—	—
1,020	—	1,000	4. Expertisen	1,699	60	—	—	1,699	60	—	—
13,370	50	13,620	5. Mietzinse	19,600	—	7,742	—	11,858	—	—	—
65,804	15	80,000	6. Strassensignalisation	87,578	59	1,198	30	86,380	29	—	—
9,464	15	50,000	7. Unfallbekämpfung	12,000	—	9,515	50	2,484	50	—	—
56,300	—	*56,300*	8. Zuschuss aus dem Gebührenertrag	—	—	56,300	—	—	—	56,300	—
284,820	*44*	*340,932*	9. Zuschuss aus Automobilsteuer	—	—	386,205	71	—	—	386,205	71
—	—	—		**650,322**	**01**	**650,322**	**01**	—	—	—	—
			K. Polizeikommando								
115,819	56	50,000	1. Autobetrieb	83,297	49	2,977	20	80,320	29	—	—
41,605	90	40,000	2. Verkehrspolizei	49,563	29	11	—	49,552	29	—	—
157,425	*46*	*90,000*	3. Zuschuss aus dem Gebührenertrag	—	—	129,872	58	—	—	129,872	58
—	—	—		**132,860**	**78**	**132,860**	**78**	—	—	—	—
			L. Expertenbureau								
7,143	70	5,270	1. Miete, Licht, Heizung, Reinigung	7,290	89	—	—	7,290	89	—	—
87,899	15	88,696	2. Besoldungen	99,508	35	—	—	99,508	35	—	—
5,532	73	8,000	3. Bureaukosten	11,933	60	—	—	11,933	60	—	—
2,518	73	15,000	4. Reisekosten, Autoentschädigungen, Unfallversicherung	32,811	80	268	20	32,543	60	—	—
194,310	*41*	*121,966*	5. Prüfungsgebühren	—	—	235,310	15	—	—	235,310	15
91,216	***10***	***5,000***		**151,544**	**64**	**235,578**	**35**	—	—	**84,033**	**71**
			M. Schutzaufsichtsamt								
47,382	25	48,386	1. Besoldungen	51,125	90	—	—	51,125	90	—	—
13,729	07	13,500	2. Bureau- und Reisekosten	15,993	10	875	—	15,118	10	—	—
4,160	—	4,220	3. Mietzins	4,220	—	—	—	4,220	—	—	—
65,271	**32**	**66,106**		**71,339**	—	**875**	—	**70,464**	—	—	—
345,569	69	357,697	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	392,639	05	10,432	55	382,206	50	—	—
190,574	23	155,000	**B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen**	267,474	86	30,026	45	237,448	41	—	—
3,364,954	23	3,449,666	**C. Polizeikorps**	3,547,325	91	48,257	25	3,499,068	66	—	—
288,130	15	217,100	**D. Gefängnisse**	327,830	86	36,136	50	291,694	36	—	—
541,428	10	184,768	**E. Straf- und Arbeitsanstalten**	6,336,429	20	5,700,218	15	636,211	05	—	—
—	—	—	**F. Bekämpfung des Alkoholismus**	13,000	—	13,000	—	—	—	—	—
188,520	88	170,300	**G. Polizeikosten**	197,266	10	9,515	—	187,751	10	—	—
254,872	15	259,300	**H. Zivilstandsämter**	307,342	25	56,629	70	250,712	55	—	—
—	—	—	**J. Kant. Strassenverkehrsamt**	650,322	01	650,322	01	—	—	—	—
—	—	—	**K. Polizeikommando**	132,860	78	132,860	78	—	—	—	—
91,216	*10*	*5,000*	**L. Expertenbureau**	151,544	64	235,578	35	—	—	84,033	71
65,271	32	66,106	**M. Schutzaufsichtsamt**	71,339	—	875	—	70,464	—	—	—
5,148,104	**65**	**4,854,937**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 616,585. 92	**12,395,374**	**66**	**6,923,851**	**74**	**5,471,522**	**92**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IV. Militär								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
225,162	60	210,480	1. Besoldungen	198,569	65	2,057	50	196,512	15	—	—
26,779	80	24,000	2. Bureaukosten und Drucksachen	26,064	40	3	60	26,060	80	—	—
10,000	—	10,000	3. Mietzinse	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
4,199	30	4,000	4. Mobilmachungsvorbereitungen	3,706	75	—	—	3,706	75	—	—
653	80	800	5. Unfallversicherung	1,345	15	760	20	584	95	—	—
266,795	**50**	**249,280**		**239,685**	**95**	**2,821**	**30**	**236,864**	**65**	—	—
			B. Kantonskriegskommissariat								
45,571	90	85,705	1. Besoldungen	229,773	90	172,612	35	57,161	55	—	—
12,189	24	14,000	2. Bureaukosten	15,265	88	5,470	05	9,795	83	—	—
6,200	—	6,200	3. Mietzinse	6,200	—	—	—	6,200	—	—	—
3,978	38	4,500	4. Verschiedene Verwaltungskosten	3,905	65	—	—	3,905	65	—	—
18,060	—	*16,725*	5. Kostenanteil der Konfektion, $^{7}/_{12}$ (IV. F. 6.)	—	—	21,410	—	—	—	21,410	—
34,900	—	*50,360*	6. Kostenanteil der Werkstätten, $^{1}/_{2}$ (IV. G. 6.)	—	—	39,430	—	—	—	39,430	—
581	65	600	7. Unfallversicherung	1,795	—	1,049	55	745	45	—	—
15,561	**17**	**43,920**		**256,940**	**43**	**239,971**	**95**	**16,968**	**48**	—	—
			C. Zeughaus in Tavannes								
8,337	—	—	1. Mietzinse	—	—	—	—	—	—	—	—
8,337	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
			D. Kasernenverwaltung								
20,368	—	20,608	1. Besoldungen	20,608	—	—	—	20,608	—	—	—
72,039	90	75,000	2. Betriebskosten	145,916	22	73,516	95	72,399	27	—	—
13,575	75	15,000	3. Neuanschaffungen	15,137	35	—	—	15,137	35	—	—
114,050	—	114,050	4. Mietzinse	125,150	—	11,100	—	114,050	—	—	—
171,003	—	*180,055*	5. Vergütung der Eidgenossenschaft	—	—	188,637	15	—	—	188,637	15
386	65	400	6. Unfallversicherung	742	—	301	95	440	05	—	—
49,417	**30**	**45,003**		**307,553**	**57**	**273,556**	**05**	**33,997**	**52**	—	—
			E. Kreisverwaltung								
282,109	80	285,540	1. Besoldungen	283,168	25	—	—	283,168	25	—	—
217,356	60	218,000	2. Besoldungen der Sektionschefs	214,679	—	—	—	214,679	—	—	—
8,249	95	10,000	3. Taggelder der Kreiskommandanten	8,089	45	—	—	8,089	45	—	—
34,321	75	30,000	4. Bureaukosten	38,075	36	—	—	38,075	36	—	—
16,780	—	16,780	5. Mietzinse	17,838	35	500	—	17,338	35	—	—
16,924	30	22,000	6. Rekrutenaushebung	17,174	87	—	—	17,174	87	—	—
575,742	**40**	**582,320**		**579,025**	**28**	**500**	—	**578,525**	**28**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IV. Militär								
			F. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung								
1,907,215	65	2,000,000	1. Anschaffungen und Arbeitslöhne . . .	765,814	40	—	—	765,814	40	—	—
197	45	200	2. Unfallversicherung	442	—	210	60	231	40	—	—
47,320	—	30,000	3. Zins des Betriebskapitals	31,556	50	—	—	31,556	50	—	—
8,430	—	8,430	4. Mietzins	8,430	—	—	—	8,430	—	—	—
2,029,813	*31*	*2,090,355*	5. Lieferungen	—	—	812,050	50	—	—	812,050	50
18,060	—	16,725	6. Betriebskosten (IV. B. 5.)	21,410	—	—	—	21,410	—	—	—
48,590	***21***	***35,000***		**827,652**	**90**	**812,261**	**10**	**15,391**	**80**	—	—
			G. Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung								
21,927	61	25,000	1. Bekleidung, persönliche Bewaffnung und Ausrüstung	1,497,651	46	1,471,300	15	26,351	31	—	—
722	95	1,500	2. Unfallversicherung	8,185	—	7,715	35	469	65	—	—
2,248	47	2,000	3. Transporte	10,755	15	10,753	95	1	20	—	—
1,510	30	1,600	4. Assekuranz	1,517	60	—	—	1,517	60	—	—
65,740	—	65,770	5. Mietzinse	66,270	—	560	—	65,710	—	—	—
34,900	—	50,360	6. Betriebskosten (IV. B. 6.)	39,430	—	—	—	39,430	—	—	—
127,049	**33**	**146,230**		**1,623,809**	**21**	**1,490,329**	**45**	**133,479**	**76**	—	—
			H. Erlös aus Altmaterial								
1,403	*20*	*500*	1. Erlös aus altem Material	—	—	917	10	—	—	917	10
1,403	***20***	***500***		**—**	**—**	**917**	**10**	**—**	**—**	**917**	**10**
			J. Verschiedene Militärausgaben								
32,000	—	32,000	1. Schützenwesen	33,379	25	1,379	25	32,000	—	—	—
—	—	500	2. Wehrmannsunterstützungen	—	—	—	—	—	—	—	—
49,274	60	55,000	3. Automobilbetrieb der Staatsverwaltung	119,112	63	76,831	60	42,281	03	—	—
			4. Vorunterricht:								
34,918	25	35,000	*a)* Kurswesen	104,559	44	92,474	05	12,085	39	—	—
14,380	—	14,380	*b)* Mietzins für Schloss Münchenwiler	15,000	—	1,040	—	13,960	—	—	—
7,323	93	7,000	*c)* Betriebskosten	11,119	56	1,878	92	9,240	64	—	—
137,896	**78**	**143,880**		**283,170**	**88**	**173,603**	**82**	**109,567**	**06**	—	—
266,795	50	249,280	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	239,685	95	2,821	30	236,864	65	—	—
15,561	17	43,920	**B. Kantonskriegskommissariat**	256,940	43	239,971	95	16,968	48	—	—
8,337	—	—	**C. Zeughaus in Tavannes**	—	—	—	—	—	—	—	—
49,417	30	45,003	**D. Kasernenverwaltung**	307,553	57	273,556	05	33,997	52	—	—
575,742	40	582,320	**E. Kreisverwaltung**	579,025	28	500	—	578,525	28	—	—
48,590	*21*	*35,000*	**F. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung**	827,652	90	812,261	10	15,391	80	—	—
127,049	33	146,230	**G. Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung**	1,623,809	21	1,490,329	45	133,479	76	—	—
1,403	*20*	*500*	**H. Erlös aus Altmaterial**	—	—	917	10	—	—	917	10
137,896	78	143,880	**J. Verschiedene Militärausgaben**	283,170	88	173,603	82	109,567	06	—	—
1,130,806	**07**	**1,175,133**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 51,255. 55	**4,117,838**	**22**	**2,993,960**	**77**	**1,123,877**	**45**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			V. Kirchenwesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
4,681	78	2,500	1. Bureaukosten	5,600	29	1,367	05	4,233	24	—	—
4,438	40	6,710	2. Besoldungen	4,770	—	—	—	4,770	—	—	—
9,120	**18**	**9,210**		**10,370**	**29**	**1,367**	**05**	**9,003**	**24**	—	—
			B. Reformierte Kirche								
2,507,489	20	2,596,537	1. Besoldungen der Geistlichen	2,611,096	35	7,468	10	2,603,628	25	—	—
7,050	—	10,500	2. Besoldungszulagen	7,050	—	—	—	7,050	—	—	—
73,139	55	71,320	3. Wohnungsentschädigungen	108,434	45	175	—	108,259	45	—	—
103,604	85	102,512	4. Holzentschädigungen	104,884	—	—	—	104,884	—	—	—
14,299	80	14,600	5. Beiträge an auswärtige Geistliche . .	14,719	80	—	—	14,719	80	—	—
580	—	580	6. Beitrag an den reformierten Gottesdienst in Solothurn	580	—	—	—	580	—	—	—
289	*85*	*290*	7. Beiträge an Pfarrbesoldungen . . .	—	—	289	85	—	—	289	85
3,714	15	2,800	8. Theologische Prüfungskommission . .	6,677	20	2,340	—	4,337	20	—	—
251,900	—	252,000	9. Mietzinse	252,000	—	—	—	252,000	—	—	—
3,300	—	3,300	10. Beitrag an die Seelsorge der bernischen Taubstummen	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
47,500	—	50,000	11. Loskauf Wohnungsentschädigungspflicht	200,000	—	150,000	—	50,000	—	—	—
3,012,287	**70**	**3,103,859**		**3,308,741**	**80**	**160,272**	**95**	**3,148,463**	**85**	—	—
			C. Römischkatholische Kirche								
639,651	45	620,564	1. Besoldungen der Geistlichen	673,975	60	1,494	—	672,481	60	—	—
1,200	—	1,200	2. Besoldungszulagen	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
4,437	50	3,800	3. Wohnungsentschädigungen	5,125	—	112	50	5,012	50	—	—
2,187	50	2,190	4. Holzentschädigungen	2,187	50	—	—	2,187	50	—	—
37,928	65	37,928	5. Leibgedinge (Pensionen)	37,330	70	100	—	37,230	70	—	—
6,840	35	6,695	6. Beiträge an die Diözesan-Unkosten . .	6,830	80	—	—	6,830	80	—	—
10,200	—	10,200	7. Besoldungen der bern. Domherren . .	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
210	*95*	40	8. Theologische Prüfungskommission . .	179	90	160	—	19	90	—	—
702,234	**50**	**682,617**		**737,029**	**50**	**1,866**	**50**	**735,163**	—	—	—
			D. Christkatholische Kirche								
47,040	05	49,440	1. Besoldungen der Geistlichen	49,536	80	1,200	—	48,336	80	—	—
1,200	—	1,400	2. Besoldungszulagen	1,200	—	—	—	1,200	—	—	—
1,300	—	1,300	3. Wohnungsentschädigungen	1,300	—	—	—	1,300	—	—	—
1,750	—	1,750	4. Holzentschädigungen	1,750	—	—	—	1,750	—	—	—
2,749	50	2,750	5. Beitrag an die Besoldung des Bischofs	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
211	10	200	6. Theologische Prüfungskommission . .	324	35	160	—	164	35	—	—
54,250	**65**	**56,840**		**57,411**	**15**	**1,360**	—	**56,051**	**15**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			V. Kirchenwesen								
9,120	18	9,210	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	10,370	29	1,367	05	9,003	24	—	—
3,012,287	70	3,103,859	**B. Reformierte Kirche**	3,308,741	80	160,272	95	3,148,468	85	—	—
702,234	50	682,617	**C. Römischkatholische Kirche**	737,029	50	1,866	50	735,163	—	—	—
54,250	65	56,840	**D. Christkatholische Kirche**	57,411	15	1,360	—	56,051	15	—	—
3,777,893	**03**	**3,852,526**		**4,113,552**	**74**	**164,866**	**50**	**3,948,686**	**24**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 96,160. 24								
			VI. Erziehungswesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
110,323	90	109,060	1. Besoldungen	120,488	40	4,770	—	115,718	40	—	—
45,594	35	16,000	2. Bureaukosten	20,472	93	745	—	19,727	93	—	—
2,000	—	2,000	3. Mietzinse	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
19,818	11	26,000	4. Prüfungskosten, Expertisen, Reisekosten	51,608	45	14,954	66	36,653	79	—	—
177,736	**36**	**153,060**		**194,569**	**78**	**20,469**	**66**	**174,100**	**12**	—	—
			B. Hochschule								
1,213,908	95	1,316,700	1. Besoldungen der Professoren und Honorare der Dozenten	1,370,707	25	99,567	45	1,271,139	80	—	—
9,477	—	*8,000*	2. Matrikelgelder	—	—	8,722	50	—	—	8,722	50
648,913	95	694,000	3. Besoldungen der Assistenten.	777,294	65	33,562	20	743,732	45	—	—
399,511	20	421,600	4. Besoldungen des techn. Hülfspersonals	501,400	50	56,468	20	444,932	30	—	—
257,940	74	220,000	5. Verwaltungskosten (Mobiliar, Beheizung usw.)	316,928	71	96,990	30	219,938	41	—	—
292,260	—	292,260	6. Mietzinse	306,680	—	15,700	—	290,980	—	—	—
87,000	—	80,000	7. Beitrag an die Stadtbibliothek. . . .	160,000	—	—	—	160,000	—	—	—
221,639	05	200,000	8. Institute und Kliniken	415,977	48	211,781	81	204,195	67	—	—
			9. Botanischer Garten:								
			a. Betriebsrechnung	127,000	41	11,470	70				
			b. Beitrag an den Alpengarten Schynige Platte	1,270	—	—	—				
131,474	43	131,000	*c.* Pachtzins	19,800	—	—	—	130,999	71	—	—
			d. Beitrag des Burgerrates von Bern.	—	—	1,600	—				
			e. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	4,000	—				
20,183	75	—	10. Tierspital	217,718	16	215,952	50	1,765	66	—	—
			11. Poliklinik:								
			a. Besoldungen	228,677	60	18,755	—				
			b. Apparate, Medikamente usw. . . .	270,497	92	2,379	20				
294,928	24	214,500	*c.* Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	51,516	—	311,871	91	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	114,653	41				
3,558,283	31	3,562,060	Uebertrag	4,713,952	68	943,119	27	3,770,833	41	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
3,558,283	31	3,562,060	**B. Hochschule** Uebertrag	4,713,952	68	943,119	27	3,770,833	41	—	—
			12. Zahnärztliches Institut:								
			a. Besoldungen	125,382	35	8,611	—				
			b. Betriebsmittel	61,442	61	1,883	20				
114,536	20	119,000	*c.* Mietzins	18,000	—	—	—	113,273	59	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	74,557	17				
			e. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	—	—	6,500	—				
			13. Gerichtlich-medizinisches Institut:								
			a. Besoldungen	55,746	90	13,637	35				
			b. Betriebsmittel	17,832	97	201	79				
56,573	66	65,400	*c.* Mietzins	13,400	—	—	—	64,064	03	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	9,076	70				
			14. Beitrag an die Kliniken im Inselspital:								
420,000	—	420,000	*a.* Beitrag an den Betrieb der klinischen Institute	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
35,628	—	38,000	*b.* Vergütung von Freibetten in den Kliniken	38,000	—	—	—	38,000	—	—	—
3,000	—	3,000	*c.* Beitrag an die Betriebskosten des Röntgen-Institutes	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
10,750	—	10,750	*d.* Vergütung für Gebäudeunterhalt	72,750	—	—	—	72,750	—	—	—
20,000	—	40,000	15. Beitrag an das Jennerspital	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
			16. Psychiatrische Poliklinik:								
			a. Besoldungen	2,123	—	—	—				
			b. Betriebsmittel	1,732	30	—	—				
2,673	65	2,900	*c.* Mietzinse	3,200	—	—	—	1,802	55	—	—
			d. Betriebseinnahmen	—	—	1,652	75				
			e. Beitrag d. Einwohnergemeinde Bern	—	—	3,600	—				
			17. Forschungsinstitut f. Fremdenverkehr:								
			a. Besoldungen	14,324	95	—	—				
			b. Betriebsmittel	8,125	86	126	—				
3,960	17	5,000	*c.* Betriebseinnahmen	—	—	—	—	5,674	81	—	—
			d. Beiträge	—	—	16,650	—				
			18. Hochschulsport:								
			a. Besoldung	12,612	—	5,900	—				
6,968	66	9,000	*b.* Sportplatz und übrige Auslagen	18,045	95	540	50	8,905	45	—	—
			c. Beiträge und Zuschüsse	—	—	15,312	—				
—	—	30,000	19. Stip.-Kasse der Univ. Bern, Beitrag	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
4,232,373	**65**	**4,305,110**		**5,849,671**	**57**	**1,101,367**	**73**	**4,748,303**	**84**	—	—
			C. Mittelschulen								
251,000	—	261,000	1. Kantonsschule Pruntrut, Beitrag	278,258	—	17,258	—	261,000	—	—	—
970,774	25	1,090,000	2. Staatsbeiträge an höhere Mittelschulen	1,208,803	80	172,117	—	1,036,686	80	—	—
2,778,071	35	2,870,000	3. Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen der Progymnasien und Sekundarschulen	2,908,987	80	—	—	2,908,987	80	—	—
			4. Inspektion:								
23,685	25	25,630	*a.* Besoldungen und Reisevergütungen	24,277	50	—	—	24,277	50	—	—
2,409	15	2,000	*b.* Bureaukosten	2,474	05	—	—	2,474	05	—	—
20,596	40	19,500	5. Pensionen für Mittelschullehrer	16,168	40	—	—	16,168	40	—	—
50,720	35	58,000	6. Stipendien	63,625	—	5,863	65	57,761	35	—	—
49,539	95	40,000	7. Stellvertretung kranker Lehrkräfte	83,531	35	26,930	90	56,600	45	—	—
9,179	10	15,000	8. Stellvertretung militärdienstpfl. Lehrer	20,104	70	—	—	20,104	70	—	—
763,918	05	790,000	9. Beitrag an die Versicherungskasse	819,549	55	186	55	819,363	—	—	—
4,000	—	4,000	10. Lehrerfortbildungskurse	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
12,637	50	15,000	11. Beiträge an Lehrmittel für Schüler	12,592	50	—	—	12,592	50	—	—
—	—	1,000	12. Weiterbildung der Mittelschullehrer	1,050	—	—	—	1,050	—	—	—
4,936,531	**35**	**5,191,130**		**5,443,422**	**65**	**222,356**	**10**	**5,221,066**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			D. Primarschulen								
9,247,554	80	9,400,000	1. Staatsanteil, Lehrerbesoldungen . . .	9,864,477	80	357	67	9,864,120	13	—	—
29,952	10	75,000	2. Ausserordentliche Staatsbeiträge . .	126,441	30	51,450	—	74,991	30	—	—
194,001	25	194,000	3. Leibgedinge, Beitrag an die Lehrerversicherungskasse	251,450	—	57,450	—	194,000	—	—	—
1,532,704	30	1,600,000	4. Beiträge an d. Lehrerversicherungskasse	1,739,831	30	70,000	—	1,669,831	30	—	—
17,998	40	18,000	5. Beiträge an Lehrmittel u. Bibliotheken	63,799	25	30,816	—	32,983	25	—	—
51,238	35	200,000	6. Beiträge an Schulhausbauten	120,792	—	—	—	120,792	—	—	—
			7. Mädchenarbeitsschulen:								
966,181	95	1,020,000	*a.* Besoldungen	1,105,864	50	—	—	1,105,864	50	—	—
21,000	—	24,000	*b.* Bildungskurse für Arbeitslehrerinnen	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
			8. Turnunterricht:								
22,693	15	24,700	*a.* Inspektor und Experten, Besoldungen und andere Kosten . . .	25,174	95	500	—	24,674	95	—	—
11,993	—	12,000	*b.* Kurse und Beiträge	25,231	10	14,295	20	10,935	90	—	—
			9. Schulinspektoren:								
149,609	80	164,150	*a.* Besoldungen und Reisevergütungen	159,176	05	—	—	159,176	05	—	—
6,128	78	6,000	*b.* Bureaukosten	5,752	34	—	—	5,752	34	—	—
683	—	1,000	10. Abteilungsweiser Unterricht	1,061	75	—	—	1,061	75	—	—
72,165	70	65,000	11. Handfertigkeitsunterricht für Knaben	105,597	48	29,000	—	76,597	48	—	—
57,986	85	58,000	12. Beiträge an Lehrmittel für Schüler .	83,204	85	25,000	—	58,204	85	—	—
107,761	50	110,000	13. Fortbildungsschulen für Jünglinge . .	183,110	30	67,933	50	115,176	80	—	—
143,946	70	126,000	14. Stellvertretung kranker Lehrer . . .	230,988	70	76,106	90	154,881	80	—	—
12,109	65	16,000	15. Stellvertr. kranker Arbeitslehrerinnen	11,576	20	—	—	11,576	20	—	—
58,574	95	52,000	16. Beiträge an Spezialanstalten und Klassen für anormale Kinder	90,663	95	35,922	30	54,741	65	—	—
			17. Hauswirtschaftliches Bildungswesen:								
346,554	15	430,000	*a.* Oeffentl. Fortbildungsschulen u. Kurse	657,972	70	258,663	—	399,309	70	—	—
58,500	—	25,000	*b.* Private Fortbildungsschulen u. Kurse	67,794	—	35,675	—	32,119	—	—	—
3,150	—	—	*c.* Stipendien	5,000	—	2,000	—	3,000	—	—	—
—	—	2,000	*d.* Weiterbildung d. Haushaltungslehr.	—	—	—	—	—	—	—	—
15,000	—	*15,000*	*e.* Beitrag aus dem Alkoholzehntel .	—	—	15,000	—	—	—	15,000	—
98,887	25	126,000	18. Arbeitslehrerinnen, Invalidenpensionskasse, Beitrag	186,545	75	60,500	—	126,045	75	—	—
16,670	75	25,000	19. Stellvertretung militärdienstpfl. Lehrer	32,592	40	—	—	32,592	40	—	—
1,622	25	100	20. Kommission betr. die Naturalleistungen	631	10	—	—	631	10	—	—
141,300	55	150,000	21. Staatsbeitrag an Kindergärten . . .	178,862	90	1,771	05	177,091	85	—	—
25,056	15	15,000	22. Schulung v. Flüchtlingskindern (Rückwandererheime)	9,857	40	—	—	9,857	40	—	—
13,381,025	**33**	**13,923,950**	**E. Lehrerbildungsanstalten**	**15,357,450**	**07**	**832,440**	**62**	**14,525,009**	**45**	—	—
			1. Lehrerseminar Bern-Hofwil:								
			A. Unterseminar Hofwil:								
28,591	95	31,900	*a.* Verwaltung	41,694	40	1,313	40	40,381	—	—	—
95,140	75	104,600	*b.* Unterricht	122,416	55	17,317	70	105,098	85	—	—
34,014	50	58,000	*c.* Nahrung	49,165	10	2,027	75	47,137	35	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
8,657	30	5,500	1. Gebäude-Unterhalt	11,707	20	—	—	11,707	20	—	—
3,398	90	4,000	2. Hausgeräte	24,175	55	5,647	—	18,528	55	—	—
2,685	20	3,000	3. Bekleidung, Wäsche u. Wäscherei	2,624	85	—	—	2,624	85	—	—
12,879	05	13,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	14,295	75	913	—	13,382	75	—	—
4,624	10	4,000	5. Verschiedene Unkosten. . .	5,039	30	—	—	5,039	30	—	—
21,200	—	20,200	*e.* Mietzins	22,400	—	1,783	25	20,616	75	—	—
4,062	*95*	*6,100*	*f.* Landwirtschaft	2,852	35	9,760	60	—	—	6,908	25
2,890	—	—	*g.* Inventarveränderung	20,728	—	1,529	—	19,199	—	—	—
38,377	*50*	*47,000*	*h.* Kostgelder	7,138	25	64,362	65	—	—	57,224	40
171,641	**30**	**191,100**		**324,237**	**30**	**104,654**	**35**	**219,582**	**95**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			E. Lehrerbildungsanstalten								
			B. Oberseminar Bern:								
			a. Verwaltung:								
215	15	500	1. Mobiliar, Ankauf und Unterhalt	764	20	—	—	764	20	—	—
8,878	—	6,800	2. Heizung, Beleuchtung usw. .	10,634	01	3,298	50	7,335	51	—	—
8,590	85	8,630	3. Personal, Besoldungen	8,221	80	—	—	8,221	80	—	—
1,134	11	900	4. Bureaukosten	1,285	01	188	80	1,096	21	—	—
1,090	04	1,000	5. Gebäude, Unterhalt	1,357	83	44	60	1,313	23	—	—
			b. Unterricht:								
103,178	95	104,700	1. Besoldungen.	210,688	85	97,266	05	113,422	80	—	—
7,021	54	5,000	2. Lehrmittel, Bibliothek usw. .	9,366	53	2,205	69	7,160	84	—	—
16,100	—	16,100	*c.* Mietzins	16,100	—	—	—	16,100	—	—	—
20,240	10	22,000	*d.* Stipendien	24,415	30	2,000	—	22,415	30	—	—
1,453	60	1,500	*e.* Reiseentschädigungen.	1,768	50	21	25	1,747	25	—	—
			f. Uebungsschule:								
833	15	970	1. Abwart	4,999	95	4,166	—	833	95	—	—
—	—	100	2. Mobiliar, Ankauf und Unterhalt	—	—	—	—	—	—	—	—
844	55	1,300	3. Heizung, Beleuchtung, Reinigung	7,877	—	6,564	—	1,313	—	—	—
6,000	—	6,000	4. Besoldungen, Uebungslehrer .	7,479	20	—	—	7,479	20	—	—
396	17	200	5. Lehrmittel, Bibliothek	505	30	—	—	505	30	—	—
1,000	—	*1,000*	6. Abwartwohnung	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
174,976	**21**	**174,700**		**305,463**	**48**	**116,754**	**89**	**188,708**	**59**	—	—
			2. Seminar Pruntrut:								
16,914	84	19,000	*a.* Verwaltung	27,379	85	1,261	95	26,117	90	—	—
71,501	72	77,600	*b.* Unterricht	86,885	82	5,532	20	81,353	62	—	—
23,684	13	23,000	*c.* Nahrung.	28,076	19	386	—	27,690	19	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
80	60	1,000	1. Gebäude-Unterhalt	1,528	05	—	—	1,528	05	—	—
151	24	1,000	2. Hausgeräte	5,464	24	—	—	5,464	24	—	—
		1,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei								
8,096	80	6,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	9,824	55	2	10	9,822	45	—	—
3,740	02	2,000	5. Verschiedene Unkosten	4,139	49	4	50	4,134	99	—	—
8,136	—	—	*e.* Inventarveränderung	325	—	7,990	30	—	—	7,665	30
21,890	—	*19,000*	*f.* Kostgelder.	433	30	25,315	—	—	—	24,881	70
5,058	—	6,600	*g.* Stipendien	9,835	—	—	—	9,835	—	—	—
380	—	—	*h.* Vorbereitungskurse	500	—	—	—	500	—	—	—
—	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals		—	8,245	—	—	—	8,245	—
115,853	**35**	**118,700**		**174,391**	**49**	**48,737**	**05**	**125,654**	**44**	—	—
			3. Seminar Thun:								
23,458	53	24,400	*a.* Verwaltung	26,416	65	1,863	10	24,553	55	—	—
106,542	85	124,000	*b.* Unterricht	142,534	21	4,823	25	137,710	96	—	—
			c. Allgemeine Unkosten:								
806	35	1,500	1. Gebäude-Unterhalt	1,100	23	16	20	1,084	03	—	—
1,155	20	1,500	2. Hausgeräte	7,007	25	6,154	—	853	25	—	—
—	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	—	—	—	—	—	—	—	—
5,574	55	4,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	3,952	65	590	—	3,362	65	—	—
3,520	16	2,500	5. Verschiedene Unkosten	5,402	56	988	20	4,414	36	—	—
12,300	—	12,300	*d.* Mietzins	12,300	—	—	—	12,300	—	—	—
7,476	—	—	*e.* Inventarveränderung	7,397	75	—	—	7,397	75	—	—
4,000	—	*4,000*	*f.* Beitrag der Einwohnergemeinde Thun	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
27,000	—	23,000	*g.* Stipendien	34,358	—	2,008	—	32,350	—	—	—
183,833	**64**	**189,200**		**240,469**	**30**	**20,442**	**75**	**220,026**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			E. Lehrerbildungsanstalten								
			4. Seminar Delsberg:								
26,256	91	27,200	*a.* Verwaltung	36,650	55	199	20	36,451	35	—	—
64,133	31	70,000	*b.* Unterricht	72,429	—	991	—	71,438	—	—	—
21,217	35	21,000	*c.* Nahrung	25,284	13	4,047	70	21,236	43	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
3,187	70	1,500	1. Gebäude-Unterhalt	1,049	75	390	30	659	45	—	—
3,064	43	1,000	2. Hausgeräte	3,927	55	2,118	75	1,808	80	—	—
1,535	78	1,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	1,239	25	500	—	739	25	—	—
10,951	84	8,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	13,146	05	2,200	—	10,946	05	—	—
3,418	39	2,000	5. Verschiedene Unkosten	4,169	52	763	35	3,406	17	—	—
18,300	—	18,300	*e.* Mietzins	18,300	—	—	—	18,300	—	—	—
108	*75*	*600*	*f.* Garten	1,660	95	1,100	—	560	95	—	—
7,376	—	—	*g.* Inventarveränderung	4,572	—	175	—	4,397	—	—	—
24,234	*50*	*22,000*	*h.* Kostgelder	—	—	28,099	50	—	—	28,099	50
3,109	15	5,500	*i.* Stipendien	5,830	—	—	—	5,830	—	—	—
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	10,852	50	—	—	10,852	50
138,207	**61**	**133,400**		**188,258**	**75**	**51,437**	**30**	**136,821**	**45**	—	—
			5. Haushaltungslehrerinnen-Semin. Bern:								
—	—	5,600	*a.* Verwaltung	1,987	03	85	35	1,901	68	—	—
—	—	67,400	*b.* Unterricht	85,551	05	1,688	08	83,862	97	—	—
—	—	30,000	*c.* Nahrung	30,929	31	600	51	30,328	80	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
—	—	—	1. Gebäude-Unterhalt	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	2,200	2. Hausgeräte (Mobiliar)	3,383	37	107	03	3,276	34	—	—
—	—	5,000	3. Bekleidung, Wäsche, Wäscherei	2,550	51	—	—	2,550	51	—	—
—	—	6,200	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	5,668	87	—	—	5,668	87	—	—
—	—	3,000	5. Verschiedene Unkosten	2,570	49	551	01	2,019	48	—	—
—	—	22,200	*e.* Mietzins	22,900	—	—	—	22,900	—	—	—
—	—	—	*f.* Garten	1,085	33	104	55	980	78	—	—
—	—	—	*g.* Inventarveränderung	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*24,000*	*h.* Kostgelder	—	—	52,783	—	—	—	52,783	—
—	—	7,200	*i.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*20,200*	*k.* Bundesbeitrag	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	*l.* Beitrag d. Einwohnergemeinde Bern	—	—	1,800	—	—	—	1,800	—
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	11,736	20	—	—	11,736	20
—	—	**104,600**		**156,625**	**96**	**69,455**	**73**	**87,170**	**23**	—	—
			6. Verschiedene Ausgaben:								
1,670	—	1,670	*a.* Seminarlehrer-Pensionen	2,870	—	1,200	—	1,670	—	—	—
8,984	60	9,000	*b.* Wiederholungs- u. Fortbildungskurse	12,145	—	3,534	54	8,610	46	—	—
7,023	—	7,200	*c.* Beitrag a.d. Lehrerversicherungskasse	6,653	70	—	—	6,653	70	—	—
14,325	10	8,000	*d.* Studienaufenthalt fremd. Lehrkräfte	351	—	—	—	351	—	—	—
32,002	**70**	**25,870**		**22,019**	**70**	**4,734**	**54**	**17,285**	**16**	—	—
			1. Seminar Bern-Hofwil:								
171,641	30	191,100	A. Unterseminar Hofwil	324,237	30	104,654	35	219,582	95	—	—
174,976	21	174,700	B. Oberseminar Bern	305,463	48	116,754	89	188,708	59	—	—
346,617	**51**	**365,800**		**629,700**	**78**	**221,409**	**24**	**408,291**	**54**	—	—
115,853	35	118,700	2. Seminar Pruntrut	174,391	49	48,737	05	125,654	44	—	—
183,833	64	189,200	3. Seminar Thun	240,469	30	20,442	75	220,026	55	—	—
138,207	61	133,400	4. Seminar Delsberg	188,258	75	51,437	30	136,821	45	—	—
—	—	104,600	5. Haushaltungslehrerinnenseminar Bern.	156,625	96	69,455	73	87,170	23	—	—
784,512	**11**	**911,700**		**1,389,446**	**28**	**411,482**	**07**	**977,964**	**21**	—	—
32,002	70	25,870	6. Verschiedene Ausgaben	22,019	70	4,734	54	17,285	16	—	—
14,000	—	14,000	7. Berner Schulwarte, Beitrag	14,000	—	—	—	14,000	—	—	—
75,000	—	*75,000*	8. Beitrag aus der Bundessub. (VI. J. 2. c.)	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
755,514	**81**	**876,570**		**1,425,465**	**98**	**491,216**	**61**	**934,249**	**37**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			F. Taubstummenanstalten								
			1. Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee:								
32,490	90	39,000	*a.* Verwaltung	58,258	55	311	50	57,947	05	—	—
44,528	55	40,000	*b.* Unterricht	55,023	91	507	75	54,516	16	—	—
54,986	60	53,000	*c.* Nahrung	65,250	92	2,898	85	62,352	07	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
6,904	10	5,500	1. Gebäude-Unterhalt	6,931	54	1,001	—	5,930	54	—	—
6,652	—	5,000	2. Hausgeräte	10,838	80	7,756	55	3,082	25	—	—
4,032	—	8,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	5,592	45	811	53	4,780	92	—	—
13,050	60	12,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft.	17,745	10	4,465	—	13,280	10	—	—
11,589	05	5,000	5. Verschiedene Unkosten	12,717	02	229	45	12,487	57	—	—
19,200	—	19,200	*e.* Mietzins	19,200	—	749	30	18,450	70	—	—
4,406	60	100	*f.* Gewerbe	12,217	29	7,800	—	4,417	29	—	—
2,032	50	*1,000*	*g.* Landwirtschaft	13,269	20	14,602	50	—	—	1,333	30
7,581	*20*	—	*h.* Inventarveränderung	17,492	80	5,601	10	11,891	70	—	—
58,026	*40*	*60,000*	*i.* Kostgelder	22,957	—	84,802	50	—	—	61,845	50
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	2,933	20	38,313	70	—	—	35,380	50
3,615	—	2,000	*l.* Beitrag an die Lehrerversich.-Kasse.	3,816	50	—	—	3,816	50	—	—
137,880	**30**	**127,800**		**324,244**	**28**	**169,850**	**73**	**154,393**	**55**	—	—
137,880	30	127,800	1. Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee	324,244	28	169,850	73	154,393	55	—	—
49,000	—	70,000	2. Taubstummenanstalt Wabern, Beitrag.	73,000	—	3,000	—	70,000	—	—	—
2,037	*95*	*2,037*	3. Taubstummen-Substitutionsfonds, Zinsertrag	—	—	2,037	95	—	—	2,037	95
184,842	**35**	**195,763**		**397,244**	**28**	**174,888**	**68**	**222,355**	**60**	—	—
			G. Kunst und Wissenschaft								
304,767	*05*	*342,500*	1. Zuschuss aus dem Ertrag der Billettsteuer	—	—	348,496	10	—	—	348,496	10
39,000	—	42,000	2. Historisches Museum, Beiträge . . .	49,100	—	7,100	—	42,000	—	—	—
40,000	—	45,000	3. Kunstmuseum, Beitrag	49,400	—	—	—	49,400	—	—	—
29,534	45	32,000	4. Förderung der bildenden Kunst, Beitrag	31,576	70	—	—	31,576	70	—	—
36,300	—	38,000	5. Konservatorium Bern und Musikschule Biel, Beiträge	40,000	—	1,000	—	39,000	—	—	—
2,000	—	6,500	6. Schweizerisches Idiotikon und Glossaire des patois, Beiträge	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
14,500	—	14,500	7. Naturhistorisches Museum, Beitrag .	14,500	—	—	—	14,500	—	—	—
9,632	60	20,000	8. Erhaltung von Kunstaltertümern . .	19,911	40	392	—	19,519	40	—	—
83,000	—	83,000	9. Stadttheater Bern, Beitrag	83,000	—	—	—	83,000	—	—	—
1,000	—	1,000	10. Alpines Museum, Beitrag	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
800	—	1,000	11. Jurass. Museum in Delsberg, Beitrag.	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
3,000	—	3,500	12. Kantonaler Musikverband und Fédération jurassienne de musique, Beiträge	5,000	—	—	—	5 000	—	—	—
30,000	—	40,000	13. Bern. Orchesterverein, Beitrag . . .	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
10,000	—	10,000	14. Forschungsstation Jungfraujoch, Beitrag	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
6,000	—	6,000	15. Volkshochschule, Beitrag	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
—	—	—		**356,988**	**10**	**356,988**	**10**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			H. Lehrmittel-Verlag								
			1. Lehrmittel:								
670,962	—	564,700	*a.* Vorräte auf 1. Januar	820,077	38	—	—	820,077	38	—	—
357,040	95	410,200	*b.* Erstellungskosten von Lehrmitteln .	421,370	39	—	—	421,370	39	—	—
291,802	*14*	*380,500*	*c.* Erlös von Lehrmitteln	—	—	340,523	19	—	—	340,523	19
820,077	*38*	*703,800*	*d.* Vorräte auf 31. Dezember	—	—	1,015,465	44	—	—	1,015,465	44
83,876	***57***	***109,400***		**1,241,447**	**77**	**1,355,988**	**63**	—	—	**114,540**	**86**
			2. Betriebskosten:								
40,647	95	40,700	*a.* Besoldungen	40,949	15	—	—	40,949	15	—	—
10,346	55	11,500	*b.* Magazin- und Bureaukosten	11,577	91	214	05	11,363	86	—	—
4,600	—	4,600	*c.* Mietzins	4,600	—	—	—	4,600	—	—	—
1,113	50	1,100	*d.* Frachten und Porti.	3,361	60	2,352	96	1,008	64	—	—
38,147	55	35,000	*e.* Zins des Betriebskapitals	33,564	—	—	—	33,564	—	—	—
3,997	75	3,000	*f.* Freiexemplare	3,580	48	—	—	3,580	48	—	—
98,853	**30**	**95,900**		**97,633**	**14**	**2,567**	**01**	**95,066**	**13**	—	—
			3. Betriebsergebnis:								
83,876	*57*	*109,400*	Lehrmittel	1,241,447	77	1,355,988	63	—	—	114,540	86
98,853	30	95,900	Betriebskosten	97,633	14	2,567	01	95,066	13	—	—
8,621	80	9,200	Amtliches Schulblatt, Kosten	14,821	60	—	—	14,821	60	—	—
23,598	*53*	4,300	Betriebsüberschuss	4,653	13	—	—	4,653	13	—	—
—	—	—		**1,358,555**	**64**	**1,358,555**	**64**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			J. Bundessubvention für die Primarschule								
546,687	—	*546,687*	1. Beitrag des Bundes	—	—	546,687	—	—	—	546,687	—
			2. Verwendung:								
70,000	—	70,000	*a.* Beitrag an die Versicherung der Primarlehrer (VI. D. 4.)	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—
58,900	—	57,200	*b.* Zuschüsse an Leibgedinge und Pensionen (VI. D. 3.)	58,650	—	—	—	58,650	—	—	—
75,000	—	75,000	*c.* Beitrag an die Kosten der Staatsseminarien (VI. E. 8.)	75,000	—	—	—	75,000	—	—	—
13,000	—	30,000	*d.* Ordentliche Staatsbeiträge an Schulhausbauten (VI. D. 6.)	—	—	—	—	—	—	—	—
41,800	—	45,000	*e.* Ausserordentliche Staatsbeiträge an das Primarschulwesen (VI. D. 2.) . .	51,450	—	—	—	51,450	—	—	—
80,000	—	75,000	*f.* Beiträge an die Gemeinden für die Ernährung und Kleidung bedürftiger Primarschüler	80,000	—	—	—	80,000	—	—	—
30,000	—	30,000	*g.* Beiträge an Gemeinden für die Unentgeltlichkeit der Lehrmittel und Schulmaterialien (VI. D. 12.)	25,000	—	—	—	25,000	—	—	—
19,300	—	7,500	*h.* Beiträge an Gemeinden für den Handfertigkeitsunterricht in der Primarschule (VI. D. 11.)	29,000	—	—	—	29,000	—	—	—
13,650	—	11,250	*i.* Beiträge zur Unterstützung allgem. Bildungsbestrebungen im Sinne von Art. 29 des Primarschulgesetzes . .	28,600	—	—	—	28,600	—	—	—
7,150	—	7,500	*k.* Beitrag an die Fortbildungskurse der Primarlehrerschaft (VI. E. 6b) . . .	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
30,000	—	30,000	*l.* Beitrag an die Lehrerversicherungskasse für vorzeitige Pensionierungen (VI. D. 4.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
74,000	—	74,000	*m.* Beitrag an die Versicherung der Arbeitslehrerinnen (VI. D. 18.)	60,500	—	—	—	60,500	—	—	—
30,000	—	30,000	*n.* Beitrag an die Anormalenfürsorge (VI. D. 16.)	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
1,650	—	2,000	*o.* Beitrag an den Turnunterricht (VI. D. 8b.)	500	—	—	—	500	—	—	—
2,237	—	2,237	*p.* Beitrag zur Verfügung des Regierungsrates für die Verwendung im Sinne des Bundesgesetzes	5,487	—	—	—	5,487	—	—	—
—	—	—		**546,687**	—	**546,687**	—	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VI. Erziehungswesen								
			K. Bekämpfung des Alkoholismus								
1,000	—	*1,000*	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
1,000	—	1,000	2. Beiträge an Kinderhorte	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
—	—	—		**1,000**	—	**1,000**	—	—	—	—	—
177,736	36	153,060	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . .	194,569	78	20,469	66	174,100	12	—	—
4,232,373	65	4,305,110	**B. Hochschule**	5,849,671	57	1,101,367	73	4,748,303	84	—	—
4,936,531	35	5,191,130	**C. Mittelschulen**	5,443,422	65	222,356	10	5,221,066	55	—	—
13,381,025	33	13,923,950	**D. Primarschulen**	15,357,450	07	832,440	62	14,525,009	45	—	—
755,514	81	876,570	**E. Lehrerbildungsanstalten**	1,425,465	98	491,216	61	934,249	37	—	—
184,842	35	195,763	**F. Taubstummenanstalten**	397,244	28	174,888	68	222,355	60	—	—
—	—	—	**G. Kunst und Wissenschaft**	356,988	10	356,988	10	—	—	—	—
—	—	—	**H. Lehrmittel-Verlag**	1,358,555	64	1,358,555	64	—	—	—	—
—	—	—	**J. Bundessubvention für die Primarschule**	546,687	—	546,687	—	—	—	—	—
—	—	—	**K. Bekämpfung des Alkoholismus** . . .	1,000	—	1,000	—	—	—	—	—
23,668,023	**85**	**24,645,583**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 1,179,501.93	**30,931,055**	**07**	**5,105,970**	**14**	**25,825,084**	**93**	—	—
			VII. Gemeindewesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
100,426	65	104,097	1. Besoldungen	106,664	30	600	—	106,064	30	—	—
17,090	15	10,000	2. Bureau- und Reisekosten	20,036	20	7,849	20	12,187	—	—	—
6,455	40	11,000	3. Mietzins und Heizung	9,667	50	—	—	9,967	50	—	—
1,966	70	4,000	4. Wappenbereinigungskommission . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
125,938	**90**	**129,097**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 878.20	**136,668**	—	**8,449**	**20**	**128,218**	**80**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
413,338	95	432,210	1. Besoldungen	440,525	55	3,824	45	436,701	10	—	—
55,893	16	50,000	2. Bureaukosten	71,340	24	10,693	35	60,646	89	—	—
22,000	—	22,000	3. Mietzinse	22,000	—	—	—	22,000	—	—	—
491,232	**11**	**504,210**		**533,865**	**79**	**14,517**	**80**	**519,347**	**99**	—	—
			B. Kommission und Inspektorat								
573	05	450	1. Kantonale Armenkommission	1,414	95	—	—	1,414	95	—	—
			2. Kantonales Armeninspektorat:								
115,182	80	119,812	*a.* Besoldungen	119,317	80	—	—	119,317	80	—	—
38,106	38	42,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	44,014	30	59	25	43,955	05	—	—
46,241	—	55,000	3. Kreis-Armeninspektoren	71,849	05	25,000	—	46,849	05	—	—
200,103	**23**	**217,262**		**236,596**	**10**	**25,059**	**25**	**211,536**	**85**	—	—
			C. Armenpflege								
			1. Beiträge an Gemeinden:								
2,200,603	10	2,400,000	*a.* Beiträge für dauernd Unterstützte .	2,517,897	25	—	—	2,517,897	25	—	—
2,061,148	40	2,000,000	*b.* Beiträge für vorübergehend Unterstützte	2,116,586	40	—	—	2,116,586	40	—	—
			2. Auswärtige Armenpflege:								
1,329,832	54	1,200,000	*a.* Aufwendungen gemäss Konkordat betr. wohnörtliche Unterstützung .	2,181,234	54	837,950	12	1,343,284	42	—	—
4,487,142	88	5,000,000	*b.* Aufwendungen ausser Konkordat, inbegriffen Kosten gemäss §§ 59, 60 und 113 A. G.	7,025,856	83	2,026,954	65	4,998,902	18	—	—
200,000	—	200,000	3. Ausserordentl. Beiträge an Gemeinden	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
1,202	90	5,000	4. Kosten strafrechtlicher Massnahmen .	3,227	95	—	—	3,227	95	—	—
10,279,929	**82**	**10,805,000**		**14,044,802**	**97**	**2,864,904**	**77**	**11,179,898**	**20**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			D. Bezirks- und Gemeindeverpflegungsanstalten, Beiträge								
42,500	—	42,500	1. Oberländische Anstalt in Utzigen . . 2. Seeländische Anstalt in Worben . . 3. Mittelländische Anstalt in Riggisberg 4. Stadtbernische Anstalt im Kühlewil . 5. Oberaargauische Anstalt in Dettenbühl 6. Emmentalische Anstalt in Frienisberg 7. Anstalt des Amtes Signau in Langnau 8. Verschiedene Gemeinde-Anstalten . .	46,500	—	—	—	46,500	—	—	—
42,500	—	**42,500**		**46,500**	—	—	—	**46,500**	—	—	—
			E. Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten, Beiträge								
450,000	—	500,000	1. Beiträge an 24 Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten	525,740	20	—	—	525,740	20	—	—
50,000	—		(Beiträge aus besondern Fonds der Armendirektion)								
400,000	—	**500,000**		**525,740**	**20**	—	—	**525,740**	**20**	—	—
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			1. Landorf:								
22,786	91	28,076	*a.* Verwaltung	36,454	79	291	50	36,163	29	—	—
15,620	07	15,180	*b.* Unterricht	20,844	05	250	—	20,594	05	—	—
37,345	87	35,100	*c.* Nahrung	44,701	81	1,100	95	43,600	86	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
5,565	57	5,000	1. Gebäude-Unterhalt	5,933	88	—	—	5,933	88	—	—
6,600	07	6,300	2. Hausgeräte	8,904	19	57	—	8,847	19	—	—
13,227	46	14,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	23,837	51	3,678	—	20,159	51	—	—
6,770	45	6,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	13,101	50	2,562	10	10,539	40	—	—
5,932	11	5,900	5. Verschiedene Unkosten	6,584	46	1,223	62	5,360	84	—	—
8,020	—	8,100	*e.* Mietzinse	9,637	95	—	—	9,637	95	—	—
2,659	10	—	*f.* Gewerbe	5,076	—	246	50	4,829	50	—	—
12,851	*53*	*9,124*	*g.* Landwirtschaft.	100,553	29	107,268	65	—	—	6,715	36
2,473	—	—	*h.* Inventarveränderung	9,931	—	5,266	—	4,665	—	—	—
39,697	*40*	*44,000*	*i.* Kostgelder	661	70	50,274	90	—	—	49,613	20
			k. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	28,138	70	—	—	28,138	70
74,451	**68**	**71,032**		**286,222**	**13**	**200,357**	**92**	**85,864**	**21**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			2. Aarwangen:								
21,496	42	22,180	*a.* Verwaltung	32,753	10	46	30	32,706	80	—	—
18,417	94	18,952	*b.* Unterricht	26,122	75	3,088	55	23,034	20	—	—
35,692	90	36,510	*c.* Nahrung	35,758	80	930	05	34,828	75	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
3,616	14	2,900	1. Gebäude-Unterhalt	4,101	15	314	95	3,786	20	—	—
2,517	94	3,700	2. Hausgeräte	2,672	27	311	10	2,361	17	—	—
5,122	26	10,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	16,327	53	1,386	05	14,941	48	—	—
5,170	10	5,800	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	5,762	17	115	—	5,647	17	—	—
5,470	06	5,500	5. Verschiedene Unkosten	4,551	29	184	30	4,366	99	—	—
8,200	—	8,200	*e.* Mietzinse	8,200	—	—	—	8,200	—	—	—
1,512	*43*	*2,833*	*f.* Landwirtschaft	39,134	85	35,774	25	3,360	60	—	—
1,317	—	—	*g.* Inventarveränderung	4,477	—	180	—	4,297	—	—	—
39,760	*50*	*40,500*	*h.* Kostgelder	740	—	46,054	50	—	—	45,314	50
—		—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	2,098	80	21,393	30	—		19,294	50
65,747	**83**	**70,409**		**182,699**	**71**	**109,778**	**35**	**72,921**	**36**	—	—
			3. Erlach:								
27,041	45	29,168	*a.* Verwaltung	41,422	89	131	75	41,291	14	—	—
18,174	87	17,780	*b.* Unterricht	23,523	06	113	50	23,409	56	—	—
38,577	01	38,000	*c.* Nahrung	40,464	03	847	25	39,616	78	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
3,006	22	13,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,995	80	1,000	—	3,995	80	—	—
3,839	21	3,000	2. Hausgeräte	6,972	56	1,583	—	5,389	56	—	—
18,328	44	17,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	23,369	90	5,944	30	17,425	60	—	—
7,876	20	6,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	8,519	40	70	—	8,449	40	—	—
8,279	49	6,000	5. Verschiedene Unkosten	9,192	29	906	15	8,286	14	—	—
14,620	—	14,440	*e.* Mietzinse	16,000	—	840	—	15,160	—	—	—
20,214	*42*	*20,000*	*f.* Landwirtschaft	116,428	08	124,501	72	—	—	8,073	64
6,346	—	—	*g.* Inventarveränderung	7,119	—	2,100	—	5,019	—	—	—
42,381	—	*43,000*	*h.* Kostgelder	2,898	50	54,705	50	—	—	51,807	—
—	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	26,776	35	—	—	26,776	35
83,493	**47**	**81,388**		**300,905**	**51**	**219,519**	**52**	**81,385**	**99**	—	—
			4. Kehrsatz:								
31,866	26	32,487	*a.* Verwaltung	47,680	63	1,101	30	46,579	33	—	—
12,554	58	14,753	*b.* Unterricht	18,641	61	275	—	18,366	61	—	—
37,297	40	34,700	*c.* Nahrung	40,368	39	581	11	39,787	28	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
2,060	60	3,500	1. Gebäude-Unterhalt	5,511	85	—	—	5,511	85	—	—
3,823	36	4,000	2. Hausgeräte	34,816	47	25,032	85	9,783	62	—	—
4,397	57	9,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	16,138	29	5,176	52	10,961	77	—	—
7,898	10	7,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	8,450	18	108	—	8,342	18	—	—
5,788	24	6,000	5. Verschiedene Unkosten	8,694	18	117	75	8,576	43	—	—
7,294	—	7,300	*e.* Mietzinse	8,200	—	906	—	7,294	—	—	—
18,362	*82*	*15,328*	*f.* Landwirtschaft	89,324	41	94,714	48	—	—	5,390	07
27,395	—	—	*g.* Inventarveränderung	32,849	—	1,765	—	31,084	—	—	—
32,891	*40*	*36,000*	*h.* Kostgelder	782	45	40,367	45	—	—	39,585	—
—	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	1,778	15	25,153	90	—	—	23,375	75
89,120	**89**	**67,912**		**313,235**	**61**	**195,299**	**36**	**117,936**	**25**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			F. Kantonale Erziehungsheime								
			5. Brüttelen:								
19,171	80	20,380	*a.* Verwaltung	29,340	25	2	20	29,338	05	—	—
15,911	10	20,420	*b.* Unterricht	25,280	80	138	—	25,142	80	—	—
32,003	85	29,900	*c.* Nahrung	31,714	15	922	50	30,791	65	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
1,477	45	2,500	1. Gebäude-Unterhalt	2,913	45	—	—	2,913	45	—	—
2,576	05	2,700	2. Hausgeräte	4,887	20	641	50	4,245	70	—	—
2,993	70	5,200	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	6,909	60	1,856	10	5,053	50	—	—
11,861	60	13,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	11,347	15	20	—	11,327	15	—	—
6,438	05	6,500	5. Verschiedene Unkosten	7,929	15	2,155	85	5,773	30	—	—
15,600	—	15,900	*e.* Mietzins	15,600	—	—	—	15,600	—	—	—
6,506	*15*	*6,300*	*f.* Landwirtschaft	52,422	55	46,642	80	5,779	75	—	—
784	—	—	*g.* Inventarveränderung	5,847	—	3,748	—	2,099	—	—	—
30,751	—	*33,000*	*h.* Kostgelder	645	—	38,367	50	—	—	37,722	50
698	—	*750*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	645	—	—	—	645	—
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	21,343	—	—	—	21,343	—
69,294	**45**	**76,450**		**194,836**	**30**	**116,482**	**45**	**78,353**	**85**	—	—
			6. Loveresse:								
15,380	95	15,800	*a.* Verwaltung	28,860	50	4,952	80	23,907	70	—	—
11,430	95	12,000	*b.* Unterricht	16,557	70	58	90	16,498	80	—	—
29,558	20	28,800	*c.* Nahrung	28,600	25	400	—	28,200	25	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
82	—	1,800	1. Gebäude-Unterhalt	82	—	—	—	82	—	—	—
1,005	—	5,000	2. Hausgeräte	7,425	55	4,400	—	3,025	55	—	—
5,580	75	6,600	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	8,016	90	2,540	—	5,476	90	—	—
3,727	80	5,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	4,904	05	—	—	4,904	05	—	—
5,670	60	2,200	5. Verschiedene Unkosten	6,556	10	—	—	6,556	10	—	—
6,400	—	6,400	*e.* Mietzins	6,400	—	770	—	5,630	—	—	—
2,287	*05*	*3,000*	*f.* Landwirtschaft	24,999	10	26,640	75	—	—	1,641	65
240	—	—	*g.* Inventarveränderung	6,000	—	850	—	5,150	—	—	—
27,502	—	*28,800*	*h.* Kostgelder	390	—	30,158	—	—	—	29,768	—
1,410	—	*1,600*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	1,594	—	—	—	1,594	—
—		—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	12,208	50	—	—	12,208	50
47,397	**20**	**50,200**		**138,792**	**15**	**84,572**	**95**	**54,219**	**20**	—	—
			7. Oberbipp:								
28,908	55	22,896	*a.* Verwaltung	36,274	80	31	60	36,243	20	—	—
12,409	55	9,760	*b.* Unterricht	19,861	80	—	—	19,861	80	—	—
38,847	13	35,350	*c.* Nahrung	42,794	35	—	—	42,794	35	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
2,639	40	2,000	1. Gebäudeunterhalt	2,354	49	—	—	2,354	49	—	—
3,588	19	3,500	2. Hausgeräte	5,134	49	—	—	5,134	49	—	—
14,011	20	13,000	3. Bekleidung, Wäsche u. Wäscherei	21,917	91	4,917	80	17,000	11	—	—
6,147	70	5,400	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	5,534	45	—	—	5,534	45	—	—
6,423	33	6,500	5. Verschiedene Unkosten	8,836	61	1,504	65	7,331	96	—	—
2,854	90	10,000	*e.* Mietzinse	6,500	—	—	—	6,500	—	—	—
6,668	*28*	*5,730*	*f.* Gewerbe	4,443	—	—	—	4,443	—	—	—
			g. Landwirtschaft	84,863	51	60,006	15	24,857	36	—	—
—	—	—	*h.* Inventarveränderung	—	—	—	—	—	—	—	—
39,508	—	*40,000*	*i.* Kostgelder	—	—	45,042	—	—	—	45,042	—
—	—	5,000	*k.* Einlage in den Erziehungsfonds	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	24,248	50	—	—	24,248	50
69,653	**67**	**67,676**		**243,515**	**41**	**135,750**	**70**	**107,764**	**71**	—	—
74,451	68	71,032	1. Landorf	286,222	13	200,357	92	85,864	21	—	—
65,747	83	70,409	2. Aarwangen	182,699	71	109,778	35	72,921	36	—	—
83,493	47	81,388	3. Erlach	300,905	51	219,519	52	81,385	99	—	—
89,120	89	67,912	4. Kehrsatz	313,235	61	195,299	36	117,936	25	—	—
69,294	45	76,450	5. Brüttelen	194,836	30	116,482	45	78,353	85	—	—
47,397	20	50,200	6. Loveresse	138,792	15	84,572	95	54,219	20	—	—
69,653	67	67,676	7. Oberbipp	243,515	41	135,750	70	107,764	71	—	—
499,159	**19**	**485,067**		**1,660,206**	**82**	**1,061,761**	**25**	**598,445**	**57**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			G. Alters- und Hinterlassenenfürsorge								
873,639	96	800,000	1. Zusätzliche Leistungen zur Alters- und Hinterlassenenversicherung	889,204	65	358,306	85	530,897	80	—	—
200,000	—		(Beitrag der Salzhandlung)								
			Ga. Fürsorge an ältere Arbeitslose								
114,117	*45*	—	1. Bundesbeitrag	—	—	—	—	—	—	—	—
			2. Kantonsbeiträge:								
100,000	—	*100,000*	*a.* Beitrag des Fonds für eine kant. Alters- und Invalidenversicherung .	—	—	100,000	—	100,000	—	100,000	—
200,000	—	*200,000*	*b.* Beitrag der Direktion der Volksw. (IXa H. 5. b)	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
238,849	65	300,000	3. Hilfe an ältere Arbeitslose	290,443	45	116,313	80	174,129	65	—	—
			Gb. Kantonale Zentralstelle für Alters-, Witwen- und Waisenfürsorge								
76,068	60	79,832	1. Besoldungen	51,613	15	—	—	51,613	15	—	—
16,054	68	18,000	2. Bureau- und Verwaltungskosten . . .	9,203	17	417	80	8,785	37	—	—
1,500	—	2,000	3. Mietzins	2,333	—	—	—	2,333	—	—	—
93,623	*28*	*99,832*	4. Kostendeckung durch den Fonds für eine kantonale Alters- und Invalidenversicherung	—	—	62,731	52	—	—	62,731	52
498,372	**16**	**800,000**		**1,242,797**	**42**	**837,769**	**97**	**405,027**	**45**	—	—
			H. Verschiedene Unterstützungen								
4,000	—	4,000	1. Beiträge an Hilfsgesellschaften . . .	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
20,000	—	20,000	2. Unterstützungen bei Schaden durch Naturereignisse	60,290	25	40,290	25	20,000	—	—	—
32,206	—	—	3. Anormalenhilfe	32,032	—	32,032	—	—	—	—	—
32,206	—										
—	—	—	4. Beitrag an Erziehungsberatungsstelle .	4,322	30	—	—	4,322	30	—	—
24,000	—	**24,000**		**100,644**	**55**	**72,322**	**25**	**28,322**	**30**	—	—
			J. Bekämpfung des Alkoholismus								
233,409	*80*	*200,000*	1. Zuschuss aus dem Alkoholzehntel . . .	—	—	204,253	10	—	—	204,253	10
233,409	80	200,000	2. Bekämpfung des Alkoholismus inkl. Naturalverpflegung	204,253	10	—	—	204,253	10	—	—
—	—	—		**204,253**	**10**	**204,253**	**10**	—	—	—	—
			K. Beiträge an Anstalten für Bauten und Einrichtungen								
301,598	—	—	1. Zuschuss aus dem Unterstützungsfonds für Anstalten	—	—	496,395	50	—	—	496,395	40
301,598	—	—	2. Beiträge an Armen- und Krankenanstalten	496,395	40	—	—	496,395	40	—	—
—	—	—		**496,395**	**40**	**496,395**	**40**	—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			VIII. Fürsorgewesen								
			L. Nachkriegsfürsorge								
23,723	51	30,000	1. Verwaltungskosten	17,317	20	261	05	17,056	15	—	—
509,802	*75*	—	2. Vermittlung der Beiträge des Bundes an								
509,802	75		die Gemeindeaufwendungen	19,505	80	19,505	80	—	—	—	—
947,681	80	1,000,000	3. Beiträge des Staates zu 50% an die Notstandsbeihilfen der Gemeinden . .	940,857	95	166,314	50	774,543	45	—	—
971,405	**31**	**1,030,000**		**977,680**	**95**	**186,081**	**35**	**791,599**	**60**	—	—
491,232	11	504,210	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	533,865	79	14,517	80	519,347	99	—	—
200,103	23	217,262	**B. Kommission und Inspektorat**	236,596	10	25,059	25	211,536	85	—	—
10,279,929	82	10,805,000	**C. Armenpflege**	14,044,802	97	2,864,904	77	11,179,898	20	—	—
42,500	—	42,500	**D. Bezirks- und Gemeinde-Verpflegungsanstalten, Beiträge**	46,500	—	—	—	46,500	—	—	—
400,000	—	500,000	**E. Bezirks- u. Privat-Erziehungsanstalten, Beiträge**	525,740	20	—	—	525,740	20	—	—
499,159	19	485,067	**F. Kantonale Erziehungsheime**	1,660,206	82	1,061,761	25	598,445	57	—	—
498,372	16	800,000	**G. Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge**	1,242,797	42	837,769	97	405,027	45	—	—
24,000	—	24,000	**H. Verschiedene Unterstützungen**	100,644	55	72,322	25	28,322	30	—	—
—	—	—	**J. Bekämpfung des Alkoholismus**	204,253	10	204,253	10	—		—	
—	—	—	**K. Beiträge an Anstalten für Bauten und Einrichtungen**	496,395	40	496,395	40	—	—	—	—
971,405	31	1,030,000	**L. Nachkriegsfürsorge**	977,680	95	186,081	35	791,599	60	—	—
13,406,701	**82**	**14,408,039**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 101,620.84	**20,069,483**	**30**	**5,763,065**	**14**	**14,306,418**	**16**	—	—
			IX a. Volkswirtschaft								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
84,795	—	84,632	1. Besoldungen	87,521	75	—	—	87,521	75	—	—
8,009	71	7,600	2. Bureaukosten	13,533	32	5,955	—	7,578	32	—	—
1,972	85	2,000	3. Instruktionskurse für Arbeiterschutz .	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*9,000*	4. Gebühren für Bewilligungen	—	—	11,709	—	—	—	11,709	—
2,700	—	2,700	5. Mietzinse	2,700	—	—	—	2,700	—	—	—
97,477	**56**	**87,932**		**103,755**	**07**	**17,664**	—	**86,091**	**07**	—	—
			B. Handel und Gewerbe								
19,536	45	20,000	1. Förderung von Handel und Gewerbe im allgemeinen	20,594	70	3,033	50	17,561	20	—	—
2,500	—	2,500	2. Genossenschaft d. Hotelindustrie, Beitrag	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	500	3. Arbeiterinnenschutzgesetz, Inspektion .	—	—	—	—	—	—	—	—
1,000	—	1,000	4. Rechtsauskunftsstelle des kant. Gewerkschaftskartells, Beitrag	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
15,000	—	15,000	5. Bürgschaftsgenossenschaft, Beitrag . .	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
—	—	5,000	6. Kosten für Gutachten, Kommissionen usw.	1,989	—	—	—	1,989	—		—
38,036	**45**	**44,000**		**41,083**	**70**	**3,033**	**50**	**38,050**	**20**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			C. Handels- und Gewerbekammer								
78,443	15	78,534	1. Besoldungen	79,136	65	—	—	79,136	65	—	—
317	55	1,000	2. Sitzungsgelder u. Reiseentschädigungen	572	65	—	—	572	65	—	—
11,009	34	11,500	3. Bureau- und Reisekosten, Publikationen	14,609	92	3,187	90	11,422	02	—	—
8,225	—	8,325	4. Mietzinse	9,525	—	1,300	—	8,225	—	—	—
33,223	76	42,666	5. Preiskontrolle	52,678	48	10,011	—	42,667	48	—	—
7,997	75	9,000	6. Heimarbeit der Uhrenindustrie	10,325	—	1,325	—	9,000	—	—	—
20,515	78	21,500	7. Zentralstelle für Einführung neuer Industrien	27,029	76	5,000	—	22,029	76	—	—
159,732	**33**	**172,525**		**193,877**	**46**	**20,823**	**90**	**173,053**	**56**	—	—
			D. Amt für berufliche Ausbildung								
			1. Verwaltung:								
82,343	80	80,813	*a.* Besoldungen	82,289	90	—	—	82,289	90	—	—
7,500	29	8,000	*b.* Bureaukosten	8,067	17	—	—	8,067	17	—	—
5,400	—	5,400	*c.* Mietzins	5,400	—	—	—	5,400	—	—	—
			d. Gebühren:								
52,174	*24*	*45,000*	1. Ertrag	—	—	47,917	34	—	—	47,917	34
5,000	—	5,000	2. Lehrlingsprüfungsfonds, Einlage	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
47,174	24	40,000	3. Beitrag an die Kosten der Berufsprüfungen	42,917	34	—	—	42,917	34	—	—
136,676	45	115,000	2. Lehrlingswesen und Lehrabschlussprüfungen	299,882	76	117,098	87	182,783	89	—	—
			3. Berufsschulen:								
215,000	—	880,000	*a.* Gewerbliche Fachschulen und Kurse	450,901	—	210,001	—	240,900	—	—	—
421,774	—		*b.* Gewerbeschulen	955,760	—	458,430	—	497,330	—	—	—
50,000	—		*c.* Handelsschulen	95,332	—	53,832	—	41,500	—	—	—
219,900	—		*d.* Kaufmännische Schulen	331,425	—	47,205	—	284,220	—	—	—
11,994	—	12,000	*e.* Weiterbildungskurse	26,404	25	14,404	25	12,000	—	—	—
4,220	—	5,000	*f.* Beiträge an Berufsschulbauten	8,000	—	3,000	—	5,000	—	—	—
4,955	15	6,000	4. Förderung des Haushaltungslehrwesens	5,207	05	—	—	5,207	05	—	—
			5. Berufliche Stipendien:								
75,000	10	75,000	*a.* Berufslehre	91,314	95	16,332	95	74,982	—	—	—
6,000	25	6,000	*b.* Weiterbildung und Meisterprüfungen	21,888	80	15,888	80	6,000	—	—	—
1,240,764	**04**	**1,193,213**		**2,429,790**	**22**	**984,110**	**21**	**1,445,680**	**01**	—	—
			E. Amt für Gewerbeförderung								
			a. Gewerbemuseum und Keramische Fachschule:								
89,514	70	90,825	1. Besoldungen	80,572	40	—	—	80,572	40	—	—
5,873	77	1,000	2. Allgemeine Lehrmittel	6,481	61	5,116	—	1,365	61	—	—
8,672	17	9,000	3. Bibliothek und Sammlung	11,677	06	1,873	20	9,803	86	—	—
3,792	13	6,000	4. Ausstellungen, Kurse, Vorträge	5,601	27	1,505	70	4,095	57	—	—
7,113	14	6,500	5. Verwaltungskosten	7,830	58	113	60	7,716	98	—	—
4,261	63	5,000	6. Verbrauchsmaterial	5,836	24	42	50	5,793	74	—	—
7,603	30	7,560	7. Mietzins	8,370	—	—	—	8,370	—	—	—
4,755	80	4,000	8. Mobiliar, Werkzeug	3,927	17	50	—	3,877	17	—	—
10,788	35	12,000	9. Heizung, Licht, Kraft, Reinigung	10,040	35	14	—	10,026	35	—	—
142,374	99	141,835	Uebertrag	140,336	68	8,715	—	131,621	68	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			E. Amt für Gewerbeförderung								
142,374	99	141,835	Uebertrag	140,336	68	8,715	—	131,621	68	—	—
317	03	300	10. Verschiedenes	300	69	—	—	300	69	—	—
1,180	—	*1,000*	11. Schulgelder	—	—	1,170	—	—	—	1,170	—
7,642	*20*	*6,000*	12. Erlös aus Arbeiten	—	—	5,937	95	—	—	5,937	95
36,058	*05*	*38,109*	13. Beitrag der Einwohnergemeinde Bern	11,359	45	47,684	45	—	—	36,325	—
1,600	—	*1,600*	14. Beitrag der Burgergemeinde Bern	—	—	1,600	—	—	—	1,600	—
2,245	—	*1,500*	15. Beiträge von Privaten	—	—	2,555	—	—	—	2,555	—
20,874	—	*20,887*	16. Bundesbeitrag	—	—	20,000	—	—	—	20,000	—
73,092	**77**	**73,089**		**151,996**	**82**	**87,662**	**40**	**64,334**	**42**	—	—
			b. Schnitzlerschule Brienz:								
30,320	—	32,336	1. Besoldungen	31,876	—	—	—	31,876	—	—	—
2,072	25	2,500	2. Allgemeine Lehrmittel	2,519	10	107	—	2,412	10	—	—
3,404	—	3,000	3. Verwaltungskosten	3,074	10	33	55	3,040	55	—	—
3,042	86	3,500	4. Lehrmittel für die Schüler	3,625	45	271	75	3,353	70	—	—
9,856	35	7,500	5. Verbrauchsmaterial, Holz etc.	9,196	—	—	—	9,196	—	—	—
2,000	—	2,000	6. Mietzins	7,189	45	15	—	7,174	45	—	—
806	20	1,000	7. Mobiliar, Anschaffung und Unterhalt	1,285	—	324	—	961	—	—	—
3,177	81	3,000	8. Heizung, Licht, Reinigung	3,010	29	—	—	3,010	29	—	—
387	15	550	9. Verschiedenes	1,006	35	240	—	766	35	—	—
134	—	*100*	10. Schul- und Eintrittsgelder	—	—	89	—	—	—	89	—
10,409	*25*	*6,500*	11. Erlös aus Arbeiten	—	—	8,473	70	—	—	8,473	70
4,000	—	*4,000*	12. Beitrag d. Einwohnergemeinde Brienz	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
8,712	—	*8,567*	13. Bundesbeitrag	—	—	9,000	—	—	—	9,000	—
31,811	**37**	**36,219**		**62,781**	**74**	**22,554**	—	**40,227**	**74**	—	—
73,092	77	73,089	*a.* Gewerbemuseum und Keramische Fachschule	151,996	82	87,662	40	64,334	42	—	—
31,811	37	36,219	*b.* Schnitzlerschule Brienz	62,781	74	22,554	—	40,227	74	—	—
104,904	**14**	**109,308**		**214,778**	**56**	**110,216**	**40**	**104,562**	**16**	—	—
			F. Technikum Burgdorf								
			1. Unterricht:								
304,198	25	390,000	*a.* Lehrerbesoldungen	309,474	05	675	10	308,798	95	—	—
56,343	65		*b.* Teuerungszulagen	76,011	45	—	—	76,011	45	—	—
26,952	73	31,800	*c.* Lehrmittel	29,481	61	133	50	29,348	11	—	—
			2. Verwaltung:								
22,775	60	22,100	*a.* Besoldungen	24,632	20	—	—	24,632	20	—	—
5,147	20		*b.* Teuerungszulagen	6,760	35	—	—	6,760	35	—	—
2,518	85	2,900	*c.* Aufsichtskommission u. Sekretariat	4,155	60	—	—	4,155	60	—	—
11,607	91	21,500	*d.* Bureau-, Reise- und Druckkosten	12,305	70	767	90	11,537	80	—	—
35,605	14	40,600	*e.* Heizung, Beleuchtung, Reinhaltung	34,762	33	386	85	34,375	48	—	—
48,200	—	48,200	3. Mietzins	48,200	—	1,100	20	47,099	80	—	—
1,630	—	3,000	4. Stipendien	2,950	—	—	—	2,950	—	—	—
55,509	—	*60,000*	5. Schulgelder	4,892	—	55,570	—	—	—	50,678	—
103,586	—	*115,890*	6. Beitrag der Gemeinde Burgdorf	—	—	112,954	—	—	—	112,954	—
98,880	—	*101,230*	7. Beitrag des Bundes	—	—	106,078	—	—	—	106,078	—
257,004	**33**	**282,980**		**553,625**	**29**	**277,665**	**55**	**275,959**	**74**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			G. Technikum Biel								
			I. Technikum								
			1. Unterricht:								
261,166	90	237,953	*a.* Lehrerbesoldungen	305,416	80	—	—	305,416	80	—	—
58,553	65	30,420	*b.* Teuerungszulagen	76,548	85	—	—	76,548	85	—	—
37,118	01	47,038	*c.* Lehrmittel	62,006	53	18,000	—	44,006	53	—	—
14,621	30	600	*d.* Betriebsmittel	3,084	99	2,527	20	557	79	—	—
			2. Verwaltung:								
1,213	90	3,000	*a.* Aufsichtskommission und Experten	6,110	65	3,150	—	2,960	65	—	—
17,189	70	6,950	*b.* Besoldungen	13,896	—	6,948	—	6,948	—	—	—
25,161	33	16,750	*c.* Betriebsunkosten	18,012	61	2,593	40	15,419	21	—	—
47,790	20	41,840	*d.* Unterhalt, Heiz., Beleucht., Reinh.	41,451	40	—	—	41,451	40	—	—
8,770	80	3,600	*e.* Abwarte	5,736	—	2,868	—	2,868	—	—	—
24,863	25	7,200	*f.* Installationen, baul. Veränderungen	9,857	60	—	—	9,857	60	—	—
34,400	—	34,400	3. Mietzins	34,400	—	900	—	33,500	—	—	—
1,820	—	3,500	4. Stipendien	1,600	—	—	—	1,600	—	—	—
45,045	—	*50,000*	5. Schulgelder	200	—	50,220	—	—	—	50,020	—
—	—	*300*	6. Kapitalzinse	—	—	300	—	—	—	300	—
11,128	*15*	*4,000*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	8,193	80	—	—	8,193	80
116,570	—	*90,984*	8. Beitrag der Einwohnergemeinde Biel.	—	—	112,239	—	—	—	112,239	—
90,563	—	*75,698*	9. Bundesbeitrag	—	—	109,905	—	—	—	109,905	—
269,362	**89**	**212,269**		**578,321**	**43**	**317,844**	**40**	**260,477**	**03**	—	—
			II. Angegliederte Fachschulen								
			1. Unterricht:								
240,481	45	380,909	*a.* Besoldungen	261,298	80	—	—	261,298	80	—	—
48,354	90		*b.* Teuerungszulagen	67,633	60	—	—	67,633	60	—	—
46,384	58	124,801	*c.* Lehrmittel	103,814	12	—	—	103,814	12	—	—
38,271	91	20,500	*d.* Betriebsmittel.	18,929	34	—	—	18,929	34	—	—
22,683	36	13,300	*e.* Rohstoffe	12,661	42	132	60	12,528	82	—	—
—	—	21,500	*f.* Rundholzankauf: Sägereifachschule	—	—	—	—	—	—	—	—
			2. Verwaltung:								
—	—	3,150	*a.* Aufsichts- u. Prüfungskommissionen	3,100	—	—	—	3,100	—	—	—
—	—	6,950	*b.* Besoldungen	6,948	—	—	—	6,948	—	—	—
10,349	70	13,900	*c.* Betriebsunkosten	11,195	48	146	10	11,049	38	—	—
17,050	52	21,565	*d.* Heiz., Beleucht. und Reinhaltung .	16,564	56	—	—	16,564	56	—	—
5,374	80	7,200	*e.* Abwart.	2,868	—	—	—	2,868	—	—	—
—	—	3,500	*f.* Installationen, baul. Veränderungen	3,479	75	—	—	3,479	75	—	—
25,500	—	25,500	3. Mietzins	25,500	—	—	—	25,500	—	—	—
3,680	—	3,500	4. Stipendien	3,660	—	—	—	3,660	—	—	—
24,525	—	*20,000*	5. Schulgelder	50	—	21,495	—	—	—	21,445	—
1,021	*90*	*800*	6. Kapitalzinse	500	—	1,221	90	—	—	721	90
917	*45*	*1,800*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	4,059	85	—	—	4,059	85
51,281	*75*	*62,000*	8. Erlös aus Schülerarbeiten	2,269	50	35,031	65	—	—	32,762	15
61,114	*40*	*43,000*	9. Uhrenbeobachtungsbureau	12,126	60	73,115	40	—	—	60,988	80
67,374	—	*120,759*	10. Beitrag der Einwohnergemeinde Biel	—	—	92,745	—	—	—	92,745	—
87,970	—	*121,370*	11. Bundesbeitrag	—	—	110,000	—	—	—	110,000	—
163,926	**72**	**276,546**		**552,599**	**17**	**337,947**	**50**	**214,651**	**67**	—	—
269,362	89	212,269	I. Technikum	578,321	43	317,844	40	260,477	03	—	—
163,926	72	276,546	II. Angegliederte Fachschulen	552,599	17	337,947	50	214,651	67	—	—
433,289	**61**	**488,815**		**1,130,920**	**60**	**655,791**	**90**	**475,128**	**70**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			H. Arbeitsamt								
317,698	70	326,904	1. Besoldungen	314,909	65	3,247	—	311,662	65	—	—
46,795	72	54,600	2. Bureau- und Druckkosten	55,871	17	4,735	10	51,136	07	—	—
7,800	—	7,800	3. Mietzins	7,800	—	—	—	7,800	—	—	—
37,391	*70*	*34,000*	4. Beitrag des Bundes für den Arbeitsnachweis	—	—	22,024	—	—	—	22,024	—
			5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit:								
109,049	60	350,000	*a.* Beiträge an Arbeitslosenversicherungskassen	215,394	30	171,497	55	43,896	75	—	—
200,000	—	200,000	*b.* Beiträge an die Fürsorgeleistung für ältere Arbeitslose	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
650	08	10,000	*c.* Nothilfe für Arbeitslose	5	53	—	—	5	53	—	—
1,139	65	—	*d.* Hilfsaktion für das bernische Kleingewerbe	2,057	85	10,605	—	—	—	8,547	15
645,742	**05**	**915,304**		**796,038**	**50**	**212,108**	**65**	**583,929**	**85**	—	—
			J. Lebensmittelpolizei								
			1. Chemisches Laboratorium:								
96,007	55	102,080	*a.* Besoldungen	96,739	35	—	—	96,739	35	—	—
17,400	—	17,400	*b.* Mietzins	17,400	—	—	—	17,400	—	—	—
12,905	78	17,000	*c.* Chemikalien, Literatur, Beleuchtung usw.	17,189	17	1,957	40	15,231	77	—	—
20,843	*58*	*14,000*	*d.* Analysekosten	—	—	20,597	21	—	—	20,597	21
			2. Nachschauen:								
10,784	97	11,000	*a.* Reisevergütungen an Inspektoren	11,707	20	—	—	11,707	20	—	—
—	—	3,000	*b.* Instruktionskurse	533	40	—	—	533	40	—	—
479	35	500	3. Bureau- und Druckkosten	518	59	—	—	518	59	—	—
25,028	—	*29,195*	4. Bundesbeitrag	7,090	—	33,118	—	—	—	26,028	—
91,706	**07**	**107,785**		**151,177**	**71**	**55,672**	**61**	**95,505**	**10**	—	—
			K. Mass und Gewicht								
5,784	—	5,784	1. Besoldungen	5,784	—	—	—	5,784	—	—	—
1,000	60	1,000	2. Bureau- und Reisekosten d. Inspektors	988	30	—	—	988	30	—	—
13,074	23	13,200	3. Inspektionskosten der Eichmeister	17,065	90	—	—	17,065	90	—	—
1,890	70	2,000	4. Masse, Gewichte und Apparate	2,160	95	119	90	2,041	05	—	—
1,000	—	1,000	5. Mietzins	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
22,749	**53**	**22,984**		**26,999**	**15**	**119**	**90**	**26,879**	**25**	—	—
			L. Feuerpolizei								
742	40	1,000	1. Feuerlöschwesen	64	85	—	—	64	85	—	—
17,781	55	20,000	2. Feuerpolizei	18,676	—	527	70	18,148	30	—	—
18,523	**95**	**21,000**		**18,740**	**85**	**527**	**70**	**18,213**	**15**	—	—
			M. Lehrlingsfürsorge und Berufsberatung								
55,574	70	78,530	1. Beiträge	105,644	90	29,612	—	76,032	90	—	—
55,574	**70**	**78,530**		**105,644**	**90**	**29,612**	—	**76,032**	**90**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX a. Volkswirtschaft								
			N. Zentralstelle für Kriegswirtschaft								
422,800	30	300,000	1. Besoldungen	151,449	85	10,546	20	140,903	65	—	—
5,675	85	1,900	2. Verwaltungskosten	1,287	70	—	—	1,287	70	—	—
10,400	—	10,400	3. Mietzins	10,400	—	—	—	10,400	—	—	—
—	—	—	4. Mobiliar	—	—	—	—	—	—	—	—
62,143	58	55,000	5. Erhebungs- und Materialkosten	38,710	44	45,532	26	—	—	6,821	82
501,019	**73**	**367,300**		**201,847**	**99**	**56,078**	**46**	**145,769**	**53**	—	—
			O. Kant. Versicherungsamt								
297,556	*90*	555,000	1. Personalkosten	624,876	10	624,876	10	—	—	—	—
297,556	90										
12,555	*84*	90,000	2. Bureaukosten	163,765	30	163,765	30	—	—	—	—
12,555	84										
2,348	*70*	65,000	3. Sonstige Kosten	37,936	99	37,936	99	—	—	—	—
2,348	70										
		710,000	(Arbeitgeberbeiträge aus Lohnersatzordnung) (Arbeitgeberbeiträge aus Verdienstersatzordnung) (Beitrag des zentralen Ausgleichsfonds)								
—	—	—		**826,578**	**39**	**826,578**	**39**	—	—	—	—
			P. Krankenversicherung								
—	—	700,000	1. Beitrag des Staates	—		—		—	—	—	
—	—	**700,000**		—	—	—	—	—	—	—	—
97,477	56	87,932	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	103,755	07	17,664	—	86,091	07	—	—
38,036	45	44,000	**B. Handel und Gewerbe**	41,083	70	3,033	50	38,050	20	—	—
159,732	33	172,525	**C. Handels- und Gewerbekammer**	193,877	46	20,823	90	173,053	56	—	—
1,240,764	04	1,193,213	**D. Amt für berufliche Ausbildung**	2,429,790	22	984,110	21	1,445,680	01	—	—
104,904	14	109,308	**E. Amt für Gewerbeförderung**	214,778	56	110,216	40	104,562	16	—	—
257,004	33	282,980	**F. Technikum Burgdorf**	553,625	29	277,665	55	275,959	74	—	—
433,289	61	488,815	**G. Technikum Biel**	1,130,920	60	655,791	90	475,128	70	—	—
645,742	05	915,304	**H. Arbeitsamt**	796,038	50	212,108	65	583,929	85	—	—
91,706	07	107,785	**J. Lebensmittelpolizei**	151,177	71	55,672	61	95,505	10	—	—
22,749	53	22,984	**K. Mass und Gewicht**	26,999	15	119	90	26,879	25	—	—
18,523	95	21,000	**L. Feuerpolizei**	18,740	85	527	70	18,213	15	—	—
55,574	70	78,530	**M. Lehrlingsfürsorge und Berufsberatung**	105,644	90	29,612	—	76,032	90	—	—
501,019	73	367,300	**N. Zentralstelle für Kriegswirtschaft**	201,847	99	56,078	46	145,769	53	—	—
—	—	—	**O. Kant. Versicherungsamt**	826,578	39	826,578	39	—	—	—	—
—		700,000	**P. Krankenversicherung**	—	—	—	—	—	—	—	—
3,666,524	**49**	**4,591,676**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 1,046,820.78	**6,794,858**	**39**	**3,250,003**	**17**	**3,544,855**	**22**	—	—
			IX b. Gesundheitswesen								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
60,268	70	60,400	1. Besoldungen	68,523	70	6,745	45	61,778	25	—	—
24,960	06	5,200	2. Bureaukosten	12,882	92	1,832	16	11,050	76	—	—
7,055	95	6,850	3. Mietzinse	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
6,263	75	4,000	4. Santätskollegium, Prüfungen, Inspektionen	10,688	40	5,521	—	5,167	40	—	—
98,548	**46**	**76,450**		**95,095**	**02**	**14,098**	**61**	**80,996**	**41**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX b. Gesundheitswesen								
			B. Gesundheitswesen im allgemeinen								
63,659	71	41,900	1. Allgemeine Sanitätsvorkehren . . .	94,446	95	13,791	—	80,655	95	—	—
7,152	85	12,000	2. Impfwesen	13,383	25	5,717	—	7,666	25	—	—
865,318	—	885,874	3. Beiträge a. d. Bezirkskrankenanstalten	970,905	—	70,058	—	900,847	—	—	—
43,000	—	65,000	4. Beiträge an Spezialanstalten f. Kranke	65,000	—	—	—	65,000	—	—	—
367,596	40	368,867	5. Beiträge an das Inselspital	364,310	40	—	—	364,310	40	—	—
250,000	—	150,000	6. Erweiterung der Irrenpflege	150,000	—	—	—	150,000	—	—	—
301,383	—	828,669	7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose	2,666,405	91	1,807,955	91	858,450	—	—	—
—	—	—	8. Inselspital, Hülfeleistung	—	—	—	—	—	—	—	—
3,500	—	3,500	9. Beitrag an den kant. Samariterverband	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
10,000	—	30,000	10. Säuglingspflege und Mütterberatung .	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
—	—	300,000	11. Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten	400,000	—	100,000	—	300,000	—		
1,911,609	**96**	**2,685,810**		**4,757,951**	**51**	**1,997,521**	**91**	**2,760,429**	**60**	—	—
			C. Frauenspital								
324,565	20	358,753	1. Verwaltung	518,698	35	10,741	95	507,956	40	—	—
5,040	25	5,200	2. Unterricht	5,278	35	21	85	5,256	50	—	—
289,764	15	285,722	3. Nahrung	325,114	40	12,713	20	312,401	20	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
36,955	70	34,800	*a.* Gebäude-Unterhalt	27,061	45	1,095	05	25,966	40	—	—
55,044	15	23,800	*b.* Hausgeräte	156,503	65	14,856	—	141,647	65	—	—
41,462	95	35,000	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	63,745	70	10,590	65	53,155	05	—	—
76,870	20	78,520	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft .	78,042	20	3,087	05	74,955	15	—	—
92,865	95	107,000	*e.* Verschiedene Unkosten	146,249	80	43,323	30	102,926	50	—	—
—	—	—	5. Röntgen-Laboratorium	21,003	—	21,003	—	—	—	—	—
5,872	25	3,500	6. Gynäkologische Poliklinik	4,472	30	1,019	80	3,452	50	—	—
118,200	—	117,600	7. Mietzins	117,600	—	—	—	117,600	—	—	—
305,350	*95*	*320,000*	8. Kostgelder von Patienten	1,161	10	335,021	30	—	—	333,860	20
12,700	—	*10,500*	9. Kostgelder von Hebammenschülerinnen	1,100	—	9,900	—	—	—	8,800	—
6,600	—	*6,000*	10. Kostgelder von Wärterschülerinnen .	—	—	4,800	—	—	—	4,800	—
—	—	—	11. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	163,220	20	—	—	163,220	20
20,123	30	—	12. Inventarveränderung	27,464	90	14,250	90	13,214	—	—	—
742,113	**15**	**713,395**		**1,493,495**	**20**	**645,644**	**25**	**847,850**	**95**	—	—
			D. Hebammenkurse								
1,289	15	2,500	1. Kost- und Reiseentschädigungen . . .	1,181	20	—	—	1,181	20	—	—
1,289	**15**	**2,500**		**1,181**	**20**	—	—	**1,181**	**20**	—	—
			E. Heil- und Pflegeanstalt Waldau								
1,388,860	46	1,448,800	1. Verwaltung	1,980,504	65	219,605	55	1,760,899	10	—	—
6,501	97	6,500	2. Unterricht und Gottesdienst	7,508	58	191	05	7,317	53	—	—
723,573	13	721,000	3. Nahrung	843,762	80	51,067	81	792,694	99	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
87,308	26	116,500	*a.* Gebäude-Unterhalt	134,231	84	6,253	70	127,978	14	—	—
74,522	07	72,000	*b.* Hausgeräte	132,117	97	25,682	05	106,435	92	—	—
128,234	90	129,900	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	195,723	60	39,977	75	155,745	85	—	—
224,524	65	220,800	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft .	270,008	55	33,397	30	236,611	25	—	—
71,533	26	71,200	*e.* Verschiedene Unkosten	127,331	29	46,185	08	81,146	21	—	—
58,330	50	60,185	5. Mietzinse	76,575	—	16,727	65	59,847	35	—	—
22,222	*03*	*40,000*	6. Gewerbe	270,606	—	306,378	40	—	—	35,772	40
46,750	*64*	*115,000*	7. Landwirtschaft	550,372	30	623,851	28	—	—	73,478	98
27,994	25	—	8. Inventarveränderung	96,688	25	18,618	35	78,069	90	—	—
1,509,988	*29*	*1,575,082*	9. Kostgelder	186,455	88	1,948,768	35	—	—	1,762,312	47
—	—	—	10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	241,192	50	524,709	70	—	—	283,517	20
41,025	—	*42,000*	11. Beitrag des Waldaufonds.	—	—	41,731	20	—	—	41,731	20
1,171,397	**49**	**1,074,803**		**5,113,079**	**21**	**3,903,145**	**22**	**1,209,933**	**99**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			IX b. Gesundheitswesen								
			F. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen								
1,363,048	10	1,480,412	1. Verwaltung	1,880,058	65	188,189	45	1,691,869	20	—	—
4,395	75	5,350	2. Unterricht und Gottesdienst	5,005	95	5	50	5,000	45	—	—
696,435	—	766,783	3. Nahrung	830,409	25	70,508	25	759,901	—	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
126,472	80	108,900	*a.* Gebäude-Unterhalt	139,222	05	13,912	45	125,309	60	—	—
108,197	10	92,790	*b.* Hausgeräte	161,548	50	20,355	55	141,192	95	—	—
158,104	40	127,735	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	175,771	80	1,587	25	174,184	55	—	—
170,039	70	201,350	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft	226,522	30	37,321	20	189,201	10	—	—
99,005	40	71,100	*e.* Verschiedene Unkosten	118,366	26	13,049	06	105,317	20	—	—
187,050	—	188,000	5. Mietzins	190,900	—	5,170	15	185,729	85	—	—
16,271	*84*	*40,858*	6. Gewerbe	425,025	62	475,705	05	—	—	50,679	43
65,563	*75*	*85,000*	7. Landwirtschaft	385,941	45	502,871	18	—	—	116,929	73
20,992	*20*	—	8. Inventarveränderung	133,090	20	94,382	10	38,708	10	—	—
1,835,282	*20*	*2,007,547*	9. Kostgelder	11,585	20	2,230,970	50	—	—	2,219,385	30
—	—	—	10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	32,699	10	284,313	65	—	—	251,614	55
122,843	85	142,350	11. Kosten für Privatpflege und Rückerstattungen	134,124	90	—	—	134,124	90	—	—
313,794	65	310,797	12. Vergütung an die Privatheilanstalt Meiringen	308,753	90	—	—	308,753	90	—	—
1,411,276	**76**	**1,362,162**		**5,159,025**	**13**	**3,938,341**	**34**	**1,220,683**	**79**	—	—
			G. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay								
511,139	36	572,140	1. Verwaltung	687,760	18	17,004	80	670,755	38	—	—
3,006	69	3,870	2. Unterricht und Gottesdienst	4,430	26	496	60	3,933	66	—	—
389,045	79	379,380	3. Nahrung	481,007	03	90,204	05	390,802	98	—	—
			4. Allgemeine Unkosten:								
60,283	85	72,500	*a.* Gebäude-Unterhalt	113,964	53	752	45	113,212	08	—	—
25,998	43	41,000	*b.* Hausgeräte	56,394	—	50,553	80	5,840	20	—	—
98,334	26	85,000	*c.* Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	171,201	68	26,902	55	144,299	13	—	—
125,406	07	137,840	*d.* Heizung, Licht und elektr. Kraft	142,975	75	5,495	95	137,479	80	—	—
32,038	28	30,000	*e.* Verschiedene Unkosten	66,552	29	40,668	50	25,883	79	—	—
63,755	—	63,600	5. Mietzins	73,505	—	10,335	—	63,170	—	—	—
19,582	*79*	*25,000*	6. Gewerbe	252,134	65	245,561	25	6,573	40	—	—
6,897	*61*	*10,500*	7. Landwirtschaft	389,929	37	390,685	85	—	—	756	48
3,865	15	—	8. Inventarveränderung	85,390	40	80,680	15	4,710	25	—	—
573,501	*30*	*620,858*	9. Kostgelder	111,912	75	822,136	20	—	—	710,223	45
—	—		10. Naturalien-Rückerstatt. des Personals	66,176	20	195,555	30	—	—	129,379	10
712,891	**18**	**728,972**		**2,703,334**	**09**	**1,977,032**	**45**	**726,301**	**64**	—	—
98,548	46	76,450	**A. Verwaltungskosten der Direktion**	95,095	02	14,098	61	80,996	41	—	—
1,911,609	96	2,685,810	**B. Gesundheitswesen im allgemeinen**	4,757,951	51	1,997,521	91	2,760,429	60	—	—
742,113	15	713,395	**C. Frauenspital**	1,493,495	20	645,644	25	847,850	95	—	—
1,289	15	2,500	**D. Hebammenkurse**	1,181	20	—	—	1,181	20	—	—
1,171,397	49	1,074,803	**E. Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	5,113,079	21	3,903,145	22	1,209,933	99	—	—
1,411,276	76	1,362,162	**F. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	5,159,025	13	3,938,341	34	1,220,683	79	—	—
712,891	18	728,972	**G. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	2,703,334	09	1,977,032	45	726,301	64	—	—
6,049,126	**15**	**6,644,092**		**19,323,161**	**36**	**12,475,783**	**78**	**6,847,377**	**58**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 203,285. 58								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X a. Bauwesen								
			A. Verwaltungskosten der zentralen Bauverwaltung und des Hochbauamtes								
			1. Zentralverwaltung:								
223,860	05	229,608	*a.* Besoldungen	270,228	25	29,716	90	240,511	35	—	—
18,021	61	13,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	15,410	10	2,406	—	13,004	10	—	—
7,030	—	7,030	*c.* Mietzinse	7,030	—	—	—	7,030	—	—	—
7,290	—	7,500	*d.* Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Beitrag	7,290	—	—	—	7,290	—	—	—
			2. Hochbauamt:								
5,361	95	5,000	*a.* Bureau- und Reisekosten	8,801	17	3,762	20	5,038	97	—	—
3,089	10	10,000	*b.* Kosten für gesetzgeberische Arbeiten	548	—	—	—	548	—	—	—
264,652	**71**	**272,138**		**309,307**	**52**	**35,885**	**10**	**273,422**	**42**	—	—
			B. Kreisverwaltung								
240,010	20	247,300	1. Besoldungen	255,649	90	5,000	—	250,649	90	—	—
20,003	15	20,000	2. Bureau- und Reisekosten	62,868	97	42,858	05	20,010	92	—	—
10,200	—	10,200	3. Mietzinse	10,200	—	—	—	10,200	—	—	—
270,213	**35**	**277,500**		**328,718**	**87**	**47,858**	**05**	**280,860**	**82**	—	—
			C. Unterhalt der Staatsgebäude								
439,349	03	500,000	1. Amtsgebäude	589,537	93	22,196	50	567,341	43	—	—
142,438	78	167,000	2. Pfarrgebäude	168,078	50	2,248	—	165,830	50	—	—
96	25	6,500	3. Kirchengebäude	347	80	—	—	347	80	—	—
2,155	27	4,500	4. Oeffentliche Plätze	2,416	45	—	—	2,416	45	—	—
29,140	07	29,000	5. Wirtschaftsgebäude	28,898	85	36	40	28,862	45	—	—
613,179	**40**	**707,000**		**789,279**	**53**	**24,480**	**90**	**764,798**	**63**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			Xa. Bauwesen								
			D. Neue Hochbauten								
730,195	65	2,000,000	1. Neu- und Umbauten, ohne Heil- und Pflegeanstalten	2,066,074	85	—	—	2,066,074	85	—	—
243,979	*70*	*150,000*	2. Heil- und Pflegeanstalten	163,287	30	163,287	30	—	—	—	—
243,979	70	150,000									
730,195	**65**	**2,000,000**		**2,229,362**	**15**	**163,287**	**30**	**2,066,074**	**85**	—	—
			E. Unterhalt der Strassen								
2,906,545	50	2,906,000	1. Wegmeisterbesoldungen	2,944,147	65	6,929	65	2,937,218	—	—	—
1,668,300	15	1,700,000	2. Strassenunterhalt	1,901,212	89	195,885	76	1,705,327	13	—	—
821,019	05	350,000	3. Wasserschaden und Schwellenbauten	723,037	15	8,722	70	714,314	45	—	—
2,779	27	3,000	4. Brandversicherungskosten	2,354	60	91	44	2,263	16	—	—
5,557,946	*57*	*4,750,000*	5. Automobilsteuer	9,790,653	68	7,808,037	68	1,982,616	—	—	—
5,318,197	04	4,750,000									
1,423,133	*90*	*1,300,000*	6. Benzinzollanteil	2,318,750	05	2,358,375	20	—	—	39,625	15
1,422,518	27	1,300,000									
239,749	53	—	7. Vortrag des Mehraufwandes über den Autosteuerertrag.	—	—	1,982,616	—	—	—	1,982,616	—
615	63	—	8. Vortrag des Minderaufwandes über den Benzinzollertragsanteil	39,625	15	—	—	39,625	15	—	—
5,398,643	**97**	**4,959,000**		**17,719,781**	**17**	**12,360,658**	**43**	**5,359,122**	**74**	—	—
			F. Neue Strassen- und Brückenbauten								
125,000	—	—	1. Neue Strassen- und Brückenbauten .	—	—	—	—	—	—	—	—
125,000	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
			G. Wasserbauten								
896,998	95	850,000	1. Wasserbauten	2,223,146	36	1,058,146	36	1,165,000	—	—	—
5,035	10	9,000	2. Besoldungen der Schleusen- und Schwellenmeister	6,253	05	741	70	5,511	35	—	—
58,738	*65*	*67,500*	3. Juragewässerkorrektion, Unterhalt .	71,323	87	71,323	87	—	—	—	—
58,738	65	67,500									
60,000	—	60,000	4. Juragewässerkorrektion, Schwellenfonds, Aeufnung	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
962,034	**05**	**919,000**		**2,360,723**	**28**	**1,130,211**	**93**	**1,230,511**	**35**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X a. Bauwesen								
			H. Wasserrechtswesen								
40,858	70	41,716	1. Besoldungen	45,216	—	3,500	—	41,716	—	—	—
15,986	13	8,600	2. Bureau- und Reisekosten	14,477	—	2,820	50	11,656	50	—	—
2,250	—	2,250	3. Mietzins	2,250	—	—	—	2,250	—	—	—
48,261	—	*45,000*	4. Gebühren	—	—	76,026	—	—	—	76,026	—
4,826	10	4,500	5. Einlage in den Naturschadenfonds	6,357	60	—	—	6,357	60	—	—
—	—	10,000	6. Wasserwirtschaftsplan der Aare	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
15,659	**93**	**22,066**		**78,300**	**60**	**82,346**	**50**	—	—	**4,045**	**90**
			J. Vermessungswesen								
122,888	35	125,684	1. Besoldungen	131,585	30	—	—	131,585	30	—	—
16,974	81	15,000	2. Bureau- und Reisekosten	29,004	54	12,130	20	16,874	34	—	—
6,780	—	6,780	3. Mietzinse	6,780	—	—	—	6,780	—	—	—
100,000	—	127,000	4. Triangulationen und Förderung des Vermessungswesens	127,000	—	—	—	127,000	—	—	—
1,000	—	1,000	5. Versicherung der Vermessungswerke	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
247,643	**16**	**275,464**		**295,369**	**84**	**12,130**	**20**	**283,239**	**64**	—	—
264,652	71	272,138	**A. Verwaltungskosten der zentralen Bauverwaltung und des Hochbauamtes**	309,307	52	35,885	10	273,422	42	—	—
270,213	35	277,500	**B. Kreisverwaltung**	328,718	87	47,858	05	280,860	82	—	—
613,179	40	707,000	**C. Unterhalt der Staatsgebäude**	789,279	53	24,480	90	764,798	63	—	—
730,195	65	2,000,000	**D. Neue Hochbauten**	2,229,362	15	163,287	30	2,066,074	85	—	—
5,398,643	97	4,959,000	**E. Unterhalt der Strassen**	17,719,781	17	12,360,658	43	5,359,122	74	—	—
125,000	—	—	**F. Neue Strassen- und Brückenbauten**	—	—	—	—	—	—	—	—
962,034	05	919,000	**G. Wasserbauten**	2,360,723	28	1,130,211	93	1,230,511	35	—	—
15,659	93	22,066	**H. Wasserrechtswesen**	78,300	60	82,346	50	—	—	4,045	90
247,643	16	275,464	**J. Vermessungswesen**	295,369	84	12,130	20	283,239	64	—	—
8,627,222	**22**	**9,432,168**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 821,816.55	**24,110,842**	**96**	**13,856,858**	**41**	**10,253,984**	**55**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			X b. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen								
20,188	25	20,356	1. Besoldungen	20,812	20	—	—	20,812	20	—	—
2,598	58	2,700	2. Bureau- und Reisekosten	3,037	73	324	45	2,713	28	—	—
500	—	500	3. Mietzins	500	—	—	—	500	—	—	—
9,226	35	18,000	4. Verwaltungs- und Inspektionskosten für Schiffahrtspolizei	17,436	13	—	—	17,436	13	—	—
24,093	*30*	*20,000*	5. Konzessionsgebühren	—	—	25,377	55	—	—	25,377	55
75	—	200	6. Subventionen für Schiffahrtsunternehmungen	75	—	—	—	75	—	—	—
30,000	—	30,000	7. Beiträge an das bernische Flugwesen	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
437	80	1,500	8. Sonstige Verkehrssubventionen und Projektstudien	648	95	465	—	183	95	—	—
55,000	—	60,000	9. Beitrag an die bern. Verkehrsvereine	55,000	—	—	—	55,000	—	—	—
5,000	—	5,000	10. Schweiz. Verkehrszentrale, Beitrag .	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
9,233	—	10,000	11. Expertise Bahnhof Bern	5,858	20	—	—	5,858	20	—	—
108,165	**68**	**128,256**		**138,368**	**21**	**26,167**	—	**112,201**	**21**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 16,054.79								
			XI. Anleihen								
			A. Rückzahlung und Verzinsung								
			1. Rückzahlung:								
1,681,500	—	1,732,000	*a.* Anleihen v. 1895, Fr. 5,353,500, 3 % .	1,732,000	—	—	—				
527,000	—	545,000	*b.* Anleihen v. 1900, Fr. 8,784,000, 3 ½ %	545,000	—	—	—				
428,500	—	443,500	*c.* Anleihen v. 1906, Fr. 11,248,000, 3 ½ %	443,500	—	—	—				
1,015,000	—	1,050,000	*f.* Anleihen v. 1937, Fr. 19,209,000, 3 ½ %	1,050,000	—	—	—	5,168,500	—	—	—
766,000	—	793,000	*g.* Anleihen v. 1937, Fr. 22,421,000, 3 ½ %	793,000	—	—	—				
—	—	—	*s.* Anleihen v. 1947, Fr. 30,000,000, 3¼ %	605,000	—	—	—				
			2. Verzinsung:								
211,050	—	160,605	*a.* Anleihen v. 1895, Fr. 5,353,500, 3 %. .	160,605	—	—	—				
316,662	50	297,903	*b.* Anleihen v. 1900, Fr. 8,784,000, 3 ½ %	297,902	50	—	—				
416,701	25	401,440	*c.* Anleihen v. 1906, Fr. 11,248,000, 3 ½ %	401,441	25	—	—				
490,000	—	245,000	*d.* Anleihen v. 1933, Fr. 14,000,000, 3 ½ %	245,000	—	—	—				
800,000	—	800,000	*e.* Anleihen v. 1934, Fr. 20,000,000, 4 % .	800,000	—	—	—				
726,827	—	690,690	*f.* Anleihen v. 1937, Fr. 19,209,000, 3 ½ %	690,690	—	—	—				
811,545	—	784,735	*g.* Anleihen v. 1937, Fr. 22,421,000, 3 ½ %	784,735	—	—	—				
570,000	—	570,000	*h.* Anleihen v. 1938, Fr. 19,000,000, 3 % .	570,000	—	—	—				
450,000	—	450,000	*i.* Anleihen v. 1938, Fr. 15,000,000, 3 % .	450,000	—	—	—				
600,000	—	300,000	*k.* Anleihen v. 1941, Fr. 16,000,000, 3 ¾ %	300,000	—	—	—	9,822,873	75	—	—
525,000	—	525,000	*l.* Anleihen v. 1941, Fr. 15,000,000, 3 ½ %	525,000	—	—	—				
942,500	—	942,500	*m.* Anleihen v. 1942, Fr. 29,000,000, 3 ¼ %	942,500	—	—	—				
260,000	—	260,000	*n.* Anleihen v. 1945, Fr. 8,000,000, 3 ¼ %	260,000	—	—	—				
560,000	—	560,000	*o.* Anleihen v. 1945, Fr. 16,000,000, 3 ½ %	560,000	—	—	—				
97,500	—	97,500	*p.* Anleihen v. 1945, Fr. 3,000,000, 3 ¼ %	97,500	—	—	—				
1,300,000	—	1,300,000	*q.* Anleihen v. 1946, Fr. 40,000,000, 3 ¼ %	1,300,000	—	—	—				
130,000	—	130,000	*r.* Anleihen v. 1946, Fr. 4,000,000, 3 ¼ %	130,000	—	—	—				
—	—	487,500	*s.* Anleihen v. 1947, Fr. 30,000,000, 4¼ %	975,000	—	—	—				
—	—	—	*t.* Anleihen v. 1948, Fr. 19,000,000, 3½ %	332,500	—	—	—				
13,625,785	**75**	**13,566,373**		**14,991,373**	**75**	—	—	**14,991,373**	**75**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XI. Anleihen								
			B. Anleihenskosten								
52,427	31	90,000	1. Provisionen, Transportkosten	132,879	26	—	—	132,879	26	—	—
9,622	85	19,500	2. Druckkosten, Publikationskosten . . .	12,783	80	—	—	12,783	80	—	—
427,749	75	150,000	3. Kosten der Anleihen	438,361	45	—	—	438,361	45	—	—
489,799	**91**	**259,500**		**584,024**	**51**	—	—	**584,024**	**51**	—	—
13,625,785	75	13,566,373	**A. Rückzahlung und Verzinsung**	14,991,373	75	—	—	14,991,373	75	—	—
489,799	91	259,500	**B. Anleihenskosten**	584,024	51	—	—	584,024	51	—	—
14,115,585	**66**	**13,825,873**		**15,575,398**	**26**	—	—	**15,575,398**	**26**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 1,749,525. 26								
			XII. Finanzwesen								
			A. Verwaltungskosten der Finanzdirektion und Domänendirektion								
60,578	10	63,012	1. Besoldungen	63,263	30	—	—	63,263	30	—	—
6,025	68	4,500	2. Bureau- und Reisekosten	10,049	21	—	—	10,049	21	—	—
6,000	—	6,000	3. Mietzinse	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
760	—	2,000	4. Rechtskosten	1,900	—	—	—	1,900	—	—	—
27,126	07	25,000	5 a. Bedienung des Gebäudes Münsterplatz 12	26,593	77	—	—	26,593	77	—	—
36,717	40	36,000	5 b. Telephongebühren der Zentralverwaltung	39,843	50	314	35	39,529	15	—	—
803	50	1,000	6. Personalausbildung.	535	85	—	—	535	85	—	—
138,010	**75**	**137,512**		**148,185**	**63**	**314**	**35**	**147,871**	**28**	—	—
			B. Kantonsbuchhalterei								
84,484	20	85,480	1. Besoldungen	85,510	20	—	—	85,510	20	—	—
3,061	30	3,000	2. Bureau- und Reisekosten	2,254	68	—	—	2,254	68	—	—
7,341	43	7,500	3. Druck- und Buchbinderkosten	6,419	10	—	—	6,419	10	—	—
36,802	90	40,000	4. Kosten des Postcheckverkehrs	35,797	50	—	—	35,797	50	—	—
2,000	—	2,000	5. Mietzins	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
133,689	**83**	**137,980**		**131,981**	**48**	—	—	**131,981**	**48**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XII. Finanzwesen								
			C. Finanzinspektorat								
94,804	20	98,632	1. Besoldungen	99,247	65	—	—	99,247	65	—	—
8,673	75	10,000	2. Reisekosten	9,663	65	—	—	9,663	65	—	—
17,635	81	10,000	3. Bureau-, Druck- und Buchbinderkosten	13,953	95	4,407	85	9,546	10	—	—
3,000	—	3,000	4. Mietzins	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
124,113	**76**	**121,632**		**125,865**	**25**	**4,407**	**85**	**121,457**	**40**	—	—
			D. Statistik								
83,069	90	84,500	1. Besoldungen	88,932	60	20,002	—	68,930	60	—	—
6,479	40	36,000	2. Bureau- und Druckkosten	53,839	40	31,174	20	22,665	20	—	—
3,900	—	3,900	3. Mietzins	3,900	—	—	—	3,900	—	—	—
93,449	**30**	**124,400**		**146,672**	—	**51,176**	**20**	**95,495**	**80**	—	—
			E. Amtsschaffnereien								
514,993	10	534,350	1. Besoldungen	575,984	75	5,306	50	570,678	25	—	—
129,362	82	110,000	2. Bureaukosten	156,941	69	1,160	—	155,781	69	—	—
11,800	—	11,390	3. Mietzinse	11,390	—	—	—	11,390	—	—	—
656,155	**92**	**655,740**		**744,316**	**44**	**6,466**	**50**	**737,849**	**94**	—	—
			F. Hülfskasse								
10,192,216	36	4,806,000	1. Beitrag des Staates an die Invalidenkassen	4,806,545	11	551,336	30	4,255,208	81	—	—
158,103	75	200,000	2. Beitrag des Staates an die Sparkasse des Aushilfspersonals	151,436	—	4,376	85	147,059	15	—	—
10,350,320	**11**	**5,006,000**		**4,957,981**	**11**	**555,713**	**15**	**4,402,267**	**96**	—	—
			G. Personalamt								
71,171	65	68,716	1. Besoldungen	70,061	80	—	—	70,061	80	—	—
5,999	78	6,000	2. Bureaukosten	10,110	62	4,139	30	5,971	32	—	—
5,000	—	5,000	3. Mietzins	5,000	—	—	—	5,000	—	—	—
82,171	**43**	**79,716**		**85,172**	**42**	**4,139**	**30**	**81,033**	**12**	—	—
			H. Mobiliarversicherung								
4,214	95	5,000	1. Prämien	4,248	60	—	—	4,248	60	—	—
4,214	**95**	**5,000**		**4,248**	**60**	—	—	**4,248**	**60**	—	—
			J. Ausgleichskasse für das Staatspersonal und die Staatsanstalten								
62,859	*42*	*40,000*									
62,859	42	40,000	1. Verwaltungskosten	34,007	66	14	30	33,993	36	—	—
790,977	62	1,000,000	2. Arbeitgeberbeitrag 2 %	1,090,652	37	201,207	35	889,445	02	—	—
790,977	**62**	**1,000,000**		**1,124,660**	**03**	**201,221**	**65**	**923,438**	**38**	—	—
			K. Alters- und Hinterlassenenversicherung								
—	—	8,800,000	1. Beiträge des Staates	8,837,000	—	—	—	8,837,000	—	—	—
—	—	*2,933,333*	2. Beiträge der Gemeinden, 33⅓ %	—	—	2,945,666	65	—	—	2,945,666	65
—	—	**5,866,667**		**8,837,000**	—	**2,945,666**	**65**	**5,891,333**	**35**	—	—
138,010	75	137,512	**A. Verwaltungskosten der Finanzdirektion und Domänendirektion**	148,185	63	314	35	147,871	28	—	—
133,689	83	137,980	**B. Kantonsbuchhalterei**	131,981	48	—	—	131,981	48	—	—
124,113	76	121,632	**C. Finanzinspektorat**	125,865	25	4,407	85	121,457	40	—	—
93,449	30	124,400	**D. Statistik**	146,672	—	51,176	20	95,495	80	—	—
656,155	92	655,740	**E. Amtsschaffnereien**	744,316	44	6,466	50	737,849	94	—	—
10,350,320	11	5,006,000	**F. Hülfskasse**	4,957,981	11	555,713	15	4,402,267	96	—	—
82,171	43	79,716	**G. Personalamt**	85,172	42	4,139	30	81,033	12	—	—
4,214	95	5,000	**H. Mobiliarversicherung**	4,248	60	—	—	4,248	60	—	—
790,977	62	1,000,000	**J. Ausgleichskasse für das Staatspersonal und die Staatsanstalten**	1,124,660	03	201,221	65	923,438	38	—	—
—	—	5,866,667	**K. Alters- und Hinterlassenenversicherung**	8,837,000	—	2,945,666	65	5,891,333	35	—	—
12,373,103	**67**	**13,134,647**	Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 597,669. 69	**16,306,082**	**96**	**3,769,105**	**65**	**12,536,977**	**31**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			A. Verwaltungskosten der Direktion								
133,572	30	137,770	1. Besoldungen	141,530	—	2,000	—	139,530	—	—	—
5,753	80	6,000	2. Bureau- und Reisekosten	20,198	41	14,123	67	6,074	74	—	—
			3. Kantonstierarzt:								
7,698	—	7,700	*a.* Besoldung	15,396	—	7,638	—	7,758	—	—	—
3,980	95	4,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	4,015	85	9	30	4,006	55	—	—
6,104	—	6,105	4. Mietzins	6,104	—	—	—	6,104	—	—	—
157,109	**05**	**161,575**		**187,244**	**26**	**23,770**	**97**	**163,473**	**29**	—	—
			B. Landwirtschaft								
			1. Förderung der Landwirtschaft:								
100,977	35	117,800	*a.* Förderung im allgemeinen	152,883	80	13,584	45	139,299	35	—	—
23,005	75	25,000	*b.* Förderung des Weinbaues	75,212	25	50,345	05	24,867	20	—	—
30,000	—	40,000	*c.* Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge	40,154	50	209	10	39,945	40	—	—
			2. Landwirtschaftliche Meliorationen:								
70,829	90	90,000	*a.* Besoldungen	114,623	80	27,504	15	87,119	65	—	—
9,801	15	10,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	18,439	81	8,435	10	10,004	71	—	—
2,000	—	2,000	*c.* Mietzins	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
449,997	85	500,000	*d.* Bodenverbesserungen und Bergweganlagen	891,159	15	391,225	—	499,934	15	—	—
67,222	40	75,000	3. Förderung der Pferdezucht	256,791	90	181,775	30	75,016	60	—	—
249,999	92	325,000	4. Förderung der Rindviehzucht	461,830	30	136,830	30	325,000	—	—	—
69,312	20	70,000	5. Förderung der Kleinviehzucht	114,878	15	41,198	85	73,679	30	—	—
—	—	—	6. Prämienrückerstattungen	12,365	80	12,365	80	—	—	—	—
187,003	10	200,000	7. Hagelversicherung	314,397	50	118,928	60	195,468	90	—	—
			8. Viehversicherung:								
832,795	80	794,665	*a.* Staatsbeiträge	825,321	40	—	—	825,321	40	—	—
17,064	*53*	*17,050*	*b.* Beitrag des Viehversicherungsfonds	—	—	17,064	53	—	—	17,064	53
338,304	*90*	*296,475*	*c.* Bundesbeiträge	—	—	335,327	30	—	—	335,327	30
201,677	*75*	*180,000*	*d.* Viehhandelspatentgebühren	18,323	75	224,984	65	—	—	206,660	90
15,537	35	16,620	*e.* Besoldungen der Angestellten	17,023	80	386	60	16,637	20	—	—
1,915	10	3,000	*f.* Bureau- und Reisekosten	6,833	96	3,843	61	2,990	35	—	—
			9. Kantonale Hufbeschlagschule:								
7,989	83	16,015	*a.* Kurse	10,898	—	2,265	—	8,633	—	—	—
2,500	—	2,500	*b.* Mietzins	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
1,563,840	**52**	**1,794,075**		**3,335,637**	**87**	**1,566,273**	**39**	**1,769,364**	**48**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			C. Landwirtschaftliche Schule Rütti								
			1. Landwirtschaftliche Schule:								
58,427	—	66,694	*a.* Unterricht	62,801	99	1,506	40	61,295	59	—	—
775	95	1,200	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	1,556	80	110	—	1,446	80	—	—
43,452	05	33,900	*c.* Verwaltung	76,854	45	37,770	30	39,084	15	—	—
26,204	89	45,000	*d.* Nahrung	126,407	78	78,542	45	47,865	33	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
7,726	35	14,500	1. Gebäude-Unterhalt	11,929	25	4,012	55	7,916	70	—	—
8,629	70	5,000 10,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	17,848	40	8,277	80	9,570	60	—	—
15,242	20	14,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	31,576	75	19,101	20	12,475	55	—	—
3,322	*75*	1,000	5. Verschiedene Unkosten	14,121	60	7,552	95	6,568	65	—	—
12,800	—	12,800	*f.* Mietzins	12,800	—	—	—	12,800	—	—	—
7,450	—	*8,000*	*g.* Arbeiten der Schüler	—	—	7,000	—	—	—	7,000	—
12,458	—	—	*h.* Inventarveränderung	22,246	—	13,392	—	8,854	—	—	—
14,027	*20*	*18,000*	*i.* Kostgelder	32	50	11,350	—	—	—	11,317	50
375	—	500	*k.* Stipendien	1,125	—	—	—	1,125	—	—	—
25,983	*40*	*18,000*	*l.* Bundesbeitrag	—	—	26,500	—	—	—	26,500	—
—		—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	28,108	40	39,002	—	—	—	10,893	60
135,307	**79**	**160,594**		**407,408**	**92**	**254,117**	**65**	**153,291**	**27**	—	—
30,358	*21*	*30,200*	*n.* Gutswirtschaft	249,974	60	275,350	18	—	—	25,375	58
104,949	**58**	**130,394**		**657,383**	**52**	**529,467**	**83**	**127,915**	**69**	—	—
			D. Molkereischule Rütti								
			1. Molkereischule:								
108,487	02	107,360	*a.* Unterricht	118,751	62	5,873	65	112,877	97	—	—
5,252	*75*	*3,000*	*b.* Milchwirtschaftliche Versuche	236	35	5,375	50	—	—	5,139	15
25,191	30	24,200	*c.* Verwaltung	32,543	26	950	80	31,592	46	—	—
40,045	95	42,200	*d.* Nahrung	50,378	27	2,232	90	48,145	37	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
5,690	15	5,000	1. Gebäude-Unterhalt	3,814	49	100	—	3,714	49	—	—
4,612	88	2,500	2. Hausgeräte	3,360	52	46	—	3,314	52	—	—
1,611	73	2,500	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	5,586	65	1,591	—	3,995	65	—	—
7,635	—	7,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	8,850	—	210	—	8,640	—	—	—
6,172	96	6,000	5. Verschiedene Unkosten	8,040	34	669	50	7,370	84	—	—
15,000	—	15,000	*f.* Mietzins	15,000	—	—	—	15,000	—	—	—
2,312	—	—	*g.* Inventarveränderung	3,799	—	723	—	3,076	—	—	—
59,439	*10*	*46,000*	*h.* Kostgelder	7,167	75	47,573	—	—	—	40,405	25
—	—	500	*i.* Stipendien	300	—	—	—	300	—	—	—
40,314	*45*	*35,000*	*k.* Bundesbeitrag	1,300	65	40,788	60	—	—	39,487	95
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	14,878	65	—	—	14,878	65
111,752	**69**	**128,260**		**259,128**	**90**	**121,012**	**60**	**138,116**	**30**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			D. Molkereischule Rütti								
			2. Molkerei:								
473,528	*42*	*530,000*	*a.* Produkte	40,153	95	607,323	60	—	—	567,169	65
34,244	*75*	*26,260*	*b.* Schweine	209,599	60	253,551	85	—	—	43,952	25
21,491	18	16,000	*c.* Verschiedene Betriebskosten	19,723	02	4,029	45	15,693	57	—	—
405,349	—	460,000	*d.* Milchankauf	500,703	60	—	—	500,703	60	—	—
9,415	15	10,000	*e.* Pachtzinse und Steuern	13,321	85	3,550	—	9,771	85	—	—
5,827	40	6,000	*f.* Unterhalt der Gebäude	18,349	95	277	15	18,072	80	—	—
11,082	30	7,000	*g.* Geräte und Maschinen	30,061	30	7,121	50	22,939	80	—	—
14,232	—	18,000	*h.* Brennmaterial und Beleuchtung	25,524	04	14,589	60	10,934	44	—	—
19,157	75	20,000	*i.* Arbeitslöhne	21,174	55	10	—	21,164	55	—	—
10,088	45	9,000	*k.* Automobilbetrieb	6,600	70	1,203	85	5,396	85	—	—
1,795	—	—	*l.* Inventar-Veränderung	9,258	—	—	—	9,258	—	—	—
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	720	—	—	—	720	—
4,000	—	—	(Rückstellung Kühlanlage)	—	—	—	—	—	—	—	—
8,924	***94***	***10,260***		**894,470**	**56**	**892,377**	—	**2,093**	**56**	—	—
111,752	69	128,260	1. Molkereischule	259,128	90	121,012	60	138,116	30	—	—
8,924	*94*	*10,260*	2. Molkerei	894,470	56	892,377	—	2,093	56	—	—
102,827	**75**	**118,000**		**1,153,599**	**46**	**1,013,389**	**60**	**140,209**	**86**	—	—
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			1. Landwirtschaftl. Winterschule Rütti:								
72,840	55	85,062	*a.* Unterricht	89,968	67	21,584	85	68,383	82	—	—
31,000	—	35,000	*b.* Verwaltung	34,000	—	—	—	34,000	—	—	—
63,960	—	63,000	*c.* Nahrung	69,500	—	—	—	69,500	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
5,000	—	10,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
7,000	—	2,000 6,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	8,000	—	—	—	8,000	—	—	—
12,000	—	11,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
4,400	—	4,000	5. Verschiedene Unkosten	3,800	—	—	—	3,800	—	—	—
12,000	—	12,000	*e.* Mietzins	12,000	—	—	—	12,000	—	—	—
81,091	*70*	*100,000*	*f.* Kostgelder	100	—	71,709	70	—	—	71,609	70
2,750	—	4,000	*g.* Stipendien	3,690	—	—	—	3,690	—	—	—
32,430	*80*	*21,000*	*h.* Bundesbeitrag	—	—	33,177	90	—	—	33,177	90
—	—	—	*i.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	12,500	—	18,373	—	12,500	—
18,237	50	18,938	*k.* Winterschulfiliale Ins	32,173	24	12,800	—	19,373	24	—	—
115,665	**55**	**130,000**		**270,231**	**91**	**151,772**	**45**	**118,459**	**46**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			2. Landwirtschaftl. Winterschule Schwand-Münsingen:								
119,312	94	117,800	*a.* Unterricht	121,670	88	22,049	05	99,621	83	—	—
42	75	500	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	179	30	100	—	79	30	—	—
64,100	50	68,300	*c.* Verwaltung	80,546	79	10,678	02	69,868	77	—	—
32,763	47	29,600	*d.* Nahrung	96,883	97	6,559	23	90,324	74	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
2,243	39	10,000	1. Gebäude-Unterhalt	9,666	71	224	85	9,441	86	—	—
7,814	73	6,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	7,371	45	1,531	20	5,840	25	—	—
14,352	—	9,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	23,345	88	9,616	20	13,729	68	—	—
1,473	*26*	*2,400*	5. Verschiedene Unkosten	10,877	78	4,886	35	5,991	43	—	—
19,200	—	19,200	*f.* Mietzins	19,200	—	—	—	19,200	—	—	—
1,586	—	*2,000*	*g.* Arbeiten der Praktikanten	—	—	1,718	—	—	—	1,718	—
10,965	*20*	—	*h.* Inventarveränderung	19,724	20	10,375	10	9,349	10	—	—
65,905	*20*	*60,000*	*i.* Kostgelder	1,047	40	68,300	—	—	—	67,252	60
1,175	—	2,000	*k.* Stipendien	2,150	—	—	—	2,150	—	—	—
46,705	*90*	*42,000*	*l.* Bundesbeitrag	—	—	42,436	90	—	—	42,436	90
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	—	—	78,056	40	—	—	78,056	40
134,369	**22**	**156,000**		**392,664**	**36**	**256,531**	**30**	**136,133**	**06**	—	—
5,906	57	*19,500*	*n.* Gutswirtschaft	255,358	57	255,702	02	—	—	343	45
140,275	**79**	**136,500**		**648,022**	**93**	**512,233**	**32**	**135,789**	**61**	—	—
			3. Landw. Winterschule Langenthal:								
78,246	18	80,000	*a.* Unterricht	87,718	—	11,871	45	75,846	55	—	—
1,000	—	800	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	1,076	—	66	85	1,009	15	—	—
36,445	63	40,432	*c.* Verwaltung	56,474	22	5,839	95	50,634	27	—	—
38,181	36	31,204	*d.* Nahrung	68,744	44	33,715	63	35,028	81	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
5,181	70	2,800	1. Gebäude-Unterhalt	6,883	90	2,697	—	4,186	90	—	—
3,050	68	7,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	3,794	95	3,446	95	348	—	—	—
18,397	45	17,300	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	23,547	75	4,500	—	19,047	75	—	—
1,273	54	665	5. Verschiedene Unkosten	10,370	53	8,761	15	1,609	38	—	—
20,400	—	20,400	*f.* Mietzins	20,400	—	—	—	20,400	—	—	—
—	—	—	*g.* Arbeiten der Praktikanten	—	—	—	—	—	—	—	—
4,600	—	—	*h.* Inventarveränderung	10,714	—	12,798	60	—	—	2,084	60
37,467	*20*	*44,000*	*i.* Kostgelder	—	—	38,204	—	—	—	38,204	—
550	—	1,320	*k.* Stipendien	1,250	—	—	—	1,250	—	—	—
34,808	*25*	*31,087*	*l.* Bundesbeitrag	3,058	75	32,000	—	—	—	28,941	25
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	9,480		13,336	90	—	—	3,856	90
135,051	**09**	**126,834**		**303,512**	**54**	**167,238**	**48**	**136,274**	**06**	—	—
166	*42*	*12,304*	*n.* Gutswirtschaft	110,900	25	131,301	23	—	—	20,400	98
134,884	**67**	**114,530**		**414,412**	**79**	**298,539**	**71**	**115,873**	**08**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			E. Landwirtschaftliche Winterschulen								
			4. Landw. Winterschule Courtemelon:								
51,313	73	55,004	*a.* Unterricht	54,114	63	4,421	—	49,693	63	—	—
386	95	600	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	10	—	—	—	10	—	—	—
39,114	50	35,716	*c.* Verwaltung	40,041	20	4,836	30	35,204	90	—	—
19,889	36	19,980	*d.* Nahrung	63,374	67	45,947	86	17,426	81	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
3,965	50	4,000	1. Gebäude-Unterhalt	4,098	70	—	—	4,098	70	—	—
6,020	55	1,000 2,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	4,505	05	1,681	60	2,823	45	—	—
13,315	50	15,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	12,778	10	80	40	12,697	70	—	—
7,725	62	7,000	5. Verschiedene Unkosten	14,192	88	5,425	65	8,767	23	—	—
8,730	—	10,960	*f.* Mietzins	17,360	—	8,630	—	8,730	—	—	—
5,745	*60*	—	*g.* Inventarveränderungen	15,989	—	18,171	40	—	—	2,182	40
24,200	—	*24,000*	*h.* Kostgelder	292	—	20,000	—	—	—	19,708	—
1,425	—	1,500	*i.* Stipendien	600	—	—	—	600	—	—	—
23,134	*80*	*18,000*	*k.* Bundesbeitrag	8,627	95	22,566	75	—	—	13,938	80
—	—	—	*l.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	14,752	70	18,952	70	—	—	4,200	—
98,806	**31**	**110,760**		**250,736**	**88**	**150,713**	**66**	**100,023**	**22**	—	—
24,433	14	*7,068*	*m.* Gutswirtschaft	153,729	69	160,807	03	—	—	7,077	34
123,239	**45**	**103,692**		**404,466**	**57**	**311,520**	**69**	**92,945**	**88**	—	—
115,665	55	130,000	1. Landwirtschaftl. Winterschule Rütti	270,231	91	151,772	45	118,459	46	—	—
140,275	79	136,500	2. Landwirtschaftl. Winterschule Schwand-Münsingen	648,022	93	512,233	32	135,789	61	—	—
134,884	67	114,530	3. Landw. Winterschule Langenthal	414,412	79	298,539	71	115,873	08	—	—
123,239	45	103,692	4. Landw. Winterschule Courtemelon	404,466	57	311,520	69	92,945	88	—	—
514,065	**46**	**484,722**		**1,737,134**	**20**	**1,274,066**	**17**	**463,068**	**03**	—	—
			F. Alpwirtschaftliche Schule Brienz								
39,241	49	40,208	*a.* Unterricht	46,533	21	6,763	15	39,770	06	—	—
2,232	90	2,100	*b.* Landwirtschaftliche Versuche	9,891	85	7,858	15	2,033	70	—	—
14,969	05	15,141	*c.* Verwaltung	19,396	38	5,524	95	13,871	43	—	—
16,806	80	17,080	*d.* Nahrung	28,923	93	8,096	—	20,827	93	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
986	30	2,200	1. Gebäude-Unterhalt	2,633	32	818	—	1,815	32	—	—
2,636	41	5,500	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	8,629	12	6,042	60	2,586	52	—	—
4,553	70	4,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	7,126	78	1,760	—	5,366	78	—	—
84	50	155	5. Verschiedene Unkosten	7,472	55	7,392	15	80	40	—	—
3,500	—	3,500	*f.* Mietzins	7,000	—	3,500	—	3,500	—	—	—
282	50	285	*g.* Alpsennenkurs	2,225	—	1,940	—	285	—	—	—
2,718	90	—	*h.* Inventarveränderung	6,028	90	2,314	30	3,714	60	—	—
11,800	—	*12,000*	*i.* Kostgelder	—	—	11,000	—	—	—	11,000	—
700	—	875	*k.* Stipendien	200	—	—	—	200	—	—	—
17,268	*55*	*15,000*	*l.* Bundesbeitrag	1,831	75	16,300	—	—	—	14,468	25
—	—	—	*m.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	7,180	—	7,180		—	—	—	—
59,644	—	**64,044**		**155,072**	**79**	**86,489**	**30**	**68,583**	**49**	—	—
1,742	54	1,899	*n.* Molkerei	32,466	21	30,640	35	1,825	86	—	—
61,386	**54**	**65,943**		**187,539**	—	**117,129**	**65**	**70,409**	**35**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			G. Kantonale Schule für Obst-, Gemüse- und Gartenbau Oeschberg								
60,038	90	63,780	*a.* Unterricht	71,685	90	6,326	05	65,359	85	—	—
199	40	500	*b.* Versuche	270	—	—	—	270	—	—	—
25,156	58	29,030	*c.* Verwaltung	33,681	68	783	30	32,898	38	—	—
34,754	85	25,480	*d.* Nahrung	37,691	48	5,356	50	32,334	98	—	—
			e. Allgemeine Unkosten:								
1,458	05	2,000	1. Gebäude-Unterhalt	2,354	55	—	—	2,354	55	—	—
520	*05*	3,000	2. Hausgeräte 3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	4,780	35	2,989	60	1,790	75	—	—
9,495	75	9,000	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	6,460	10	150	—	6,310	10	—	—
6,048	05	5,000	5. Verschiedene Unkosten	7,419	41	996	80	6,422	61	—	—
20,600	—	20,600	*f.* Mietzins	20,600	—	—	—	20,600	—	—	—
1,000	—	—	*g.* Arbeiten der Schüler	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
14,938	85	—	*h.* Inventarveränderung	4,499	70	775	—	3,724	70	—	—
37,675	—	*34,600*	*i.* Kostgelder	—	—	29,450	—	—	—	29,450	—
300	—	1,000	*k.* Stipendien	800	—	500	—	300	—	—	—
34,530	*10*	*22,323*	*l.* Bundesbeitrag	3,193	25	26,840	70	—	—	23,647	45
9,839	*73*	*2,200*	*m.* Schulgarten	17,146	24	23,114	60	—	—	5,968	36
10,064	89	14,900	*n.* Zentralstelle für Obstbau und Obstverwertung	53,279	88	37,844	88	15,435	—	—	—
5,290	*05*	1,500	*o.* Zentralstelle für Gemüsebau	3,000	—	3,000	—	—	—	—	—
—	—	—	*p.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	880	—	14,281	40	—	—	13,401	40
94,200	**39**	**116,667**		**267,742**	**54**	**153,408**	**83**	**114,333**	**71**	—	—
10,527	65	*8,700*	*q.* Gutswirtschaft	92,702	45	106,913	74	—	—	14,211	29
104,728	**04**	**107,967**		**360,444**	**99**	**260,322**	**57**	**100,122**	**42**	—	—
			H. Hauswirtschaftliche Schulen								
			1. Schwand-Münsingen:								
35,496	98	34,500	*a.* Unterricht	42,157	75	3,128	05	39,029	70	—	—
3,456	50	3,250	*b.* Verwaltung	3,762	05	—	—	3,762	05	—	—
25,515	60	24,000	*c.* Nahrung	23,517	90	—	—	23,517	90	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		—	1. Gebäude-Unterhalt								
		700	2. Hausgeräte								
6,900	—	6,000	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei 4. Heizung, Licht und elektr. Kraft	6,550	—	—	—	6,550	—	—	—
		800	5. Verschiedene Unkosten								
7,500	—	7,500	*e.* Mietzins	7,500	—	—	—	7,500	—	—	—
800	—	*800*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	800	—	—	—	800	—
32,200	—	*32,000*	*g.* Kostgelder	66	—	32,400	—	—	—	32,334	—
—	—	600	*h.* Stipendien	750	—	—	—	750	—	—	—
8,849	*05*	*9,000*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	13,634	40	—	—	13,634	40
—	—	—	*k.* Naturalien	7,738	50	7,738	50	—	—	—	—
37,020	**03**	**35,550**		**92,042**	**20**	**57,700**	**95**	**34,441**	**25**	—	—
			2. Brienz:								
2,841	20	10,865	*a.* Unterricht	4,202	35	195	—	4,007	35	—	—
2,469	10	3,700	*b.* Verwaltung	2,200	—	—	—	2,200	—	—	—
—	—	4,785	*c.* Nahrung	—	—	—	—	—	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		—	1. Gebäude-Unterhalt								
		1,000	2. Hausgeräte								
2,090	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—
		1,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		600	5. Verschiedene Unkosten								
7,400	30	22,450	Uebertrag	9,702	35	195	—	9,507	35	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
			H. Hauswirtschaftliche Schulen								
7,400	30	22,450	Uebertrag	9,702	35	195	—	9,507	35	—	—
3,500	—	3,500	*e.* Mietzins	3,500	—	—	—	3,500	—	—	—
—	—	*300*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	*6,000*	*g.* Kostgelder	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	525	*h.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
24	—	*2,500*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	—	—	—	—	—	—
10,876	**30**	**17,675**		**13,202**	**35**	**195**	—	**13,007**	**35**	—	—
			3. Langenthal:								
24,995	96	20,922	*a.* Unterricht	31,131	53	10,044	65	21,086	88	—	—
3,893	95	4,469	*b.* Verwaltung	3,811	25	—	—	3,811	25	—	—
14,420	—	12,318	*c.* Nahrung	14,340	—	3,640	—	10,700	—	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		900	1. Gebäude-Unterhalt								
		900	2. Hausgeräte								
7,450	—	—	3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	7,450	—	—	—	7,450	—	—	—
		4,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		1,350	5. Verschiedene Unkosten								
6,000	—	6,000	*e.* Mietzins	6,000	—	—	—	6,000	—	—	—
400	—	*400*	*f.* Arbeiten der Schülerinnen	—	—	400	—	—	—	400	—
20,950	—	*17,800*	*g.* Kostgelder	76	60	16,800	—	—	—	16,723	40
—	—	900	*h.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
6,878	—	*6,459*	*i.* Bundesbeitrag	780	15	6,503	—	—	—	5,722	85
—	—	—	*k.* Naturalien-Rückerstatt. des Personals	3,640	—	3,588	50	51	50	—	—
28,531	**91**	**27,600**		**67,229**	**53**	**40,976**	**15**	**26,253**	**38**	—	—
			4. Courtemelon:								
9,122	44	9,832	*a.* Unterricht	13,689	85	3,978	95	9,710	90	—	—
4,483	10	4,224	*b.* Verwaltung	7,781	87	526	25	7,255	62	—	—
5,130	—	7,700	*c.* Nahrung	7,842	40	600	—	7,242	40	—	—
			d. Allgemeine Unkosten:								
		500	1. Gebäude-Unterhalt								
		1,000	2. Hausgeräte								
4,720	—		3. Bekleidung, Wäsche und Wäscherei	3,447	65	80	—	3,367	65	—	—
		1,500	4. Heizung, Licht und elektr. Kraft								
		1,000	5. Verschiedene Unkosten								
2,500	—	2,500	*e.* Mietzins	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
—	—	—	*f.* Arbeiten der Schüler	—	—	—	—	—	—	—	—
5,650	—	*8,000*	*g.* Kostgelder	800	—	7,200	—	—	—	6,400	—
—	—	500	*h.* Stipendien	—	—	—	—	—	—	—	—
2,634	—	*2,500*	*i.* Bundesbeitrag	—	—	2,525	—	—	—	2,525	—
17,671	**54**	**18,256**		**36,061**	**77**	**14,910**	**20**	**21,151**	**57**	—	—
37,020	03	35,550	1. Schwand-Münsingen	92,042	20	57,700	95	34,341	25	—	—
10,876	30	17,675	2. Brienz	13,202	35	195	—	13,007	35	—	—
28,531	61	27,600	3. Langenthal	67,229	53	40,976	15	26,253	38	—	—
17,671	54	18,256	4. Courtemelon	36,061	77	14,910	20	21,151	57	—	—
94,099	**48**	**99,081**		**208,535**	**85**	**113,782**	**30**	**94,753**	**55**	—	—
			J. Fleischschau								
1,094	70	2,000	1. Instruktionskurse	2,187	05	748	90	1,438	15	—	—
3,472	95	2,000	2. Verschiedene Kosten	2,741	20	664	—	2,077	20	—	—
4,567	**65**	**4,000**		**4,928**	**25**	**1,412**	**90**	**3,515**	**35**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIII. Landwirtschaft								
157,109	05	161,575	**A. Verwaltungskosten der Direktion** . . .	187,244	26	23,770	97	163,473	29	—	—
1,563,840	52	1,794,075	**B. Landwirtschaft**	3,335,637	87	1,566,273	39	1,769,364	48	—	—
104,949	58	130,394	**C. Landwirtschaftliche Schule Rütti** . .	657,383	52	529,467	83	127,915	69	—	—
102,827	75	118,000	**D. Molkereischule Rütti**	1,153,599	46	1,013,389	60	140,209	86	—	—
514,065	46	484,722	**E. Landwirtschaftliche Winterschulen** . .	1,737,134	20	1,274,066	17	463,068	03	—	—
61,386	54	65,943	**F. Alpwirtschaftliche Schule Brienz** . . .	187,539	—	117,129	65	70,409	35	—	—
104,728	04	107,967	**G. Kantonale Schule für Obst-, Gemüse- und Gartenbau Oeschberg**	360,444	99	260,322	57	100,122	42	—	—
94,099	48	99,081	**H. Hauswirtschaftliche Schulen**	208,535	85	113,782	30	94,753	55	—	—
4,567	65	4,000	**J. Fleischschau**	4,928	25	1,412	90	3,515	35	—	—
2,707,574	**07**	**2,965,757**		**7,832,447**	**40**	**4,899,615**	**38**	**2,932,832**	**02**	—	—
			Weniger Ausgaben als veranschlagt Fr. 32,924. 98								
			XIV. Forstwesen und Bergbau								
			A. Verwaltungskosten der zentralen Forst-Verwaltung								
36,096	15	45,000	1. Besoldungen	47,576	35	2,576	35	45,000	—	—	—
14,999	40	15,000	2. Bureau- und Reisekosten	24,588	69	9,615	60	14,973	09	—	—
1,420	—	1,420	3. Mietzinse	1,420	—	—	—	1,420	—	—	—
52,515	**55**	**61,420**		**73,585**	**04**	**12,191**	**95**	**61,393**	**09**	—	—
			B. Forstpolizei								
			1. Forstmeister:								
35,419	20	31,830	*a.* Besoldungen der Forstmeister . . .	42,870	—	8,910	35	33,959	65	—	—
2,266	65	2,300	*b.* Bureaukosten	1,819	12	—	—	1,819	12	—	—
5,868	40	6,900	*c.* Reisekosten	6,428	15	—	—	6,428	15	—	—
2,280	—	2,280	*d.* Mietzinse	2,280	—	—	—	2,280	—	—	—
			2. Kreisoberförster:								
202,048	70	193,218	*a.* Besoldungen der Kreisoberförster .	236,028	—	27,985	80	208,042	20	—	—
15,998	47	16,000	*b.* Bureaukosten	17,395	75	—	—	17,395	75	—	—
46,594	43	50,000	*c.* Reisekosten	54,667	55	—	—	54,667	55	—	—
10,968	—	10,800	*d.* Mietzinse	10,975	50	—	—	10,975	50	—	—
163,801	80	163,300	3. Unterförster und Waldaufseher . . .	177,146	89	8,622	40	168,524	49	—	—
91,869	*45*	*90,000*	4. Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster	—	—	97,041	20	—	—	97,041	20
4,000	—	4,000	5. Unfallversicherung	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
397,376	**20**	**390,628**		**553,610**	**96**	**142,559**	**75**	**411,051**	**21**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XIV. Forstwesen und Bergbau								
			C. Förderung des Forstwesens								
13,683	11	18,000	1. Beiträge an Waldwirtschaftspläne und Förderung des Forstwesens im allgemeinen	70,674	35	57,371	30	13,303	05	—	—
80,000	—	70,000	2. Verbauungen von Wildbächen, Bodenverbesserungen und Aufforstungen . .	70,000	—	—	—	70,000	—	—	—
92,802	75	60,000	3. Kantonsbeiträge an die vom Bund subventionierten Wegbauten gemäss Art. 42, B. G.	372,760	85	249,063	15	123,697	70	—	—
30,000	—		(Kant. Zentralstelle für Holzversorgung)								
156,485	**86**	**148,000**		**513,435**	**20**	**306,434**	**45**	**207,000**	**75**	—	—
			D. Bergbau								
—	—	—	1. Besoldungen der Mineninspektoren . .	—	—	—	—	—	—	—	—
14,149	*55*	*5,000*	2. Konzessionsgebühren für Steinbrüche, Kohlen, Schieferausbeutungen usw. .	109	70	11,763	13	—	—	11,653	43
14,149	***55***	***5,000***		**109**	**70**	**11,763**	**13**	—	—	**11,653**	**43**
52,515	55	61,420	**A. Verwaltungskosten der zentralen Forst-Verwaltung**	73,585	04	12,191	95	61,393	09	—	—
397,376	20	390,628	**B. Forstpolizei**	553,610	96	142,559	75	411,051	21	—	—
156,485	86	148,000	**C. Förderung des Forstwesens**	513,435	20	306,434	45	207,000	75	—	—
14,149	*55*	*5,000*	**D. Bergbau**	109	70	11,763	13	—	—	11,653	43
592,228	**06**	**595,048**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 72,743.62	**1,140,740**	**90**	**472,949**	**28**	**667,791**	**62**	—	—
			XV. Staatswaldungen								
			A. Haupt- und Zwischennutzungen								
4,087,829	*15*	*2,850,000*	1. Haupt- und Zwischennutzungen . . .	—	—	3,861,605	90	—	—	3,861,605	90
4,087,829	***15***	***2,850,000***		—	—	**3,861,605**	**90**	—	—	**3,861,605**	**90**
			B. Nebennutzungen								
265	*50*	—	1. Stocklosungen	—	—	18	—	—	—	18	—
12,901	*45*	*6,000*	2. Grubenlosungen	—	—	7,024	95	—	—	7,024	95
68,669	—	*65,000*	3. Weid- und Lehenzinse, Gras- und Lischenraub	379	10	66,401	75	—	—	66,022	65
81,835	***95***	***71,000***		**379**	**10**	**73,444**	**70**	—	—	**73,065**	**60**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XV. Staatswaldungen								
			C. Wirtschaftskosten								
131,720	44	150,000	1. Waldkulturen	250,810	06	139,706	40	111,103	66	—	—
250,000	—	280,000	2. Weganlagen	280,000	—	—	—	280,000	—	—	—
115,795	95	110,600	3. Hutlöhne (Bannwartenlöhne)	120,774	80	5,746	—	115,028	80	—	—
1,146,413	75	900,000	4. Rüstlöhne	1,147,877	33	—	—	1,147,877	33	—	—
1,024	85	2,000	5. Marchungen, Vermessungen	1,135	40	11	50	1,123	90	—	—
8,211	14	10,000	6. Steigerungs- und Verkaufskosten	7,839	88	—	—	7,839	88	—	—
180	—	500	7. Rechtskosten	210	70	—	—	210	70	—	—
33,802	10	75,000	8. Verbauungen von Bachläufen und Rutschhalden	39,755	83	—	—	39,755	83	—	—
40,000	—	50,000	9. Gebäudereparaturen	106,758	30	56,758	30	50,000	—	—	—
1,727,148	**23**	**1,578,100**		**1,955,162**	**30**	**202,222**	**20**	**1,752,940**	**10**	—	—
			D. Steuern								
68,183	59	67,000	1. Gemeindesteuern	83,361	56	459	50	82,902	06	—	—
68,183	**59**	**67,000**		**83,361**	**56**	**459**	**50**	**82,902**	**06**	—	—
			E. Verwaltungskosten								
91,869	45	90,000	1. Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster	97,041	20	—	—	97,041	20	—	—
91,536	85	65,000	2. Unfallversicherung	93,616	20	—	—	93,616	20	—	—
183,406	**30**	**155,000**		**190,657**	**40**	—	—	**190,657**	**40**	—	—
			F. Reservefonds								
259,753	35	82,000	1. Einlage	199,187	95	—	—	199,187	95	—	—
259,753	**35**	**82,000**		**199,187**	**95**	—	—	**199,187**	**95**	—	—
4,087,829	*15*	*2,850,000*	**A. Haupt- und Zwischennutzungen**	—	—	3,861,605	90	—	—	3,861,605	90
81,835	*95*	*71,000*	**B. Nebennutzungen**	379	10	73,444	70	—	—	73,065	60
1,727,148	23	1,578,100	**C. Wirtschaftskosten**	1,955,162	30	202,222	20	1,752,940	10	—	—
68,183	59	67,000	**D. Steuern**	83,361	56	459	50	82,902	06	—	—
183,406	30	155,000	**E. Verwaltungskosten**	190,657	40	—	—	190,657	40	—	—
259,753	35	82,000	**F. Reservefonds**	199,187	95	—	—	199,187	95	—	—
1,931,173	***63***	***1,038,900***		**2,428,748**	**31**	**4,137,732**	**30**	—	—	**1,708,983**	**99**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 670,083.99								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XVI. Domänen								
			A. Ertrag								
542,158	*80*	*532,817*	1. Pachtzinse von Zivildomänen	13,615	05	555,516	30	—	—	541,901	25
14,647	*75*	*14,600*	2. Pachtzinse von Pfrunddomänen . . .	—	—	14,540	20	—	—	14,540	20
11,700	—	*11,700*	3. Mietzinse von Kirchengebäuden . . .	—	—	11,700	—	—	—	11,700	—
2,184,910	*50*	*2,180,000*	4. Mietzinse von Amtsgebäuden	50,694	05	2,251,506	90	—	—	2,200,812	85
253,250	—	*239,850*	5. Mietzinse von Militärgebäuden	—	—	239,850	—	—	—	239,850	—
1,940	*70*	*400*	6. Erlös von Produkten	1,017	85	3,014	91	—	—	1,997	06
3,553	*85*	*2,000*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	3,889	20	—	—	3,889	20
3,012,161	***60***	***2,981,367***		**65,326**	**95**	**3,080,017**	**51**	—	—	**3,014,690**	**56**
			B. Wirtschaftskosten								
8,525	15	10,000	1. Kulturarbeiten und Verbesserungen .	7,682	49	395	70	7,286	79	—	—
82	55	300	2. Marchungen, Vermessungen	225	50	—	—	225	50	—	—
92	95	200	3. Aufsichtskosten.	25	20	—	—	25	20	—	—
4,600	75	2,000	4. Kaufs- und Verpachtungskosten . . .	4,536	55	—	—	4,536	55	—	—
85,810	31	95,000	5. Brandversicherungskosten	93,001	51	11	—	92,990	51	—	—
2,824	40	15,000	6. Renovationen	6,643	35	—	—	6,643	35	—	—
101,936	**11**	**122,500**		**112,114**	**60**	**406**	**70**	**111,707**	**90**	—	—
			C. Abgaben								
52,915	18	60,000	1. Gemeindesteuern	55,334	74	6,456	50	48,878	24	—	—
5,800	93	8,000	2. Licht- und Wasserzinse	22,332	75	16,619	24	5,713	51	—	—
58,716	**11**	**68,000**		**77,667**	**49**	**23,075**	**74**	**54,591**	**75**	—	—
3,012,161	*60*	*2,981,367*	**A. Ertrag**	65,326	95	3,080,017	51	—	—	3,014,690	56
101,936	11	122,500	**B. Wirtschaftskosten**	112,114	60	406	70	111,707	90	—	—
58,716	11	68,000	**C. Abgaben**	77,667	49	23,075	74	54,591	75	—	—
2,851,509	***38***	***2,790,867***		**255,109**	**04**	**3,103,499**	**95**	—	—	**2,848,390**	**91**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 57,523.91								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XVII. Domänenkasse								
1,520	*35*	*700*	**A. Zinse von Guthaben**	—	—	892	05	—	—	892	05
390,744	90	193,750	**B. Zinse für Kaufschulden**	204,746	75	—	—	204,746	75	—	—
389,224	**55**	**193,050**		**204,746**	**75**	**892**	**05**	**203,854**	**70**	—	—
			Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 10,804.70								
			XVIII. Hypothekarkasse								
			A. Rohertrag								
18,519,527	*06*	*18,245,000*	1. Zinse von Hypothekar-Darlehen . .	—	—	18,434,450	62	—	—	18,434,450	62
213,265	*80*	*185,850*	2. Zinse von Darlehen an Gemeinden und Flurgenossenschaften	—	—	201,331	50	—	—	201,331	50
—	—	—	3. Zinse von Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	—	—	18,881	85	—	—	18,881	85
8,110	*55*	*8,750*	4. Zinse von festen Vorschüssen und Darlehen mit Deckung	—	—	12,773	80	—	—	12,773	80
1,649,035	*75*	*1,730,000*	5. Zinse von Wertschriften	—	—	1,907,759	95	—	—	1,907,759	95
334,884	*51*	*224,255*	6. Zinse von Korrespondenten.	29,860	79	908,258	35	—	—	878,397	56
31,053	*75*	*20,000*	7. Ertrag des Bankgebäudes	—	—	32,744	35	—	—	32,744	35
20,703	*40*	20,000	8. Ertrag der Provisionen.	—	—	28,109	75	—	—	28,109	75
5,024,236	80	4,869,155	9. Verzinsung der Anleihen und Pfandbriefdarlehen	4,926,975	35	—	—	4,926,975	35	—	—
2,366,484	75	1,992,700	10. Zinse der Kassascheine u. Obligationen	2,161,465	15	—	—	2,161,465	15	—	—
2,932,540	21	3,031 500	11. Zinse der Spareinlagen	2,944,485	59	—	—	2,944,485	59	—	—
6,222,539	23	6,742,500	12. Zinse der Spezialfonds	7,325,482	04	168,490	55	7,156,991	49	—	—
179,362	48	195,000	13. Zinse der Depositen in Kontokorrent	194,399	71	—	—	194,399	71	—	—
1,200,000	—	1,200,000	14. Verzinsung des Stammkapitals . . .	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—	—	—
400,000	—	300,000	15. Einlage in den Reservefonds	400,000	—	—	—	400,000	—	—	—
15,749	20	40,000	16. Einlösungskosten der Anleihens-Coupons und Obligationen.	13,246	70	—	—	13,246	70	—	—
300,000	—	300,000	17. Amortisation von Anleihenskosten und Kursverlusten	537,096	25	—	—	537,096	25	—	—
9,188	85	10,000	18. Abschreibung auf Mobiliar	11,736	80	—	—	11,736	80	—	—
65,000	—	30,000	19. Einlage in Baufonds	226,500	—	—	—	226,500	—	—	—
641,889	85	643,000	20. Staats- und Gemeindesteuern	641,889	85	—	—	641,889	85	—	—
100,829	05	100,000	21. Eidg. Abgaben	87,838	55	—	—	87,838	55	—	—
50,000	—	—	22. Sanierungsnachlässe und Zwangsabstriche	—	—	—	—	—	—	—	—
180,234	55	—	23. Wertschriften, Abschreibung	—	—	—	—	—	—	—	—
9,191	73	—	24. Vermittlungsprovision auf Neuanlagen und Konversionen	15,075	70	—	—	15,075	70	—	—
3,200	—	—	25. Vergabungen	1,938	—	—	—	1,938	—	—	—
15,451	75	—	26. Ausgleichskasse AHV	12,387	70	—	—	12,387	70	—	—
100,000	—	—	27. Einlage in Hülfskasse	—	—	—	—	—	—	—	—
960,682	***37***	***940,000***		**20,730,378**	**18**	**21,712,800**	**72**	—	—	**982,422**	**54**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XVIII. Hypothekarkasse								
			B. Verwaltungskosten								
31,999	45	23,000	1. Taggelder der Verwaltungsbehörden .	35,851	50	—	—	35,851	50	—	—
638,842	95	640,000	2. Besoldungen der Beamten und Angestellten	651,980	30	—	—	651,980	30	—	—
75,557	35	52,000	3. Beitrag an die Pensionskasse	59,404	70	—	—	59,404	70	—	—
20,000	—	20,000	4. Mietzinse	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
48,017	34	65,000	5. Bureaukosten	120,244	23	49,849	34	70,394	89	—	—
5,445	*40*	*10,000*	6. Rechts- und Betreibungskosten . . .	5,708	30	11,199	05	—	—	5,490	75
808,971	**69**	**790,000**		**893,189**	**03**	**61,048**	**39**	**832,140**	**64**	—	—
1,200,000	—	*1,200,000*	**C. Zins des Stammkapitals**	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—
1,200,000	**—**	***1,200,000***		—	—	**1,200,000**	—	—	—	**1,200,000**	—
960,682	*37*	*940,000*	**A. Rohertrag**	20,730,378	18	21,712,800	72	—	—	982,422	54
808,971	69	790,000	**B. Verwaltungskosten**	893,189	03	61,048	39	832,140	64	—	—
1,200,000	—	*1,200,000*	**C. Zins des Stammkapitals**	—	—	1,200,000	—	—	—	1,200,000	—
1,351,710	**68**	***1,350,000***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 281.90	**21,623,567**	**21**	**22,973,849**	**11**	—	—	**1,350,281**	**90**
			XIX. Kantonalbank								
			A. Betriebsertrag								
7,392,085	*01*		1. Zinse	10,959,639	22	19,009,891	—	—	—	8,050,251	78
2,113,019	*77*		2. Kommissionen	21,319	81	2,237,682	11	—	—	2,216,362	30
2,277,883	*48*		3. Wechselertrag	—	—	2,203,785	29	—	—	2,203,785	29
531,264	*93*		4. Ertrag der Wertschriften	—	—	625,365	13	—	—	625,365	13
276,817	*04*		5. Ertrag der Liegenschaften	—	—	277,215	81	—	—	277,215	81
540,326	*04*	*1,800,000*	6. Verschiedenes	—	—	636,921	18	—	—	636,921	18
6,363,455	55		7. Bankbehörden und Personal . . .	6,835,792	60	—	—	6,835,792	60	—	—
828,981	20		8. Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	473,718	80	—	—	473,718	80	—	—
1,115,730	69		9. Geschäfts- und Bureaukosten . . .	1,224,112	59	—	—	1,224,112	59	—	—
984,715	31		10. Steuern und Abgaben	949,105	28	—	—	949,105	28	—	—
492,812	96		11. Verluste und Abschreibungen . . .	956,357	64	—	—	956,357	64	—	—
3,345,700	**56**	***1,800,000***		**21,420,045**	**94**	**24,990,860**	**52**	—	—	**3,570,814**	**58**
			B. Ertragsverwendung								
200,000	—	200,000	1. Zuweisung an die ordentliche Reserve	200,000	—	—	—	200,000	—	—	—
1,545,700	56	—	2. Generalreserve für Risiken	1,770,814	58	—	—	1,770,814	58	—	—
1,745,700	**56**	**200,000**		**1,970,814**	**58**	—	—	**1,970,814**	**58**	—	—
3,345,700	*56*	*1,800,000*	**A. Betriebsertrag**	21,420,045	94	24,990,860	52	—	—	3,570,814	58
1,745,700	56	200,000	**B. Ertragsverwendung**	1,970,814	58	—	—	1,970,814	58	—	—
1,600,000	**—**	***1,600,000***		**23,390,860**	**52**	**24,990,860**	**52**	—	—	**1,600,000**	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XX. Staatskasse								
			A. Zinse von Guthaben								
			1. Zinse von Geldanlagen:								
1,538,978	*60*	*1,670,650*	*a.* Obligationen	111,304	40	1,732,004	95	—	—	1,620,700	55
2,682,037	*20*	*2,683,643*	*b.* Aktien	—	—	2,766,328	30	—	—	2,766,328	30
			2. Zinse von Vorschüssen:								
114,307	*35*	*96,000*	*a.* Spezialverwaltungen	—	—	94,747	05	—	—	94,747	05
560	—	*500*	*b.* Oeffentliche Unternehmen	—	—	560	—	—	—	560	—
50,893	—	*44,000*	3. Zinse von Darlehen für Wohnungsbauten	73,080	15	116,508	80	—	—	43,428	65
231,937	*76*	*200,000*	4. Verspätungszinse von Steuern	128,916	66	411,183	65	—	—	282,266	99
67,896	*17*	*90,000*	5. Verschiedene Einnahmen	49,079	93	81,131	10	—	—	32,051	17
49,916	85	50,000	6. Depotgebühren	49,312	75	—	—	49,312	75	—	—
160,799	—	165,000	7. Eidgenössische Couponssteuer	135,234	45	—	—	135,234	45	—	—
85,920	—	—	8. Kursgewinne	160	—	89,185	30	—	—	89,025	30
4,561,814	***23***	***4,569,793***		**547,088**	**34**	**5,291,649**	**15**	—	—	**4,744,560**	**81**
			B. Zinse für Schulden								
			1. Zinse für Depots:								
794,893	84	1,400,000	*a.* Spezialverwaltungen	1,465,780	78	35,595	35	1,430,185	43	—	—
34,615	60	10,000	*b.* Gerichtliche Geldhinterlagen	12,279	70	18	10	12,261	60	—	—
26,485	*45*	—	*c.* Spezialfonds	4,930	65	8,519	85	—	—	3,589	20
261,952	30	250,000	*d.* Verschiedene Depots	200,687	35	—	—	200,687	35	—	—
63,634	01	60,000	2. Skonti für Barzahlungen	62,547	93	228	20	62,319	73	—	—
1,128,610	**30**	**1,720.000**		**1,746,226**	**41**	**44,361**	**50**	**1,701,864**	**91**	—	—
4,561,814	*23*	*4,569,793*	**A. Zinse von Guthaben**	547,088	34	5,291,649	15	—	—	4,744,560	81
1,128,610	30	1,720,000	**B. Zinse für Schulden**	1,746,226	41	44,361	50	1,701,864	91	—	—
3,433,203	***93***	***2,849.793***		**2,293,314**	**75**	**5,336,010**	**65**	—	—	**3,042,695**	**90**

Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 192,902. 90

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			Betriebsrechnung								
			XXI. Bussen und Konfiskationen								
			A. Bussen								
500,032	*75*	*433,400*	1. Gerichtliche Bussen	6,310	—	635,719	85	—	—	629,409	85
17,860	45	50,000	2. Umgewandelte und verjährte Bussen .	25,576	75	—	—	25,576	75	—	—
7,463	*75*	*2,500*	4. Administrativbussen	—	—	2,808	60	—	—	2,808	60
19,610	*63*	*2,500*	5. Anteile an eidgenössischen Bussen . .	—	—	55,516	76	—	—	55,516	76
509,246	***68***	***388,400***		**31,886**	**75**	**694,045**	**21**	—	—	**662,158**	**46**
			B. Bussenverwendung								
19,895	80	21,000	1. Bezugskosten	23,586	75	—	—	23,586	75	—	—
18,794	65	18,000	2. Belohnungen an Gemeindepolizisten und Private	22,788	15	—	—	22,788	15	—	—
—	—	4,000	3. Verschiedene Bussenanteile	—	—	—	—	—	—	—	—
38,690	**45**	**43,000**		**46,374**	**90**	—	—	**46,374**	**90**	—	—
			C. Ersatz und Konfiskationen								
19,467	*25*	*4,500*	1. Ersatz	10,937	35	30,830	35	—	—	19,893	—
417	*30*	*100*	2. Konfiskationen	90	—	5,888	—	—	—	5,798	—
19,884	***55***	***4,600***		**11,027**	**35**	**36,718**	**35**	—	—	**25,691**	—
509,246	*68*	*388,400*	**A. Bussen**	31,886	75	694,045	21	—	—	662,158	46
38,690	45	43,000	**B. Bussenverwendung**	46,374	90	—	—	46,374	90	—	—
19,884	*55*	*4,600*	**C. Ersatz und Konfiskationen**	11,027	35	36,718	35	—	—	25,691	—
490,440	***78***	***350,000***		**89,289**	—	**730,763**	**56**	—	—	**641,474**	**56**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 291,474.56								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz								
			A. Jagd								
328,458	*25*	*300,000*	1. Herbstjagdpatentgebühren	66,859	25	402,591	50	—	—	335,732	25
37,980	—	*32,000*	2. Winterjagdpatentgebühren	—	—	37,530	—	—	—	37,530	—
21,931	*35*	*18,000*	3. Wildverwertung, Wertersatz	266	10	17,687	38	—	—	17,421	28
7,893	*20*	*10,500*	4. Bundessubventionen	—	—	8,046	10	—	—	8,046	10
			5. Verwaltungskosten:								
14,248	55	14,000	*a.* Besoldungen	37,624	80	24,456	10	13,168	70	—	—
21,736	26	20,800	*b.* Bureau- und Reisekosten	32,660	48	7,569	85	25,090	63	—	—
			6. Wildhut:								
			a. hauptamtliche Wildhüter:								
53,758	10	59,500	1. Besoldungen	64,291	50	5,100	—	59,191	50	—	—
10,994	97	11,000	2. Bureau- und Reisekosten	16,333	70	6,064	75	10,268	95	—	—
			b. nebenamtliche Wildhüter:								
67,713	35	73,000	1. Besoldungen	80,391	—	7,391	—	73,000	—	—	—
10,400	—	7,000	2. Bureau- und Reisekosten	13,799	07	6,799	07	7,000	—	—	—
12,764	35	15,200	7. Hebung der Jagd	13,233	70	115	—	13,118	70	—	—
82,108	50	80,500	8. Gemeindeanteile	84,517	50	—	—	84,517	50	—	—
122,538	***72***	***79,500***		**409,977**	**10**	**523,350**	**75**	—	—	**113,373**	**65**
			B. Fischerei								
225,759	*60*	*214,700*	1. Patentgebühren und andere Einnahmen	3,471	75	256,410	40	—	—	252,938	65
4,473	*30*	*15,000*	2. Bundessubventionen	—	—	4,416	—	—	—	4,416	—
44,923	—	*23,000*	3. Beiträge und Schadenersatzleistungen	3,700	—	18,343	50	—	—	14,643	50
87,763	67	62,000	4. Hebung der Fischerei	63,738	85	6,528	50	57,210	35	—	—
			5. Verwaltungskosten:								
16,029	60	20,000	*a.* Besoldungen	18,812	40	—	—	18,812	40	—	—
9,539	96	9,200	*b.* Bureau- und Reisekosten	31,722	63	337	50	31,385	13	—	—
			6. Fischereiaufsicht:								
64,662	45	66,000	*a.* Besoldungen	82,868	70	6,315	—	76,553	70	—	—
18,823	95	24,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	25,552	38	451	25	25,101	13	—	—
78,336	27	71,500	7. Einnahmen-Ueberschuss	62,935	44	—	—	62,935	44	—	—
—	—	—		**292,802**	**15**	**292,802**	**15**	—	—	—	—
			C. Fischzuchtanstalten								
5,043	60	8,700	1. Besoldungen	8,064	—	—	—	8,064	—	—	—
4,702	43	5,000	2. Verwaltungskosten	9,042	85	4,575	71	4,467	14	—	—
12,779	26	5,000	3. Unterhalt von Gebäuden und Anlagen	5,903	19	1,200	—	4,703	19	—	—
1,864	*30*	*2,000*	4. Produzierte Brut und Sömmerlinge . .	—	—	1,994	80	—	—	1,994	80
500	—	*1,000*	5. Bundesbeiträge	—	—	500	—	—	—	500	—
20,000	—	20,000	6. Amortisation Fischzuchtanstalt	20,000	—	—	—	20,000	—	—	—
40,160	*99*	*35,700*	7. Zuschuss aus Fischereieinnahmen . . .	—	—	34,739	53	—	—	34,739	53
—	—	—		**43,010**	**04**	**43,010**	**04**	—	—	—	—
			D. Naturschutz								
5,343	20	6,000	1. Besoldungen	5,643	70	—	—	5,643	70	—	—
4,478	80	5,200	2. Verwaltungskosten	4,588	55	—	—	4,588	55	—	—
650	—	1,000	3. Aufsicht	750	—	—	—	750	—	—	—
—	—	200	4. Naturdenkmäler	—	—	—	—	—	—	—	—
10,472	—	**12,400**		**10,982**	**25**	—	—	**10,982**	**25**	—	—
122,538	*72*	*79,500*	**A. Jagd**	409,977	10	523,350	75	—	—	113,373	65
—	—	—	**B. Fischerei**	292,802	15	292,802	15	—	—	—	—
—	—	—	**C. Fischzuchtanstalten**	43,010	04	43,010	04	—	—	—	—
10,472	—	12,400	**D. Naturschutz**	10,982	25	—	—	10,982	25	—	—
112,066	***72***	***67,100***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 35,291.40	**756,771**	**54**	**859,162**	**94**	—	—	**102,391**	**40**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXIII. Salzhandlung								
			A. Salzverkauf								
119,074	05	—	1. Salzvorräte auf 1. Januar	137,000	10	—	—	137,000	10	—	—
419,639	*50*	*518,000*	2. Gewöhnliches Kochsalz	140,476	65	573,575	—	—	—	433,098	35
1,158,491	*50*	*1,180,300*	3. Jodiertes Kochsalz, offen	383,558	30	1,497,775	—	—	—	1,114,216	70
41,150	—	*40,000*	4. Jodiertes Kochsalz, in Paketen	72,705	—	119,800	—	—	—	47,095	—
47,246	*50*	*37,400*	5. Tafelsalz	83,641	25	132,468	—	—	—	48,826	75
1,353	*50*	*500*	6. Tafelsalz „Grésil"	1,560	—	2,483	—	—	—	923	—
8,924	*90*	*7,200*	7. Meersalz	6,150	80	15,689	—	—	—	9,538	20
147,051	*35*	*102,750*	8. Gewerbesalz	108,862	25	242,522	15	—	—	133,659	90
6,244	*40*	*2,784*	9. Vergoldersalz	2,798	15	6,845	—	—	—	4,046	85
9	*65*	*2*	10. Pfannensteinsalz	50	—	54	50	—	—	4	50
15,006	—	*11,700*	11. Nitritpökelsalz	8,226	75	26,416	50	—	—	18,189	75
175,722	60	200,000	12. Frachten und Stempel	186,648	25	—	—	186,648	25	—	—
137,000	*10*	—	13. Salzvorräte auf 31. Dezember	—	—	147,251	45	—	—	147,251	45
1,687,320	***75***	***1,700,636***		**1,131,677**	**50**	**2,764,879**	**60**	—	—	**1,633,202**	**10**
			B. Betriebskosten								
24,000	—	24,000	1. Zins des Betriebskapitals	24,000	—	—	—	24,000	—	—	—
100,050	45	100,000	2. Transportkosten	129,880	85	10,203	28	119,677	57	—	—
321,166	93	330,000	3. Auswägerlöhne	309,949	99	—	—	309,949	99	—	—
33,671	45	35,000	4. Magazinerlöhne	35,702	57	—	—	35,702	57	—	—
135,679	65	150,000	5. Salzsäcke	233,384	25	113,614	35	119,769	90	—	—
4,694	15	5,000	6. Verschiedene Betriebskosten	5,515	94	193	20	5,322	74	—	—
117	*75*	*100*	7. Verschiedene Einnahmen	—	—	148	70	—	—	148	70
619,144	**88**	**643,900**		**738,433**	**60**	**124,159**	**53**	**614,274**	**07**	—	—
			C. Verwaltungskosten								
17,439	70	17,575	1. Besoldungen der Beamten	17,850	—	—	—	17,850	—	—	—
3,979	35	5,000	2. Bureaukosten	5,349	55	335	40	5,014	15	—	—
11,280	—	15,000	3. Mietzinse	13,325	—	1,225	—	12,100	—	—	—
408	10	500	4. Unfallversicherung	493	85	151	—	342	85	—	—
6	*82*	800	5. Warenumsatzsteuer	2,241	55	2,251	02	—	—	9	47
33,100	**33**	**38,875**		**39,259**	**95**	**3,962**	**42**	**35,297**	**53**	—	—
			D. Ertragsverwendung								
200,000	—	—	1. Beitrag an die Altersbeihilfe gemäss Gesetz vom 11. Juli 1943	—	—	—	—	—	—	—	—
200,000	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
1,687,320	***75***	***1,700,636***	**A. Salzverkauf**	1,131,677	50	2,764,879	60	—	—	1,633,202	10
619,144	88	643,900	**B. Betriebskosten**	738,433	60	124,159	53	614,274	07	—	—
33,100	33	38,875	**C. Verwaltungskosten**	39,259	95	3,962	42	35,297	53	—	—
200,000	—		**D. Ertragsverwendung**	—	—	—	—	—	—	—	—
835,075	***54***	***1,017,861***		**1,909,371**	**05**	**2,893,001**	**55**	—	—	**983,630**	**50**
			Weniger Einnahmen als veranschlagt Fr. 34,230. 50								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXIV. Stempel- und Billetsteuer								
			A. Stempelsteuer								
143,962	*55*	*110,000*	1. Stempelpapier	—	—	146,624	45	—	—	146,624	45
1,497,971	*55*	*1,400,000*	2. Stempelmarken	517	—	1,580,786	60	—	—	1,580,269	60
48,330	—	*40,000*	3. Spielkarten-Stempel	—	—	62,848	50	—	—	62,848	50
1,690,264	***10***	***1,550,000***		**517**	—	**1,790,259**	**55**	—	—	**1,789,742**	**55**
3,331,216	—	*2,850,000*	4. Anteil an den eidg. Stempelabgaben .	—	—	3,345,221	20	—	—	3,345,221	20
31,356	16	40,000	5. Rohmaterial und Unterhalt der Geräte	52,035	90	—	—	52,035	90	—	—
61,709	68	60,000	6. Provisionen der Stempelbezüger . . .	65,230	02	—	—	65,230	02	—	—
4,928,414	***26***	***4,300,000***		**117,782**	**92**	**5,135,480**	**75**	—	—	**5,017,697**	**83**
			B. Billetsteuer								
541,403	*31*	*500,000*	1. Ertrag der Billetsteuer	—	—	630,177	14	—	—	630,177	14
304,767	05	342,500	2. Beiträge für Kunst u. Wissenschaft (VIG)	348,496	10	—	—	348,496	10	—	—
246	50	1,000	3. Druckkosten	297	60	—	—	297	60	—	—
236,389	***76***	***156,500***		**348,793**	**70**	**630,177**	**14**	—	—	**281,383**	**44**
			C. Verwaltungskosten								
32,810	10	33,252	1. Besoldungen	33,513	—	400	—	33,113	—	—	—
7,500	35	8,000	2. Bureaukosten	7,392	08	—	—	7,392	08	—	—
1,000	—	1,000	3. Mietzinse	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
41,310	**45**	**42,252**		**41,905**	**08**	**400**	—	**41,505**	**08**	—	—
4,928,414	*26*	*4,300,000*	**A. Stempelsteuer**	117,782	92	5,135,480	75	—	—	5,017,697	83
236,389	*76*	*156,500*	**B. Billetsteuer**	348,793	70	630,177	14	—	—	281,383	44
41,310	45	42,252	**C. Verwaltungskosten**	41,905	08	400	—	41,505	08	—	—
5,123,493	***57***	***4,414,248***		**508,481**	**70**	**5,766,057**	**89**	—	—	**5,257,576**	**19**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 843,328.19								
			XXV. Gebühren								
			A. Amts- und Gerichtsschreibereien und Betreibungs- und Konkursämter								
3,758,527	*75*	*3,500,000*	1. Prozentgebühren der Amtsschreiber (Handänderungs- und Pfandrechtsabgaben) .	3,000	—	3,788,489	88	—	—	3,785,489	88
368,395	—	*350,000*	2. Fixe Gebühren der Amtsschreiber . .	—	—	427,375	—	—	—	427,375	—
521,821	*95*	*480,000*	3. Gebühren der Regierungsstatthalterämter	418,384	80	984,105	—	—	—	565,720	20
283,970	*18*	*220,000*	4. Gebühren der Gerichtsschreibereien . .	52,681	70	375,140	—	—	—	322,458	30
731,018	*60*	*600,000*	5. Gebühren der Betreibungs- u. Konkursämter	—	—	1,043,407	15	—	—	1,043,407	15
5,663,733	***48***	***5,150,000***		**474,066**	**50**	**6,618,517**	**03**	—	—	**6,144,450**	**53**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXV. Gebühren								
			B. Staatskanzlei								
142,230	*05*	*140,000*	1. Gebühren, Patentgebühren und Naturalisationsgebühren	10	60	204,956	25	—	—	204,945	65
142,230	***05***	***140,000***		**10**	**60**	**204,956**	**25**	—	—	**204,945**	**65**
			C. Gerichtskanzleien								
44,710	—	*45,000*	1. Obergericht, Gebühren in Zivilsachen, Kanzlei- und Patentgebühren	—	—	67,950	—	—	—	67,950	—
4,500	—	*4,000*	2. Gebühren des Verwaltungsgerichtes .	—	—	8,170	—	—	—	8,170	—
14,690	—	*8,000*	3. Gebühren des Handelsgerichtes . . . (Gebühr. in Strafsachen, siehe IIIa, B. 2)	—	—	22,600	—	—	—	22,600	—
820	—	*500*	4. Gebühren der Anwaltskammer. . . .	—	—	1,415	—	—	—	1,415	—
750	—	*500*	5. Gebühren des Versicherungsgerichtes .	—	—	1,100	—	—	—	1,100	—
65,470	—	***58,000***		—	—	**101,235**	—	—	—	**101,235**	—
			D. Polizei								
786,185	—	*600,000*	1. Gebühren der Polizeidirektion	—	—	1,010,388	—	—	—	1,010,388	—
152,705	*50*	*140,000*	2. Gebühren für Markt- und Hausierpatente	—	—	158,692	50	—	—	158,692	50
269,217	—	*200,000*	3. Patenttaxen der Handelsreisenden . .	4,522	60	292,789	—	—	—	288,266	40
535,982	*35*	*500,000*	4. Gebühren für Radfahrerbewilligungen .	—	—	540,151	75	—	—	540,151	75
273,079	*65*	*300,000*	5. Anteil an den Autogebühren	—	—	394,145	56	—	—	394,145	56
22,400	—	*20,000*	6. Gebühren der Lichtspielkontrolle . .	—	—	24,250	—	—	—	24,250	—
2,039,569	***50***	***1,760,000***		**4,522**	**60**	**2,420,416**	**81**	—	—	**2,415,894**	**21**
			E. Direktion der Volkswirtschaft								
28,872	*70*	*25,000*	1. Gewerbeschein-Gebühren	—	—	34,610	—	—	—	34,610	—
63,500	—	*50,000*	2. Gebühren der Handels- und Gewerbekammer	—	—	63,180	—	—	—	63,180	—
9,904	*15*	*2,000*	3. Gebühren von Ausverkäufen.	—	—	40,501	41	—	—	40,501	41
422	*50*	*100*	4. Gebühren der Liegenschaftsvermittler	252	70	386	—	—	—	133	30
546	—	*100*	5. Gebühren aus Weinhandelsbewilligungen	—	—	832	—	—	—	832	—
103,245	***35***	***77,200***		**252**	**70**	**139,509**	**41**	—	—	**139,256**	**71**
			F. Finanzdirektion								
630	—	*100*	1. Gebühren und Salzauswägerpatente .	—	—	410	—	—	—	410	—
15,023	—	*30,000*	2. Gebühren der Rekurskommission. . .	—	—	17,765	40	—	—	17,765	40
2,023	*78*	*2,000*	3. Konzessionsgebühren	13	19	1,982	44	—	—	1,969	25
17,676	***78***	***32,100***		**13**	**19**	**20,157**	**84**	—	—	**20,144**	**65**
			G. Sanitätsdirektion								
8,980	—	*5,000*	1. Gebühren der Sanitätsdirektion . . .	—	—	7,630	—	—	—	7,630	—
8,980	—	***5,000***		—	—	**7,630**	—	—	—	**7,630**	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXV. Gebühren								
5,663,733	*48*	*5,150,000*	**A. Amts- und Gerichtsschreibereien und Betreibungs- und Konkursämter** . . .	474,066	50	6,618,517	03	—	—	6,144,450	53
142,230	*05*	*140,000*	**B. Staatskanzlei**	10	60	204,956	25	—	—	204,945	65
65,470	—	*58,000*	**C. Gerichtskanzleien**	—	—	101,235	—	—	—	101,235	—
2,039,569	*50*	*1,760,000*	**D. Polizei**	4,522	60	2,420,416	81	—	—	2,415,894	21
103,245	*35*	*77,200*	**E. Direktion der Volkswirtschaft** . . .	252	70	139,509	41	—	—	139,256	71
17,676	*78*	*32,100*	**F. Finanzdirektion**	13	19	20,157	84	—	—	20,144	65
8,980	—	*5,000*	**G. Sanitätsdirektion**	—	—	7,630	—	—	—	7,630	—
8,040,905	***16***	***7,222,300***		**478,865**	**59**	**9,512,422**	**34**	—	—	**9,033,556**	**75**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 1,811,256.75								
			XXVI. Erbschafts- und Schenkungs-Steuer								
			A. Ertrag								
5,609,012	*60*	*6,000,000*	1. Ordentliche Abgaben	158,387	80	6,131,271	10	—	—	5,972,883	30
1,121,754	75	1,200,000	2. Anteil der Gemeinden, 20 %	1,224,957	45	26,736	15	1,198,221	30	—	—
220	—	—	3. Bussen	—	—	240	—	—	—	240	—
4,487,477	***85***	***4,800,000***		**1,383,345**	**25**	**6,158,247**	**25**	—	—	**4,774,902**	—
			B. Bezugskosten								
1,547	—	7,000	1. Verschiedene Bezugskosten	3,196	05	—	—	3,196	05	—	—
31,167	45	80,000	2. Kosten der amtlichen Inventarisation	51,503	20	1,649	30	49,853	90	—	—
32,714	**45**	**87,000**		**54,699**	**25**	**1,649**	**30**	**53,049**	**95**	—	—
4,487,477	*85*	*4,800,000*	**A. Ertrag**	1,383,345	25	6,158,247	25	—	—	4,774,902	—
32,714	45	87,000	**B. Bezugskosten**	54,699	25	1,649	30	53,049	95	—	—
4,454,763	***40***	***4,713,000***		**1,438,044**	**50**	**6,159,896**	**55**	—	—	**4,721,852**	**05**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 8,852.05								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXVII. Wasserrechtsabgaben								
			A. Ertrag								
522,225	—	*500,000*	1. Abgaben	—	—	522,991	—	—	—	522,991	—
52,222	50	50,000	2. Anteil des Naturschadenfonds, 10 % .	52,299	10	—	—	52,299	10	—	—
470,002	***50***	***450,000***		**52,299**	**10**	**522,991**	—	—	—	**470,691**	**90**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 20,691.90								
			XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe								
			A. Gastwirtschaftsbetriebe								
1,229,510	—	*1,180,000*	1. Patentgebühren	50,841	30	1,272,500	40	—	—	1,221,659	10
61,477	50	59,000	2. Zweckvermögen, 5 %	61,081	65	—	—	61,081	65	—	—
116,626	75	118,000	3. Anteil der Gemeinden, 10 %	116,626	75	—	—	116,626	75	—	—
1,051,405	***75***	***1,003,000***		**228,549**	**70**	**1,272,500**	**40**	—	—	**1,043,950**	**70**
			B. Klein- und Mittelhandelsstellen								
86,378	—	*70,000*	1. Kleinhandels-Patentgebühren	1,080	—	90,047	—	—	—	88,967	—
120,578	—	*110,000*	2. Mittelhandels-Patentgebühren	1,282	50	126,508	—	—	—	125,225	50
92,921	25	90,000	3. Anteil der Gemeinden, 50 %	102,801	50	—	—	102,801	50	—	—
114,034	***75***	***90,000***		**105,164**	—	**216,555**	—	—	—	**111,391**	—
			C. Tanzbetriebe								
33,089	—	*30,000*	1. Patentgebühren	850	—	32,850	—	—	—	32,000	—
33,089	—	***30,000***		**850**	—	**32,850**	—	—	—	**32,000**	—
			D. Bezugskosten								
4,987	10	5,000	1. Inspektions-, Taxations-, Bezugs- und Druckkosten	2,981	30	—	—	2,981	30	—	—
4,987	**10**	**5,000**		**2,981**	**30**	—	—	**2,981**	**30**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe								
1,051,405	*75*	*1,003,000*	**A. Gastwirtschaftsbetriebe**	228,549	70	1,272,500	40	—	—	1,043,950	70
114,034	*75*	*90,000*	**B. Klein- und Mittelhandelsstellen** . . .	105,164	—	216,555	—	—	—	111,391	—
33,089	—	*30,000*	**C. Tanzbetriebe**	850	—	32,850	—	—	—	32,000	—
4,987	10	5,000	**D. Bezugskosten**	2,981	30	—	—	2,981	30	—	—
1,193,542	***40***	***1,118,000***		**337,545**	—	**1,521,905**	**40**	—	—	**1,184,360**	**40**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 66,360.40								
			XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols								
2,661,801	*90*	*1,093,374*	**1. Ertrags-Anteil** von Fr. 3.20 pro Kopf der Wohnbevölkerung (728 916) . . .	—	—	2,372,704	70	—	—	2,372,704	70
			2. Bekämpfung des Alkoholismus:								
13,000	—	13,000	*a.* Polizeidirektion	13,000	—	—	—	13,000	—	—	—
16,000	—	16,000	*b.* Erziehungswesen	16,000	—	—	—	16,000	—	—	—
233,409	80	200,000	*c.* Armendirektion	204,253	10	—	—	204,253	10	—	—
2.399,392	***10***	***864,374***		**233,253**	**10**	**2,372,704**	**70**	—	—	**2,139,451**	**60**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 275,077.60								
			XXX. Anteil am Ertrage der Schweiz. Nationalbank								
583,132	*80*	*583,132*	1. Entschädigung von 80 Rp. pro Kopf der Wohnbevölkerung	—	—	583,132	80	—	—	583,132	80
—	—	—	2. Gewinnanteil nach Art. 27 Nationalbankgesetz	—	—	—	—	—	—	—	—
583,132	***80***	***583,132***		—	—	**583,132**	**80**	—	—	**583,132**	**80**
			Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. —.80								

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXI. Militärsteuer								
			A. Militärsteuer								
1,964,695	*90*	*1,500,000*	1. Landesanwesende Ersatzpflichtige . .	—	—	2,095,754	60	—	—	2,095,754	60
238,466	*61*	*150,000*	2. Landesabwesende Ersatzpflichtige . .	—	—	246,990	75	—	—	246,990	75
182,222	*25*	*60,000*	3. Ersatzpflichtige Wehrmänner	28,464	95	167,650	40	—	—	139,185	45
85,621	—	*80,000*	4. Rückstände	—	—	52,609	80	—	—	52,609	80
1,235,502	88	895,000	5. Anteil der Eidgenossenschaft, 50 % .	1,267,270	30	—	—	1,267,270	30	—	—
1,235,502	***88***	***895,000***		**1,295,735**	**25**	**2,563,005**	**55**	—	—	**1,267,270**	**30**
			B. Taxations- und Bezugskosten								
112,338	60	115,236	1. Besoldungen	103,451	20	488	70	102,962	50	—	—
10,170	25	10,000	2. Taxationskosten	9,200	45	—	—	9,200	45	—	—
107,581	20	90,000	3. Bezugs-, Druck- und Rechtskosten . .	111,692	—	4,821	65	106,870	35	—	—
4,000	—	4,000	4. Anteil an der Besoldung des Kantons-Kriegskommissärs	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—
98,840	*23*	*71,600*	5. Anteil des Bundes	—	—	101,381	60	—	—	101,381	60
3,000	—	3,000	6. Mietzins	3,000	—	—	—	3,000	—	—	—
138,249	**82**	**150,636**		**231,343**	**65**	**106,691**	**95**	**124,651**	**70**	—	—
1,235,502	*88*	*895,000*	**A. Militärsteuer**	1,295,735	25	2,563,005	55	—	—	1,267,270	30
138,249	82	150,636	**B. Taxations- und Bezugskosten**	231,343	65	106,691	95	124,651	70	—	—
1,097,253	***06***	***744,364***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 398,254. 60	**1,527,078**	**90**	**2,669,697**	**50**	—	—	**1,142,618**	**60**
			XXXII. Direkte Steuern								
			A. Natürliche Personen								
59.673,081	*17*	*56,640,000*	1. Einkommenssteuer	42,949	02	61,939,740	45	—	—	61,896,791	43
10,290,698	*30*	*12,000,000*	2. Vermögenssteuer	289	80	11,082,929	15	—	—	11,082,639	35
69,963,779	***47***	***68,640.000***	**B. Juristische Personen**	**43,238**	**82**	**73,022,669**	**60**	—	—	**72,979,430**	**78**
			Erwerbsgesellschaften und Genossenschaften:								
12,096,265	*65*	*10,500,000*	1. Gewinnsteuer	1,545	40	12,119,594	05	—	—	12,118,048	65
3,337,945	*40*	*2,900,000*	2. Kapitalsteuer	—	—	3,385,745	35	—	—	3,385,745	35
20,222	*50*	*15,000*	3. Holdingsteuer	—	—	19,978	50	—	—	19,978	50
			Selbsthilfegenossenschaften:								
796,870	*60*	*700,000*	4. Ertragsteuer	—	—	774,185	80	—	—	774,185	80
437,479	*25*	*500,000*	5. Vermögenssteuer	—	—	432,617	10	—	—	432,617	10
			Uebrige juristische Personen:								
1,153,257	—	*1,100,000*	6. Einkommenssteuer	10	—	1,024,883	10	—	—	1,024,873	10
570,767	*20*	*400,000*	7. Vermögenssteuer	—	—	574,521	75	—	—	574,521	75
18,412,807	***60***	***16,115,000***		**1,555**	**40**	**18,331,525**	**65**	—	—	**18,329,970**	**25**
			C. Vermögensgewinnsteuer								
2,269,790	*90*	*1,500,000*	1. Ertrag	475	95	2,612,356	85	—	—	2,611,880	90
2,269.790	***90***	***1,500,000***		**475**	**95**	**2,612,356**	**85**	—	—	**2,611,880**	**90**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXII. Direkte Steuern								
			D. Nach- und Strafsteuern								
1,531,686	*05*	*800,000*	1. Ertrag	781,385	45	1,613,091	95	—	—	831,706	50
4,037	*80*	—	2. Bussen	—	—	—	—	—	—	—	—
1,535,723	***85***	***800,000***		**781,385**	**45**	**1,613,091**	**95**	—	—	**831,706**	**50**
			E. Bussen im Veranlagungsverfahren								
30,527	—	*500*	1. Ertrag	—	—	1,070	—	—	—	1,070	—
30,527	—	***500***		—	—	**1,070**	—	—	—	**1,070**	—
			F. Kosten für Verwaltung, Veranlagung und Bezug								
			1. Steuerverwaltung und Veranlagung:								
2,540,574	95	2,514,947	*a.* Besoldungen	2,465,219	50	3,035	30	2,462,184	20	—	—
289,866	76	300,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	317,953	74	38,163	77	279,789	97	—	—
195,252	22	80,000	*c.* Druckkosten	134,650	11	17,569	30	117,080	81	—	—
6,607	—	50,000	*d.* Rekurskosten	8,857	—	—	—	8,857	—	—	—
62,173	—	65,904	*e.* Mietzinse	63,004	—	—	—	63,004	—	—	—
43,390	65	45,000	*f.* Entschädigung an die Mitgl. der V.B.	24,651	95	—	—	24,651	95	—	—
1,032,831	03	1,200,000	*g.* Kosten der amtlichen Bewertung .	1,207,642	79	2,647	95	1,204,994	84	—	—
			2. Kantonale Rekurskommission:								
139,093	55	158,500	*a.* Besoldungen	154,642	60	18,263	40	136,379	20	—	—
14,310	19	30,000	*b.* Bureau- und Reisekosten	12,693	93	4,080	—	8,613	93	—	—
9,936	—	10,020	*c.* Mietzinse	10,120	—	2,686	80	7,433	20	—	—
8,817	90	10,000	*d.* Entschädigung an die Mitglieder .	9,991	85	—	—	9,991	85	—	—
			3. Bezug:								
2,112,102	14	2,300,000	*a.* Bezugsprovision	2,282,327	48	696	45	2,281,631	03	—	—
10,472	—	25,000	*b.* Verschiedene Bezugskosten	20,628	40	2,051	85	18,576	55	—	—
59,903	64	80,000	4. Mobiliar-Anschaffungen	122,622	65	8,340	25	114,282	40	—	—
6,525,331	**03**	**6,869,371**		**6,835,006**	—	**97,535**	**07**	**6,737,470**	**93**	—	—
			G. Besondere Verwendungen								
2,000,000	—	1,800,000	1. Zuweisung an die Reserve für Eliminationen	2,000,000	—	—	—	2,000,000	—	—	—
3,800,000	—	3,338,300	2. Zuwendung gemäss Volksbeschluss vom 13. Februar 1944	4,300,000	—	—	—	4,300,000	—	—	—
5,800,000	—	**5,138,300**		**6,300,000**	—	—	—	**6,300,000**	—	—	—
69,963,779	*47*	*68,640,000*	**A. Natürliche Personen**	43,238	82	73,022,669	60	—	—	72,979,430	78
18,412,807	*60*	*16,115,000*	**B. Juristische Personen**	1,555	40	18,331,525	65	—	—	18,329,970	25
2,269,790	*90*	*1,500,000*	**C. Vermögensgewinnsteuer**	475	95	2,612,356	85	—	—	2,611,880	90
1,535,723	*85*	*800,000*	**D. Nach- und Strafsteuern**	781,385	45	1,613,091	95	—	—	831,706	50
30,527	—	*500*	**E. Bussen im Veranlagungsverfahren** . .	—	—	1,070	—	—	—	1,070	—
6,525,331	03	6,869,371	**F. Kosten für Verwaltung, Veranlagung und Bezug**	6,835,006	—	97,535	07	6,737,470	93	—	—
5,800,000	—	5,138,300	**G. Besondere Verwendungen**	6,300,000	—	—	—	6,300,000	—	—	—
79,887,297	***79***	***75,047,829***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 6,668,758.50	**13,961,661**	**62**	**95,678,249**	**12**	—	—	**81,716,587**	**50**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXIII. Anteile an eidg. Abgaben								
			A. Anteile								
10,000,000	—	*8,500,000*	1. Anteil an der eidg. Wehrsteuer, IV. Per.	—	—	13,000,000	—	—	—	13,000,000	—
4,000,000	—	—	2. Anteil am eidg. Wehropfer, III. Quote .	—	—	—	—	—	—	—	—
1,059,149	*98*	*500,000*	3. Anteil an der eidg. Kriegsgewinnsteuer	—	—	1,099,206	52	—	—	1,099,206	52
—	—	*300,000*	4. Zusätzliche Wehrsteuer	—	—	—	—	—	—	—	—
300,000	—	*300,000*	5. Nachbezüge	—	—	500,000	—	—	—	500,000	—
15,359,149	***98***	***9,600,000***		—	—	**14,599,206**	**52**	—	—	**14,599,206**	**52**
			B. Kosten								
135,258	70	133,655	1. Besoldungen	125,670	—	—	—	125,670		—	—
48,249	64	30,000	2. Bureau- und Reisekosten	24,978	84	277	40	24,701	44	—	—
10,742	70	12,000	3. Druckkosten	45,646	60	—	—	45,646	60	—	—
99,657	—	300,000	4. Beiträge an die Gemeinden	382,521	—	—	—	382,521	—	—	—
3,420	—	3,420	5. Mietzinse	3,420	—	—	—	3,420	—	—	—
297,328	**04**	**479,075**		**582,236**	**44**	**277**	**40**	**581,959**	**04**	—	—
15,359,149	*98*	*9,600,000*	**A. Anteile**	—	—	14,599,206	52	—	—	14,599,206	52
297,328	04	479,075	**B. Kosten**	582,236	44	277	40	581,959	04	—	—
15,061,821	***94***	***9,120,925***	Mehr Einnahmen als veranschlagt Fr. 4,896,322.48	**582,236**	**44**	**14,599,483**	**92**	—	—	**14,017,247**	**48**
			XXXIV. Verschiedenes								
			A. Vorübergehendes								
			1. Teuerungszulagen:								
7,929,001	45	8,580,000	*a.* Staatspersonal	11,023,868	60	258,766	25	10,765,102	35	—	—
4,519,012	75	4,810,000	*b.* Lehrerschaft	5,100,973	70	334	45	5,100,639	25	—	—
1,172,863	70	1,280,000	*c.* Rentner, Staatspersonal	1,518,190	30	18,837	05	1,499,353	25	—	—
1,223,238	65	1,140,000	*d.* Rentner, Lehrerschaft	1,559,293	10	5,041	30	1,554,251	80	—	—
300,000	—	300,000	*e.* Einlage in die Beitragsreserve für die Lehrerversicherungskasse . . .	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
—	—	14,000	2. Kosten der ärztlichen Untersuchung des Staatspersonals im Schirmbildverfahren	10,795	—	—	—	10,795	—	—	—
—	—	100,000	3. Zuwendung an den Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten . .	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
800,000	—	—	(Beitrag von 10% an die Uebergangsordnung der AHV)								
100,500	—	—	(Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose)								
2,409,355	20	—	(Beitrag an den zentralen Ausgleichsfonds des Bundes)								
18,453,971	**75**	**16,224,000**		**19,613,120**	**70**	**282,979**	**05**	**19,330,141**	**65**	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Rechnung 1947		Voranschlag 1948	Konten und Rechnungsrubriken	Brutto-Summen Soll (Ausgaben)		Brutto-Summen Haben (Einnahmen)		Saldi Soll (Ausgaben)		Saldi Haben (Einnahmen)	
Fr.	Ct.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			Betriebsrechnung								
			XXXIV. Verschiedenes								
			B. Unvorhergesehenes								
21,628	*14*	—	1. Erbloser Nachlass	18,803	75	35,700	70	—	—	16,896	95
44,251	90	100,000	2. Verschiedenes	87,272	55	365,092	39	—	—	277,819	84
3,000,000	—	3,000,000	3. Zins und Amortisation, Schuldschein Kantonalbank	3,000,000	—	—	—	3,000,000	—	—	—
—	—	430,000	4. Amortisation auf der Bauschuld der bern. Heilstätte für Tuberkulöse in Montana	430,000	—	—	—	430,000	—	—	—
—	—	—	5. Säuglings- und Mütterheim Elfenau Bern. Beitrag an Erweiterungsbau .	300,000	—	—	—	300,000	—	—	—
—	—	—	6. Beiträge an den Fonds für finanz. Beihilfen in der Landwirtschaft und an Gebirgsbauern	310,737	70	—	—	310,737	70	—	—
—	—	—	7. Baubeitrag an Foyer jurass. pour enfants arriérés, Delsberg.	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—
—	—	—	8. Nicht beanspruchte Kreditrestanz AHV, Uebergangsordnung 1946/47 .	—	—	1,479,305	—	—	—	1,479,305	—
3,000,000	—	—	(Rückstellungen und Abschreibungen)				—				
2,934,400	—	—	(Zuwendungen an Reserve für besondere Zwecke)				—				
8,957,023	**76**	**3,530,000**		**4,246,814**	—	**1,880,098**	**09**	**2,366,715**	**91**	—	—
18,453,971	75	16,224,000	**A. Vorübergehendes**	19,613,120	70	282,979	05	19,330,141	65	—	—
8,957,023	76	3,530,000	**B. Verschiedenes**	4,246,814	—	1,880,098	09	1,366,715	91	—	—
27,410,995	**51**	**19,754,000**	Mehr Ausgaben als veranschlagt Fr. 1,942,857.56	**23,859,934**	**70**	**1,163,077**	**14**	**21,696,857**	**56**	—	—

Ordentliche Rechnung

Rechnung

der

Vermögensbestandteile

(Aktiven und Passiven)

A. Aktivvermögen

I. Rechnung des Kapitalvermögens

II. Rechnung des Betriebsvermögens

III. Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

B. Verbindlichkeiten

1948

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
				A. Aktivvermögen			
				I. Kapitalvermögen			
				A. Forsten			
26,510,294	—	—	—	Grundsteuerschatzung Fr. 26,510,294.—	Waldankäufe	2,200	—
					Mehrerlös	63,340	—
					Minderkosten	2,020	—
					Schatzungserhöhungen . .	7,900	—
					Verkauf von Rechten . .	550	—
26,510,294	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	**76,010**	—
					Reine Verminderung . . .	780	—
				B. Domänen			
89,320,946	—	—	—	Grundsteuerschatzung Fr. 89,320,946.—*)	Domänenankäufe	101,115	85
					Mehrerlös	41,917	90
				*) Zivildomänen . . . . Fr. 82,421,764.—	Minderkosten	258,060	—
				Pfrunddomänen . . . „ 6,899,182.—	Verkauf von Rechten . .	737	50
				Fr. 89,320,946.—	Schatzungserhöhungen . .	263,200	—
89,320,946	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	**665,031**	**25**
				C. Domänenkasse	Neue Guthaben:		
20,373	55	—	—	1. Guthaben für Verkäufe	Von Waldverkäufen . .	73,610	—
				Pro memoria: 100 Stammaktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Fr. 25,000.—	Von Domänenverkäufen	60,960	40
—	—	928,027	85	2. Schulden für Ankäufe	Abzahlung v. Kaufschulden	104,665	85
—	—	3,629,846	24	3. Hypothekarkasse, Konto-Korrent	Vergütung d. Reservefonds d. Staatsforstverwaltung	—	—
					Einnahmen f. Kaufguthaben	133,009	50
					Vergütung der Staatskasse	—	—
20,373	**55**	**4,557,874**	**09**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**372,245**	**75**
		4,537,500	54	Reine Passiven			

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			A. Forsten				
73,610	—	Waldverkäufe	Grundsteuerschatzung Fr. 26,509,514.—	26,509,514	—	—	—
—	—	Schatzungsreduktionen					
2,200	—	Mehrkosten					
980	—	Mindererlös					
76,790	—	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**26,509,514**	—	—	—
			B. Domänen				
60,960	40	Domänenverkäufe	Grundsteuerschatzung Fr. 89,764,531.—*)	89,764,531	—	—	—
57,505	85	Mehrkosten	*) Zivildomänen . . . . Fr. 82,835,064.—				
54,440	—	Mindererlös	Pfrunddomänen . . . „ 6,929,467.—				
48,540	—	Schatzungsreduktionen	Fr. 89,764,531.—				
221,446	**25**	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**89,764,531**	—	—	—
443,585	—	Reine Vermehrung					
			C. Domänenkasse				
133,009	50	Eingang von Guthaben	1. Guthaben für Verkäufe	21,934	45	—	—
			Pro memoria: 100 Stammaktien der Berner Alpenbahn-Gesellschaft Fr. 25,000.—				
		Neue Schulden:					
2,200	—	Waldankäufe	2. Schulden für Ankäufe	—	—	926,677	85
101,115	85	Domänenankäufe					
		Ausgaben:					
104,665	85	Abzahlungen	3. Hypothekarkasse, Kontokorrent . . .	—	—	3,601,502	59
340,991	**20**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**21,934**	**45**	**4,528,180**	**44**
31,254	55	Reine Vermehrung (Verminderung der reinen Schuld)	Reine Passiven			4,506,245	99

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
—	—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	— —
—	—	—	—			— —
				E. Hypothekarkasse *)		
30,000,000	—	—	—	1. Kapitaleinschuss des Staates	—	— —
30,000,000	—	—	—	Summe der Aktiven		— —
				***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Kasse**		
—	—	10,300,000	—	Reserve-Fonds		— —
—	—	152,502,500	—	Anleihen		22,348,000 —
—	—	80,010,600	—	Kassa-Scheine und Obligationen		17,767,100 —
—	—	125,562,790	09	Spareinlagen		29,638,850 78
—	—	208,475,444	66	Spezialfonds (inkl. Domänenkasse)		10,537,714 57
—	—	6,982,931	20	Depositen in Kontokorrent		3,388,067 93
—	—	1,116,660	90	Coupons und Obligationen von Anleihen		4,472,095 75
1,103,115	11	—	—	Kassa		39,410,625 27
521,635,044	30	—	—	Darlehen auf Hypothek		45,050,151 26
—	—	—	—	Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	2,014,815 50
260,453	70	—	—	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		210,641 50
5,595,627	80	—	—	Feste Darlehen		3,286,775 55
3,598,091	84	—	—	Laufende Darlehen		10,859,012 60
57,111,213	50	—	—	Wertschriften		8,187,693 65
23,045,335	23	2,167,798	43	Korrespondenten		124,707,036 25
—	—	1,501,541	95	Anleihenskosten (Rückstellung)		537,096 25
500,000	—	—	—	Bankgebäude		36,010 —
1	—	—	—	Mobiliar		11,944 95
8,197,123	65	2,425,738	90	Zinsausstände und Marchzinse		10,654,694 85
—	—	—	—	Gewinn- und Verlust-Konti		73,915,677 05
621,046,006	**13**	**591,046,006**	**13**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen	**407,034,003 71**
		30,000,000	—	Reine Aktiven (Stamm-Kapital)		

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
—	—	—	**D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft**	—	—	—	—
—	—			—	—	—	—
			E. Hypothekarkasse *)				
—	—	—	1. Kapitaleinschuss des Staates	30,000,000	—	—	—
—	—		Summe der Aktiven	**30,000,000**	—	—	—
			***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Kasse**				
400,000	—		Reserve-Fonds	—	—	10,700,000	—
24,700,000	—		Anleihen	—	—	154,854,500	—
7,495,600	—		Kassa-Scheine und Obligationen	—	—	69,739,100	—
28,781,888	88		Spareinlagen	—	—	124,705,828	19
35,246,785	38		Spezialfonds (inkl. Domänenkasse)	—	—	233,184,515	47
4,437,349	18		Depositen in Kontokorrent	—	—	8,032,212	45
4,506,038	10		Coupons und Obligationen von Anleihen . .	—	—	1,150,603	25
39,345,167	97		Kassa	1,168,572	41	—	—
33,504,448	36		Darlehen auf Hypothek	533,180,747	20	—	—
166,500	—	Neue Schulden und Eingänge von Guthaben	Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung . .	1,848,315	50	—	—
54,582	40		Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	416,512	80	—	—
1,024,310	65		Feste Darlehen	7,858,092	70	—	—
966,195	95		Laufende Darlehen	13,490,908	49	—	—
9,557,304	15		Wertschriften	55,741,603	—	—	—
131,886,300	69		Korrespondenten	16,510,669	05	2,812,396	69
537,096	25		Anleihenskosten (Rückstellung)	—	—	1,501,541	95
36,010	—		Bankgebäude	500,000	—	—	—
11,944	95		Mobiliar	1	—	—	—
10,460,803	75		Zinsausstände und Marchzinse	8,228,955	95	2,263,680	10
73,915,677	05		Gewinn- und Verlust-Konti	—	—	—	—
407,034,003	**71**	Summe der Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven . .	**638,944,378**	**10**	**608,944,378**	**10**
			Reine Aktiven (Stamm-Kapital)			30,000,000	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
				A. Aktivvermögen			
				I. Kapitalvermögen			
				F. Kantonalbank *)			
40,000,000	—	—	—	Kapitaleinschuss des Staates	—	—	—
40,000,000	—	—	—	Summe der Aktiven		—	—
				***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Bank**			
16,075,647	28	—	—	Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		3,272,078,752	86
211,700	40	—	—	Coupons		140,560,817	96
66,813,740	71	63,480,220	01	Banken-Debitoren und -Kreditoren		2,652,628,794	85
57,163,136	21	—	—	Schweizerwechsel		1,066,288,144	94
884	65	—	—	Fremdwechsel		49,053,313	70
205,587,564	29	233,913,135	38	Kontokorrent-Debitoren und -Kreditoren		2,261,890,682	67
24,847,092	03	—	—	Feste Vorschüsse und Darlehen		6,424,067	19
83,109,043	71	—	—	Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften		523,922,185	94
150,543,731	16	—	—	Hypothekaranlagen		40,273,019	—
117,587,970	45	—	—	Wertschriften und dauernde Beteiligungen	Neue Guthaben und Rückzahlungen von Schulden	71,468,430	30
790,869	95	—	—	Syndikatsbeteiligungen		254,877,076	30
7,792,924	—	—	—	Bankgebäude		7,000	—
378,845	—	—	—	Andere Liegenschaften		—	—
3,784,342	24	20,144,839	38	Sonstige Aktiven und Passiven		163,015,498	13
—	—	293,074,596	75	Spareinlagen		107,364,535	73
—	—	70,859,000	—	Kassenscheine		23,042,000	—
—	—	270,000	—	Tratten und Akzepte		5,907,579	80
—	—	—	—	Hauptbank und Zweiganstalten		2,191,525,646	64
—	—	9,600,000	—	Reservefonds		—	—
—	—	3,345,700	56	Gewinn- und Verlustkonto		84,609,502	55
—	—	—	—	Kautionen		6,801,783	32
—	—	—	—	Debitoren für Kautionen		8,807,671	42
734,687,492	**08**	**694,687,492**	**08**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrungen .	**12,930,546,503**	**30**
		40,000,000	—	Reine Aktiven (Stamm-Kapital)			

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Reehnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			F. Kantonalbank *)				
—	—		Kapitaleinschuss des Staates	40,000,000	—	—	—
—	—		Summe der Aktiven	**40,000,000**	—	—	—
			***) Bestand der Kapitalien und Verkehr der Bank**				
3,266,268,856	68		Kassa, Giro- und Postcheckguthaben . . .	21,885,543	46	—	—
140,253,745	64		Coupons	518,772	72	—	—
2,654,915,680	82		Banken-Debitoren und -Kreditoren	45,952,261	96	44,905,627	23
1,073,966,292	70		Schweizerwechsel	49,484,988	45	—	—
49,001,351	35		Fremdwechsel	52,847	—	—	—
2,265,769,885	76		Kontokorrent-Debitoren und -Kreditoren. .	190,527,238	80	222,732,012	98
5,986,246	95		Feste Vorschüsse und Darlehen	25,284,912	27	—	—
508,009,234	36		Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlichrechtliche Körperschaften . . .	99,021,995	29	—	—
16,497,534	54		Hypothekaranlagen	174,319,215	62	—	—
85,445,232	65	Neue Schulden und Eingänge	Wertschriften und dauernde Beteiligungen .	103,611,168	10	—	—
254,901,114	80	von Guthaben	Syndikatsbeteiligungen	766,831	45	—	—
88,788	—		Bankgebäude	7,711,136	—	—	—
7,000	—		Andere Liegenschaften	371,845	—	—	—
168,713,431	92		Sonstige Aktiven und Passiven	4,211,441	69	26,269,872	62
114,829,809	38		Spareinlagen	—	—	300,539,870	40
27,845,000	—		Kassenscheine	—	—	75.662,000	—
5,877,579	80		Tratten und Akzepte.	—	—	240.000	—
2,191,525,646	64		Hauptbank und Zweiganstalten	—	—	—	—
200,000	—		Reservefonds	—	—	9,800,000	—
84,834,616	57		Gewinn- und Verlustkonto	—	—	3,570,814	58
8,807,211	42		Kautionen	—	—	—	—
6,802,243	32		Debitoren für Kautionen	—	—	—	—
12,930,546,503	**30**	**Summe der Verminderungen**	Summen der Aktiven und der Passiven . .	**723,720,197**	**81**	**683,720,197**	**81**
			Reine Aktiven (Stamm-Kapital)			40,000,000	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				G. Eisenbahnanlagen		
				a. Wertschriften		
				I. Aktien		
6,362,800	—	—	—	1. BLS, Prioritäten I. Rang		— —
6,960,960	—	—	—	2. BLS, „ II. Rang		— —
				Nominell Fr. 8,701,200.—		
6,304,885	—	—	—	3. BLS., Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 8,775,000.—		
1,000,000	—	—	—	4. Bern-Neuenburg-Bahn, Prioritäten		— —
—	—	—	—	5. „ „ „ Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 2,754,400.—		
849,500	—	—	—	6. Simmental-Bahn, Prioritäten		— —
—	—	—	—	7. „ „ Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 1,570,500.—		
1,352,000	—	—	—	8. Emmenthal-Burgdorf-Thun, Prior.		— —
—	—	—	—	9. „ „ „ „ Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 1,473,250.—		
				10. Vereinigte Huttwil-Bahnen:		
1,314,500	—	—	—	Prioritäten		— —
—	—	—	—	Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 687,250.—		
1,238,560	—	—	—	11. Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Stammaktien		— —
32,200	—	—	—	12. Freiburger Bahnen, Stammaktien		— —
—	—	—	—	13. Solothurn-Münster, Stammaktien		— —
				Nominell Fr. 60,750.—		
2,094,000	—	—	—	14. Solothurn-Bern, Stammaktien		— —
1,047,610	—	—	—	15. Steffisburg-Thun-Interlaken, Prior.		— —
63,000	—	—	—	16. Jungfraubahn, Stammaktien	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
—	—	—	—	17. Compagnie des chemins de fer du Jura		— —
				Nominell Fr. 801,400.—		
—	—	—	—	18. Gürbetalbahn		— —
				Nominell: Prioritäten Fr. 1,884,000.—		
				Stammaktien Fr. 73.700.—		
—	—	—	—	19. Sensetalbahn, Nominell Fr. 484,320.—		— —
				Stammaktien Fr. 80,720.—		
				Prioritäten Fr. 593,600.—		
—	—	—	—	20. Montreux-Berner Oberland		— —
				Nominell Fr. 198,000.—		
—	—	—	—	21. Langenthal-Jura-Bahn		— —
				Nominell Fr. 463,500.—		
—	—	—	—	22. Biel-Meinisberg-Bahn		— —
				Nominell Fr. 42,960.—		
—	—	—	—	23. Biel-Täuffelen-Ins		— —
				Nominell Fr. 499,100.—, Prioritäten		
				Fr. 207,100.—, Stammaktien		
—	—	—	—	24. Langenthal-Melchnau-Bahn		— —
				Nominell Fr. 567,500.—		
—	—	—	—	25. Solothurn-Niederbipp		— —
				Nominell Fr. 402,500.—		
—	—	—	—	26. Leuk-Leukerbad		— —
				Nominell Fr. 1000.—		
—	—	—	—	27. Berner Oberland-Bahnen		
				Nominell Fr. 24,400.—, Stammaktien		— —
				Fr. —,—, Prioritäten		213,800 —
28,620,015	—	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	213,800 —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			I. Aktien				
—	—		1. BLS, Prioritäten, I. Rang	6,362,800	—	—	—
—	—		2. BLS, „ II. Rang	6,960,960	—	—	—
			Nominell Fr. 8,701,200.—				
—	—		3. BLS., Stammaktien	6,304,885	—	—	—
			Nominell Fr. 8,775,000.—				
—	—		4. Bern-Neuenburg-Bahn, Prioritäten .	1,000,000	—	—	—
—	—		5. „ „ „ Stammaktien	—	—	—	—
			Nominell Fr. 2,754,400.—				
—	—		6. Simmental-Bahn, Prioritäten . . .	849,500	—	—	—
—	—		7. „ „ Stammaktien . . .	—	—	—	—
			Nominell Fr. 1,570,500.—				
—	—		8. Emmenthal-Burgdorf-Thun, Prior. .	1,352,000	—	—	—
—	—		9. „ „ „ Stammaktien	—	—	—	—
			Nominell Fr. 1,473,250.—				
			10. Vereinigte Huttwil-Bahnen:				
—	—		Prioritäten	1,314,500	—	—	—
—	—		Stammaktien	—	—	—	—
			Nominell Fr. 687,250.—				
—	—		11. Vereinigte Bern-Worb-Bahnen, Stammaktien	1,238,560	—	—	—
—	—		12. Freiburger Bahnen, Stammaktien . .	32,200	—	—	—
—	—		13. Solothurn-Münster, Stammaktien . .	—	—	—	—
			Nominell Fr. 60,750.—				
—	—		14. Solothurn-Bern, Stammaktien . . .	2,094,000	—	—	—
—	—	Rückzahlung und Abschreibungen	15. Steffisburg-Thun-Interlaken, Prior. .	1,047,610	—	—	—
—	—		16. Jungfraubahn, Stammaktien	63,000	—	—	—
—	—		17. Compagnie des chemins de fer du Jura	—	—	—	—
			Nominell Fr. 801,400.—				
—	—		18. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn	—	—	—	—
			Nominell: Prioritäten Fr. 1,884,000.—				
			Stammaktien Fr. 73,700.—				
—	—		19. Sensetalbahn, Nominell	—	—	—	—
			Stammaktien Fr. 80,720.—				
			Prioritäten Fr. 593,600.—				
—	—		20. Montreux-Berner Oberland	—	—	—	—
			Nominell Fr. 198,000.—				
—	—		21. Langenthal-Jura-Bahn	—	—	—	—
			Nominell Fr. 463,500.—				
—	—		22. Biel-Meinisberg-Bahn	—	—	—	—
			Nominell Fr. 42,960.—				
—	—		23. Biel-Täuffelen-Ins	—	—	—	—
			Nominell Fr. 499,100.—, Prioritäten				
			Fr. 207,100.—, Stammaktien				
—	—		24. Langenthal-Melchnau-Bahn	—	—	—	—
			Nominell Fr. 567,500.—				
—	—		25. Solothurn-Niederbipp	—	—	—	—
			Nominell Fr. 40,250.—				
—	—		26. Leuk-Leukerbad	—	—	—	—
			Nominell Fr. 1000.—				
—	—		27. Berner Oberland-Bahnen				
			Nominell Fr. 24,400.—, Stammaktien	—	—	—	—
—	—		Fr. 213,800.—, Prioritäten	213,800	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**28,833,815**	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				G. Eisenbahnanlagen		
				a. Wertschriften		
				II. Obligationen		
11,819,873	85	—	—	1. BLS, I. Rang	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
24,250,000	—	—	—	2. BLS, II. Rang		— —
200,000	—	—	—	3. BLS, Schuldschein Thuner- und Brienzersee		— —
43,800	—	—	—	4. Berner Oberland-Bahnen, I. Rang Nominell Fr. 73,000		— —
—	—	—	—	5. Solothurn-Münster-Bahn, I. Rang		— —
—	—	—	—	6. Sensetal-Bahn, I. Rang		— —
—	—	—	—	7. „ „ Schuldschein		— —
150,000	—	—	—	8. Langenthal-Melchnau, I. Rang		— —
36,463,673	**85**	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	— —
				III. Elektrifikationsdarlehen		
1,530,056	70	—	—	1. Simmental-Bahn	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
2,305,679	65	—	—	2. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn		— —
556,370	95	—	—	3. Bern-Neuenburg-Bahn		— —
—	—	—	—	4. Solothurn-Münster-Bahn		— —
4,392,107	**30**	—	—	Summe der Aktiven	Summe der Vermehrungen	— —
				Zusammenzug von G. a. Wertschriften		
28,620,015	—	—	—	*I. Aktien*	Zuwachs u. Kursgewinne	213,800 —
36,463,673	85	—	—	*II. Obligationen*		— —
4,392,107	30	—	—	*III. Elektrifikationsdarlehen*		— —
69,475,796	**15**	—	—	Reine Aktiven	Summe der Vermehrungen	**213,800** —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			II. Obligationen				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. BLS, I. Rang	11,819,873	85	—	—
—	—		2. BLS, II. Rang	24,250,000	—	—	—
—	—		3. BLS, Schuldschein Thuner- und Brienzersee	200,000	—	—	—
—	—		4. Berner Oberland-Bahnen, I. Rang. Nominell Fr. 73,000.—	43,800	—	—	—
—	—		5. Solothurn-Münster-Bahn, I. Rang	—	—	—	—
—	—		6. Sensetal-Bahn, I. Rang	—	—	—	—
—	—		7. „ „ Schuldschein	—	—	—	—
—	—		8. Langenthal-Melchnau, I. Rang	150,000	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**36,463,673**	**85**	—	—
			III. Elektrifikationsdarlehen				
21,598	30	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. Simmental-Bahn	1,508,458	40	—	—
—	—		2. Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn	2,305,679	65	—	—
—	—		3. Bern-Neuenburg-Bahn	556,370	95	—	—
—	—		4. Solothurn-Münster-Bahn	—	—	—	—
21,598	**30**	Summe d. Verminderungen	Summe der Aktiven	**4,370,509**	—	—	—
			Zusammenzug von G. a. Wertschriften				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	*I. Aktien*	28,833,815	—	—	—
—	—		*II. Obligationen*	36,463,673	85	—	—
21,598	30		*III. Elektrifikationsdarlehen*	4,370,509	—	—	—
21,598	**30**	Summe d. Verminderungen	Reine Aktiven	**69,667,997**	**85**	—	—
192,201	70	Reine Vermehrung					

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947				Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken	Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct		Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen	
				I. Kapitalvermögen	
				G. Eisenbahnanlagen	
				a. Wertschriften	
				G. b. Vorschüsse	
—	—	—	—	1. Bielersee-Dampfschiffgesellschaft Nominell Fr. 243,500.—	— —
—	—	—	—	2. Ligerz-Tessenberg, Drahtseilbahn Nominell Fr. 65,000.—	— —
—	—	—	—	3. Pensionskasse bern. Dekretsbahnen Nominell Fr. 5,327.25	— —
—	—	—	—	4. Langenthal-Melchnau-Bahn Nominell Fr. 47,226.85	— —
—	—	—	—	5. Langenthal-Melchnau-Bahn, Kupferlieferung Nominell Fr. 50,653.95	— —
—	—	—	—	6. Oberaargauische Autokurse Nominell Fr. 13,091.65	— —
—	—	—	—	Reine Aktiven	Neue Vorschüsse . . . Summe der Vermehrungen — —
				G. c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	
—	—	11,292,585	30	1. Kontokorrent	Entnahme für Abschreibungen . . . . . — —
—	—	**11,292,585**	**30**	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen — —

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			G. Eisenbahnanlagen				
			a. Wertschriften				
			G. b. Vorschüsse				
—	—	Rückzahlungen und Abschreibungen	1. Bielersee-Dampfschiffgesellschaft . . Nominell Fr. 243,500.—	—	—	—	—
—	—		2. Ligerz-Tessenberg, Drahtseilbahn . . Nominell Fr. 65,000.—	—	—	—	—
—	—		3. Pensionskasse bern. Dekretsbahnen . Nominell Fr. 5,327.25	—	—	—	—
—	—		4. Langenthal-Melchnau-Bahn . . . . Nominell Fr. 47,226.85	—	—	—	—
—	—		5. Langenthal-Melchnau-Bahn, Kupferlieferung . . . . . Nominell Fr. 50,653.95	—	—	—	—
—	—		6. Oberaargauische Autokurse . . . . Nominell Fr. 13,091.65	—	—	—	—
—	—	Summe d. Verminderungen	Reine Aktiven	—	—	—	—
			G. c. Eisenbahn-Amortisationsfonds				
5,168,500	—	Einlagen	1. Kontokorrent	—	—	16,461,085	30
5,168,500	—	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	—	—	**16,461,085**	**30**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
				A. Aktivvermögen		
				I. Kapitalvermögen		
				H. Beteiligungen und Wertschriften		
				Obligationen		
72,450	—	—	—	1. Kanton Freiburg		900 —
56,314	70	—	—	2. Kanton Bern 1938		8,685 30
721,240	—	—	—	3. Kanton Bern 1906		10,920 —
226,380	—	—	—	4. Kanton Bern 1895		17,135 —
1,844,710	—	—	—	5. Hypothekarkasse 1897		45,495 —
463,155	—	—	—	6. Kanton Bern 1900		5,750 —
300,000	—	—	—	7. Eidg. Wehranleihe 1936		— —
100,000	—	—	—	9. Kanton Bern 1938		— —
				Aktien		
2,700	—	—	—	20. Bern. Genossenschaft für Feuerbestattung		300 —
500,000	—	—	—	21. Zuckerfabrik Aarberg AG		— —
55,372,777	—	—	—	22. Bernische Kraftwerke AG	Zuwachs u. Kursgewinne	— —
1,777,750	—	—	—	23. Schweiz. Nationalbank		— —
468,000	—	—	—	24. Vereinigte Rheinsalinen		— —
1	—	—	—	25. Diverse Wertschriften		— —
5,000	—	—	—	26. Radiostation Bern		— —
100,000	—	—	—	27. Schweiz. Reederei AG, Basel		— —
20,000	—	—	—	28. Markthallegenossenschaft Burgdorf		— —
220,000	—	—	—	29. „Alpar“ Bern		— —
10,000	—	—	—	30. Flugplatzgenossenschaft Bern		— —
28,338	25	—	—	31. „Swissair“ Zürich		— —
20,000	—	—	—	32. „Rimag“ AG, Bern		8,160 —
50,000	—	—	—	33. Kühlhaus AG, Thun		— —
120,000	—	—	—	34. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues in Bern		— —
62,478,815	**95**	—	—	Reine Aktiven	Summe der Vermehrungen	**97,345 30**
					Reine Verminderung . . .	437,314 70
				II. Betriebsvermögen		
				J. Kassen		
1,527,748	82	—	—	Amtsschaffnereikassen	Einnahmen	187,759,875 15
1,527,748	**82**	—	—			**187,759,875 15**
				K. Aktiv-Ausstände		
51,414,919	64	—	—	Fällige Guthaben	Neue Bezugsanweisungen .	173,314,154 11
51,414,919	**64**	—	—			**173,314,154 11**
				L. Passiv-Ausstände		
—	—	22,552,155	61	Fällige Schulden	Abzahlungen	187,929,971 81
—	—	**22,552,155**	**61**			**187,929,971 81**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct
			A. Aktivvermögen				
			I. Kapitalvermögen				
			H. Beteiligungen und Wertschriften				
			Obligationen				
3,000	—		1. Kanton Freiburg	70,350	—	—	—
65,000	—		2. Kanton Bern 1938	—	—	—	—
45,500	—		3. Kanton Bern 1906	686,660	—	—	—
74,500	—		4. Kanton Bern 1895	169,015	—	—	—
168,500	—		5. Hypothekarkasse 1897	1,721,705	—	—	—
25,000	—		6. Kanton Bern 1900	443,905	—	—	—
150,000	—		7. Eidg. Wehranleihe 1936	150,000	—	—	—
—	—		9. Kanton Bern 1938	100,000	—	—	—
			Aktien				
3,000	—		20. Bern. Genossenschaft für Feuerbestattung	—	—	—	—
—	—		21. Zuckerfabrik Aarberg AG	500,000	—	—	—
—	—	Rückzahlungen	22. Bernische Kraftwerke AG	55,372,777	—	—	—
—	—		23. Schweiz. Nationalbank	1,777,750	—	—	—
—	—		24. Vereinigte Rheinsalinen	468,000	—	—	—
—	—		25. Diverse Wertschriften	1	—	—	—
—	—		26. Radiostation Bern	5,000	—	—	—
—	—		27. Schweiz. Reederei AG, Basel . . .	100,000	—	—	—
—	—		28. Markthallegenossenschaft Burgdorf .	20,000	—	—	—
—	—		29. „Alpar" Bern	220,000	—	—	—
—	—		30. Flugplatzgenossenschaft Bern . . .	10,000	—	—	—
—	—		31. „Swissair" Zürich.	28,338	25	—	—
160	—		32. „Rimag" AG, Bern	28,000	—	—	—
—	—		33. Kühlhaus AG, Thun	50,000	—	—	—
—	—		34. Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues in Bern	120,000	—	—	—
534,660	—	Summe d. Verminderungen		**62,041,501**	**25**	—	—
			II. Betriebsvermögen				
			J. Kassen				
187,929,971	81	Ausgaben	Amtsschaffnereikassen	1,357,652	16	—	—
187,929,971	**81**			**1,357,652**	**16**	—	—
			K. Aktiv-Ausstände				
187,759,875	15	Eing. v. Aktiv-Ausständen	Fällige Guthaben	36,969,198	60	—	—
187,759,875	**15**			**36,969,198**	**60**	—	—
			L. Passiv-Ausstände				
171,078,078	49	Neue Zahlungsanweisungen	Fällige Schulden	—	—	5,700,262	29
171,078,078	**49**			—	—	**5,700,262**	**29**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				a. Allgemeine Verwaltung		
24,869	46	—	—	1. Staatskanzlei, Gebühren		155,649 05
72,700	—	—	—	2. Amtsschreiber, Gebührenmarken		500 —
68,100	—	—	—	3. Regierungsstatthalter, Gebührenmarken		4,200 —
—	—	28,417	35	4. Sport-Toto-Anteil		8,334 95
—	—	—	—	5. Archiv- und Bibliothekkosten		6,671 51
165,669	46	28,417	35			175,355 51
				b. Gerichtsverwaltung		
31,300	—	—	—	1. Gerichtsschreiber, Gebührenmarken		3,400 —
28,500	—	—	—	2. Betreibungsbeamte, Gebührenmarken		400 —
9,950	—	—	—	3. Richterämter, Gebührenmarken		3,550 —
69,750	—	—	—			7,350 —
				c. Justiz	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	
—	—	—	—	1/13. Amthäuser, allgemeine Unkosten		110,948 46
2,173	60	—	—	14. Notariatskontrollen, Vorrat		21 60
—	—	154,826	33	15. Erbschaftssachen		431,869 32
—	—	—	—	16. Bürgerrechtsentlassungen		44 75
—	—	10,221	71	17. Kassaüberschüsse		46,771 30
—	—	4,600	—	18. „Seva"-Anteile		2,005 85
—	—	—	—	19. Epertenkommission Justizreform		— —
2,173	60	169,648	04			591,661 28
				d. Polizei		
62,560	72	1,191,109	92	1/6. Strafanstalten		2,058,717 43
836	—	—	—	7. Gebührenmarken		22,500 —
27,308	09	—	—	8. Eidg. Fremdenpolizei		26,833 75
128	95	—	—	10. Patentgebühren		166,911 75
500	—	—	—	12. Zivilstandsamt		57,513 85
—	—	18,243	43	16. Militärgerichtskosten		34,814 44
—	—	—	—	18. Radfahrerversicherung, Ertrag		1,644,815 75
91,333	76	1,209,353	35			4,012,106 97

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			a. Allgemeine Verwaltung				
133,960	61		1. Staatskanzlei, Gebühren	46,557	90	—	—
—	—		2. Amtsschreiber, Gebührenmarken . .	73,200	—	—	—
—	—		3. Regierungsstatthalter, Gebührenmarken	72,300	—	—	—
13,280	—		4. Sport-Toto-Anteil	—	—	33,362	40
6,671	51		5. Archiv- und Bibliothekkosten . . .	—	—	—	—
153,912	12			192,057	90	33,362	40
			b. Gerichtsverwaltung				
3,200	—		1. Gerichtsschreiber, Gebührenmarken .	31,500	—	—	—
—	—		2. Betreibungsbeamte, Gebührenmarken	28,900	—	—	—
—	—		3. Richterämter, Gebührenmarken . .	13,500	—	—	—
3,200	—			73,900	—	—	—
		Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	*c. Justiz*				
110,948	46		1/13. Amthäuser, allgemeine Unkosten .	—	—	—	—
1,269	60		14. Notariatskontrollen, Vorrat	925	60	—	—
277,271	57		15. Erbschaftssachen	—	—	228	58
44	75		16. Bürgerrechtsentlassungen	—	—	—	—
36,549	59		17. Kassaüberschüsse	—	—	—	—
5,000	—		18. „Seva"-Anteile	—	—	7,594	15
2,836	50		19. Expertenkommission Justizreform .	—	—	2,836	50
433,920	47			925	60	10,659	23
			d. Polizei				
1,994,664	53		1/6. Strafanstalten	34,645	31	1,099,141	61
22,123	50		7. Gebührenmarken	1,212	50	—	—
50,099	50		8. Eidg. Fremdenpolizei	4,042	34	—	—
167,400	—		10. Patentgebühren	—	—	359	30
58,513	85		12. Zivilstandsamt	—	—	500	—
16,571	01		16. Militärgerichtskosten	—	—	—	—
1,644,815	75		18. Radfahrerversicherung, Ertrag . . .	—	—	—	—
3,954,188	14			39,900	15	1,100,000	91

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				e. Militär		
21,321	91	—	—	1a. Kantons-Kriegskommissär, Kassavorschuss		1,901,407 75
594,630	10	—	—	1b. Kantons-Kriegskommissär, Betriebsvorschuss		— —
93,692	40	—	—	2. Zeughausverwaltung, Betriebsvorschuss		— —
—	—	339,193	57	3. Magazineinrichtungen, Reserve		122,080 70
12,868	—	—	—	4. Unfallversicherung		14,770 55
1,673	—	—	—	5. Eidg. Oberkriegskommissariat		93,958 05
—	—	90,728	10	6. Sport-Toto-Anteil		17,017 35
—	—	342,775	75	7. Ziviler Luftschutz		22,151 15
41,308	—	—	—	8. Vorräte für den Autobetrieb		— —
—	—	8,670	65	9. Militärischer Vorunterricht, Beiträge		8,670 65
765,493	41	781,368	07			2,180,056 20
				f. Unterrichtswesen		
18,258	48	641	82	1/6. Unterrichtsanstalten		1,196,149 15
23,976	23	—	—	7. Tierspital		134,162 40
753,276	51	—	—	8. Lehrmittelverlag	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	209,654 15
—	—	—	—	9. Bundesbeitrag an Lehrerstellvertret.		17,241 05
—	—	2,449	50	10. Bibliothek Weese		— —
20,000	—	—	—	11. Schulatlas, Vorschuss		— —
—	—	5,222	72	12. Bundesbeitrag für Arbeiten des Physiol. Instituts		2,196 75
—	—	102,460	30	13. Schülerspeisung und Bekleidung		74,714 55
546,687	—	—	—	14. Primarschule, Bundessubvention		546,687 —
—	—	91,657	—	15. Depotkonto für vorzeitige Pensionierung		— —
—	—	219	80	16. Forschungsfonds Prof. Dr. Steck		— —
—	—	4,139	—	17. Anorgan. Laboratorium, Dr. Wander-Fonds		2,000 —
—	—	3,778	25	18. Künstlerische Ausschmückung der Universität		— —
—	—	—	—	19. Haushaltungslehrerinnen-Seminar Bern		87,341 10
—	—	141,702	35	20. Bundessubvention für die Primarschule, Depot		26,244 75
—	—	1,603	55	21. Personal-Unterstützungen		— —
—	—	1,516	80	22. Legat Dr. Nüesch, chem. Institut		440 95
—	—	5,638	65	23. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Depotkonto, Bundessubvention		— —
100	—	—	—	24. Polarograph. Institut des Hallerianums		— —
—	—	178,541	76	25. Sport-Toto-Fonds für Verbände und Vereine		349,134 86
—	—	5,235	60	26. Renovationsarbeiten, Hochschule		— —
1,362,298	22	544,807	10	Uebertrag		2,645,966 71

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			e. Militär				
1,895,203	82		1a. Kantons-Kriegskommissär, Kassavorschuss	27,525	84	—	—
137,377	40		1b. Kantons-Kriegskommissär, Betriebsvorschuss	457,252	70	—	—
11,398	40		2. Zeughausverwaltung, Betriebsvorschuss	82,294	—	—	—
16,489	10		3. Magazineinrichtungen, Reserve	—	—	233,601	97
13,553	60		4. Unfallversicherung	14,084	95	—	—
94,874	30		5. Eidg. Oberkriegskommissariat	756	75	—	—
27,088	50		6. Sport-Toto-Anteil	—	—	100,799	25
20,571	30		7. Ziviler Luftschutz	—	—	341,195	90
18,109	35		8. Vorräte für den Autobetrieb	23,198	65	—	—
—	—		9. Militärischer Vorunterricht, Beiträge	—	—	—	—
2,234,665	77			605,112	89	675,597	12
			f. Unterrichtswesen				
1,191,806	68		1/6. Unterrichtsanstalten	26,174	63	4,215	50
142,143	26		7. Tierspital	15,995	37	—	—
30,000	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	8. Lehrmittelverlag	932,930	66	—	—
17,241	05		9. Bundesbeitrag an Lehrerstellvertret.	—	—	—	—
—	—		10. Bibliothek Weese	—	—	2,449	50
—	—		11. Schulatlas, Vorschuss	20,000	—	—	—
—	—		12. Bundesbeitrag für Arbeiten des Physiol. Instituts	—	—	3,025	97
80,000	—		13. Schülerspeisung und Bekleidung	—	—	107,745	75
546,687	—		14. Primarschule, Bundessubvention	546,687	—	—	—
30,000	—		15. Depotkonto für vorzeitige Pensionierung	—	—	121,657	—
7	15		16. Forschungsfonds Prof. Dr. Steck	—	—	226	95
102	—		17. Anorgan. Laboratorium, Dr. Wander-Fonds	—	—	2,241	—
—	—		18. Künstlerische Ausschmückung der Universität	—	—	3,778	25
87,170	23		19. Haushaltungslehrerinnen-Seminar Bern	170	87	—	—
5,487	—		20. Bundessubvention für die Primarschule, Depot	—	—	120,944	60
400	—		21. Personal-Unterstützungen	—	—	2,003	55
—	—		22. Legat Dr. Nüesch, chem. Institut	—	—	1,075	85
600	—		23. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Depotkonto, Bundessubvention	—	—	6,238	65
100	—		24. Polarograph. Institut des Hallerianums	—	—	—	—
170,593	10		25. Sport-Toto-Fonds für Verbände und Vereine	—	—	—	—
—	—		26. Renovationsarbeiten, Hochschule	—	—	5,235	60
2,302,337	47		Uebertrag	1,541,958	53	380,838	17

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947				Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken	Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct		Fr. Ct
				A. Aktivvermögen	
				II. Betriebsvermögen	
				M. Kontokorrente	
				A. Direktionen	
				f. Unterrichtswesen	
1,362,298	22	544,807	10	Uebertrag	2,645,966 71
—	—	—	—	27. Erinnerungsschrift Hundertjahrfeier Bundesstaat	30,607 65
—	—	13,073	40	28. Militärversicherung, Krankengelder	45 —
—	—	14,460	56	29. Anschaffung von Kunstwerken	1,180 —
—	—	9,587	—	30. Mittelschulen, Depotkonto für Besoldungsabzüge, Aktivdienst	— —
815	57	—	—	31. Restauration Klosterkirche Rüeggisberg	5,624 25
—	—	54,907	15	32. Beiträge aus Alkoholzehntel, Depotkonto	14,293 20
—	—	61,671	61	33. Ausbau div. Hochschulinstitute	74,013 95
—	—	3,049	75	34. Sprachheilschule M'buchsee, Legat .	— —
—	—	669,396	95	35. Ausgleichskasse für Primar- und Mittelschullehrer, Staatsbeitrag	173,505 —
9,600	—	—	—	36. Anatomisches Institut, Kühlanlage	— —
—	—	6,000	—	37. Restaurierung der Münsterscheiben	— —
7,117	55	—	—	38. Beitragsreserve der Lehrerversicherungskasse	300,000 —
—	—	4,277	40	39. Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946	225 —
11,016	65	—	—	40. Serolog. Abt. der dermatolog. Klinik	— —
7,800	—	—	—	41. Sonderkurs z. Ausbild. v. Lehrerinnen	25,493 —
58,036	35	—	—	42. Röntgeninstitut der Universität, Tiefentherapieanlage	46,935 05
—	—	6,000	—	43. Erhaltung von Kunstaltertümern, Depotkonto	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots — —
1,456,684	34	1,387,230	92		3,317,888 81
				g. Armenwesen	
33,980	36	—	—	1/7. Staatliche Erziehungsheime	762,241 30
—	—	290,738	86	8. Bundessubvention, Rückstellung	92 —
—	—	—	—	9. Fonds für ausserordentl. Unterstützungen	12,600 —
—	—	17,281	80	10. Arbeitslager Ins	— —
—	—	5,072	43	11. Unterstützung von Auslandschweizern	300 —
—	—	77,251	40	12. „Seva", Beiträge für Armen- und Trinkerfürsorge	18,741 50
—	—	118,475	58	13. „Seva", Reserve für Bekämpfung des Alkoholismus	1,600 —
—	—	43,559	95	14. „Seva", Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen	13,220 20
—	—	4,161	51	15. Verpflegung kranker Kantonsfremder	187,348 85
—	—	1,413	20	16. Schweiz. Landesausstellung Zürich	— —
30,076	70	—	—	17. Ausserordentliche Unterstützungen für Kriegsflüchtlinge	— —
—	—	582,295	24	18. Nachkriegsfürsorge, Reservestellung von $6^1/_2$ %	191,030 65
779	26	—	—	20. Nachkriegsfürsorge, versch. Aktionen	68 20
—	—	—	—	21. Kommission zur Bekämpfung der Trunksucht	5,543 04
—	—	22,881	45	22. Neutralitätsverletzungsschäden	168 75
64,836	32	1,163,131	42	Uebertrag	1,192,954 49

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			f. Unterrichtswesen				
2,302,337	47		Uebertrag	1,541,958	53	380,838	17
30,607	65		27. Erinnerungsschrift Hundertjahrfeier Bundesstaat	—	—	—	—
7,227	65		28. Militärversicherung, Krankengelder .	—	—	20,256	05
13,000	—		29. Anschaffung von Kunstwerken . . .	—	—	26,280	56
—	—		30. Mittelschulen, Depotkonto für Besoldungsabzüge, Aktivdienst	—	—	9,587	—
—	—		31. Restauration Klosterkirche Rüeggisberg	6,439	82	—	—
15,000	—		32. Beiträge aus Alkoholzehntel, Depotkonto	—	—	55,613	95
55,673	20		33. Ausbau div. Hochschulinstitute . . .	—	—	43,330	86
—	—		34. Sprachheilschule M'buchsee, Legat .	—	—	3,049	75
441,578	75		35. Ausgleichskasse für Primar- und Mittelschullehrer, Staatsbeitrag	—	—	937,470	70
1,200	—		36. Anatomisches Institut, Kühlanlage .	8,400	—	—	—
—	—		37. Restaurierung der Münsterscheiben .	—	—	6,000	—
300,000	—		38. Beitragsreserve der Lehrerversicherungskasse	7,117	55	—	—
—	—		39. Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946 . . .	—	—	4,052	40
7,901	80		40. Serolog. Abt. der dermatolog. Klinik	3,114	85	—	—
33,293	—		41. Sonderkurs z. Ausbild. v. Lehrerinnen	—	—	—	—
—	—		42. Röntgeninstitut der Universität, Tiefentherapieanlage	104,971	40	—	—
8,400	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	43. Erhaltung von Kunstaltertümern, Depotkonto	—	—	14,400	—
3,216,219	52			1,672,002	15	1,500,879	44
			g. Armenwesen				
745,762	17		1/7. Staatliche Erziehungsheime . . .	50,459	49	—	—
92	—		8. Bundessubvention, Rückstellung . .	—	—	290,738	86
12,600	—		9. Fonds für ausserordentl. Unterstützungen	—	—	—	—
—	—		10. Arbeitslager Ins	—	—	17,281	80
—	—		11. Unterstützung von Auslandschweizern	—	—	4,772	43
5,000	—		12. „Seva", Beiträge für Armen- und Trinkerfürsorge	—	—	63,509	90
12,909	91		13. „Seva", Reserve für Bekämpfung des Alkoholismus	—	—	129,785	49
252	—		14. „Seva", Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen	—	—	30,591	75
187,538	85		15. Verpflegung kranker Kantonsfremder	—	—	4,351	51
—	—		16. Schweiz. Landesausstellung Zürich .	—	—	1,413	20
—	—		17. Ausserordentliche Unterstützungen für Kriegsflüchtlinge	30,076	70	—	—
319,591	50		18. Nachkriegsfürsorge, Reservestellung von $6^1/_2$ %	—	—	710,856	09
59,070	40		20. Nachkriegsfürsorge, versch. Aktionen	—	—	58,222	94
5,543	04		21. Kommission zur Bekämpfung der Trunksucht	—	—	—	—
—	—		22. Neutralitätsverletzungsschäden . . .	—	—	22,712	70
1,348,359	87		Uebertrag	80,536	19	1,334,236	67

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				g. Armenwesen		
64,836	32	1,163,131	42	Uebertrag		1,192,954 49
—	—	6,518	40	24. Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut		3,513 65
—	—	—	—	25. Bundeshilfe für Rückwanderer		— —
—	—	237,924	60	26. Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen		508 80
—	—	730,600	—	27. Rückstellung für staatl. und private Erziehungsheime		285,000 —
—	—	500,000	—	28. Rückstellung für Heime Sonvilier und Landorf		— —
—	—	—	—	29. Bundesbeitrag für bedürftige Greise und Hinterlassene		457,460 —
64,836	32	2,638,174	42			1,939,436 94
				h. a. Volkswirtschaft		
6,972	50	—	—	1. Technikum Burgdorf		488,774 54
4,427	14	—	—	2. Technikum Biel		846,125 70
668,500	—	—	—	3. Vorschüsse an Berufsschulen		649,900 —
—	—	6,100	—	4. Gewerbeausstellung Burgdorf 1924, Beitragsrückerstattung		— —
10,000	—	—	—	5. Oberländ. Heimatwerk, Darlehen		— —
10,000	—	—	—	6. Töpfergewerbehilfe, Darlehen		— —
—	—	5,000	—	7b. Bäuerliche Heimarbeit, Bundeshilfe		— —
5,000	—	—	—	7c. Bäuerl. Heimarbeit, Bundesdarlehen		— —
—	—	649	30	8. Gewerbemuseum, technolog. Sammlg.	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
—	—	6,325	—	9. Depot für Handelskammer		6,325 —
—	—	—	—	10. Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden		2,500 —
—	—	749	06	11. Metallspende Bern		— —
—	—	28,005	58	12. Förderung des Schnitzlergewerbes		4,203 —
—	—	120,000	—	13. Fonds zur Gründung einer Sägereifachschule		— —
—	—	21,461	43	14. Berufl. Hilfsaktionen u. Weiterbildung		6,447 40
—	—	74,948	90	15. Berufliches Bildungswesen		14,223 85
—	—	834,615	—	16. Kantonsbeitrag an die Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung		1,479,305 —
—	—	—	—	17. Gemeindebeiträge an die Renten der Uebergangsordnung zur AHV		489,561 —
704,899	64	1,097,854	27			3,987,365 49
				h. b. Gesundheitswesen		
—	—	35,196	65	1. Kantonales Frauenspital		961,676 80
241,083	71	—	—	2. Heil- und Pflegeanstalt Waldau		2,316,068 70
364,626	43	—	—	3. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen		2,407,906 20
107,015	63	—	—	4. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay		1,232,502 65
—	—	13,692	68	5. Erweiterung der Irrenpflege		158,824 74
20,000	—	—	—	6. Schirmbildzentrale		— —
—	—	—	—	7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose		446,834 46
—	—	259	97	8. „Seva", Reserve		35,262 10
732,725	77	49,149	30			7,559,075 65

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			g. Armenwesen				
1,348,359	87		Uebertrag	80,536	19	1,334,236	67
15,034	20		24. Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut	—	—	18,038	95
—	—		25. Bundeshilfe für Rückwanderer . . .	—	—	—	—
12,610	—		26. Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen	—	—	250,025	80
107,439	70		27. Rückstellung für staatl. und private Erziehungsheime	—	—	553,039	70
—	—		28. Rückstellung für Heime Sonvilier und Landorf	—	—	500,000	—
794,477	—		29. Bundesbeitrag für bedürftige Greise und Hinterlassene	—	—	337,017	—
2,277,920	77			80,536	19	2,992,358	12
			h. a. Volkswirtschaft				
494,991	74		1. Technikum Burgdorf	755	30	—	—
901,539	60		2. Technikum Biel	—	—	50,986	76
668,500	—		3. Vorschüsse an Berufsschulen	649,900	—	—	—
—	—		4. Gewerbeausstellung Burgdorf 1924, Beitragsrückerstattung	—	—	6,100	—
—	—		5. Oberländ. Heimatwerk, Darlehen .	10,000	—	—	—
—	—		6. Töpfergewerbehilfe, Darlehen . . .	10,000	—	—	—
—	—		7b. Bäuerliche Heimarbeit, Bundeshilfe	—	—	5,000	—
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	7c. Bäuerl. Heimarbeit, Bundesdarlehen	5,000	—	—	—
—	—		8. Gewerbemuseum, technolog. Sammlg.	—	—	649	30
1,296	40		9. Depot für Handelskammer	—	—	1,296	40
11,000	—		10. Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden	—	—	8,500	—
—	—		11. Metallspende Bern	—	—	749	06
—	—		12. Förderung des Schnitzlergewerbes .	—	—	23,802	58
—	—		13. Fonds zur Gründung einer Sägereifachschule	—	—	120,000	—
30,000	—		14. Berufl. Hilfsaktionen u. Weiterbildung	—	—	45,014	03
1,000	—		15. Berufliches Bildungswesen	—	—	61,725	05
644,690	—		16. Kantonsbeitrag an die Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung	—	—	—	—
—	—		17. Gemeindebeiträge an die Renten der Uebergangsordnung zur AHV . . .	489,561	—	—	—
2,753,017	74			1,165,216	30	323,823	18
			h. b. Gesundheitswesen				
948,727	45		1. Kantonales Frauenspital	—	—	22,247	30
2,299,047	59		2. Heil- und Pflegeanstalt Waldau . .	258,104	82	—	—
2,500,675	84		3. Heil- und Pflegeanstalt Münsingen .	271,856	79	—	—
1,189,382	34		4. Heil- und Pflegeanstalt Bellelay . .	150,135	94	—	—
150,000	—		5. Erweiterung der Irrenpflege	—	—	4,867	94
—	—		6. Schirmbildzentrale	20,000	—	—	—
—	—		7. Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose	446,834	46	—	—
22,472	75		8. „Seva", Reserve	12,529	38	—	—
7,110,305	97			1,159,461	39	27,115	24

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				i. Bauwesen		
12,080	17	—	—	1. Unfallversicherungsanstalt		84,100 —
47,623	66	—	—	2. Hochwasserschäden, I. Kreis		— —
—	—	16,027	50	3. Kautionen		6,770 —
—	—	142,171	60	4. Fonds I, Technische Verbesserungen		35,100 —
—	—	29,000	—	5. Vermessungswerke,Feuerversicherung		— —
3,723	45	—	—	6. Fonds II, Technische Verbesserungen		7,210 —
902,404	45	—	—	7. Autosteuern u. Benzinzoll, Saldo aus Kriegsjahren		— —
—	—	669,847	—	8. Bern, Botan. Institut, Neu- u. Umbau		121,623 10
—	—	254,143	60	9. Fonds III, Verkehrswerbung		23,875 —
—	—	70,000	—	10. Bern, Diessbachhausfassade, Renovation		— —
—	—	8,500	—	11. Bern, Rathaus, Umbau		3,670 —
—	—	239,749	53	12. Aus Automobilsteuer, Saldo		1,982,616 —
1,517,909	10	—	—	12a. Sustenstrasse		249,308 25
—	—	615	63	13. Benzinzollertrag, Saldo		— —
—	—	125,750	52	14. Hochwasserschäden, III. Kreis, Tüscherz		282,393 25
—	—	10,000	—	15. Wasserwirtschaftsplan Aare		10,000 —
—	—	125,000	—	16. Brienz, Schnitzlerschule, Neubau		5,640 90
—	—	114,696	55	17. Frost- und Wasserschäden 1947, IV. Kreis		114,696 55
—	—	—	—	18. Delsberg, Seminar, Kindergarten		133,123 —
—	—	232,884	42	19. Bern, Frauenspital, Poliklinik		272,894 42
—	—	159,500	—	20. Bern, Stiftfassade und Garten	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
15,333	90	—	—	21. Bern, Kaserne, Erneuerung der Mannschaftsküchen		6,663 25
—	—	34,382	79	22. Brüttelen, Aebiheim		55,171 95
189,601	45	—	—	23. Grubengletschersee, Trockenlegung		— —
—	—	25,505	—	24. Bern, Uebungsschule, Unterhalt		2,438 90
—	—	72,653	10	25. Bern, Metzgergasse 1, Umbau		72,653 10
—	—	—	—	26. Thorberg, 6 Einfamilienhäuser		197,792 35
—	—	13,000	—	27. Rückstellung für dringliche Staatsbauten		— —
—	—	169,281	35	28. Landorf, Erziehungsheim, Umbau		552,143 40
—	—	—	—	29. Sonvilier, Asyl, Wasserversorgung		26,217 15
—	—	—	—	30. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe I a		429,394 80
—	—	—	—	31. Langenthal, Waldhof, Kocheinrichtung		15,556 10
—	—	50,000	—	32. Aarwangen-Niederbippstr., Ausbau		— —
13,552	81	—	—	33. Technischer Arbeitsdienst		56,909 76
—	—	28,872	95	34. Saane, Hochwasserdamm		— —
—	—	—	—	35. Courtelary, Amthaus, Polizeiwohnung		20,000 —
—	—	50,330	85	36. Sonvilier, Anstalt, Erweiterung und Umbau		50,330 85
—	—	—	—	37. Münsingen, Anstalt, Wohnbauten für Personal		345,874 —
—	—	17,067	70	38. Münchenwiler, Schloss, Umbauten		14,036 40
—	—	—	—	39. Thun, Seminar, Erweiterungsbauten		349,911 55
—	—	—	—	40. Mitholz, Explos.-Katastrophe 1947		124,353 46
2,702,228	99	2,658,980	09	Uebertrag		5,652,467 49

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			i. Bauwesen				
85,261	40		1. Unfallversicherungsanstalt	10,918	77	—	—
47,623	66		2. Hochwasserschäden, I. Kreis	—	—	—	—
—	—		3. Kautionen	—	—	9,257	50
—	—		4. Fonds I, Technische Verbesserungen	—	—	107,071	60
1,000	—		5. Vermessungswerke,Feuerversicherung	—	—	30,000	—
89,568	—		6. Fonds II, Technische Verbesserungen	—	—	78,634	55
150,000	—		7. Autosteuern u. Benzinzoll, Saldo aus Kriegsjahren	752,404	45	—	—
95,000	—		8. Bern, Botan. Institut, Neu- u. Umbau	—	—	643,223	90
11,520	—		9. Fonds III, Verkehrswerbung	—	—	241,788	60
—	—		10. Bern, Diessbachhausfassade, Renovation	—	—	70,000	—
—	—		11. Bern, Rathaus, Umbau	—	—	4,830	—
—	—		12. Aus Automobilsteuer, Saldo	1,742,866	47	—	—
1,596,401	40		12a. Sustenstrasse	170,815	95	—	—
39,625	15		13. Benzinzollertrag, Saldo	—	—	40,240	78
141,770	25		14. Hochwasserschäden, III. Kreis, Tüscherz	14,872	48	—	—
10,000	—		15. Wasserwirtschaftsplan Aare	—	—	10,000	—
510,000	—		16. Brienz, Schnitzlerschule, Neubau . .	—	—	629,359	10
—	—		17. Frost- und Wasserschäden 1947, IV. Kreis	—	—	—	—
150,000	—		18. Delsberg, Seminar, Kindergarten . .	—	—	16,877	—
40,010	—		19. Bern, Frauenspital, Poliklinik . . .	—	—	—	—
—	—	Neue Depots und Vor-	20. Bern, Stiftfassade und Garten . . .	—	—	159,500	—
21,997	15	schuss-Rückzahlungen	21. Bern, Kaserne, Erneuerung der Mannschaftsküchen	—	—	—	—
20,789	16		22. Brüttelen, Aebiheim.	—	—	—	—
—	—		23. Grubengletschersee, Trockenlegung .	189,601	45	—	—
2,595	—		24. Bern, Uebungsschule, Unterhalt . .	—	—	25,661	10
—	—		25. Bern, Metzgergasse 1, Umbau . . .	—	—	—	—
13,000	—		26. Thorberg, 6 Einfamilienhäuser . . .	184,792	35	—	—
1,871,000	—		27. Rückstellung für dringliche Staatsbauten	—	—	1,884,000	—
162,000	—		28. Landorf, Erziehungsheim, Umbau .	220,862	05	—	—
29,000	—		29. Sonvilier, Asyl, Wasserversorgung .	—	—	2,782	85
—	—		30. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe I a .	429,394	80	—	—
15,556	10		31. Langenthal, Waldhof, Kocheinrichtung	—	—	—	—
—	—		32. Aarwangen-Niederbippstr., Ausbau .	—	—	50,000	—
62,291	15		33. Technischer Arbeitsdienst	8,171	42	—	—
—	—		34. Saane, Hochwasserdamm	—	—	28,872	95
20,000	—		35. Courtelary, Amthaus, Polizeiwohnung	—	—	—	—
—	—		36. Sonvilier, Anstalt, Erweiterung und Umbau	—	—	—	—
—	—		37. Münsingen, Anstalt, Wohnbauten für Personal	345,874	—	—	—
9,000	—		38. Münchenwiler, Schloss, Umbauten .	—	—	12,031	30
962,000	—		39. Thun, Seminar, Erweiterungsbauten	—	—	612,088	45
—	—		40. Mitholz, Explos.-Katastrophe 1947 .	124,353	46	—	—
6,157,008	42		Uebertrag	4,194,927	65	4,656,219	68

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				i. Bauwesen		
2,702,228	99	2,658,980	09	Uebertrag		5,652,467 49
322,000	—	—	—	41. Schwellenkorporation, Grosses Moos		108,498 —
—	—	201,361	25	42. Werkprojektierungen		167,786 80
—	—	2,219	80	43. Münchenwiler Wasserversorgung		2,219 80
—	—	—	—	44. Hindelbank, 6 Einfamilienhäuser		257,481 70
—	—	15,000	—	45. Bern, Kaserne, Renovation		15,254 95
—	—	—	—	46. Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen		2,647 85
—	—	—	—	47. Erstellung Bootsrampe Wohlensee		4,699 20
99,491	05	—	—	48. Bern, Mediz. Poliklinik		561 75
—	—	51,787	50	49. Bern, neue Offizierskaserne		— —
—	—	27,049	77	50. Kt. Staatsgebäude, versch. Objekte		8,579 30
—	—	—	—	51. Thorberg, Nebengeb., Wiederaufbau		13,438 25
—	—	2,913	40	52. Erdschlipf am Bühl, Mitholz		345,918 10
—	—	44,544	—	53. Saane, Hochwasserdamm, Wileroltigen		7,017 55
—	—	—	—	54. Trachselwald, Zufahrtsstr. z. Schloss		24,150 95
20,629	95	—	—	55. Bern, Neues med.-chemisch. Institut		1,765 55
3,000	—	—	—	56. Kehrsatz,Erziehungsheim,Projektarb.		— —
—	—	10,000	—	57. Münchenwiler, Schlosskapelle, Renov.		647 40
—	—	8,169	30	58. Bellelay, Wohnhäuser für Ärzte		17,162 85
173,600	80	—	—	59. Frutigen-Adelbodenstrasse, Kleingraben		326,399 20
—	—	39,410	45	60. Loveresse, Erz.-Heim, Wohngebäude		39,410 45
50,578	—	—	—	61. Kreuzweg-Heimenschwand-Jassbachstrasse, Korrektion	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	9,422 —
—	—	220,019	45	62. Emmenbrücke in Zollbrück, Neubau		456,154 35
—	—	—	—	63. Aeschi-Oberönz-Strasse		62,892 55
—	—	116,212	35	64. Staatsgebäude, Kreditübertragungen		97,491 55
—	—	—	—	65. Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau		4,760 —
—	—	—	—	66. Worben, Anstalt, Trottoiranlage		— —
—	—	—	—	67. St. Johannsen, Geb. 63, Wiederaufbau		— —
—	—	—	—	68. Stegenbach Mitholz, Räumung		44,155 55
—	—	—	—	69. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe II		103,902 35
—	—	—	—	70. Thierachern–Wattenwil-Strasse, Ausbau		94,209 15
—	—	—	—	71. Burgdorf, Schloss, Einstellraum für Fahrräder		— —
—	—	—	—	72. Oberbipp, Erz.-Heim, Badzimmer		— —
—	—	—	—	73. Lorraineviadukt, Stützmauer		6,000 —
—	—	—	—	74. Sonvilier, Anstalt, Umbau und Renovation		23,674 85
—	—	—	—	75. Frutigen–Kandersteg-Strasse; Räumungsarbeiten Stegenbach		— —
—	—	—	—	76. Staatsstrassen im I. Kr., Wassersch.		— —
—	—	—	—	77. Staatsstrassen im V. Kr., Wassersch.		— —
—	—	—	—	78. Vorschuss an Wasserbaukredit		211,554 46
—	—	—	—	79. Bern, Kaserne, Renovation		— —
3,371,528	79	3,397,667	36			8,110,323 95

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			i. Bauwesen				
6,157,008	42		Uebertrag	4,194,927	65	4,656,219	68
208,498	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	41. Schwellenkorporation Grosses Moos .	222,000	—	—	—
65,992	50		42. Werkprojektierungen	—	—	99,566	95
—	—		43. Münchenwiler, Wasserversorgung . .	—	—	—	—
—	—		44. Hindelbank, 6 Einfamilienhäuser . .	257,481	70	—	—
254	95		45. Bern, Kaserne, Renovation	—	—	—	—
15,000	—		46. Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen.	—	—	12,352	15
1,450	—		47 .Erstellung Bootsrampe Wohlensee .	3,249	20	—	—
100,052	80		48. Bern, Mediz. Poliklinik	—	—	—	—
—	—		49. Bern, neue Offizierskaserne	—	—	51,787	50
—	—		50. Kt. Staatsgebäude, versch. Objekte .	—	—	18,470	47
30,720	40		51. Thorberg, Nebengeb., Wiederaufbau	—	—	17,282	15
343,004	70		52. Erdschlipf am Bühl, Mitholz	—	—	—	—
3,661	—		53. Saane, Hochwasserdamm, Wileroltigen.	—	—	41,187	45
24,150	95		54. Trachselwald, Zufahrtsstr. z. Schloss	—	—	—	—
—	—		55. Bern, Neues med.-chemisch. Institut	22,395	50	—	—
—	—		56. Kehrsatz,Erziehungsheim,Projektarb.	3,000	—	—	—
—	—		57. Münchenwiler, Schlosskapelle, Renov.	—	—	9,352	60
8,993	55		58. Bellelay, Wohnhäuser für Ärzte . .	—	—	—	—
500,000	—		59. Frutigen-Adelbodenstrasse, Kleingraben.	—	—	—	—
—	—		60. Loveresse, Erz.-Heim, Wohngebäude	—	—	—	—
60,000	—		61. Kreuzweg-Heimenschwand-Jassbachstrasse, Korrektion	—	—	—	—
272,905	60		62. Emmenbrücke in Zollbrück, Neubau	—	—	36,770	70
892	55		63. Aeschi-Oberönz-Strasse	62,000	—	—	—
—	—		64. Staatsgebäude, Kreditübertragungen	—	—	18,720	80
304,570	95		65. Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau	—	—	299,810	95
21,000	—		66. Worben, Anstalt, Trottoiranlage. . .	—	—	21,000	—
42,476	10		67. St. Johannsen, Geb. 63, Wiederaufbau	—	—	42,476	10
—	—		68. Stegenbach Mitholz, Räumung . . .	44,155	55	—	—
—	—		69. Alpenstrassen-Ausbau, Etappe II . .	103,902	35	—	—
5,406	95		70. Thierachern–Wattenwil-Strasse, Ausbau	88,802	20	—	—
6,000	—		71. Burgdorf, Schloss, Einstellraum für Fahrräder	—	—	6,000	—
8,600	—		72. Oberbipp, Erz.-Heim, Badzimmer . .	—	—	8,600	—
120,000	—		73. Lorraineviadukt, Stützmauer	—	—	114,000	—
—	—		74. Sonvilier, Anstalt, Umbau und Renovation	23,674	85	—	—
6,131	50		75. Frutigen–Kandersteg-Strasse; Räumungsarbeiten Stegenbach	—	—	6,131	50
60,223	—		76. Staatsstrassen im I. Kr., Wassersch.	—	—	60,223	—
75,651	70		77. Staatsstrassen im V. Kr., Wassersch.	—	—	75,651	70
—	—		78. Vorschuss an Wasserbaukredit . . .	211,554	46	—	—
17,000	—		79. Bern, Kaserne, Renovation	—	—	17,000	—
8,459,645	62			5,237,143	46	5,612,603	70

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				k. Kantonales Arbeitsamt		
—	—	—	—	1. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit		16,688 15
—	—	130,000	—	2. Neubau Schnitzlerschule Brienz		— —
				Förderung der Heimarbeit:		
—	—	500	—	3b. Auszahlung des Bundesdarlehens		500 —
11,300	—	—	—	3c. Auszahlung des Kantons		— —
—	—	5,126	60	4. Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer		6,670 50
918,332	—	1,500,000	—	5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I		124,900 62
1,510,735	91	1,796,166	90	6. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II		364,530 74
2,083,637	53	2,200,000	—	7. Milderung der Wohnungsnot		113,377 80
—	—	5,140,076	89	8/13. Förderung der Wohnbautätigkeit		19,283,961 70
4,524,005	44	10,771,870	39			19,910,629 51
				l. Finanzwesen		
—	—	15,841,239	50	1. Anleihensamortisationen		37,246,857 50
74,847	60	1,185,031	40	2. Staatsanleihen, Zinse		8,895,855 —
—	—	—	—	3. Anleihenskosten		437,554 80
147,760	—	—	—	4. Vorschüsse für Bureauauslagen		2,500 —
—	—	248,465	75	5. Salzhandlung		248,465 75
—	—	3,772	95	6. Stiftung Bourquin		25,774 40
—	—	42,776	20	7. Erziehungsheim Sonnegg, Walkringen		68,325 05
400,000	—	—	—	8. Salzhandlung, Betriebsvorschuss	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	— —
—	—	—	—	9. Europahilfe		28,432 96
—	—	—	—	10. Militärsteuerverwaltung		2,365,917 95
—	—	—	—	11. Fahrradhaftpflichtversicherung		39,323 65
672,000	—	—	—	12. Bern. Heilstätte für Tuberkulöse, Montana		3,009,000 —
967,401	70	—	—	13. Zinse BLS.		1,063,753 75
500	—	—	—	14. Bernerhaus im Pestalozzi-Kinderdorf		— —
—	—	354,754	05	15a. Abwertungsgewinn II, Reserve		— —
354,754	05	—	—	15b. Kantonalbank, Abwertungsgewinn II		6,658 40
—	—	4,560	90	16. Staatspersonal, Fortbildungsunterricht		— —
31,368	82	—	—	17. Postscheckbureau, Bern		119,895,810 58
—	—	—	—	18. Besoldungen Staatspersonal		23,543,469 75
—	—	3,858,828	34	19. Kantonalbank, Spezialkonto		3,845,515 09
11,539	40	—	—	20. Ankauf von Schreibmaschinen		11,980 50
1,600,000	—	—	—	21. Gemeinde Bern, Arbeitslosenfürsorge		— —
1,241,945	90	—	—	22. Kantonalbank, Konto für Notstandsarbeiten		— —
183,412	87	—	—	23. Eidg. Steuern		2,651,322 60
—	—	—	—	24. Kantonalbank, Couponskonto		2,532,805 75
3,243,067	41	—	—	25. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen, Kontokorrent		90,029,888 62
—	—	21,798	27	26. Ausgleichskasse, Verwaltungskosten		— —
—	—	—	—	28. Beiträge der Gemeinden an die AHV		2,945,666 65
—	—	—	—	29. «Seva»-Beiträge, Vorschuss		985,500 —
12,064,697	11	—	—	30. Gemeinde Bern, Staatssteuern		29,784,402 35
20,993,294	86	21,561,227	36	Uebertrag		329,664,781 10

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			k. Kantonales Arbeitsamt				
16,688	15		1. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit . .	—	—	—	
—	—		2. Neubau Schnitzlerschule Brienz . .	—	—	130,000	—
			Förderung der Heimarbeit:				
—	—		3b. Auszahlung des Bundesdarlehens .	—	—	—	—
11,300	—		3c. Auszahlung des Kantons	—	—	—	—
10,975	—		4. Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer	—	—	9,431	10
76,217	27		5. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I . .	967,015	35	1,500,000	—
254,043	43		6. Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II .	1,609,886	32	1,784,830	—
90,427	80		7. Milderung der Wohnungsnot	2,106,587	53	2,200,000	—
18,105,066	60		8/13. Förderung der Wohnbautätigkeit	805,379	70	4,766,561	49
18,564,718	25			5,488,868	90	10,390,822	59
			l. Finanzwesen				
24,168,500	—		1. Anleihensamortisationen	—	—	2,762,882	—
9,335,373	75		2. Staatsanleihen, Zinse	157	50	1,549,860	05
437,554	80		3. Anleihenskosten.	—	—	—	—
3,000	—		4. Vorschüsse für Bureauauslagen . . .	147,260	—	—	—
231,138	86		5. Salzhandlung	—	—	231,138	86
22,001	45		6. Stiftung Bourquin	—	—	—	—
27,662	75		7. Erziehungsheim Sonnegg, Walkringen	—	—	2,113	90
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	8. Salzhandlung, Betriebsvorschuss . .	400,000	—	—	—
28,432	96		9. Europahilfe	—	—	—	—
2,365,917	95		10. Militärsteuerverwaltung	—	—	—	—
55,399	10		11. Fahrradhaftpflichtversicherung . . .	—	—	16,075	45
580,000	—		12. Bern. Heilstätte für Tuberkulöse, Montana	3,101,000	—	—	—
1,015,901	70		13. Zinse BLS.	1,015,253	75	—	—
—	—		14. Bernerhaus im Pestalozzi-Kinderdorf	500	—	—	—
6,658	40		15a. Abwertungsgewinn II, Reserve . .	—	—	361,412	45
—	—		15b. Kantonalbank, Abwertungsgewinn II	361,412	45	—	—
—	—		16. Staatspersonal, Fortbildungsunterricht	—	—	4,560	90
119,921,957	46		17. Postscheckbureau, Bern	5,221	94	—	—
23,543,469	75		18. Besoldungen Staatspersonal	—	—	—	—
4,817,745	—		19. Kantonalbank, Spezialkonto	—	—	4,831,058	25
10,681	40		20. Ankauf von Schreibmaschinen . . .	12,838	50	—	—
100,000	—		21. Gemeinde Bern, Arbeitslosenfürsorge	1,500,000	—	—	—
—	—		22. Kantonalbank, Konto für Notstandsarbeiten	1,241,945	90	—	—
2,614,319	30		23. Eidg. Steuern.	220,416	17	—	—
2,532,805	75		24. Kantonalbank, Couponskonto . . .	—	—	—	—
94,467,971	94		25. Eidg. Kassen- und Rechnungswesen Kontokorrent	—	—	1,195,015	91
—	—		26. Ausgleichskasse, Verwaltungskosten	—	—	21,798	27
—	—		28. Beiträge der Gemeinden an die AHV	2,945,666	65	—	—
170,500	—		29. «Sewa»-Beiträge, Vorschuss	815,000	—	—	—
31,713,682	02		30. Gemeinde Bern, Staatssteuern . . .	10,135,417	44	—	—
318,170,674	34		Uebertrag	21,902,090	30	10,975,916	04

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				l. Finanzwesen		
20,993,294	86	21,561,227	36	Uebertrag		329,664,781 10
17,103	41	—	—	32. Couponseinlösungskonto, Anleihen 1906		11,908 55
—	—	—	—	33. Mechanisierung d. Staatsbuchhaltung		— —
24,000	—	—	—	34. Historisches Museum, Darlehen		— —
16,000	—	—	—	35. Historisches Museum, Pensionskasse		— —
2,890,459	—	—	—	36. Zinse von Wertschriften		2,441,939 50
—	—	2,934,400	—	37. Reserve für besondere Zwecke		2,821,000 —
—	—	—	—	38. Stat. Bureau, Reserve		— —
—	—	1,545,337	10	39. Bund, Darlehen für Bauten		215,319 35
—	—	1,246,719	30	39a. Gemeinden, Darlehen für Bauten		106,755 40
3,491,960	15	—	—	40. Vorschusskonto, Darlehen für Bauten		— —
—	—	4,785,549	36	47. Autosteuern		7,714,905 73
130,315	66	—	—	48. Diverse Gemeinden, Vorschüsse für Arbeitslosenfürsorge		— —
—	—	800,000	—	49. Bund, Darlehen für Gemeinde Bern		50,000 —
—	—	53,324	20	50. Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler		3,625 20
—	—	43,669,240	75	51. Kantonalbank, Schuldschein	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	2,189,922 75
—	—	6,797,000	—	52. Konto für besondere Aufwendungen		2,000,000 —
—	—	176,941	83	55. Verschiedene Rückstellungen		85,266 35
—	—		—	56. Archiv von Hallwyl		33 30
—	—	267,710	50	60a. Spezialkonto Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen		— —
267,710	50	—	—	60b. „ Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen, Kantonalbank		6,788 50
—	—	62,031	90	61a. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit		17,107 55
62,031	90	—	—	61b. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung d. Arbeitslosigkeit, Kant.-Bk.		5,956 65
140,581	—	—	—	68. Kantonalbank, Spezialkonto Arbeitsbeschaffung 1940/42		1,193 50
—	—	140,581	—	69. Reserve, Arbeitsbeschaffung 1940/42		— —
—	—	—	—	70. Konto zu tilgende Aufwendungen		— —
27,882,980	30	—	—	B. 1. Kantonalbank, Kontokorrent		234,859,317 04
—	—	22,684,943	23	B. 2. Hypothekarkasse, Kontokorrent		14,787,418 21
55,916,436	78	106,725,006	53			596,983,238 73

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			1. Finanzwesen				
318,170,674	34		Uebertrag	21,902,090	30	10,975,916	04
21,161	56		32. Couponseinlösungskonto, Anleihen 1906	7,850	40	—	—
41,000	—		33. Mechanisierung d. Staatsbuchhaltung	—	—	41,000	—
—	—		34. Historisches Museum, Darlehen	24,000	—	—	—
—	—		35. Historisches Museum, Pensionskasse	16,000	—	—	—
2,367,186	25		36. Zinse von Wertschriften	2,965,212	25	—	—
—	—		37. Reserve für besondere Zwecke	—	—	113,400	—
20,000	—		38. Stat. Bureau Reserve	—	—	20,000	—
—	—		39. Bund, Darlehen für Bauten	—	—	1,330,017	75
—	—		39a. Gemeinden, Darlehen für Bauten	—	—	1,139,963	90
417,585	—		40. Vorschusskonto, Darlehen für Bauten	3,074,375	15	—	—
8,337,000	—		47. Autosteuern	—	—	5,407,643	58
27,485	—		48. Diverse Gemeinden, Vorschüsse für Arbeitslosenfürsorge	102,830	66	—	—
—	—		49. Bund, Darlehen für Gemeinde Bern	—	—	750,000	—
—	—		50. Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler	—	—	49,699	—
—	—	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	51. Kantonalbank, Schuldschein	—	—	41,479,318	—
40,000	—		52. Konto für besondere Aufwendungen	—	—	4,837,000	—
702	45		55. Verschiedene Rückstellungen	—	—	92,377	93
33	30		56. Archiv von Hallwyl	—	—	—	—
6,788	50		60a. Spezialkonto Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen	—	—	274,499	—
—	—		60b. „ Bauernhilfskasse, freie Unterstützungen, Kantonalbank	274,499	—	—	—
5,956	65		61a. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit	—	—	50,881	—
17,107	55		61b. „ Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, Kant.-Bk.	50,881	—	—	—
—	—		68. Kantonalbank, Spezialkonto Arbeitsbeschaffung 1940/42	141,774	50	—	—
1,193	50		69. Reserve, Arbeitsbeschaffung 1940/42	—	—	141,774	50
—	—		70. Konto zu tilgende Aufwendungen	—	—	—	—
264,907,591	79		B. 1. Kantonalbank, Kontokorrent	—	—	2,165,294	45
14,888,687	21		B. 2. Hypothekarkasse, Kontokorrent	—	—	22,786,212	23
609,270,153	10			28,559,513	26	91,654,997	38

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
				A. Aktivvermögen		
				II. Betriebsvermögen		
				M. Kontokorrente		
				A. Direktionen		
				m. Landwirtschaft		
212,516	96	48,920	11	1/7. Landwirtschaftliche Schulen		1,628,594 50
—	—	—	—	8. Kommission für Viehzucht		405,000 —
—	—	17,479	65	9. Prämienrückerstattungen		16,389 65
—	—	9,797	55	10. Liegenschaftsverkehr		3,800 —
—	—	232,746	70	11. Bodenverbesserungen als Notstandsarbeiten		2,942 20
—	—	546	—	12. Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern		150 —
—	—	17,855	23	13. Notstandshilfe für Bergbauern		— —
—	—	968	75	14. Hufbeschlagschule		— —
—	—	29,355	25	15. Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis des Baufonds		1,434 05
—	—	148,175	41	16. Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues		169,547 52
—	—	6,185	50	17. Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte		— —
—	—	9,113	90	18. Alpräumungen und Bodenuntersuchungen		544 25
—	—	2,257,943	75	19. Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten		7,377,789 85
—	—	2,605,453	92	20. Ausserordentliche Meliorationen		3,573,984 41
—	—	7,000	—	21. Meliorationen in Gebirgsgegenden		— —
—	—	66,032	15	22. Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I		1,560 —
—	—	26,520	60	23. Förderung des Berg-Ackerbaues		— —
—	—	1,724	50	24. Meliorationen, Rückzahlungen		— —
8,009	25	—	—	25. Viehversicherung, Formularverkauf	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	5,569 50
220,526	21	5,485,818	97			13,187,305 93
				n. Forstwesen		
1,382	90	41,131	34	1. Staatswaldungen		5,288,288 56
406,234	97	667,511	85	2. Alte Wirtschaftsrechnung		667,511 85
—	—	—	—	2a. Neue Wirtschaftsrechnung		374,225 40
107,164	50	—	—	3. Unfallversicherung		128,704 40
214,449	33	—	—	4. Wirtschaftspläne		113,757 56
27,081	85	—	—	5. Brennholz für Staatsbureaux		30,977 45
—	—	—	—	6. Lieferung von Frankocouverts		922 10
76,739	25	—	—	7. Notstandsarbeiten		— —
—	—	199,383	15	8. Holzvermittlungsgebühren		34,375 75
—	—	—	—	9. Holzfällerkurse		22,000 —
113,011	55	—	—	10. Melioration Fanel		968 90
—	—	24,701	70	11. Kantonsbeiträge für Holz aus entlegenen Waldungen		159 70
—	—	—	—	12. «Seva», Förderung der Forstwirtschaft		— —
—	—	—	—	13. Umwandlungsprojekte Staatswälder X. Kreis		2,695 85
946,064	35	932,728	04			6,664,587 62
				o. Stempelverwaltung		
—	—	—	—	1. Rekurskosten		21,039 —
—	—	—	—	2. Schiffahrtskontrolle		23,700 —
—	—	—	—	3. Ablieferungskonto		3,625,192 20
—	—	—	—			3,669,931 20

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen Haben Fr.	Ct.		Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948 Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			m. Landwirtschaft				
1,655,508	80		1/7. Landwirtschaftliche Schulen . . .	210,329	62	73,647	07
405,000	—		8. Kommission für Viehzucht	—	—	—	—
12,126	70		9. Prämienrückerstattungen	—	—	13,216	70
12,497	—		10. Liegenschaftsverkehr	—	—	18,494	55
2,942	20		11. Bodenverbesserungen als Notstandsarbeiten	—	—	232,746	70
—	—		12. Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern	—	—	396	—
1,000	—		13. Notstandshilfe für Bergbauern . . .	—	—	18,855	23
298	—		14. Hufbeschlagschule	—	—	1,266	75
15,225	—		15. Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis des Baufonds	—	—	43,146	20
114,295	55		16. Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues	—	—	92,923	44
—	—		17. Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte	—	—	6,185	50
—	—		18. Alpräumungen und Bodenuntersuchungen	—	—	8,569	65
5,472,062	25		19. Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten	—	—	352,216	15
2,320,025	65		20. Ausserordentliche Meliorationen . .	—	—	1,351,495	16
—	—		21. Meliorationen in Gebirgsgegenden .	—	—	7,000	—
780	—		22. Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I	—	—	65,252	15
7,000	—		23. Förderung des Berg-Ackerbaues. . .	—	—	33,520	60
111	15		24. Meliorationen, Rückzahlungen . . .	—	—	1,835	65
3,044	65	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	25. Viehversicherung, Formularverkauf .	10,534	10	—	—
10,021,916	95			220,863	72	2,320,767	50
			n. Forstwesen				
5,326,328	78		1. Staatswaldungen	—	—	77,788	66
406,234	97		2. Alte Wirtschaftsrechnung	—	—	—	—
501,136	12		2a. Neue Wirtschaftsrechnung	374,225	40	501,136	12
158,070	25		3. Unfallversicherung	77,798	65	—	—
84,607	80		4. Wirtschaftspläne	243,599	19	—	—
27,850	—		5. Brennholz für Staatsbureaux . . .	30,209	30	—	—
922	10		6. Lieferung von Frankocouverts . . .	—	—	—	—
—	—		7. Notstandsarbeiten	76,739	25	—	—
14,356	75		8. Holzvermittlungsgebühren	—	—	179,364	15
22,000	—		9. Holzfällerkurse	—	—	—	—
6,670	40		10. Melioration Fanel	107,310	05	—	—
—	—		11. Kantonsbeiträge für Holz aus entlegenen Waldungen	—	—	24,542	—
5,000	—		12. «Seva», Förderung der Forstwirtschaft	—	—	5,000	—
—	—		13. Umwandlungsprojekte Staatswälder X. Kreis	2,695	85	—	—
6,553,177	17			912,577	69	787,830	93
			o. Stempelverwaltung				
21,039	—		1. Rekurskosten	—	—	—	—
23,700	—		2. Schiffahrtskontrolle	—	—	—	—
3,625,192	20		3. Ablieferungskonto	—	—	—	—
3,669,931	20			—	—	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Aktivvermögen			
				II. Betriebsvermögen			
				M. Kontokorrente			
				A. Direktionen			
				p. Gemeindedirektion			
—	—	3,800	45	2. „Seva"-Reserve		—	—
—	—	2,000	—	3. Sicherheitsleistungen		—	—
—	—	5,800	45			—	—
				q. Steuerverwaltung			
—	—	3,069,926	19	1a. Eidg. Wehrsteuer, III. Periode		1,610,003	91
—	—	3,903,816	23	2a. Neues Wehropfer		3,806,350	58
—	—	2,001,168	10	3a. Verrechnungssteuer		15,589,226	85
—	—	1,006,530	35	5a. Eidg. Wehrsteuer, IV. Periode		63,762,060	78
—	—	42,197	97	6a. Eidg. Wehropfer, I. Periode		220,011	78
—	—	3,758,761	87	7. Steuerreserve für Eliminationen		3,912,090	88
—	—	1,582,238	86	8. Kant. Steuerausgleichsfonds		2,158,206	96
—	—	2,575	62	10a. Eidg. Krisenabgabe, IV. Periode		1,069	72
—	—	23,378	—	11a. Kant. Krisenabgabe, IV. Periode		—	—
—	—	172,406	52	12. Pauschal-Wehrsteuer		218,497	72
—	—	139,730	88	13a. Eidg. Wehrsteuer, I. Periode		182,454	81
—	—	130,226	05	14a. Kant. Wehrsteuer, I. Periode		30,554	—
—	—	7,602	56	15a. Eidg. Wehrsteuer, II. Periode	Neue Vorschüsse u. Rückzahlungen von Depots	1,577,395	52
—	—	1,064,234	52	16a. Kant. Wehrsteuer, II. Periode		612,128	60
—	—	15,000	—	18. Reserve zum Ankauf von Maschinen		—	—
—	—	16,919,793	72			93,680,052	11
				r. Jagd und Fischereiverwaltung			
—	—	—	—	1. Fischbrutanstalt Ligerz		75,096	05
—	—	—	—	1a. Gebühren und Stempel		—	—
—	—	—	—	1b. Stempelgebühren aus Fischerei		—	—
—	—	—	—	2. Fischzuchtanstalt Eichholz		—	—
—	—	—	—	3. „Seva"-Reserve, Naturschutz		—	—
—	—	—	—			75,096	05
				s. Kirchenwesen			
—	—	10,182	—	1. Standesscheiben in neuen Kirchen		—	—
—	—	1,001	—	2. „Seva"-Reserve		2,507	15
—	—	11,183	—			2,507	15
				B. Oeffentliche Unternehmungen, Vorschüsse und Depots			
380,622	72	—	—	3. Katastervorschüsse		520,248	31
—	—	7,946,023	32	4. Brandversicherungsanstalt	Neue Vorschüsse und Depot-Rückzahlungen	12,156,157	37
—	—	—	—	5. Verschiedene Vorschüsse		—	—
234,140	40	97,159	14	6. Forstpolizeiliche Aufforstungen		303,089	97
614,763	12	8,043,182	46	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe d. Verminderungen	12,979,495	65

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
			p. Gemeindedirektion				
—	—		2. „Seva"-Reserve	—	—	3,800	45
—	—		3. Sicherheitsleistungen	—	—	2,000	—
—	—			—	—	5,800	45
			q. Steuerverwaltung				
105,295	89		1a. Eidg. Wehrsteuer, III. Periode . . .	—	—	1,565,218	17
552,250	52		2a. Neues Wehropfer	—	—	649,716	17
13,596,795	95		3a. Verrechnungssteuer	—	—	8,737	20
70,009,158	72		5a. Eidg. Wehrsteuer, IV. Periode . . .	—	—	7,253,628	29
210,638	45		6a. Eidg. Wehropfer, I. Periode	—	—	32,824	64
3,347,347	57		7. Steuerreserve für Eliminationen . . .	—	—	3,194,018	56
1,586,325	50		8. Kant. Steuerausgleichsfonds	—	—	1,010,357	40
205	50		10a. Eidg. Krisenabgabe, IV. Periode .	—	—	1,711	40
102	70		11a. Kant. Krisenabgabe, IV. Periode .	—	—	23,480	70
106,890	57		12. Pauschal-Wehrsteuer	—	—	60,799	37
74,389	70		13a. Eidg. Wehrsteuer, I. Periode . . .	—	—	31,665	77
8,910	20	Neue Depots und Vorschuss-Rückzahlungen	14a. Kant. Wehrsteuer, I. Periode . . .	—	—	58,582	25
1,353,150	70		15a. Eidg. Wehrsteuer, II. Periode . . .	—	—	133,357	74
62,116	05		16a. Kant. Wehrsteuer, II. Periode . .	—	—	214,221	97
—	—		18. Reserve zum Ankauf von Maschinen	—	—	15,000	—
91,013,578	02			—	—	14,253,319	63
			r. Jagd und Fischereiverwaltung				
400	—		1. Fischbrutanstalt Ligerz	74,696	05	—	—
—	—		1a. Gebühren und Stempel	—	—	—	—
—	—		1b. Stempelgebühren aus Fischerei . .	—	—	—	—
—	—		2. Fischzuchtanstalt Eichholz	—	—	—	—
—	—		3. „Seva"-Reserve, Naturschutz	—	—	—	—
400	—			74,696	05	—	—
			s. Kirchenwesen				
—	—		1. Standesscheiben in neuen Kirchen . .	—		10,182	—
1,506	15		2. „Seva"-Reserve	—	—	—	—
1,506	15			—	—	10,182	—
			B. Oeffentliche Unternehmungen, Vorschüsse und Depots				
522,355	10		3. Katastervorschüsse	378,515	93	—	—
10,004,766	19	Vorschuss-Rückzahlungen und neue Depots	4. Brandversicherungsanstalt	—	—	5,794,632	14
—	—		5. Verschiedene Vorschüsse	—	—	—	—
266,694	18		6. Forstpolizeiliche Aufforstungen . . .	257,293	74	83,916	69
10,793,815	47	Summe der Vermehrungen	Summen der Aktiven und der Passiven .	635,809	67	5,878,548	83

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct			Fr.	Ct.
				A. Aktivvermögen			
				II. Betriebsvermögen			
				M. Kontokorrente			
				C. Depots bei der Staatskasse			
—	—	882,076	88	1. Hinterlagen bei den Gerichten		572,056	10
—	—	295,760	40	2. Depots der Betreibungsämter		505,039	30
—	—	—	—	3. Hypothekarkasse, Depots für Darlehen	Depot-Rückzahlungen .	138,244	70
—	—	—	—	4. Spezialfonds, Kontokorrent		25,229,295	06
1,739,991	10	544,405	35	5. Verschiedene Depots		6,583,393	03
1,739,991	**10**	**1,722,242**	**63**	Summe der Aktiven und Passiven	Summe d. Verminderungen	**33,028,028**	**19**
				Zusammenzug von M. Kontokorrente			
				A. Direktionen			
165,669	46	28,417	35	*a.* Allgemeine Verwaltung		175,355	51
69,750	—	—	—	*b.* Gerichtsverwaltung		7,350	—
2,173	60	169,648	04	*c.* Justiz		591,661	28
91,333	76	1,209,353	35	*d.* Polizei		4,012,106	97
765,493	41	781,368	07	*e.* Militärverwaltung		2,180,056	20
1,456,684	34	1,387,230	92	*f.* Unterrichtswesen		3,317,888	81
64,836	32	2,638,174	42	*g.* Armenwesen		1,939,436	94
704,899	64	1,097,854	27	*h.* a. Volkswirtschaft		3,987,365	49
732 725	77	49,149	30	*h.* b. Gesundheitswesen		7,559,075	65
3,371.528	79	3,397,667	36	*i.* Bauwesen		8,110,323	95
4,524,605	44	10.771,870	39	*k.* Kantonales Arbeitsamt	Neue Guthaben u. Depot-	19,910,629	51
55,916,436	78	106,725,006	53	*l.* Finanzwesen	rückzahlungen	596,983,238	73
220,526	21	5,485,818	97	*m.* Landwirtschaft		13,187,305	93
946,064	35	932,728	04	*n.* Forstverwaltung		6,664,587	62
—	—	—	—	*o.* Stempelverwaltung		3,669,931	20
—	—	5,800	45	*p.* Gemeindedirektion		—	—
—	—	16,919,793	72	*q.* Steuerverwaltung		93,680,052	11
—	—	—	—	*r.* Jagd und Fischereiwesen		75,096	05
—	—	11,183	—	*s.* Kirchenwesen		2,507	15
69,032,127	87	151,611,064	18			766,053,969	10
614,763	12	8,043,182	46	*B. Vorschüsse und Depots an öffentliche Unternehmungen*		12,979,495	65
1,739,991	10	1,722,242	63	*C. Depots bei der Staatskasse*		33,028,028	19
71,386,882	**09**	**161,376,489**	**27**	Summen der Aktiven und der Passiven	Summe der Vermehrung	**812,061,492**	**94**
				N. Mobilien-Inventar			
7,861,563	85	—	—	1. Inventar der allgemeinen Verwaltung	Inventarvermehrung .	—	—
7,556,325	81	—	—	2. Inventar der Staatsanstalten		426,637	20
15,417,889	**66**	—	—	Summe der Aktiven	Summe d. Inventarvermehr.	**426,637**	**20**

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			II. Betriebsvermögen				
			M. Kontokorrente				
			C. Depots bei der Staatskasse				
430,692	12	Neue Depots	1. Hinterlagen bei den Gerichten . . .	—	—	740,712	90
626,638	70		2. Depots der Betreibungsämter	—	—	417,359	80
138,244	70		3. Hypothekarkasse, Depots für Darlehen	—	—	—	—
25,229,295	06		4. Spezialfonds, Kontokorrent	—	—	—	—
4,873,720	98		5. Verschiedene Depots	3,123,941	50	218,683	70
31,298,591	**56**	Summe der Vermehrungen	Summe der Aktiven und Passiven . . .	**3,123,941**	**50**	**1,376,756**	**40**
			Zusammenzug von M. Kontokorrente				
			A. Direktionen				
153,912	12	Neue Depots und Rückzahlungen von Guthaben	*a.* Allgemeine Verwaltung	192,057	90	33,362	40
3,200	—		*b.* Gerichtsverwaltung	73,900	—	—	—
433,920	47		*c.* Justiz	925	60	10,659	23
3,954,188	14		*d.* Polizei	39,900	15	1,100,000	91
2,234,665	77		*e.* Militärverwaltung	605,112	89	675,597	12
3,216,219	52		*f.* Unterrichtswesen	1,672,002	15	1,500,879	44
2,277,920	77		*g.* Armenwesen	80,536	19	2,992,358	12
2,753,017	74		*h.* a. Volkswirtschaft.	1,165,216	30	323,823	18
7,110,305	97		*h.* b. Gesundheitswesen	1,159,461	39	27,115	24
8,459,645	62		*i.* Bauwesen	5,237,143	46	5,612,603	70
18,564,718	25		*k.* Kantonales Arbeitsamt	5,488,868	90	10,390,822	59
609,270,153	10		*l.* Finanzwesen	28,559,513	26	91,654,997	38
10,021,916	95		*m.* Landwirtschaft	220,863	72	2,320,767	50
6,553,177	17		*n.* Forstverwaltung	912,577	69	787,830	93
3,669,931	20		*o.* Stempelverwaltung	—	—	—	—
—	—		*p.* Gemeindedirektion	—	—	5,800	45
91,013,578	02		*q.* Steuerverwaltung	—	—	14,253,319	63
400	—		*r.* Jagd und Fischereiwesen	74,696	05	—	—
1,506	15		*s.* Kirchenwesen	—	—	10,182	—
769,692,376	96			45,482,775	65	131,700,119	82
10,793,815	47		*B. Vorschüsse und Depots an öffentliche Unternehmungen*	635,809	67	5,878,548	83
31,298,591	56		*C. Depots bei der Staatskasse*	3,123,941	50	1,376,756	40
811,784,783	**99**	Summe d. Verminderungen	Summen der Aktiven und der Passiven	**49,242,526**	**82**	**138,955,425**	**05**
			N. Mobilien-Inventar				
—	—	Inventarverminderung	1. Inventar der allgemeinen Verwaltung .	7,986,413	20	—	—
254,198	30		2. Inventar der Staatsanstalten	7,603,915	36	—	—
254,198	**30**	Summe d. Inventarvermind.	Summe der Aktiven	**15,590,328**	**56**	—	—
172,438	90	Reine Vermehrung					

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				A. Aktivvermögen			
				III. Zweckgebundenes Staatsvermögen			
				Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938			
51,915,498	**55**	—	—	**0. Fonds Nr. 1—74** wie hiernach	Summe der Vermehrungen .	7,172,012	22
						7,172,012	**22**
3,895,302	79	—	—	**1. Tierseuchenkasse**	Zinse	124,447	71
				Hypothekarkasse Fr. 3,895,302.79	Einfuhrgebühren	11,818	50
					Erlös von Viehscheinen . .	408,911	30
					Bussenanteile	5,555	—
					Verwertungen	45,044	30
					Bundesbeiträge	340,683	10
					Diverse Einnahmen	1,547	—
					Staatsbeitrag	27,368	30
					Summe der Vermehrungen .	**965,375**	**21**
120,880	85	—	—	**2. Landwirtschaftlicher Stipendienfonds**	Zinse	3,873	90
				Hypothekarkasse Fr. 120,880.85	Bundesbeiträge	1,995	—
					Summe der Vermehrungen	**5,868**	**90**
24,131	40	—	—	**3. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Landorf**	Zinse	783	—
					Beiträge	—	—
				Hypothekarkasse Fr. 24,131.40	Lehrgeldbeiträge	—	—
					Summe der Vermehrungen .	**783**	—
37,792	30	—	—	**4. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	Zinse	1,225	90
					Beiträge	—	—
				Hypothekarkasse Fr. 37,792.30	Lehrgeldbeiträge	—	—
					Summe der Vermehrungen .	**1,225**	**90**
52,201	40	—	—	**5. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Erlach**	Zinse	1,696	45
					Kostgeldanteile	—	—
				Hypothekarkasse Fr. 52,201.40	Summe der Vermehrungen .	**1,696**	**45**
4,130,308	74	—	—	Uebertrag		974,949	46

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			A. Aktivvermögen				
			III. Zweckgebundenes Staatsvermögen				
			Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938				
3,660,354	68	Summe der Verminderungen	**0. Fonds Nr. 1—74** wie hiernach . . .	**55,427,156**	**09**	—	—
3,511,657	54	Reine Vermehrung					
7,172,012	**22**						
359,735	65	Viehgesundheitspolizei	**1. Tierseuchenkasse**	3,942,833	10	—	—
494,329	25	Vergütungen f. Viehverluste	Hypothekarkasse Fr. 3,942,833.10				
28,230	65	Kosten der Viehscheine					
35,549	35	Verwaltungskosten					
—	—	Beiträge an Gemeinden					
917,844	**90**	Summe der Verminderungen					
47,530	31	Reine Vermehrung					
4,570	—	Stipendien und Beiträge	**2. Landwirtschaftlicher Stipendienfonds**	122,179	75	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 122,179.75				
4,570	—	Summe der Verminderungen					
1,298	90	Reine Vermehrung					
—	—	Lehrgelder	**3. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Landorf**	24,138	90	—	—
775	50	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 24,138.90				
775	**50**	Summe der Verminderungen					
7	50	Reine Vermehrung					
—	—	Lehrgelder	**4. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	37,918	20	—	—
1,100	—	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 37,918.20				
1,100	—	Summe der Verminderungen					
125	90	Reine Vermehrung					
1,565	85	Unterstützungen	**5. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Erlach**	52,332	—	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 52,332.—				
1,565	**85**	Summe der Verminderungen					
130	60	Reine Vermehrung					
925,856	25		Uebertrag	4,179,401	95	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
4,130,308	74	—	—	Uebertrag		974,949 46
38,433	40	—	—	**6. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Brüttelen** Hypothekarkasse Fr. 38,433.40	Zinse	1,242 40
					Beiträge	— —
					Betriebszuschuss	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,242 40**
84,978	90	—	—	**7. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Kehrsatz** Hypothekarkasse Fr. 84,978.90	Zinse	2,761 70
					Legat	— —
					Betriebszuschuss	— —
					Summe der Vermehrungen .	**2,761 70**
24,607	30	—	—	**8. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Sonvilier** Hypothekarkasse Fr. 24,607.30	Zinse	799 70
					Summe der Vermehrungen .	**799 70**
23,917	80	—	—	**9. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Loveresse** Hypothekarkasse Fr. 23,917.80	Beiträge	— —
					Zinse	776 20
					Summe der Vermehrungen .	**776 20**
					Reine Verminderung . . .	156 60
981,723	75	—	—	**10. Mushafen-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 981,723.75 1. Einlage 1528	Zinse	31,436 95
					Beitrag des Staates	20,500 —
					Rückerstattungen	— —
					Summe der Vermehrungen .	**51,936 95**
5,283,969	89	—	—	Uebertrag		1,032,466 41

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
925,856	25		Uebertrag	4,179,401	95	—	—
—	—	Lehrgelder	**6. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Brüttelen**	38,475	80	—	—
1,200	—	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 38,475.80				
—	—	Beitrag an den Betrieb					
1,200	—	Summe der Verminderungen					
42	40	Reine Vermehrung					
—	—	Lehrgelder	**7. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Kehrsatz**	85,762	35	—	—
1,978	25	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 85,762.35				
1,978	**25**	Summe der Verminderungen					
783	45	Reine Vermehrung					
—	—	—	**8. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Sonvilier**	25,407	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 25,407.—				
799	70	Reine Vermehrung					
932	80	Unterstützungen	**9. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Loveresse**	23,761	20	—	—
932	**80**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,761.20				
26,717	50	Stipendien	**10. Mushafen-Fonds**	988,643	20	—	—
1,800	—	Schulgeldbeiträge	Hypothekarkasse Fr. 988,643.20				
5,000	—	Beitrag an den Schulseckelfonds	1. Einlage 1528				
11,500	—	Beitrag an die Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern					
45,017	**50**	Summe der Verminderungen					
6,919	45	Reine Vermehrung					
974,984	80		Uebertrag	5,341,451	50	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
5,283,969	89	—	—	Uebertrag		1,032,466 41
177,268	75	—	—	**11. Schulseckel-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 177,268.75 1. Einlage 1529	Zinse	5,485 95
					Beitrag aus dem Mushafen-Fonds	5,000 —
					Geschenke	9,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**19,485 95**
243,730	30	—	—	**12. Kantonsschul-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 243,730.30 1. Einlage 1856	Zinse	7,921 20
					Summe der Vermehrungen .	**7,921 20**
213,699	85	—	—	**13. Militärbussenkasse** Hypothekarkasse Fr. 213,699.85	Militärbussen	13,246 —
					Zinse	7,066 75
					Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen	**20,312 75**
62,707	25	—	—	**14. Taubstummen-Substitutions-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 62,707.25 1. Einlage 1834	Zinse	2,037 95
					Summe der Vermehrungen	**2,037 95**
103,181	—	—	—	**15. Unterstützungsfonds der kantonalen Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 103,181.— 1. Einlage 1877	Zinse	3,352 20
					Eintrittsgelder u. Geschenke	96 45
					Summe der Vermehrungen .	**3,448 65**
6,084,557	04	—	—	Uebertrag		1,085,672 91

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					
Ausgaben			Staats-Fonds		Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
974,984	80			Uebertrag	5,341,451	50	—	—
13,350	—	Reisestipendien	**11. Schulseckel-Fonds**		180,604	70	—	—
2,000	—	Reisegelder	Hypothekarkasse	Fr. 180,604.70				
800	—	Preise	1. Einlage 1529					
16,150	—	Summe der Verminderungen						
3,335	95	Reine Vermehrung						
3,500	—	Beitrag an die Mittelschulstipendien	**12. Kantonsschul-Fonds**		248,151	50	—	—
			Hypothekarkasse	Fr. 248,151.50				
			1. Einlage 1856					
3,500	—	Summe der Verminderungen						
4,421	20	Reine Vermehrung						
—	—	Beitrag an Bauten	**13. Militärbussenkasse**		231,000	65	—	—
2,956	95	Diverse Beiträge und Kosten	Hypothekarkasse	Fr. 231,000.65				
55	—	Anschaffungen für unbemittelte Rekruten						
3,011	**95**	Summe der Verminderungen						
17,300	80	Reine Vermehrung						
2,037	95	Beitrag an die Kosten der Taubstummenanstalten	**14. Taubstummen-Substitutions-Fonds**		62,707	25	—	—
			Hypothekarkasse	Fr. 62,707.25				
			1. Einlage 1834					
2,037	**95**	Summe der Verminderungen						
993	65	Unterstützungen	**15. Unterstützungsfonds der kantonalen Sprachheilschule Münchenbuchsee**		105,636	—	—	—
—	—	Lehrgeldbeiträge	Hypothekarkasse	Fr. 105,636.—				
993	**65**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1877					
2,455	—	Reine Vermehrung						
1,000,678	35			Uebertrag	6,169,551	60	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Staats-Fonds		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
6,084,557	04	—	—	Uebertrag		1,085,672 91
56,468	70	—	—	**16. Unfallfonds des Kant. Frauenspitals**	Zinse	1,834 70
				Hypothekarkasse Fr. 56,468.70	Beitrag des Spitals	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,834 70**
13,692	68	—	—	**17. Erweiterung der Irrenpflege**	Einlage der Sanitätsdirektion	150,000 —
				Staatskasse Fr. 13,692.68	Vergütung der Waldau . .	— —
					Summe der Vermehrungen .	**150,000** —
					Reine Verminderung . . .	8,824 74
2,911,974	64	—	—	**18. Waldau-Fonds**	Pachtzinse	34,865 —
				Liegenschaften Fr. 1,157,037.92	Kapitalzinse	9,046 20
				Inventar „ 1,353,442.60	Inventarvermehrung . . .	78,069 90
				Hypothekarkasse „ 251,517.—	Beitrag an Baukosten . . .	— —
				Laufende Guthaben „ 359,251.14		
				Diverse Vorschüsse „ 56,000.—	Summe der Vermehrungen .	**121,981 10**
				Kassa, Aktiv-Saldo „ 80,326.44		
				Wertschriften „ 500.—		
				Aktiven Fr. 3,258,075.10		
				Laufende Schulden Fr. 81,390.94		
				Staatskasse „ 264,709.52		
				Passiven Fr. 346,100.46		
				Reinvermögen Fr. 2,911,974.64		
283,204	—	—	—	**19. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Waldau**	Zinse	9,201 30
				Hypothekarkasse Fr. 283,204.—	Summe der Vermehrungen .	**9,201 30**
					Reine Verminderung . . .	982 20
283,438	90	—	—	**20. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen**	Zinse	9,211 70
				Hypothekarkasse Fr. 283,438.90	Summe der Vermehrungen .	**9,211 70**
9,633,335	96	—	—	Uebertrag		1,377,901 71

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,000,678	35		Uebertrag	6,169,551	60	—	—
241	60	Entschädigung	**16. Unfallfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 58,061.80	58,061	80	—	—
241	**60**	Summe der Verminderungen					
1,593	10	Reine Vermehrung					
158,824	74	Heil- und Pflegeanstalten Bellelay und Münsingen, Baukosten	**17. Erweiterung der Irrenpflege** Staatskasse Fr. 4,867.94	4,867	94	—	—
158,824	**74**	Summe der Verminderungen					
41,731	20	Beitrag an die Kosten der Heil- und Pflegeanstalt	**18. Waldau-Fonds**	2,989,973	04	—	—
2,251	50	Renten	Liegenschaften Fr. 1,157,037.92				
—	—	Inventarverminderung	Inventar „ 1,431,512.50				
—	—	Spesen	Hypothekarkasse „ 228,265.50				
43,982	**70**	Summe der Verminderungen	Laufende Guthaben „ 380,123.50				
77,998	40	Reine Vermehrung	Darlehen „ 77,000.—				
			Kassa, Aktiv-Saldo „ 87,640.87				
			Wertschriften „ 500.—				
			Aktiven Fr. 3,362,080.29				
			Laufende Schulden Fr. 110,107.58				
			Transit. Passiven „ 3,894.85				
			Staatskasse „ 258,104.82				
			Passiven Fr. 372,107.25				
			Reinvermögen Fr. 2,989,973.04				
10,183	50	Entschädigungen	**19. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 282,221.80	282,221	80	—	—
10,183	**50**	Summe der Verminderungen					
—	—	Entschädigungen	**20. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 292,650.60	292,650	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
9,211	70	Reine Vermehrung					
1,213,910	89		Uebertrag	9,797,326	78	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
9,633,335	96	—	—	Uebertrag		1,377,901 71
222,807	80	—	—	**21. Unfall-Fonds der Heil- u. Pflegeanstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 222,807.80	Zinse	7,241 20
					Summe der Vermehrungen.	**7,241 20**
2,208	10	—	—	**22. Hülfs- und Patronatsfonds** Hypothekarkasse Fr. 2,208.10	Zinse	71 70
					Summe der Vermehrungen	**71 70**
—	—	—	—	**23. Alkoholzehntel-Reserve** Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 40,000. — Genossenschaft altes Schloss Bümpliz, Anteilscheine Fr. 4,000.—	—	— —
					Summe der Vermehrungen	— —
1,125,577	70	—	—	**24. Schwellenfonds für die Juragewässerkorrektion** Hypothekarkasse Fr. 725,577.70 Darlehen: Schwellenkorporation: Grosses Moos Fr. 200,000.— Brüttelen-Hagneck „ 200,000.— Fr. 1,125,577.70	Einlage des Staates . . . Zinse	60,000 — 29,103 20
					Summe der Vermehrungen	**89,103 20**
245,182	40	—	—	**25. Waldarbeiter-Unfall- und Krankenkasse der Forstverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 245,182.40	Zinse	7,932 70
					Summe der Vermehrungen .	**7,932 70**
261,125	60	—	—	**26. Unfallfonds der Strafanstalt Witzwil** Hypothekarkasse Fr. 261,125.60	Einlage der Anstalt . . . . Zinse	— — 8,330 40
					Summe der Vermehrungen .	**8,330 40**
11,490,237	56	—	—	Uebertrag		1,490,580 91

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,213,910	89		Uebertrag	9,797,326	78	—	—
—	—	Entschädigungen	**21. Unfall-Fonds der Heil- u, Pflegeanstalt Bellelay**	230,049	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 230,049.—				
7,241	20	Reine Vermehrung					
—	—	—	**22. Hülfs- und Patronatsfonds**	2,279	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,279.80				
71	70	Reine Vermehrung					
—	—	—	**23. Alkoholzehntel-Reserve**	—	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 40,000. —				
			Genossenschaft altes Schloss Bümpliz, Anteilscheine Fr. 4,000.—				
55,617	07	Unterhalt der Kanäle	**24. Schwellenfonds für die Juragewässerkorrektion**	1,159,063	83	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 759,063.83				
			Darlehen:				
			Schwellenkorporation:				
			Grosses Moos Fr. 200,000.—				
			Brüttelen-Hagneck „ 200,000.—				
55,617	**07**	Summe der Verminderungen	Fr. 1,159,063.83				
33,486	13	Reine Vermehrung					
4,859	40	Entschädigungen	**25. Waldarbeiter-Unfall- und Krankenkasse der Forstverwaltung**	248,255	70	—	—
4,859	**40**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 248,255.70				
3,073	30	Reine Vermehrung					
2,761	50	Unterstützungen	**26. Unfallfonds der Strafanstalt Witzwil**	263,256	10	—	—
3,438	40	Versicherungskosten	Hypothekarkasse Fr. 263,256.10				
6,199	**90**	Summe der Verminderungen					
2,130	50	Reine Vermehrung					
1,280,587	26		Uebertrag	11,700,231	21	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
11,490,237	56	—	—	Uebertrag		1,490,580 91
1,373,850	70	—	—	**27. Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten** Hypothekarkasse Fr. 1,373,850.70 Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 6,000.—	Einlage des Staates aus Rückstellungen . . . . . Einzahlung aus den Krediten für das Armenwesen . . Zinse	500,000 — 204,108 — 49,607 70
					Summe der Vermehrungen .	**753,715 70**
1,344,407	05	—	—	**28. Naturschaden-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 1,344,407.05	Anteil an: Konzessionsgebühren . . Wasserrechtsabgaben . . Zinse	 6,357 60 52,299 10 43,693 15
					Summe der Vermehrungen .	**102,349 85**
464,194	55	—	—	**29. Fonds für Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose** Hypothekarkasse Fr. 26,694.55 Darlehen an Clinique manufacture Leysin „ 150,000.— Darlehen an die Bern. Heilstätte Montana Zins $3^1/_4$ % „ 150,000.— Heilstätte Montana zinsfrei „ 137,500.— Fr. 464,194.55	Gemeindebeiträge . . . . . Zinse	638,658 05 5,924 25
					Summe der Vermehrungen . Reine Verminderung . . .	**644,582 30** 26,694 55
10,300,000	—	—	—	**30. Hypothekarkasse, Reservefonds** Hypothekarkasse Fr. 10,300,000.—	Einlage	400,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**400,000 —**
24,972,689	86	—	—	Uebertrag		3,391,228 76

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	**Aktiven**		**Passiven**	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,280,587	26		Uebertrag	11,700,231	21	—	—
14,135	—	Knabenerziehungsheim Oberbipp	**27. Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten**	1,631,171	—	—	—
400,000	—	Anstalt für Epileptische „Bethesda" in Tschugg	Hypothekarkasse Fr. 1,631,171.—				
7,924	40	Kinderheimat „Tabor", Aeschi	Trinkerheilstätte Nüchtern, Anteilschein, Fr. 6,000.—				
8,816	—	Viktoria-Stiftung, Mädchen-Erziehungsheim, Wabern					
50,000	—	Foyer jurassien d'éducation, Delémont					
9,800	—	Orphelinat du district de Courtelary					
5,720	—	Hospice des vieillards du district de Courtelary					
496,395	**40**	Summe der Verminderungen					
257,320	30	Reine Vermehrung					
40,290	25	Beiträge	**28. Naturschaden-Fonds**	1,406,466	65	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 1,406,466.65				
40,290	**25**	Summe der Verminderungen					
62,059	60	Reine Vermehrung					
546	85	Bezugskosten	**29. Fonds für Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose**	437,500	—	—	—
670,730	—	Beiträge	Hypothekarkasse Fr. —.—				
671,276	**85**	Summe der Verminderungen	Darlehen an Clinique manufacture Leysin „ 150,000.—				
			Darlehen an die Bern. Heilstätte Montana Zins $3^1/_4\,\%$ „ 150,000.—				
			Heilstätte Montana zinsfrei „ 137,500.—				
			Fr. 437,500.—				
—	—	—	**30. Hypothekarkasse, Reservefonds**	10,700,000	—	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 10,700,000.—				
—	—	Summe der Verminderungen					
400,000	—	Reine Vermehrung					
2,488,549	76		Uebertrag	25,875,368	86	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
24,972,689	86	—	—	Uebertrag		3,391,228 76
37,597	20	—	—	**31. Fonds des Technikums Biel** Hypothekarkasse Fr. 37,597.20	Zinse	1,221 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,221 90**
745	50	—	—	**32. Unfallfonds der Strafanstalt Thorberg** Hypothekarkasse Fr. 745.50	Zinse	5 50
					Summe der Vermehrungen .	**5 50**
					Reine Verminderung . . .	745 50
4,584,932	42	—	—	**33. Kantonaler Altersversicherungsfonds** Hypothekarkasse **Fr. 4**,584,932.42	Zinse	149,181 78
					Summe der Vermehrungen.	**149,181 78**
					Reine Verminderung . . .	13,549 74
247,660	—	—	—	**34. Strafanstalt Witzwil** Fonds zur Förderung und zum Ausbau landw.-techn. Nebengewerbe Hypothekarkasse Fr. 247,660.—	Einlage der Anstalt	— —
					Zinse	7,061 35
					Summe der Vermehrungen .	**7,061 35**
					Reine Verminderung . . .	46,443 60
92,659	65	—	—	**35. Kantonaler Lehrlingsprüfungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 92,659.65	Diverse Beiträge	5,772 —
					Bundesbeiträge	686 —
					Zinse	2,803 70
					Anteil Gebührenertrag . .	5,000 —
					Summe der Vermehrungen .	**14,261 70**
					Reine Verminderung . . .	28,918 70
94,222	30	—	—	**36. Fonds für allgemeine Bibliothekbedürfnisse** Hypothekarkasse Fr. 94,222.30 1. Einlage 1934	Beiträge	1,000 —
					Zinse	3,062 20
					Summe der Vermehrungen.	**4,062 20**
30,030,506	93	—	—	Uebertrag		3,567,023 19

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,488,549	76		Uebertrag	25,875,368	86	—	—
1,221	90	Ablieferung an das Technikum Biel	**31. Fonds des Technikums Biel** Hypothekarkasse Fr. 37,597.20	37,597	20	—	—
1,221	**90**	Summe der Verminderungen					
751	—	Versicherungsprämien	**32. Unfallfonds der Strafanstalt Thorberg** Hypothekarkasse Fr. —.—	—	—	—	—
751	—	Summe der Verminderungen					
62,731	52	Kosten der Altersbeihilfe	**33. Kantonaler Altersversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 4,571,382.68	4,571,382	68	—	—
100,000	—	Beitrag für ältere Arbeitslose					
162,731	**52**	Summe der Verminderungen					
53,504	95	Verwendungen	**34. Strafanstalt Witzwil** Fonds zur Förderung und zum Ausbau landw.-techn. Nebengewerbe Hypothekarkasse Fr. 201,216.40	201,216	40	—	—
53,504	**95**	Summe der Verminderungen					
43,180	40	Verwendungen	**35. Kantonaler Lehrlingsprüfungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 63,740.95	63,740	95	—	—
43,180	**40**	Summe der Verminderungen					
—	—	—	**36. Fonds für allgemeine Bibliothekbedürfnisse** Hypothekarkasse Fr. 98,284.50 1. Einlage 1934	98,284	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
4,062	20	Reine Vermehrung					
2,749,939	53		Uebertrag	30,847,590	59	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
30,030,506	93	—	—	Uebertrag		3,567,023 19
2,146	10	—	—	**37. Orgelbau-Fonds des Oberseminars Bern** Hypothekarkasse Fr. 2,146.10 1. Einlage 1935	Zuwendungen	— —
					Zinse	69 70
					Summe der Vermehrungen	**69 70**
10,510	60	—	—	**38. Fonds für das astronomische Institut, Bern** Hypothekarkasse Fr. 10,510.60 1. Einlage 1936	Zuwendungen	1,000 —
					Zinse	341 50
					Summe der Vermehrungen .	**1,341 50**
9,057	20	—	—	**39. Stiftung für das bernische Schrifttum** Hypothekarkasse Fr. 9,057.20 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	294 30
					Summe der Vermehrungen .	**294 30**
13,911	—	—	—	**40. Fonds für den botanischen Garten** Hypothekarkasse Fr. 13,911.— 1. Einlage 1937	Geschenke	— —
					Zinse	421 70
					Summe der Vermehrungen .	**421 70**
					Reine Verminderung . . .	5,790 30
2,372,436	30	—	—	**41. Reservefonds der Staatsforstverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 2,372,436.30	Zinse	77,104 10
					Einlage aus d. Reinertrag der Staatswaldungen pro 1948	199,187 95
					Bundesbeitrag	23,167 90
					Summe der Vermehrungen.	**299,459 95**
50,361	90	—	—	**42. Fonds für Beihilfe an Privatdozenten** Hypothekarkasse Fr. 50,361.90 1. Einlage 1938	Zuwendungen	2,000 —
					Zinse	1,636 70
					Summe der Vermehrungen	**3,636 70**
32,488,930	03	—	—	Uebertrag		3,872,247 04

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,749,939	53		Uebertrag	30,847,590	59	—	—
—	—	Verwendung	**37. Orgelbau-Fonds des Oberseminars Bern**	2,215	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,215.80				
69	70	Reine Vermehrung	1. Einlage 1935				
—	—	Verwendungen	**38. Fonds für das astronomische Institut, Bern**	11,852	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 11,852.10				
1,341	50	Reine Vermehrung	1. Einlage 1936				
—	—	—	**39. Stiftung für das bernische Schrifttum**	9,351	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 9,351.50				
294	30	Reine Vermehrung	1. Einlage 1936				
6,212	—	Verwendungen	**40. Fonds für den botanischen Garten**	8,120	70	—	—
6,212	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 8,120.70				
			1. Einlage 1937				
41,108	80	Kosten für Gebäudeunterhalt und Neubauten	**41. Reservefonds der Staatsforstverwaltung**	2,630,787	45	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 2,630,787.45				
41,108	**80**	Summe der Verminderungen					
258,351	15	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**42. Fonds für Beihilfe an Privatdozenten**	53,998	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 53,998.60				
3,636	70	Reine Vermehrung	1. Einlage 1938				
2,797,260	33		Uebertrag	33,563,916	74	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
32,488,930	03	—	—	Uebertrag		3,872,247 04
29,695	90	—	—	**43. Fonds für Bodenverbesserungen auf der Staatsdomäne Tessenberg**	Bundesbeitrag	— —
				Hypothekarkasse Fr. 29,695.90	Kantonsbeitrag	— —
					Zinse	965 10
					Summe der Vermehrungen	**965 10**
15,973	60	—	—	**44. Exkursionsfonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern**	Beiträge	1,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 15,973.60	Zinse	519 10
				1. Einlage 1939	Summe der Vermehrungen	**1,519 10**
98,374	10	—	—	**45. Fonds für sportliche Ertüchtigung des kantonalen Polizeikorps**	Beitrag des Staates aus Sport-Toto	252 65
				Hypothekarkasse Fr. 98,374.10	Zinse	3,041 70
					Summe der Vermehrungen	**3,294 35**
					Reine Verminderung . . .	3,341 60
194,034	05	—	—	**46. Fonds für Turn- und Sportwesen**	Beitrag des Staates	132,800 —
				a. Stammfonds	Zinse	6,509 85
				Hypothekarkasse Fr. 194,034.05		
				1. Einlage 1939	Summe der Vermehrungen	**139,309 85**
61,155	95	—	—	*b. Betriebsfonds*	Zinse	1,091 35
				Hypothekarkasse Fr. 61,155.95	Hertrag ab Stammfonds .	110,000 —
				1. Einlage 1940	Summe der Vermehrungen	**111,091 35**
43,990	65	—	—	**47. Salzhandlung, Fonds für Lagerkosten**	Einlage des Staates	10,250 —
				Hypothekarkasse Fr. 43,990.65	Zinse	1,359 40
					Summe der Vermehrungen	**11,609 40**
228,429	60	—	—	**48. Zweckvermögen zur Förderung des Gastwirtschaftsgewerbes**	Einlage des Staates	61,081 65
					Zinse	6,824 40
				Hypothekarkasse Fr. 228,429.60	Summe der Vermehrungen	**67,906 05**
25,450	05	—	—	**49. Fonds für die weitere Ausbildung von Mittellehrern**	Einlage des Staates	— —
					Zinse	827 05
				Hypothekarkasse Fr. 25,450.05	Summe der Vermehrungen .	**827 05**
				1. Einlage 1940		
195,892	30	—	—	**50. Fonds der Polizeidirektion des Kantons Bern für Schutzaufsicht**	Einlage des Staates	8,000 —
					Zinse	6,273 50
				Hypothekarkasse Fr. 195,892.30	Summe der Vermehrungen	**14,273 50**
33,381,926	23	—	—	Uebertrag		4,223,042 79

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
2,797,260	33		Uebertrag	33,563,916	74	—	—
—	—	Verwendungen	**43. Fonds für Bodenverbesserungen auf der Staatsdomäne Tessenberg** Hypothekarkasse Fr. 30,661.—	30,661	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
965	10	Reine Vermehrung					
500	—	Verwendungen	**44. Exkursionsfonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 16,992.70 1. Einlage 1939	16,992	70	—	—
500	—	Summe der Verminderungen					
1,019	10	Reine Vermehrung					
6,635	95	Verwendungen	**45. Fonds für sportliche Ertüchtigung des kantonalen Polizeikorps** Hypothekarkasse Fr. 95,032.50	95,032	50	—	—
6,635	**95**	Summe der Verminderungen					
110,000	—	Uebertrag auf den Betriebsfonds	**46. Fonds für Turn- und Sportwesen** *a. Stammfonds*	223,343	90	—	—
—	—	Verwendungen	Hypothekarkasse Fr. 223,343.90 1. Einlage 1939				
110,000	—	Summe der Verminderungen					
29,309	85	Reine Vermehrung					
103,870	95	Verwendungen	*b. Betriebsfonds* Hypothekarkasse Fr. 68,376.35 1. Einlage 1940	68,376	35	—	—
103,870	**95**	Summe der Verminderungen					
7,220	40	Reine Vermehrung					
5,176	30	Verwendungen	**47. Salzhandlung, Fonds für Lagerkosten** Hypothekarkasse Fr. 50,423.75	50,423	75	—	—
5,176	**30**	Summe der Verminderungen					
6,433	10	Reine Vermehrung					
45,719	60	Verwendungen	**48. Zweckvermögen zur Förderung des Gastwirtschaftsgewerbes** Hypothekarkasse Fr. 250,616.05	250,616	05	—	—
45,719	**60**	Summe der Verminderungen					
22,186	45	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**49. Fonds für die weitere Ausbildung von Mittellehrern** Hypothekarkasse Fr. 26,277.10 1. Einlage 1940	26,277	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
827	05	Reine Vermehrung					
12,541	—	Verwendungen	**50. Fonds der Polizeidirektion des Kantons Bern für Schutzaufsicht** Hypothekarkasse Fr. 197,624.80	197,624	80	—	—
12,541	—	Summe der Verminderungen					
1,732	50	Reine Vermehrung					
3,081,704	13		Uebertrag	34,523,264	89	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Staats-Fonds		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
33,381,926	23	—	—	Uebertrag		4,223,042 79
247,114	70	—	—	**51. Siedlungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 247,114.70	Einlage	— —
					Zinse	8,012 40
					Summe der Vermehrungen .	**8,012 40**
42,504	75	—	—	**52. Fonds zur Unterstützung von Staatsangestellten die der Hülfskasse nicht angehören** Hypothekarkasse Fr. 42,504.75	Einlage des Staates	1,050 —
					Zinse	1,357 65
					Summe der Vermehrungen .	**2,407 65**
31,215	10	—	—	**53. Unterstützungsfonds des kant. Polizeikorps für Berufsunfälle** Hypothekarkasse Fr. 31,215.10	Einlage aus „Seva“	— —
					Zinse	1,014 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,014 40**
3,967,392	70	—	—	**54. Entschuldung der Landwirtschaft** Hypothekarkasse Fr. 3,967,392.70	Einlage	— —
					Zinse	109,103 30
					Summe der Vermehrungen .	**109,103 30**
101,117	93	—	—	**55. Fonds zur Förderung der Bauernkultur** Hypothekarkasse Fr. 101,117.93	Einlage aus „Seva“	5,000 —
					Zinse	2,803 62
					Beiträge	23 —
					Summe der Vermehrungen .	**7,826 62**
					Reine Verminderung . . .	18,773 63
29,105	10	—	—	**56. Staatlicher Hilfsfonds für den Pferdeausstellungsmarkt in Saignelégier** Hypothekarkasse Fr. 29,105.10	Zuwendungen	300 —
					Zinse	945 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,245 90**
						3,254 10
304,847	77	—	—	**57. Fischereifonds des Kantons Bern** Hypothekarkasse Fr. 304,847.77	Einlage des Staates	62,935 44
					Zinse	9,907 43
					Summe der Vermehrungen .	**72,842 87**
982,773	82	—	—	**58. Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug** Hypothekarkasse Fr. 982,773.82	Einlage des Staates	102,197 50
					Zinse	31,933 48
					Summe der Vermehrungen .	**134,130 98**
298,497	70	—	—	**59. Rückstellung zur Unterstützung von Gemeinde-Erziehungs- und Verpflegungsanstalten** Hypothekarkasse Fr. 298,497.70	Einlage des Staates	60,000 —
					Zinse	9,230 50
					Summe der Vermehrungen .	**69,230 50**
50,815	85	—	—	**60. Unterstützungsfonds für das Aushilfspersonal der Staatsverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 50,815.85	Einlage des Staates . . .	— —
					Zinse	1,118 30
					Summe der Vermehrungen .	**1,118 30**
					Reine Verminderung . . .	48,724 40
39,437,311	65	—	—	Uebertrag		4,629,975 71

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,081,704	13		Uebertrag	34,523,264	89	—	—
960	—	Verwendungen	**51. Siedlungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 254,167.10	254,167	10	—	—
960	—	Summe der Verminderungen					
7,052	40	Reine Vermehrung					
1,930	—	Verwendungen	**52. Fonds zur Unterstützung von Staatsangestellten die der Hülfskasse nicht angehören** Hypothekarkasse Fr. 42,982.40	42,982	40	—	—
1,930	—	Summe der Verminderungen					
477	65	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**53. Unterstützungsfonds des kant. Polizeikorps für Berufsunfälle** Hypothekarkasse Fr. 32,229.50	32,229	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,014	40	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**54. Entschuldung der Landwirtschaft** Hypothekarkasse Fr. 4,076,496.—	4,076,496	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
109,103	30	Reine Vermehrung					
26,600	25	Verwendungen	**55. Fonds zur Förderung der Bauernkultur** Hypothekarkasse Fr. 82,344.30	82,344	30	—	—
26,600	**25**	Summe der Verminderungen					
4,500	—	Verwendungen	**56. Staatlicher Hilfsfonds für den Pferdeausstellungsmarkt in Saignelégier** Hypothekarkasse Fr. 25,851.—	25,851	—	—	—
4,500	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**57. Fischereifonds des Kantons Bern** Hypothekarkasse Fr. 377,690.64	377,690	64	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
72,842	87	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**58. Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug** Hypothekarkasse Fr. 1,116,904.80	1,116,904	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
134,130	98	Reine Vermehrung					
7,500	—	Verwendungen	**59. Rückstellung zur Unterstützung von Gemeinde-Erziehungs- und Verpflegungsanstalten** Hypothekarkasse Fr. 360,228.20	360,228	20	—	—
7,500	—	Summe der Verminderungen					
61,730	50	Reine Vermehrung					
49,842	70	Verwendungen	**60. Unterstützungsfonds für das Aushilfspersonal der Staatsverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 2,091.45	2,091	45	—	—
49,842	**70**	Summe der Verminderungen					
3,173,037	08		Uebertrag	40,894,250	28	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Staats-Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
39,437,311	65	—	—	Uebertrag		4,629,975 71
60,695	70	—	—	**61. Naturschutzfonds**	Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 60,695.70	Einlage des Staates	— —
					Zinse	1,910 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,910 90**
					Reine Verminderung . . .	1,589 10
61,784	60	—	—	**62. Fonds für die Bekämpfung des Kartoffelkäfers**	Bundesbeiträge	17,635 35
					Diverse Beiträge	21,090 65
				Hypothekarkasse Fr. 61,784.60	Zinse	1,790 80
					Summe der Vermehrungen .	**40,516 80**
71,194	75	—	—	**63. Hilfsfonds für das Staatspersonal**	Aktivierte Darlehen pro 1945	— —
				Hypothekarkasse Fr. 48,036.80	Einlage des Staates	— —
				Darlehen „ 23,157.95	Zinse	2,314 15
					Summe der Vermehrungen .	**2,314 15**
1,081	—	—	—	**64. Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal**	Einlage des Staates	30,000 —
					Zinse	68 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,081.—	Summe der Vermehrungen .	**30,068** —
					Reine Verminderung . . .	632 —
31,684	80	—	—	**65. Hülfsfonds für unverschuldet in Not geratene Wegmeister**	Einlage des Staates	10,000 —
					Zinse	1,164 85
				Hypothekarkasse Fr. 31,684.80	Summe der Vermehrungen .	**11,164 85**
21,835	60	—	—	**66. Hülfsfonds der Kant. Militärverwaltung**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 21,835.60	Zinse	688 10
					Summe der Vermehrungen .	**688 10**
					Reine Verminderung . . .	461 90
72,043	—	—	—	**67. Reservefonds „Seva“**	Einlagen	— —
				Hypothekarkasse Fr. 72,043.—	Zinse	2,341 30
					Summe der Vermehrungen	**2,341 30**
9,800,000	—	—	—	**68. Kantonalbank, Reservefonds**	Einlage	200,000 —
				Kantonalbank Fr. 9,800,000.—	Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen	**200,000** —
2,357,867	45	—	—	**69. Gemeindeunterstützungsfonds**	Zinse	52,822 65
				Kantonalbank Fr. 2,357,867.45	Verrechnungssteuer-Rückerstattung	18,340 75
					Summe der Vermehrungen	**71,163 40**
					Reine Verminderung	302,437 50
51,915,498	55	—	—	Uebertrag		4,990,143 21

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,173,037	08		Uebertrag	40,894,250	28	—	—
3,500	—	Verwendungen	**61. Naturschutzfonds** Hypothekarkasse Fr. 59,106.60	59,106	60	—	—
3,500	—	Summe der Verminderungen					
25,632	20	Verwendungen	**62. Fonds für die Bekämpfung des Kartoffelkäfers** Hypothekarkasse Fr. 76,669.20	76,669	20	—	—
25,632	**20**	Summe der Verminderungen					
14,884	60	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**63. Hilfsfonds für das Staatspersonal** Hypothekarkasse Fr. 56,709.15 Darlehen „ 16,799.75	73,508	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
2,314	15	Reine Vermehrung					
30,700	—	Verwendungen	**64. Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal** Hypothekarkasse Fr. 449.—	449	—	—	—
30,700	—	Summe der Verminderungen					
3,211	50	Verwendungen	**65. Hülfsfonds für unverschuldet in Not geratene Wegmeister** Hypothekarkasse Fr. 39,638.15	39,638	15	—	—
3,211	**50**	Summe der Verminderungen					
7,953	35	Reine Vermehrung					
1,150	—	Verwendungen	**66. Hülfsfonds der Kant. Militärverwaltung** Hypothekarkasse Fr. 21,373.70	21,373	70	—	—
1,150	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**67. Reservefonds „Seva“** Hypothekarkasse Fr. 74,384.30	74,384	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
2,341	30	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**68. Kantonalbank, Reservefonds** Kantonalbank Fr. 10,000,000.—	10,000,000	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
200,000	—	Reine Vermehrung					
373,600	90	Verwendungen	**69. Gemeindeunterstützungsfonds** Kantonalbank Fr. 2,055,429.95	2,055,429	95	—	—
373,600	**90**	Summe der Verminderungen					
3,610,831	68		Uebertrag	53,294,810	08	—	—

Rechnungen des zweckgebundenen Staatsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		**Staats-Fonds**		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
51,915,498	55	—	—	Uebertrag		4,990,143 21
—	—	—	—	**70. Kantonaler Steuerausgleichs-Fonds**	Einlage	1,314,381 46
					Zinse	30,258 04
					Summe der Vermehrungen .	**1,344,639 50**
—	—	—	—	**71. Sonderfonds für Steuerausgleich**	Einlage	267,857 40
					Zinse	6,166 20
					Summe der Vermehrungen .	**274,023 60**
—	—	—	—	**72. Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten**	Einlage	300,000 —
					Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen .	**300,000 —**
			—	**73. Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände**		
—	—	—		*A. Hauptfonds*	Einlage	228,840 01
					Summe der Vermehrungen .	**228,840 01**
—	—	—	—	*B. Sonderfonds zur Finanzierung von grösseren Aufgaben*	Einlage	23,260 —
					Summe der Vermehrungen .	**23,260 —**
—	—	—	—	**74. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Oberbipp**	Einlage	10,935 20
					Zinse	170 70
					Summe der Vermehrungen .	**11,105 90**
51,915,498	**55**	—	—	Totale Summe der Aktiven und der Passiven	Totale Summe der Vermehrungen .	**7,172,012 22**
		51,915,498	55	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Staats-Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,610,831	68		Uebertrag	53,294,810	08	—	—
—	—	Verwendungen	**70. Kantonaler Steuerausgleichs-Fonds**	1,344,639	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,344,639.50				
1,344,639	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**71. Sonderfonds für Steuerausgleich**	274,023	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 274,023.60				
274,023	60	Reine Vermehrung					
49,523	—	Verwendungen	**72. Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten**	250,477	—	—	—
49,523	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 250,477.—				
250,477	—	Reine Vermehrung					
			73. Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände				
—	—	Verwendungen	*A. Hauptfonds*	228,840	01	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 228,840.01				
228,840	01	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	*B. Sonderfonds zur Finanzierung von grösseren Aufgaben*	23,260	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,260.—				
23,260	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**74. Erziehungsfonds des Erziehungsheims Oberbipp**	11,105	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 11,105.90				
11,105	90	Reine Vermehrung					
3,660,354	**68**	Totale Summe der Verminderungen	Totale Summe der Aktiven und der Passiven	**55,427,156**	**09**	—	—
3,511,657	54	Reine Vermehrung	Reine Aktiven			55,427,156	09

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Konten und Rechnungsrubriken		Soll	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
				B. Verbindlichkeiten			
				P. Anleihen			
—	—	5,353,500	—	1. Anleihen von 1895, 3 %	Rückzahlung	1,732,000	—
—	—	8,784,000	—	2. Anleihen von 1900, 3½ %	Rückzahlung	545,000	—
—	—	11,691,500	—	3. Anleihen von 1906, 3½ %	Rückzahlung	443,500	—
—	—	20,000,000	—	4. Anleihen von 1934, 4 %		—	—
—	—	20,259,000	—	5. Anleihen von 1937, 3½ %	Rückzahlung	1,050,000	—
—	—	22,421,000	—	6. Anleihen von 1937, 3½ %	Rückzahlung	793,000	—
—	—	19,000,000	—	7. Anleihen von 1938, 3 %	Rückzahlung	19,000,000	—
—	—	15,000,000	—	8. Anleihen von 1938, 3 %		—	—
—	—	15,000,000	—	9. Anleihen von 1941, 3½ %		—	—
—	—	29,000,000	—	10. Anleihen von 1942, 3¼ %		—	—
—	—	8,000,000	—	11. Anleihen von 1945, 3¼ %		—	—
—	—	16,000,000	—	12. Anleihen von 1945, 3½ %		—	—
—	—	3,000,000	—	13. Anleihen von 1945, 3¼ %		—	—
—	—	40,000,000	—	14. Anleihen von 1946, 3¼ %		—	—
—	—	4,000,000	—	15. Anleihen von 1946, 3¼ %		—	—
—	—	30,000,000	—	16. Anleihen von 1947, 3¼ %	Rückzahlung	605,000	—
—	—	—	—	17. Anleihen von 1948, 3½ %		—	—
—	—	**267,509,000**	—	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen	**24,168,500**	—
				Q. Vorübergehende Geldaufnahmen			
—	—	—	—	1. Reskriptionen-Kredit Schweiz. Nationalbank		—	—
—	—	—	—	Summe der Passiven	Summe d. Verminderungen	—	—

Staats-Rechnung des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Staatsvermögens am 31. Dezember 1948				
Haben			Konten und Rechnungsrubriken	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			B. Verbindlichkeiten				
			P. Anleihen				
—	—		1. Anleihen von 1895, 3 %	3,621,500	—	—	—
—	—		2. Anleihen von 1900, 3½ %	8,239,000	—	—	—
—	—		3. Anleihen von 1906, 3½ %	11,248,000	—	—	—
—	—		4. Anleihen von 1934, 4 %	20,000,000	—	—	—
—	—		5. Anleihen von 1937, 3½ %	19,209,000	—	—	—
—	—		6. Anleihen von 1937, 3½ %	21,628,000	—	—	—
—	—		7. Anleihen von 1938, 3 %	—	—	—	—
—	—		8. Anleihen von 1938, 3 %	15,000,000	—	—	—
—	—		9. Anleihen von 1941, 3½ %	15,000,000	—	—	—
—	—		10. Anleihen von 1942, 3¼ %	29,000,000	—	—	—
—	—		11. Anleihen von 1945, 3¼ %	8,000,000	—	—	—
—	—		12. Anleihen von 1945, 3½ %	16,000,000	—	—	—
—	—		13. Anleihen von 1945, 3¼ %	3,000,000	—	—	—
—	—		14. Anleihen von 1946, 3¼ %	40,000,000	—	—	—
—	—		15. Anleihen von 1946, 3¼ %	4,000,000	—	—	—
—	—		16. Anleihen von 1947, 3¼ %	29,395,000	—	—	—
19,000,000	—	Aufnahme	17. Anleihen von 1948, 3½ %	19,000,000	—	—	—
19,000,000	—	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	**262,340,500**	—	—	—
5,168,500	—	Reine Verminderung					
			Q. Vorübergehende Geldaufnahmen				
—	—		1. Reskriptionen-Kredit Schweiz. Nationalbank	—	—	—	—
—	—	Summe der Vermehrungen	Summe der Passiven	—	—	—	—

Spezialrechnung über den Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen.

(Volksbeschluss vom 8. Mai 1938.)

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.

Einnahmen.

Bundesbeitrag	Fr.	1,000,000.—
Vergütungen der Baudirektion aus Autosteuern:		
a. für Mehrarbeiten	„	198,700.—
b. für Amortisation	„	1,600,000.—
	Fr.	**2,798,700.—**

Ausgaben.

Baudirektion, geleistete Zahlungen für:		
Art. 1. Grimselstrasse, Oberflächenbehandlung	Fr.	280,000.—
„ 2. Lütschinentalstrasse, II. Etappe	„	447,572.05
„ 3. Spiez-Frutigen, Ausbau	„	708,100.35
„ 4. Zweisimmen-Lenk	„	138,436.30
„ 5. Saanen-Gstaad-Gsteig	„	64,778.35
„ 6. Murgenthal-Bern	„	973,592.30
„ 7. Bern-Thun	„	419,959.53
„ 8. Riedtwil-Dorfdurchfahrt	„	26,014.60
„ 9. Oberdiessbach-Dessigkofen und Walkringen	„	104,762.35
Kantonalbank, Zinsen und Spesen	„	16,049.67
Total der Ausgaben	Fr.	**3,179,265.50**
Ueberschuss der Ausgaben	Fr.	**380,565.50**

II. Bilanz per 31. Dezember 1948.

Aktiven		
Kantonalbank, Kontokorrent	Fr.	19,434.50
Passiven:		
Kantonalbank, Schatzanweisungen	Fr.	400,000.—
„ Kontokorrent	„	—.—
Passiven-Ueberschuss	Fr.	**380,565.50**

Spezialkredit

für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot.

(Volksbeschluss vom 13. Februar 1944.)

Sonderkonto I.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.

Einnahmen.

Ertrag der Arbeitsbeschaffungssteuer	Fr.	13,400,000.—
Aktivzinse der Kantonalbank	„	31,204.30
Total Einnahmen	**Fr.**	**13,431,204.30**

Ausgaben.

Staatseigene Gebäude	Fr.	667,703.20
Strassenbauten	„	2,217,150.95
Hoch- und Tiefbau	„	1,000,000.—
Subventionen für Industrie und Gewerbe	„	—.—
„ „ Techniker und Kaufleute	„	—.—
Arbeitslager, Weiterbildung, Umschulung	„	—.—
Arbeitseinsatz	„	—.—
Berufliches Bildungswesen	„	100,000.—
Milderung der Wohnungsnot	„	10,000,000.—
Grubengletschersee, Wiederherstellungsarbeiten	„	180,000.—
„ Trockenlegung	„	280,000.—
Strassenunterhalt	„	580,000.—
Saane, Verbauung	„	130,000.—
Muristalden, Umbau	„	—.—
Bekämpfung der Rindertuberkulose	„	144,489.45
Silobauten	„	174,141.25
Grastrocknungsanlagen	„	226,325.—
Förderung des Viehabsatzes	„	127,976.45
Kantonalbank, Diskontspesen	„	360,000.—
„ Spesen und Porti	„	25.30
Total Ausgaben	**Fr.**	**16,187,811.60**
Ueberschuss der Ausgaben	**Fr.**	**2,756,607.30**

II. Bilanz per 31. Dezember 1948.

Aktiven:

Kantonalbank, Kontokorrent	Fr.	243,392.70

Passiven:

Kantonalbank, Schatzanweisungen	„	3,000,000.—
Passiven-Ueberschuss	**Fr.**	**2,756,607.30**

Sonderkonto II.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.

Einnahmen.

Ertrag von 15 % der kant. Wehrsteuer und des Anteils an der Arbeitsbeschaffungssteuer	Fr. 4,183,024.50
Aktivzinse der Kantonalbank	„ 13,585.05
Total Einnahmen	**Fr. 4,196,609.55**

Ausgaben.

Ausserordentliche Meliorationen	Fr. 9,500,000.—
Kantonalbank, Diskontspesen	„ 431,250.—
„ Spesen und Porti	„ 25.55
Total Ausgaben	**Fr. 9,931,275.55**
Ueberschuss der Ausgaben	**Fr. 5,734,666.—**

II. Bilanz per 31. Dezember 1948.

Aktiven:

Kantonalbank, Kontokorrent	Fr. 265,334,—

Passiven:

Nationalbank, Schatzanweisungen	„ 6,000,000.—
Passiven-Ueberschuss	**Fr. 5,734,666.—**

Anhang

I.

Rechnungen

des

Stiftungsvermögens des Kantons Bern

(Art. 1 des Gesetzes über die Finanzverwaltung vom 3. Juli 1938)

für das Jahr

1948

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
443,664	94	—	—	**1. Viktoriastiftung**	Zinse	3,699 35
				Viktoriagut Fr. 295,100.—	Kostgelder	42,871 90
				Mobilien „ 22,510.—	Beiträge des Staates	43,100 —
				Hypothekarkasse „ 121,158.28	Andere Beiträge	9,145 —
				Wertschriften „ —.—	Geschenke und Legate	217 —
				Aktivausstände „ —.—	Summe der Vermehrungen	**99,033 25**
				Kasse und Postcheck, Aktivsaldo „ 4,896.66		
				Fr. 443,664.94		
32,033	85	—	—	**1a. Erziehungsfonds der Viktoriastiftung**	Zinse	1,040 —
				Hypothekarkasse Fr. 32,033.85	Eintrittsgelder	— —
					Summe der Vermehrungen	**1,040** —
92,500	—	—	—	**1b. M. von Schiferli-Fonds**	Zinse	3,006 25
				Hypothekarkasse Fr. 92,500.—	Summe der Vermehrungen	**3,006 25**
24,000	—	—	—	**1c. Altersfürsorgefonds**	Einlage	720 —
				Hypothekarkasse Fr. 24,000.—	Zinse	780 —
					Summe der Vermehrungen	**1,500** —
21,727	65	—	—	**1d. Unterstützungsfonds der Viktoria-stiftung**	Legat	— —
				Hypothekarkasse Fr. 21,727.65	Zinse	706 —
					Summe der Vermehrungen	**706** —
7,400	20	—	—	**1e. Jubiläumsfonds der Viktoriastiftung**	Zinse	240 —
				Hypothekarkasse Fr. 7,400.20	Summe der Vermehrungen	**240** —
621,326	64	—	—	Uebertrag		105,525 50

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen: Ausgaben Fr.	Ct.		Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948: Stiftungen	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
98,942	76	Kosten d. Erziehungsanstalt	**1. Viktoriastiftung** Viktoriagut Fr. 295,100.— Mobilien „ 23,590.— Hypothekarkasse „ 121,948.02 Wertschriften „ —.— Aktivausstände „ —.— Kasse und Postcheck, Aktivsaldo „ 3,117.41 Fr. 443,755,43	443,755	43	—	—
98,942	**76**	Summe der Verminderungen					
90	49	Reine Vermehrung					
148	15	Unterstützung	**1a. Erziehungsfonds der Viktoriastiftung** Hypothekarkasse Fr. 32,925.70	32,925	70	—	—
148	**15**	Summe der Verminderungen					
891	85	Reine Vermehrung					
3,006	25	Beitrag an Anstalt	**1b. M. von Schiferli-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 92,500.—	92,500	—	—	—
3,006	**25**	Summe der Verminderungen					
—	—	Beitrag an die Anstalt	**1c. Altersfürsorgefonds** Hypothekarkasse Fr. 25,500.—	25,500	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,500	—	Reine Vermehrung					
216	85	Unterstützungen	**1d. Unterstützungsfonds der Viktoria-stiftung** Hypothekarkasse Fr. 22,216.80	22,216	80	—	—
216	**85**	Summe der Verminderungen					
489	15	Reine Vermehrung					
—	—	Anschaffungskosten	**1e. Jubiläumsfonds der Viktoriastiftung** Hypothekarkasse Fr. 7,640.20	7,640	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
240	—	Reine Vermehrung					
102,314	01		Uebertrag	624,538	13	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
621,326	64	—	—	Uebertrag		105,525 50
61,338	82	—	—	**1f. Elise Ebersold-Fonds der Viktoriastiftung** Hypothekarkasse Fr. 61,338.82	Zinse	1,993 —
					Summe der Vermehrungen .	**1,993** —
					Reine Verminderung . . .	841 14
2,397	90	—	—	**1g. Bau- und Mobiliarerneuerungsfonds der Viktoriastiftung** Hypothekarkasse Fr. 2,397.90	Zinse	78 —
					Summe der Vermehrungen .	**78** —
1,172	50	—	—	**1h. Harmoniumfonds der Viktoriastiftung** Hypothekarkasse Fr. 1,172.50	Zinse	39 —
					Summe der Vermehrungen .	**39** —
5,582	20	—	—	**1i. Baufonds** Hypothekarkasse Fr. 5,582.20	Zinse	436 —
					Einlage	8,816 —
					Summe der Vermehrungen .	**9,252** —
8,241	90	—	—	**2. Haller'sche Preismedaille** Hypothekarkasse Fr. 8,241.90 1. Einlage 1809	Zinse	267 80
					Summe der Vermehrungen .	**267 80**
4,190	—	—	—	**3. Guthnick-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 4,190.— 1. Einlage 1879	Zinse	136 10
					Summe der Vermehrungen .	**136 10**
61,910	35	—	—	**4. Trächsel-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 61,910.35 1. Einlage 1889	Zinse	2,004 —
					Summe der Vermehrungen .	**2,004** —
766,160	31	—	—	Uebertrag		119,295 40

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
102,314	01		Uebertrag	624,538	13	—	—
2,834	14	Bildungskosten	**1f. Elise Ebersold-Fonds der Viktoriastiftung**	60,497	68	—	—
2,834	**14**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 60,497.68				
—	—	—	**1g. Bau- und Mobiliarerneuerungsfonds der Viktoriastiftung**	2,475	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,475.90				
78	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendung	**1h. Harmoniumfonds der Viktoriastiftung**	1,211	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,211.50				
39	—	Reine Vermehrung					
—	—	Baukosten	**1i. Baufonds**	14,398	20	—	—
436	—	Beitrag an Anstalt	Hypothekarkasse Fr. 14,398.20				
436	—	Summe der Verminderungen					
8,816	—	Reine Vermehrung					
—	—	Medaille	**2. Haller'sche Preismedaille**	8,509	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 8,509.70				
267	80	Reine Vermehrung	1. Einlage 1809				
—	—	Revision und Ergänzung der botanischen Sammlungen	**3. Guthnick-Stiftung**	4,326	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 4,326.10				
136	10	Reine Vermehrung	1. Einlage 1879				
300	—	Beiträge	**4. Trächsel-Stiftung**	63,614	35	—	—
300	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 63,614.35				
1,704	—	Reine Vermehrung	1. Einlage 1889				
105,884	15		Uebertrag	779,571	56	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947						Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen			Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				Fr. Ct.
766,160	31	—	—		Uebertrag		119,295 40
43,521	75	—	—	**5. Haller-Stiftung**		Zinse	1,402 90
				Hypothekarkasse	Fr. 43,521.75	Geschenke	— —
				1. Einlage 1877		Summe der Vermehrungen .	**1,402 90**
909,637	80	—	—	**6. Moser-Stiftung**		Zinse	29,537 30
				Hypothekarkasse	Fr. 909,637.80	Summe der Vermehrungen .	**29,537 30**
						Reine Verminderung . . .	2,222 70
153,701	10	—	—	**7. Stammfonds (Lenz-Heymann-Stiftung) der christkatholischen Fakultät**		Zinse	4,995 20
				Hypothekarkasse	Fr. 153,701.10	Geschenke	— —
				1. Einlage 1899		Summe der Vermehrungen .	**4,995 20**
143,568	20	—	—	**8. Ferdinand Luise Lenz-Heymann-Stiftung für die Schweiz**		Zinse	4,641 70
				a. Hauptfonds		Summe der Vermehrungen .	**4,641 70**
				Hypothekarkasse	Fr. 137,568.20		
				Wertschriften	„ 6,000.—		
					Fr. 143,568.20		
				1. Einlage 1900			
36,520	75	—	—	*b. Reservefonds*		Zinse	1,095 95
				Hypothekarkasse	Fr. 36,520.75	Zuweisung des Hauptfonds .	4,400 —
				1. Einlage 1925		Geschenke	— —
						Summe der Vermehrungen .	**5,495 95**
2,053,109	91	—	—		Uebertrag		165,368 45

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948			
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
105,884	15		Uebertrag	779,571	56	—	—
600	—	Stipendium	**5. Haller-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 44,324.65 1. Einlage 1877	44,324	65	—	—
600	—	Summe der Verminderungen					
802	90	Reine Vermehrung					
31,760	—	Beiträge	**6. Moser-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 907,415.10	907,415	10	—	—
31,760	—	Summe der Verminderungen					
4,900	—	Beitrag an die christkatholische Fakultät	**7. Stammfonds (Lenz-Heymann-Stiftung) der christkatholischen Fakultät** Hypothekarkasse Fr. 153,796.30 1. Einlage 1899	153,796	30	—	—
4,900	—	Summe der Verminderungen					
95	20	Reine Vermehrung					
4,400	—	Zuweisung an Reservefonds der Stiftung	**8. Ferdinand Luise Lenz-Heymann-Stiftung für die Schweiz**	143,809	90	—	—
4,400	—	Summe der Verminderungen	*a. Hauptfonds*				
241	70	Reine Vermehrung	Hypothekarkasse Fr. 137,809.90 Wertschriften „ 6,000.— Fr. 143,809.90 1. Einlage 1900				
5,200	—	Stipendien	*b. Reservefonds*	36,567	50	—	—
249	20	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 36,567.50 1. Einlage 1925				
5,449	**20**	Summe der Verminderungen					
46	75	Reine Vermehrung					
152,993	35		Uebertrag	2,065,485	01	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947							Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen				Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr. Ct.
2,053,109	91	—	—			Uebertrag		165,368 45
				9. Inselspital				
15,890,091	43	—	—	*a. Inselfonds*			Kapitalzinse	246,621 70
				Wertschriften	Fr.	6,339,400.03	Pacht- und Mietzinse . . .	39,913 70
				Hypothekarkasse	„	540,508.—	Legate und Geschenke . .	128,943 —
				Liegenschaften	„	8,005,920.82	Lory II, Vorarbeiten 1947 .	27,751 25
				Inventar	„	519,992.20	Rückvergütung Steuern . .	— —
				Inselapotheke	„	152,916.91	Beiträge der Spezialfonds .	— —
				Staat Bern	„	—.—		
				Laufende Guthaben	„	977,168.34		
				Kasse u. Postcheck	„	91,491.98	Aktiviertes Defizit pro 1948	224,906 89
				Aktiven	Fr.	16,627,398.28		
							Summe der Vermehrungen .	**668,136 54**
				Depots d. Patienten	Fr.	6,872.45		
				Laufende Schulden	„	438,967.42		
				Reserven für Bauarbeiten u. andere Spitalbedürfnisse	„	291,466.98		
				Passiven	Fr.	737,306.85		
					Fr.	15,890,091.43		
				b. Spezialfonds				
64,030	—	—	—	*1. Badesteuerfonds*			Zinse	2,080 90
				Hypothekarkasse	Fr.	64,030.—	Beiträge	6,972 55
							Summe der Vermehrungen .	**9,053 45**
15,000	—	—	—	*2. Bitziusfonds*			Zinse	487 50
				Hypothekarkasse	Fr.	15,000.—	Beiträge	479 90
							Summe der Vermehrungen .	**967 40**
41,654	60	—	—	*3. Weihnachtsfonds*			Zinse	1,353 70
				Hypothekarkasse	Fr.	41,654.60	Beiträge	— —
							Legate und Geschenke . .	1,452 35
							Summe der Vermehrungen .	**2,806 05**
66,045	30	—	—	*4. Zeerlederstiftung*			Zinse	2,146 40
				Hypothekarkasse	Fr.	66,045.30	Summe der Vermehrungen .	**2,146 40**
18,129,931	24	—	—			Uebertrag		848,478 29

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948					
Ausgaben			Stiftungen			Aktiven		Passiven
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr. Ct
152,993	35				Uebertrag	2,065,485	01	— —
			9. Inselspital					
500,557	62	Inselspital, Defizit	*a. Inselfonds*			16,046,785	68	— —
1,500	—	Renten	Wertschriften	Fr.	6,001,654.73			
—	—	Abgaben	Hypothekarkasse	„	582,820.—			
8,999	87	Verwaltungskosten	Liegenschaften	„	8,033,672.07			
—	—	Reserven für dringende Bauarbeiten und andere Spitalbedürfnisse	Inventar	„	519,992.20			
			Inselapotheke	„	188,679.25			
			Laufende Guthaben	„	518,481.30			
—	—	Verschiedene Institute, Defizit	Kasse u. Postcheck	„	50,176.04			
384	80	Beiträge an Spezialfonds	Zu tilgende Aufwendungen	„	769,859.53			
511,442	**29**	Summe der Verminderungen	Aktivierte Defizite 1947/48	„	345,164.55			
156,694	25	Reine Vermehrung	Aktiven	Fr.	17,010,499.67			
			Depots d. Patienten	Fr.	11,570.20			
			Laufende Schulden	„	355,669.10			
			Kostgelderreserve	„	349,402.75			
			Reserven für Bauarbeiten und andere Spitalbedürfnisse	„	247,071.94			
			Passiven	Fr.	963,713.99			
				Fr.	16,046,785.68			
			b. Spezialfonds					
9,053	45	Beiträge für Badekuren und sonstige Beiträge	*1. Badesteuerfonds* Hypothekarkasse	Fr.	64,030.—	64,030	—	— —
9,053	**45**	Summe der Verminderungen						
967	40	Trinkkuren	*2. Bitziusfonds* Hypothekarkasse	Fr.	15,000.—	15,000	—	— —
967	**40**	Summe der Verminderungen						
983	55	Kosten der Weihnachtsbescherung	*3. Weihnachtsfonds* Hypothekarkasse	Fr.	43,477.10	43,477	10	— —
983	**55**	Summe der Verminderungen						
1,822	50	Reine Vermehrung						
1,091	50	Unterstützungen	*4. Zeerlederstiftung* Hypothekarkasse	Fr.	67,100.20	67,100	20	— —
1,091	**50**	Summe der Verminderungen						
1,054	90	Reine Vermehrung						
676,531	54				Uebertrag	18,301,877	99	— —

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
18,129,931	24	—	—	Uebertrag		848,478 29
				9. Inselspital		
100,820	—	—	—	*5. Reisegelderfonds*	Zinse	3,276 60
				Hypothekarkasse Fr. 100,820.—	Beiträge	5,316 80
					Summe der Vermehrungen .	**8,593 40**
12,754	10	—	—	*6. Isenschmidstiftung*		
				Hypothekarkasse Fr. 12,754.10	Zinse	414 50
					Summe der Vermehrungen .	**414 50**
104,603	10	—	—	*7. Gibollet- und Imhoofstiftung*	Zinse	3,399 55
				Hypothekarkasse Fr. 104,603,10	Beiträge	12,098 —
					Summe der Vermehrungen .	**15,497 55**
45,404	40	—	—	*8. Sarafonds*	Zinse	1,475 57
				Hypothekarkasse Fr. 45,404,40	Beiträge	308 75
					Summe der Vermehrungen .	**1,784 32**
11,153	—	—	—	*9. Charles Girard-Gibollet-Stiftung*	Zinse	362 40
				Hypothekarkasse Fr. 11,153.—	Beiträge	45 —
					Summe der Vermehrungen .	**407 40**
563,949	51	—	—	*10. Betriebsfonds für zu erstellende Lory-Bauten*	Zinse	17,625 99
					Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 563,949.51	Summe der Vermehrungen .	**17,625 99**
					Reine Verminderung . . .	42,190 71
17,611	90	—	—	*11. Leibgedingekasse*	Zinse	46 10
				Hypothekarkasse Fr. 17,611.90	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**46 10**
					Reine Verminderung . . .	17,611 90
18,986,227	25	—	—	Uebertrag		892,847 55

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
676,531	54		Uebertrag	18,301,877	99	—	—
			9. Inselspital				
8,593	40	Reisegelder und Beiträge	*5. Reisegelderfonds* Hypothekarkasse Fr. 100,820.—	100,820	—	—	—
8,593	**40**	Summe der Verminderungen					
400	—	Wärterprämien und Beiträge	*6. Isenschmidstiftung* Hypothekarkasse Fr. 12,768.60	12,768	60	—	—
400	—	Summe der Verminderungen					
14	50	Reine Vermehrung					
13,892	75	Kosten für Prothesen	*7. Gibollet- und Imhoofstiftung* Hypothekarkasse Fr. 106,207.90	106,207	90	—	—
13,892	**75**	Summe der Verminderungen					
1,604	80	Reine Vermehrung					
1,644	92	Kosten für künstl. Augen und Brillen	*8. Sarafonds* Hypothekarkasse Fr. 45,543.80	45,543	80	—	—
1,644	**92**	Summe der Verminderungen					
139	40	Reine Vermehrung					
—	—	Instrumente und Apparate	*9. Charles Girard-Gibollet-Stiftung* Hypothekarkasse Fr. 11,560.40	11,560	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
407	40	Reine Vermehrung					
59,816	70	Kosten	*10. Betriebsfonds für zu erstellende Lory-Bauten* Hypothekarkasse Fr. 521,758.80	521,758	80	—	—
59,816	**70**	Summe der Verminderungen					
17,658	—	Leibgedinge	*11. Leibgedingekasse* Hypothekarkasse Fr. —	—	—	—	—
17,658	—	Summe der Verminderungen					
778,537	31		Uebertrag	19,100,537	49	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
18,986,227	25	—	—	Uebertrag		892,847 55
				9. Inselspital		
19,231	70	—	—	*12. Krankentransportfonds*	Zinse	625 —
				Hypothekarkasse Fr. 19,231.70	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**625** —
734,976	80	—	—	*13. Scherbfonds*	Zinse	23,547 60
				Hypothekarkasse Fr. 734,976.80		
					Summe der Vermehrungen .	**23,547 60**
2,945	90	—	—	*14. Radiofonds*	Zinse	95 75
				Hypothekarkasse Fr. 2,945.90	Beiträge	500 —
					Summe der Vermehrungen .	**595 75**
54,964	80	—	—	*15. Hans Stettler-Stiftung*	Zinse	1,786 30
				Hypothekarkasse Fr. 54,964.80	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,786 30**
911	60	—	—	*16. Margaritha Schön und Gustav Walch-Fonds*	Zinse	29 55
					Beiträge	— —
				Hypothekarkasse Fr. 911.60	Summe der Vermehrungen	**29 55**
					Reine Verminderung . . .	225 90
10,761	—	—	—	*17. Orgel-Fonds*	Beiträge	18 —
				Hypothekarkasse Fr. 10,761.—	Legate und Geschenke . .	84 65
					Zinse	349 65
					Summe der Vermehrungen .	**452 30**
5,121	70	—	—	*18. Kranken-Bibliothek-Fonds*	Legate und Geschenke . .	— —
				Hypothekarkasse Fr. 5,121.70	Beiträge	2,079 30
					Zinse	101 40
					Summe der Vermehrungen .	**2,180 70**
					Reine Verminderung . . .	5,121 70
19,815,140	75	—	—	Uebertrag		922,064 75

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
778,537	31		Uebertrag	19,100,537	49	—	—
			9. Inselspital				
31	—	Kosten	*12. Krankentransportfonds* Hypothekarkasse Fr. 19,825.70	19,825	70	—	—
31	—	Summe der Verminderungen					
594	—	Reine Vermehrung					
19,406	30	Renten	*13. Scherbfonds*	735,678	60	—	—
3,439	50	Unterstützungen	Hypothekarkasse Fr. 735,678.60				
22,845	**80**	Summe der Verminderungen					
701	80	Reine Vermehrung					
213	05	Kosten	*14. Radiofonds* Hypothekarkasse Fr. 3,328.60	3,328	60	—	—
213	**05**	Summe der Verminderungen					
382	70	Reine Vermehrung					
1,451	70	Kosten	*15. Hans Stettler-Stiftung* Hypothekarkasse Fr. 55,299.40	55,299	40	—	—
1,451	**70**	Summe der Verminderungen					
334	60	Reine Vermehrung					
255	45	Kosten	*16. Margaritha Schön und Gustav Walch-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 685.70	685	70	—	—
255	**45**	Summe der Verminderungen					
—	—	Beiträge	*17. Orgel-Fonds*	11,213	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 11,213.30				
452	30	Reine Vermehrung					
7,302	40	Kosten	*18. Kranken-Bibliothek-Fonds* Hypothekarkasse Fr. —.—	—	—	—	—
7,302	**40**	Summe der Verminderungen					
810,636	71		Uebertrag	19,926,568	79	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
19,815,140	75	—	—	Uebertrag		922,064 75
				9. Inselspital		
36,578	70	—	—	*19. Kath. Lehmann-Janitsch-Fonds*	Beiträge	2,674 60
				Hypothekarkasse Fr. 36,578.70	Zinse	1,188 70
					Summe der Vermehrungen .	**3,863 30**
5,193	50	—	—	*20. Friedrich Grossen-Fonds*	Legate und Geschenke . .	— —
				Hypothekarkasse Fr. 5,193.50	Zinse	168 75
					Summe der Vermehrungen .	**168 75**
4,973,830	20	—	—	*21. C. L. Lory-Fonds*	Zinse	170,390 75
				Hypothekarkasse Fr. 4,973,830.20	Steuerrückerstattung . . .	— —
					Summe der Vermehrungen .	**170,390 75**
518,409	10	—	—	*22. Betriebsfonds „Urologische Abteilung“*	Zinse	15,689 75
					Legate und Geschenke . .	7,500 —
				Hypothekarkasse Fr. 518,409.10	Summe der Vermehrungen .	**23,189 75**
					Reine Verminderung . . .	105,574 40
12,121	50	—	—	*23. Betriebsfonds der Schule für Massage und med. Gymnastik*	Zinse	393 85
					Beiträge	11,000 60
				Hypothekarkasse Fr. 12,121.50	Summe der Vermehrungen .	**11,394 45**
25,117	50	—	—	*24. Fonds der nichtklin.-medizin. Abteilung*	Zinse	816 30
					Legate und Geschenke . .	5,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 25,117.50	Summe der Vermehrungen .	**5,816 30**
					Reine Verminderung . . .	1,183 70
2,129	80	—	—	*25. Freibettenfonds für Krebskranke*	Zinse	69 20
				Hypothekarkasse Fr. 2,129.80	Legate und Geschenke . .	— —
					Summe der Vermehrungen .	**69 20**
1,091	50	—	—	*26. Annie von Wild-Fonds*	Zinse	35 40
				Hypothekarkasse Fr. 1,091.50	Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**35 40**
55,022	70	—	—	*27. Dr. Beat Koller-Fonds*	Zinse	1,788 20
				Hypothekarkasse Fr. 55,022.70	Steuerrückerstattung . . .	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,788 20**
—	—	—	—	*28. Lupusfonds*	Zinse	303 95
					Legate und Geschenke . .	17,456 55
					Summe der Vermehrungen.	**17,760 50**
25,444,635	25	—	—	Uebertrag		1,156,541 35

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
810,636	71		Uebertrag	19,926,568	79	—	—
			9. Inselspital				
3,499	60	Verwendungen	*19. Kath. Lehmann-Janitsch-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 36,942.40	36,942	40	—	—
3,499	**60**	Summe der Verminderungen					
363	70	Reine Vermehrung					
110	65	Verwendungen	*20. Friedrich Grossen-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 5,251.60	5,251	60	—	—
110	**65**	Summe der Verminderungen					
58	10	Reine Vermehrung					
—	—	Renten	*21. C. L. Lory-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 5,115,873.70	5,115,873	70	—	—
27,751	25	Bau- und Einrichtungskosten					
596	—	Unkosten					
28,347	**25**	Summe der Verminderungen					
142,043	50	Reine Vermehrung					
128,764	15	Kosten	*22. Betriebsfonds „Urologische Abteilung“* Hypothekarkasse Fr. 412,834.70	412,834	70	—	—
—	—	Beiträge					
128,764	**15**	Summe der Verminderungen					
6,124	65	Verwendungen	*23. Betriebsfonds der Schule für Massage und med. Gymnastik* Hypothekarkasse Fr. 17,391.30	17,391	30	—	—
6,124	**65**	Summe der Verminderungen					
5,269	80	Reine Vermehrung					
7,000	—	Verwendungen	*24. Fonds der nichtklin.-medizin. Abteilung* Hypothekarkasse Fr. 23,933.80	23,933	80	—	—
7,000	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	*25. Freibettenfonds für Krebskranke* Hypothekarkasse Fr. 2,199,—	2,199	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
69	20	Reine Vermehrung					
—	—	Kosten	*26. Annie von Wild-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 1,126.90	1,126	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
35	40	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	*27. Dr. Beat Koller-Fonds* Hypothekarkasse Fr. 56,810.90	56,810	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,788	20	Reine Vermehrung					
241	—	Kosten	*28. Lupusfonds* Hypothekarkasse Fr. 17,519.50	17,519	50	—	—
241	—	Summe der Verminderungen					
17,519	50	Reine Vermehrung					
984,724	01		Uebertrag	25,616,452	59	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-		
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
25,444,635	25	—	—	Uebertrag		1,156,541	35
				10. Bernische Lehrerversicherungskasse			
30,837,893	30	—	—	*a. III. Abteilung*	Geschenke	—	—
				Hypothekarkasse Fr. 30,837,893.30	Staatsbeitrag für Versicherte	2,183,646	10
				1. Einlage 1904	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder und Nachzahlungen	3,122,242	30
					Zinse	1,120,522	70
					Summe der Vermehrungen .	**6,426,411**	**10**
53,209	20	—	—	*b. II. Abteilung*	Zinse	1,862	30
				Hypothekarkasse Fr. 53,209.20	Summe der Vermehrungen .	**1,862**	**30**
				1. Einlage 1904			
375,777	55	—	—	*c. Hülfsfonds*	Geschenke	155	05
				Hypothekarkasse Fr. 375,777.55	Zinse	13,152	15
				1. Einlage 1904	Summe der Vermehrungen .	**13,307**	**20**
18,828,404	50	—	—	**11. Mittellehrerkasse**	Staatsbeitrag	895,755	55
				Hypothekarkasse Fr. 18,828,404.50	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder	1,542,378	60
				1. Einlage 1920	Zinse	679,326	40
					Summe der Vermehrungen .	**3,117,460**	**55**
48,971	10	—	—	**12. Bernischer Fonds für Schutzaufsicht**	Zinse	1,411	60
				Hypothekarkasse Fr. 46,442.80	Rückerstattungen	8,202	75
				Aktivsaldo „ 2,528.30	Summe der Vermehrungen .	**9,614**	**35**
				Fr. 48,971.10	Reine Verminderung . . .	5,959	39
27,177	90	—	—	**13. Lötschberg-Stiftung**	Zinse	753	20
				Hypothekarkasse Fr. 23,177.90	Summe der Vermehrungen .	**753**	**20**
				Wertschriften „ 4,000.—			
				Fr. 27,177.90			
121,189	60	—	—	**14. Walther Munzinger-Stiftung**	Zinse	3,953	80
				Wertschriften Fr. 5,450.—	Geschenke	—	—
				Hypothekarkasse „ 115,739.60	Summe der Vermehrungen .	**3,953**	**80**
				Fr. 121,189.60			
				1. Einlage 1912			
75,737,258	40	—	—	Uebertrag		10,729,903	85

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
984,724	01		Uebertrag	25,616,452	59	—	—
			10. Bernische Lehrerversicherungskasse				
726,588	15	Rückzahlungen	*a. III. Abteilung*	33,581,642	90	—	—
2,728,361	05	Pensionen	Hypothekarkasse Fr. 33,581,642.90				
167,678	50	Abgangsentschädigungen u. Rückvergütungen	1. Einlage 1904				
60,033	80	Verwaltungskosten					
3,682,661	**50**	Summe der Verminderungen					
2,743,749	60	Reine Vermehrung					
—	—	Prämienzuschüsse	*b. II. Abteilung*	55,071	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 55,071.50				
1,862	30	Reine Vermehrung	1. Einlage 1904				
13,120	—	Unterstützungen	*c. Hülfsfonds*	375,964	75	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 375,964.75				
13,120	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1904				
187	20	Reine Vermehrung					
1,308,403	10	Pensionen	**11. Mittellehrerkasse**	20,460,474	50	—	—
54,045	25	Abgangsentschädigungen	Hypothekarkasse Fr. 20,460,474.50				
28,786	55	Verwaltungskosten	1. Einlage 1920				
94,155	65	Rückzahlungen					
1,485,390	**55**	Summe der Verminderungen					
1,632,070	—	Reine Vermehrung					
15,573	74	Unterstützungen	**12. Bernischer Fonds für Schutzaufsicht**	43,011	71	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 40,854.40				
15,573	**74**	Summe der Verminderungen	Aktivsaldo „ 2,157.31				
			Fr. 43,011.71				
—	—	—	**13. Lötschberg-Stiftung**	27,931	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,931.10				
753	20	Reine Vermehrung	Wertschriften „ 4,000.—				
			Fr. 27,931.10				
3,800	—	Beitrag an die christkatholische Fakultät	**14. Walther Munzinger-Stiftung**	121,343	40	—	—
			Wertschriften Fr. 5,450.—				
3,800	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse „ 115,893.40				
153	80	Reine Vermehrung	Fr. 121,343.40				
			1. Einlage 1912				
6,185,269	80		Uebertrag	80,281,892	45	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947				Stiftungen	Vermögens-	Einnahmen	
Aktiven		Passiven					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct
75,737,258	40	—	—	Uebertrag		10,729,903	85
52,060,216	40	—	—	**15. Hülfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der Staatsverwaltung**	Beiträge der Mitglieder	3,608,151	15
					Staatsbeiträge, ordentliche .	375,430	85
					Staatsbeiträge, ausserordentliche	3,964,192	10
				a. Invaliditätskasse	Uebertragungen	—	—
				Hypothekarkasse Fr. 52,060,216.40	Zinse	2,171,456	75
					Ausstehende Guthaben . .	35,174	75
					Summe der Vermehrungen .	**10,154,405**	**60**
5,139,833	40	—	—	*b. Spareinlagenkasse*	Einlagen der Spareinleger .	305,077	30
				Hypothekarkasse Fr. 5,139,833.40	Einlagen des Staates . . .	364,920	75
					Zinse	206,566	25
					Summe der Vermehrungen .	**876,564**	**30**
219,962	40	—	—	*c. Unterstützungsfonds*	Verschiedene Zuwendungen	8,669	—
				Hypothekarkasse Fr. 219,962.40	Zinse	8,840	65
					Summe der Vermehrungen .	**17,509**	**65**
2,306,193	30	—	—	**16. Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen**	Geschenke	—	—
					Staatsbeitrag f. Versicherte.	225,993	45
				Hypothekarkasse Fr. 2,306,193.30	Mitgliederbeiträge, Eintrittsgelder und Nachzahlungen	320,278	25
				1. Einlage 1917	Zinse	86,129	15
					Summe der Vermehrungen .	**632,400**	**85**
249,997	80	—	—	**17. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Stammfonds**	Zinse	8,154	30
					Geschenke	3,000	—
				Hypothekarkasse Fr. 249,997.80	Summe der Vermehrungen .	**11,154**	**30**
				1. Einlage 1927			
135,713,461	70	—	—	Uebertrag		22,421,938	55

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
6,185,269	80		Uebertrag	80,281,892	45	—	—
3,943,248	70	Renten	**15. Hülfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter der Staatsverwaltung**	57,899,960	65	—	—
344,855	40	Abgangsentschädigungen					
4,925	30	Unterstützungen	*a. Invaliditätskasse*				
7,057	95	Rentenauskäufe	Hypothekarkasse Fr. 57,864,785.90				
14,574	—	Einmalige Abfindungen	Ausstehende Guthaben „ 35,174.75				
4,314,661	**35**	Summe der Verminderungen	Fr. 57,899,960.65				
5,839,744	25	Reine Vermehrung					
15,731	—	Leibrenten	*b. Spareinlagenkasse*	5,455,991	85	—	—
302,810	15	Rückzahlungen	Hypothekarkasse Fr. 5,455,991.85				
241,864	70	Uebertragungen					
560,405	**85**	Summe der Verminderungen					
316,158	45	Reine Vermehrung					
10,213	65	Unterstützungen	*c. Unterstützungsfonds*	227,258	40	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 227,258.40				
10,213	**65**	Summe der Verminderungen					
7,296	—	Reine Vermehrung					
279,223	65	Pensionen	**16. Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen**	2,546,138	90	—	—
101,822	50	Abgangsentschädigungen und Rückvergütungen	Hypothekarkasse Fr. 2,546,138.90				
11,409	10	Verwaltungskosten	1. Einlage 1917				
—	—	Hilfsfonds, Beitrag					
392,455	**25**	Summe der Verminderungen					
239,945	60	Reine Vermehrung					
7,700	—	Zuwendung an den Dispositionsfonds	**17. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Stammfonds**	253,452	10	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 253,452.10				
7,700	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1927				
3,454	30	Reine Vermehrung					
11,470,705	90		Uebertrag	146,664,694	35	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Stiftungen		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
135,713,461	70	—	—	Uebertrag		22,421,938 55
68,599	90	—	—	**18. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Dispositionsfonds** Hypothekarkasse Fr. 68,599.90 1. Einlage 1927	Geschenke	— —
					Zuwendung des Stammfonds	7,700
					Zinse	2,099 30
					Summe der Vermehrungen .	**9,799 30**
53,124	10	—	—	**19. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Jurafonds** Hypothekarkasse Fr. 53,124.10 1. Einlage 1927	Zinse	1,726 50
					Summe der Vermehrungen .	**1,726 50**
231,955	15	—	—	**20. Eduard Herzog-Stiftung** Hypothekarkasse Fr. 231,955.15 1. Einlage 1927	Zinse	7,543 65
					Geschenke	950 —
					Summe der Vermehrungen .	**8,493 65**
				21. Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der bern. Hochschule	Geschenke	— —
					Zinse	44,218 60
					Summe der Vermehrungen	**44,218 60**
1,360,575	90	—	—	*a. Vermögensfonds* Hypothekarkasse Fr. 1,360,575.90 1. Einlage 1928		
79,775	80	—	—	*b. Betriebsfonds* Hypothekarkasse Fr. 79,775.80 1. Einlage 1931	Geschenke	115 77
					Zinse	2,030 60
					Beitrag des Vermögensfonds	44,218 60
					Summe der Vermehrungen .	**46,364 97**
56,108	30	—	—	**22. Stiftung Alfred Kindler** Hypothekarkasse Fr. 56,108.30	Zinse	1,823 40
					Summe der Vermehrungen .	**1,823 40**
137,563,600	85	—	—	Uebertrag		22,534,364 97

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,470,705	90		Uebertrag	146,664,694	35	—	—
7,320	—	Ertragsverwendung	**18. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Dispositionsfonds**	71,001	75	—	—
77	45	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 71,001.75				
7,397	**45**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1927				
2,401	85	Reine Vermehrung					
—	—	—	**19. Bernische Pestalozzi-Stiftung, Jurafonds**	54,850	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 54,850.60				
1,726	50	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
7,450	20	Ertragsverwendung	**20. Eduard Herzog-Stiftung**	232,998	60	—	—
7,450	**20**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 232,998.60				
1,043	45	Reine Vermehrung	1. Einlage 1927				
44,218	60	Beitrag an den Betriebsfonds	**21. Stiftung zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der bern. Hochschule**				
44,218	**60**	Summe der Verminderungen	*a. Vermögensfonds*	1,360,575	90	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 1,360,575.90				
			1. Einlage 1928				
33,055	35	Verwendungen	*b. Betriebsfonds*	92,051	97	—	—
1,033	45	Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 92,051.97				
			1. Einlage 1931				
34,088	**80**	Summe der Verminderungen					
12,276	17	Reine Vermehrung					
—	—	—	**22. Stiftung Alfred Kindler**	57,931	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 57,931.70				
1,823	40	Reine Vermehrung					
11,563,860	95		Uebertrag	148,534,104	87	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
137,563,600	85	—	—	Uebertrag		22,534,364 97
28,944	10	—	—	**23. Stiftung Veterinär-Oberstleutnant Graeub** Hypothekarkasse Fr. 28,944.10	Geschenke	— —
					Zinse	934 40
					Summe der Vermehrungen .	**934 40**
114,921	45	—	—	**24. Stiftung de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst** Hypothekarkasse Fr. 27,921.45 Wertschriften „ 87,000.— Fr. 114,921.45 1. Einlage 1933	Zinse	3,235 20
					Summe der Vermehrungen	**3,235 20**
26,000	—	—	—	**25. Reisestiftung der Vereinigung ehemaliger Schüler des bern. Staatsseminars** Hypothekarkasse Fr. 26,000.— 1. Einlage 1933	Zinse	845 —
					Summe der Vermehrungen	**845** —
					Reine Verminderung . . .	— —
9,174	70	—	—	**26. Stiftung zur Förderung der Encephalitisforschung der mediz. Fakultät der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 9,174.70 1. Einlage 1934	Zinse	— —
					Summe der Vermehrungen	— —
					Reine Verminderung . . .	9,174 70
7,842	10	—	—	**27. Henri Türler-Stiftung der Helvetia Bern** Hypothekarkasse Fr. 7,842.10 1. Einlage 1934	Zinse	254 80
					Summe der Vermehrungen	**254 80**
63,816	—	—	—	**28. Studentenkrankenkasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 63,816.— 1. Einlage 1936	Einlagen	522 50
					Zinse	2,086 90
					Summe der Vermehrungen	**2,609 40**
137,814,229	20	—	—	Uebertrag		22,542,243 77

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,563,860	95		Uebertrag	148,534,104	87	—	—
440	—	Ertragsverwendung	**23. Stiftung Veterinär-Oberstleutnant Graeub** Hypothekarkasse Fr. 29,438.50	29,438	50	—	—
440	—	Summe der Verminderungen					
494	40	Reine Vermehrung					
2,700	—	Stipendien	**24. Stiftung de Harries für Stipendien in Medizin und Kunst** Hypothekarkasse Fr. 28,139.10 Wertschriften „ 87,000.— Fr. 115,139.10 1. Einlage 1933	115,139	10	—	—
317	55	Verwaltungskosten					
3,017	**55**	Summe der Verminderungen					
217	65	Reine Vermehrung					
845	—	Bezüge	**25. Reisestiftung der Vereinigung ehemaliger Schüler des bern. Staatsseminars** Hypothekarkasse Fr. 26,000.— 1. Einlage 1933	26,000	—	—	—
845	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Reine Vermehrung					
9,174	70	Zuweisung an die mediz. Fakultät d. Universität Bern	**26. Stiftung zur Förderung der Encephalitisforschung der mediz. Fakultät der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. —.— 1. Einlage 1934	—	—	—	—
9,174	**70**	Summe der Verminderungen					
—	—	—	**27. Henri Türler-Stiftung der Helvetia Bern** Hypothekarkasse Fr. 8,096.90 1. Einlage 1934	8,096	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
254	80	Reine Vermehrung					
—	—	—	**28. Studentenkrankenkasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 66,425.40 1. Einlage 1936	66,425	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
2,609	40	Reine Vermehrung					
11,577,338	20		Uebertrag	148,779,204	77	—	—

Rechnungen des Stiftungsvermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Stiftungen		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
137,814,299	20	—	—	Uebertrag		22,542,243 77
65,345	40	—	—	**29. Moser - Nef - Stiftung für rechtsgeschichtliche Forschungen in der Schweiz** Hypothekarkasse Fr. 20,345.40 Wertschriften „ 45,000.— Fr. 65,345.40 1. Einlage 1938	Rückvergütung von Steuern Kursgewinn . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	459 40 150 — 1,529 45 **2,138 85**
353,770	—	—	—	**30 a. Laupenstiftung für bernische Wehrmänner, Kapitalkonto** Hypothekarkasse Fr. 353,770.—	Beiträge Privater . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	457 — 11,500 30 **11,957 30**
22,469	—	—	—	**30 b. Betriebsfonds** Hypothekarkasse Fr. 22,469.—	Hertrag ab Kapitalkonto . Rückerstattung . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen .	11,500 30 — — 665 60 **12,165 90**
—	—	—	—	**31. Stiftung Louis Bourquin**	Einlage . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	25,774 40 418 80 **26,193 20**
603,982	90	—	—	**32. Sparkasse des Aushilfspersonals** Hypothekarkasse Fr. 603,982.90	Einlagen des Aushilfspers. . Beitrag des Staates . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen .	117,286 10 152,364 95 19,117 45 **288,768 50**
25,354	—	—	—	**33. Tuberkulosefürsorgekasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 25,354.—	Einlagen . . . . . . Zinse . . . . . . Summe der Vermehrungen	— 824 — **824** —
138,885,220	**50**	—	—	Totale Summen der Aktiven und der Passiven	Totale Summen der Vermehrungen.	**22,884,291 52**
—	—	138,885,220	50	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Stiftungen	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
11,577,338	20		Uebertrag	148,779,204	77	—	—
1,265	75	Verwendungen	**29. Moser - Nef - Stiftung für rechtsgeschichtliche Forschungen in der Schweiz**	66,188	50	—	—
30	—	Depotgebühr	Hypothekarkasse Fr. 6,188.50 Wertschriften „ 60,000.— Fr. 66,188.50				
1,295	**75**	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1938				
843	10	Reine Vermehrung					
11,500	30	Uebertrag auf Betriebsfonds	**30 a. Laupenstiftung für bernische Wehrmänner, Kapitalkonto**	354,227	—	—	—
11,500	**30**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 354,227.—				
457	—	Reine Vermehrung					
4,738	10	Verwendungen	**30 b. Betriebsfonds**	29,884	—	—	—
12	80	Spesen u. Verwaltungskosten	Hypothekarkasse Fr. 29,884.—				
4,750	**90**	Summe der Verminderungen					
7,415	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**31. Stiftung Louis Bourquin**	26,193	20	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 26,193.20				
—	—	Summe der Verminderungen					
26,193	20	Reine Vermehrung					
172,598	20	Rückzahlungen	**32. Sparkasse des Aushilfspersonals**	641,695	60	—	—
78,457	60	Uebertragungen	Hypothekarkasse Fr. 641,695.60				
251,055	**80**	Summe der Verminderungen					
37,712	70	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**33. Tuberkulosefürsorgekasse der Universität Bern**	26,178	—	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 26,178.—				
—	—	Summe der Verminderungen					
824	—	Reine Vermehrung					
11,845,940	**95**	Totale Summen der Verminderungen	Totale Summen der Aktiven und der Passiven	**149,923,571**	**07**	—	—
11,038,350	57	Reine Vermehrung	Reine Aktiven			149,923,571	07

II.

Rechnungen

des

Privatrechtlichen Vermögens des Kantons Bern

(Art. 1 des Gesetzes über die Finanzverwaltung vom 3. Juli 1938)

für das Jahr

1948

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct			Fr. Ct.
20,291	70	—	—	**1. Orgelbaufonds der Universität** Hypothekarkasse Fr. 20,291.70 1. Einlage 1916	Zinse	659 40
					Zuwendungen	— —
					Summe der Vermehrungen .	**659 40**
112,396	70	—	—	**2. Müslin'sches Legat** Hypothekarkasse Fr. 112,396.70 1. Einlage 1821	Zinse	3,625 04
					Summe der Vermehrungen .	**3,625 04**
43,209	15	—	—	**3. Unterstützungsfonds für arme Wöchnerinnen des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 43,209.15	Zinse	1,402 90
					Geschenke	— —
					Beiträge	— —
					Summe der Vermehrungen .	**1,402 90**
13,939	50	—	—	**4. Wöchnerinnen- und Säuglingsfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 13,939.50	Zinse	439 50
					Summe der Vermehrungen .	**439 50**
1,799	50	—	—	**5. Fonds für taubstumme Mütter** Hypothekarkasse Fr. 1,799.50	Zinse	58 40
					Summe der Vermehrungen .	**58 40**
25,361	30	—	—	**6. Lücke-Stipendium** Hypothekarkasse Fr. 25,361.30 1. Einlage 1869	Zinse	824 20
					Summe der Vermehrungen .	**824 20**
10,732	90	—	—	**7a. Lazarus-Preis, Stammkapital** Hypothekarkasse Fr. 10,732.90 1. Einlage 1865	Einlage	— —
					Zinse	348 70
					Summe der Vermehrungen .	**348 70**
227,730	75	—	—	Uebertrag		7,358 14

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
—	—	—	**1. Orgelbaufonds der Universität** Hypothekarkasse Fr. 20,951.10 1. Einlage 1916	20,951	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
659	40	Reine Vermehrung					
1,729	74	Preise	**2. Müslin'sches Legat** Hypothekarkasse Fr. 114,292.— 1. Einlage 1821	114,292	—	—	—
1,729	**74**	Summe der Verminderungen					
1,895	30	Reine Vermehrung					
554	15	Unterstützung armer Wöchnerinnen	**3. Unterstützungsfonds für arme Wöchnerinnen des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 44,057.90	44,057	90	—	—
554	**15**	Summe der Verminderungen					
848	75	Reine Vermehrung					
439	50	Unterstützungen	**4. Wöchnerinnen- und Säuglingsfonds des Kant. Frauenspitals** Hypothekarkasse Fr. 13,939.50	13,939	50	—	—
439	**50**	Summe der Verminderungen					
—	—	Unterstützungen	**5. Fonds für taubstumme Mütter** Hypothekarkasse Fr. 1,857.90	1,857	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
58	40	Reine Vermehrung					
300	—	Stipendien	**6. Lücke-Stipendium** Hypothekarkasse Fr. 25,885.50 1. Einlage 1869	25,885	50	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
524	20	Reine Vermehrung					
280	—	Beiträge	**7a. Lazarus-Preis, Stammkapital** Hypothekarkasse Fr. 10,801.60 1. Einlage 1865	10,801	60	—	—
—	—	Uebertrag auf Fonds für Dissertationen					
280	—	Summe der Verminderungen					
68	70	Reine Vermehrung					
3,303	39		Uebertrag	231,785	50	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
227,730	75	—	—	Uebertrag		7,358 14
8,675	—	—	—	**7 b. Lazarus-Preis, Fonds für Dissertationen** Hypothekarkasse Fr. 8,675.— 1. Einlage 1936	Zinse	281 90
					Zuwendung von Stammkapital	— —
					Summe der Vermehrungen .	**281 90**
65,276	70	—	—	**8. Legat Mühlemann** Hypothekarkasse Fr. 65,276.70	Zinse	2,119 90
					Summe der Vermehrungen .	**2,119 90**
7,208	30	—	—	**9. Legat Flügel** Hypothekarkasse Fr. 7,208.30	Beiträge	— —
					Zinse	234 20
					Summe der Vermehrungen .	**234 20**
50,361	30	—	—	**10. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 50,361.30	Geschenke	— —
					Zinse	1,636 15
					Summe der Vermehrungen .	**1,636 15**
					Reine Verminderung . . .	249 —
35,734	85	—	—	**11. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 35,734.85	Legate	— —
					Zinse	1,491 90
					Summe der Vermehrungen .	**1,491 90**
9,370	45	—	—	**12. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 9,370.45	Geschenke	— —
					Zinse	304 50
					Summe der Vermehrungen .	**304 50**
404,357	35	—	—	Uebertrag		13,426 69

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,303	39		Uebertrag	231,785	50	—	—
240	—	Beiträge	**7 b. Lazarus-Preis, Fonds für Dissertationen**	8,716	90	—	—
—	—	Uebertrag auf Stammkapital	Hypothekarkasse Fr. 8,716.90				
			1. Einlage 1936				
240	—	Summe der Verminderungen					
41	90	Reine Vermehrung					
1,919	—	Beiträge	**8. Legat Mühlemann**	65,477	60	—	—
1,919	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 65,477.60				
200	90	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**9. Legat Flügel**	7,442	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 7,442.50				
—	—	Summe der Verminderungen					
234	20	Reine Vermehrung					
1,885	15	Verwendungen	**10. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	50,112	30	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 50,112.30				
1,885	**15**	Summe der Verminderungen					
1,161	40	Geschenke f. arme Patienten	**11. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	35,734	85	—	—
330	50	Uebertrag a. Isenmann-Fonds	Hypothekarkasse Fr. 35,734.85				
1,491	**90**	Summe der Verminderungen					
	—	Reine Vermehrung					
304	50	Prämien an arbeitende Patienten	**12. Unterstützungsfonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	9,370	45	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 9,370.45				
304	**50**	Summe der Verminderungen					
9,143	94		Uebertrag	408,640	10	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
404,357	35	—	—	Uebertrag		13,426 69
1,232	95	—	—	**13. Weihnachts-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	Zinse	40 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,232.95	Summe der Vermehrungen .	**40** —
69,792	—	—	—	**14. Stipendienfonds der christkatholischen Fakultät**	Zinse	2,249 65
					Geschenke	— —
				Hypothekarkasse Fr. 69,792.—	Summe der Vermehrungen .	**2,249 65**
				1. Einlage 1885		
18,599	65	—	—	**15. Krankenkasse der Juragewässerkorrektion**	Beiträge der Arbeiter . . .	185 45
					Zinse	561 35
				Hypothekarkasse Fr. 16,327.90	Summe der Vermehrungen .	**746 80**
				Kantonalbank, Bern „ 2,072.80		
				Kasse „ 198.95		
				Fr. 18,599.65		
21,167	85	—	—	**16. Ruppaner-Bibliothek-Fonds**	Zinse	687 95
				Hypothekarkasse Fr. 21,167.85	Summe der Vermehrungen .	**687 95**
				1. Einlage 1897		
33,996	—	—	—	**17. Hülfsfonds der Zwangserziehungs-Anstalt Tessenberg**	Beiträge	— —
					Zinse	1,104 80
				Hypothekarkasse Fr. 33,996.—	Summe der Vermehrungen .	**1,104 80**
549,145	80	—	—	Uebertrag		18,255 89

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
9,143	94		Uebertrag	408,640	10	—	—
40	—	Weihnachtsgeschenke	**13. Weihnachts-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Bellelay**	1,232	95	—	—
40	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,232.95				
2,050	—	Stipendien	**14. Stipendienfonds der christkatholischen Fakultät**	69,991	65	—	—
2,050	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 69,991.65				
199	65	Reine Vermehrung	1. Einlage 1885				
205	40	Krankengelder, Verpflegungs- und Arztkosten	**15. Krankenkasse der Juragewässerkorrektion**	19,141	05	—	—
205	**40**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 16,858.50				
541	40	Reine Vermehrung	Kantonalbank, Bern „ 2,103.55				
			Kasse „ 179.—				
			Fr. 19,141,05				
660	—	Unterhalt der Bibliothek	**16. Ruppaner-Bibliothek-Fonds**	21,195	80	—	—
660	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 21,195.80				
27	95	Reine Vermehrung	1. Einlage 1897				
—	—	Unterstützungen	**17. Hülfsfonds der Zwangserziehungs-Anstalt Tessenberg**	35,100	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 35,100.80				
1,104	80	Reine Vermehrung					
12,099	34		Uebertrag	555,302	35	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
549,145	80	—	—	Uebertrag		18,255 89
6,791	80	—	—	**18. Reisefonds des Erziehungsheims Landorf** Hypothekarkasse Fr. 6,791.80	Geschenke	— —
					Zinse	220 60
					Summe der Vermehrungen .	**220 60**
39,195	70	—	—	**19. Zehender-Bibliothek-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 39,195.70 1. Einlage 1902	Zinse	1,273 80
					Summe der Vermehrungen .	**1,273 80**
525,062	87	—	—	**20. Viehversicherungsfonds** Hypothekarkasse Fr. 525,062.87	Zuweisungen aufgelöster Viehversicherungskassen.	— —
					Zinse	17,064 53
					Summe der Vermehrungen .	**17,064 53**
38,886	55	—	—	**21. Eduard Adolf Stein-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 38,886.55 1. Einlage 1906	Zinse	1,263 75
					Summe der Vermehrungen .	**1,263 75**
40,185	10	—	—	**22. Johann Aebi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 40,185.10	Zinse	1,306 —
					Summe der Vermehrungen .	**1,306** —
3,842	40	—	—	**23. Legat Volz** Hypothekarkasse Fr. 3,842.40 1. Einlage 1908	Zinse	124 80
					Summe der Vermehrungen .	**124 80**
1,203,110	22	—	—	Uebertrag		39,509 37

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
12,099	34		Uebertrag	555,302	35	—	—
—	—	Beiträge an Reisen	**18. Reisefonds des Erziehungsheims Landorf**	7,012	40	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 7,012.40				
—	—	Summe der Verminderungen					
220	60	Reine Vermehrung					
1,150	—	Unterhalt der Bibliothek	**19. Zehender-Bibliothek-Fonds**	39,319	50	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 39,319.50				
1,150	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1902				
123	80	Reine Vermehrung					
17,064	53	Beitrag an die Viehversicherung	**20. Viehversicherungsfonds**	525,062	87	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 525,062.87				
17,064	**53**	Summe der Verminderungen					
—	—	Preise	**21. Eduard Adolf Stein-Fonds**	40,150	30	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 40,150.30				
—	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1906				
1,263	75	Reine Vermehrung					
—	—	Baukosten	**22. Johann Aebi-Fonds**	41,491	10	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 41,491.10				
—	—	Summe der Verminderungen					
1,306	—	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**23. Legat Volz**	3,967	20	—	—
			Hypothekarkasse Fr. 3,967.20				
—	—	Summe der Verminderungen	1. Einlage 1908				
124	80	Reine Vermehrung					
30,313	87		Uebertrag	1,212,305	72	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
1,203,110	22	—	—	Uebertrag		39,509 37
273,087	74	—	—	**24. Kantonaler Reb-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 273,087.74	Bundesbeitrag	9,566 65
					Staatsbeitrag	20,000 —
					Steuern der Rebbesitzer . .	5,633 50
					Zinse	8,627 01
					Summe der Vermehrungen .	**43,827 16**
724,446	30	—	—	**25. Theodor Kocher-Fonds d. Forschungs-institutes für Biologie** Wertschriften Fr. 259,000.— Hypothekarkasse „ 465,446.30 Fr. 724,446.30 1. Einlage 1913	Zinse	21,893 60
					Summe der Vermehrungen .	**21,893 60**
					Reine Verminderung . . .	724,446 30
41,481	20	—	—	**26. Dr. Spirig-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 41,481.20 1. Einlage 1916	Geschenke	52 05
					Zinse	1,348 75
					Summe der Vermehrungen .	**1,400 80**
16,981	40	—	—	**27. Dr. K. A. Lingner-Legat** Hypothekarkasse Fr. 16,981.40 Wertschriften M. 1,900.— 1. Einlage 1917	Zinse	551 80
					Summe der Vermehrungen .	**551 80**
13,170	57	—	—	**28. Hallwil-Fonds der Staatskanzlei** Hypothekarkasse Fr. 13,170.57	Zinse	428 03
					Summe der Vermehrungen .	**428 03**
82,731	60	—	—	**29. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit** Hypothekarkasse Fr. 82,731.60	Beiträge aus „Seva“ . . .	— —
					Zinse	2,486 05
					Summe der Vermehrungen .	**2,486 05**
					Reine Verminderung . . .	13,999 45
11,837	40	—	—	**30. Dr. Joachim de Giacomi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 11,837.40 1. Einlage 1927	Beiträge	— —
					Zinse	384 30
					Summe der Vermehrungen .	**384 30**
2,366,846	43	—	—	Uebertrag		110,481 11

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
30,313	87		Uebertrag	1,212,305	72	—	—
26,574	—	Beiträge an die Rebenrekonstitution	**24. Kantonaler Reb-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 290,241.10	290,241	10	—	—
99	80	Verwaltungskosten					
26,673	**80**	Summe der Verminderungen					
17,153	36	Reine Vermehrung					
746,339	90	Uebertrag auf Bau- u. Preisfonds (Nr. 85 u. 86 hienach)	**25. Theodor Kocher-Fonds d. Forschungsinstitutes für Biologie** Wertschriften Fr. —.— Hypothekarkasse „ —.— Fr. —.— 1. Einlage 1913	—	—	—	—
746,339	**90**	Summe der Verminderungen					
1,300	—	Beitrag	**26. Dr. Spirig-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 41,582.— 1. Einlage 1916	41,582	—	—	—
1,300	—	Summe der Verminderungen					
100	80	Reine Vermehrung					
300	—	Beiträge	**27. Dr. K. A. Lingner-Legat** Hypothekarkasse Fr. 17,233.20 Wertschriften M. 1,900.— 1. Einlage 1917	17,233	20	—	—
300	—	Summe der Verminderungen					
251	80	Reine Vermehrung					
33	30	Beiträge an Archiv v. Hallwil	**28. Hallwil-Fonds der Staatskanzlei** Hypothekarkasse Fr. 13,565.30	13,565	30	—	—
33	**30**	Summe der Verminderungen					
394	73	Reine Vermehrung					
16,485	50	Beiträge	**29. Fonds für besondere Massnahmen zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit** Hypothekarkasse Fr. 68,732.15	68,732	15	—	—
16,485	**50**	Summe der Verminderungen					
198	60	Bücheranschaffungen	**30. Dr. Joachim de Giacomi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 12,023.10 1. Einlage 1927	12,023	10	—	—
—	—	Depotgebühr					
198	**60**	Summe der Verminderungen					
185	70	Reine Vermehrung					
821,644	97		Uebertrag	1,655,682	57	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahme n
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,366,846	43	—	—	Uebertrag		110,481 11
14,105	50	—	—	**31. Fädminger-Stipendienfonds** Hypothekarkasse Fr. 14,105.50 1. Einlage 1927	Zinse	450 60
					Summe der Vermehrungen .	**450 60**
23,872	70	—	—	**32. K. A. Guillebeau-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 23,872.70 1. Einlage 1927	Geschenke	— —
					Zinse	755 50
					Summe der Vermehrungen .	**755 50**
					Reine Verminderung . . .	13 —
11,023	10	—	—	**33. Fonds für eine landwirtschaftliche Ausstellung im Kanton Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,023.10	Zinse	358 20
					Summe der Vermehrungen .	**358 20**
31,611	40	—	—	**34. Fonds für ausserordentliche Unterstützungen** Hypothekarkasse Fr. 31,611.40	Beiträge	7,710 —
					Zinse	1,027 30
					Summe der Vermehrungen .	**8,737 30**
					Reine Verminderung . . .	3,862 70
9,452	70	—	—	**35. Legat Kindler für Erforschung des Krebses** Hypothekarkasse Fr. 9,452.70 1. Einlage 1929	Zinse	307 10
					Summe der Vermehrungen .	**307 10**
1,971	50	—	—	**36. Legat Hans Gyr-Streuli des Technikums Burgdorf** Hypothekarkasse Fr. 1,971.50	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	64 50
					Summe der Vermehrungen .	**64 50**
2,458,883	33	—	—	Uebertrag		121,154 31

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
821,644	97		Uebertrag	1,655,682	57	—	—
420	—	Stipendien	**31. Fädminger-Stipendienfonds** Hypothekarkasse Fr. 14,136.10 1. Einlage 1927	14,136	10	—	—
420	—	Summe der Verminderungen					
30	60	Reine Vermehrung					
768	50	Ertragsverwendung	**32. K. A. Guillebeau-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 23,859.70 1. Einlage 1927	23,859	70	—	—
768	**50**	Summe der Verminderungen					
—	—	—	**33. Fonds für eine landwirtschaftliche Ausstellung im Kanton Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,381.30	11,381	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
358	20	Reine Vermehrung					
12,600	—	Unterstützungen	**34. Fonds für ausserordentliche Unterstützungen** Hypothekarkasse Fr. 27,748.70	27,748	70	—	—
12,600	—	Summe der Verminderungen					
—	—	—	**35. Legat Kindler für Erforschung des Krebses** Hypothekarkasse Fr. 9,759.80 1. Einlage 1929	9,759	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
307	10	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**36. Legat Hans Gyr-Streuli des Technikums Burgdorf** Hypothekarkasse Fr. 2,036.—	2,036	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
64	50	Reine Vermehrung					
835,433	47		Uebertrag	1,744,604	17	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
2,458,883	33	—	—	Uebertrag		121,154 31
3,307	60	—	—	**37. Legat N. Spring** Hypothekarkasse Fr. 3,307.60	Zinse	107 40
					Summe der Vermehrungen .	**107 40**
9,292	50	—	—	**38. Ed. Fischer-Fonds für botanische Forschungen** Hypothekarkasse Fr. 9,292.50 1. Einlage 1931	Zinse	301 90
					Summe der Vermehrungen .	**301 90**
12,524	90	—	—	**39. Bürgi-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 12,524.90 1. Einlage 1931	Zinse	407 —
					Summe der Vermehrungen .	**407** —
41,837	10	—	—	**40. Exkursionsfonds für das geologisch-mineralogische und das geographische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 41,837.10 1. Einlage 1931	Geschenke	1,000 —
					Zinse	1,329 70
					Summe der Vermehrungen .	**2,359 70**
23,905	10	—	—	**41. Fonds zur Förderung der jurassischen Pferdezucht** Hypothekarkasse Fr. 23,905.10	Einlage	— —
					Zinse	766 —
					Summe der Vermehrungen	**766** —
17,222	70	—	—	**42. Reisefonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 17,222.70 1. Einlage 1933	Spende	166 20
					Zinse	559 80
					Summe der Vermehrungen	**726** —
2,566,973	23	—	—	Uebertrag		125,822 31

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
835,433	47		Uebertrag	1,744,604	17	—	—
—	—	Verwendungen	**37. Legat N. Spring**	3,415	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 3,415.—				
107	40	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**38. Ed. Fischer-Fonds für botanische Forschungen**	9,594	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 9,594.40				
301	90	Reine Vermehrung	1. Einlage 1931				
—	—	Ertragsverwendung	**39. Bürgi-Fonds**	12,931	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 12,931.90				
407	—	Reine Vermehrung	1. Einlage 1931				
800	—	Beiträge	**40. Exkursionsfonds für das geologisch-mineralogische und das geographische Institut der Universität Bern**	43,396	80	—	—
800	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 43,396.80				
1,559	70	Reine Vermehrung	1. Einlage 1931				
764	20	Unterstützungen	**41. Fonds zur Förderung der jurassischen Pferdezucht**	23,906	90	—	—
764	**20**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 23,906.90				
1	80	Reine Vermehrung					
—	—	Reisekosten	**42. Reisefonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee**	17,948	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 17,948.70				
726	—	Reine Vermehrung	1. Einlage 1933				
836,997	67		Uebertrag	1,855,797	87	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct
2,566,973	23	—	—	Uebertrag		125,822 31
24,017	20	—	—	**43. Freiplatz-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 24,017.20 1. Einlage 1933	Spende	— —
					Zinse	779 70
					Summe der Vermehrungen	**779 70**
20,992	40	—	—	**44. Spende der bern. Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 20,992.40 1. Einlage 1934	Geschenke	— —
					Zinse	682 20
					Summe der Vermehrungen	**682 20**
6,775	90	—	—	**45. Geiser-Fonds für das mathematische Seminar Bern** Hypothekarkasse Fr. 6,775.90 1. Einlage 1934	Beiträge	— —
					Zinse	220 10
					Summe der Vermehrungen	**220 10**
5,124	60	—	—	**46. Fonds für das chemische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 5,124.60 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	166 50
					Summe der Vermehrungen	**166 50**
11,540	95	—	—	**47. Fonds für das zoologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,540.95 1. Einlage 1936	Zuwendungen	— —
					Zinse	375 05
					Summe der Vermehrungen	**375 05**
161,308	60	—	—	**48. Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Medizin** Hypothekarkasse Fr. 161,308.60 1. Einlage 1937	Einlage	— —
					Zinse	5,147 55
					Summe der Vermehrungen	**5,147 55**
					Reine Verminderung . . .	764 55
8,928	70	—	—	**49. Fonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 8,928.70 1. Einlage 1937	Einlagen	1,000 —
					Zinse	290 10
					Summe der Vermehrungen	**1,290 10**
2,805,661	58	—	—	Uebertrag		134,483 51

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
836,997	67		Uebertrag	1,855,797	87	—	—
670	—	Beiträge	**43. Freiplatz-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 24,126.90 1. Einlage 1933	24,126	90	—	—
670	—	Summe der Verminderungen					
109	70	Reine Vermehrung					
—	—	—	**44. Spende der bern. Landgemeinden zur Zentenarfeier der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 21,674.60 1. Einlage 1934	21,674	60	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
682	20	Reine Vermehrung					
—	—	Beiträge	**45. Geiser-Fonds für das mathematische Seminar Bern** Hypothekarkasse Fr. 6,996.— 1. Einlage 1934	6,996	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
220	10	Reine Vermehrung					
78	—	Beiträge	**46. Fonds für das chemische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 5,213.10 1. Einlage 1936	5,213	10	—	—
78	—	Summe der Verminderungen					
88	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**47. Fonds für das zoologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 11,916.— 1. Einlage 1936	11,916	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
375	05	Reine Vermehrung					
5,900	—	Verwendungen	**48. Josephine Clark-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Medizin** Hypothekarkasse Fr. 160,544.05 1. Einlage 1937	160,544	05	—	—
12	10	Verwaltungskosten					
5,912	**10**	Summe der Verminderungen					
250	—	Druckbeiträge für Dissertationen	**49. Fonds der philosophischen Fakultät I der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 9,968.80 1. Einlage 1937	9,968	80	—	—
250	—	Summe der Verminderungen					
1,040	10	Reine Vermehrung					
843,907	77		Uebertrag	2,096,237	32	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Privatrechtliche Fonds		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct			Fr. Ct.
2,805,661	58	—	—	Uebertrag		134,483 51
7,406	80	—	—	**50. Jubiläumsfonds des Vereins ehemaliger Rüttischüler** Hypothekarkasse Fr. 7,406.80	Einlage	— —
					Zinse	240 60
					Summe der Vermehrungen	**240 60**
32,142	20	—	—	**51. Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Bujatrik** Hypothekarkasse Fr. 32,142.20	Einlage	— —
					Zinse	1,044 60
					Summe der Vermehrungen	**1,044 60**
11,476	50	—	—	**52. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 11,476.50	Einlage	— —
					Zinse	372 90
					Summe der Vermehrungen	**372 90**
10,554	20	—	—	**53. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,554.20	Einlage	— —
					Zinse	343 —
					Summe der Vermehrungen	**343 —**
5,000	—	—	—	**54. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 5,000.—	Einlage	— —
					Zinse	162 50
					Summe der Vermehrungen	**162 50**
315,937	30	—	—	**55. Schwellenfonds der ehemaligen Spiez-Frutigen-Bahn** Ersparniskasse Aeschi Fr. 315,937.30	Zinse	3,543 20
					Verrechnungssteuerrückerst.	1,172 10
					Summe der Vermehrungen	**4,715 30**
123,791	10	—	—	**56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville** Hypothekarkasse Fr. 123,791.10	Einlagen	— —
					Zinse	3,540 20
					Summe der Vermehrungen	**3,540 20**
					Reine Verminderung . . .	21,459 80
3,311,969	68	—	—	Uebertrag		144,902 61

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
843,907	77		Uebertrag	2,096,237	32	—	—
—	—	Unterstützungen	**50. Jubiläumsfonds des Vereins ehemaliger Rüttischüler** Hypothekarkasse Fr. 7,647.40	7,647	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
240	60	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**51. Albert Joerg-Fonds für Forschungen auf dem Gebiete der Bujatrik** Hypothekarkasse Fr. 33,186.80	33,186	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,044	60	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**52. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 11,849.40	11,849	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
372	90	Reine Vermehrung					
343	—	Verwendungen	**53. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,554.20	10,554	20	—	—
343	—	Summe der Verminderungen					
162	50	Verwendungen	**54. Martha Stettler-Fonds der Anstalt Bellelay** Hypothekarkasse Fr. 5,000.—	5,000	—	—	—
162	**50**	Summe der Verminderungen					
2,957	95	Aufwendungen f. Schwellenbauten	**55. Schwellenfonds der ehemaligen Spiez-Frutigen-Bahn** Ersparniskasse Aeschi Fr. 317,694.65	317,694	65	—	—
2,957	**95**	Summe der Verminderungen					
1,757	35	Reine Vermehrung					
25,000	—	Verwendungen	**56. Fonds d'entretien du château du Schlossberg, Neuveville** Hypothekarkasse Fr. 102,331.30	102,331	30	—	—
25,000	—	Summe der Verminderungen					
872,371	22		Uebertrag	2,584,501	07	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Privatrechtliche Fonds		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
3,311,969	68	—	—	Uebertrag		144,902 61
1,317	50	—	—	**57. Fonds zum Wegunterhalt beim Bundesrat Scheurer-Denkmal** Hypothekarkasse Fr. 1,317.50	Einlage	— —
					Zinse	42 70
					Summe der Vermehrungen	**42 70**
37,255	—	—	—	**58. Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik oder Therapie** Hypothekarkasse Fr. 37,255.— 1. Einlage 1940	Einlage	— —
					Zinse	1,210 70
					Summe der Vermehrungen	**1,210 70**
140,957	90	—	—	**59. Jagdfonds** Hypothekarkasse Fr. 140,957.90	Staatsbeitrag	10,000 —
					Vergütungen der Jäger . .	23,980 —
					Zinse	4,596 25
					Summe der Vermehrungen	**38,576 25**
					Reine Verminderung . . .	6,151 22
105,619	70	—	—	**60. Fonds des Institutes für Verkehrsforschung** Hypothekarkasse Fr. 105,619.70	Einlagen	12,900 —
					Zinse	3,365 75
					Summe der Vermehrungen.	**16,265 75**
					Reine Verminderung . . .	384 25
3,649	30	—	—	**61. Alfred Münger-Fonds der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 3,649.30	Einlage	— —
					Zinse	118 50
					Summe der Vermehrungen.	**118 50**
26,346	30	—	—	**62. Frau Lehmann-Seiler-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 26,346.30	Einlage aus Legat von Frau Lehmann-Seiler.	— —
					Zinse	856 20
					Summe der Vermehrungen.	**856 20**
10,170	95	—	—	**63. Sophie Louise Isenmann-Fonds der kant. Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,170.95	Einlage	— —
					Zinse	330 50
					Summe der Vermehrungen.	**330 50**
3,637,286	33	—	—	Uebertrag		202,303 21

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen Ausgaben Fr.	Ct.		Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948 Privatrechtliche Fonds	Aktiven Fr.	Ct.	Passiven Fr.	Ct.
872,371	22		Uebertrag	2,584,501	07	—	—
—	—	Verwendungen	**57. Fonds zum Wegunterhalt beim Bundesrat Scheurer-Denkmal** Hypothekarkasse Fr. 1,360.20	1,360	20	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
42	70	Reine Vermehrung					
—	—	Preise	**58. Fonds für Preisarbeiten auf dem Gebiete der Diagnostik oder Therapie** Hypothekarkasse Fr. 38,465.70 1. Einlage 1940	38,465	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,210	70	Reine Vermehrung					
36,528	05	Kosten für Wildhut	**59. Jagdfonds** Hypothekarkasse Fr. 134,806.68	134,806	68	—	—
8,199	42	Spesen, Bureaukosten und Drucksachen					
44,727	**47**	Summe der Verminderungen					
16,650	—	Verwendungen	**60. Fonds des Institutes für Verkehrsforschung** Hypothekarkasse Fr. 105,235.45	105,235	45	—	—
16,650	—	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**61. Alfred Münger-Fonds der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 3,767.80	3,767	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
118	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**62. Frau Lehmann-Seiler-Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 27,202.50	27,202	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
856	20	Reine Vermehrung					
330	50	Verwendungen	**63. Sophie Louise Isenmann-Fonds der kant. Heil- u. Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 10,170.95	10,170	95	—	—
330	**50**	Summe der Verminderungen					
934,079	19		Uebertrag	2,905,510	35	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		**Passiven**		Privatrechtliche Fonds		**Einnahmen**
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
3,637,286	33	—	—	Uebertrag		202,303 21
1,349,590	50	—	—	**64a. Friedrich Emil Welti-Fonds (Stammfonds)**	Uebertrag aus Indivisionsmasse	70,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 1,004,430.50	Zinse und Kursgewinne . .	45,678 50
				Wertschriften „ 345,160.—		
				Fr. 1,349,590.50	Summe der Vermehrungen .	**115,678 50**
20,232	95	—	—	**64b. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds histor. Seminar**	Zinse	550 55
					Hertrag vom Stammfonds .	10,666 —
				Hypothekarkasse Fr. 20,232.95	Summe der Vermehrungen .	**11,216 55**
29,914	37	—	—	**64c. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds jurist. Seminar**	Zinse	894 43
					Hertrag vom Stammfonds .	10,666 —
				Hypothekarkasse Fr. 29,914.37	Summe der Vermehrungen .	**11,560 43**
38,156	90	—	—	**64d. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds für die Rechtsquellenausgabe**	Hertrag vom Stammfonds .	10,403 85
					Zinse	1,240 —
				Hypothekarkasse Fr. 38,156.90	Summe der Vermehrungen .	**11,643 85**
1,378,641	—	—	—	**65. Helene Welti-Fonds**	Uebertrag aus Indivisionsmasse	70,000 —
				Hypothekarkasse Fr. 699,802.90	Zinse	
				Wertschriften „ 345,160.—	Verrechnungssteuer, Rückerstattungen	39,439 78
				Darlehen an Clinique manufact. in Leysin „ 213,678.10		2,843 30
				Darlehen an Bern. Heilstätte, Montana „ 120,000.—	Summe der Vermehrungen .	**112,283 08**
				Fr. 1,378,641.—		
2,280	90	—	—	**66. Johann Alfred Münger-Fonds des kant. Gewerbemuseums**	Legat	— —
					Zinse	74 10
				Hypothekarkasse Fr. 2,280.90	Summe der Vermehrungen .	**74 10**
11,795	50	—	—	**67. Technikum Burgdorf, Kindlimann-Unterstützungsfonds**	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	383 90
				Hypothekarkasse Fr. 11,795.50	Summe der Vermehrungen	**383 90**
1,087	70	—	—	**68. Technikum Burgdorf, Philips-Lampenfonds**	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	35 30
				Hypothekarkasse Fr. 1,087.70	Summe der Vermehrungen .	**35 30**
6,468,986	15	—	—	Uebertrag		465,178 92

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
934,079	19		Uebertrag	2,905,510	35	—	—
12,000	—	Herausgabe v. Rechtsquellen	**64a. Friedrich Emil Welti-Fonds (Stammfonds)**	1,380,904	70	—	—
31,735	85	Uebertrag auf Sonderfonds	Hypothekarkasse Fr. 1,075,174.70				
39,430	—	Kursverluste	Wertschriften „ 305,730.—				
1,198	45	Verwaltungskosten	Fr. 1,380,904.70				
84,364	**30**	Summe der Verminderungen					
31,314	20	Reine Vermehrung					
9,181	38	Anschaffung histor. Werke	**64b. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds histor. Seminar**	22,268	12	—	—
9,181	**38**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 22,268.12				
2,035	17	Reine Vermehrung					
7,421	40	Anschaffung jurist. Werke	**64c. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds jurist. Seminar**	34,053	40	—	—
7,421	**40**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 34,053.40				
4,139	03	Reine Vermehrung					
—	—	Anschaffungen	**64d. Friedrich Emil Welti-Fonds Sonderfonds für die Rechtsquellenausgabe**	49,800	75	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 49,800.75				
11,643	85	Reine Vermehrung					
44,170	58	Beiträge	**65. Helene Welti-Fonds**	1,407,323	50	—	—
39,430	—	Kursverluste	Hypothekarkasse Fr. 754,915.40				
			Wertschriften „ 305,730.—				
			Darlehen an Clinique manufact. in Leysin „ 226,678.10				
			Darlehen an Bern. Heilstätte, Montana „ 120,000.—				
83,600	**58**	Summe der Verminderungen	Fr. 1,407,323.50				
28,682	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**66. Johann Alfred Münger-Fonds des kant. Gewerbemuseums**	2,355	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,355.—				
74	10	Reine Vermehrung					
20	—	Verwendungen	**67. Technikum Burgdorf, Kindlimann-Unterstützungsfonds**	12,159	40	—	—
20	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 12,159.40				
363	90	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**68. Technikum Burgdorf, Philips-Lampenfonds**	1,123	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 1,123.—				
35	30	Reine Vermehrung					
1,118,666	85		Uebertrag	5,815,498	22	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
6,468,986	15	—	—	Uebertrag		465,178 92
1,958	20	—	—	**69. Technikum Burgdorf, Hasler-Fonds**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 1,958.20	Zinse	63 60
					Summe der Vermehrungen .	**63 60**
5,517	30	—	—	**70. Anna Nüesch-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 5,517.30	Zinse	179 20
					Summe der Vermehrungen .	**179 20**
					Reine Verminderung . . .	310 40
56	—	—	—	**71. Fonds Marie Saunier**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 56.—	Zinse	1 80
					Summe der Vermehrungen .	**1 80**
3,498	40	—	—	**72. Asher-Fonds für das physiologische Institut der Universität Bern**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 3,498.40	Zinse	113 60
					Summe der Vermehrungen .	**113 60**
16,481	65	—	—	**73. Fonds für die Weiterbildung von Schwachsichtigen oder Blinden**	Zinse	529 40
				Hypothekarkasse Fr. 16,481.65	Summe der Vermehrungen .	**529 40**
1,083	—	—	—	**74. Alpwirtschaftliche Schule Brienz, Vermächtnis L. Hodel**	Kapitaleinlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 1,083.—	Zins	35 10
					Summe der Vermehrungen .	**35 10**
2,023	95	—	—	**75. Chr. Gfeller-Fonds des Technikums Burgdorf**	Einlage	— —
				Hypothekarkasse Fr. 2,023.95	Zinse	155 15
					Summe der Vermehrungen.	**155 15**
6,499,604	65	—	—	Uebertrag		466,256 77

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,118,666	85		Uebertrag	5,815,498	22	—	—
—	—	Verwendungen	**69. Technikum Burgdorf, Hasler-Fonds** Hypothekarkasse Fr. 2,021.80	2,021	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
63	60	Reine Vermehrung					
489	60	Beiträge	**70. Anna Nüesch-Fonds der Heil- und Pflegeanstalt Waldau** Hypothekarkasse Fr. 5,206.90	5,206	90	—	—
489	**60**	Summe der Verminderungen					
—	—	Verwendungen	**71. Fonds Marie Saunier** Hypothekarkasse Fr. 57.80	57	80	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1	80	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**72. Asher-Fonds für das physiologische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 3,612.—	3,612	—	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
113	60	Reine Vermehrung					
400	—	Verwendungen	**73. Fonds für die Weiterbildung von Schwachsichtigen oder Blinden** Hypothekarkasse Fr. 16,611.05	16,611	05	—	—
400	—	Summe der Verminderungen					
129	40	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**74. Alpwirtschaftliche Schule Brienz, Vermächtnis L. Hodel** Hypothekarkasse Fr. 1,118.10	1,118	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
35	10	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**75. Chr. Gfeller-Fonds des Technikums Burgdorf** Hypothekarkasse Fr. 2,179.10	2,179	10	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
155	15	Reine Vermehrung					
1,119,556	45		Uebertrag	5,846,304	97	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr. Ct.
6,499,604	65	—	—	Uebertrag		466,256 77
10,410	60	—	—	**76. Legat Scheidegger des kunsthistorischen Seminars** Hypothekarkasse Fr. 10,410.60	Einlage	— —
					Zinse	338 30
					Summe der Vermehrungen.	**338 30**
12,350	10	—	—	**77. Fonds des kunsthistorischen Seminars der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 12,350.10	Einlage	— —
					Zinse	392 20
					Summe der Vermehrungen.	**392 20**
					Reine Verminderung . . .	157 80
15,680	10	—	—	**78. Kant. bernischer Luftschutzfonds** Hypothekarkasse Fr. 15,680.10	Einlage	— —
					Zinse	509 60
					Summe der Vermehrungen.	**509 60**
8,776	20	—	—	**79. Hermann Ficker - Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee** Hypothekarkasse Fr. 8,776.20	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	282 10
					Summe der Vermehrungen.	**282 10**
					Reine Verminderung . . .	2,362 70
9,607	30	—	—	**80. Geschenkfonds des Erziehungsheims Aarwangen** Hypothekarkasse Fr. 9,607.30	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	312 20
					Summe der Vermehrungen.	**312 20**
2,025	60	—	—	**81. Legat Marie Hirter der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen** Hypothekarkasse Fr. 2,025.60	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	65 80
					Summe der Vermehrungen.	**65 80**
45,516	80	—	—	**82. Liquidationsfonds Chemiesyndikat für Pharmacie und Chemie** Hypothekarkasse Fr. 46,516.80	Kapitaleinlage	— —
					Zinse	1,479 20
					Summe der Vermehrungen.	**1,479 20**
					Reine Verminderung . . .	10,598 70
6,603,971	35	—	—	Uebertrag		469,636 17

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,119,556	45		Uebertrag	5,846,304	97	—	—
—	—	Verwendungen	**76. Legat Scheidegger des kunsthistorischen Seminars**	10,748	90	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 10,748.90				
338	30	Reine Vermehrung					
550	—	Verwendungen	**77. Fonds des kunsthistorischen Seminars der Universität Bern**	12,192	30	—	—
550	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 12,192.30				
—	—	Verwendungen	**78. Kant. bernischer Luftschutzfonds**	16,189	70	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 16,189.70				
509	60	Reine Vermehrung					
2,644	80	Verwendungen	**79. Hermann Ficker - Fonds der kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee**	6,413	50	—	—
2,644	**80**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 6,413.50				
—	—	Verwendungen	**80. Geschenkfonds des Erziehungsheims Aarwangen**	9,919	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 9,919.50				
312	20	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**81. Legat Marie Hirter der Heil- und Pflegeanstalt Münsingen**	2,091	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 2,091.40				
65	80	Reine Vermehrung					
12,077	90	Verwendungen	**82. Liquidationsfonds Chemiesyndikat für Pharmacie und Chemie**	34,918	10	—	—
12,077	**90**	Summe der Verminderungen	Hypothekarkasse Fr. 34,918.10				
1,134,829	15		Uebertrag	5,938,778	37	—	—

Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens

Stand des Vermögens am 31. Dezember 1947					Vermögens-	
Aktiven		Passiven		Privatrechtliche Fonds		Einnahmen
Fr.	Ct.		Ct.			Fr. Ct.
6,603,971	35	—	—	Uebertrag		469,636 17
—	—	—	—	**83. Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern**	Staatsbeitrag	30,000 —
					Einlage aus Mueshafen- und Schulsäckelfonds	11,500 —
					Beiträge	22,046 15
					Zinse	216 85
					Summe der Vermehrungen .	**63,763** —
—	—	—	—	**84. Stipendienfonds des kantonalen Technikums Biel**	Kapitaleinlage	1,606 15
					Zinse	14 15
					Summe der Vermehrungen .	**1,620 30**
—	—	—	—	**85. Baufonds für das Theodor-Kocher-Institut**	Uebertrag ab Theodor-Kocher-Fonds.	706,339 90
					Zinse	1,804 20
					Summe der Vermehrungen .	**708,144 10**
—	—	—	—	**86. Fonds für den Theodor-Kocher-Preis**	Uebertragung ab Theodor-Kocher-Fonds	40,000 —
					Zinse	162 50
					Summe der Vermehrungen .	**40,162 50**
—	—	—	—	**87. Dr. Kurt-Siegfried-Fonds für das pharmazeutische Institut der Universität Bern**	Kapitaleinlage	10,000 —
					Zinse	23 40
					Summe der Vermehrungen .	**10,023 40**
6,603,971	35	—	—	Totale Summen der Aktiven und der Passiven	Total Summe der Vermehrungen	**1,293,349 47**
—		6,603,971	35	Reine Aktiven		

des Kantons Bern für das Jahr 1948

Veränderungen			Stand des Vermögens am 31. Dezember 1948				
Ausgaben			Privatrechtliche Fonds	Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.						
1,134,829	15		Uebertrag	5,938,778	37	—	—
8,000	—	Verwendungen	**83. Darlehens- und Stipendienkasse der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 55,763.—	55,763	—	—	—
8,000	—	Summe der Verminderungen					
55,763	—	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**84. Stipendienfonds des kantonalen Technikums Biel** Hypothekarkasse Fr. 1,620.30	1,620	30	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
1,620	30	Reine Vermehrung					
5,633	10	Verwendungen	**85. Baufonds für das Theodor-Kocher-Institut**	702,398	50	—	—
112	50	Depotgebühren	Hypothekarkasse Fr. 443,398.50 Wertschriften „ 259,000.— Fr. 702,398.50				
5,745	**60**	Summe der Verminderungen					
702,398	50	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**86. Fonds für den Theodor-Kocher-Preis** Hypothekarkasse Fr. 40,162.50	40,162	50	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
40,162	40	Reine Vermehrung					
—	—	Verwendungen	**87. Dr. Kurt-Siegfried-Fonds für das pharmazeutische Institut der Universität Bern** Hypothekarkasse Fr. 10,023.40	10,023	40	—	—
—	—	Summe der Verminderungen					
10,023	40	Reine Vermehrung					
1,148,574	**75**	Total Summe der Verminderungen	Total Summen der Aktiven und der Passiven	**6,748,746**	**07**	—	—
144,774	72	Reine Vermehrung	Reine Aktiven			6,748,746	07

Spezialrechnung der Bernischen Kreditkasse.

I. Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948.

Einnahmen.

Aktiv-Zinsen:			
Darlehen: vereinnahmte Zinsen	Fr.	60,175.60	
Marchzinsen und rückständige Zinsen per 31. Dezember 1948	„	2,472.35	
	Fr.	62,647.95	
Abzüglich Marchzinsen vom Vorjahre	„	6,089.55	
Total Aktiv-Zinsen			Fr. **56,558.40**

Ausgaben.

Passiv-Zinsen			Fr. 50,532.35
Verwaltungskosten:			
Entschädigung an die Direktion	Fr.	632.80	
Entschädigung an die Kantonalbank von Bern für die Geschäftsführung	„	1,048.45	
Bureaukosten und Portoauslagen	„	178.90	
Diverse Spesen weniger vereinnahmte Porti	„	147.20	
Entschädigung an die kant. Gemeindedirektion	„	600.—	
Total Verwaltungskosten			Fr. 2,607.35
Betriebsüberschuss pro 1948, Uebertrag auf die gesetzliche Reserve			„ 3,418.70
			Fr. **56,558.40**

II. Bilanz per 31. Dezember 1948.

Aktiven:			
Darlehen an Gemeinden zu 2 %	Fr.	95,412.60	
„ 2½ %	„	72,800.—	
„ 3¼ %	„	500,054.05	
„ 3¾ %	„	721,665.40	
			Fr. 1,389,932.05
Zinsausstände und Marchzinsen			„ 2,472.35
			Fr. **1,392,404.40**
Passiven:			
Kantonalbank von Bern			Fr. 109,605.05
3½ % Kassascheine			„ 1,095,000.—
Sonstige Passiven			„ 6,456.90
Marchzinsen auf Kassenscheinen			„ 12,668.55
Gesetzliche Reserve:			
Bestand per 31. Dezember 1947	Fr.	165,255.20	
Zuweisung Betriebsüberschuss pro 1948	„	3,418.70	„ 168,673.90
			Fr. **1,392,404.40**

Vorliegende Staatsrechnung des Kantons Bern für das Rechnungsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1948 ist übereinstimmend mit den passierten Rechnungen der Verwaltungen und Kassen und mit den Visakontrollen der Kantonsbuchhalterei dargestellt.

Bern, 10. Mai 1949.

Der Kantonsbuchhalter:
V. Michel.

Bericht

über die

Staats-Rechnung des Kantons Bern

für das Jahr 1948.

Herr Finanzdirektor.

Die Kantonsbuchhalterei legt Ihnen hiermit zuhanden des Regierungsrates und des Grossen Rates die Staatsrechnung für das Jahr 1948 vor. Sie enthält:

I. Ordentliche Rechnung.

A. Betriebsrechnung.
B. Berichtigungen.
C. Gewinn- und Verlustrechnung.
D. Bilanz (Vermögensbestandteile).

II. Rechnung der Sonderkredite.

Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz der seit 1946 in die Staatsrechnung eingegliederten Spezialkredite:

a. Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen, Volksbeschluss vom 8. Mai 1938;

b. Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot von 1944 in die Sonderkonti I und II aufgeteilt, Volksbeschluss vom 13. Februar 1944.

Nach der vorliegenden Rechnung verzeigt das reine Staatsvermögen eine Vermehrung von Fr. **6,665,096.81,** die sich aus einem reinen Vermögensbestand von Fr. **33,069,952.09** zu Anfang und von Fr. **39,735,048.90** auf Ende des Jahres ergibt.

Letzterer setzt sich zusammen aus:

Aktiven	Fr. 477,120,501.98
Passiven	„ 437,385,453.08
Reinvermögen wie hievor	Fr. **39,735,048.90**

Gegenüber dem Vorjahr haben die gesamten Aktiven um Fr. 32,837,554.38 und die Passiven um Fr. 39,502,651.19 abgenommen. Dieser Rückgang ist hauptsächlich auf den früheren Steuerbezug und damit auf den rechtzeitigen Eingang der direkten Steuern sowie auf die Rückzahlung in 1948 des nicht konvertierten Teiles der vorzeitigen Konversionsanleihe vom Oktober 1947 zurückzuführen.

Aus der Betriebsrechnung, die noch mit einem bescheidenen Ueberschuss abschliesst, konnten weder Reserven noch Rückstellungen geäufnet oder Abschreibungen vorgenommen werden. Lediglich aus den Berichtigungen wurden die Anleihensamortisationen im Betrage von Fr. 5,168,500, gemäss Grossratsbeschluss vom 4. September 1945, dem Eisenbahnamortisationsfonds überwiesen. Bei der Rechnung über die Sonderkredite überstiegen erstmals die Einnahmen aus dem Steuerertragsanteil und der Amortisation aus den Autosteuern für den Ausbau der Fremdenverkehrsstrassen die Gesamtausgaben, welche hauptsächlich auf die Meliorationen und den Wohnungsbau entfallen.

I. Ordentliche Rechnung.

A. Betriebsrechnung.

Seite 13—79.

Die Ergebnisse sind folgende:

Roheinnahmen	Fr.	267,691.674.49
Rohausgaben	„	267,614,875.67
Ueberschuss der Einnahmen	Fr.	**76,798.82**

oder wenn nur die reinen Ergebnisse der einzelnen Verwaltungszweige berücksichtigt werden:

Reineinnahmen	Fr.	132,544,924.43
Reinausgaben	„	132,468,125.61
Ueberschuss der Einnahmen	Fr.	**76,798.82**

Die Rechnung verzeigt gegenüber dem Voranschlag:

Mehreinnahmen	Fr.	17,202,231.43
Mehrausgaben	„	5,217,223.61
und schliesst mithin um	Fr.	**11,985,007.82**

günstiger ab, als berechnet war.

gleich dem Rechnungsüberschuss von Fr. 76,798.82 und dem Budgetdefizit von Fr. 11,908,209.—.

Die Abweichungen der Rechnung zum Voranschlag sind nach Verwaltungszweigen folgende:

Mehreinnahmen:

XXXII.	Direkte Steuern	Fr.	6,668,758.50
XXXIII.	Anteile an eidgenössische Abgaben	„	4,896,322.48
XXV.	Gebühren	„	1,811,256.75
XXIX.	Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols	„	1,275,077.60
XXIV.	Stempelsteuer	„	843,328.19
XV.	Staatswaldungen	„	670,083.99
XXXI.	Militärsteuer	„	398,254.60
XXI.	Bussen und Konfiskationen	„	291,474.56
XX.	Staatskasse	„	192,902.90
XXVIII.	Gastwirtschaftsbetriebe-Gebühren usw.	„	66,360.40
XVI.	Domänen	„	57,523.91
XXII.	Jagd, Fischerei und Bergbau	„	35,291.40
XXVII.	Wasserrechtsabgaben	„	20,691.90
XXVI.	Erbschafts- und Schenkungssteuern	„	8,852.05
XXVIII.	Hypothekarkasse	„	281.90
XXX.	Anteil am Ertrage der Schweiz. Nationalbank	„	—.80
	Summa Mehreinnahmen	Fr.	**17,236,461.93**

Mindereinnahmen:

XXIII.	Salzhandlung	Fr.	**34,230.50**

Mehrausgaben:

XXXIV.	Verschiedenes	Fr.	1,942,857.56
XI.	Anleihen	„	1,749,525.26
VI.	Erziehungswesen	„	1,179,501.93
Xa.	Bauwesen	„	821,816.55
IIIb.	Polizei	„	616,585.92
II.	Gerichtsverwaltung	„	294,276.04
IXb.	Gesundheitswesen	„	203,285.58
I.	Allgemeine Verwaltung	„	172,857.81
V.	Kirchenwesen	„	96,160.24
XIV.	Forstwesen und Bergbau	„	72,743.62
XVII.	Domänen	„	10,804.70
	Summa Mehrausgaben	Fr.	**7,160,415.21**

Minderausgaben:

IXa.	Volkswirtschaft	Fr. 1,046,820.78
XII.	Finanzwesen	„ 597,669.69
VIII.	Fürsorgewesen	„ 101,620.84
IIIa.	Justiz	„ 95,966.77
IV.	Militär	„ 51,255.55
XIII.	Landwirtschaft	„ 32,924.98
Xb.	Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen	„ 16,054.79
VII.	Gemeindewesen	„ 878.20
	Summa Minderausgaben	Fr. **1,943,191.60**

Mehreinnahmen	Fr. 17,236,461.93	
Mindereinnahmen	„ 34,230.50	Fr. 17,202,231.43
Mehrausgaben	Fr. 7,160,415.21	
Minderausgaben	„ 1,943,191.60	„ 5,217,223.61
Günstigeres Ergebnis, als erwartet		Fr. **11,985,007.82**

Gegenüber der Rechnung des Vorjahres sind folgende Abweichungen zu verzeichnen:

Mehreinnahmen:

XXXII.	Direkte Steuern	Fr. 1,829,289.71
XXV.	Gebühren	„ 992,651.59
XXVI.	Erbschafts- und Schenkungssteuern	„ 267,088.65
XXI.	Bussen und Konfiskationen	„ 151,033.78
XXIII.	Salzhandlung	„ 148,554.96
XXIV.	Stempelsteuer	„ 134,082.62
XXXI.	Militärsteuer	„ 45,365.54
XXVII.	Wasserrechtsabgaben	„ 689.40
	Summa Mehreinnahmen	Fr. **3,568,756.25**

Mindereinnahmen:

XXXIII.	Anteile an eidgenössische Abgaben	Fr. 1,044,574.46
XX.	Staatskasse	„ 390,508.03
XXIX.	Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols	„ 259,940.50
XV.	Staatswaldungen	„ 222,189.64
XXII.	Jagd, Fischerei und Naturschutz	„ 9,675.32
XXVIII.	Gastwirtschaftsbetriebe-Gebühren usw.	„ 9,182.—
XVI.	Domänen	„ 3,118.47
XVIII.	Hypothekarkasse	„ 1,428.78
	Summa Mindereinnahmen	Fr. **1,940,617.20**

Mehrausgaben:

VI.	Erziehungswesen	Fr. 2,157,061.08
Xa.	Bauwesen	„ 1,626,762.33
XI.	Anleihen	„ 1,459,812.60
VIII.	Fürsorgewesen	„ 899,716.34
IXb.	Gesundheitswesen	„ 798,251.43
II.	Gerichtsverwaltung	„ 357,761.35
IIIb.	Polizei	„ 323,418.27
XIII.	Landwirtschaft	„ 225,257.95
V.	Kirchenwesen	„ 170,793.21
XII.	Finanzwesen	„ 163,873.64
XIV.	Forstwesen und Bergbau	„ 75,563.56
Xb.	Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen	„ 4,035.53
VII.	Gemeindewesen	„ 2,279.90
	Summa Mehrausgaben	Fr. **8,264,587.19**

Minderausgaben:

XXXIV.	Verschiedenes	Fr. 5,714,137.95
XVII.	Domänenkasse	„ 185,369.85
IXa.	Volkswirtschaft	„ 121,669.27
IIIa.	Justiz	„ 65,543.55
IV.	Militär	„ 6,928.62
I.	Allgemeine Verwaltung	„ 5,867.73
	Summa Minderausgaben	Fr. **6,099,516.97**

Mehreinnahmen	Fr.	3,568,756.25	
Mindereinnahmen	„	1,940,617.20	Fr. 1,628,139.05
Mehrausgaben	Fr.	8,264,587.19	
Minderuasgaben	„	6,099,516.97	„ 2,165,070.22
Gegenüber der Rechnung des Vorjahres ergibt sich eine Verschlechterung von			Fr. **536,931.17**

Nachfolgend die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget:

I. Allgemeine Verwaltung.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 172,857.81 höher als veranschlagt, dagegen um Fr. 5867.73 niedriger als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Grosser Rat. Vermehrte Sitzungen und erhöhte Taggelder	Fr.	2,527.15
Ratskredit. Ratskosten, Dienstaltersgratifikationen. Vermehrte Dienstaltersgeschenke und Beiträge an Veranstaltungen	„	28,187.26
Ratskredit; Archiv- und Bibliothekkosten. Ordnung und Bestandesaufnahme der Bezirksarchive	„	4,281.67
Kommissäre. Kosten des Gutachtens in der jurassischen Angelegenheit	„	24,111.30
Staatskanzlei; Bureaukosten. Vermehrte Abstimmungen und Entschädigungen für Uebersetzungen, Jurabericht	„	1,282.96
Staatskanzlei; Druckkosten. Vermehrte Druckaufträge und erhöhte Papierpreise, Druckkosten des Jura-Gutachtens	„	82,496.39
Grossratstagblatt; Redaktionskosten. Vermehrte Vorlagen	„	769.80
Grossratstagblatt; Druckkosten. Erhöhte Druck- und Buchbinderkosten	„	15,977.30
Regierungsstatthalterämter; Besoldungen. Stellvertretungskosten in Pruntrut; Schaffung neuer Angestelltenstellen in Bern, Laupen und Oberhasli und Einstellung von Aushilfspersonal in Aarberg, Bern, Oberhasli und Trachselwald, infolge Arbeitszunahme	„	19,494.50
Regierungsstatthalterämter; Entschädigungen der Amtsverweser. Stellvertretungskosten infolge längerer Krankheit des Regierungsstatthalters von Oberhasli	„	3,067.55
Regierungsstatthalterämter; Bureaukosten. Erhöhte Heizungskosten und Entschädigungen an das Abwartpersonal	„	7,748.19
Amtsschreibereien; Bureaukosten. Vermehrte Heizungskosten	„	5,842.85

II. Gerichtsverwaltung.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 294,276.04 höher als veranschlagt und übersteigen die Kosten des Vorjahres um Fr. 357,761.35. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Obergerichtskanzlei; Besoldungen. Einstellung von Aushilfspersonal infolge Krankheit, Militärdienst und Arbeitszunahme	Fr.	14,557.60
Anwaltskammer; Entschädigung der Mitglieder und Bureaukosten. Erhöhung der Taggelder der freierwerbenden Kammermitglieder	„	129.85
Amtsgerichte; Entschädigungen der Amtsrichter und Suppleanten. Vermehrte Amtsgerichtssitzungen und Erhöhung der Teuerungszulage auf den Taggeldern	„	20,854.35
Amtsgerichte; Bureaukosten. Erhöhte Kosten infolge Erweiterung der Gerichtskanzleien in Bern und Biel und Verlegung des Richteramtes III in Bern, sowie Beschaffung und Zuteilung von Fachliteratur	„	17,388.16
Amtsgerichte; Mietzinse. Verlegung des Richteramtes III Bern an die Monbijoustrasse 31	„	1,666.80
Amtsgerichte; ausserordentliche Gerichtsbeamte. Ernennung von ausserordentlichen Untersuchungsrichtern in umfangreichen Strafgeschäften	„	4,875.20
Gerichtsschreibereien; Besoldungen. Schaffung einer Sekretärstelle in Bern und vier neuer Angestelltenstellen in Aarwangen, Bern und Moutier; Einstellung von zahlreichem Aushilfspersonal infolge Arbeitsüberlastung, Krankheit, Militärdienst und Ferien	„	53,701.15
Gerichtsschreibereien; Bureaukosten. Erhöhung der Heizungskosten infolge Freigabe der Brennstoffe, erhöhte Entschädigungen an das Abwartpersonal und Mehrverbrauch an Bureaumaterial	„	14,610.28
Staatsanwalschaft; Besoldungen. Vermehrte Sitzungen der Strafkammern und Ernennung von ausserordentlichen Staatsanwälten	„	3,271 30
Staatsanwaltschaft; Bureaukosten des Generalprokurators. Rechnungen von 1946 und 1947 wurden erst 1948 bezahlt. Ausserdem höhere Kosten, als vorausgesehen war	„	2,685.44
Staatsanwaltschaft; Bureaukosten der Bezirksprokuratoren. Im Budget nicht vorgesehene Verlegung des Bureaus des Staatsanwaltes II in Bern	„	794.02
Geschworenengerichte; Entschädigung der Geschworenen. Längere Sessionen infolge Zunahme der Geschäfte, sowie erhöhte Taggelder der Geschworenen	„	3,753.50
Geschworenengerichte; Entschädigungen der Ersatzmänner, Dolmetscher und Weibel. Vermehrte Beiziehung von Ersatzmännern infolge Zunahme der Geschäfte	„—	648.55
Betreibungs- und Konkhrsämter; Besoldungen. Bewilligung einer zweiten Angestelltenstelle in Wimmis und grössere Aufwendungen für Hilfspersonal infolge Krankheit, Militärdienst und Ferien	„	31,399.90

Betreibungs- und Konkursämter; Entschädigungen der Betreibungsgehilfen. Erhöhte Zustellungsgebühren an die Betreibungsgehilfen infolge des neuen Gebührentarifs (dagegen Mehreinnahmen auf Rubr. XXV. A. 5) . . . . . Fr. 87,349.05
Betreibungs- und Konkursämter; Bureaukosten. Archiveinrichtung in Biel, vermehrte Kosten für Bureaumaterial und Erhöhung der Entschädigungen an das Abwartpersonal . . . . . „ 21,540.82
Betreibungs- und Konkursämter; Formulare und Kontrollen. Zunahme des Materialverbrauchs . . . . „ 6,041.86
Gewerbegerichte; Kostenanteil des Staates. Zunahme der Kosten in den Städten Bern und Biel . . . . „ 444.95
Verwaltungsgericht; Besoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit . . . . . „ 414.65
Handelsgericht; Entschädigungen der Mitglieder. Zahlreiche auswärtige Sitzungen und erhöhte Taggelder „ 5,790.—
Justizverwaltung; Möblierung. Kosten der Möblierung von Bureaux der Bezirksverwaltung in Bern, Biel und Fraubrunnen, sowie Ersetzung von Schreibmaschinen . . . . . „ 36,790.07

IIIa. Justiz

Die Gesamtkosten sind um Fr. 95,966.77 tiefer als veranschlagt, und um Fr. 65,543.55 niedriger als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Kosten in Strafsachen. Starke Zunahme der Strafgeschäfte. (Den Mehrkosten stehen Mehreinnahmen auf Rubr. IIIa. B. 2 gegenüber) . . . . . Fr. 152,848.93
Rechtskosten in Zivilsachen. Erhöhung der Anwaltshonorare in armenrechtlichen Zivilstreitigkeiten sowie Zunahme der Fälle von insolventen Kostenschuldnern . . . . . „ 10,826.—
Polizeikosten der Regierungsstatthalter. Erhöhung der Taggelder und der Bahntarife . . . . . „ 5,313.34
Jugendamt und Jugendanwaltschaften; Besoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit . . . „ 3,279.95
Jugendamt und Jugendanwaltschaften; Bureau- und Reisekosten. Erhöhung der Taggelder und der Bahntarife . . . . . „ 1,441.25

IIIb. Polizei.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 616,585.92 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 323,418.27. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Beförderungen und definitive Anstellung von Personal Fr. 21,096.60
Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Neudruck und Einband von 500 Hotelkontrollen, Preisaufschlag auf Papier . . . . . „ 4,340.70
Fremdenpolizei und Fahndungswesen; Pass- und Fremdenpolizei. Mehraufwand für Passformulare, Ausweise, Besoldungen und Ueberszeitentschädigungen sowie Anschaffung von Mobiliar . . . . . „ 65,069.85
Fremdenpolizei und Fahndungswesen; Fahndungs- und Einbringungskosten. Rückgang der Vergütungen des Bundes, sowie Neueinrichtung der Lokalitäten der Kantonspolizei in Pruntrut . . . . . „ 18,950.81
Polizeikorps; Sold der Unteroffiziere und Landjäger. Anrechnung von zusätzlichen Dienstalterszulagen an Polizeiunteroffiziere und Polizeigefreite . . . . . „ 33,461.—
Polizeikorps; Bureaukosten. Anschaffung einer Adressiermaschine und vermehrter Verbrauch an Bureaumaterial . . . . . „ 1,880.92
Polizeikorps; verschiedene Verwaltungskosten. Mehraufwand für Brennholz und Erneuerung von Kasernenbettwäsche . . . . . „ 3,082.03
Polizeikorps; Reiseentschädigungen, Umzugs- und Instruktionskosten. Erhöhte Aufwendungen für die Ausbildung der Polizeirekruten, Sicherheitsdienst bei offiziellen Staatsbesuchen, sowie Auslagen anlässlich des Brandes in Thorberg . . . . . „ 1,582.19
Gefängnisse; Nahrung der Gefangenen und verschiedene Gefangenschaftskosten in der Hauptstadt. Frequenzzunahme und anhaltende Teuerung . . . . . „ 29,013.15
Gefängnisse; Nahrung der Gefangenen und verschiedene Gefangenschaftskosten in den Bezirken. Zunahme der Zahl der Gefangenen, Anschaffung von Bettwäsche und Decken sowie Instandstellungsarbeiten „ 45,581.21

Straf- und Arbeitsanstalten:
Thorberg . . . . . „ 216,366.01
St. Johannsen . . . . . „ 85,291.35
Tessenberg . . . . . „ 131,816.21
Hindelbank . . . . . „ 26,463.91

Erhöhte Besoldungen infolge Beförderungen, Barentschädigungen an das Personal für nichtbezogene Naturalien, Einstellung von Aushilfen, vermehrte Aufwendungen für Nahrungsmittel zur Ergänzung der Vorräte, Anschaffung von Motorfahrzeugen, Bureaumaschinen und Hausgeräten, Mehrkosten für den Unterhalt der Gebäude, Maschinen und Anlagen sowie Kostgelderausfall in Thorberg infolge des Brandes des alten Korrektionshauses.

Polizeikosten. Mehraufwand für Einrichtungen und Verlegungen von Telephonanlagen beim Polizeikorps sowie vermehrte Gesprächstaxen und Fernschreibgebühren. . . . . „ 18,129.65
Polizeikosten; Strafvollzugskosten. Druckkosten von Broschüren und Karteikarten für das Strafregister „ 1,876.40
Polizeikosten; Verbesserungen im Strafvollzug. Mehreinlage in den Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug entsprechend den durch die Revision der Kostgeldansätze erzielten Mehreinnahmen . . „ 2,197.50
Zivilstandsämter; Entschädigungen der Zivilstandsbeamten. Berechnung der Entschädigungen auf Grund der Volkszählung von 1941 . . . . . „ 2,878.90
Zivilstandsämter; Inspektionskosten und Anschaffungen. Mehraufwand für Anschaffungen infolge Verlegung der Abteilung Zivilstandswesen an die Kramgasse 8 sowie erhöhte Heizungskosten . . . „ 2,062.—

Schutzaufsichtsamt; Besoldungen. Mehrkosten für Stellvertretung der Fürsorgerin, Einstellung von Praktikantinnen sowie Entschädigungen für Ueberzeitarbeit . . . . . Fr, 2,739.90
Schutzaufsichtsamt; Bureau- und Reisekosten. Zunahme der Fürsorgefälle, erhöhte Sitzungsgelder sowie vermehrte Telephon- und Reisespesen . . . . . „ 1,618.10

IV. Militär

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 51,255.55 tiefer als veranschlagt und um Fr. 6,928.62 niedriger als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten und Drucksachen. Zusätzliche Anschaffung von Kartothekschränken sowie erhöhte Kosten für Bureau- und Brennmaterial . . . . . Fr. 2,060.80
Kantonskriegskommissariat; Unfallversicherung. Höhere Versicherungsprämien entsprechend der Zunahme der Besoldungen des Verwaltungspersonals . . . . . „ 145.45
Kasernenverwaltung; Neuanschaffungen. Verteuerung des Materials . . . . . „ 137.35
Kreisverwaltung; Bureaukosten. Anschaffung diverser Kartothekschränke, eines Kassenschrankes und einer Schreibmaschine . . . . . „ 8,075.36
Kreisverwaltung; Mietzinse. Mietzinsaufschläge für die Kreiskommandos Biel und Bern . . . . . „ 558.35
Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung. Im Jahre 1948 hat der Bund den Kantonen keine Aufträge für Beschaffung von Rekrutenausrüstung vergeben, weshalb das Personal der Zuschneiderei und der Sattlerei anderweitig beschäftigt werden musste . . . . . „ 50,391.80
Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung; Bekleidung, persönliche Bewaffnung und Ausrüstung. Vermehrte Auslagen für Brennmaterial . . . . . „ 1,351.31
Verschiedene Militärausgaben; Vorunterricht, Betriebskosten. Instandstellungen im Schloss Münchenwiler . . . . . „ 2,240.64

V. Kirchenwesen.

Die Gesamtkosten übersteigen den Voranschlag um Fr. 96,160.24 und sind um Fr. 170,793.21 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Im Budget nicht vorgesehene Kosten der Standesscheiben für neue Kirchen . . . . . Fr. 1,733.24
Reformierte Kirche; Besoldungen der Geistlichen. Errichtung neuer Pfarr- und Hilfspfarrstellen . . . „ 7,091.25
Reformierte Kirche; Wohnungsentschädigungen. Anpassung an die gegenwärtigen Unterkunftskosten . „ 36,939.45
Reformierte Kirche; Holzentschädigungen. Die 1946 und 1947 errichteten, im Sommer 1947 noch nicht besetzten Pfarrstellen wurden im Voranschlag nicht berücksichtigt . . . . . „ 2,372.—
Reformierte Kirche; Beiträge an auswärtige Geistliche. Mehrbedarf gegenüber der Berechnung im Voranschlag . . . . . „ 119.80
Reformierte Kirche; Theologische Prüfungskommission. Vermehrte Kosten infolge einer ausserordentlichen Sitzung sowie Erhöhung der Entschädigung an die Kommissionsmitglieder . . . . . „ 1,537.20
Römischkatholische Kirche; Besoldungen der Geistlichen. Die Vakanzen und die Pauschalzahlung für die römischkatholischen Kirchgemeinden des alten Kantonsteils waren im Voranschlag nicht berücksichtigt worden . . . . . „ 51,917.60
Römischkatholische Kirche; Wohnungsentschädigungen. Mehraufwendung gegenüber der Berechnung im Voranschlag . . . . . „ 1,212.50
Römischkatholische Kirche; Beiträge an die Diözesan-Unkosten. Nachträgliche Korrektur des berechneten Beitrages . . . . . „ 135.80
Christkatholische Kirche; Beitrag an die Besoldung des Bischofs. Erhöhung des Beitrages gemäss Grossratsbeschluss vom 15. September 1948 . . . . . „ 550.—

VI. Erziehungswesen.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 1,179,501.93 höher als veranschlagt und übersteigen die Rechnung des Vorjahres um Fr. 2,157,061.08. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Beförderungen und Anrechnung von Dienstjahren sowie Entschädigungen für Aushilfen und Ueberzeitarbeit . . . . . Fr. 6,658.40
Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Anschaffung von Bureaumobiliar und -maschinen sowie Mehraufwand für Drucksachen und Bureaumaterial . . . . . „ 3,727.93
Verwaltungskosten der Direktion; Prüfungskosten, Expertisen, Reisekosten. Erhöhung der Taggelder der Kommissionsmitglieder und der Prüfungsexperten, Kosten der Fachkommission für die landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen, erhöhter Beitrag an die Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren sowie Kosten verschiedener Gutachten. . . . . „ 10,653.79

Hochschule.

Besoldungen der Assistenten. Umwandlung von Volontärarztstellen in 7 Assistenzarztstellen, Schaffung je einer neuen Assistentenstelle am Röntgeninstitut, an der dermatologischen Klinik und am pharmakologischen Institut sowie einer neuen Hilfsassistentenstelle am veterinär-anatomischen Institut, Umwandlung einer halben Assistentenstelle am geographischen Institut in eine Ganztages-Assistentenstelle . . . . . „ 49,732.45

Besoldungen des technischen Hilfspersonals. Beförderungen, Anrechnung von Dienstjahren, Schaffung einer neuen Halbtages-Sekretärinnenstelle an der Augenklinik, Umwandlung einer Halbtagesstelle einer Sekretärin-Rechnungsführerin am veterinär-bakteriologischen Institut in eine Ganztagesstelle, Schaffung einer Laborantin- und Gehilfinnenstelle an der veterinär-chirurgischen Klinik, Vertretungen und Aushilfen . . . . . Fr. 23,332.20

Beitrag an die Stadtbibliothek. Ausserordentlicher Beitrag für Bücherankäufe . . . . . „ 80,000.—

Institute und Kliniken. Anschaffung von Instrumenten für die Ohrenklinik und von Mobiliar für das physiologische Institut . . . . . „ 4,195.67

Tierspital. Mehrbedarf gegenüber der Berechnung im Voranschlag . . . . . „ 1,765.66

Poliklinik. Besserstellung des Krankenpflegepersonals, Umwandlung von Volontärarztstellen in Assistenzarztstellen, Schaffung von neuen Stellen, Entschädigungen für Aushilfen und Stellvertretungen sowie vermehrte Betriebsausgaben infolge Erweiterung (Neubau) der medizinischen Poliklinik . . . . . „ 97,371.91

Beitrag an die Kliniken im Inselspital. Beitrag von Fr. 62,000.— an den Unterhalt der seit 1924 erstellten Klinikbauten und Erhöhung des Pauschalbeitrages für den Betrieb sämtlicher Kliniken von Fr. 420,000.— auf Fr. 600,000.— gemäss Beschluss des Grossen Rates vom 11. Mai 1948 . . . „ 242,000.—

Mittelschulen.

Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen der Progymnasien und Sekundarschulen. Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947 . . . . . Fr. 38,987.80

Sekundarschulinspektoren; Bureaukosten. Entschädigung an das Sekundarschulinspektorat I für einen Bureauraum . . . . . „ 474.05

Stellvertretung kranker Lehrkräfte. Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte . . . . . „ 16,600.45

Stellvertretung militärdienstpflichtiger Lehrer. Gleiche Begründung wie hievor . . . . . „ 5,104.70

Beitrag an die Versicherungskasse. Einbeziehung der zweiten Hälfte der im Lehrerbesoldungsgesetz vom 22. September 1946 festgelegten Besoldungserhöhung in die Versicherung gemäss Dekret vom 17. November 1947. . . . . „ 29,363.—

Primarschulen.

Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen. Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947 . . . . . Fr. 464,120.13

Beiträge an die Lehrerversicherungskasse. Einbeziehung der zweiten Hälfte der im Lehrerbesoldungsgesetz vom 22. September 1946 festgelegten Besoldungserhöhung in die Versicherung, gemäss Dekret vom 17. November 1947 . . . . . „ 69,831.30

Beiträge an Lehrmittel und Bibliotheken. (Allgemeine Bildungsbestrebungen). Anteil Kosten der Erinnerungsschrift zur Hundertjahrfeier des Schweizerischen Bundesstaates . . . . . „ 14,983.25

Mädchenarbeitsschulen; Besoldungen. Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947 „ 85,864.50

Handfertigkeitsunterricht für Knaben. Erhöhung der Entschädigung an die Handfertigkeitslehrer; Neueinführung des Handfertigkeitsunterrichts in verschiedenen Gemeinden . . . . . „ 11,597.48

Beiträge an die Lehrmittel für Schüler. Zu knappe Bemessung des Kredites . . . . . „ 204.85

Fortbildungsschulen für Jünglinge. Mehraufwand infolge Herabsetzung der Bundesbeiträge . . . . . „ 5,176.80

Stellvertretung kranker Lehrer. Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte . . . . . „ 28,881.80

Beiträge an Spezialanstalten und Klassen für anormale Kinder. Erhöhung des Besoldungsbeitrages des Staates gemäss Dekret vom 17. November 1947 . . . . . „ 2,741.65

Hauswirtschaftliches Bildungswesen; private Fortbildungsschulen und Kurse. Ausserordentlicher Beitrag an das Rechnungsdefizit 1947 des Haushaltungslehrerinnen-Seminars am Fischerweg in Bern . „ 7,119.—

Hauswirtschaftliches Bildungswesen; Stipendien. Aus Versehen im Voranschlag nicht aufgenommen . „ 3,000.—

Stellvertretung militärdienstpflichtiger Lehrer. Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte . . . . . „ 7,592.40

Kommission betr. die Naturalleistungen. Verschiedene Entschädigungen für das Jahr 1947 konnten erst 1948 angewiesen werden . . . . . „ 531.10

Staatsbeitrag an Kindergärten. Errichtung von neuen Kindergärten, Stellvertretungskosten sowie Fortbildungskurs für undiplomierte Kindergärtnerinnen . . . . . „ 27,091.85

Lehrerbildungsanstalten.

Unterseminar Hofwil. Errichtung von neuen Hilfslehrstellen, Stipendien an externe Schüler infolge Platzmangels, Anstellung einer weitern Hausangestellten sowie Anschaffung von Bettzeug und Mobiliar . . . . . Fr. 28,482.95

Oberseminar Bern. Errichtung von neuen Hilfslehrstellen, vermehrte Kosten für Heizung und Beleuchtung sowie für Lehrmittel und Bibliothek, Erhöhung der Entschädigung an die Uebungslehrer und Durchführung eines dritten Fortbildungskurses für Vorsteher und Lehrer an Anstalten . . . . „ 14,008.59

Seminar Pruntrut. Mehraufwendungen für Nahrung, Gebäudeunterhalt und Heizung, vermehrte Stipendien an externe Schüler sowie Ergänzung des Lingen- und Bettwäschebestandes . . . . . „ 6,954.44

Seminar Thun. Errichtung von zwei neuen Hauptlehrstellen, Anstellung einer weitern Hilfsübungslehrerin, Stellvertretungen wegen Krankheit und Militärdienst, vermehrte Stipendien und Anschaffung von neuen Schulmöbeln für zwei Klassen . . . . . Fr. 30,826.55
Seminar Delsberg. Mehraufwand für Heizung und für Mobiliaranschaffungen . . . . . „ 3,421.45

Taubstummenanstalten.

Kantonale Sprachheilschule Münchenbuchsee. Mehraufwand für Nahrung, Bekleidung, Wäsche, Heizung sowie für das Gewerbe, Stellvertretungen wegen Militärdienst und Krankheit, ausserordentliche Arztkosten infolge einer Scharlachepidemie, sowie erhöhte Beiträge an die Lehrerversicherungskasse . . . . . „ 26,593.55

Kunst und Wissenschaft.

Kunstmuseum Bern. Ausserordentlicher Beitrag an die Kosten einer neuen Wandbespannung im grossen Saal und einer Glaswand gegen das Vestibül hin . . . . . „ 4,400.—
Konservatorium Bern. Beitrag an Stellvertretungskosten . . . . . „ 1,000.—
Kantonaler Musikverband und Fédération jurassienne de musique. Beiträge an die Kosten der Durchführung von Dirigentenkursen im Winter 1948/49 . . . . . „ 1,500.—

VII. Gemeindewesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 878.20 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 2,279.90 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit und Militärdienst . . . . . Fr. 1,967.30
Verwaltungskosten der Direktion; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Reisespesen infolge Erhöhung der Bahntarife sowie Preisaufschläge auf Papier und Drucksachen . . . . . „ 2,187.—

VIII. Fürsorgewesen.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 101,620.84 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 899,716.34 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Mehrauslagen infolge Uebernahme von zwei Angestellten der Alters- und Notstandsfürsorge . . . . . Fr. 4,491.10
Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Anschaffung von fünf Schreibmaschinen und einer Rechenmaschine sowie Kostenanteil der kantonalen Armendirektorenkonferenz . . . . . „ 10,646.89
Kommission und Inspektorat; kantonale Armenkommission. Ausrichtung der gesetzlichen Taggelder und Reiseentschädigungen an die Kommissionsmitglieder . . . . . „ 964.95
Kantonales Armeninspektorat; Bureau- und Reisekosten. Vermehrte Reisetätigkeit und Mehrbedarf an Bureaumaterial . . . . . „ 1,955.05
Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für dauernd Unterstützte. Ausrichtung der gesetzlichen Beiträge, Anpassung der Kostgelder und Unterstützungen an die erhöhten Lebenskosten . . . . . „ 117,897.25
Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für vorübergehend Unterstützte. Ausrichtung der gesetzlichen Beiträge, Mehraufwendungen infolge Erhöhung der Pfleggeld- und Unterstützungsansätze . . . . „ 116,586.40
Armenpflege; auswärtige Armenpflege. Aufwendungen gemäss Konkordat betr. wohnörtliche Unterstützung. Erhöhung der Kostgelder in Anstalten, Spitälern, Erziehungs- und Kinderheimen . . . . . „ 143,284.42
Bezirks- und Gemeindeverpflegungsanstalten; Beiträge. Ausserordentlicher Beitrag an das Taubstummenheim Uetendorf . . . . . „ 4,000.—
Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten; Beiträge. Ausserordentlicher Beitrag von 4 % an die pro 1948 ausbezahlte Lohnsumme, als Nachteuerungszulage . . . . . „ 25,740.20
Erziehungsheim Landorf. Anschaffung eines Traktors, Einkauf von Heizöl und Erstellung einer Notwohnung im Schulhaus . . . . . „ 14,832.21
Erziehungsheim Aarwangen. Erhöhte Löhne und Minderertrag der Landwirtschaft . . . . . „ 2,512.36
Erziehungsheim Kehrsatz. Mehraufwand für Nahrung, Kleider und Wäsche, Anschaffung von Maschinen, Hausgeräten und Mobiliar, Ergänzung der Stoff- und Wollvorräte, sowie Mehrkosten für den Unterhalt der Gebäude und Anlagen . . . . . „ 50,024.25
Erziehungsheim Brüttelen. Ertragsausfall der Landwirtschaft sowie Mehrkosten für Gebäudeunterhalt und Anschaffung von Hausgeräten . . . . . „ 1,903.85
Erziehungsheim Loveresse. Anschaffung einer Wäschetrocknungsmaschine. . . . . „ 4,019.20
Erziehungsheim Oberbipp. Anschaffung eines Traktors, einer Hochleistungsmotoregge und einer Näh- und Strumpfstopfmaschine, Futtermittelankäufe sowie Errichtung einer dritten Lehrstelle auf 1. November 1948 . . . . . „ 40,088.71
Kantonale Zentralstelle für Alters-, Witwen- und Waisenfürsorge; Mietzins. Der marchzählige Mietzins pro November und Dezember 1947 für die frühern Bureauräume an der Kesslergasse wurde 1948 angewiesen und verursachte die Kreditübertschreitung . . . . . „ 333.—
Beitrag an Erziehungsberatungsstelle Bern. Im Budget nicht vorgesehener Beitrag . . . . . „ 4,322.30
Bekämpfung des Alkoholismus inkl. Naturalverpflegung. Vermehrte Beitragsleistung entsprechend dem erhöhten Zuschuss aus dem Alkoholzehntel . . . . . „ 4,253.10

IXa. Volkswirtschaft.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 1,046,820.78 tiefer als veranschlagt und um Fr. 121,669.27 niedriger als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Erhöhung der Besoldung dreier Kanzlistinnen . . . . Fr. 2,889.75
Handels- und Gewerbekammer; Bedolsungen. Beförderung eines Angestellten in Biel . . . . . „ 602.65
Handels- und Gewerbekammer; Zentralstelle für Einführung neuer Industrien. Vermehrte Reisekosten . „ 529.76
Amt für berufliche Ausbildung; Besoldungen. Beförderung eines Angestellten sowie im Budget nicht vorgesehene Lohnzahlungen an zwei pensionierte Angestellte . . . . . „ 1,476.90
Amt für berufliche Ausbildung; Beitrag an die Kosten der Berufsprüfungen. Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen an Gebühren . . . . . „ 2,917.34
Amt für berufliche Ausbildung; Lehrlingswesen und Lehrabschlussprüfungen. Zunahme der Zahl der Prüflinge und entsprechende Vermehrung der Material- und Verpflegungskosten, erhöhter Teuerungszuschlag auf den Entschädigungen an die Experten und Mitglieder der Lehrlingskommissionen „ 67,783.89
Amt für berufliche Ausbildung; Berufsschulen. Vermehrte Klassen und Unterrichtsstunden infolge Zunahme der Schülerzahl, Erhöhung der Teuerungszulagen auf den Besoldungen sowie Mehrbedarf an Materialien . . . . . „ 183,950.—
Lebensmittelpolizei; Nachschauen; Reisevergütungen an Inspektoren. Erhöhter Teuerungszuschlag auf den Taggeldern und Erhöhung der Bahntarife . . . . . „ 707.20
Mass und Gewicht: Inspektionskosten der Eichmeister. Erhöhter Teuerungszuschlag auf den Taggeldern „ 3,865.90

IXb. Gesundheitswesen.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 203,285.58 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 798,251.43. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Verwaltungskosten der Direktion; Sanitätskollegium, Prüfungen, Inspektionen. Anschaffung eines Vertikalschrankes und Mehrbedarf an Bureaumaterial infolge Umgestaltung des Betäubungsmittelinspektorates, vermehrte Reisekosten infolge Zunahme der Wohnungsbeschwerden und der Inspektionstätigkeit in den Apotheken und Drogerien. . . . . Fr. 1,167.40
Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Zuteilung eines weiteren Angestellten sowie vermehrte Kosten für den Abwartdienst . . . . . „ 1,378.25
Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten. Anschaffung von Bureaumobiliar und einer Schreibmaschine, Mehrbedarf an Bureaumaterial, vermehrte Kosten für Heizung und Beleuchtung sowie Zunahme der Telephongebühren . . . . . „ 5,850.76
Gesundheitswesen im allgemeinen; allgemeine Sanitätsvorkehren. Beiträge an die Kosten der Invalidenfürsorge und die Behandlung der Kinderlähmung, Therapiezuschläge für Badekuren im Bad Schinznach, Einlage in den „Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal", Beiträge an das Jenner-Kinderspital in Bern, an die Bezirksspitäler Biel und Thun sowie an die Krankenpflegestiftung der Bernischen Landeskirche . . . . . „ 38,755.95
Gesundheitswesen im allgemeinen; Beiträge an die Bezirkskrankenanstalten. Die Sparmassnahmen des Bundes, die zu einer Herabsetzung der Beitragsleistung führten, erforderten erhöhte Kantonsbeiträge für die Verbilligung der Krankenpflege und Geburtshilfe in Gebirgsgegenden . . . . „ 14,973.—
Gesundheitswesen im allgemeinen; Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose. Der Kantonsbeitrag an den Tuberkulosefonds erforderte nach der Berechnung des Statistischen Büros mehr als vorgesehen war. . . . . „ 29,781.—
Kantonales Frauenspital. Anschaffung von medizinischen Apparaten und Einrichtungen, Möblierung der Gynäkologischen Poliklinik sowie Mehrausgaben für Nahrungsmittel infolge Aufhebung der Rationierung . . . . . „ 134,455.95
Heil- und Pflegeanstalt Waldau. Vermehrte Aufwendungen für Nahrungsmittel, Bekleidung, Wäsche und Lingen zur Ergänzung der Vorräte, Mehrkosten für Brennstoffe, ärztliche Bedarfsartikel und Verbandmaterialien, vermehrte Einstellung von Pflegerinnen und Abteilungsmädchen, sowie erhöhte Kosten für den Unterhalt der Gebäude und Anlagen . . . . . „ 135,130.99

Xa. Bauwesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 821,816.55 höher als veranschlagt und übersteigen die Rechnung des Vorjahres um Fr. 1,626,762.33. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten; Zentralverwaltung; Besoldungen. Im Budget nicht vorgesehene Besoldung des Leiters des Technischen Arbeitsdienstes sowie Entschädigung an Bureauaushilfe und erhöhte Löhne an Putzfrauen . . . . . Fr. 10,903.35
Kreisverwaltung; Besoldungen. Marchzählige Besoldung eines Technikers, Besoldungszulage an einen Beamten und Bahnentschädigung an eine Kanzlistin . . . . . „ 3,349.90
Unterhalt der Staatsgebäude; Amtsgebäude. Vermehrte Unterhaltskosten . . . . . „ 67,341.43
Neue Hochbauten. Vermehrte Hochbauten für staatseigene Zwecke. . . . . „ 66,074.85
Unterhalt der Strassen; Wegmeisterbesoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit, Unfall, Militärdienst und Ferien . . . . . „ 31,218.—
Strassenunterhalt. Mehrkosten der Korrektion der Zufahrtsstrasse zur Anstaltsdomäne in Münsingen „ 5,327.13
Unterhalt der Strassen; Wasserschaden und Schwellenbauten. Behebung der im Sommer 1948 entstandenen ausserordentlichen Wasserschäden auf Staatsstrassen . . . . . „ 364,313.45

Wasserbauten. Zusätzliche Beiträge an Fluss- und Bachverbauungen . . . . . Fr. 315,000.—
Wasserrechtswesen; Bureau- und Reisekosten. Kosten einer Hängeregistratur auf dem Wasserrechtsamt „ 3,056.50
Wasserrechtswesen; Einlage in den Naturschadenfonds. Mehreinlage entsprechend dem erhöhten Gebühreneingang . . . . . „ 1,857.60
Vermessungswesen; Besoldungen. Definitive Wahl eines Vermessungstechnikers . . . . . „ 5,901.30
Vermessungswesen; Bureau- und Reisekosten. Mehrkosten infolge Verlegung der Bureaux des Vermessungsamtes vom Kollerweg an die Nydeckgasse . . . . . „ 1,874.34

Xb. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 16,054.79 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 4,035.53 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Besoldungen. Beförderung einer Kanzlistin . . . . . Fr. 456.20

XI. Anleihen.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 1,749,525.26 und sind um Fr. 1,459,812.60 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Rückzahlung. Im Budget nicht vorgesehene Amortisationsquote auf dem vorzeitig konvertierten 3¼%-Anleihen von 1947, Fr. 30,000,000.— . . . . . Fr. 605,000.—
Verzinsung. Zusätzliche Zinsbelastung infolge vorzeitiger Konversion der Anleihen 3½ % von 1933 Fr. 14,000,000.—, 3 % von 1938 Fr. 19,000,000.— und 3¾ % von 1941 Fr. 16,000,000.— . . . „ 820,000.75
Anleihenskosten; Provisionen, Transportkosten . . . . . „ 42,879.26
Kosten der Anleihen. Vermehrte Kosten infolge der Konversion und vorzeitigen Ablösung der hievor erwähnten Anleihen . . . . . „ 288,361.45

XII. Finanzwesen.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 597,669.69 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 163,873.64 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Finanzdirektion und Domänendirektion. Besoldungen. Familien- und Ortszulage an einen Beamten infolge Verheiratung . . . . . Fr. 251.30
Finanzdirektion und Domänendirektion; Bureau- und Reisekosten. Kosten der Personalkommission, vermehrte Reisespesen und Entschädigungen für besondere Arbeiten . . . . . „ 5,549.21
Verwaltungskosten; Bedienung des Gebäudes Münsterplatz 12. Vermehrte Kosten für Beleuchtung und Reinigung . . . . . „ 1,593.77
Verwaltungskosten; Telephongebühren der Zentralverwaltung. Allgemeine Zunahme der Telephongebühren „ 3,529.15
Finanzinspektorat; Besoldungen. Familien- und Ortszulage an einen Angestellten infolge Verheiratung, sowie Beförderung eines Angestellten . . . . . „ 615.65
Amtsschaffnereien; Besoldungen. Anstellung von Aushilfspersonal in Bern, Biel, Interlaken, Konolfingen und Seftigen, Beförderungen in Biel und Thun und Entschädigung für Ueberzeitarbeit. . . „ 36,328.25
Amtsschaffnereien; Bureaukosten. Zunahme der Postscheckgebühren sowie Anschaffung von Bureaumobiliar und -maschinen . . . . . „ 45,781.69
Personalamt; Besoldungen. Definitive Wahl eines Angestellten und Entschädigungen für Ueberzeitarbeit „ 1,345.80
Alters- und Hinterlassenenversicherung; Beiträge des Staates. Die Beiträge an den zentralen Ausgleichsfonds machten mehr aus, als vorgesehen worden war . . . . . „ 37,000.—

XIII. Landwirtschaft.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 32,924.98 tiefer als veranschlagt, dagegen um Fr. 225,257.95 höher als im Vorjahr. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit und Bewilligung von ausserordentlichen Alterszulagen . . . . . Fr. 1,760.—
Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen. Ausrichtung von Versetzungsentschädigungen (Lohnzulagen) an Alppersonal. . . . . „ 21,499.35
Förderung der Kleinviehzucht. Vermehrte Auffuhr und Prämiierung von Schweinen und Schafen, sowie erhöhte Schaukosten . . . . . „ 3,679.30
Molkereischule Rütti-Zollikofen. Stellvertretungskosten infolge Krankheit, Erneuerung der Kühlanlage, sowie Kosten des Umbaues der Schweinestallungen . . . . . „ 22,209.86
Landwirtschaftliche Winterschule Langenthal. Mehraufwand für den Jubiläumsbericht . . . . . „ 1,343.08
Alpwirtschaftliche Schule Brienz. Mehraufwand für Nahrung; Minderertrag des Schulgartens sowie reduzierter Bundesbeitrag . . . . . „ 4,466.35
Hauswirtschaftliche Schule Courtemelon. Erhöhte Verwaltungskosten und Verrechnung eines bisher der landwirtschaftlichen Schule belasteten Besoldungsanteils (interne Verschiebung) . . . . . „ 2,895.57

XIV. Forstwesen und Bergbau.

Die Gesamtausgaben sind um Fr. 72,743.62 höher als veranschlagt und übersteigen die Rechnung des Vorjahres um Fr. 75,563.56. Kreditüberschreitungen verzeigen:

Forstpolizei; Besoldungen der Forstmeister . . . . . Fr. 2,129.65

Forstpolizei; Besoldungen der Kreisoberförster. Die Bundesbeiträge an diese Besoldungen erreichten die budgetierte Summe nicht . . . . . Fr. 14,824.20
Forstpolizei; Kreisoberförster, Bureaukosten. Mehrbedarf an Bureaumaterial und -mobiliar . . . . . „ 1,395.75
Forstpolizei; Kreisoberförster, Reisekosten. Erhöhte Taggelder und Bahntaxen . . . . . „ 4,667.55
Forstpolizei; Kreisoberförster, Mietzinse. Neuregelung der Mietverhältnisse einiger Kreisforstämter . . „ 175.50
Forstpolizei; Unterförster und Waldaufseher. Reduktion des Bundesbeitrages an die Besoldungen dieses Personals . . . . . „ 5,224.49
Förderung des Forstwesens; Kantonsbeiträge an Waldweganlagen. Vermehrter Waldwegbau in Gemeindewäldern infolge stärkerer Nutzungen . . . . . „ 63,697.70

XV. Staatswaldungen.

In Abweichung zum Voranschlag ist der Ertrag um Fr. 670,083.99 höher ausgefallen, dagegen ist er gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 222,189.64 zurückgeblieben. Unter den Ausgaben befinden sich folgende Kreditüberschreitungen:

Wirtschaftskosten; Hutlöhne (Bannwartenlöhne). Reduzierter Bundesbeitrag an die Bannwartenlöhne . Fr. 4,428.80
Wirtschaftskosten; Rüstlöhne. Erhöhte Rüstkosten infolge vermehrter Nutzungen . . . . . „ 247,877.33
Gemeindesteuern; Nachträglich angemeldete Steuerforderungen für frühere Jahre . . . . . „ 15,902.06
Verwaltungskosten; Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster. Diese Ausgaben richten sich nach den Aufwendungen der Rubriken XIV. B. 2 a—d . . . . . „ 7,041.20
Verwaltungskosten. Unfallversicherung. Erhöhte Unfallprämien entsprechend den erhöhten Lohnsummen „ 28,616.20
Reservefonds; Einlage. Erhöhte Einlage entsprechend dem Mehrertrag der Staatswaldungen, gemäss Gesetz . . . . . „ 117,187.95

XVI. Domänen.

Der Gesamtertrag ist um Fr. 57,523.91 höher als veranschlagt, dagegen ist er gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 3,118.47 zurückgeblieben. Die Ausgaben weisen folgende Kreditüberschreitungen auf:

Wirtschaftskosten; Kaufs- und Verpachtungskosten. Vermehrte Verschreibungskosten für Domänenankäufe . . . . . Fr. 2,536.55

XVII. Domänenkasse.

Die Gesamtkosten sind um Fr. 10,804.70 höher als veranschlagt, beanspruchten dagegen Fr. 185,369.85 weniger als im Vorjahr. Die Kreditüberschreitung von Fr. 10,996.75 ist auf die Zunahme von Kaufschulden infolge von Liegenschaftsankäufen zurückzuführen.

XVIII. Hypothekarkasse.

Nach Rückstellung von Fr. 226,500.— zugunsten des Baufonds und Zuweisung von Fr. 400,000.— an den Reservefonds verbleibt ein Reingewinn von Fr. 1,350,281.90, der um Fr. 281.90 höher ist als veranschlagt, dagegen um Fr. 1,428.78 niedriger als im Vorjahr.

XIX. Kantonalbank.

Das Jahresergebnis erlaubt die Zuweisung von Fr. 200,000.— an den ordentlichen Reservefonds und von Fr. 1,770,814.58 an die Generalreserve für Risiken sowie die Verzinsung des Dotationskapitals mit Fr. 1,600,000.—, gleich 4 %.

XX. Staatskasse.

Der Gesamtertrag ist um Fr. 192,902.90 höher als veranschlagt, ist jedoch gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 390,508.03 zurückgeblieben. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Zinse für Spezialverwaltungen. Die Zinsen für die Kontokorrente bei der Hypothekarkasse und der Kantonalbank erforderten mehr als berechnet war . . . . . Fr. 30,185.43
Zinse für gerichtliche Geldhinterlagen. Hohe Depots verursachten die Mehrkosten . . . . . „ 2,261.60
Skonti für Barzahlungen. Vermehrte Holzverkäufe verursachten die Kreditüberschreitung . . . . . „ 2,319.73

XXI. Bussen und Konfiskationen.

Das Gesamtergebnis ist im Vergleich zum Voranschlag um Fr. 291,474.56 günstiger ausgefallen und übersteigt die Rechnung des Vorjahres um Fr. 151,033.78.

XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 35,291.40, ist aber gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 9,675.32 zurückgeblieben. Unter den Ausgaben befinden sich folgende Kreditüberschreitungen:

Jagd; Verwaltungskosten; Bureau- und Reisekosten. Erhöhte Kosten für die Anschaffung von Wildmarken . . . . . Fr. 4,290.63
Jagd; Gemeindeanteile. Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen nach Gesetz. . . . . „ 4,017.50

XXIII. Salzhandlung.

Das Gesamtergebnis ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 34,230.50 tiefer ausgefallen, übersteigt jedoch die Rechnung des Vorjahres um Fr. 148,554.96. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Betriebskosten; Transportkosten. Mehrkosten infolge Erhöhung der Frachttarife . . . . . Fr. 19,677.57
Betriebskosten; Magazinerlöhne. Den höhern Salzvorräten entsprechend . . . . . „ 702.57
Verschiedene Betriebskosten. Vermehrte Frachten . . . . . „ 322.74
Verwaltungskosten; Besoldungen der Beamten. Entschädigung für Stellvertretung während Militärdienst „ 275.—

XXIV. Stempel- und Billetsteuer.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 843,328.19 und die Rechnung des Vorjahres um Fr. 134,082.62. An dieser Verbesserung sind zur Hauptsache beteiligt: Der Ertrag der kantonalen Stempelsteuer mit Fr. 239,742.55, der eidgenössischen Stempelabgaben mit Fr. 495,221.20 und der Billetsteuer mit Fr. 124,883.44. Kreditüberschreitungen weisen auf:

Stempelsteuer; Rohmaterial und Unterhalt der Geräte. Erhöhte Anschaffungen infolge des Mehrverkaufs Fr. 12,035.90
Stempelsteuer; Provisionen der Stempelbezüger. Vermehrte Provisionen, entsprechend dem gesteigerten Absatz von Stempelmarken . . . . . „ 5,230.02
Billetsteuer; Beiträge für Kunst und Wissenschaft. Ausserordentliche Beiträge an das Kunstmuseum Bern sowie an den kantonalen Musikverband und die Fédération jurassienne de musique . . „ 5,996.10

XXV. Gebühren.

Das Gesamtergebnis ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 1,811,256.75 günstiger ausgefallen und übersteigt den Ertrag des Vorjahres um Fr. 992,651.59. An diesen Mehreinnahmen gegenüber dem Budget sind zur Hauptsache beteiligt: die Prozentgebühren der Amtsschreiber (Handänderungs- und Pfandrechtsabgaben) mit Fr. 285,489.88, die fixen Gebühren der Amtsschreiber mit Fr. 77,375.—, die Gebühren der Regierungsstatthalterämter mit Fr. 85,720.20, die Gebühren der Gerichtsschreibereien mit Fr. 102,458.30, die Gebühren der Betreibungs- und Konkursämter mit Fr. 443,407.15, die Gebühren der Staatskanzlei mit Fr. 64,945.65, die Gebühren der Polizeidirektion mit Fr. 410,388.— und die Patenttaxen der Handelsreisenden mit Fr. 88,266.40.

XXVI. Erbschafts- und Schenkungssteuer.

Der Reinertrag ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 8,852.05 gestiegen und ist um Fr. 267,088.65 höher als im Vorjahr.

XXVII. Wasserrechtsabgaben.

Das Gesamtergebnis übersteigt den Voranschlag um Fr. 20,691.90 und das Rechnungsergebnis des Vorjahres um Fr. 689.40. Höhere Kosten als veranschlagt weist auf:

Anteil des Naturschadenfonds, von 10 %, entsprechend dem erhöhten Ertrag, mit . . . . . Fr. 2,299.10

XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe.

Der Gesamtertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 66,360.40, ist aber gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 9182.— zurückgeblieben. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag weisen auf:

Gastwirtschaftsbetriebe; Zweckvermögen 5 %. Mehreinlage in den Fonds entsprechend den Mehreinnahmen an Patentgebühren . . . . . Fr. 2,081.65
Klein- und Mittelhandelsstellen; Anteil der Gemeinden, 50 %. Erhöhung entsprechend den Mehreinnahmen an Patentgebühren . . . . . „ 12,801.50

XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols.

Der Reinertrag übersteigt den Voranschlag um Fr. 1,275,077.60, ist aber gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 259,940.50 zurückgeblieben. Die Verbesserung gegenüber dem Voranschlag ist auf die Vergütung von Fr. 3.60 statt des budgetierten Beitrages von Fr. 1.50 pro Kopf der Wohnbevölkerung zurückzuführen. Mehrausgaben erforderte:

Bekämpfung des Alkoholismus; Direktion des Fürsorgewesens. Erhöhter Beitrag entsprechend dem erhöhten Ertragsanteil . . . . . Fr. 4,253.10

XXX. Anteil am Ertrage der Schweizerischen Nationalbank.

Der Ertragsanteil der Kantone ist mit 80 Rp. pro Kopf der Wohnbevölkerung gegenüber dem Vorjahr unverändert geblieben.

XXXI. Militärsteuer.

Das Gesamtergebnis übersteigt den Voranschlag um Fr. 398,254.60 und das Rechnungsergebnis des Vorjahres um Fr. 45,365.54. Mehrausgaben gegenüber dem Voranschlag verzeigen:

Militärsteuer; Anteil der Eidgenossenschaft, 50 %. Mehrablieferungen entsprechend den Mehreinnahmen Fr. 372,270.30
Taxations- und Bezugskosten; Bezugs-, Druck- und Rechtskosten. Vermehrte Steuerbezugsprovisionen entsprechend dem grösseren Steuereingang . . . . . „ 16,870.35

XXXII. Direkte Steuern.

Der Gesamtertrag ist gegenüber dem Voranschlag um Fr. 6,668,758.50 gestiegen und ist um Fr. 1,829,289.71 höher als im Vorjahr. An dieser Verbesserung gegenüber dem Voranschlag sind beteiligt durch Mehrerträge:

Natürliche Personen, Einkommensteuer	Fr. 5,256,791.43
Juristische Personen, Gewinnsteuer	„ 1,618,048.65
Kapitalsteuer	„ 485,745.35
Holdingsteuer	„ 4,978.50
Selbsthilfegenossenschaften, Ertragssteuer	„ 74,185.80
Uebrige juristische Personen, Vermögenssteuer	„ 174,521.75
Vermögensgewinnsteuer	„ 1,111,880.90
Nach- und Strafsteuern	„ 31,706.50
Bussen im Veranlagungsverfahren	„ 570.—
Minderausgaben:	
Verwaltungskosten	„ 131,900.07
Verbesserungen zusammen	**Fr. 8,890,328.95**
Dagegen durch Mindereinnahmen:	
Natürliche Personen, Vermögenssteuer	Fr. 917,360.65
Juristische Personen, Selbsthilfegenossenschaften: Vermögenssteuer	„ 67,382.90
Uebrige juristische Personen, Einkommenssteuer	„ 75,126.90
Durch Mehrausgaben:	
Besondere Verwendungen	„ 1,161,700.—
Verschlechterungen zusammen	**Fr. 2,221,570.45**
Reine Verbesserungen wie hievor	**Fr. 6,668,758.50**

Kreditüberschreitungen gegenüber dem Voranschlag verzeigen:

Verwaltungskosten; Druckkosten. Der Neudruck der Steuererklärungen für 1949/50 und der Beilagen verursachte die Mehrkosten	Fr. 37,080.81
Verwaltungskosten; Kosten der amtlichen Bewertung. Das Schatzungsverfahren wurde in stärkerem Masse durchgeführt, als vorausgesehen war	„ 4,994.84
Verwaltungskosten; Mobiliar-Anschaffungen. Anschaffung von weiteren Rechenmaschinen und Vertikalschränken	„ 34,282.40
Besondere Verwendungen; Zuweisunge an die Reserve für Eliminationen. Vermehrte Eliminationen entsprechend den erhöhten Einschätzungen	„ 200,000.—
Besondere Verwendungen; Zuwendung gemäss Volksbeschluss vom 13. Februar 1944. Mehrausgabe entsprechend dem Mehrertrag an direkten Steuern	„ 961,700.—

XXXIII. Anteile an eidg. Abgaben.

Der Reinertrag ist um Fr. 4,896,322.48 höher als veranschlagt, ist aber gegenüber der Rechnung des Vorjahres um Fr. 1,044,574.46 zurückgeblieben. An der Verbesserung gegenüber dem Budget sind beteiligt:

Durch Mehreinnahmen:		
Anteil an der eidg. Wehrsteuer, IV. Periode		Fr. 4,500,000.—
Anteil an der eidg. Kriegsgewinnsteuer		„ 599,206.52
Nachbezüge		„ 200,000.—
Zusammen		**Fr. 5,299,206.52**
Dagegen durch Mehrausgaben:		
Verwaltungskosten und Mindereinnahmen	Fr. 102,884.04	
Zusätzliche Wehrsteuer	„ 300,000.—	Fr. 402,884.04
Reine Verbesserung wie hievor		**Fr. 4,896,322.48**

Die Verwaltungskosten weisen folgende Kreditüberschreitungen auf:

Druckkosten. Neudruck der Steuererklärungen 1949/50 und Beilagen	Fr. 33,646.60
Beiträge an die Gemeinden. Entschädigung an die Gemeinden für den Vollzug der Wehrsteuer	„ 82,521.—

XXXIV. Verschiedenes.

Die Gesamtausgaben übersteigen den Voranschlag um Fr. 1,942,857.56, dagegen sind sie um Fr. 5,714,137.95 tiefer als im Vorjahr. An dieser Verschlechterung gegenüber dem Budget sind beteiligt durch Mehrausgaben:

Teuerungszulagen an das Staatspersonal	Fr. 2,185,102.35
„ an die Lehrerschaft	„ 290,639.25
„ an die Rentner, Staatspersonal	„ 219,353.25
„ an die Rentner, Lehrerschaft	„ 414,251.80
Uebertrag	Fr. 3,109,346.65

Die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948, gemäss den Dekreten vom 13. September 1948, war im Budget nicht vorgesehen.

Uebertrag		Fr. 3,109,346.65
Säuglings- und Mütterheim Elfenau, Bern, Beitrag an den Erweiterungsbau		„ 300,000.—
Finanzielle Beihilfe in der Landwirtschaft; Beiträge an den Fonds für die Ausrichtung von Beihilfen an Arbeitnehmer in der Landwirtschaft und an Gebirgsbauern		„ 310,737.70
Foyer jurassien pour enfants arriérés in Delsberg, Baubeitrag		„ 100,000.—
Verschlechterungen zusammen		Fr. **3,820,084.35**
Durch Mehreinnahmen:		
Erbloser Nachlass		Fr. 16,896.95
Nichtbeanspruchte Reservestellungen für die Uebergangsordnung der AHV pro 1946/47		„ 1,479,305.—
		Fr. 1,496,201.95
Durch Minderausgaben:		
Kosten der ärztlichen Untersuchung des Staatspersonals im Schirmbildverfahren		„ 3,205.—
Verschiedenes		„ 377,819.84
Verbesserungen zusammen		Fr. **1,877,226.79**
Reine Verschlechterung wie hievor		Fr. **1,942,857.56**

Die unter „*Verschiedenes*" verbuchten Einnahmen und Ausgaben sind folgende:

Einnahmen:		
Nichtbeanspruchte Kreditrestanz Schloss Münchenwiler, Wasserversorgung		Fr. 2,219.80
Vergütung der Eidg. Finanzkontrolle für vom Kanton Tessin 1931—1941 irrtümlich zuviel bezogene Anteile an Bundeseinnahmen		„ 8,830.15
Anteil am Erlös aus dem Barackenverkauf des Grenzsanitätsdienstes		„ 12,966.—
Entschädigung der Bern. Kraftwerke AG an den durch den Erdschlipf in Mitholz verursachten Schaden		„ 335,000.—
Rückerstattung des zentralen Ausgleichsfonds gemäss Schlussabrechnung für das Jahr 1947		„ 4,370.55
Bundesbeitrag an die Kinderkrankenversicherung verschiedener Gemeinden		„ 752.—
Nichtbeanspruchte Kreditrestanzen:		
Frost- und Wasserschäden im IV. Kreis pro 1947	Fr. 569.60	
Bern, Frauenspital, Poliklinik	„ 102.98	
Courtelary, Amthaus, Landjägerwohnung	„ 28.56	
Kreuzweg-Heimenschwand-Jassbach, Korrektion	„ 223.95	„ 925.09
Rückvergütung einer Nichtbetriebsunfallprämie		„ 28.80
Einnahmen zusammen		Fr. **365,092.39**
Ausgaben:		
Vergütung der Spital- und Arztkosten für einen Unfall auf der Steuerverwaltung		Fr. 1,029.35
Finanzdirektorenkonferenz, Kostenanteil		„ 2,847.40
Kosten des Ordnungsdienstes anlässlich der Verfassungsfeier		„ 1,703.30
Akustische Verbesserungen in der Ausstellungs- und Festhalle in Bern, Kostenbeitrag		„ 18,999.75
Allgemeine Treuhand AG für die Ueberprüfung der Finanzverwaltung		„ 10,385.—
Staatsanteil an die Sanierung jurassischer Gemeinden		„ 1,210.65
Staats- und Bundesbeiträge an die Kinderkrankenversicherung verschiedener Gemeinden		„ 1,128.—
Kosten des Psychotechnischen Institutes für die Mitwirkung bei der Ausarbeitung des Bewertungssystems für das Staatspersonal		„ 1,000.—
Mehrkosten der Herstellungsarbeiten betr. Erdschlipf in Mitholz		„ 7,285.05
Entlöhnung von Aushilfen des Personalamtes		„ 684.05
Rückstellung für die Anschaffung von zwei National-Buchungsmaschinen für die Staatsbuchhaltung		„ 41,000.—
Ausgaben zusammen		Fr. **87,272.55**
Einnahmen-Ueberschuss		Fr. **277,819.84**
Veranschlagt war ein Ausgabenüberschuss von		„ **100,000.—**
Verbesserung gegenüber dem Voranschlag, wie hievor		Fr. **377,819.84**

Ordentliche Rechnung.

D. Bilanz.

Rechnung über die Vermögensbestandteile.

Seite 8 und 9 und Seite 81—141.

Das hiervor angegebene reine Staatsvermögen des Kantons Bern auf Ende 1948 von Fr. 48,606,887.70 setzt sich folgendermassen zusammen:

Aktiven.

Forsten	Fr.	26,509,514.—
Domänen	„	89,764,531.—
Domänenkasse	„	21,934.45
Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft	„	—.—
Hypothekarkasse	„	30,000,000.—
Kantonalbank	„	40,000,000.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften	„	69,667,997.85
b. Vorschüsse	„	—.—
Beteiligungen und Wertschriften	„	62,041,501.25
Kassen	„	1,357,652.16
Aktiv-Ausstände	„	36,969,198.60
Kontokorrent-Forderungen	„	49,242,526.82
Mobilien-Inventar	„	15,590,328.56
Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	55,427,156.09
Summe der Aktiven	Fr.	**476.592,340.78**

Passiven.

Domänenkasse	Fr.	4,528,180.44
Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	16,461,085.30
Passivausstände	„	5,700,262.29
Kontokorrent-Schulden	„	138,955,425.05
Anleihen	„	262,340,500.—
Vorübergehende Geldaufnahmen	„	—.—
Summe der Passiven	Fr.	**427,985,453.08**
Reines Vermögen, wie oben	Fr.	**48,606,887.70**

Die Vermögensbestandteile veränderten sich wie folgt:

Soll:

Vermehrungen der Aktiven und Verminderung der Passiven	Fr.	1,394,257,075.73
Haben:		
Vermehrungen der Passiven und Verminderungen der Aktiven	„	1,387,831,248.17
Reine Vermögensvermehrung, wie auf Seite 4 und 5 hiervor ausgewiesen	Fr.	**6.425,827.56**

Der weitaus grösste Teil dieses Verkehrs betrifft das Betriebsvermögen.

A. Aktivvermögen.

I. Kapitalvermögen.

Die Veränderungen des Kapitalvermögens sind folgende:

Vermehrungen	Fr.	1,424,432.30
Verminderungen	„	6,363,985.75
Reine Verminderung	Fr.	4,939,553.45
Bestand am Anfang des Jahres	„	301,955,766.26
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**297,016,212.81**

Die reine Verminderung geht folgendermassen hervor: . . . .

Vermehrungen:

Mehrerlös verkaufter Waldungen	Fr.	63,340.—
Minderkosten angekaufter Waldungen	„	2,020.—
Uebertrag		65,360.—

Uebertrag		65,360.—
Verkauf von Rechten	Fr.	550.—
Schatzungserhöhungen von Waldungen	„	7,900.—
Mehrerlös verkaufter Domänen	„	41,917.90
Minderkosten angekaufter Domänen	„	258,060.—
Verkauf von Rechten	„	737.50
Schatzungserhöhungen von Domänen	„	263,200.—
Abzahlung auf Domänenkasse	„	—.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften, Zuwachs und Kursgewinne	„	213,800.—
b. Vorschüsse, neue Darlehen	„	—.—
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds, Entnahme	„	—.—
Beteiligungen und Wertschriften, Zuwachs und Kursgewinne	„	97,345.30
Summe der Vermehrungen	Fr.	948,870.70
Verminderungen:		
Mindererlös verkaufter Waldungen	Fr.	980.—
Mehrkosten angekaufter Waldungen	„	2,200.—
Schatzungsreduktionen von Waldungen	„	—.—
Mindererlös verkaufter Domänen	„	54,440.—
Mehrkosten angekaufter Domänen	„	57,505.85
Schatzungsreduktionen von Domänen	„	48,540.—
Eisenbahnanlagen:		
a. Wertschriften, Rückzahlungen und Abschreibungen	„	21,598.30
b. Vorschüsse, Rückzahlungen und Abschreibungen	„	—.—
c. Eisenbahn-Amortisationsfonds, Einlagen	„	5,168,500.—
Beteiligungen und Wertschriften, Rückzahlungen	„	534,660.—
Summe der Verminderungen	Fr.	**5,888,424.15**
Reine Vermögensverminderung, wie oben	Fr.	**4,939,553.45**

A. Forsten.

Die Forsten vermehrten sich um den Grundsteuerschatzungswert der Ankäufe und der Schatzungserhöhungen von zusammen Fr. 9,920.—. Hievon geht ab der Grundsteuerschatzungswert der Verkäufe und Schatzungsreduktionen von zusammen Fr. 10,700.—. Die reine Verminderung beträgt Fr. 780.—. Auf Ende des Jahres stellt sich der Grundsteuerschatzungswert der Forsten auf Fr. 26,509,514.—.

B. Domänen.

Die Veränderungen sind folgende:

Vermehrungen:		
Grundsteuerschatzungswert der angekauften Domänen	Fr.	301,670.—
Schatzungserhöhungen	„	263,200.—
Summe der Vermehrungen	Fr.	**564,870.—**
Verminderungen:		
Grundsteuerschatzungswert der verkauften Domänen	Fr.	72,745.—
Schatzungsreduktionen	„	48,540.—
Summe der Verminderungen	Fr.	**121,285.—**
Reine Vermehrung	Fr.	443,585.—
Bestand der Domänen am Anfang des Jahres	„	89,320,946.—
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**89,764,531.—**

C. Domänenkasse.

Die reine Schuld der Domänenkasse hat sich um Fr. 31,254.55 vermindert. Diese Verminderung ergibt sich wie folgt:

Einnahmen:			
Waldverkäufe		Fr.	73,610.—
Domänenverkäufe		„	60,960.40
Summe der Einnahmen		Fr.	**134,570.40**
Ausgaben:			
Waldankäufe	Fr. 2,200.—		
Domänenankäufe	„ 101,115.85	„	103,315.85
Reine Verminderung wie oben		Fr.	31,254.55
Reine Schuld am Anfang des Jahres		„	4,537,500.54
Reine Schuld am Ende des Jahres		Fr.	**4,506,245.99**

D. Privatrechtliche Vermögenswerte staatshoheitlicher Herkunft.

Kein Verkehr.

E. Hypothekarkasse.

Der Kapitaleinschuss des Staates von 30 Millionen blieb unverändert bei einer Vermehrung der Aktiven und Passiven um Fr. 17,898,371.97 und einem Umsatz von Fr. 407,034,003.71 in Soll und Haben.

F. Kantonalbank.

Auch hier ist der Kapitaleinschuss des Staates von 40 Millionen unverändert geblieben. Aktiven und Passiven haben um Fr. 10,967,294.27 abgenommen. Der Umsatz bezifferte sich in Soll und Haben auf Fr. 12,930,546,503.30.

G. Eisenbahnanlagen.

a. Wertschriften.

Der Wertschriftenbestand der Eisenbahnanlagen hat sich um Fr. 192,201.70 vermehrt und wird wie folgt ausgewiesen:

Vermehrungen.

Berner Oberland-Bahn, Uebernahme von Prioritätsaktien		**213.800.—**

Verminderungen.

Simmental-Bahn, Rückzahlung	Fr.	21,598.30
Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn, Rückzahlung	„	—.—
Bern-Neuenburg-Bahn, Rückzahlung	„	—.—
Summe der Verminderungen	Fr.	21,598.30
Reine Vermehrung wie hievor	Fr.	192,201.70
Bestand der Wertschriften am Anfang des Jahres	„	69,475,796.15
Bestand am Ende des Jahres	Fr.	**69,667,997.85**

b. Vorschüsse.

Kein Verkehr. Buchwerte abgeschrieben.

c. Eisenbahn-Amortisationsfonds.

Dieser Reservefonds hat sich von Fr. 11,292,585.30 zu Anfang des Jahres durch Einlage von Fr. 5,168,500.— vermehrt und beträgt daher auf Ende des Jahres Fr. 16,461,085.30.

H. Beteiligungen und Wertschriften.

Durch Rückzahlungen und Abschreibungen verminderte sich der Wertschriftenbestand um			Fr.	534,660.—
Erzielte Kursgewinne auf zurückbezahlten Obligationen	Fr.	89,185.30		
Beteiligung an der Rimag AG.	„	8,160.—	„	97,345.30
Reine Verminderung			Fr.	437,314.70
Bestand der Wertschriften und Beteiligungen am Anfang des Jahres			„	62,478,815.95
Bestand am Ende des Jahres			Fr.	**62,041,501.25**

II. Betriebsvermögen.

Die Veränderungen des Betriebsvermögens sind folgende:

Vermehrungen	Fr.	1,361,492,131.21
Verminderungen	„	1,358,806,907.74
Reine Vermehrung	Fr.	2,685,223.47
Bestand am Anfang des Jahres, Passivüberschuss	„	44,181,204.67
Bestand am Ende des Jahres, Passivüberschuss	Fr.	**41,495,981.20**

Die reine Vermehrung geht folgendermassen hervor:

Vermehrungen.

Kassen, Einnahmen	Fr.	187,759,875.15
Aktiv-Ausstände, Neue Bezugsanweisungen	„	173,314,154.11
Passiv-Ausstände, Abzahlungen	„	187,929,971.81
Konto-Korrente, Neue Forderungen und Rückzahlungen von Schulden	„	812,061,492.94
Mobilien-Inventar, Neuanschaffungen	„	426,637.20
Summe der Vermehrungen	Fr.	**1,361,492,131.21**

Verminderungen.

Kassen, Ausgaben	Fr.	187,929,971.81
Aktiv-Ausstände, Eingänge	„	187,759,875.15
Passiv-Ausstände, neue Zahlungsanweisungen	„	171,078,078.49
Konto-Korrente, neue Schulden und Rückzahlungen von Forderungen	„	811,784,783.99
Mobilien-Inventar, Abgang und Abschreibungen	„	254,198.30
Summe der Verminderungen	Fr.	**1,358,806,907.74**
Reine Vermögensvermehrung, wie hievor	Fr.	**2,685,223.47**

Dieser Zunahme bzw. Abnahme des Passivüberschusses steht ausserdem eine Verminderung der Verbindlichkeiten von Fr. 5,168,500.—, die aus Mitteln des Betriebsvermögens bestritten worden ist, gegenüber.

J. Kassen.

Die Amtsschaffnereikassen nahmen Fr. 187,759,875.15 ein und gaben Fr. 187,929,971.81 aus. Die Einnahmen und Ausgaben ohne Geldbewegung, die sich durch gegenseitige Buchungen ausgleichen, beliefen sich auf je Fr. **951,036,590.67.**

K. Aktivausstände.

Die Verwaltungen stellten in 1948 Bezugsanweisungen aus für:

A.	Forsten	Fr.	76,790.—
B.	Domänen	„	221,446.25
C.	Domänenkasse	„	340,991.20
G.	Eisenbahnanlagen:		
	a. Wertschriften	„	21,598.30
	b. Vorschüsse	„	—.—
	c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	5,168,500.—
H.	Beteiligungen und Wertschriften	„	534,660.—
M.	Kontokorrente	„	811,784,783.99
N.	Mobilieninventar	„	254,198.30
O.	Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	3,660,354.68
P.	Anleihen	„	19,000,000.—
Q.	Vorübergehende Geldaufnahme	„	—.—
R.	Gewinn und Verlust	„	283,287,422.06
	Zusammen	Fr.	**1,124,350,744.78**

Die Liquidation war folgende:

Aktivausstände (unvollzogene Bezugsanweisungen am 1. Januar)	Fr.	51,414,919.64
Neue Bezugsanweisungen in 1948	„	1,124,350,744.78
Zusammen	Fr.	**1,175,765,664.42**
Kassaeinnahmen und Gegenrechnung in 1948	Fr.	1,138,796,465.82
Ausstände am 31. Dezember 1948	„	36,969,198.60
Zusammen, wie oben	Fr.	**1,175,765,664.42**

L. Passivausstände.

A.	Forsten	Fr.	76,010.—
B.	Domänen	„	665,031.25
C.	Domänenkasse	„	372,245.75
G.	Eisenbahnanlagen:		
	a. Wertschriften	„	213,800.—
	b. Vorschüsse	„	—.—
	c. Eisenbahn-Amortisationsfonds	„	—.—
H.	Beteiligungen und Wertschriften	„	97,345.30
M.	Kontokorrente	„	812,061,492.94
N.	Mobilieninventar	„	426,637.20
O.	Zweckgebundenes Staatsvermögen	„	7,172,012.22
P.	Anleihen	„	24,168,500.—
Q.	Vorübergehende Geldaufnahmen	„	—.—
R.	Gewinn und Verlust	„	276,861,594.50
	Zusammen	Fr.	**1,122,114,669.16**

Die Liquidation war folgende:

Passivausstände (unvollzogene Zahlungsanweisungen) am 1. Januar	Fr.	22,552,155.61
Neue Zahlungsanweisungen in 1948	„	1,122,114,669.16
Zusammen	Fr.	**1,144,666,824.77**

Kassaausgaben und Gegenrechnung in 1948	Fr.	1,138,966,562.18
Passivausstände am 31. Dezember 1948	„	5,700,262.29
Zusammen, wie oben	Fr.	**1,144,666,824.77**

M. Konto-Korrente.

Die Debitoren und Vorschüsse haben um Fr. 22,144,355.27 und die Kreditoren und Depots um Fr. 22,421,064.22 abgenommen. Zu diesen Veränderungen haben im wesentlichen beigetragen:

Debitoren und Vorschüsse. An dieser Abnahme ist zur Hauptsache beteiligt: Der Kontokorrent mit der Kantonalbank um Fr. 28,000,000.— und der Rückgang der Staatssteuerausstände bei der Gemeinde Bern, infolge früheren Bezuges der Staatssteuern pro 1948 mit Fr. 2,000,000.—. Diesen Verminderungen stehen an Vermehrungen gegenüber: Der Vorschuss an die bernische Heilstätte Montana mit Fr. 2,500,000.—, die Beiträge der Gemeinden an die AHV mit Fr. 3,000,000.— und verschiedene Vorschüsse an die Baudirektion und das kantonale Arbeitsamt mit Fr. 2,500,000.—.

Kreditoren und Depots. Verminderungen weisen auf: Anleihensamortisationen infolge Rückzahlung des nicht konvertierten Anteils an der in 1947 vorzeitig vorgenommenen Konversion des 3½%-Anleihens 1933 und des 3¾%-Anleihens 1941 mit Fr. 13,000,000.—, des Schuldscheins der Kantonalbank mit Fr. 2,000,000.—, die Guthaben an bereits veranlagten eidg. Steuern mit Fr. 2,500,000.—, die für die Trockenheitsschäden und Meliorationen der Landwirtschaft bereitgestellte Mittel mit Fr. 3,000,000.—, der Kontokorrent mit der Brandversicherungsanstalt mit Fr. 2,000,000.—.

In den Passiven der Kontokorrente sind folgende Reserven und Rückstellungen enthalten:

I. Reserven.

A. Freie Reserven:

Abwertungsgewinn I	Fr.	141,774.50
Abwertungsgewinn II	„	361,412.45
Konto für besondere Aufwendungen	„	4,837,000.—
Zusammen	Fr.	**5,340,186.95**

B. Reserven der Direktionen:

I. Allgemeine Verwaltung.

Sport-Toto-Anteil	Fr.	33,362.40

IIIa. Justiz.

„Seva"-Anteile	Fr.	7,594.15

IV. Militär.

Magazineinrichtungen	Fr.	233,601.97
Ziviler Luftschutz	„	341,195.90
Sport-Toto-Anteil	„	100,799.25

Xb. Eisenbahnwesen.

Fonds I. Technische Verbesserungen	Fr.	107,071.60
Fonds II. Technische Verbesserungen	„	78,634.55
Fonds III. Verkehrswerbung	„	241,788.60

XII. Finanzwesen.

Verschiedene Rückstellungen	Fr.	92,377.93

VII. Gemeindewesen.

„Seva"-Reserve	Fr.	3,800.45
Zusammen	Fr.	**1,240,226.80**

II. Zweckgebundene Rückstellungen.

IIIa. Justiz.

Seva, Anteile	Fr.	7,594.15
Expertenkommission Justizreform	„	2,836.50

IIIb. Polizei.

Strafanstalten	Fr.	1,099,141.61
Patentgebühren	„	359.30
Uebertrag	Fr.	1,109,931.56

Uebertrag	Fr.	1,109,931.56

VI. Erziehungswesen.

Bibliothek Weese	Fr.	2,449.50
Arbeiten für das physiologische Institut, Bundesbeitrag	„	3,025.97
Schülerspeisung und -bekleidung	„	107,745.75
Depotkonto für vorzeitige Pensionierung	„	121,657.—
Forschungsfonds Prof. Steck	„	226.95
Dr. Wander-Fonds des anorganischen Laboratoriums	„	2,241.—
Künstlerische Ausschmückung der Universität	„	3,778.25
Bundessubvention für die Primarschule	„	120,944.60
Personal-Unterstützungen	„	2,003.55
Legat Nüesch für das chemische Institut	„	1,075.85
Kant. Sprachheilschule Münchenbuchsee, Restanz Bundessubvention	„	6,238.65
Renovationsarbeiten an der Hochschule	„	5,235.60
Anschaffung von Kunstwerken	„	26,280.56
Mittelschulen, Besoldungsabzüge für Aktivdienst	„	9,587.—
Beiträge aus dem Alkoholzehntel	„	55,613.95
Ausbau der Hochschulinstitute	„	43,330.86
Sprachheilschule Münchenbuchsee, Legat Lehmann	„	3,049.75
Restaurierung der Münsterscheiben	„	6,000.—
Pestalozzi-Gedächtnisfeier 1946	„	4,052.40
Erhaltung von Kunstaltertümern	„	14,400.—

VIII. Armenwesen.

Bundessubvention, Rückstellung	Fr.	290,738.86
Unterstützung für Auslandschweizer	„	4,772.43
Kantonales Arbeitslager Ins	„	17,281.80
„Seva"-Fonds für Beiträge an Anstalten	„	63,509.90
„Seva"-Fonds für die Bekämpfung des Alkoholismus	„	129,785.49
„Seva"-Spezialfonds für ausserordentliche Unterstützungen	„	30,591.75
Verpflegung kranker Kantonsfremder	„	4,351.51
Schweizerische Landesausstellung Zürich	„	1,413.20
Kriegsfürsorge, Reservestellung von 6⅓ %	„	710,856.09
Fonds zur Erforschung der Ursachen der Armut	„	18,038.95
Bundessubvention für Greise, Witwen und Waisen	„	250,025.85
Rückstellung für staatliche und private Erziehungsheime	„	553,039.70
Rückstellung für Anstalten Sonvilier und Landorf	„	500,000.—

IXa. Volkswirtschaft.

Gewerbeausstellung Burgdorf	Fr.	6,100.—
Gewerbemuseum, technologische Sammlung	„	649.30
Depot für Handelskammer	„	1,296.40
Metallspende Bern	„	749.06
Förderung des Schnitzlergewerbes	„	23,802.58
Fonds zur Gründung einer Sägereifachschule	„	120,000.—
Berufliche Hilfsaktionen und Weiterbildungskurse	„	45,014.03
Berufliches Bildungswesen	„	61,725.05
Fonds zur Förderung von Wirtschaftsverbänden	„	8,500.—

IXb. Gesundheitswesen.

Erweiterung der Irrenpflege	Fr.	4,867.94

Xa. Bauwesen.

Versicherung der Vermessungswerke	Fr.	30,000.—
Bern, Botanisches Institut, Neu- und Umbau	„	643,223.90
Bern, Diessbachhaus, Fassadenrenovation	„	70,000.—
Bern, Rathaus, Umbau	„	4,830.—
Wasserwirtschaftsplan Aare	„	10,000.—
Brienz, Schnitzlerschule, Neubau	„	629,359.10
Delsberg, Seminar, Kindergarten	„	16,877.—
Bern, Stiftsfassade, Instandstellung	„	159,500.—
Bern, Uebungsschule, Unterhalt	„	25,661.10
Bern, Rückstellung für dringliche Staatsbauten	„	1,884,000.—
Sonvilier, Asyl, Wasserversorgung	„	2,782.85
Uebertrag	Fr.	7,972,212.59

Uebertrag	Er.	7,972,212.59
Aarwangen-Niederbippstrasse, Ausbau	„	50,000.—
Saane, Hochwasserdamm, rechtes Ufer	„	28,872.95
Münchenwiler, Schloss, Umbauten	„	12,031.30
Thun, Seminar, Erweiterungsbauten	„	612,088.45
Werkprojektierungen	„	99,566.95
Erforschung und Feststellung der Grundwasservorkommen	„	12,352.15
Bern, neue Offizierskaserne	„	51,787.50
Kantonale Staatsgebäude, verschiedene Objekte	„	18,470.47
Thorberg, Nebengebäude, Wiederaufbau	„	17,282.15
Münchenwiler, Schlosskapelle, Renovation	„	9,352.60
Emmenbrücke in Zollbrück, Neubau	„	36,770.70
Staatsgebäude, Kreditübertragungen	„	18,720.80
Thorberg, Hauptgebäude, Wiederaufbau	„	299,810.95
Worben, Anstalt, Trottoiranlage	„	21,000.—
St. Johannsen, Gebäude 63, Wiederaufbau	„	42,476.10
Burgdorf, Schloss, Einstellraum für Fahrräder	„	6,000.—
Oberbipp, Erziehungsheim, Badzimmer	„	8,600.—
Lorraineviadukt, Stützmauer	„	114,000.—
Frutigen-Kanderstegstrasse, Räumungsarbeiten Stegenbach	„	6,131.50
Staatsstrassen im I. Kreis, Wasserschäden	„	60,223.—
Staatsstrassen im V. Kreis, Wasserschäden	„	75,651.70
Bern, Kaserne, Renovation	„	17,000.—

IXa. Kantonales Arbeitsamt.

Neubau Schnitzlerschule Brienz	Fr.	130,000.—
Arbeitsbeschaffung für Maler und Bildhauer	„	9,431.10
Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn I	„	532,984.65
Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit aus Abwertungsgewinn II	„	174,945.68
Milderung der Wohnungsnot	„	93,412.47
Förderung der Wohnbautätigkeit	„	3,961,181.79

XII. Finanzwesen.

Staatspersonal, Fortbildung	„	4,560.90
Reserve für besondere Zwecke	„	113,400.—
Statistisches Bureau	„	20,000.—
Autosteuern	„	5,407,643.58
Fonds für den Unterhalt Schloss Münchenwiler	„	49,699.—
Bauernhilfskasse für freie Unterstützungen	„	274,499.—
Krisenabgabe zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit	„	50,881.—

XIII. Landwirtschaft.

Prämienrückerstattungen	Fr.	13,216.70
Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	„	18,494.55
Bodenverbesserungen als Notstandsarbeiten	„	232,746.70
Hilfeleistung für frostgeschädigte Weinbauern	„	396.—
Hufbeschlagschule	„	18,855.23
Notstandshilfe für Bergbauern	„	1,266.75
Alpschule Zweisimmen, Zinserträgnis	„	43,146.20
Massnahmen zur Förderung des Ackerbaues	„	92,923.44
Sammlung für bedürftige Seuchengeschädigte	„	6,185.50
Alpräumungen und Bodenverbesserungen	„	8,569.65
Massnahmen zur Milderung der Notlage in Trockengebieten	„	352,216.15
Ausserordentliche Meliorationen	„	1,351,495.16
Meliorationen in Gebirgsgegenden	„	7,000.—
Bodenverbesserungen aus Abwertungsgewinn I	„	65,252.15
Förderung des Bergackerbaues	„	33,520.60
Meliorationen, Rückzahlungen	„	1,835.65

XIV. und XV. Forstwesen und Staatswaldungen.

Staatswaldungen	Fr.	77,788.66
Neue Wirtschaftsrechnung	„	126,910.72
Holzvermittlungsgebühren	„	179,364.15
Beiträge an Holz aus entlegenen Waldungen	„	24,542.—
„Seva", Förderung der Forstwirtschaft	„	5,000.—
Uebertrag	Fr.	23,073,766.99

	Uebertrag	Fr. 23,073,766.99

XXXII. Kantonale Steuerverwaltung.

Eidg. Wehrsteuer, III. Periode	Fr.	469,565.45
Neues Wehropfer II	„	64,971.60
Eidg. Wehrsteuer, IV Periode	„	2,176,088.50
Eidg. Wehropfer I	„	3,282.45
Steuerreserve für Eliminationen	„	3,194,018.56
Kant. Krisenabgabe, IV. Periode	„	23,480.70
Eidg. Wehrsteuer, I. und II. Periode	„	49,507.05
Kant. Wehrsteuer, I. und II. Periode	„	272,804.22
Pauschalwehrsteuer	„	18,239.80
Reserven zum Ankauf von Maschinen	„	15,000.—

V. Kirchenwesen.

Standesscheiben in neuen Kirchen	Fr.	10,182.—
	Fr.	**29,370,907.32**

Zusammenzug.

Freie Reserven	Fr.	5,340,186.95
Reserven der Direktionen	„	1,240,226.80
Zweckgebundene Rückstellungen	„	29,370,907.32
Reserven und Rückstellungen zusammen	Fr.	**35,951,321.07**

N. Mobilien-Inventar.

Der Schatzungswert vermehrte sich netto um Fr. 172,438.90 und betrifft das Inventar der Staatsanstalten.

III. Zweckgebundenes Staatsvermögen.

O. Fonds Nr. 1—74 (Art. 2 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938).

Die Einnahmen betragen	Fr.	7,172,012.22
Die Ausgaben	„	3,660,354.68
Mehreinnahmen = reine Vermögensvermehrung	Fr.	3,511,657.54
Reines Vermögen am 1. Januar	„	51,915,498.55
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**55,427,156.09**

An dieser Vermehrung sind zur Hauptsache beteiligt:

Nr. 27.	Unterstützungsfonds für Kranken- und Armenanstalten	Fr.	257,320.30
Nr. 30.	Hypothekarkasse, Resevvefonds	„	400,000.—
Nr. 41.	Reservefonds der Staatsforstverwaltung	„	258,351.15
Nr. 58.	Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug	„	134,130.98
Nr. 68.	Kantonalbank, Reservefonds	„	200,000.—
Nr. 70.	Kantonaler Steuerausgleichsfonds	„	1,344,639.50
Nr. 71.	Sonderfonds für Steuerausgleich	„	274,023.60
Nr. 72.	Fonds für Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten	„	250,477.—
Nr. 73a.	Sport-Toto-Fonds für Turn- und Sportverbände	„	228,840.01

B. Verbindlichkeiten.

P. Anleihen.

Die Anleihenschuld hat sich durch Rückzahlungen um Fr. 5,168,500.— vermindert und beträgt auf Ende 1948 Fr. **262,340,500.—**.

Q. Vorübergehende Geldaufnahmen.

Keine Verpflichtungen mehr.

Spezialfonds.

A. Rechnungen des Stiftungsvermögens.

Seite 147—171.

Nach Art. 1 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938 betrifft das Stiftungsvermögen das in der Verwaltung des Staates stehende Vermögen von Stiftungen und Anstalten mit eigener Rechtspersönlichkeit, auch wenn es mittelbar oder unmittelbar staatlichen Zwecken dient.

Die Einnahmen des Stiftungsvermögens betragen in 1948	Fr.	22,884,291.52
Die Ausgaben	„	11,845,940.95
Mehreinnahme = reine Vermögensvermehrung	Fr.	11,038,350.57
Reines Vermögen am 1. Januar	„	138,885,220.50
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**149,923,571.07**

An dieser Vermehrung sind zur Hauptsache beteiligt:

Inselspital	Fr.	156,694.25
Primarlehrerkasse	„	2,743,749.60
Mittellehrerkasse	„	1,632,070.—
C. L. Lory-Fonds	„	142,043.50
Hilfskasse für die Beamten, Angestellten und Arbeiter des Staates:		
a. Invalidenkasse	„	5,839,744.25
b. Spareinlagenkasse	„	316,158.45
Invalidenpensionskasse für die Arbeitslehrerinnen	„	239,945.60

B. Rechnungen des Privatrechtlichen Vermögens.

Seite 173—199.

Das privatrechtliche Vermögen nach Art. 1 des Finanzgesetzes vom 3. Juli 1938 betrifft Fonds, die zwar dem Staate gehören, jedoch ganz oder teilweise durch Zuwendungen Privater begründet oder geäufnet wurden und bestimmten Zwecken gewidmet sind.

Die Einnahmen des Privatrechtlichen Vermögens betragen in 1948	Fr.	1,293,349.47
Die Ausgaben	„	1,148,574.75
Mehreinnahme = reine Vermögensvermehrung	Fr.	144,774.72
Reines Vermögen am 1. Januar	„	6,603,971.35
Reines Vermögen am 31. Dezember	Fr.	**6,748,746.07**

Fonds, die nennenswerte Vermehrungen aufweisen:

Kantonaler Rebfonds	Fr.	17,153.36
Friedrich-Emil-Welti-Fonds, Stammfonds	„	31,314.20
Helene-Welti-Fonds	„	28,682.50
Darlehens- und Stipendienkrankenkasse der Universität Bern	„	55,763.—

Herr Finanzdirektor!

Die Kantonsbuchhalterei beantragt, Sie möchten dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates die Genehmigung der vorliegenden Staatsrechnung empfehlen.

Bern, den 10. Mai 1949.

Der Kantonsbuchhalter:

V. Michel.

Anhang.

A. Einnahmen und Ausgaben der laufenden Verwaltung im Zeitraum von 1900—1948.

	Gesamte Roh-Einnahmen Fr.	Gesamte Roh-Ausgaben Fr.	Verhältniszahlen 1900 = 100 Einnahmen	1900 = 100 Ausgaben	1913 = 100 Einnahmen	1913 = 100 Ausgaben
1900	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60
1910	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1926	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1928	103,688,817	103,783,392	427,2	428	255,4	255,2
1930	108,325,857	108,171,731	446	445	266,8	266
1932	115,170,181	121,301,804	475	500	284	298
1934	112,577,188	121,356,380	466	501	278	298
1936	115,369,639	126,263,690	475	521	284	310
1939	120,596,588	128,216,324	497	529	297	315
1940	132,905,086	136,715,409	547	564	327	335
1942	158,160,468	157,363,825	652	649	390	387
1943	163,448,241	162,548,422	679	670	402	400
1944	171,210,733	170,875,301	705	704	422	420
1945	177,226,603	176,779,853	737	735	438	440
1946	184,510,434	184,400,168	760	760	454	453
1947	204,618,783	204,005,053	843	841	504	502
1948	222,677,247	222,600,448	917	919	548	547

Reineinnahmen in Tausenden von Franken.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1945	1946	1947	1948
I. Ertrag des Staasvermögens													
a. Forsten	539	647	701	1,007	1,040	540	543	2,089	1,879	1,977	2,762	1,931	1,709
b. Domänen	821	1,230	1,232	1,429	2,331	2,484	2,586	2,642	2,645	2,782	2,837	2,852	2,848
c. Hypothekarkasse . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,870	1,501	1,350	1,351	1,350	1,351	1,350	1,352	1,350
d. Kantonalbank	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Staatskasse	643	448	872	1,266	3,415	2,015	1,825	2,937	2,138	1,378	2,161	3,433	3,043
Summa	4,055	4,928	5,869	7,368	11,056	8,540	7,904	10,619	9,612	9,088	10,710	11,168	10,550
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren) .	659	913	1,154	1,493	3,258	3,476	3,757	2,872	2,822	2,193	3,911	4,282	5,249
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	49	60	61	98	113	73	46	92	91	150	134	112	102
b. Salzhandlung	876	899	918	374	1,108	1,012	1,222	968	1,033	889	886	835	984
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols . .	1,068	1,011	1,066	1,165	1,000	—	207	596	828	1,344	1,317	2,399	2139
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	272	316	832	731	551	551	583	583	583	583	583	583
Summa	1,993	2,242	2,361	2,469	2,952	1,636	2,026	2,239	2,535	2,966	2,920	3,929	3,808
IV. Steuern.													
1. Direkte Steuern.													
a. Einkommen-, Vermögens- u. Kapitalsteuer	6,221	9,447	10,740	34,290	35,482	37,517	38,058	40,776*)	54,510	61,589	67,010	79,887	81,717
b. Anteile an eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,891	10,199	15,062	14,017
c. Militärsteuer	240	364	442	937	970	776	682	1,591	1,138	1,722	1,335	1,097	1,143
Summa	6,461	9,811	11,182	35,227	36,452	38,293	38,740	42,367	55,648	78,202	78,544	96,046	96,877

*) Entnahme für Amortisation Fr. 6,964,627.07.

2. Uebrige Steuern.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1937	1942	1944	1945	1946	1947	1948
a. Erbschafts- u. Schenkungssteuer	504	577	630	1,800	2,276	2,678	2,423	3,874	3,392	3,198	3,333	4,455	4,722
b. Stempelsteuer	585	723	910	1,532	3,712	2,490	3,675	3,670	3,683	4,154	4,503	5,124	5,258
c. Handänderungsgebühren	637	1,452	1,090	2,019	1,917	1,632	2,266	2,792	2,533	3,074	3,970	3,759	3,785
d. Wasserrechtsabgaben .	—	85	103	129	184	281	301	296	460	460	462	470	471
e. Wirtschaftspatentgebühren	940	1,053	1,076	947	1,092	1,122	1,141	1,136	1,152	1,153	1,149	1,194	1,184
Summa	2,666	3,890	3,809	6,427	9,181	8,203	9,809	11,768	11,220	12,039	13,417	15,002	15,420
V. Diverses.													
Bussen und Konfiskationen	5	4	13	9	11	1,492*)	4,255*)	3,924*)	338	306	386	490	641
Total	**15,839**	**21,788**	**24,388**	**52,993**	**62,910**	**61,640**	**66,488**	**73,789**	**82,175**	**105,794**	**109,888**	**130,917**	**132,545**

Prozentuale Anteile an den Gesamt-Reineinnahmen.

I. Ertrag des Staatsvermögens

	1900 %	1910 %	1913 %	1920 %	1928 %	1934 %	1938 %	1942 %	1944 %	1945 %	1946 %	1947 %	1948 %
a. Waldungen	3,40	2,97	2,87	1,9	1,67	0,88	0,82	2,83	2,28	1,87	2,51	1,48	1,29
b. Domänen	5,18	5,66	5,05	2,69	3,70	4,03	3,99	3,58	3,22	2,63	2,58	2,18	2,15
c. Hypothekarkasse . .	8,47	6,91	7,23	3,23	2,99	2,44	2,03	1,83	1,64	1,28	1,23	1,03	1,02
d. Kantonalbank	4,48	5,05	5,33	3,67	3,81	3,24	2,40	2,17	1,95	1,50	1,45	1,22	1,21
e. Staatskasse	4,05	2,06	3,57	2,38	5,43	3,27	2,75	3,98	2,60	1,30	1,96	2,62	2,30
Summa	25,58	22,65	24,05	13,87	17,60	13,86	11,89	14,39	11,69	8,58	9,73	8,53	7,97
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren) .	4,17	4,19	4,73	2,81	5,17	5,64	5,65	3,89	3,43	3,02	3,56	3,27	3,96
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	0,30	0,27	0,25	0,18	0,18	0,12	0,07	0,12	0,11	0,14	0,12	0,09	0,08
b. Salzhandlung	5,52	4,13	3,76	0,7	1,76	1,64	1,84	1,31	1,26	0,84	0,81	0,64	0,74
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols . .	6,75	4,65	4,37	2,19	1,59	—	0,31	0,81	1,01	1,27	1,20	1,83	1,61
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	1,25	1,29	1,57	1,16	0,89	0,83	0,79	0,71	0,55	0,53	0,45	0,44
Summa	12,57	10,30	9,67	4,64	4,69	2,65	3,05	3,03	3,09	2,80	2,66	3,01	2,87
IV. Steuern.													
1. Direkte Steuern.													
a. Einkommen-, Vermögens- u. Kapitalsteuer	39,32	43,45	44,03	64,7	56,40	60,86	57,24	55,26	66,34	58,22	60,98	61,02	61,65
b. Anteile an eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,08	9,28	11,50	10,58
c. Militärsteuer	1,51	1,67	1,81	1,76	1,54	1,26	1,03	2,16	1,39	1,63	1,22	0,84	0,86
Summa	40,83	45,12	45,84	66,46	57,94	62,12	58,27	57,42	64,97	67,73	73,93	71,48	73,09
2. Uebrige Steuern.													
a. Erbschafts- und Schenkungssteuer	3,18	2,60	2,59	3,39	3,61	4,34	3,64	5,25	4,13	3,02	3,04	3,40	3,56
b. Stempelsteuer	3,69	3,33	3,73	2,89	5,90	4,04	5,53	4,98	4,48	3,93	4,10	3,92	3,97
c. Handänderungsgebühren	4,02	6,60	4,48	3,81	3,05	2,65	3,41	3,78	3,08	2,91	3,61	2,87	2,86
d. Wasserrechtsabgaben .	—	0,40	0,43	0,24	0,30	0,46	0,45	0,40	0,56	0,43	0,42	0,36	0,36
e. Wirtschaftspatentgebühren	5,94	4,80	4,43	1,78	1,73	1,82	1,72	1,54	1,40	1,09	1,05	0,91	0,89
Summa	16,83	17,73	15,66	12,11	14,59	13,31	14,75	15,95	13,65	11,38	12,22	11,46	11,64
V. Diverses.													
Bussen u. Konfiskationen	0,02	0,01	0,05	0,01	0,01	2,42*)	6,39	5,32	0,41	0,29	0,35	0,37	0,48
Total	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**	**100**

*) Inkl. Verschiedenes.

Reineinnahmen; Verhältniszahlen 1913=100.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1945	1946	1947	1948
I. Ertrag des Staatsvermögens.													
a. Forsten	76	92	100	144	148	77	77	298	268	282	394	275	244
b. Domänen	66	99	100	116	181	202	210	214	215	226	230	231	231
c. Hypothekarkasse	76	85	100	97	106	85	76	77	77	77	77	77	77
d. Kantonalbank	54	85	100	150	184	154	123	123	123	123	123	123	123
e. Staatskasse	73	51	100	145	391	231	209	337	245	158	248	394	349
Summa	69	83	100	125	188	145	134	181	164	155	182	190	180
II. Gebühren (exkl. Handänderungsgebühren)	57	79	100	129	282	300	326	249	245	277	339	371	455
III. Monopole und Regale.													
a. Jagd, Fischerei, Bergbau	80	98	100	161	185	120	75	151	149	246	220	184	167
b. Salzhandlung	95	98	100	41	120	110	133	105	113	97	97	91	107
c. Anteil am Ertrag des Alkoholmonopols	100	95	100	109	94	—	19	56	78	126	124	225	201
d. Anteil am Ertrag der Nationalbank	—	86	100	263	231	174	174	184	184	184	184	184	184
Summa	84	95	100	104	125	70	86	95	107	126	124	166	161
IV. Steuern.													
1. *Direkte Steuern.*													
a. Einkommen-, Vermögens- u. Kapitalsteuer	57	87	100	320	330	349	354	380	508	573	624	744	761
b. Anteile a. eidg. Abgaben	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14,891	10,199	15,062	14,017
c. Militärsteuer	54	82	100	212	221	176	154	360	257	390	302	248	259
Summa	57	88	100	315	315	342	346	379	498	699	702	859	866
2. *Uebrige Steuern.*													
a. Erbschafts- und Schenkungssteuer	80	91	100	286	361	425	385	615	538	508	529	707	750
b. Stempelsteuer	64	79	100	168	408	273	404	403	405	456	495	563	578
c. Handänderungsgebühren	58	133	100	185	178	150	208	256	232	282	364	345	347
d. Wasserrechtsabgaben	—	83	100	125	178	273	292	287	447	447	448	456	457
e. Wirtschaftspatentgebühren	87	98	100	88	101	104	106	105	107	107	107	111	110
Summa	69	102	100	168	241	215	257	309	295	316	352	386	405
V. Diverses.													
Bussen u. Konfiskationen	38	31	100	69	85	11,477*)	32,731*)	30,185*)	2,600	2,354	2,968	3,769	4,931
Total	**64**	**89**	**100**	**217**	**250**	**253**	**273**	**302**	**337**	**434**	**451**	**537**	**543**

Reinausgaben in Tausenden von Franken.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1945	1946	1947	1948
Allgemeine Verwaltung	654	892	901	1,786	1,859	1,811	1,785	1,859	2,048	2,115	2,278	2,792	2,786
Gerichtsverwaltung	971	1,293	1,422	2,224	2,736	2,995	2,857	2,914	3,018	3,271	3,307	3,932	4,290
Justiz	19	33	37	80	124	229	191	232	136	153	191	282	217
Polizei	998	1,454	1,445	2,443	2,618	3,020	3,202	2,625	3,393	3,765	4,141	5,148	5,472
Militär	271	320	266	474	636	583	658	1,275	1,610	1,166	1,026	1,131	1,124
Kirchenwesen	991	1,255	1,300	2,039	2,545	2,597	2,626	2,798	2,863	3,093	3,143	3,778	3,948
Unterrichtswesen	3,529	5,287	6,227	15,291	16,713	16,849	16,468	17,626	18,071	18,339	19,141	23,668	25,825
Gemeindewesen	9	11	15	30	40	46	52	55	67	76	91	126	128
Armenwesen	1,873	2,782	2,929	5,128	7,666	10,150	11,642	11,238	12,304	13,005	13,022	13,407	14,306
Volkswirtschaft	378	661	707	1,065	1,685	3,272	4,424	2,835	3,494	3,713	3,624	3,666	3,545
Gesundheitswesen	971	1,206	1,348	2,640	1,960	2,432	2,589	3,034	3,244	3,690	4,612	6,049	6,847
Bauwesen	2,369	2,448	2,620	5,097	6,387	5,885	5,626	7,388	6,987	7,793	8,297	8,735	10,366
Anleihen	1,877	3,603	3,966	8,324	12,712	12,488	13,211	13,162	14,373	14,671	14,554	14,116	15,575
Finanzwesen	122	156	153	690	2,408	1,674	2,744	3,277	4,849	4,900	5,368	12,373	12,537
Landwirtschaft	499	590	818	1,685	2,017	2,202	2,061	2,076	2,209	2,389	2,548	2,708	2,933
Forstwirtschaft	103	151	169	280	313	386	352	339	393	458	424	592	668
Domänenkasse	29	—	27	190	212	299	302	260	315	320	370	389	204
Verschiedenes	147	149	113	6,855	374	—	—	—	2,466	22,430	23,641	27,411	21,697
Zusammenzug	15,813	22,291	24,463	56,321	63,005	66,918	70,790	72,993	81,840	105,347	109,778	130,303	132,468

*) Inkl. Verschiedenes.

Prozentuale Anteile an den Gesamt-Reinausgaben.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1945	1946	1947	1948
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Allgemeine Verwaltung .	4,13	4,00	3,68	3,17	2,95	2,71	2,52	2,55	2,50	2,01	2,08	2,14	2,10
Gerichtsverwaltung . . .	6,14	5,80	5,81	3,94	4,34	4,48	4,04	3,99	3,69	3,10	3,01	3,02	3,24
Justiz	0,12	0,14	0,15	0,17	0,19	0,34	0,27	0,32	0,17	0,15	0,17	0,22	0,16
Polizei	6,31	6,52	5,90	4,33	4,16	4,51	4,52	3,60	4,15	3,57	3,77	3,95	4,13
Militär	1,71	1,43	1,08	0,84	1,01	0,87	0,93	1,75	1,97	1,11	0,94	0,87	0,85
Kirchenwesen	6,26	5,63	5,31	3,62	4,04	3,88	3,71	3,83	3,50	2,94	2,86	2,90	2,98
Unterrichtswesen	22,31	23,71	25,45	27,14	26,53	25,18	23,26	24,15	22,08	17,41	17,44	18,16	19,50
Gemeindewesen	0,05	0,04	0,06	0,05	0,06	0,07	0,07	0,07	0,08	0,07	0,08	0,10	0,10
Armenwesen	11,84	12,48	11,97	9,10	12,17	15,17	16,44	15,40	15,03	12,35	11,86	10,29	10,80
Volkswirtschaft	2,39	2,96	2,89	1,89	2,66	4,89	6,25	3,88	4,27	3,52	3,30	2,81	2,68
Gesundheitswesen . . .	6,14	5,41	5,51	4,68	3,11	3,63	3,66	4,16	3,96	3,50	4,20	4,64	5,17
Bauwesen	14,98	10,98	10,71	9,04	10,14	8,79	7,95	10,12	8,54	7,40	7,56	6,70	7,83
Anleihen	11,86	16,16	16,21	14,77	20,19	18,66	18,66	18,03	17,56	13,93	13,26	10,83	11,76
Finanzwesen	0,77	0,69	0,62	1,22	3,82	2,50	3,88	4,49	5,93	4,65	4,89	9,50	9,46
Landwirtschaft	3,15	2,64	3,34	2,99	3,20	3,29	2,91	2,84	2,70	2,27	2,32	2,08	2,21
Forstwirtschaft.	0,65	0,67	0,69	0,49	0,50	0,58	0,50	0,46	0,48	0,43	0,39	0,45	0,50
Domänenkasse	0,18	—	0,11	0,33	0,34	0,45	0,43	0,36	0,38	0,30	0,34	0,30	0,15
Verschiedenes	0,92	0,66	0,46	12,17	0,59	—	—	—	3,01	21,29	21,53	21,04	16,38
Zusammenzug	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Verhältniszahlen; 1913 = 100.

	1900	1910	1913	1920	1928	1934	1938	1942	1944	1945	1946	1947	1948
Allgemeine Verwaltung .	72	99	100	198	206	201	198	206	227	235	253	310	309
Gerichtsverwaltung . . .	68	91	100	156	193	210	201	205	212	230	233	277	302
Justiz	51	90	100	216	335	619	516	627	367	414	516	762	586
Polizei	69	101	100	169	181	209	222	182	235	261	287	356	379
Militär	102	120	100	178	239	219	247	479	605	438	386	425	423
Kirchenwesen	76	96	100	157	196	199	202	215	220	238	242	291	304
Unterrichtswesen	57	85	100	245	268	271	264	283	290	295	307	380	415
Gemeindewesen	60	73	100	200	266	306	347	367	447	507	606	840	853
Armenwesen	64	95	100	175	262	346	397	384	420	444	445	458	488
Volkswirtschaft	53	93	100	151	238	463	626	401	494	525	513	519	501
Gesundheitswesen . . .	72	90	100	196	145	180	192	225	241	274	342	449	508
Bauwesen	90	93	100	193	244	225	215	282	267	297	317	333	396
Amleihen	47	91	100	210	320	315	333	332	362	370	367	356	393
Finanzwesen	79	102	100	451	1,573	1,094	1,793	2,142	3,169	3,203	3,509	8,087	8,194
Landwirtschaft	61	72	100	206	246	269	252	254	270	292	311	331	359
Forstwirtschaft.	61	89	100	166	185	228	208	200	233	271	251	350	395
Domänenkasse	107	—	100	704	785	1,108	1,119	963	1,167	1,185	1,370	1,441	756
Verschiedenes	130	131	100	6,066	331	—	—	—	2,182	19,850	20,921	24,258	19,201
Total	65	91	100	230	258	273	289	298	335	431	449	533	542

B. Das Staatsvermögen im gleichen Zeitraum.

A. Aktivvermögen.

I. Kapital-Vermögen.

(In Tausenden.)

Aktiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1945	1946	1947	1948
1. Forsten	14,355	16,294	16,457	25,644	26,156	26,513	26,565	26,543	26,516	26,510	26,510
2. Domänen	26,731	31,324	33,263	53,982	81,237	86,058	88,428	89,052	89,033	89,321	89,764
3. Domänenkasse.	2,987	1,995	1,400	178	1,060	36	51	28	18	20	22
4. Hypothekarkasse	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Kantonalbank	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Eisenbahnanlagen:											
a. Wertschriften	—	26,044	28,420	96,922	101,386	75,505	72,761	69,384	69,511	69,476	69,668
b. Vorschüsse	11,177	16,333	17,519	9,877	22,758	391	350	—	—	—	—
7. Beteiligungen und Wertschriften .	9,008	6,339	6,787	44,266	57,753	64,044	63,399	63,103	62,820	62,479	62,041
Zusammen	94,258	138,329	143,846	300,869	360,350	322,547	321,554	318,110	317,898	317,806	318,005

Passiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1945	1946	1947	1948
1. Domänenkasse	2,255	2,246	2,246	5,428	6,672	6,959	7,243	8,458	8,484	4,558	4,528
2. Kantonalbank, Eisenbahnpap.	—	—	—	36,318	36,288	—	—	—	—	—	—
3. Eisenbahnamortisationsfonds	—	316	2,584	14,500	21,966	—	—	527	3,875	11,292	16,461
Zusammen	2,255	2,562	4,830	56,246	64,926	6,959	7,243	8,985	12,359	15,850	20,989

II. Betriebs-Vermögen.

(In Tausenden von Franken.)

Aktiven.	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1945	1946	1947	1948
1. Kassen	705	589	853	1,411	628	2,011	598	886	1,789	1,528	1,358
2. Aktivausstände	2,042	3,533	5,423	31,642	13,453	23,580	28,239	106,970	55,049	51,415	36,969
3. Passivausstände	—	1	1	239	338	—	—	—	—	—	—
4. Kontokorrente	32,943	13,099	13,211	40,637	58,310	68,194	34,277	62,848	49,477	71,387	49,243
5. Mobilien-Inventar	4,677	5,907	5,582	8,319	9,480	13,009	14,580	14,991	15,178	15,418	15,590
Zusammen	40,367	23,129	25,070	82,148	82,209	107,064	77,694	185,695	121,493	139,748	103,160
Passiven.											
1. Kassen	145	246	176	277	519	—	—	—	—	—	—
2. Aktivausstände	1	—	6	268	230	—	—	—	—	—	—
3. Passivausstände	816	561	702	515	846	2,821	2,715	16,517	10,712	22,552	5,700
4. Kontokorrente	5,605	11,342	7,959	42,437	60,594	111,838	115,349	21,522	157,933	161,377	138,956
Zusammen	6,567	12,149	8,843	43,497	62,189	114,659	118,064	231,738	168,645	183,929	144,656

III. Zweckgebundenes Staatsvermögen.

Fonds Nr. 1—66	—	—	—	—	—	31,793	35,697	37,863	50,557	51,915	55,427

B. Verbindlichkeiten.

1. Anleihen	68,697	83,748	91,479	214,049	265,169	288,725	280,342	276,202	271,927	267,509	262,340
2. Vorübergehende Geldaufnahmen	—	—	—	15,019	—	28,000	5,000	—	—	—	—
Zusammen	68,697	83,748	91,479	229,068	265,169	316,725	285,342	276,202	271,927	267,509	262,340

Zusammenzüge.

(In Tausenden von Franken.)

Aktiven	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1945	1946	1947	1948
1. Kapitalvermögen	94,258	138,329	143,846	300,869	360,350	322,547	321,554	318,110	317,898	317,806	318,005
2. Betriebsvermögen	40,367	23,129	25,070	82,148	82,209	107,064	77,694	185,695	121,493	139,748	103,160
3. Zweckgebundenes Staatsvermögen	—	—	—	—	—	31,793	35,697	37,863	50,557	51,915	55,427
	134,625	161,458	168,916	383,017	442,559	461,404	434,945	541,668	489,948	509,469	476,592
Passiven.											
1. Kapitalvermögen	2,255	2,562	4,830	56,246	64,926	6,959	7,243	8,985	12,359	15,850	20,989
2. Betriebsvermögen	6,567	12,149	8,843	43,497	62,189	114,659	118,064	231,738	168,645	183,929	144,656
3. Zweckgebundenes Staatsvermögen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Verbindlichkeiten	68,697	83,748	91,479	229,068	265,169	316,725	285,342	276,202	271,927	267,509	262.340
	77,519	98,459	105,152	328,811	392,284	438,343	410,649	516,925	452,931	467,288	427,985
Reines Vermögen	**57,106**	**62,999**	**63,764**	**54,206**	**50,275**	**23,061**	**24,296**	**24,743**	**37,017**	**42,181**	**48,607**

Verhältnis des Reinvermögens prozentual zu den gesamten Aktiven		Verhältnis des Reinvermögens prozentual zu den gesamten Passiven	
1900	42,4 %	1900	73,6 %
1910	39,0 %	1910	64 %
1913	37,7 %	1913	60,6 %
1924	14,2 %	1924	16,5 %
1934	11,4 %	1934	12,8 %
1942	5,0 %	1942	5,3 %
1944	5,6 %	1944	6 %
1945	4,6 %	1945	4,8 %
1946	7,6 %	1946	8,2 %
1947	8,2 %	1947	9,0 %
1948	10,2 %	1948	11,3 %

	1900	1910	1913	1924	1934	1942	1944	1945	1946	1947	1948
Roh-Vermögen (in Tausend Franken)	134,625	161,458	168,916	883,017	442,559	461,404	434,945	541,668	489,948	509,469	476,592
Ertrag des Vermögens.											
a. Forsten	539	647	701	1,134	540	2,089	1,879	1,977	2,762	1,931	1,709
b. Domänen	821	1,218	1,232	2,092	2,484	2,642	2,645	2,782	2,837	2,852	2,848
c. Hypothekarkasse	1,342	1,503	1,764	1,888	1,501	1,351	1,350	1,351	1,350	1,352	1,350
d. Kantonalbank	710	1,100	1,300	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
e. Staatskasse, Aktivzinse	722	750	1,118	4,862	5,695	8,154	5,344	5,002	5,354	5,249	5,336
Summa	4,134	5,218	6,115	12,376	12,220	15,836	12,818	12,712	13,903	12,984	12,843
Ertrag des Vermögens in % des Roh-Vermögens	3,07 %	3,23 %	3,62 %	3,23 %	2,76 %	3,43 %	2,95 %	2,35 %	2,84 %	2,55 %	2,69 %
Roh-Schulden	77,519	98,459	105,152	328,811	392,284	438,343	410,649	516,925	452,931	467,288	427,985
Schuldendienst (exkl. Amortisation):											
a. Anleihen und Kassascheine	1,461	2,729	3,066	10,093	10,217	10,657	10,145	10,532	10,278	9,698	9,823
b. Staatskasse, Passivzinse	79	302	246	2,597	3,681	5,217	3,208	3,625	3,193	1,815	2,293
Summa	1,540	3,031	3,312	12,690	13,898	15,874	13,353	14,157	13,471	11,513	12,116
Verzinsung der Schulden in % der Roh-Schulden	1,98 %	3,08 %	3,15 %	3,86 %	3,54 %	3,62 %	3,25 %	2,74 %	2,97 %	2,47 %	3,83 %
Vermögensertrag (in Tausend Franken):											
Hypothekarkasse	1,342	1,503	1,764	1,888	1,501	1,351	1,350	1,351	1,350	1,352	1,350
Kantonalbank	710	1,100	1,300	2,400	2,000	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600	1,600
Staatskasse, Aktiv-Zinse	722	750	1,118	4,862	5,695	8,154	5,344	5,002	5,354	5,249	5,336
Summa	2,774	3,353	4,182	9,150	9,196	11,105	8,294	7,953	8,304	8,201	8,286
Schuldendienst.											
Anleihen, Zinse	1,461	2,729	3,066	10,093	10,217	10,657	10,145	10,532	10,278	9,698	9,823
Staatskasse, Passiv-Zinse	79	302	246	2,597	3,681	5,217	3,208	3,625	3,193	1,815	2,293
	1,540	3,031	3,312	12,690	13,898	15,874	13,353	14,157	13,471	11,513	12,116
Vermögensertrag wie oben	2,774	3,353	4,182	9,150	9,196	11,105	8,294	7,953	8,304	8,201	8,286
Ueberschuss:											
Vermögensertrag	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—	—	—
Schuldendienst	—	—	—	3,540	4,702	4,769	5,059	6,204	5,167	3,312	3,830

Antrag des Regierungsrates
vom 16. August 1949.

Nachkredite
für das Jahr 1948

Der Grosse Rat des Kantons Bern
auf den Antrag des Regierungsrates,
beschliesst:

I.

Der Grosse Rat nimmt Kenntnis davon, dass der Regierungsrat, gestützt auf Art. 29, Abs. 1, des Gesetzes vom 3. Juli 1938 über die Finanzverwaltung, bis 15. Juni 1949 folgende Nachkredite gewährt hat:

I. Allgemeine Verwaltung.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2509 vom 3. Mai 1949:

	Fr.
A. 1. Grosser Rat	2 527. 15
Erhöhte Taggelder und vermehrte Sitzungen.	
C. 1. Ratskredit	28 187. 26
Vermehrte Dienstaltersgeschenke und Beiträge an Veranstaltungen.	

Regierungsratsbeschluss Nr. 2698 vom 13. Mai 1947:

C. 3. Archiv- und Bibliothekkosten .	4 281. 67
Kosten der ausserordentlichen Ordnung und Bestandesaufnahme der Bezirksarchive.	

Regierungsratsbeschluss Nr. 2509 vom 3. Mai 1949:

D. 2. Kommissäre	24 111. 30
Kosten des Experten-Gutachtens in der jurassischen Angelegenheit.	
E. 2. Staatskanzlei; Bureaukosten .	1 282. 96
Vermehrte Abstimmungen und Uebersetzungen, Jurabericht.	
G. 1. a. Grossratstagblatt, Redaktionskosten	769. 80
Vermehrte Vorlagen.	
G. 2. a. Grossratstagblatt, Druckkosten	15 977. 30
Erhöhte Papier- und Druckkosten infolge vermehrter Vorlagen und Sitzungen.	
Uebertrag	77 137. 44

	Fr.
Uebertrag	77 137. 44

Regierungsratsbeschluss Nr. 1370 vom 10. März 1949:

H. 1. Regierungsstatthalterämter; Besoldungen	19 494. 50
Bewilligung neuer Angestelltenstellen in Bern, Laupen und Oberhasli, Einstellung von Aushilfspersonal und Stellvertretungen infolge von Krankheit.	
H. 2. Regierungsstatthalterämter; Entschädigungen der Amtsverweser . .	3 067. 55
Stellvertretungskosten infolge längerer Krankheit im Oberhasli.	
H. 3. Regierungsstatthalterämter; Bureaukosten	7 748. 19
Zunahme der Heizungskosten, Neuordnung der Abwartentschädigungen in Bern und Schwarzenburg, sowie Erhöhung der Teuerungszulage an die Abwarte in den übrigen Amtsbezirken.	
J. 3. Amtsschreibereien; Bureaukosten	5 842. 85
Erhöhte Heizungskosten, allgemeine Teuerung und starke Arbeitsbelastung.	

II. Gerichtsverwaltung.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1370 vom 10. März 1949:

B. 1. Obergerichtskanzlei; Besoldungen	14 557. 60
Einstellung von Aushilfspersonal sowie Stellvertretungskosten infolge von Personalerkrankung und Militärdienst.	
B. 6. Obergerichtskanzlei; Anwaltskammer, Entschädigung der Mitglieder und Bureaukosten	129. 85
Erhöhung der Taggelder der freierwerbenden Kammermitglieder.	
C. 3. Amtsgerichte; Entschädigungen der Amtsrichter und Suppleanten .	20 854. 35
Vermehrte Amtsgerichtssitzungen infolge Zunahme der Geschäfte, sowie Erhöhung der Taggelder und Teuerungszulagen.	
C. 4. Amtsgerichte; Bureaukosten .	17 388. 16
Mehrbedarf an Bureaumaterial, Verlegung des Richteramtes III Bern an die Monbijoustrasse 31, Beschaffung und Zuteilung von Fachliteratur an die Richterämter.	
C. 5. Amtsgerichte; Mietzinse . . .	1 666. 80
Marchzähliger Mietzins für die Bureauräumlichkeiten des Richteramtes III Bern.	
Uebertrag	167 887. 29

	Fr.
Uebertrag	167 887. 29
C. 6. Amtsgerichte; a.o. Gerichtsbeamte	4 875. 20
Ernennung von a. o. Untersuchungsrichtern in Bern und Oberhasli.	
D. 3. Gerichtsschreibereien; Bureaukosten	14 610. 28
Erhöhte Heizungskosten infolge Freigabe der Brennstoffe, Erhöhung der Teuerungszulage auf den Abwartslöhnen, vermehrte Kosten für Bureaumaterial infolge Zunahme der Geschäftslast.	
E. 1. Staatsanwaltschaft; Besoldungen	2 471. 30
Vermehrte Sitzungen der Strafkammern und Ernennung von verschiedenen a. o. Staatsanwälten.	
E. 2. Staatsanwaltschaft; Bureaukosten des Generalprokurators	2 685. 44
Begleichung von Rechnungen der Jahre 1946 und 1947; zu knappe Bemessung des Kredites.	
E. 3. Staatsanwaltschaft; Bureaukosten der Bezirksprokuratoren und des stellvertretenden Prokurators . .	794. 02
Im Budget nicht vorgesehene Verlegung des Bureaus des Staatsanwaltes II in Bern.	
F. 1. Geschworenengerichte; Entschädigungen der Geschworenen . . .	3 753. 50
Längere Sessionen infolge Zunahme der Geschäfte, sowie erhöhte Taggelder der Geschworenen.	
F. 3. Geschworenengerichte; Entschädigungen der Ersatzmänner, Dolmetscher und Weibel	648. 55
Vermehrte Beiziehung von Ersatzmännern infolge Zunahme der Geschäfte.	
G. 5. Betreibungs- und Konkursämter; Bureaukosten	21 540. 82
Archiveinrichtung in Biel, vermehrte Kosten für Bureaumaterial und Erhöhung der Entschädigungen an das Abwartpersonal.	
G. 6. Betreibungs- und Konkursämter; Formulare und Kontrollen . . .	6 041. 86
Zunahme des Materialverbrauchs.	
H. 1. Gewerbegerichte; Kostenanteile des Staates	444. 95
Zunahme der Kosten in den Städten Bern und Biel.	
J. 1. Verwaltungsgericht; Besoldungen	414. 65
Stellvertretungskosten infolge Krankheit.	
K. 2. Handelsgericht; Entschädigungen der Mitglieder	5 790. —
Zahlreiche auswärtige Sitzungen und erhöhte Taggelder.	
Uebertrag	231 957. 86

	Fr.
Uebertrag	231 957. 86

III a. Justiz.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1370 vom 10. März 1949:

B. 4. Rechtskosten und Zivilsachen .	10 826. —
Erhöhung der Anwaltshonorare in armenrechtlichen Zivilstreitigkeiten sowie Zunahme der Fälle von insolventen Kostenschuldnern.	
B. 6. Polizeikosten der Regierungsstatthalter	5 313. 34
Erhöhung der Taggelder und der Bahntarife.	
D. 1. Jugendamt und Jugendanwaltschaften; Besoldungen	3 279. 95
Stellvertretungskosten infolge Krankheit.	
D. 2. Jugendamt und Jugendanwaltschaften; Bureau- und Reisekosten .	1 441. 25
Erhöhung der Taggelder und der Bahntarife.	

III b. Polizei.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1903 vom 1. April 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen	21 096. 60
Beförderungen und definitive Anstellung von Personal.	
A. 2. Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten	4 340. 70
Neudruck und Einband von 500 Hotelkontrollen, Preisaufschlag auf Papier.	
B. 2. Fremdenpolizei und Fahndungswesen; Fahndungs- und Einbringungskosten	18 950. 81
Rückgang der Vergütungen des Bundes, sowie Neueinrichtung der Lokalitäten der Kantonspolizei in Pruntrut.	

Regierungsratsbeschluss Nr. 1291 vom 4. März 1949:

C. 6. Polizeikorps; Bureaukosten . .	1 880. 92
Anschaffung einer Adressiermaschine und vermehrter Verbrauch an Bureaumaterial.	
C. 10. Polizeikorps; verschiedene Verwaltungskosten	3 082. 03
Mehraufwand für Brennholz und Erneuerung von Kasernenbettwäsche.	
Uebertrag	302 169. 46

	Fr.
Uebertrag	302 169. 46
C. 11. Polizeikorps; Reiseentschädigungen, Umzugs- und Instruktionskosten	1 582. 19
Erhöhte Aufwendungen für die Ausbildung der Polizeirekruten, Sicherheitsdienst bei offiziellen Staatsbesuchen, sowie Auslagen anlässlich des Brandes in Thorberg.	
Regierungsratsbeschluss Nr. 1903 vom 1. April 1949:	
D. 1. Gefängnisse in der Hauptstadt	
a) Nahrung der Gefangenen . . .	10 027. 99
b) Verschiedene Gefangenschaftskosten	18 985. 16
Frequenzzunahme und anhaltende Teuerung.	
D. 2. Gefängnisse in den Bezirken	
a) Nahrung der Gefangenen . . .	29 259. 37
b) Verschiedene Gefangenschaftskosten	16 321. 84
Zunahme der Zahl der Gefangenen, Anschaffung von Bettwäsche und Decken, sowie Instandstellungsarbeiten.	
Regierungsratsbeschluss Nr. 2849 vom 19. Mai 1949:	
E. 5. Straf- und Arbeitsanstalt Hindelbank	26 463. 91
Anrechnung von Dienstjahren und Barentschädigungen an das Personal für nichtbezogene Naturalien, vermehrte Aufwendung für Nahrungsmittel und Ergänzung der Vorräte, Anschaffung von Hausgeräten, Mehrkosten für den Unterhalt der Gebäude, Maschinen und Anlagen.	
Regierungsratsbeschluss Nr. 1903 vom 1. April 1949:	
G. 2. Polizeikosten	18 129. 65
Mehraufwand für die Einrichtung und Verlegung von Telephonanlagen beim Polizeikorps, sowie vermehrte Gesprächstaxen und Fernschreibgebühren.	
G. 5. Polizeikosten; Strafvollzugskosten	1 876. 40
Druckkosten von Broschüren und Karteikarten für das Strafregister.	
G. 6. Polizeikosten; Verbesserungen im Strafvollzug	2 197. 50
Mehreinlage in den Fonds für Verbesserungen im Strafvollzug entsprechend den durch die Revision der Kostgeldansätze erzielten Mehreinnahmen.	
H. 2. Zivilstandsämter; Entschädigungen der Zivilstandsbeamten . . .	2 878. 90
Berechnung der Entschädigungen auf Grund der Volkszählung von 1941.	
Uebertrag	429 892. 37

	Fr.
Uebertrag	429 892. 37
H. 3. Zivilstandsämter; Inspektionskosten und Anschaffungen	2 062. —
Mehraufwand für Anschaffungen infolge Verlegung der Abteilung Zivilstandswesen an die Kramgasse 8, sowie erhöhte Heizungskosten.	
M. 1. Schutzaufsichtsamt; Besoldungen	2 739. 90
Mehrkosten für Stellvertretung der Fürsorgerin, Einstellung von Praktikantinnen, sowie Entschädigungen für Ueberzeitarbeit.	
M. 2. Schutzaufsichtsamt; Bureau- und Reisekosten	1 618. 10
Zunahme der Fürsorgefälle, erhöhte Sitzungsgelder, sowie vermehrte Telephon- und Reisespesen.	
IV. Militär.	
Regierungsratsbeschluss Nr. 1341 vom 8. März 1949:	
A. 2. Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten und Drucksachen .	2 060. 80
Zusätzliche Anschaffung von Kartothekschränken, sowie erhöhte Kosten für Bureau- und Brennmaterial.	
B. 7. Kantonskriegskommissariat; Unfallversicherung	145. 45
Höhere Versicherungsprämien, entsprechend der Zunahme der Besoldungen des Verwaltungspersonals.	
D. 3. Kasernenverwaltung; Neuanschaffungen	137. 35
Verteuerung des Materials.	
E. 4. Kreisverwaltung; Bureaukosten .	8 075. 36
Anschaffung diverser Kartothekschränke, eines Kassaschrankes und einer Schreibmaschine.	
E. 5. Kreisverwaltung; Mietzinse . .	558. 35
Mietzinsaufschläge für die Kreiskommandos Biel und Bern.	
G. 1. Bekleidung, persönliche Bewaffnung und Ausrüstung	1 351. 31
Vermehrte Auslagen für Brennmaterial.	
J. 4. c. Verschiedene Militärausgaben; Vorunterricht, Betriebskosten . .	2 240. 64
Instandstellungen im Schloss Münchenwiler.	
Uebertrag	450 881. 63

	Fr.
Uebertrag	450 881. 63

V. Kirchenwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2804 vom 17. Mai 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten 1 733. 24
Im Budget nicht vorgesehene Kosten der Standesscheiben für neue Kirchen.

B. 1. Reformierte Kirche; Besoldungen der Geistlichen 7 091. 25
Errichtung neuer Pfarr- und Hilfspfarrstellen.

B. 4. Reformierte Kirche; Holzentschädigungen . . . . . 2 372. —
Die 1946 und 1947 errichteten, im Sommer 1947 noch nicht besetzten Pfarrstellen wurden im Voranschlag nicht berücksichtigt.

B. 5. Reformierte Kirche; Beiträge an auswärtige Geistliche 119. 80
Mehrbedarf gegenüber der Berechnung im Voranschlag.

B. 8. Reformierte Kirche; Theologische Prüfungskommission 1 537. 20
Vermehrte Kosten infolge einer ausserordentlichen Sitzung, sowie Erhöhung der Entschädigung an die Kommissionsmitglieder.

C. 3. Römisch-katholische Kirche; Wohnungsentschädigungen . . . 1 212. 50
Mehraufwendung gegenüber der Berechnung im Voranschlag.

C. 6. Römisch-katholische Kirche; Beitrag an die Diözesanunkosten . 135. 80
Nachträgliche Korrektur des berechneten Beitrages.

D. 5. Christ-katholische Kirche; Beitrag an die Besoldung des Bischofs . . 550. —
Erhöhung des Beitrages gemäss Grossratsbeschluss vom 15. September 1948.

VI. Erziehungswesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 3282 vom 14. Juni 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen 6 658. 40
Beförderungen und Anrechnung von Dienstjahren, sowie Entschädigungen für Aushilfen und Ueberzeitarbeit.

A. 2. Verwaltungskosten der Direktion; Bureaukosten 3 727. 93
Anschaffung von Bureaumobiliar und -Maschinen, sowie Mehraufwand für Drucksachen und Bureaumaterial.

Uebertrag	476 019. 75

	Fr.
Uebertrag	476 019. 75

A. 4. Verwaltungskosten der Direktion; Prüfungskosten, Expertisen, Reisekosten 10 653. 79
Erhöhung der Taggelder der Kommissionsmitglieder und der Prüfungsexperten, Kosten der Fachkommission für die landwirtschaftlichen Fortbildungsschulen, erhöhter Beitrag an die Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren, sowie Kosten verschiedener Gutachten.

B. 4. Hochschule; Besoldungen des technischen Hülfspersonals . . 23 332. 20
Beförderungen, Anrechnung von Dienstjahren, Schaffung einer neuen Halbtages-Sekretärinnenstelle an der Augenklinik, Umwandlung einer Halbtagesstelle einer Sekretärin-Rechnungsführerin am veterinär-bakteriologischen Institut in eine Ganztagesstelle, Schaffung einer Laborantin- und Gehilfinnenstelle an der veterinär-chirurgischen Klinik, Vertretungen und Aushilfen.

B. 8. Hochschule; Institute und Kliniken 1 695. 67
Anschaffung von Mobiliar für das physiologische Institut.

B. 10. Hochschule; Tierspital . . . 1 765. 66
Mehrbedarf gegenüber der Berechnung im Voranschlag.

C. 4. b. Mittelschulen; Sekundarschulinspektoren, Bureaukosten . . . 474. 05
Entschädigung an das Sekundarschulinspektorat I für einen Bureauraum.

C. 7. Mittelschulen; Stellvertretung kranker Lehrkräfte 16 600. 45
Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte.

C. 8. Mittelschulen; Stellvertretung militärdienstpflichtiger Lehrer . . 5 104. 70
Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte.

C. 9. Mittelschulen; Beitrag an die Versicherungskasse . . . . . 29 363. —
Einbeziehung der zweiten Hälfte der im Lehrerbesoldungsgesetz vom 22. September 1946 festgelegten Besoldungserhöhung in die Versicherung, gemäss Dekret vom 17. November 1947.

D. 11. Primarschulen; Handfertigkeitsunterricht für Knaben 11 597. 48
Erhöhung der Entschädigung an die Handfertigkeitslehrer; Neueinführung des Handfertigkeitsunterrichts in verschiedenen Gemeinden.

Uebertrag	576 606. 75

	Fr.
Uebertrag	576 606. 75
D. 12. Primarschulen; Beiträge an die Lehrmittel für Schüler . . . . Zu knappe Bemessung des Kredites.	204. 85
D. 13. Primarschulen; Fortbildungsschulen für Jünglinge . . . . . Mehraufwand infolge Herabsetzung der Bundesbeiträge.	5 176. 80
D. 14. Primarschulen; Stellvertretung kranker Lehrer . . . . . Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte.	28 881. 80
D. 16. Primarschulen; Beiträge an Spezialanstalten und Klassen für anormale Kinder . . . . . Erhöhung des Besoldungsbeitrages des Staates gemäss Dekret vom 17. November 1947.	2 741. 65
D. 17. c. Primarschulen; Hauswirtschaftliches Bildungswesen, Stipendien . . . . . Aus Versehen im Voranschlag nicht aufgenommen.	3 000. —
D. 19. Primarschulen; Stellvertretung militärdienstpflichtiger Lehrer . . Zahlreichere Stellvertretungen und zum Teil von längerer Dauer, als vorausgesehen werden konnte.	7 592. 40
D. 20. Primarschulen; Kommission betreffend die Naturalleistungen . . Verschiedene Entschädigungen für das Jahr 1947 konnten erst 1948 angewiesen werden.	531. 10
D. 21. Primarschulen; Staatsbeitrag an Kindergärten . . . . . Errichtung von neuen Kindergärten, Stellvertretungskosten, sowie Fortbildungskurs für undiplomierte Kindergärtnerinnen.	27 091. 85
E. 1. a. Seminar Hofwil . . . . . Errichtung von neuen Hilfslehrstellen, Stipendien an externe Schüler infolge Platzmangels, sowie Anstellung einer weitern Hausangestellten.	13 982. 95
E. 1. B. Oberseminar Bern . . . . Errichtung von neuen Hilfslehrstellen, vermehrte Kosten für Heizung und Beleuchtung, sowie für Lehrmittel und Bibliothek, Erhöhung der Entschädigung an die Uebungslehrer.	12 708. 59
E. 2. Seminar Pruntrut . . . . . Mehraufwendungen für Nahrung, Gebäudeunterhalt und Heizung, vermehrte Stipendien an externe Schüler, sowie Ergänzung des Lingen- und Bettwäschebestandes.	6 954. 44
Uebertrag	685 473. 18

	Fr.
Uebertrag	685 473. 18
E. 3. Seminar Thun . . . . . Errichtung von zwei neuen Hauptlehrstellen, Anstellung einer weitern Hilfsübungslehrerin, Stellvertretungen wegen Krankheit und Militärdienst, sowie vermehrte Stipendien.	13 476. 55
E. 4. Seminar Delsberg . . . . . Mehraufwand für Heizung und für Mobiliaranschaffungen.	3 421. 45
F. 1. Kantonale Sprachheilschule Münchenbuchsee . . . . . Mehraufwand für Nahrung, Bekleidung, Wäsche, Heizung, sowie für das Gewerbe, Stellvertretungen wegen Militärdienst und Krankheit, ausserordentliche Arztkosten infolge einer Scharlachepidemie, sowie erhöhte Beiträge an die Lehrerversicherungskasse.	26 593. 55
G. 5. Konservatorium Bern . . . . Beitrag an Stellvertretungskosten.	1 000. —

VII. Gemeindewesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1923 vom 5. April 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen . . . . . Stellvertretungskosten infolge Krankheit und Militärdienst.	1 967. 30
A. 2. Direktion; Bureau- und Reisekosten . . . . . Vermehrte Reisespesen infolge Erhöhung der Bahntarife, sowie Preisaufschläge auf Papier und Drucksachen.	2 187. —

VIII. Fürsorgewesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2939 vom 24. Mai 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen . . . . . Mehrauslagen infolge Uebernahme von zwei Angestellten der Alters- und Notstandsfürsorge.	4 491. 10
A. 2. Direktion; Bureaukosten . . . Anschaffung von fünf Schreibmaschinen und einer Rechenmaschine, sowie erhöhter Kostenanteil der kantonalen Armendirektorenkonferenz.	10 646. 89
B. 1. Kommission und Inspektorat; kantonale Armenkommission . . . Ausrichtung der gesetzlichen Taggelder und Reiseentschädigungen an die Kommissionsmitglieder.	964. 95
Uebertrag	750 221. 97

	Fr.
Uebertrag	750 221. 97
B. 2. b. Kantonales Armeninspektorat; Bureau- und Reisekosten . . . . Vermehrte Reisetätigkeit und Mehrbedarf an Bureaumaterial.	1 955. 05
D. Bezirks- und Gemeindeverpflegungsanstalten, Beiträge . . . . Ausserordentlicher Beitrag an das Taubstummenheim Uetendorf.	4 000. —
E. Bezirks- und Privat-Erziehungsanstalten, Beiträge . . . . . Ausserordentlicher Beitrag von 4 % an die pro 1948 ausbezahlte Lohnsumme, als Nachteuerungszulage.	25 740. 20
F. 1. Erziehungsheim Landorf . . . Anschaffung eines Traktors, Einkauf von Heizöl und Erstellung einer Notwohnung im Schulhaus.	14 832. 21
F. 2. Erziehungsheim Aarwangen . . Erhöhte Löhne und Minderertrag der Landwirtschaft.	2 512. 36
F. 5. Erziehungsheim Brüttelen . . . Ertragsausfall der Landwirtschaft, sowie Mehrkosten für Gebäudeunterhalt und Anschaffung von Hausgeräten.	1 903. 85
F. 6. Erziehungsheim Loveresse . . Anschaffung einer Wäschetrocknungsmaschine.	4 019. 20
G. b. 3. Kantonale Zentralstelle für Alters-, Witwen- und Waisenfürsorge; Mietzins . . . . . Der marchzählige Mietzins pro November und Dezember 1947 für die früheren Bureauräume an der Kesslergasse wurde 1948 angewiesen und verursachte die Kreditüberschreitung.	333. —
H. 4. Verschiedene Unterstützungen; Beitrag an Erziehungsberatungsstelle Bern . . . . . Im Budget nicht vorgesehener Beitrag.	4 322. 30
J. 2. Bekämpfung des Alkoholismus inklusive Naturalverpflegung . . . Vermehrte Beitragsleistung, entsprechend dem erhöhten Zuschuss aus dem Alkoholzehntel.	4 253. 10

IX a. Volkswirtschaft.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1946 vom 5. April 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen . . . . . Erhöhung der Besoldung dreier Kanzlistinnen.	2 889. 75
Uebertrag	816 982. 99

	Fr.
Ubertrag	816 982. 99
C. 1. Handels- und Gewerbekammer; Besoldungen . . . . . Beförderung eines Angestellten in Biel.	602. 65
C. 7. Handels- und Gewerbekammer; Zentralstelle für Einführung neuer Industrien . . . . . Vermehrte Reisekosen.	529. 76
D. 1. a. Amt für berufliche Ausbildung; Besoldungen . . . . . Beförderung eines Angestellten sowie im Budget nicht vorgesehene Lohnzahlungen an zwei pensionierte Angestellte.	1 476. 90
D. 1. d. 3. Amt für berufliche Ausbildung; Beitrag an die Kosten der Berufsprüfungen . . . . . Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen an Gebühren.	2 917. 34
J. 2. a. Lebensmittelpolizei, Nachschauen; Reisevergütungen an Inspektoren . . . . . Erhöhter Teuerungszuschlag auf den Taggeldern und Erhöhung der Bahntarife.	707. 20
K. 3. Mass und Gewicht; Inspektionskosten der Eichmeister . . . . . Erhöhter Teuerungszuschlag auf den Taggeldern.	3 865. 90

IX b. Gesundheitswesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 3295 vom 14. Juni 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen . . . . . Zuteilung eines weitern Angestellten sowie vermehrte Kosten für deu Abwartdienst.	1 378. 25
A. 2. Direktion; Bureaukosten . . . Anschaffung von Bureaumobiliar und einer Schreibmaschine, Mehrbedarf an Bureaumaterial, vermehrte Kosten für Heizung und Beleuchtung, sowie Zunahme der Telephongebühren.	5 850. 76
A. 4. Sanitätskollegium, Prüfungen, Inspektionen . . . . . Anschaffung eines Vertikalschrankes und Mehrbedarf an Bureaumaterial infolge Umgestaltung des Betäubungsmittelinspektorates, vermehrte Reisekosten infolge Zunahme der Wohnungsbeschwerden und der Inspektionstätigkeit in den Apotheken und Drogerien.	1 167. 40
Uebertrag	835 479. 15

	Fr.
Uebertrag	835 479. 15
B. 1. Gesundheitswesen im allgemeinen; allgemeine Sanitätsvorkehren . Einlage in den «Stipendienfonds für die Ausbildung von Krankenpflegepersonal».	148. 45
B. 3. Gesundheitswesen im allgemeinen; Beiträge an die Bezirkskrankenanstalten . . . . . Die Sparmassnahmen des Bundes, die zu einer Herabsetzung der Beitragsleistung führten, erforderten erhöhte Kantonsbeiträge für die Verbilligung der Krankenpflege und Geburtshilfe in Gebirgsgegenden.	14 973. —
B. 7. Gesundheitswesen im allgemeinen; Verhütung und Bekämpfung der Tuberkulose . . . . . Der Kantonsbeitrag an den Tuberkulosefonds erforderte nach der Berechnung des Statistischen Bureaus mehr als vorgesehen war.	29 781. —
C. Kantonales Frauenspital . . . . Vermehrte Aufwendungen für Nahrungsmittel infolge Aufhebung der Rationierung, sowie Ergänzung der Wäsche- und Lingenvorräte.	17 568. 55

X a. Bauwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2670 vom 11. Mai 1949:

A. 1. a. Verwaltungskosten, Zentralverwaltung; Besoldungen . . . . . Im Budget nicht vorgesehene Besoldung des Leiters des Technischen Arbeitsdienstes sowie Entschädigung an Bureauaushilfe und erhöhte Löhne an Putzfrauen.	10 903. 35
B. 1. Kreisverwaltung; Besoldungen . Marchzählige Besoldung eines Technikers, Besoldungszulage an einen Beamten und Bahnentschädigung an eine Kanzlistin.	3 349. 90
E. 2. Strassenunterhalt . . . . . Mehrkosten der Korrektion der Zufahrtsstrasse zur Anstaltsdomäne in Münsingen.	5 327. 13
H. 2. Wasserrechtswesen; Bureau- und Reisekosten . . . . . Kosten einer Hängeregistratur auf dem Wasserrechtsamt.	3 056. 50
H. 5. Einlage in den Naturschadenfonds . . . . . Mehreinlage entsprechend dem erhöhten Gebühreneingang.	1 857. 60
J. 1. Vermessungswesen; Besoldungen Definitive Wahl eines Vermessungstechnikers.	5 901. 30
Uebertrag	928 345. 93

	Fr.
Uebertrag	928 345. 93
J. 2. Vermessungswesen; Bureau- und Reisekosten . . . . . Mehrkosten infolge Verlegung der Bureaux des Vermessungsamtes vom Kollerweg an die Nydeckgasse.	1 874. 34

X b. Eisenbahn-, Schiffahrts- und Flugwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2670 vom 11. Mai 1949:

1. Besoldungen . . . . . Beförderung einer Kanzlistin.	456. 20

XII. Finanzwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

A. 1. Finanz- und Domänendirektion; Besoldungen . . . . . Familien- und Ortszulage an einen Beamten infolge Verheiratung.	251. 30
A. 2. Finanz- und Domänendirektion; Bureau- und Reisekosten . . . . Kosten der Personalkommission, vermehrte Reisespesen und Entschädigungen für besondere Arbeiten.	5 549. 21
A. 5. a. Bedienung des Gebäudes Münsterplatz 12 . . . . . Vermehrte Kosten für Beleuchtung und Reinigung.	1 593. 77
A. 5. b. Telephongebühren der Zentralverwaltung . . . . . Allgemeine Zunahme der Telephongebühren.	3 529. 15
C. 1. Finanzinspektorat; Besoldungen Familien- und Ortszulage an einen Angestellten infolge Verheiratung sowie Beförderung oines Angestellten auf 1. Januar 1948.	615. 65
G. 1. Personalamt; Besoldungen . . Beförderung eines Angestellten und Entschädigung für Ueberzeitarbeit.	1 345. 80

XIII. Landwirtschaft.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2084 vom 12. April 1949:

A. 1. Verwaltungskosten der Direktion; Besoldungen . . . . . Stellvertretungskosten infolge Krankheit und Bewilligung von ausserordentlichen Alterszulagen.	1 760. —
B. 1. a. Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen . . . . . Ausrichtung von Versetzungsentschädigungen (Lohnzulagen) an Alppersonal.	21 499. 35
Uebertrag	966 820. 70

	Fr.
Uebertrag	966 820. 70
B. 5. Förderung der Kleinviehzucht . Vermehrte Auffuhr und Prämierung von Schweinen und Schafen, sowie erhöhte Schaukosten.	3 679. 30
D. Molkereischule Rütti . . . . . Stellvertretungskosten infolge Krankheit, Erneuerung der Kühlanlage sowie Kosten des Umbaues der Schweinestallungen.	22 209. 86
E. 3. Landwirtschaftliche Winterschule Langenthal . . . . . Mehraufwand für den Jubiläumsbericht.	1 343. 08
F. Alpwirtschaftliche Schule Brienz . Mehraufwand für Nahrung, Minderertrag des Schulgartens sowie reduzierter Bundesbeitrag.	4 466. 35
H. 4. Hauswirtschaftliche Schule Courtemelon . . . . . Erhöhte Verwaltungskosten und Verrechnung eines bisher der landwirtschaftlichen Schule belasteten Besoldungsanteils (interne Verschiebung).	2 895. 57

XIV. Forstwesen und Bergbau.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2682 vom 11. Mai 1949:

B. 1. a. Forstpolizei; Besoldungen der Forstmeister	2 129. 65
B. 2. a. Forstpolizei; Besoldungen der Kreisoberförster. . . . . . Die Bundesbeiträge an diese Besoldungen erreichten die budgetierte Summe nicht.	14 824. 20
B. 2. b. Forstpolizei; Kreisoberförster, Bureaukosten . . . . . Mehrbedarf an Bureaumaterial und -Mobiliar.	1 395. 75
B. 2. c. Forstpolizei; Kreisoberförster, Reisekosten . . . . . Erhöhte Taggelder und Bahntaxen.	4 667. 55
B. 2. d. Forstpolizei; Kreisoberförster, Mietzinse . . . . . Neuregelung der Mietverhältnisse einiger Kreisforstämter.	175. 50
B. 3. Forstpolizei; Unterförster und Waldaufseher . . . . . Reduktion des Bundesbeitrages an die Besoldungen dieses Personals.	5 224. 49
Uebertrag	1 029 832. —

	Fr.
Uebertrag	1 029 832. —

XV. Staatswaldungen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2682 vom 11. Mai 1949:

C. 3. Wirtschaftskosten; Hutlöhne (Bannwartenlöhne) . . . . . Reduzierter Bundesbeitrag an die Bannwartenlöhne.	4 428. 80
D. 1. Gemeindesteuern . . . . . Nachträglich angemeldete Steuerforderungen für frühere Jahre.	15 902. 06
E. 1. Verwaltungskosten; Anteil der Staatswaldungen an den Kosten der Kreisoberförster . . . . . Diese Ausgaben richten sich nach den Aufwendungen der Rubriken XIV. B. 2. a - d.	7 041. 20
E. 2. Verwaltungskosten; Unfallversicherung . . . . . Erhöhte Unfallprämien entsprechend den erhöhten Lohnsummen.	28 616. 20

XVI. Domänen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. 4. Kaufs- und Verpachtungskosten Vermehrte Verschreibungskosten für Domänenankäufe.	2 536. 55

XVII. Domänenkasse.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. Zinse für Kaufschulden . . . . Zunahme der Kaufschulden infolge von Liegenschaftsankäufen.	10 996. 75

XX. Staatskasse.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. 1. b. Zinse für gerichtliche Geldhinterlagen . . . . . Hohe Depots verursachten die Mehrkosten.	2 261. 60
B. 2. Skonti für Barzahlungen . . . Vermehrte Holzverkäufe verursachten die Kreditüberschreitung.	2 319. 73
Uebertrag	1 103 934. 89

Fr.

Uebertrag 1 103 934. 89

XXII. Jagd, Fischerei und Naturschutz.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2616 vom 10. Mai 1949:

A. 5. b. Jagd, Verwaltungskosten; Bureau- und Reisekosten 4 290. 63
Erhöhte Kosten für die Anschaffung von Wildmarken.

A. 8. Jagd; Gemeindeanteile 4 017. 50
Mehrausgaben entsprechend den Mehreinnahmen nach Gesetz.

XXIII. Salzhandlung.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. 2. Betriebskosten; Transportkosten 19 677. 57
Mehrkosten infolge Erhöhung der Frachttarife.

B. 4. Betriebskosten; Magazinlöhne . 702. 57
Den höhern Salzvorräten entsprechend.

B. 6. Verschiedene Betriebskosten . . 322. 74
Vermehrte Frachten.

C. 1. Verwaltungskosten; Besoldungen der Beamten . . . . . 275. —
Entschädigung für Stellvertretung während des Militärdienstes.

XXIV. Stempel- und Billetsteuer.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

A. 5. Stempelsteuer; Rohmaterial und Unterhalt der Geräte 12 035. 90
Erhöhte Anschaffungen infolge des Mehrverkaufs.

A. 6. Stempelsteuer; Provisionen der Stempelbezüger 5 230. 02
Vermehrte Provisionen entsprechend dem gesteigerten Absatz von Stempelmarken.

B. 2. Billetsteuer; Beiträge für Kunst und Wissenschaft 5 996. 10
Ausserordentliche Beiträge an das Kunstmuseum Bern sowie an den kantonalen Musikverband und die Fédération jurassienne de musique.

Uebertrag 1 156 482. 92

Fr.

Uebertrag 1 156 482. 92

XXVII. Wasserrechtsabgaben.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

A. 2. Ertrag; Anteil des Naturschadenfonds, 10 % 2 299. 10
Mehreinlage in den Fonds entsprechend dem erhöhten Ertrag nach Gesetz.

XXVIII. Gastwirtschaftsbetriebe, Klein- und Mittelhandelsstellen und Tanzbetriebe.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1946 vom 5. April 1949:

A. 2. Gastwirtschaftsbetriebe; Zweckvermögen, 5 % 2 081. 65
Mehreinlage in den Fonds entsprechend den Mehreinnahmen an Patentgebühren.

B. 3. Klein- und Mittelhandelsstellen; Anteil der Gemeinden, 50 % . . . 12 801. 50
Erhöhung entsprechend den Mehreinnahmen an Patentgebühren.

XXIX. Anteil am Ertrage des Alkoholmonopols.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

2. c. Bekämpfung des Alkoholismus; Direktion des Fürsorgewesens . . 4 253. 10
Erhöhter Beitrag entsprechend dem erhöhten Ertragsanteil.

XXXI. Militärsteuer.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1341 vom 8. März 1949:

B. 3. Bezugs-, Druck- und Rechtskosten 16 870. 35
Vermehrte Steuerbezugsprovisionen entsprechend dem grösseren Steuereingang.

XXXII. Direkte Steuern.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

F. 1. g. Steuerverwaltung und Veranlagung; Kosten der amtlichen Bewertung 4 994. 84
Das Schatzungsverfahren wurde in stärkerem Masse durchgeführt als vorausgesehen war.

Total . . 1 199 783. 46

II.

Gestützt auf Art. 29, Abs. 2, des Gesetzes vom 3. Juli 1938 über die Finanzverwaltung bewilligt der Grosse Rat folgende Nachkredite:

I. Allgemeine Verwaltung.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2509 vom 3. Mai 1949:

	Fr.
E. 3. Staatskanzlei; Druckkosten . . Vermehrte Vorlagen und Druckaufträge; Papierpreisaufschlag.	74 296. 39

II. Gerichtsverwaltung.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1370 vom 10. März 1949:

D. 1. Gerichtsschreibereien Besoldungen . . . . . Bewilligung neuer Sekretär- und Angestelltenstellen in Aarwangen, Bern und Moutier, Einstellung von Aushilfspersonal sowie Stellvertretungen wegen Krankheit und Militärdienst.	53 701. 15
G. 2. Betreibungs- und Konkursämter; Besoldungen . . . . . Bewilligung einer zweiten Angestelltenstelle in Wimmis und grössere Aufwendungen für Hilfspersonal infolge Krankheit, Militärdienst und Ferien.	31 399. 90
G. 4. Betreibungs- und Konkursämter; Entschädigungen der Betreibungsgehilfen . . . . . Erhöhte Zustellungsgebühren an die Betreibungsgehilfen infolge des neuen Gebührentarifs (dagegen Mehreinnahmen auf Rubr. XXV. A. 5).	87 349. 05
L. 1. Justizverwaltung, Möblierung . Kosten der Möblierung von Bureaux der Bezirksverwaltung in Bern, Biel und Fraubrunnen sowie Ersetzung von Schreibmaschinen.	36 790. 07

III a. Justiz.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1370 vom 10. März 1949:

B. 1. Kosten in Strafsachen . . . . Starke Zunahme der Strafgeschäfte. (Den Mehrkosten stehen Mehreinnahmen auf Rubrik III a. B. 2 gegenüber.)	152 848. 93
Uebertrag	436 385. 49

	Fr.
Uebertrag	436 385. 49

III b. Polizei.

Regierungsratsbeschlüsse Nr. 1291 vom 4. März 1949, Nr. 1903 vom 1. April 1949 und Nr. 2849 vom 19. Mai 1949:

B. 1. Pass- und Fremdenpolizei . . Mehraufwand für Passformulare, Ausweise, Besoldungen und Ueberzeitentschädigungen sowie Anschaffung von Mobiliar.	65 069. 85
C. 2. Polizeikorps; Sold der Unteroffiziere und Landjäger . . . . Anrechnung von zusätzlichen Dienstalterszulagen an Polizeiunteroffiziere und Polizeigefreite.	33 461. —
E. 1. Strafanstalt Thorberg	216 366. 01
E. 2. Arbeitsanstalt St. Johannsen-Ins	48 291. 35
E. 4. Erziehungsanstalt Tessenberg . Erhöhte Besoldungen infolge Beförderungen, Barentschädigungen an das Personal für nichtbezogene Naturalien, Einstellung von Aushilfen, vermehrte Aufwendungen für Nahrungsmittel, Anschaffung von Motorfahrzeugen, Bureaumaschinen u. Hausgeräten, Mehrkosten für den Unterhalt der Gebäude, Maschinen und Anlagen, sowie Kostgelderausfall in Thorberg infolge des Brandes des alten Korrektionshauses.	131 816. 21

IV. Militär.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1341 vom 8. März 1949:

F. 1—6. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung . . . . . Im Jahre 1948 hat der Bund den Kantonen keine Aufträge für Beschaffung von Rekrutenausrüstung vergeben, weshalb das Personal der Zuschneiderei und der Sattlerei anderweitig beschäftigt werden musste.	50 391. 80

V. Kirchenwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2804 vom 17. Mai 1949:

B. 3. Reformierte Kirche; Wohnungsentschädigungen . . . . . Anpassung an die gegenwärtigen Unterkunftskosten.	36 939. 45
Uebertrag	1 018 721. 16

Fr.

Uebertrag 1 018 721. 16

C. 1. Römisch-katholische Kirche; Besoldungen der Geistlichen 51 917. 60

Die Vakanzen und die Pauschalzahlung für die römisch-katholischen Kirchgemeinden des alten Kantonsteils waren im Voranschlag nicht berücksichtigt worden.

VI. Erziehungswesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 3282 vom 14. Juni 1949:

B. 3. Hochschule; Besoldungen der Assistenten 49 732. 45

Umwandlung von Volontärarztstellen in 7 Assistenzarztstellen, Schaffung je einer neuen Assistentenstelle am Röntgeninstitut, an der dermatologischen Klinik und am pharmakologischen Institut sowie einer neuen Hilfsassistentenstelle am veterinär-anatomischen Institut, Umwandlung einer halben Assistentenstelle am geographischen Institut in eine Ganztages-Assistentenstelle.

B. 11. Hochschule; Poliklinik . . . 81 044. 71

Besserstellung des Krankenpflegepersonals, Umwandlung von Volontärarztstellen in Assistenzarztstellen, Schaffung von neuen Stellen, Entschädigungen für Aushilfen und Stellvertretungen sowie vermehrte Betriebsausgaben infolge Erweiterung (Neubau) der medizinischen Poliklinik.

C. 3. Mittelschulen; Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen der Progymnasien und Sekundarschulen . 38 987. 80

Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947.

D. 1. Primarschulen; Anteil des Staates an den Lehrerbesoldungen 464 120. 13

Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947.

D. 4. Primarschulen; Beiträge an die Lehrerversicherungskasse 69 831. 30

Einbeziehung der zweiten Hälfte der im Lehrerbesoldungsgesetz vom 22. September 1946 festgelegten Besoldungserhöhung in die Versicherung, gemäss Dekret vom 17. November 1947.

D. 7. a. Mädchenarbeitsschulen; Besoldungen 85 864. 50

Erhöhung der Besoldungen gemäss Dekret vom 17. November 1947.

Uebertrag 1 860 219. 65

Fr.

Uebertrag 1 860 219. 65

VIII. Fürsorgewesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2939 vom 24. Mai 1949:

C. 1. a. Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für dauernd Unterstützte . 117 897. 25

Ausrichtung der gesetzlichen Beiträge, Anpassung der Kostgelder und Unterstützungen an die erhöhten Lebenskosten.

C. 1. b. Armenpflege; Beiträge an Gemeinden für vorübergehend Unterstützte 116 586. 40

Ausrichtung der gesetzlichen Beiträge, Mehraufwendung infolge Erhöhung der Pfleggeld- und Unterstützungsansätze.

C. 2. a. Auswärtige Armenpflege; Aufwendungen gemäss Konkordat betreffend wohnörtliche Unterstützung 143 284. 42

Erhöhung der Kostgelder in Anstalten, Spitälern, Erziehungs- und Kinderheimen.

F. 4. Erziehungsheim Kehrsatz . . . 50 024. 25

Mehraufwand für Nahrung, Kleider und Wäsche, Anschaffung von Maschinen, Hausgeräten und Mobiliar, Ergänzung der Stoff- und Wollvorräte sowie Mehrkosten für den Unterhalt der Gebäude und Anlagen.

F. 6. Erziehungsheim Oberbipp . . 40 088. 71

Anschaffung eines Traktors, einer Hochleistungsmotoregge und einer Näh- und Strumpfstopfmaschine, Futtermittelankäufe sowie Errichtung einer 3. Lehrstelle auf 1. November 1948.

IX a. Volkswirtschaft.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1946 vom 5. April 1949:

D. 2. Amt für berufliche Ausbildung; Lehrlingswesen und Lehrabschlussprüfungen 67 783. 89

Erhöhung der Zahl der Prüflinge und entsprechende Vermehrung der Material- und Verpflegungskosten, erhöhter Teuerungszuschlag auf den Entschädigungen an die Experten und Mitglieder der Lehrlingskommissionen.

D. 3. a—d. Amt für berufliche Ausbildung; Berufsschulen . . . . . 183 950. —

Vermehrte Klassen und Unterrichtsstunden infolge Zunahme der Schülerzahl, Erhöhung der Teuerungszulagen auf den Besoldungen sowie Mehrbedarf an Materialien.

Uebertrag 2 579 834. 57

Fr.

Uebertrag 2 579 834. 57

IX b. Gesundheitswesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 3295 vom 14. Juni 1949

E. Heil- und Pflegeanstalt Waldau . 135 130. 99

Vermehrte Aufwendungen für Nahrungsmittel, Bekleidung, Wäsche und Lingen, Mehrkosten für Brennstoffe, ärztliche Bedarfsartikel und Verbandmateralien, vermehrte Einstellung von Pflegerinnen und Abteilungsmädchen sowie erhöhte Kosten für den Unterhalt der Gebäude und Anlagen.

X a. Bauwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2670 vom 11. Mai 1949:

E. 1. Unterhalt der Strassen; Wegmeisterbesoldungen . . . . . 31 218. —

Stellvertretungskosten infolge Krankheit, Unfall, Militärdienst und Ferien.

XI. Anleihen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

A. 1. Rückzahlung . . . . . 605 000. —

Im Budget nicht vorgesehene Amortisationsquote auf dem vorzeitig konvertierten 3¼% Anleihen von 1947, Fr. 30 000 000.—.

A. 2. Verzinsung 820 000. 75

Zusätzliche Zinsbelastung infolge vorzeitiger Konversion der Anleihen 3½% von 1933 Fr. 14 000 000.—, 3% von 1938 Fr. 19 000 000.— und 3¾% von 1941 Fr. 16 000 000.—. Dieser Mehrbelastung stehen an Einsparungen gegenüber:

Auf Konto-Korrent-Kredite der Banken zufolge vorzeitiger Konversion	308 971.—
Auf 1 Coupon des Konversionsanleihens 1948 von Fr. 30 Millionen . .	222 056.—
Ziuszahlung auf der neuen 19 Mill.-Anleihe 1948 bis 15. Dez. 1948 anstatt 31. Juli 1948	249 375.—
Total Fr.	780 402.—

B. 1. Anleihenskosten; Provisionen, Transportkosten 42 879. 26

B. 3. Kosten der Anleihen 288 361. 45

Vermehrte Kosten infolge der Konversion der hievor erwähnten Anleihen.

Uebertrag 4 505 425. 02

Fr.

Uebertrag 4 505 425. 02

XII. Finanzwesen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

E. 1. Amtsschaffnereien; Besoldungen 36 328. 25

Anstellung von Aushilfspersonal in Bern, Biel, Interlaken, Konolfingen und Seftigen, Beförderungen in Biel und Thun und Entschädigung für Ueberzeitarbeit.

E. 2. Amtsschaffnereien; Bureaukosten 45 781. 69

Zunahme der Postcheckgebühren sowie Anschaffung von Bureaumobiliar und -Maschinen.

K. 1. Alters- und Hinterlassenenversicherung; Beiträge des Staates . . 37 000. —

Die Beiträge an den zentralen Ausgleichsfonds machten mehr aus, als vorgesehen war.

XIV. Forstwesen und Bergbau.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2682 vom 11. Mai 1949:

C. 3. Förderung des Forstwesens; Kantonsbeiträge an Waldweganlagen 63 697. 70

Vermehrter Waldwegbau in Gemeindewäldern infolge stärkerer Nutzungen.

XV. Staatswaldungen.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2682 vom 11. Mai 1949:

C. 4. Wirtschaftskosten; Rüstlöhne . 247 877. 33

Erhöhte Rüstkosten infolge vermehrter Nutzungen.

F. 1. Reservefonds, Einlage 117 187. 95

Erhöhte Einlage entsprechend dem Mehrertrag der Staatswaldungen gemäss Gesetz.

XX. Staatskasse.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. 1. a. Zinse für Spezialverwaltungen 30 185. 43

Die Zinsen für die Kontokorrente bei der Hypothekarkasse und der Kantonalbank erforderten mehr, als berechnet war.

XXXI. Militärsteuer.

Regierungsratsbeschluss Nr. 1341 vom 8. März 1949:

A. 5. Militärsteuer; Anteil der Eidgenossenschaft 372 270. 30

Mehrablieferungen entsprechend den Mehreinnahmen.

Uebertrag 5 452 753. 67

	Fr.
Uebertrag	5 452 753. 67

XXXII. Direkte Steuern.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

F. 1. c. Steuerverwaltung und Veranlagung; Druckkosten 37 080. 81

Der Neudruck der Steuererklärungen für 1949/50 und der Beilagen verursachte die Mehrkosten.

F. 4. Mobiliar-Anschaffungen . . . 34 282. 40

Anschaffung von weitern Rechenmaschinen und Vertikalschränken.

G. 1. Besondere Verwendungen; Zuweisung an die Reserve für Eliminationen . . . . . 200 000. —

Vermehrte Eliminationen entsprechend den erhöhten Einschätzungen.

G. 2. Besondere Verwendungen; Zuwendung gemäss Volksbeschluss vom 13. Februar 1944 . . . . . 961 700. —

Mehrausgabe entsprechend dem Mehrertrag an direkten Steuern.

XXXIII. Anteile an eidgenössischen Abgaben.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

B. 3. Druckkosten 33 646. 60

Der Neudruck der Steuererklärungen für 1949/50 und Beilagen verursachte die Mehrkosten.

B. 4. Beiträge an die Gemeinden . . 82 521. —

Entschädigung an die Gemeinden für den Vollzug der Wehrsteuer. Zu knappe Bemessung des Kredites.

XXXIV. Verschiedenes.

Regierungsratsbeschluss Nr. 2711 vom 12. Mai 1949:

A. 1. Teuerungszulagen

a) Staatspersonal	2 185 102. 35
b) Lehrerschaft	290 639. 25
c) Rentner, Staatspersonal . . .	219 353. 25
d) Rentner, Lehrerschaft	414 251. 80

Die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948 gemäss den Dekreten des Grossen Rates vom 13. September 1948 war im Budget nicht vorgesehen und erforderte die Mehrkosten.

	Fr.
Uebertrag	9 911 331. 13

B. 6. Unvorhergesehenes; Finanzielle Beihilfe in der Landwirtschaft . . 310 737. 70

Im Budget nicht vorgesehene Beiträge an den Fonds für die Ausrichtung von Beihilfen an Arbeitnehmer in der Landwirtschaft und an Gebirgsbauern.

Total	10 222 068. 83

Zusammenzug.

Kategorie I, Kenntnisnahme . .	1 199 783. 46
Kategorie II, Bewilligung	10 222 068. 83
Total	11 421 852. 29

Bern, den 1. August 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Vom Regierungsrat genehmigt und an den Grossen Rat gewiesen.

Bern, den 16. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,

Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag der Finanzdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

über den Kleinkredit der Kantonalbank von Bern

(August 1949)

Im Zusammenhang mit dem Betrugsfall Kräuchi/Pruschy beauftragte der Grosse Rat in der Februarsession 1949 die Aufsichtskommission der Kantonalbank, «diese Angelegenheit weiter zu prüfen, ebenso die Frage der Kreditgewährung im allgemeinen, besonders der Kleinkredite, und hierüber bei Beratung des Staatsverwaltungsberichtes und des Berichtes der Kantonalbank für das Jahr 1948 gründlich Auskunft zu erteilen». Die Aufsichtskommission ist diesem Auftrag nachgekommen und hat vor allem das Kleinkreditwesen mit der Bankleitung eingehend besprochen. Zu diesem Zwecke hatte die Kantonalbank einen schriftlichen Bericht ausgearbeitet, den die Aufsichtskommission mit der Zentralleitung an einer Sondersitzung behandelte. Die Kommission stimmte dem Bericht zu und beantragte der Finanzdirektion, ihn im Rahmen eines Direktionsgeschäftes dem Grossen Rat vorzulegen. Die Finanzdirektion empfiehlt dem Grossen Rat, vom Bericht der Zentralleitung der Kantonalbank, den Sie nachstehend im Wortlaut finden, zustimmend Kenntnis zu nehmen:

«Die Kantonalbank schenkt den kleinen Kreditbegehren dieselbe Aufmerksamkeit wie den grossen, in Uebereinstimmung mit Art. 5, Absatz 4, des Bankgesetzes vom 5. Juli 1942, der lautet: «Kleinen Kreditbegehren ist dieselbe Aufmerksamkeit zu schenken wie grössern.» Dieser Grundsatz war schon im frühern Bankgesetz verankert. Ursprünglich wurden diese kleinen Kredite stets sichergestellt durch Real- oder Personalgarantien, meistens Wertschriften oder Bürgschaften. Darlehen von wenigen hundert Franken, vornehmlich in Wechselform, garantiert durch ein oder mehrere Bürgen, waren und sind auch heute noch keine Seltenheit. *Diese bankmässig sichergestellten Vorschüsse* erheischen eine verhältnismässig umfangreiche Kleinarbeit, verbunden mit Unkosten, die die Bank willig auf sich nimmt, ohne dafür ein Entgelt zu verlangen. Es ist Dienst am Kunden im wahren Sinne des Wortes. Werden gute Realgarantien zur Sicherung des Darlehens angeboten, wie Sparhefte, Kassenscheine oder ähnliche Papiere, so kann das Geschäft sofort durchgeführt werden; handelt es sich indessen um Bürgschaften, so müssen natürlich vorerst Auskünfte über die der Bank unbekannten Beteiligten eingeholt werden, es sei denn, der oder die Bürgen beziehungsweise Pfandgeber hinterlegen ihrerseits für den Gesuchsteller gute Wertpapiere; dann kann der Vorschuss ebenso rasch durchgeführt werden, wie wenn der Gesuchsteller selber Pfänder als Garantie anbietet. Diese kleinen Kredite wickeln sich in der Regel ohne Schwierigkeiten ab, dauern aber oft längere Zeit, namentlich wenn die Abzahlung nur langsam, mittels Raten erfolgt, die vielfach schon bei Gewährung des Vorschusses vereinbart werden. Dem Charakter dieser kleinen Geschäfte entsprechend sind die daraus resultierenden Verluste im grossen ganzen nicht von Bedeutung. Viel Mühe und Arbeit verursachen solche Darlehen der Bank dann, wenn der säumige Schuldner wiederholt gemahnt und sogar betrieben werden muss, aber solche Mehrlasten müssen eben in Kauf genommen werden.

Im Laufe der Zeit, und zwar schon vor dem letzten Weltkrieg, aber namentlich während dieses Krieges hat sich dann immer mehr gezeigt, dass Gesuchsteller in einfachen Verhältnissen meistens nicht in der Lage sind, zur Sicherstellung des Darlehens bankmässige Garantien zu bestellen und doch handelt es sich dabei oft um ehrliche Leute, die durchaus Vertrauen verdienen und aufrichtig bestrebt sind, eine einmal kontrahierte Schuld durch regelmässige Abzahlungen zu tilgen. Um diesen kleinen Leuten in bescheidenen finanziellen Verhältnissen helfen zu können, auch wenn sie keine habhaften Bürgen oder andere hinreichende Sicherheiten stellen können, sind die Banken, worunter namentlich Kantonal-, Mittel- und Lokalbanken, nach und nach dazu übergegangen, den sogenannten *Klein- oder Sozialkredit* einzuführen. Nicht jeder kleine Kredit ist also ein solcher Kleinkredit. Letzterer bewegt sich jedoch immer in bescheidenen Grenzen und soll verhältnismässig kurzfristigen Charakter haben. Wenn zwar in solchen Fällen auf bankmässige Sicherheiten verzichtet wird, so werden derartige Kleinkredite in der Regel doch nicht einfach blanko gewährt, wie wir gleich sehen werden.

Unser Institut pflegt diese Sonderkredite seit annähernd 10 Jahren, ursprünglich gegenüber unverschuldet in Not geratenen Staatsangestellten, später auch gegenüber Fixbesoldeten und Lohnbezügern überhaupt. Mit der Zeit ist der sogenannte Kleinkredit auch auf selbständig Erwerbende ausgedehnt worden. Im Organisations- und Geschäftsreglement der Kantonalbank ist der Kleinkredit besonders erwähnt. Art. 24, Ziffer 8, lautet ausdrücklich: «In Nachachtung von Art. 5, al. 4, GKb, ist das Geschäft der sogenannten Kleinkredite zu pflegen innerhalb der zu rechtfertigenden Grenzen und Risiken und mit den hiefür erfahrungsgemäss anzuwendenden, möglichst entgegenkommenden Bedingungen. Die Heranziehung und Mitwirkung von Bürgschaftsgenossenschaften und Interessentenverbänden bilden für die Durchführung dieser Geschäfte geeignete Hilfsmittel. Der Bankrat wird hiefür auf Grund der Anträge der Zentralleitung Spezialvorschriften erlassen.» Gestützt auf die mit dem erwähnten Kreditinstrument gemachten mehrjährigen Erfahrungen hat der Bankrat am 1. Februar 1944 ein besonderes Reglement für den Kleinkredit erlassen, das heute noch unverändert in Kraft ist und wertvolle Dienste leistet. Ihm liegt der Gedanke zu Grunde, dass unser Institut Personen, die sich in finanziell engen Verhältnissen befinden und nicht die üblichen Garantien zur Sicherstellung eines Vorschusses zu bestellen vermögen, Darlehen unter gewissen Voraussetzungen gewähren darf, um diese geldbedürftigen, oft unschuldig in finanzielle Not geratenen kleinen Leute vor der Ausbeutung durch Wucherinstitute und Winkelagenten zu schützen. Die Darlehen werden zu normalen, möglichst günstigen Zinsbedingungen (4 %) bewilligt (wozu in Einzelfällen eine bescheidene Kommission von ½ % p. a. kommt), «auch wenn die Bank dabei nicht auf ihre Rechnung kommt zur Deckung der Unkosten», wie es im Reglement ausdrücklich heisst. Die Ueberbrückungshilfe erstreckt sich auch auf Handwerker und Gewerbetreibende sowie Bauern, die zu einem bestimmten Zweck Barmittel bedürfen. Auch soll jungen berufstüchtigen Leuten das Fortkommen trotz bescheidener Mittel erleichtert werden. Das geliehene Geld darf natürlich nicht dazu dienen, eine überhöhte Lebensführung aufrecht zu erhalten oder unnötige Auslagen zu finanzieren. Der regelmässigen Abzahlung, auf Grund eines aufzustellenden Budgets, kommt bei derartigen Darlehen besondere Bedeutung zu. Die Verwendung des geliehenen Geldes muss klar zu Tage treten. Die Person des Geldnehmers und ihre Vertrauenswürdigkeit spielt dabei naturgemäss eine ausschlaggebende Rolle. Sie muss denn auch über ihre Verhältnisse eingehend Auskunft geben, damit die Bank sich ein Urteil darüber bilden kann, ob das Darlehen verantwortet werden kann, das heisst ob die vereinbarten Abzahlungen für den Darlehensnehmer überhaupt tragbar sind. Die Einholung von Auskünften zur Ueberprüfung der erhaltenen Angaben ist, wie die Erfahrung zeigt, notwendig, wenn zu häufige Verluste vermieden werden sollen. Betriebskredite sollen ordentlicherweise Fr. 1000.— nicht übersteigen und in der Regel innert 12 Monaten zurückbezahlt werden. Ausnahmsweise gehen wir bis auf Fr. 3000.—, doch müssen in solchen Fällen irgendwelche Garantien geboten werden (zum Beispiel Lebensversicherungs- oder wenigstens Todesfall-Policen). Die Rückzahlung hat dann innert weniger Jahre zu erfolgen. Angestellte und Arbeiter haben einen Teil ihrer Salär- beziehungsweise Lohnansprüche abzutreten, bis das Hilfsdarlehen getilgt ist. In der Regel werden diese Salär- und Lohnabtretungen notifiziert, Ausnahmen (eine reine Vertrauenssache) kommen ziemlich häufig vor. Zur Vereinfachung und möglichst prompten Abwicklung der Geschäfte sind bestimmte Beamte kompetent, solche Vorschüsse von sich aus zu bewilligen, auf Grund eines Fragebogens, den der Gesuchsteller auszufüllen hat. Dieses System hat sich bewährt.

Die bisherigen Erfahrungen mit dem Kleinkredit sind im grossen ganzen zufriedenstellend. Auf Ende 1948 bestanden bei unserer Bank 911 Kleinkredite bei 14 Bankstellen im Gesamtbetrag von nahezu einer Million Franken. Die Verluste lagen bis heute unter ½ %. Häufiger sind die rückständigen Abzahlungen. Das Mahnwesen gibt ziemlich viel Arbeit. Nicht jeder Schuldner ist ein pünktlicher Zahler. Eine gewisse Vorsicht und Zurückhaltung ist notwendig, um zu verhindern, dass die Bank ausgenützt wird. Wenn der Gesuchsteller etwas länger warten muss als erwartet, so hat dies jeweils seine Gründe; denn wir dürfen nicht einfach zum Wohltätigkeitsinstitut werden, das würde dem Sinn des Kleinkredits widersprechen. Auch für diese Kleinkredite ist das Einholen von Auskünften eben notwendig, denn von der Vertrauenswürdigkeit des Gesuchstellers hängt mangels genügender Sicherheiten alles ab. Zu leichtes Kreditgewähren würde einen zu grossen Anreiz für notorische Schuldenmacher bedeuten und mit der Zeit sicher viel zu oft zu Verlusten führen, ganz abgesehen von den damit verbundenen Umtrieben und Unkosten am falschen Ort angewandt. Nicht jeder Gesuchsteller, auch wenn er seinen Fall noch so glaubhaft schildert, ist kreditwürdig. Der geeignete Durchleuchtungsapparat fehlt eben hier. Die Bank ist dabei auf die mehr oder weniger zuverlässigen Informationsquellen angewiesen, die von Fall zu Fall gewählt werden müssen. Ohne sie würde man bald auf Abwege geraten. Anderseits kann der Kleinkredit, am richtigen Ort angewendet, segensreich wirken; das ist die erfreuliche Seite dieses recht heiklen Geschäftes, das wir nicht mehr missen möchten und dem wir stetsfort unsere volle Aufmerksamkeit schenken. Erwähnt sei noch, dass die Tätigkeit der Bank sich nicht nur auf die Prüfung von Kreditgesuchen beschränkt, sondern auch auf die *Beratung* in allen finanziellen Angelegenheiten erstreckt. Es ist wohl damit zu rechnen, dass der Kleinkredit in Zukunft einen noch grössern Umfang annehmen wird.

Alljährlich wird dem Bankrat an Hand der Rapporte der einzelnen Bankstellen über die Entwicklung des Kleinkredites und den Stand dieser Engagements bei unserm Institut Bericht erstattet. Das Inspektorat wacht darüber, dass diese Kleinkredite überall gleich behandelt und reglementsgemäss bewilligt werden.»

Bern, den 27. August 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Antrag des Regierungsrates
vom 2. September 1949

Beschlusses-Entwurf

über den Kleinkredit der Kantonalbank von Bern

Der Grosse Rat nimmt vom Bericht der Zentralleitung der Kantonalbank von Bern über den Kleinkredit vom 9. Mai 1949 zustimmend Kenntnis.

Bern, den 2. September 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag der Finanzdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

über

1. Konversion der 3½%igen Anleihe von 20 Millionen Franken von 1900
2. Konversion der 3½%igen Anleihe von 20 Millionen Franken von 1906
3. Konversion der 3½%igen Anleihe von 15 Millionen Franken von 1941

(September 1949)

In der nächsten Zeit sind die oben aufgeführten Anleihen kündbar. Bei den unter Ziffer 1 und 2 genannten Anleihen handelt es sich um Amortisationsanleihen, die bis auf einen Betrag von Fr. 18 464 000. — zurückbezahlt sind. Die Anleihe unter Ziffer 3 hat eine feste Laufzeit. Es ergibt sich mithin eine Konversionssumme von rund Fr. 34 000 000. —.

Angesichts der von den Banken eingereichten Offerte hat sich die Finanzdirektion zur Konversion dieser Anleihen entschlossen. Das Angebot der Banken lautet auf einen Zinsfuss von 3 %, einen Emissionskurs von 101 % und auf eine Laufzeit von 25 Jahren fest, zuzüglich die üblichen Kommissionen und Kosten der Emission zu Lasten des Staates. Dieses Angebot kann als günstig bezeichnet werden, zumal noch eine Ermässigung der bisher geltenden Uebernahmekommission von 1,5 auf 1 % eintritt. Die Zinseinsparung beträgt Fr. 170 000. — im Jahr. Die Verhandlungen um noch bessere Konditionen für den Kanton gehen zurzeit weiter. Es wäre auch möglich gewesen, zum gleichen Zinssatz und im übrigen zu annähernd den gleichen Bedingungen eine Anleihe auf 30 Jahre mit 30 gleichbleibenden, Zins und Amortisation umfassenden Annuitäten aufzunehmen. Das würde bewirken, dass die Anleihe nach 30 Jahren vollständig getilgt wäre. Wir sind indessen der Meinung, es sei danach zu trachten, im Zinsfuss günstige Anleihen ohne Amortisationspflicht zu erhalten. Es handelt sich hier um die Abwägung einer Frage des Zinsendienstes. Wir kommen deshalb dazu, dem Grossen Rat die Konversion durch Aufnahme einer festen Anleihe zu beantragen.

Die Umwandlung von Amortisations- in feste Anleihen bewirkt nun allerdings, dass die jährliche Anleihensamortisationsquote, die gemäss Gesetz in den Staatsvoranschlag aufzunehmen ist, zurückgeht, so dass, wenn keine besondern Vorkehren getroffen werden, die Schuldentilgung verringert würde. So wird sich die Anleihenstilgungsrate von rund Fr. 5 300 000. — im Jahre 1948 vom Jahre 1951 hinweg auf rund Fr. 2 300 000. — verringern. Wir unterbreiten deshalb unter Ziffer 2 des nachstehenden Beschlussesentwurfes einen Antrag, der die bisher innegehaltene Praxis der Schuldentilgung gewährleistet.

Wir empfehlen dem Grossen Rat, dem nachstehenden Beschlussesentwurf zuzustimmen.

Bern, den 2. September 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Staatswirtschaftskommission
vom 1. und 2. September 1949.

Konversion von Anleihen

1. Der Grosse Rat beschliesst gestützt auf Art. 26, Ziff. 11, in Verbindung mit Art. 6, Ziff. 5, der Staatsverfassung die Rückzahlung der Anleihe von Fr. 20 000 000.— von 1900, der Anleihe von Fr. 20 000 000.— von 1906 und der Anleihe von Fr. 15 000 000.— von 1941, alle zu 3½ %, und Aufnahme einer Konversionsanleihe für den noch ausstehenden Betrag von Fr. 34 000 000.— zu folgenden Bedingungen:

   Zinssatz 3 %.

   Emissionskurs 101 % + 0,60 % eidgenössischer Titelstempel zu Lasten des Gläubigers.

   Uebernahmekommission 1 %.

   Eidgenössische Umsatzabgabe von 0,3 ‰ zu Lasten der Banken.

   Titel und Emissionsspesen zu Lasten des Staates.

   Einlösungskommission ½ % auf den Coupons.

   Laufzeit 25 Jahre fest mit Kündigungsrecht des Staates nach 18 Jahren.

2. Mit Rücksicht darauf, dass einerseits die jährliche Schuldentilgungsquote durch die Umwandlung von Amortisations- in feste Anleihen wesentlich abnehmen wird, anderseits mit der bisher befolgten Politik der Schuldentilgung fortgefahren werden muss, ist weiterhin in den Staatsvoranschlägen im Sinne von Art. 15, Abs. 2, des Finanzverwaltungsgesetzes eine jährliche Tilgungsrate von mindestens 5 Millionen Franken aufzunehmen. Diese soll, soweit sie für die Anleihensabtragung nicht benötigt wird, für künftige Schuldentilgungen in Reserve gestellt werden.

3. Der Regierungsrat wird mit der Durchführung dieses Beschlusses beauftragt.

Bern, den 2. September 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 1. September 1949.

Im Namen der Staatswirtschaftskommission,
Der Präsident:
Dr. Luick.

Vortrag der Erziehungsdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

betreffend den Sitz des Staatlichen Haushaltungslehrerinnen-Seminars

(Juli 1949)

I.

Am 20. November 1947 beschloss der Grosse Rat die Errichtung eines Seminars zur Ausbildung von Haushaltungslehrerinnen im deutschen Kantonsteil. Gleichzeitig wurde der Beschluss gefasst, es sei im Sinne einer provisorischen Regelung der Betrieb des Haushaltungslehrerinnen-Seminars am Fischerweg 3 in Bern mietweise zu übernehmen, und zwar bis zum Zeitpunkt, in welchem die neue staatliche Anstalt bezogen werden könne. Der Regierungsrat wurde befugt, mit der Eigentümerin des Seminars, der Sektion Bern des Schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins, einen Vertrag über die Miete der Lokalitäten und der gesamten Einrichtungen abzuschliessen. Als äusserster Termin für das Verbleiben des staatlichen Seminars in den Räumen am Fischerweg in Bern wurde der 1. Mai 1950 vorgesehen. Ueber die Sitzfrage bestimmt § 6 des Grossratsbeschlusses vom 20. November 1947: «Der Sitz des staatlichen Haushaltungslehrerinnenseminars wird durch den Grossen Rat bestimmt ».

II.

Regierungsrat und Grosser Rat haben aus wohlerwogenen Gründen die Behandlung der Sitzfrage auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Ein Eintreten auf diesen Punkt hätte die dringend notwendige Neuregelung des Seminarbetriebes auf 1. Januar 1948 verunmöglicht. Während den sehr wichtigen Fragen des Ausbildungszieles und des Ausbildungsganges nur in den Fachkreisen die gebührende Aufmerksamkeit gewidmet wurde, hatte die Frage, wo das künftige Haushaltungslehrerinnen-Seminar errichtet werden solle, in zunehmendem Masse das lebhafte und zum Teil leidenschaftliche Interesse einer weiteren Oeffentlichkeit erregt. Ausgelöst wurde die Diskussion durch eine Einfache Anfrage von Herrn Grossrat Flühmann, Wilderswil, der sich am 1. März 1945 erkundigte, ob nicht das Haushaltungslehrerinnen-Seminar in das Oberland verlegt werden könnte. In seiner Antwort vom vom 22. Mai 1945 gab der Regierungsrat bekannt, dass ihm verschiedene Anregungen zur Sitzfrage gemacht worden seien, die alle objektiv geprüft würden. Angesichts der Unabgeklärtheit der Frage sei jedoch der Regierungsrat zurzeit nicht in der Lage, sich auf einen bestimmten Vorschlag festzulegen.

Welches waren die Anregungen, die dem Regierungsrat vor und nach der Einreichung der Einfachen Anfrage Flühmann zugingen?

Eine Reihe von Gemeinden erklärten in Eingaben, dass sie dem Staate das nötige Bauland gratis zur Verfügung stellen würden und dass sie bereit wären, über weitere Leistungen (Baubeiträge, Elektrizität, Wasser etc.) zu verhandeln. Solche Bewerbungen und Angebote gingen in den Monaten April bis Oktober 1945 ein von den Gemeinden Herzogenbuchsee, Wilderswil, Interlaken-Unterseen, Bern, Hindelbank, Zollikofen und Langnau.

Ende des Jahres 1947 fügte sich die Gemeinde Oberhofen in den Kreis der Bewerber ein, welche zusammen mit dem Uferschutzverband Thuner- und Brienzersee auf die Möglichkeit hinwies, das Haushaltungslehrerinnen-Seminar in den Gebäulichkeiten des zum Verkauf ausgeschriebenen Wichterheergutes in Oberhofen unterzubringen.

Um die prächtig gelegene Liegenschaft der Parzellierung und der Spekulation zu entziehen, entschlossen sich die staatlichen Behörden in der Folge, das Wichterheergut zum Preise von Franken 550 000.— anzukaufen. Regierungsrat und Staatswirtschaftkommission stellten jedoch ausdrücklich fest, dass der Ankauf der Besitzung den Sitz des Haushaltungslehrerinnen-Seminars in keiner Weise präjudiziere. Der Grosse Rat genehmigte am 11. Mai 1948 diskussionslos den am 4. Februar 1948 abgeschlossenen Kaufvertrag.

III.

Im Laufe des Sommers 1945 wurden verschiedene der angebotenen Plätze durch Delegationen des Regierungsrates besichtigt.

Dies geschah unter starker Anteilnahme der Oeffentlichkeit. Folgende Verbände sprachen sich in Eingaben an die Regierung *gegen* eine Verlegung des Seminars auf das Land aus:

Der Bernische Frauenbund

Der Bernische Haushaltungslehrerinnen-Verband

Der Vorstand der ökonomischen und gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Bern

In der Presse kamen beide Standpunkte zur Geltung, wenn auch die Stimmen, die sich für die Belassung des Seminars in der Stadt Bern aussprachen, das Uebergewicht hatten.

Für die Stadt Bern wurden im allgemeinen folgende Gründe angeführt: Das Seminar befindet sich seit nahezu 50 Jahren in der Stadt Bern. Diese hat ideell und materiell wesentlich zur Entwicklung des Seminars beigetragen (finanzielle Unterstützung, Ueberlassung von Unterrichts- und Turnlokalen, Stellung von Uebungsklassen). Es wäre ein Unrecht gegenüber der Gemeinde Bern, wenn all diese Leistungen durch die Wegnahme des Seminars nicht anerkannt würden.

Für die *Allgemeinbildung* der Seminaristinnen stehen die kulturellen Einrichtungen einer grossen Gemeinde zur Verfügung: Museen, Bibliotheken, Konzerte, Theater, Vorträge. Ebenso wird die *Fachausbildung* durch den Besuch von gewerblichen und industriellen Betrieben, Lebensmittellaboratorien und Museen gefördert. Nur die Stadt Bern kann die notwendige Zahl von Uebungsklassen und genügend qualifizierte Hilfslehrkräfte zur Verfügung stellen. Im übrigen wird darauf hingewiesen, dass gegen 60 % der Schülerinnen aus ländlichen Verhältnissen stammen. Für diese bedeute die Berührung mit dem städtischen Kulturkreis Bereicherung, ja Notwendigkeit.

Für einen Sitz auf dem Land werden folgende Erwägungen ins Feld geführt: Es gibt eine Dorfkultur, die der Stadtkultur in mancher Hinsicht nicht nachsteht. Vorträge, Theateraufführungen, musikalische Darbietungen sind nicht das Monopol der Stadt. Die Kunstgenüsse werden auf dem Land, in der Stille und Zurückgezogenheit besonders gut verarbeitet. Das Uebermass von Darbietungen und Zerstreuungen der Stadt schliesst die Gefahr einer Zersplitterung und Verflachung in sich. Gespinstfaseranbau, Hausweberei, Selbstversorgung und Kleintierhaltung finden auf dem Lande die bessere Pflege.

IV.

Die Diskussion um die Sitzfrage, welche gelegentlich polemischen Charakter annahm, bewog den Regierungsrat, dem Grossen Rate die unter Ziffer I erwähnte Massnahme — Verstaatlichung des Seminars unter Offenlassung der Sitzfrage — durchzuführen. Die neue staatliche Seminarkommission erhielt den Auftrag, Ausbildungsziel und Lehrplan endgültig abzuklären und gestützt hierauf dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates Antrag über die Sitzfrage zu stellen.

Dieser auf einem einstimmigen Beschluss beruhende Antrag der Seminarkommission liegt heute vor und führt wörtlich folgendes aus:

«Eines der schwierigen Probleme, das sich im Zusammenhang mit der bereits vollzogenen Verstaatlichung des Haushaltungslehrerinnenseminars stellt, ist die Sitzfrage. Im Grunde genommen ist der Wettbewerb der einzelnen Ortschaften, die das Seminar in ihrem Gebiete zu haben wünschen, unverständlich. Der ökonomische Nutzen, der einem Gemeinwesen aus der Beherbergung des Seminars zukommen kann, ist weder direkt noch indirekt von solcher Bedeutung, dass sich die Bemühungen lohnen, die von einzelnen Gemeinden gemacht werden. Die Seminarkommission liess sich denn auch bei der Prüfung dieser Frage nur von den Bedürfnissen leiten, die vom Standpunkte einer möglichst guten und umfassenden Ausbildung der zukünftigen Haushaltungslehrerinnen befriedigt werden müssen. Vorab sei festgestellt, dass die Ausbildung in Bern sich bewährt hat und dass die bernischen Haushaltungslehrerinnen, die nun mehr als 50 Jahre lang am Fischerweg im privaten Seminar ausgebildet wurden, an unzähligen Schulen unseres Kantons erfolgreich gearbeitet haben. Es ist daher nicht einzusehen, warum bei Anlass der Uebernahme des Seminars durch den Staat eine Verlegung in eine andere Ortschaft nötig sein sollte. Die Kommission hat sich angelegen sein lassen, die Eingaben der einzelnen, sich um den Sitz des Seminars bewerbenden Ortschaften zu prüfen. Ohne Zweifel eignen sich sämtliche Bauplätze der Bewerber-Gemeinden zur Errichtung eines Seminargebäudes. Die Frage des Bauplatzes an sich ist weniger wichtig als die Frage: An welchem Orte finden sich die bestmöglichen Voraussetzungen für eine gedeihliche Entwicklung des Seminars. Alle diese Ortschaften begründen in gleicher Weise die Notwendigkeit der Verlegung vornehmlich damit, dass die Haushaltungslehrerin nur auf dem Lande und nicht in der Stadt die für bernische Verhältnisse geeignete Ausbildung erhalten könne. Bei der Entscheidung über die Platzfrage darf nun aber nicht vergessen werden, dass immer eine grössere Zahl Seminaristinnen aus ländlichen Familien stammen, also sicher mit Vorteil ihre Berufsausbildung in der Stadt erhalten. Die Kommission, welche auf Veranlassung der Erziehungsdirektion auch noch die nun staatliche Domäne des alten Schlosses in Oberhofen besichtigt hat, kommt nun gerade zum gegenteiligen Schluss und *beantragt daher, dass das Haushaltungslehrerinnen-Seminar in Bern verbleiben soll, und dass ihm in Bern neue, den besonderen Bedürfnissen dienende Räume zur Verfügung gestellt werden sollen.*»

Diesen Antrag begründet sie wie folgt:

«Die zentrale Lage Berns ist bei der Beurteilung der Sitzfrage nicht ausser acht zu lassen. Wichtiger ist aber die Bestellung des Lehrkörpers. Neben einer relativ kleinen Zahl hauptamtlicher Lehrkräfte erfordert der Unterricht gemäss Lehrplan eine grosse Zahl von bestqualifizierten Hilfskräften, deren Unterrichtsstunden sinnvoll in den Tages- und Wochenplan eingebaut werden müssen. Zurzeit wirken am Seminar neben 7 vollamtlichen

Haushaltungslehrerinnen 13 nebenamtlich angestellte bestqualifizierte Lehrkräfte, die sicher auf dem Lande nicht oder nur schwer zu finden wären. Ein abgelegenes Seminar wird nicht auf beste Hilfskräfte zählen können. Man hat schon am Lehrerinnenseminar in Thun in dieser Hinsicht schwere Erfahrungen machen müssen. Bern bietet die nötigen Bildungsgelegenheiten und die damit verbundene geistige Anregung. Auf ein Bedürfnis jeder Lehrerausbildung muss im Zusammenhang mit der Sitzfrage noch mit besonderem Nachdruck hingewiesen werden, nämlich auf die Uebungsschule. Es gibt keine Ortschaft im Kanton als die Stadt Bern, welche die nötige Zahl von Uebungsklassen zur Verfügung stellen kann, weil nur die Mädchenklassen des 8. und 9. Schuljahres für Lehrübungen in Frage kommen. Diese Lehrübungen müssen durch die Fachlehrerinnen des Seminars dauernd überwacht werden, was nur dann möglich ist, wenn die Uebungsklassen an dem Orte zur Verfügung stehen, wo sich das Seminar befindet. Die Kommission hat den von der Stadt Bern angebotenen Bauplatz am Melchenbühlweg besichtigt, der am äussersten Stadtrand gelegen, in jeder Hinsicht als ideal bezeichnet werden muss. Auf diesem Areal könnte ein Zweckbau errichtet werden, welcher den besonderen Bedürfnissen eines Haushaltungslehrerinnen-Seminars in jeder Hinsicht entsprechen würde. Die Frage der baulichen Aenderung eines bestehenden Objektes wurde von der Kommission im Zusammenhang mit der Besichtigung der Schlossbesitzung in Oberhofen gründlich besprochen und sie gelangte zum Schlusse, dass ein Umbau, auch wenn er nur annähernd zweckmässig sein sollte, wesentlich teurer zu stehen käme als ein Neubau, welcher sorgfältig den wirklichen Bedürfnissen angepasst würde. Die Kommission ist einmütig der Auffassung, dass nur in einem Neubau in Bern die vom Kanton übernommene Aufgabe der Ausbildung tüchtiger Haushaltungslehrerinnen zur Zufriedenheit aller und zum Nutzen der bernischen weiblichen Jugend gelöst werden kann.»

V.

Wir stellen fest, dass die Seminarkommission ausser den bereits in der öffentlichen Diskussion angeführten Argumenten keine wesentlichen neuen Beweggründe für die Belassung des Seminars in der Gemeinde Bern vorbringt. Es konnte dies auch nicht erwartet werden, da die tatsächlichen und vermeintlichen Vor- und Nachteile von Stadt und Land bis zur Erschöpfung einander entgegengestellt worden waren.

Der Antrag der Seminarkommission gewinnt vermehrtes Gewicht durch die bereits erwähnten Eingaben des Vorstandes der Oekonomischen und gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Bern, des Bernischen Frauenbundes und des Bernischen Haushaltungslehrinnenverbandes. Sie alle verwenden sich ebenfalls für die Belassung des Seminars in der Gemeinde Bern.

Für die Errichtung des Seminars auf dem Lande verwenden sich zwei Institutionen, die Volkswirtschaftskammer des Berner Oberlandes für die Bödeli-Gemeinden, der Oekonomische und gemeinnützige Verein des Oberaargaus für Herzogenbuchsee. Dieser Intervention regionaler Organisationen kann unseres Erachtens nicht dasselbe Gewicht zugesprochen werden wie den Eingaben der das ganze Kantonsgebiet umfassenden Organisationen.

* * *

Nach eingehender Prüfung all der vorgelegten Projekte — verschiedene Plätze wurden durch Delegationen des Regierungsrates auf Einladung der betreffenden Gemeindebehörden besucht — gelangt der Regierungsrat dazu, folgende Haltung zu den angebotenen Bauplätzen einzunehmen:

a) Von den *Bödeligemeinden* hält nur noch Unterseen sein Angebot aufrecht. Interlaken und Wilderswil scheiden aus. Unterseen wäre in der Lage, gut geeignete Bauplätze zur Verfügung zu stellen. Man muss sich jedoch fragen, ob nicht die unbestreitbaren Vorzüge, welche die Landschaft bietet, durch die etwas periphere Lage aufgehoben werden. Die Reisen vom Wohnort ins Seminar, der Besuch von Ausstellungen, Museen etc. wäre immer mit recht beträchtlichen Kosten verbunden.

b) Langnau bietet zwei Bauplätze an, von denen der eine als recht gut geeignet bezeichnet werden kann. Es wäre sehr wohl denkbar, dass auch in Langnau das staatliche Haushaltlehrerinnenseminar in befriedigender Weise untergebracht werden könnte.

c) Herzogenbuchsee ist in der Lage, einen sehr schönen Platz zur Verfügung stellen zu können. Die Gemeinde ist gewillt, weitere recht beträchtliche Lasten auf sich zu nehmen. Sie kann auch darauf hinweisen, dass sie auf dem Gebiete des hauswirtschaftlichen Unterrichts eine ganz besondere Stellung einnimmt. Im Jahre 1891 hat nämlich der Frauenverein Herzogenbuchsee den Gasthof zum Kreuz angekauft und dieses Haus in den Dienst wertvoller gemeinnütziger Bestrebungen gestellt. Eine ganz besondere Förderung hat hier gerade der hauswirtschaftliche Unterricht erfahren. Für Herzogenbuchsee lassen sich also auch gewissermassen Gründe der Anciennität anführen, deren Gewicht nicht allzu leicht veranschlagt werden darf.

d) Zollikofen fällt insofern aus dem Rahmen der übrigen Bewerber, als es keine eigenen Leistungen anbietet. Da in Zollikofen übrigens schon zwei staatliche Lehranstalten bestehen — die landwirtschaftliche Schule Rüti und die Molkereischule — dürfte kein besonderer Anlass bestehen, Zollikofen in den engeren Kreis der in Frage kommenden Gemeinden einzubeziehen.

e) Hindelbank hat sich bei seiner Bewerbung auf eine Erklärung des damaligen Erziehungsdirektors Lohner gestützt. Dieser führte in der Frühjahrssession 1918 des Grossen Rates im Anschluss an die Verlegung des Lehrerinnenseminars von Herzogenbuchsee nach Thun aus: «Wir können da nur mit allem Ernst und aller Bestimmtheit neuerdings erklären, dass die Staatsdomäne Hindelbank ja da ist, dass der Staat es nicht vermag, eine derartige

Domäne einfach brach liegen zu lassen und dass man nicht in Verlegenheit sein wird, eine neue, vernünftige und bessere Verwendungsart als bisher zu finden. Es war die Rede von einem Arbeitslehrerinnen- und einem Haushaltlehrerinnenseminar, zwei Einrichtungen, die mit aller Bestimmtheit kommen müssen. etc.»

Die Gemeinde Hindelbank gab sich jedoch bald einmal Rechenschaft, dass es nicht leicht sein werde, im alten Seminargebäude — einer ehemaligen Pfrundscheuer mit zwei Schulzimmern — einen Staatsbetrieb einzurichten. Sie ersuchte deshalb den Staat im Jahre 1945, ihr das Gebäude zu verkaufen. Der Staat fand sich bereit; heute dient die Liegenschaft für Schulzwecke der Gemeinde Hindelbank. Der Gemeinderat Hindelbank erklärte ausdrücklich, dass mit einem Verkauf der Liegenschaft das seinerzeitige Versprechen — wenn es überhaupt als Versprechen aufgefasst werden darf — als dahingefallen erklärt werden könne. Hindelbank scheidet damit aus dem Kreise der Bewerber aus.

f) Oberhofen ist nicht in der Lage, ein Gebäude oder einen Buplatz zur Verfügung zu stellen. Das Wichterheergut, das als Sitz des künftigen Haushaltungslehrerinnenseminars gedacht ist, gehört dem Staate, der es, wie bereits ausgeführt, durch Ankauf im Jahre 1948 der Parzellierung und der Spekulation entzogen hat. Der Gedanke ist naheliegend, ja verlockend, die Bildungsstätte der bernischen Haushaltungslehrerinnen in diese prächtige Domäne des Staates zu verlegen. Die Kommission des Haushaltungslehrerinnenseminars hat auf Veranlassung der Erziehungsdirektion das Wichterheergut besucht, ist jedoch trotzdem zu ihrem einstimmigen Antrage gelangt, das Haushaltungslehrerinnenseminar sei in Bern zu belassen. Eine überschlägige Berechnung der Baudirektion, gestützt auf das von der Seminarkommission ausgearbeitete Raumprogramm hat ergeben, dass folgende Beträge aufgewendet werden müssten:

Für einen Neubau in Bern inkl. Dependenzgebäude . . (ohne Land, das von der Gemeinde Bern unentgeltlich zur Verfügung gestelllt wird)	Fr. 2 480 000.—
Für Neu- und Umbauten in Oberhofen	Fr. 2 547 000.—

Der Staat müsste also für die zweckmässige Unterbringung des Haushaltungslehrerinnenseminars in Oberhofen mehr auslegen, als wenn er in Bern eine vollständig neue Anstalt errichtete.

Der Regierungsrat stellt fest, dass in jeder der aufgeführten Gemeinden gute, zum Teil sehr gute Voraussetzungen für die Errichtung und den Betrieb eines Haushaltungslehrerinnenseminars vorhanden wären. Der Regierungsrat macht sich bei aller Anerkennung der grossen und unbestreitbaren Vorteile, welches ein städtisches Zentrum in kultureller Hinsicht bietet, diejenige Auffassung nicht zu eigen, welche diese städtische Kultur als unbedingte Voraussetzung für die Führung einer Bildungsanstalt betrachtet. Er anerkennt das rege kulturelle Eigenleben, das vielen Dörfern der bernischen Landschaft und damit dem bernischen Staate sein bestimmtes Gepräge verleiht. Allen Gemeinden, die dem Staate angeboten haben, der Ausbildungsstätte für die bernischen Haushaltungslehrerinnen auf ihrem Gebiete eine Heimstätte bereiten zu helfen und die bereit waren, hiefür auch beträchtliche Lasten zu übernehmen, dankt der Regierungsrat bestens. Wenn er sich nach eingehender und sachlicher Prüfung all der Gründe, die für oder gegen die Belassung des Seminars in der Gemeinde Bern sprechen, dem auf einem einstimmigen Beschluss beruhenden Antrag der Seminarkommission anschliesst, so bewegen ihn hiezu vor allem zwei Ueberlegungen in entscheidender Weise:

1. Der gesamte Seminar- und Uebungsschulbetrieb kann tatsächlich in der Stadt Bern mit ihren zahlreichen Schulküchen rationeller organisiert werden als in einer kleineren Landgemeinde.

2. Das Haushaltungslehrerinnen-Seminar der Sektion Bern hat während rund 50 Jahren dem Staate durch die Ausbildung von Hauswirtschaftslehrerinnen sehr wertvolle Dienste geleistet. Während all dieser Zeit hat das Seminar immer auch die Unterstützung der städtischen Behörden gefunden. Eine Verlegung des Seminars entgegen dem ausdrücklich geäusserten Wunsche der Gemeinde Bern könnte nur gerechtfertigt werden, wenn zwingende und sachliche Gründe dafür sprächen. Dies ist jedoch nicht der Fall. Wenn wir auch nicht der Ansicht sind, das staatliche Haushaltungslehrerinnenseminar könne *nur* in Bern geführt werden, so sind doch die unbestreitbaren Vorteile einer solchen Lösung nicht zu übersehen. Sie sind umso grösser, als die Stadt Bern sehr geeignete Plätze am Rande der Stadt, im Melchenbühl oder in der Elfenau, zur Verfügung stellt. In dieser wenig überbauten Gegend wird sich auch die Gelegenheit für eine richtige Pflege der Kleintierzucht und des Gartenbaus bieten.

Gestützt auf die angestellten Ueberlegungen unterbreitet der Regierungsrat dem Grossen Rate den Antrag, das staatliche Haushaltungslehrerinnen-Seminar sei in Bern zu errichten.

Bern, den 11. Juli 1949.

Der Erziehungsdirektor:
Feldmann.

Antrag des Regierungsrates
vom 2. August 1949

Beschluss des Grossen Rates

betreffend den Sitz des staatlichen Haushaltungslehrerinnen-Seminars

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in Ausführung von § 6 des Grossratsbeschlusses betreffend die Errichtung eines staatlichen Haushaltungslehrerinnen-Seminars vom 20. November 1947,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

1. Als Sitz des staatlichen Haushaltungslehrerinnen-Seminars wird die Gemeinde Bern bezeichnet.

2. Der Regierungsrat wird befugt, mit der Gemeinde Bern die notwendigen vertraglichen Vereinbarungen über den von ihr unentgeltlich zur Verfügung gestellten Bauplatz und weitere Leistungen zu treffen.

Bern, den 2. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Vizestaatsschreiber:
H. Hof.

Entwurf des Regierungsrates
vom 24. Mai 1949

Beschluss des Grossen Rates

betreffend Festsetzung der Teuerungszulagen für die Lehrerschaft der Primar- und Mittelschulen in Sonderfällen

1. Falls den Angehörigen einer verstorbenen Lehrkraft gestützt auf Art. 33 des Lehrerbesoldungsgesetzes vom 22. September 1946 ein Besoldungsnachgenuss zusteht, so wird die AHV-Rente auf der Teuerungszulage in Abzug gebracht.

2. Rentenbezügern der Lehrerversicherungskasse, denen kein Anspruch auf AHV-Renten zusteht, richtet der Staat die für Pensionierte vorgesehenen Teuerungszulagen aus. Diese Zahlungen werden herabgesetzt oder gänzlich aufgehoben, wenn während der Dauer der Pensionierung ein Anspruch auf eine AHV-Rente entsteht.

3. Diese Regelung tritt auf den 1. Januar 1949 in Kraft. Sie hat provisorischen Charakter und ist auf fünf Jahre befristet.

Bern, den 24. Mai 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Siegenthaler.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag des Regierungsrates

an den Grossen Rat betreffend Bewilligung eines Budgetkredites «Ausbau der Hauptstrassen»

(August 1949)

In das dem Grossen Rat in der November-Session 1947 vorgelegte Programm über die Instandstellung und den Ausbau der Staatsstrassen in den Jahren 1948/57 mit einer Gesamtsumme von Fr. 72 000 000.— sind für die Sicherheit des Verkehrs dringende Korrektionsarbeiten an Hauptstrassen mit einem Betrage von Fr. 18 713 000.— einbezogen worden. Inzwischen ist das Bedürfnis eines planmässigen und beschleunigten Ausbaues der Hauptstrassen für den durchgehenden Verkehr und nicht zuletzt zur Wahrung der Interessen des Fremdenverkehrs immer mehr in den Vordergrund gerückt.

Für eine I. Etappe des Ausbaues der Hauptstrassen unterbreitet die Baudirektion ein Programm für die Jahre 1950/59, das den Ausbau folgender Strassen mit einem Bauaufwande von Fr. 52 000 000.— vorsieht:

1. *Bern—Thun.* Ausbau der Strecke vom Dorfausgang Muri bis Thun	Fr. 11 240 000.—
2. *Bern—Biel.* Verlegung der Strecke Studen—Biel mit Bau einer neuen Brücke über die Aare und Ausbau der Teilstrecken Schönbrunnen—Schüpfen und Kosthofen—Suberg—Lyss . .	Fr. 9 890 000.—
Uebertrag	Fr. 21 130 000.—
Uebertrag	Fr. 21 130 000.—
3. *Grauholzstrasse.* Bau einer neuen Grauholzstrasse mit Viadukt über das Worblental, I. Rate des Kantonsanteiles	Fr. 5 000 000.—
4. *Attiswil—Dürrmühle* (Jurafusslinie). Ausbau der Strecke von der Kantonsgrenze bei Attiswil bis zur Kantonsgrenze Oensingen . . .	Fr. 7 390 000.—
5. *Tavannes—Delémont—Porrentruy—Boncourt.* Ausbau auf den Strecken Tavannes—Malleray—Gorges de Court und Roches—Delémont—Porrentruy	Fr. 5 880 000.—
6. *Bern—Gümmenen—Biberen* (Kantonsgrenze). Korrektion der Teilstrecke Weyermannshaus—Gäbelbach. I. Bauetappe . .	Fr. 2 810 000.—
Uebertrag	Fr. 42 210 000.—

Uebertrag	Fr. 42 210 000. —
7. *Thun—Spiez.* Ausbau der Strecke von der Bahnhofunterführung in Thun bis Strassenabzweigung im Spiezmoos .	Fr. 3 360 000. —
8. *Delémont—Angenstein* (Kantonsgrenze) Ausbau auf den Strecken Delémont—Liesberg und Zwingen—Grellingen . .	Fr. 1 280 000. —
9. *Reserve,* zirka 10 % .	Fr. 5 150 000. —
	Fr. 52 000 000. —

Für den Ausbau der Hauptstrassen gelten die im Bundesratsbeschluss vom 3. Dezember 1943 aufgestellten Bedingungen betreffend den Ausbau des schweizerischen Hauptstrassennetzes. In technischer Hinsicht werden die Normalien der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner als verbindlich erklärt. Für die Reihenfolge der Inangriffnahme der einzelnen Ausbau-Strecken soll die Dringlichkeit massgebend sein.

Unabhängig vom Ausbau der Hauptstrassen ist der Ausbau der Verbindungsstrassen im Rahmen des Strassenbauprogrammes vom Oktober 1947 mit einem Bauaufwande für die Jahre 1950/59 von Fr. 46 000 000. — fortzusetzen.

Nach einem von der Baudirektion im Einvernehmen mit der Finanzdirektion aufgestellten Finanzplan werden zur Deckung des Gesamtkredites von Fr. 98 000 000. — für den Ausbau der Haupt- und Verbindungsstrassen in den Jahren 1950/59 die Erträgnisse aus der Automobilsteuer, der auf den Kanton Bern entfallende Benzinzollanteil und ein in den Staatsvoranschlag aufzunehmender Kredit «Ausbau der Hauptstrassen» herangezogen.

Finanzplan für den Ausbau der Staatsstrassen in den Jahren 1950/1959

(Summen in Tausender)

Bauaufwand					Deckung der Kosten				
Jahr	Hauptstrassen	Verbindungsstrassen	im Ganzen pro Jahr	Total	Beitrag aus Autosteuer	Beitrag aus Benzinzoll	Budget-Rubrik «Ausbau der Hauptstrassen»	im Ganzen pro Jahr	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1950	3 000	6 000	9 000	9 000	6 000	1 000	2 300	9 300	9 300
1951	4 000	5 000	9 000	18 000	6 000	1 000	2 300	9 300	18 600
1952	4 000	5 000	9 000	27 000	6 000	1 000	2 300	9 300	27 900
1953	5 000	4 500	9 500	36 500	6 000	1 000	2 300	9 300	37 200
1954	5 000	4 500	9 500	46 000	6 500	1 100	2 300	9 900	47 100
1955	6 000	4 000	10 000	56 000	6 500	1 100	2 300	9 900	57 000
1956	6 000	4 000	10 000	66 000	6 500	1 200	2 300	10 000	67 000
1957	6 000	4 500	10 500	76 500	6 500	1 200	2 300	10 000	77 000
1958	6 000	4 500	10 500	87 000	7 000	1 200	2 300	10 500	87 500
1959	7 000	4 000	11 000	98 000	7 000	1 200	2 300	10 500	98 000
	52 000	46 000	98 000	—	64 000	11 000	23 000	98 000	—

Automobilsteuer: Unter der Voraussetzung, dass das Dekret über die Besteuerung der Motorfahrzeuge vom 19. November 1947 auch für die Jahre 1950/59 in Kraft bleibt und auf Grund der Einnahmen an Automobilsteuern in den Jahren 1948/49 kann für 1950 und die folgenden Jahre mit einem für den Ausbau der Staatsstrassen zu verwendenden Anteil der Automobilsteuer von Fr. 6 000 000. — gerechnet werden, ansteigend bis zum Jahre 1959 auf Fr. 7 000 000. —.

Benzinzoll: Von dem auf Grund von Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 21. September 1928 auf den Kanton Bern entfallenden Benzinzollanteil wird zur Deckung der Kosten des Ausbaues der Staatsstrassen ein Betrag von Fr. 1 000 000. — abgespalten, ansteigend von 1954 bis 1959 auf Fr. 1 200 000. —.

Budgetkredit «Ausbau der Hauptstrassen»: Die Zuteilungen aus der Automobilsteuer und dem Benzinzoll für den Ausbau der Haupt- und Verbindungsstrassen werden mit einem in den Staatsvoranschlag unter Rubrik «Ausbau der Hauptstrassen» neu aufzunehmenden Kredit von Fr. 23 000 000. — ergänzt, zu verteilen auf die Jahre 1950/59 mit jährlichen Quoten von Fr. 2 300 000. —. Allfällige nicht beanspruchte Budgetkredite sind gutzuschreiben. Art. 6, Ziff. 4, der Staatsverfassung bleibt vorbehalten.

Beiträge des Bundes an den Ausbau der Hauptstrassen auf Grund der Bundesratsbeschlüsse vom 29. Juli 1942 und 6. August 1943 betreffend die Regelung der Arbeitsbeschaffung in der Kriegskrisenzeit und erhöhte Zuteilungen aus dem Zoll auf Benzin und Mineralölen auf Grund der Bundesfinanzreform konnten bei der Aufstellung des Finanzplanes im Hinblick auf die Verhältnisse am Arbeitsmarkt und auf die noch schwebenden Beratungen über die Bundesfinanzreform nicht in Rechnung gezogen werden. Allfällige Leistungen des Bundes an den Ausbau der im Bundesratsbeschluss vom 3. Dezember 1943 bezeichneten Hauptstrassen und ein erhöhter Benzinzollanteil sollen in einem erweiterten Programm Verwendung finden.

Der Regierungsrat beantragt Genehmigung des vorgelegten Programmes für eine I. Etappe des Ausbaues der Hauptstrassen in den Jahren 1950/59 mit einer Bausumme von Fr. 52 000 000.— und des Finanzplanes für den Ausbau der Staatsstrassen in den Jahren 1950/59 mit einer Gesamtsumme von Fr. 98 000 000.—. Er beantragt ferner, in den Staatsvoranschlag unter Rubrik «Ausbau der Hauptstrassen» einen Kredit von Fr. 23 000 000.— aufzunehmen, zu verteilen auf die Jahre 1950/59 mit jährlichen Quoten von Fr. 2 300 000.— gemäss nachstehendem

Beschlusses-Entwurf

Programm
über den Ausbau der Hauptstrasssen in den Jahren 1950/1959 und Bewilligung eines Budgetkredites «Ausbau der Hauptstrassen»

Der Grosse Rat stimmt dem vorgelegten Programm für eine I. Etappe des Ausbaues der Hauptstrassen in den Jahren 1950/59 mit einem Bauaufwande von Fr. 52 000 000.— und dem Finanzplan für den Ausbau der Staatsstrassen in den Jahren 1950/59 mit einem Bauaufwande von Fr. 98 000 000.— zu. Er ermächtigt den Regierungsrat, als Ergänzung der Zuteilungen aus der Automobilsteuer und dem Benzinzollanteil für den Ausbau der Strassen, in den Staatsvoranschlag unter Rubrik «Ausbau der Hauptstrassen» einen Kredit von Fr. 23 000 000.— aufzunehmen, zu verteilen auf die Jahre 1950/59 mit jährlichen Quoten von Fr. 2 300 000.—. Nicht beanspruchte Budgetkredite sind gutzuschreiben. Art. 6, Ziff. 4, der Staatsverfassung bleibt vorbehalten.

Bern, den 9. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Vizestaatsschreiber:
H. Hof.

Vortrag der Baudirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates betreffend Beteiligung der Bernischen Kraftwerke AG.-Beteiligungsgesellschaft bei der Maggia-Kraftwerke AG.

(August 1949)

Gemäss Beschluss vom 21. November 1928 setzt der Grosse Rat die Instruktionen der Vertreter des Staates Bern in den Generalversammlungen der Bernischen Kraftwerke AG. für die in Art. 8, Ziffer 5—6 und Art. 25 der Gesellschaftsstatuten genannten Verhandlungsgegenstände fest. Besonders dringliche Fälle bleiben vorbehalten. Diese Instruktionen beziehen sich auf Beschlüsse der Bernischen Kraftwerke AG. und ihrer Tochtergesellschaften über Bauten, Erweiterungen und Beteiligungen, die im Einzelfall den Aufwand von Fr. 3 000 000.— übersteigen.

In Ausführung des erwähnten Grossratsbeschlusses unterbreiten wir Ihnen folgenden Bericht über die Beteiligung der Bernischen Kraftwerke am Maggiawerk.

* * *

Im Jahre 1938 betrug der Energieabsatz in der Schweiz 3840 Millionen kWh, im Jahre 1948 war er gestiegen auf 8300 Millionen kWh. Bei den Bernischen Kraftwerken stieg der Absatz vom Jahre 1938 mit 633 Millionen kWh auf 1283 Millionen kWh im Jahre 1948. Der Energieverbrauch stieg also um über 100 %, und dies trotz den behördlich verfügten Einschränkungen.

Für die Zukunft muss mit einer weitern Steigerung des Bedarfs gerechnet werden und zwar auch dann, wenn infolge Rückgangs der Konjunktur in der Industrie der Energiebezug von dieser Seite etwas zurückgehen sollte. Bis zum Jahre 1956 wird mit einem Bedarf von 1506 Millionen kWh gerechnet. Ohne auf Einzelheiten einzutreten, stellen wir fest, dass diese Berechnung sehr vorsichtig gehalten ist und dass der Bedarf eher grösser werden dürfte.

Die Deckung dieses Bedarfs erfolgt heute durch die Produktionen der Werke der BKW Kandergrund, Spiez, Mühleberg, Kallnach, Hagneck, Bannwil und Bellefontaine, sowie durch die Anlagen im Oberhasli und durch Bezüge aus fremden Elektrizitätswerken. Im Jahre 1948 bestand folgendes Deckungsverhältnis:

Eigene Anlagen	476 309 000 kWh
KWO	390 984 824 kWh
Fremdstrombezug	416 238 679 kWh
Total	1 283 532 503 kWh

Es wurde also rund ein Drittel der Energie durch Bezüge aus andern Kraftwerken gedeckt.

Diese Energieknappheit besteht aber nicht nur bei den Bernischen Kraftwerken, sondern bei allen Werken in der Schweiz. Deshalb haben die Elektrizitätswerke auch bedeutende Anstrengungen gemacht, um gemeinsam ein oder mehrere grosse Akkumulierwerke zu erstellen. In erster Linie sollte dadurch der Bedarf an Winterenergie gedeckt werden. An diesen Bestrebungen haben die Bernischen Kraftwerke nach Möglichkeit mitgewirkt, und zwar nicht nur wegen der Versorgung in ihrem eigenen Absatzgebiet, sondern weil sie bei reichlicher Versorgung der übrigen Gebiete der Schweiz von Aushilfslieferungen entlastet werden und alsdann ihr eigenes Gebiet besser bedienen können.

Von den Gemeinschaftswerken kommt nach dem Entscheid des Bundesrates das Werk Hinterrhein-Splügen nicht mehr in Frage. Ebenso ist Greina-Blenio infolge der Haltung des Kantons Graubünden in absehbarer Zeit nicht ausführbar. Die Werke Hinterrhein-Valle di Lei und die Grande Dixence sind noch zu wenig abgeklärt. Dagegen erhielten die Werke des Konsortiums am 11. Februar 1949 die Konzession des Kantons Tessin für die Maggiawerke. Für die erste Bauetappe dieser Werke ist das Bauprojekt ausgearbeitet worden, so dass mit dem Bau sogleich begonnen werden kann. Die Energielieferung wird im Jahre 1952 beginnen können.

Bevor wir näher auf die Einzelheiten der Maggiawerke eintreten, sollen kurz die Anstrengungen in Erinnerung gerufen werden, welche die Bernischen Kraftwerke während des Krieges und seither gemacht haben, um die Energieproduktion zu vermehren.

Während des Krieges wurde die zweite Stufe der Kraftwerke Oberhasli, das Kraftwerk Innertkirchen, erstellt, wodurch die Produktion der KWO auf 760 Millionen kWh stieg, wovon 400 Millionen Sommer- und 320 Millionen kWh Winterenergie.

In Bau ist das Kraftwerk Handeck II mit einer Produktion von 250 Millionen kWh, wovon 150 Millionen im Sommer und 100 Millionen im Winter verfügbar sind. Mit der Lieferung wird nächstes Jahr begonnen werden können, und schon 1949 wird der Zentrale Innertkirchen etwas mehr Wasser zugeführt werden.

Vor dem Bau steht das Kraftwerk Oberaar, durch welches namentlich eine Verschiebung der Energieproduktion vom Sommer auf den Winter erfolgt. Es wird 220 Millionen kWh im Winter liefern, wogegen 190 Millionen kWh im Sommer wegfallen. Der Bau dieses Werkes ist eine absolute Notwendigkeit zur Deckung des Winterbedarfs.

Die Energieproduktion der Kraftwerke Oberhasli steigt durch diesen Ausbau von 760 Millionen kWh auf 1040 Millionen kWh (Sommer 400, Winter 640), wovon die Hälfte auf die Bernischen Kraftwerke entfällt, entsprechend ihrer Beteiligung von 50 %.

Für die nächsten Jahre können die Bernischen Kraftwerke mit folgenden Bezügen aus den Kraftwerken Oberhasli rechnen:

Anteil BKW Jahr	Sommer Mio kWh	Winter Mio kWh	Total Mio kWh
1949	220	160	380
1950	260	188	448
1951	295	210	505
1952	295	210	505
1953	270	228	498
1954	245	262	507
1955	200	300	500
1956	200	320	520

In der Quote für Sommerenergie sind, je nach Witterung, grössere Schwankungen möglich.

Durch Vergrösserung des Akkumulierbeckens auf der Grimsel wird es möglich sein, die Winterproduktion noch weiter zu vermehren, wobei wahrscheinlich die Sommerenergie durch Ausnützung des Gadmen- und Gentalwassers in Innertkirchen beschafft werden kann. Die Projekte für diesen Weiterausbau sind noch nicht durchstudiert, doch sollen sie bis nächsten Winter aufgestellt werden, womit die Frage der Wirtschaftlichkeit dieser Erweiterung entschieden werden kann.

Ausser den Ergänzungen im Oberhasli bestehen im Kanton Bern noch andere Möglichkeiten zur Kraftgewinnung. So haben die generellen Untersuchungen ergeben, dass im Kandertal rund 1000 Millionen, im Simmental zirka 200 Millionen und am Sanetsch 65 Millionen kWh gewonnen werden können. Ebenso sind noch Möglichkeiten vorhanden, durch Erweiterung des Kraftwerkes Kallnach und durch Umbau von Bannwil Energie zu gewinnen. Die Qualität dieser Energiemengen ist allerdings sehr verschieden. Im Kandertal kann Jahresenergie gewonnen werden, im Simmental ist das Verhältnis ungefähr zwei Drittel Sommer- und ein Drittel Winterenergie.

Alle diese Werke sind im gegenwärtigen Zeitpunkt noch nicht genügend abgeklärt, doch wird die Weiterbearbeitung in kurzer Zeit möglich sein. Den Bernischen Kraftwerken stehen also im Kanton noch grosse Gelegenheiten zur Erweiterung der Energieproduktion zur Verfügung.

Diese Möglichkeiten werden ausgenützt werden müssen, wenn der Energiebezug von andern Elektrizitätswerken schwieriger wird, wenn also die heutige hohe Bezugsquote von rund 400 Millionen kWh reduziert wird durch sukzessiven Ablauf der betreffenden Verträge. Eine gewisse Höhe muss dieser Bezug indessen behalten. Er ermöglicht, den Zeitpunkt zum Bau neuer Werke so zu bestimmen, dass die neue Energieproduktion voll ausgenützt werden kann, sobald sie zur Verfügung steht.

Momentan ist eine grössere Energiebeschaffung nur möglich aus den vorerwähnten Maggiawerken.

Das Projekt für die Maggiakraftwerke ist vom Ingenieurbüro Dr. Käch in Bern studiert und geologisch, technisch und wirtschaftlich in sehr sorgfältiger Weise ausgearbeitet worden. Die eidgenössischen Behörden haben das Projekt genehmigt.

Das Projekt soll in verschiedenen Etappen ausgeführt werden. Die erste Etappe umfasst die Kraftwerke Peccia, Cavergno und Verbano mit einem Staubecken von 60 000 000 Kubikmeter auf Alp Sambuco oberhalb Fusio. Die Energieproduktion beträgt jährlich 794,3 Millionen kWh (Sommer 485,9, Winter 308,4). Infolge der günstigen klimatischen Verhältnisse ist es möglich, den Bau rasch durchzuführen, so dass das Kraftwerk Verbano schon gegen Ende 1952, die übrigen Anlagen einschliesslich Staubecken Sambuco auf Ende 1953 dem Betrieb übergeben werden können.

Die weitern Etappen sehen Staubecken vor bei Naret, Cavagnoli und Crosa mit Kraftwerken Robiei, Zöt, Bavona und Cevio. Die Energieproduktion wird nach Vollausbau 620 Millionen kWh im Winter und 480 Millionen kWh im Sommer, total 1100 Millionen kWh betragen.

Die Baukosten für die erste Etappe sind auf Fr. 270 000 000.— veranschlagt, wovon Fr. 60 000 000.— in Aktien und Fr. 210 000 000.— durch Anleihen und Vorschüsse aufgebracht werden sollen.

Die Jahreskosten der Energie betragen loco Lavorgo Fr. 17 500 000.— (loco Kraftwerke Fr. 16 000 000.—), die Selbstkosten der Winterenergie (308,4 Millionen kWh) somit 4,01 Rp./kWh, wenn man in üblicher Weise die Sommerenergie für den äquivalenten Teil (308,4 Millionen) mit 1,2 Rp./kWh und für den Ueberschuss (177,5 Millionen) mit 0,8 Rp./kWh berechnet. Bei der Beurteilung der Selbstkosten ist nicht zu übersehen, dass die Qualität der Energie aus den Maggia-Kraftwerken sehr vorteilhaft ist; bei der Winterenergie handelt es sich um Akkumulierenergie, und die Sommerenergie steht zum grossen Teil im Frühling und im Herbst, wenn die Wasserläufe nördlich der Alpen spärlich sind, zur Verfügung.

Für den Energietransport nach Norden stehen die Leitungen der Aare-Tessin AG. (Atel) über den Gotthard und den Lukmanier zur Verfügung. Die Atel hat sich bereit erklärt, den Energietrans-

port zu annehmbaren Bedingungen zu übernehmen. Die Transportkosten betragen von Lavorgo bis zur zentralen Unterstation in Mettlen bei Luzern 0,45 Rp. pro kWh.

Der Bau und Betrieb der Maggia-Kraftwerke soll durch eine besondere Unternehmung erfolgen, welche die Form einer Aktiengesellschaft mit Sitz in Locarno erhält. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 000. —, welche durch folgende Partizipanten übernommen werden sollen: Kanton Tessin 20 %, Nordostschweizerische Kraftwerke (NOK) 30 %, Aare-Tessin AG. 12,5 %, Stadt Basel 12,5 %, Stadt Zürich 10 %, Bernische Kraftwerke AG.-Beteiligungsgesellschaft 10 %, Stadt Bern 5 %. Jeder Aktionär hat, gleich wie bei den Oberhasliwerken, Anspruch auf einen seiner Aktienbeteiligung entsprechenden Teil der Energieproduktion, wogegen er einen gleichen Teil der Jahreskosten zu übernehmen hat. Die Gründung der Unternehmung soll spätestens im November 1949 erfolgen.

Es beabsichtigen also auch die Bernischen Kraftwerke, beziehungsweise deren Beteiligungsgesellschaft, sich am Bau und Betrieb der Maggia-Kraftwerke zu beteiligen, was durchaus ihrer Aufgabe entspricht, sich mit allen Kräften für die Beschaffung der zur Deckung des Energiebedarfs notwendigen Energie einzusetzen.

Finanziell beträgt die Beteiligung 10 % gleich Fr. 6 000 000. —, der Anteil an der Energieproduktion wird aber auf Grund von Vorbesprechungen mit den Tessiner Behörden auf voraussichtlich 12,5 % erhöht werden können, entsprechend 99 Millionen kWh pro Jahr (Sommer 61, Winter 38). Im Verhältnis zum Energieanteil ist das finanzielle Engagement der BKW/BG gering. Die Selbstkosten haben wir bereits erwähnt, sie bewegen sich im heute üblichen Rahmen. Die Beschaffung der erforderlichen Gelder für die Uebernahme der Aktien bereitet keine Schwierigkeiten. Der Betrag von Fr. 6 000 000. — kann aus eigenen Mitteln der BKW/BG und der BKW zur Verfügung gestellt werden. Die Aktiendividende ist vertraglich normiert und steht zirka 1 % über dem normalen Anleihenszinsfuss. Für den Staat Bern entsteht keine finanzielle Belastung irgendwelcher Art.

Durch diese Aktienbeteiligung erhält die BKW/BG Anspruch auf zwei Vertreter im Verwaltungsrat und einen Vertreter im Verwaltungsausschuss. Es ist wichtig, dass Vertreter abgeordnet werden, welche die Interessen der BKW/BG wie auch der BKW richtig wahrnehmen können. Die Vertretung soll daher aus einem Mitglied des Regierungsrates und einem sachkundigen Mitglied der Geschäftsleitung der BKW/BG oder BKW bestellt werden. Die Vertretungen der andern Partizipanten sollen in ähnlicher Weise geordnet werden, indem die Tessiner-Vertretung in der Hauptsache aus Mitgliedern des Staatsrates bestehen wird und jeder der beteiligten Elektrizitätswerke einen Vertreter seiner Geschäftsleitung abordnen soll.

Formell hat die Generalversammlung der BKW gemäss den Bestimmungen der Art. 8, Ziff. 5—6, und Art. 25 der Statuten ihren Vertretern in der Generalversammlung der Bernischen Kraftwerke-Beteiligungsgesellschaft Vollmacht zu erteilen, der beantragten Beteiligung zuzustimmen. Die BKW/BG ist eine Tochtergesellschaft der Bernischen Kraftwerke. Letztere besitzen das gesamte Aktienkapital der BKW/BG.

Die Generalversammlung der BKW/BG wird hierauf die Beteiligung bei der Maggiawerken mit Fr. 6 000 000. — beschliessen und dem Gründungsvertrag und den Statuten der Maggia-Kraftwerke zustimmen können.

Der Regierungsrat wurde durch seine Vertreter in den BKW über die Entwicklung dieser Angelegenheit laufend orientiert. Er pflichtet der Auffassung der Verwaltungsorgane der BKW bei und unterbreitet dem Grossen Rat auf Grund vorstehender Ausführungen den folgenden Beschlusses-Entwurf.

Bern, den 25. August 1949.

Der Baudirektor:
Brawand.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Staatswirtschaftskommission
vom 30. August und 1. September 1949

Beschlusses-Entwurf

Der Grosse Rat erklärt sich mit der Beteiligung der Bernischen Kraftwerke-Beteiligungsgesellschaft (BKW/BG) an den Maggia-Kraftwerken mit einem Betrag von Fr. 6 000 000. — einverstanden.

Voraussetzung dieser Beteiligung ist die Zeichnung des vollen Aktienkapitals durch die übrigen im Gründungsvertrag der Maggia-Kraftwerke AG. vorgesehenen Partizipanten.

Der Grosse Rat erteilt den Vertretern des Staates bei den BKW die Weisung, in der demnächst einzuberufenden ausserordentlichen Generalversammlung der BKW den Antrag anzunehmen, es sei den Vertretern der BKW in der ausserordentlichen Generalversammlung der BKW/BG Vollmacht zu erteilen, der beantragten Beteiligung zuzustimmen.

Bern, den 30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 1. September 1949.

Im Namen der Staatswirtschaftskommission,
Der Präsident:
Dr. W. Luick.

Vortrag der Justizdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

betreffend Abänderung der Art. 2, 17, 29, 33 Abs. 4, 96 und 102 der Staatsverfassung (Beziehungen des Staates Bern zu seinem jurassischen Landesteil)

(Mai 1949)

I. Einleitung

Seit dem Herbst 1947 beschäftigen die Beziehungen des Staates Bern zu seinem jurassischen Landesteil, welche kurz als *jurassische Frage* bezeichnet werden können, die Behörden und die Oeffentlichkeit. Der äussere Anlass war die Zuteilung einer freigewordenen Direktion durch den Grossen Rat, wobei im Grossen Rat auch auf die Muttersprache der in Frage kommenden Mitglieder des Regierungsrates hingewiesen wurde. Der Anlass war an sich geringfügig und kann als erledigt betrachtet werden. Es liegt aber auf der Hand, dass dieser Vorfall im Jura nicht derartige Wellen geschlagen hätte, wenn nicht tiefere Ursachen vorhanden wären. Um diese aufzuzeigen, erscheint es notwendig, einen Blick in die Vergangenheit zu werfen.

Bis 1792 bildete der heutige Berner Jura den Hauptteil des Fürstbistums Basel, eines sehr alten kirchlichen Fürstentums, das zum heiligen römischen Reich deutscher Nation gehörte. Die bischöfliche Herrschaft ging mit der Besetzung durch die französischen Revolutionstruppen zu Ende. Der Nordjura wurde im Frühjahr 1792, nachdem er eine Zeitlang als Raurakische Republik ein selbständiges Staatswesen gebildet hatte, der Südjura 1797 Frankreich einverleibt. Nach dem Ende der napoleonischen Herrschaft wurde Frankreich zur Abtretung des Gebietes gezwungen. Durch die Erklärung der Hohen Alliierten Mächte vom 20. März 1815 (Wiener-Kongress) wurde der Hauptteil des Fürstbistums mit dem Kanton Bern, der Rest mit dem Kanton Basel vereinigt. Die eidgenössische Tagsatzung stimmte dieser Gebietserweiterung mit Beitrittsakte vom 27. Mai 1815 bei. In Ausführung der Erklärung des Wiener-Kongresses schlossen Vertreter des alten Kantonsteils und des Jura sowie der Stadt Biel am 14. November 1815 eine Vereinigungsurkunde ab, welche — zusammen mit der Urkundlichen Erklärung vom 21. September 1815, der neuen Verfassung Berns — die grundlegenden Bestimmungen über den Zusammenschluss der beiden Gebiete enthielt.

Was die Stadt Biel anbelangt, so gehörte sie territorial ebenfalls dem Fürstbistum Basel an, anderseits war sie durch ein ewiges Bündnis eng mit Bern verbunden. Nach der Vereinigung mit dem Kanton Bern wurde sie dem Amtsbezirk Nidau zugeteilt und 1832 mit den umliegenden Dörfern zu einem eigenen Amtsbezirk erhoben, der mit den Amtsbezirken Aarberg, Büren, Erlach, Laupen und Nidau den Landesteil Seeland bildet. Infolge der engen historischen, geographischen und sprachlichen Beziehungen zum alten Kantonsteil darf denn auch Biel zum alten Kantonsteil gerechnet werden.

Wir verweisen des nähern auf das vom Regierungsrat eingeholte Gutachten über die Vereinigungsurkunde des Jura mit dem Kanton Bern, erstattet von den Herren Bundesrichter Comment, Prof. Hans Huber und Prof. Hans von Greyerz.

Vom Zeitpunkt der Vereinigung des Jura mit dem Kanton Bern bis zum Erlass der bernischen

Staatsverfassung im Jahre 1831 kann von einem eigentlichen jurassischen Missbehagen nicht gesprochen werden; wobei freilich nicht ausser acht gelassen werden kann, dass unter der Herrschaft des Patriziats die Meinungen nicht frei geäussert werden durften. Aber der Jura war während der Besetzung durch ausländische Truppen ausgeplündert worden und die napoleonischen Aushebungen hatten ihm auch ein beträchtliches Blutopfer auferlegt. Die Bevölkerung des Jura hoffte deshalb vor allem auf den Frieden und erblickte in der Vereinigung mit einem starken Staatswesen die beste Gewähr hiefür (Gutachten Comment, Huber, von Greyerz, Seite 35). Das Unbehagen richtete sich vielmehr im ganzen Kantonsgebiet gegen die reaktionäre Restaurationsregierung. So wurde denn die Staatsverfassung von 1831 im Jura mit überwältigendem Mehr (6336 Ja: 890 Nein) angenommen. Die wuchtige Annahme der Verfassung im Jura darf wohl als Beweis dafür erachtet werden, dass die allgemeinen Grundsätze der neuen liberalen Verfassung die Zustimmung der Bevölkerung im Jura gefunden haben. Doch darf darin nicht ein nachträgliches Plebiszit zugunsten der Vereinigung des Jura mit dem Kanton Bern erblickt werden; die Anfänge der Regenerationsbewegung in der Ajoie hatten sogar einen separatistischen Einschlag.

Die Badenerartikel von 1834, welche seitens der regenerierten Kantone Bern, Luzern, Solothurn, Basel-Land, Aargau, Thurgau und St. Gallen wie auch Zürichs gegenüber der katholischen Kirche unter anderem das Placetrecht (Genehmigung der Bischofswahl) und einschneidende Aufsichtsrechte in Anspruch nahmen, erweckten — insbesondere nach ihrer Inkraftsetzung durch den bernischen Grossen Rat vom 20. Februar 1836 — eine gegen Bern gerichtete Bewegung im katholischen Nordjura, die infolge der Einmischung Frankreichs irredentistische Züge annahm. Als der Grosse Rat am 2. Juli 1836 beschloss, mit dem Heiligen Stuhl Verhandlungen aufzunehmen, fiel die Anwendung der Badener Artikel dahin; die Ruhe kehrte wieder ein.

Doch wurde das Verhältnis kurz darnach von neuem gestört, als der Jura durch eine Motion seiner Grossräte vergeblich die Wiederherstellung des französischen Zivil- und Strafgesetzbuches forderte (Motion vom 4. Dezember 1838, Ablehnung 22. Juni 1839). Xavier Stockmar entfesselte eine auf Widerstand gegen Germanisation in Recht und Sprache gestimmte Bewegung. Als er am 24. Juni 1839 — in widerrechtlichem Verfahren — aus der Regierung ausgestossen wurde, geriet der Nordjura vollends in Unruhe; im Pruntruter- (beziehungsweise Glovelier-) Manifest vom 30. Oktober 1839 verbanden sich weitgehende Autonomieforderungen mit der Drohung auf Separation. Durch Polizeiaktionen schlug die Regierung Neuhaus die Bewegung nieder. Den Anträgen einer Kommission, die mit der Prüfung der jurassischen Petitionen beauftragt worden war, wurde keine Folge gegeben.

Auch die Verfassung von 1846 wurde im Jura wiederum mit wuchtigem Mehr (6582 Ja: 407 Nein) angenommen.

Einen Streitpunkt ergalb indessen die Weiterentrichtung der dem Jura seit 1819 auferlegten Grundsteuern von Fr. 160 171.—, während im alten Kantonsteil Ertragsverminderungen vom Zehnten und Bodenzins sowie die Loskäuflichkeit dieser Abgaben zugestanden wurden. Mit Dekret vom 16. Februar 1846 wurde dann dem Jura diese Steuersumme aber auf Fr. 112 019.— herabgesetzt. Der Streit über die Steuerabrechnung zwischen dem jurassischen Landesteil und dem alten Kantonsteil, der im Jahre 1853 nach grossen Auseinandersetzungen unter dem jurafreundlichen Regime Bloesch nur provisorisch beigelegt worden war, wurde mit dem Gesetz vom 19. Dezember 1865 über die Reglierung der Steuerverhältnisse zwischen dem alten und dem neuen Kantonsteil begraben.

Eine weitere Spannung entstand im alten und neuen Kantonsteil durch den sogenannten Kulturkampf. Die Staatsverfassung von 1893 wurde im Jura mit 2189 gegen 9984 Stimmen verworfen. Diese Verwerfung war vor allem eine Nachwirkung des Kulturkampfes; daneben spielten auch Fragen finanzieller Natur und des Armenwesens eine Rolle. Die durch die Kulturkampfgesetzgebung aufgehobenen jurassischen Pfarreien sind heute aber alle wieder hergestellt und der Kanton Bern ist mit Grossratsbeschluss vom 15. Februar 1921 wiederum den Diözesanständen und damit dem Bistum beigetreten. Damit hat der Kulturkampf seinen Abschluss gefunden (Gutachten Comment, Huber und von Greyerz, Seite 212 ff.).

Eine ernste separatistische Bewegung im Jura trat während des ersten Weltkrieges 1914/18 auf. Die Angelegenheit kam auch in den eidgenössischen Räten zur Sprache, doch erfuhr der separatistische Gedanke bald einen deutlichen Rückschlag und schlummerte ein.

Ein gewisses Missbehagen entstand im Jura auch wegen der Vertretung im Ständerat, da der Jura seit 1890 im Ständerat nicht mehr vertreten war. Seit 1919 hat der Grosse Rat aber stets neben einem Vertreter des alten Kantonsteils einen Jurassier als bernischen Standesvertreter abgeordnet.

Der Blick in die Vergangenheit zeigt also eine Reihe von Störungen in den Beziehungen des Jura zum alten Kantonsteil oder Gesamtkanton, die jeweils mehr oder weniger rasch mit wechselndem Erfolg zugunsten einer kantonal-einheitlichen Ordnung behoben werden konnten. Der Zwischenfall von 1947 war bloss der zeitlich letzte einer Reihe von Fällen, die im Jura Unzufriedenheit und teilweise Unruhe ausgelöst haben. Die Hauptmotive lagen auf dem Gebiete der Kirchen- und Schulpolitik, der Rechtsvereinheitlichung, der Steuerpolitik und des Armenwesens, zuletzt hauptsächlich auf dem Gebiet des Sprachenschutzes, mit denen sich Imponderabilien des kulturellen Gegensatzes verflechten, die schwierig aufzuhellen sind.

Diese Zwischenfälle spielen unstreitig eine Rolle in der geistigen Einstellung des Jura zum ganzen Kanton. Sie können aber nicht als die eigentliche Ursache des bestehenden Malaise angesehen werden und liessen sich denn auch immer wieder beilegen. Wenn man der Sache auf den Grund geht, so ergibt sich, dass sie nur Begleiterscheinungen eines Sachverhaltes sind, der vor allem bei einem Vergleich der Entwicklung der jurassischen Bevölkerung mit derjenigen des alten Kantonsteils in Erscheinung tritt. Die folgenden Zahlen mögen diese Entwicklung beleuchten:

	1818	1860	1920	1946*
Bevölkerung des Jura	57 936	87 972	116 692	117 260
Bevölkerung des alten Kantonsteils . .	275 342	379 170	557 702	644 140
Gesamtbevölkerung des Kantons . . .	333 276	467 141	674 394	761 400

*) Schätzung.

Der Unterschied der Bevölkerung zugunsten des alten Kantonsteils betrug somit 1818: 220 000 (Verhältnis zur Bevölkerung des alten Kantonsteils zirka 1:5) 1946 aber 525 000 Seelen (Verhältnis zur Bevölkerung zirka 1:5,6). Allein seit 1920 hat der alte Kantonsteil um 85 000 Einwohner zugenommen, während der Jura stationär blieb. Die von auswärts herbeigezogenen Arbeitskräfte konnten nur die Verluste ausgleichen, die der Jura infolge seiner Lage abseits von den grossen wirtschaftlichen Strömungen und durch die sich folgenden Krisen in der Uhrenindustrie erlitten hat. Dem allem gesellt sich die Tatsache bei, dass der Jura seit jeher an seinen Grenzen im Süden, Süd- und Nordosten einen Kampf um die Wahrung seiner Eigenart als romanische «Grenzmark» im Nordwesten des Landes zu führen hatte.

So wird der Jura — und speziell der französisch sprechende Jura (83000 Einwohner im Jahre 1941) — zu einer immer schwächeren Minderheit gegenüber einer immer stärker werdenden Mehrheit. Das durch diesen Rückschritt erzeugte Gefühl äussert sich oft nicht in direkter und konkreter Form. Es tritt bei gewissen Gelegenheiten in Erscheinung, zum Beispiel als die in dieser Hinsicht am meisten gefährdeten Aemter La Neuveville, Franches-Montagnes und Courtelary auf Grund einer neuen, mit einer Bevölkerungsverminderung zusammentreffenden Verfassungsbestimmung ihre Grossratsvertretungen von 2 auf 1, respektive von 3 auf 2 und von 8 auf 6 Mandate sinken sahen, oder als von den 33 Nationalratssitzen des ganzen Kantons der Jura nur deren vier besetzen konnte und auch das nur dank der Unterstützung durch die französischen Wähler von Biel und die katholischen Wähler des alten Kantonsteils.

Dieses tiefwurzelnde Gefühl einer fortschreitenden Verminderung der Lebenskraft des Landesteiles liegt, nach unserem Dafürhalten, zu einem grossen Teile dem jurassischen Unbehagen zugrunde.

Der Jura muss aber in erster Linie in sich selbst die Mittel zum Kampfe gegen diese Einflussverminderung finden. Der Kanton seinerseits aber wird — angesichts einer schon über hundertjährigen Entwicklung und im Interesse einer kulturellen Besonderheit, die einen seiner charakteristischen Züge bildet und auf deren Bewahrung er Wert legt — zu seinem Vorteil die in diesem Sinne sich für ihn ergebenden möglichen Massnahmen ergreifen müssen, um in der Zukunft die Aufrechterhaltung und die Entwicklung der besonderen kulturellen Stellung des Jura zu sichern, so wie auch der Bund Massnahmen ergreifen musste, um die Italienität des Tessins und der italienischen Täler Graubündens zu wahren.

In diesem Sinne legen wir verschiedene Verfassungsänderungen vor, welche dem Wunsche entspringen, das kulturelle Erbe des Jura zu wahren und seine wirtschaftliche Entwicklung zu fördern. Diese Haltung liegt im wohlverstandenen Interesse des bernischen Staatswesens. Die Vorschläge entsprechen der grossen Tradition, die Bern zum Bindeglied zwischen der romanischen und der alemannischen Schweiz gemacht hat. Sie tragen in sich auch den Geist der Achtung vor Minderheitsrechten, eine Achtung jedoch, die im Einklang stehen muss mit den Begriffen der Souveränität des Volkes und der unmittelbaren Demokratie, wie sie sich aus Aufbau und Wirkungsweise unserer staatlichen Einrichtungen ergeben.

Inhaltlich entsprechen die Vorschläge grundsätzlich den Beschlüssen des Grossen Rates vom 10. März 1949. Immerhin erwiesen sich gewisse Abweichungen bei der Umwandlung in Gesetzesform als unumgänglich, um Unklarheiten und unnötige Komplikationen zu vermeiden. Deshalb hat man auf eine Abänderung von Art. 3 der Staatsverfassung verzichtet.

Zur Ergänzung verweisen wir nach der politischen Seite noch auf den umfassenden Bericht des Regierungsrates vom 20. Januar 1949 über die Beziehungen des Staates Bern zu seinem jurassischen Landesteil, der allen Behörden zugestellt und auch der breiteren Oeffentlichkeit zugänglich gemacht worden ist.

II. Das Abstimmungsverfahren

Der Grosse Rat hat die jurassische Frage eingehend in der Februarsession 1949 behandelt. Die Verhandlungen waren getragen von einem weitherzigen und grosszügigen Geiste des Verständnisses für die besondere Lage einer Minderheit, die um die Wahrung ihres angestammten Kulturgutes kämpft, und der Grosse Rat hat den Vorschlägen des Regierungsrates auf der ganzen Linie ohne wesentliche Aenderungen fast einmütig zugestimmt. Wir zweifeln nicht daran, dass auch das Bernervolk im Bewusstsein seiner geschichtlichen Verantwortung im gleichen Geist an die Vorlage herantreten wird.

Was nun das Abstimmungsverfahren anbelangt, so stellt sich die Frage, ob die ganze Verfassungsvorlage dem Volke als eine einheitliche vorgelegt werden soll. Dieses Verfahren lässt sich verantworten, da alle vorgeschlagenen Verfassungsänderungen die Beziehungen des alten Kantonsteils zum Landesteil Jura berühren. So hat zum Beispiel der Bund seinerzeit die neuen Wirtschaftsartikel der Bundesverfassung als einheitliche Vorlage dem Volk zur Abstimmung unterbreitet. Ebenso wurden im Kanton am 4. Dezember 1921 die Vereinfachung der Bezirksverwaltung einerseits und die Erhöhung der Finanzkompetenzen des Regierungsrates und des Grossen Rates andererseits mit je einer Frage

dem Volke zum Entscheid vorgelegt. Auf der andern Seite ist aber nicht zu verkennen, dass sachlich verschiedene Gegenstände geordnet werden, von denen jeder für sich betrachtet werden kann. Den Entscheid hierüber wird der Grosse Rat am Schlusse der Beratung nach der Bereinigung der Vorlage zu treffen haben.

Wir legen vorderhand vier Beschlussesentwürfe vor, nämlich:

1. Anerkennung der jurassischen Bevölkerung als besondere Volksgruppe innerhalb des bernischen Staatswesens (Art. 2).
2. Sprachenfrage (Art. 17).
3. Vertretung des Jura im Regierungsrat (Art. 33).
4. Abänderung des ordentlichen Gesetzgebungsverfahrens und des Verfahrens auf Abänderung der Staatsverfassung durch Einschaltung von Sicherungsmitteln zugunsten des Jura (Art. 29, 96 und 102).

III. Die Abstimmungsvorlage

1. Anerkennung der jurassischen Bevölkerung als besondere Volksgruppe

Art. 2. Nach demokratischen Grundsätzen beruht die Staatsgewalt auf der Gesamtheit des Volkes. Diesem Grundsatz gibt Art. 2 der Staatsverfassung Ausdruck.

Jurassische Kreise legen indessen Gewicht darauf, dass in der Staatsverfassung irgendwie die Existenz eines jurassischen Volkes anerkannt wird. In dieser Hinsicht ist zu sagen, dass die Bevölkerung des Jura zwar keine sprachliche oder völkische Einheit bildet. Hingegen hat doch das gemeinsame geschichtliche Schicksal diesem Landesteil ein besonderes Gepräge gegeben, das ihn vom alten Kantonsteil in seiner geistigen und kulturellen Eigenart unterscheidet. Während Jahrhunderten bildete der Jura, wie in der Einleitung ausgeführt wurde, den Hauptteil eines eigenen Staates, der gestützt auf die Erklärung des Wiener-Kongresses vom 20. März 1815 und der Vereinigungsakte vom 23. November 1815 zum grössten Teil mit dem alten Kanton Bern vereinigt und seither mit diesem den neuen Kanton Bern bildet.

Die Unterscheidung zwischen dem alten Kantonsteil und dem jurassischen Landesteil ist in der öffentlichen Meinung fest verankert und kommt auch verschiedentlich in der Gesetzgebung zum Ausdruck. So wirken noch heute Unterschiede im Ehegüterrecht nach, indem bis zum Inkrafttreten des schweizerischen Zivilgesetzbuches im alten Kantonsteil die Bestimmungen des bernischen Zivilrechtes, im Jura dagegen die Vorschriften des französischen Zivilrechtes galten. Auch auf dem Gebiete des örtlichen Gewohnheitsrechtes bestehen erhebliche Unterschiede in der Rechtsauffassung.

Die verschiedenen kantonalen Verfassungen von 1831, 1846 und 1893 erwähnen die Vereinigungsurkunde nicht. In gewissen jurassischen Kreisen herrschte Unsicherheit über ihre Geltung. Der bernische Politiker und Patriot, Xavier Stockmar, schrieb darüber an den bernischen Verfassungsrat von 1831: «Wir anerkennen die Gültigkeit der Vereinigungsurkunde von 1815 nicht, weil sie uns auferlegt wurde, ohne uns zu befragen; heute aber, wo wir als gewählte Vertreter Rauraciens freiwillig gekommen sind, um uns mit den Abgeordneten des Bernervolkes zu vereinigen, sollte das Wort «Einverleibung» vor dem der «Verfassung» verschwinden; dieser neue Akt wird das wahre Siegel der Legitimität, die Zustimmung der vertragschliessenden Parteien tragen, und wir werden ihn respektieren.» Es erscheint daher als ein Gebot der politischen Klugheit, dem Wunsche der jurassischen Bevölkerung zu entsprechen und diesem Sachverhalt in der Staatsverfassung selber, dem Grundgesetz des Staates, Ausdruck zu geben. Wir schlagen deshalb gemäss Grossratsbeschluss vom 10. März 1949 vor, Art. 2 neu zu fassen und darin zu erwähnen, dass die Gesamtheit des Volkes aus der Bevölkerung des alten Kantonsteils und des Landesteils Jura besteht. Auch andere Kantone erwähnen in ihrer Verfassung ihre Landesteile oder sogar administrativen Bezirke, so dass die von uns vorgeschlagene Erwähnung eines geschichtlichen und ethnischen Sachverhalts keine Besonderheit der bernischen Staatsverfassung darstellt.

Irgendwelche weitere rechtliche Folgen können daraus nicht abgeleitet werden. Daher scheint es weder notwendig, noch angebracht, auch Art. 3, der das Stimmrecht in kantonalen Angelegenheiten ordnet, abzuändern; denn nach wie vor gibt es nur eine Art Kantonsbürger. Wir sehen deshalb davon ab, wie es der Grosse Rat ursprünglich vorgesehen hatte, auch Art. 3 in die Revision einzubeziehen.

So befriedigt unser Vorschlag den jurassischen Landesteil, ohne irgendwie die politische Einheit des Kantons zu beeinträchtigen.

2. Sprachenfrage

Art. 17. Zwei Grundsätze beherrschen die sprachliche Struktur der Eidgenossenschaft, nämlich einmal der Grundsatz der Sprachenfreiheit, das heisst das Recht der Bürger auf den freien Gebrauch der eigenen Sprache (Recht des Einzelnen) und sodann der Grundsatz, dass den verschiedenen Sprachgruppen des Landes ihr angestammtes Sprachgut erhalten bleiben soll (Territorialprinzip). Gestützt auf diese Grundsätze blieben der Schweiz tiefgehende Sprachenstreitigkeiten erspart und der Sprachenfriede erhalten. Im Bund werden das Deutsche, Französische, Italienische und Rätoromanische als die Nationalsprachen erklärt und als Amtssprachen das Deutsche, Französische und Italienische bezeichnet (Art. 116 Bundesverfassung). Die Amtssprachen stehen gleichberechtigt nebeneinander, was dadurch zum Ausdruck kommt, dass die Bundesgesetze gleichzeitig in allen drei Amtssprachen erlassen werden, wobei für die Rechtsanwendung alle drei Texte rechtlich gleichwertig nebeneinander bestehen. Vom gleichen Geiste beseelt ist auch die Staatsverfassung des Kantons Wallis, die in Art. 12 die französische und die deutsche Sprache als Landessprachen erklärt und für die Gesetzgebung und Verwaltung den Grundsatz der Gleichberechtigung gewährleistet.

Demgegenüber bezeichnet der jetzige Art. 17 der bernischen Staatsverfassung, der die Sprachenfrage regelt und dem Inhalt nach im wesentlichen aus den frühern Verfassungen von 1831 und 1846 ent-

nommen wurde, die deutsche Sprache als Ursprache. Hierin liegt eine Zurücksetzung der französischsprechenden Minderheit, die dem Geiste der Bundesverfassung nicht entspricht und behoben werden muss. Wir benützen diesen Anlass, um die Sprachenfrage im Interesse des Sprachenfriedens überhaupt näher zu regeln. An die Spitze stellen wir den Grundsatz, dass die deutsche und die französische Sprache die anerkannten Landessprachen sind (Abs. 1).

In Abs. 2 wird das Territorialprinzip für die geschlossenen Sprachgebiete beider Landessprachen verankert. Für die zweisprachigen Grenzgebiete — wir denken vor allem an den Amtsbezirk Biel — soll indessen die Möglichkeit einer elastischeren und anpassungsfähigeren Regelung offen gehalten werden. Der Grosse Rat soll deshalb für diese Amtsbezirke durch Dekret Sonderbestimmungen aufstellen können. Diese Vorschrift wird als Absatz 5 an den Schluss des Artikels gestellt, um zu zeigen, dass er sich auch auf Entscheide und Verfügungen der oberen Behörden bezieht. Auch diese werden somit Entscheide und Verfügungen, wenn sie sich an physische oder juristische Personen in zweisprachigen Amtsbezirken richten, je nachdem in dieser oder jener Landessprache eröffnen.

Abs. 3 ist die Konsequenz aus der Gleichberechtigung der beiden Landessprachen. Staatliche Erlasse sind demgemäss im deutschen Sprachgebiet deutsch, im französischen Sprachgebiet französisch zu eröffnen.

Abs. 4 entspricht der bisherigen Regelung.

Der Vollständigkeit halber fügen wir bei, dass die Gerichtsverhandlungen bei den untern Gerichtsbehörden in den deutschen Bezirken in deutscher, im französischen Kantonsgebiet in französischer Sprache geführt werden. Vor den Kammern des Obergerichts als Rechtsmittelinstanz steht den Parteien die Wahl unter den beiden Landessprachen frei. In den vor dem Appellationshof in erster Instanz durchgeführten Prozessen werden die Verhandlungen in der Sprache des örtlich zuständigen Bezirks geführt (Art. 121 Zivilprozessordnung, Art. 59 Strafverfahren).

Mit Dekret vom 19. Februar 1947 über die Organisation der Gerichtsbehörden im Amtsbezirk Biel hat der Grosse Rat nach einer Lösung gesucht, die der erheblichen französisch-sprechenden Minderheit in diesem Amtsbezirk entegenkommt. Die kantonale Zentralverwaltung nimmt selbstverständlich Eingaben in jeder Landessprache entgegen, ohne Rücksicht darauf, aus welchem Kantonsgebiet sie stammen.

3. Vertretung des Jura im Regierungsrat.

Art. 33 Abs. 4. Regierungsbehörde für das ganze Staatsgebiet ist der Regierungsrat von neun Mitgliedern. Schon jetzt bestimmt Art. 33 Abs. 4, dass auf die Vertretung der Minderheit angemessene Rücksicht zu nehmen sei. Die Beratungen des Grossen Rates von 1893 geben keine genaue Umschreibung des Begriffes der Minderheit. Dieser Vorschrift kam aber jedenfalls nicht etwa die Bedeutung eines proportionalen Vertretungsanspruchs der politischen Parteien zu; für die Bestellung der obersten Vollziehungsbehörde galt vielmehr grundsätzlich das Mehrheitsprinzip. Daran soll auch in Zukunft nichts geändert werden. Die Bestimmung wollte vielmehr nach der Praxis bloss der sprachlichen Minderheit die Gewähr bieten, auch in der Exekutive vertreten zu sein und so auch in dieser — neben dem Grossen Rat — für die kantonale Politik wichtigsten Behörde ein Mitspracherecht ausüben zu können. Uebrigens hatte der Jura seit der Einsetzung eines Regierungsrates von 9 Mitgliedern im Jahre 1846 sozusagen stets zwei Vertreter in der Regierung. Es erscheint am Platze, diese langjährige Uebung in der Verfassung in Form einer Minimalgarantie niederzulegen. Es handelt sich mithin um keine Neuerung, sondern um die blosse rechtliche Verankerung eines bestehenden Zustandes. Hingegen ist der Ausdruck «Vertreter» in der Verfassung besser zu vermeiden, denn die Mitglieder des Regierungsrates sind Vertreter des ganzen Volkes und nicht einer bestimmten politischen Gruppe oder einer sprachlichen Minderheit. Wir haben deshalb dem neutralen Ausdruck «Sitze» den Vorzug gegeben.

4. Abänderungen des ordentlichen Gesetzgebungsverfahrens und des Verfassungsrevisionsverfahrens.

a) Gesetzgebungsverfahren. Art. 29. Der Landesteil Jura stellt gegenwärtig 30 Grossräte gegenüber 164 des alten Kantonsteils mit Einschluss Biels. Er steht also stets einer erdrückenden Mehrheit gegenüber und ist weitgehend, wenn seine Belange in Frage stehen, auf das Verständnis der Vertreter des alten Kantonsteils angewiesen. Das Zahlenverhältnis zwischen den Vertretern des alten und des neuen Kantonsteils verschlechterte sich fortwährend im Laufe der Zeit. So standen im Jahre 1860 182 Vertreter des alten Kantonsteils 43 Vertretern des neuen Kantonsteils gegenüber. Im Jahre 1900 war das Verhältnis 172:40, im Jahre 1920 177:39, im Jahre 1940 153:31 und heute 164:30. Hierin liegt sicherlich eine gewichtige Ursache des jurassischen Unbehagens, indem die jurassische Abordnung ihr Gewicht im Grossen Rat fast bei allen Neuwahlen wegen der auseinandergehenden Bevölkerungsentwicklung im neuen und alten Kantonsteil vermindert sah.

Beim Erlass eines Gesetzes entscheidet zwar die Mehrheit. An diesem demokratischen Grundsatz soll und darf nichts geändert werden. Hingegen erscheint es angebracht, den Einfluss der Vertreter der jurassischen Minderheit auf den Gang der Gesetzgebung zu verstärken, um zu verhindern, dass sie etwa aus Unkenntnis oder Unachtsamkeit vor den Kopf gestossen wird.

Zu diesem Zwecke soll, gemäss Grossratsbeschluss vom 10. März 1949, neu in das Gesetzgebungsverfahren die Sicherung eingeschaltet werden, dass die jurassischen Vertreter Einspruch erheben und eine dritte Beratung verlangen können. Immerhin soll es sich um eine Angelegenheit handeln, die wirklich das Gesamtinteresse des Jura berührt, damit dieses Sicherungsmittel angerufen werden kann; deshalb müssen mindestens zwei Drittel der jurassischen Abgeordneten, zu denen noch die französisch-sprechenden Grossräte aus dem Amtsbezirk Biel kommen, Einspruch erheben und eine dritte Lesung ver-

langen. Vorgängig ist das Ergebnis der zweiten Lesung — wie dasjenige der ersten — zu publizieren. In der Zwischenzeit wird die neuzukonstituierende Grossratskommission für Jurafragen den Fall behandeln und womöglich die Differenz beheben. Alsdann entscheidet aber doch die Mehrheit des Grossen Rates in der dritten Lesung (Art. 29). Das vorgeschlagene Sicherungsmittel kann mithin nicht mit dem Veto auf eine gleiche Linie gestellt werden. Das Mehrheitsprinzip wird dadurch in keiner Weise berührt. Bei den geographischen und politischen Unterschieden, welche im Jura herrschen, wird dieses Einspracherecht, das die Zustimmung von zwei Dritteln aller Vertreter des Jura und der französisch-sprechenden Grossräte aus dem Amtsbezirk Biel erfordert, nur zustandekommen, wenn gewichtige Fragen auf dem Spiele stehen, die den Jura als Ganzes berühren. Die demokratischen Volksrechte werden durch diese Abänderung des Gesetzgebungsverfahrens nicht beschränkt; das Vorschlagsrecht des Volkes bleibt nach wie vor vorbehalten.

b) Verfassungsrevisionsverfahren. Art. 96. Der Grosse Rat hat mit seinem Beschluss vom 10. März 1949 einer weitergehenden Sicherung bei Verfassungsänderungen zugestimmt. Die Verfassung ist die Gesamtentscheidung eines Volkes über seine politische Existenz und rechtlich das Grundgesetz des Staates. Das Verfassungsgesetzgebungsverfahren ist daher allgemein gegenüber dem ordentlichen Gesetzgebungsverfahren erschwert. So bestimmt Art. 96, dass die zweite Beratung nicht vor Ablauf von drei Monaten nach Schluss der ersten Beratung stattfinden darf; während das Vorschlagsrecht für den Erlass eines Gesetzes von 12 000 Stimmberechtigten ausgehen muss, sind für eine Verfassungsinitiative 15 000 Stimmberechtigte nötig; Verfassungsvorlagen, die vom Grossen Rat ausgehen, bedürfen einer Mehrheit von zwei Dritteln der stimmenden Mitglieder (Art. 9 und 102). Insbesondere muss bei Verfassungsänderungen auch sorgfältig vermieden werden, dass die Minderheit das Gefühl bekommt, sie werde von der Mehrheit vergewaltigt. Bereits gegenwärtig bedarf die Annahme einer Verfassungsänderung einer Mehrheit von zwei Dritteln der stimmenden Mitglieder des Grossen Rates (Art. 102 Abs. 2). Diese Sicherung erscheint aber angesichts der erdrückenden Mehrheit der Volksvertreter des alten Kantonsteils nicht ausreichend, sobald schwerwiegende Interessen der sprachlichen Minderheit in Frage stehen.

Darum erscheint es angebracht, in Art. 96 die weitergehende Sicherung einzufügen, dass bei Einspruch der jurassischen Grossräte, der im übrigen gleich geordnet ist wie im Gesetzgebungsverfahren, eine Vorlage nur mit zwei Drittel Mehrheit *aller* Mitglieder des Grossen Rates endgültig verabschiedet werden kann. Der Einspruch hat auch hier nicht die Bedeutung eines Vetos, sondern hat nur zur Folge, dass eine dritte Beratung abgehalten werden muss, in welcher die Annahme der Verfassungsvorlage dann aber einer qualifizierten Mehrheit von zwei Dritteln *sämtlicher* Mitglieder des Grossen Rates bedarf, während in der ersten und zweiten Lesung nach wie vor eine Mehrheit von zwei Dritteln der *stimmenden* Mitglieder genügt. Dieses Verfahren kann natürlich nur zur Anwendung kommen bei Verfassungsvorlagen, die vom Grossen Rat selber ausgehen. Das Initiativrecht des Volkes, wie es in Art. 9 vorgesehen ist, bleibt unangetastet. Nach wie vor sichert die Verfassung demnach die Ausübung der politischen Rechte nach demokratischen Formen, wie es die Bundesverfassung vorschreibt (Art. 6 der Bundesverfassung).

c) Redaktionelle Aenderungen. Art. 102. Die Abänderung von Art. 102 ist nur redaktioneller Natur und trägt den vorgeschlagenen Aenderungen im ordentlichen Gesetzgebungs- und Verfassungsgesetzgebungsverfahren Rechnung. Dagegen braucht Art. 28, dessen Abänderung vom Grossen Rat ebenfalls in Aussicht genommen war, weder abgeändert noch ergänzt zu werden. Diese Vorschrift bestimmt, dass zu gültigen Verhandlungen und Beschlüssen des Grossen Rates die Mehrheit seiner Mitglieder erforderlich ist. Diese Bestimmung gilt naturgemäss umsomehr in Fällen, wo eine qualifizierte Mehrheit zur Annahme eines Beschlusses erforderlich erscheint.

Bern, den 5. Mai 1949.

Der Justizdirektor:
Dr. V. Moine.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 1. Juli/30. August und 25. August 1949

1. Beschlussentwurf

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

Art. 2 der Staatsverfassung wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 2. Die Staatsgewalt beruht auf der Gesamtheit des Volkes im alten Kantonsteil und im Jura. Sie wird unmittelbar durch die stimmberechtigten Bürger und mittelbar durch die Behörden ausgeübt.

Bern, den 1. Juli/30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 25. August 1949.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
F. Schneiter.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 1. Juli/30. August und 25. August 1949

2. Beschlussentwurf

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

Art. 17 der Staatsverfassung wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 17. Die deutsche und die französische Sprache sind die anerkannten Landessprachen.

Die Amtssprache in den Amtsbezirken des alten Kantonsteils und im Amtsbezirk Laufen ist das Deutsche, in den übrigen Amtsbezirken des Jura das Französische.

Alle Gesetze, Dekrete, Verordnungen und allgemeinen Beschlüsse werden im deutschen Sprachgebiet deutsch, im französischen Sprachgebiet französisch veröffentlicht.

Verfügungen, Beschlüsse und Urteile oberer Behörden werden in der Sprache des örtlich zuständigen Amtsbezirks erlassen.

Der Grosse Rat kann durch Dekret für zweisprachige Amtsbezirke besondere Bestimmungen über die Amtssprache erlassen.

Bern, den 1. Juli/30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 25. August 1949.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
F. Schneiter.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 1. Juli/30. August und 25. August 1949

3. Beschlussentwurf

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

Art. 33, Abs. 4 der Staatsverfassung wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 33, Abs. 4. Dem Landesteil Jura sind im Regierungsrat zwei Sitze einzuräumen.

Bern, den 1. Juli/30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 25. August 1949.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
F. Schneiter.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission
vom 1. Juli/30. August und 25. August 1949

4. Beschlussentwurf

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

Art. 29, 96 und 102 der Staatsverfassung werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Art. 29. Gesetzesentwürfe unterliegen einer zweimaligen Beratung durch den Grossen Rat. Sie sind vor der zweiten oder allfälligen dritten Beratung in der durch den Grossen Rat zu bestimmenden Form dem Volke bekanntzugeben.

Die in den jurassischen Amtsbezirken gewählten Grossräte, sowie die im Amtsbezirk Biel gewählten französischsprechenden Mitglieder des Grossen Rates, können bei der Beratung eines Gesetzes mit zwei Dritteln ihrer sämtlichen Stimmen in ausdrücklicher gemeinsamer Erklärung vor der Schlussabstimmung in der zweiten Beratung die Ansetzung einer dritten Beratung verlangen.

Vorbehalten bleibt Art. 9.

Art. 96. Der Grosse Rat befolgt für die Beratung des Verfassungsentwurfes das nämliche Verfahren, wie für die Beratung eines Gesetzes, jedoch darf die zweite oder allfällige dritte Beratung nicht vor Ablauf von drei Monaten nach Schluss der vorhergehenden stattfinden. Der Inhalt des Verfassungsentwurfes soll nach jeder Beratung dem Volke bekanntgemacht werden.

Lehnen die in den jurassischen Amtsbezirken gewählten Grossräte, sowie die im Amtsbezirk Biel gewählten französischsprechenden Mitglieder des Grossen Rates, mit einer Mehrheit von zwei Dritteln ihrer sämtlichen Stimmen in ausdrücklicher gemeinsamer Erklärung eine vom Grossen Rat ausgehende Verfassungsvorlage in der zweiten Beratung ab, so ist eine dritte Beratung durchzuführen; in dieser ist für die Annahme der Vorlage die Zustimmung von zwei Dritteln sämtlicher Ratsmitglieder erforderlich.

Art. 102. Die Teilrevision geschieht auf dem Wege der Gesetzgebung (Art. 9, 29 und 96).

Geht die Vorlage einzig vom Grossen Rat aus, so bedarf es bei der Schlussabstimmung über den Revisionsentwurf in erster und zweiter Beratung jeweilen einer Mehrheit von zwei Dritteln der stimmenden Mitglieder. Art. 96, Abs. 2, ist anwendbar.

Ein Revisionsbegehren gemäss Art. 9 muss von fünfzehntausend Stimmberechtigten gestellt sein.

Bern, den 1. Juli/30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 25. August 1949.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
F. Schneiter.

Zweiter gemeinsamer Entwurf des Regierungsrates und der Kommission

vom 30. April und 15. Juli 1949

Gesetz
über die Nutzung des Wassers

Der Grosse Rat des Kantons Bern

im Hinblick auf die Entwicklung der Wassernutzung für die Erzeugung elektrischer Energie sowie für industrielle, gewerbliche, landwirtschaftliche und häusliche Zwecke;

in Anpassung der kantonalen Wasserrechtsgesetzgebung an das Bundesgesetz über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte vom 22. Dezember 1916,

auf Antrag des Regierungsrates

beschliesst:

Erster Abschnitt.

Allgemeine Bestimmungen.

Verfügungsrecht.

Art. 1. Die Nutzung der öffentlichen Gewässer ist ein Hoheitsrecht des Staates.

Die Nutzung der privaten sowie der öffentlichen Gewässer auf Grund von Privatrechten steht in den Schranken der Rechtsordnung den Berechtigten zu. Sie ist der staatlichen Aufsicht unterstellt.

Die Oberaufsicht des Bundes bleibt vorbehalten.

Oeffentliche und private Gewässer.

Art. 2. Oeffentliche Gewässer im Sinne dieses Gesetzes sind alle ober- und unterirdischen Wasservorkommen an denen kein Privateigentum nachgewiesen wird. Ausgenommen sind alle gefassten und nicht gefassten Quellen. Grundwasseraufstösse gelten als Quellen im Umfange des in natürlicher Weise austretenden Wasserquantums.

Die Rechtsverhältnisse an privaten Gewässern werden, unter Vorbehalt der Bestimmungen dieses Gesetzes, durch die Zivilgesetzgebung geordnet (Art. 704 ZGB).

Voraussetzung der Nutzung.

Art. 3. Die Nutzung öffentlicher Gewässer bedarf der staatlichen Konzession. Sie kann natürlichen oder juristischen Personen oder Personengemeinschaften erteilt werden.

Die Nutzung privater Gewässer sowie öffentlicher Gewässer auf Grund von Privatrechten bedarf der staatlichen Bewilligung. Die in diesem Gesetz bestimmten Ausnahmen bleiben vorbehalten.

Nutzung durch den Staat.

Art. 4. Der Staat ist befugt, die Nutzung öffentlicher Gewässer direkt auszuüben, wenn öffentliche Interessen vorliegen.

Der Entscheid über eine solche Nutzung steht dem Grossen Rat zu.

Die Bestimmungen über die Durchführung der Projektierung, das Auflage- und Einspracheverfahren, die Bauausführung, den Landschaftsschutz, die Fischerei, Schiffahrt und Flösserei, die Hydrometrie sowie über die Rechtsbeziehungen und Streitigkeiten mit Dritten finden sinngemässe Anwendung.

Zweiter Abschnitt.

Die Nutzung des Wassers als Wasserkraft.

A. Die Konzession von Wasserkraftrechten.

1. Die Projektierung.

Projektierungsgesuch.

Art. 5. Vor der Bewerbung um eine Wasserrechtskonzession an öffentlichen Gewässern ist bei der Baudirektion die Bewilligung für die Projektierung der geplanten Wasserkraftanlage nachzusuchen.

Für Werke mit einer Leistung unter 20 Pferdekräften ist kein Projektierungsgesuch erforderlich.

Das Gesuch hat zu enthalten:

a) Name, Wohnort und Rechtsdomizil des Bewerbers;

b) die Bezeichnung der auszunützenden Gewässerstrecke;

c) die Angabe über Art und Betriebsweise des Werkes (Lauf- oder Speicherwerk);

d) die allgemeine Anordnung der Wasserkraftanlagen, soweit dies ohne örtliche Vorarbeiten möglich ist;

e) die in Aussicht genommene Verwendung der erzeugten Energie.

Projektierungsbewilligung.

Art. 6. Die Baudirektion erteilt die Projektierungsbewilligung, sofern nicht Gründe des öffentlichen Wohles entgegenstehen.

Der Bewerber hat die nötige Sicherheit für eine sachgemässe Durchführung der Projektierungsarbeiten zu bieten.

Werden für die gleiche Gewässerstrecke gleichzeitig oder nacheinander mehrere Projektierungsgesuche eingereicht, so entscheidet die Baudirektion über die Erteilung einer oder mehrerer Bewilligungen.

Die Bewilligungen sind nicht übertragbar. Sie werden je nach Umfang des Projektes auf 2 bis 5 Jahre beschränkt.

Die Baudirektion kann die Dauer einer Bewilligung auf begründetes Gesuch hin verlängern. Der Gesuchsteller hat sich über seine Projektierungsarbeiten auszuweisen und deren Ergebnis vorzulegen.

Der Gesuchsteller kann die Verweigerung einer Bewilligung oder einer Verlängerung innerhalb einer Frist von 30 Tagen seit der Eröffnung der Verfügung beim Regierungsrat anfechten.

Art. 7. Die Projektierungsbewilligung berechtigt den Inhaber, sowohl im Bette und an den Ufern der bezeichneten Gewässerstrecken als auch auf den vom Projekte berührten Grundstücken die notwendigen Messungen, Absteckungen und übrigen Untersuchungen vorzunehmen. Wirkung der Projektierungsbewilligung.

Die Grundeigentümer und die übrigen Verfügungsberechtigten sind verpflichtet, diese Untersuchungen zu dulden und die Absteckungsmarkierungen sowie die übrigen Vorkehren in ihrem Bestande zu belassen.

Der Inhaber der Projektierungsbewilligung hat die Eigentümer des betroffenen Grundstückes 8 Tage vor dessen Betreten zu avisieren und er hat für Störungen und Schädigungen vollständigen Ersatz zu leisten. Er kann auf Verlangen der Berechtigten oder von Amtes wegen durch die Baudirektion zur Sicherheitsleistung angehalten werden. Die Sicherheitsleistung richtet sich nach Art. 70, Abs. 3 und 4 dieses Gesetzes. Können sich die Parteien über die Entschädigung nicht einigen, so hat der Projektant das Urteil des Gerichtspräsidenten anzurufen. Für das Prozessverfahren und die Appellation gelten die Bestimmungen des Gesetzes betreffend die Zivilprozessordnung für den Kanton Bern vom 7. Juli 1918.

2. Voraussetzungen und Erteilung der Konzession.

Art. 8. Die Konzession wird durch den Regierungsrat erteilt. Konzessionsbehörde.

Reicht eine auszunützende Gewässerstrecke über die Kantonsgrenze hinaus oder sollen in der gleichen Wasserkraftanlage mehrere Gewässerstrecken verschiedener Kantone genutzt werden, so ist die Konzession im Einvernehmen mit den andern beteiligten Kantonsbehörden zu erteilen. Kommt eine Einigung nicht zustande, entscheidet der Bundesrat.

Vorbehalten bleiben die Vorschriften des Bundes über Gewässerstrecken, welche die Landesgrenze berühren, sowie über die Ableitung von Wasser ins Ausland.

Art. 9. Die sich um die Konzession bewerbenden natürlichen Personen und die Mitglieder von Personengemeinschaften müssen Schweizerbürger sein. Sie haben während der ganzen Dauer der Konzession ihren Wohnsitz in der Schweiz beizubehalten. Voraussetzungen der Konzession. a) persönliche.

Juristische Personen müssen während der ganzen Dauer der Konzession ihren Sitz in der Schweiz haben. Mindestens zwei Drittel der Mitglieder der Verwaltung müssen Schweizerbürger sein; sie haben ihren Wohnsitz dauernd in der Schweiz beizubehalten.

Von diesen Voraussetzungen kann abgesehen werden, wenn die dem Bewerber zu verleihenden Wasserkräfte und die ihm in der Schweiz schon verliehenen Wasserkräfte zusammen 100 Pferdekräfte nicht übersteigen.

Vereinbarungen über die die Landesgrenzen berührenden Gewässer bleiben vorbehalten.

Art. 10. Die vorgesehene Nutzung der Gewässerstrecke darf dem öffentlichen Wohl nicht entgegenstehen. b) sachliche.

Die sachgemässe Nutzung der übrigen Gewässerstrecken darf nicht beeinträchtigt werden.

Die vorgesehenen Bauten müssen zweckmässig und technisch einwandfrei angeordnet sein. Sie haben die notwendige Sicherheit zu bieten, den Vorschriften des Bundes und des Kantons insbesondere über die zweckmässige Nutzbarmachung der Wasserkräfte, den Wasserbau, die Fischerei und die Schiffahrt zu entsprechen und berechtigten Interessen des Natur- und Heimatschutzes Rechnung zu tragen.

Der Bewerber muss die nötige Sicherheit für die sachgemässe Erstellung der Anlagen und für deren Betrieb bieten. Er hat einen genügenden Finanzausweis zu leisten.

Konzessionsgesuch.

Art. 11. Der Bewerber hat der Baudirektion ein Gesuch einzureichen. Dieses hat zu enthalten:

a) Name und Wohnort des Bewerbers und des zukünftigen Werkeigentümers;

b) die Bezeichnung der zu nutzenden Gewässerstrecke mit Angaben über Gefälle, Wassermenge, zu gewinnende Kraft, Art der Ausnutzung und Zweckbestimmung der erzeugten Energie;

c) die Beschreibung, Konzessionspläne, Berechnungen und Ausweise der zur Gewinnung und Nutzung der Wasserkraft geplanten Anlagen, Bauten und Einrichtungen;

d) den Ausweis über die Finanzierung der Anlage.

Oeffentliche Auflage und Einspracheverfahren.

Art. 12. Das Gesuch wird öffentlich aufgelegt. Es ist im kantonalen Amtsblatt und in den Amtsanzeigern der berührten Gebiete oder, wo keine Amtsanzeiger bestehen, in ortsüblicher Weise bekanntzumachen. Innerhalb einer Frist von 30 Tagen kann wegen Verletzung öffentlicher und privater Interessen Einsprache gegen die nachgesuchte Konzession erhoben werden.

Das Auflage- und Einspracheverfahren wird durch Dekret des Grossen Rates geordnet.

Prüfung des Gesuches.

Art. 13. Das Konzessionsgesuch und die dagegen eingelangten Einsprachen werden von der Baudirektion geprüft. Diese kann Sachverständige beiziehen und die von ihr als notwendig erachteten Massnahmen treffen.

Der Bewerber hat die von der Baudirektion verlangten Nachweise und Angaben zu beschaffen.

Die Baudirektion stellt ihre Anträge und überweist das Konzessionsgesuch und die Einsprachen öffentlichrechtlicher Natur dem Regierungsrat zum Entscheid.

Entscheid über das Konzessionsgesuch.

Art. 14. Der Regierungsrat entscheidet über die Bewilligung oder Abweisung des Konzessionsgesuches und über die Einsprachen, soweit sie nicht durch die Zivilgerichte zu behandeln sind.

Er berücksichtigt bei seinem Entscheid das öffentliche Wohl, die wirtschaftliche Nutzung des Gewässers und die an ihm bestehenden Interessen.

Er kann eine Ergänzung und Erweiterung der Prüfung anordnen.

Die Konzession kann vor Erledigung der durch die ordentlichen Gerichte zu entscheidenden Einsprachen erteilt werden. Die im Streite liegenden Rechte sind vorzubehalten.

Mitbewerbung.

Art. 15. Unter mehreren Bewerbern gebührt der Vorzug dem, dessen Unternehmen dem öffentlichen

Wohl in grösserem Masse dient und, wenn sie darin einander gleich stehen, dem, durch dessen Unternehmen für die wirtschaftliche Nutzung des Gewässers am besten gesorgt ist. Unter gleichen Bedingungen hat die Gemeinde den Vorzug gegenüber Privaten.

Verweigerung oder Verschiebung der Konzession.

Art. 16. Die Konzession soll verweigert oder auf unbestimmte Zeit verschoben werden, wenn die vom Bewerber beanspruchte Wasserkraft voraussichtlich in absehbarer Zeit im öffentlichen Interesse durch Gemeinden oder Staat nutzbar gemacht wird.

Die Konzession wird nicht gewährt, wenn:

a) keine Projektierungsbewilligung gemäss Art. 5 dieses Gesetzes erteilt worden ist;
b) die vorgesehene Nutzung der zweckmässigen Gesamtausnutzung des Gewässers zuwiderläuft;
c) wenn der Bewerber die Konzession nicht für sich selbst oder nicht zuhanden einer zu gründenden Produktions- oder Betriebsgesellschaft verlangt.

Konzessionsurkunde.

Art. 17. Dem Konzessionär wird eine Konzessionsurkunde ausgestellt. Sie enthält insbesondere:

a) Name und Wohnort des Konzessionärs;
b) Umfang des Nutzungsrechtes, die zu nutzende Gewässerstrecke, das Bruttogefälle in Metern, die Wassermenge in Kubikmetern pro Sekunde, die Leistung in Bruttopferdekräften, die Art der Nutzung und Kraftverwendung;
c) die Beschreibung der Bauten und Einrichtungen;
d) allgemein verbindliche Vorschriften wie Haftung und Rechtsdomizil;
e) Bestimmungen über Dauer, Uebertragung, Erneuerung, Heimfall, Verwirkung und Rückkauf der Konzession;
f) Bestimmungen über den Betrieb sowie den Unterhalt des Werkes und des Gewässers;
g) Bestimmungen über die Fischerei;
h) Bestimmungen über Schiffahrt und Flösserei;
i) die Zahl der abgabepflichtigen Pferdekräfte, die Gebühren und den Wasserzins;
k) den Vorbehalt von Drittmannsrechten.

Der Regierungsrat bestimmt die Frist für den Beginn der Bauarbeiten und die Vollendung der Anlage. Er kann bei der Konzession Rechte ausbedingen, die mit der Geschäftsführung der Konzessionäre im Zusammenhang stehen, wie Rückkauf, Beteiligung am Gewinn, Herabsetzung der Energiepreise nach Massgabe des Reingewinnes. Diese Rechte sind in der Konzessionsurkunde zu umschreiben.

Die Konzessionsbedingungen haben das öffentliche Wohl zu berücksichtigen.

Die Konzession ist im kantonalen Amtsblatt und in den Amtsanzeigern der berührten Gebiete oder, wo keine Amtsanzeiger bestehen, in ortsüblicher Weise bekanntzumachen.

3. Rechtsverhältnisse der Konzession.

Rechte des Konzessionärs.

Art. 18. Durch die Konzession erwerben die Konzessionäre das Recht, das Wasser nach den Bedingungen der Konzessionsurkunde zu nutzen und

die erzeugte Energie zu verwenden. Aeltere, rechtsbeständige Ansprüche bleiben vorbehalten. Sie sind gegebenenfalls zu entschädigen.

Behinderung in der Ausübung des Rechts.

Art. 19. Die Konzessionäre besitzen dem Staate gegenüber keinen Anspruch auf Entschädigung, wenn:

a) sie durch äussere Ereignisse oder durch Verschulden Dritter geschädigt oder in der Ausübung ihrer Rechte behindert werden;

b) der Bau oder Betrieb der Wasserkraftanlage durch Korrektionsbauten oder andere wasserbaupolizeiliche Arbeiten vorübergehend erschwert wird oder unterbrochen werden muss, es sei denn, dass die Arbeiten unnötig verzögert werden.

Die Konzessionäre besitzen Anspruch auf Entschädigung, wenn die Nutzung der Wasserkraft durch öffentliche, den Wasserlauf oder die Wasserzufuhr ungünstig verändernde Arbeiten bleibend beeinträchtigt wird und der Schaden durch Anpassung der Wasserkraftanlage an die veränderten Verhältnisse nicht oder nur mit unverhältnismässig grossen Kosten behoben werden kann.

Die Entschädigung ist vom Urheber der den Wasserlauf verändernden Arbeiten zu leisten.

Haftung der Konzessionäre.

Art. 20. Die Konzessionäre haften für allen durch den Bau und den Betrieb der Wasserkraftanlage entstandenen Schaden gemäss den Bestimmungen der Zivilgesetzgebung. Der Staat kann hiefür von keiner Seite in Anspruch genommen werden.

Beitragspflicht der Konzessionäre.

Art. 21. Wenn an den für die Nutzung beanspruchten Gewässerstrecken Schutzbauten, Korrektions- und Unterhaltsarbeiten vorgenommen werden müssen und dadurch für die Konzessionäre Vorteile erwachsen oder Schaden abgewendet wird, können sie zur Beitragsleistung an die Kosten der erwähnten Arbeiten herangezogen werden.

Die Beitragsleistung wird nach Anhörung des Konzessionärs von der Baudirektion festgesetzt. Ihr Entscheid kann innerhalb einer Frist von 30 Tagen durch Beschwerde beim Verwaltungsgericht angefochten werden.

Verpflichtung zu richtigem Unterhalt.

Art. 22. Die Konzessionäre sind verpflichtet, die Anlagen und Einrichtungen in betriebssicherem Zustand zu erhalten.

Dauer der Konzession.

Art. 23. Die Konzession wird auf die Dauer von höchstens 80 Jahren erteilt, vom Tage der Eröffnung des Betriebes an gerechnet.

Werden einer Person oder einer Personengemeinschaft mehrere Wasserrechte verliehen, welche einen wasserwirtschaftlich zusammenhängenden Betrieb bilden, so kann der Regierungsrat, auf Gesuch der Konzessionäre für die Konzession eine einheitliche Dauer festsetzen.

Aufnahme in das Grundbuch.

Art. 24. Die auf wenigstens 30 Jahre verliehenen Wasserrechte können als selbständige und dauernde Rechte in das Grundbuch aufgenommen werden.

Erneuerung der Konzession.

Art. 25. Der Regierungsrat kann die Konzession erneuern:

a) einem Gemeinwesen gemäss Art. 58 des Bundesgesetzes vom 22. Dezember 1916 über

die Nutzbarmachung der Wasserkräfte. Gemeinden oder Gemeindeverbände haben nach Ablauf der Konzessionsdauer das Recht auf Erneuerung der Konzession, wenn nicht Gründe des öffentlichen Wohles entgegenstehen. Die erneuerte Konzession kann nicht an Private übertragen werden;

b) einer Genossenschaft oder einer Aktiengesellschaft, deren Anteile oder Aktien mindestens zu vier Fünfteln im Besitz von Staat und bernischen Gemeinden oder beider zusammen sind.

Die Baudirektion kann die Konzession erneuern: natürlichen Personen, Personengemeinschaften oder juristischen Personen, welche die erzeugte Energie zur Hauptsache für den eigenen industriellen oder gewerblichen Bedarf verwenden.

In den beiden letzten Fällen hat der Konzessionär dem Staat für dessen Verzicht auf das Heimfallrecht ausser dem Wasserzins eine angemessene Entschädigung zu entrichten.

Neue Bedingungen und Verweigerung der Erneuerung.

Art. 26. Der Regierungsrat kann bei der Erneuerung einer Konzession neue Bedingungen festsetzen.

Das Erneuerungsgesuch ist dem Regierungsrat wenigstens drei Jahre vor Ablauf der Konzessionsdauer einzureichen.

Die Baudirektion hat die Inhaber von Wasserkraftrechten rechtzeitig auf deren Verfall aufmerksam zu machen.

Die Erneuerung einer Konzession ist zu verweigern, wenn Gründe des öffentlichen Wohles entgegenstehen.

Ende der Konzession.

a) durch Zeitablauf.

Heimfall.

Art. 27. Nach Ablauf der Konzessionsfrist fällt das Wasserrecht an den Staat zurück. Art. 25 dieses Gesetzes bleibt vorbehalten.

Mit dem Heimfall gehen unentgeltlich in das Eigentum des Staates über:

a) die auf öffentlichem oder privatem Boden errichteten Anlagen zum Stauen oder Fassen, Zu- oder Ableiten des Wassers;

b) die Wassermotoren mit den Gebäuden, in denen sie sich befinden;

c) der zum Betriebe der Wasserkraftanlage dienende Boden.

Der Staat ist befugt, die Anlagen zum Erzeugen und Fortleiten elektrischer Energie gegen eine angemessene Entschädigung zu übernehmen. Die Konzessionäre können die Uebernahme dieser Anlagen durch den Staat verlangen, wenn sie für die fernere Nutzung der Kraft vorteilhaft verwendbar sind.

Wenn der Staat auf die ihm durch den Heimfall der Konzession entstehenden Rechte verzichtet, und eine Erneuerung der Konzession nicht eintritt, findet Art. 30, Abs. 1, dieses Gesetzes Anwendung.

b) durch Verzicht.

Art. 28. Die Konzession erlischt durch ausdrücklichen Verzicht des Konzessionärs.

c) durch Verwirkung.

Art. 29. Die Konzession kann durch den Regierungsrat nach Anhörung der Beteiligten als verwirkt erklärt werden:

a) bei Versäumnis der für die Erstellung und Vollendung der Wasserkraftanlagen festgesetzten oder nachträglich vom Regierungsrat verlängerten Fristen;

b) bei Versäumnis anderer in der Konzessionsurkunde festgesetzten Fristen;

c) wenn die verliehene Gewässerstrecke, nach Fertigstellung der Anlagen während fünf aufeinanderfolgenden Jahren nicht genutzt und der Betrieb, trotz Mahnung, innerhalb der festgesetzten Frist nicht aufgenommen wird;

d) wenn die in der Konzessionsurkunde oder im Gesetz, in Dekreten, Verordnungen und Weisungen aufgestellten Vorschriften in wesentlichen Punkten, trotz Mahnung, gröblich verletzt werden.

Trifft den Konzessionär kein Verschulden, so sieht der Regierungsrat davon ab, die Verwirkung auszusprechen.

Rechtsfolgen.

Art. 30. Endet die Konzession durch Zeitablauf, Verzicht oder Verwirkung, so haben die Konzessionäre oder deren Rechtsnachfolger die Sicherungsarbeiten vorzunehmen, die durch das Eingehen des Werkes nötig werden. Der Regierungsrat kann als Ablösung eine Loskaufsumme zugunsten der schwellenpflichtigen Grundeigentümer am Gewässer festsetzen. Eine Entschädigungsfolge für den Staat entsteht nicht.

Die Konzessionäre oder deren Rechtsnachfolger haben keinen Anspruch auf Rückerstattung von Beiträgen, die sie für Schutzbauten, Korrektions- und Unterhaltsarbeiten an der ausgenutzten Strecke geleistet haben. Verbauungen, die zum Schutze gegen Hochwasser erstellt wurden, müssen belassen werden. Deren späterer Unterhalt ist Sache der Schwellenpflichtigen, sofern die Wasserkraftanlage nicht in das Eigentum des Staates übergeht.

Im Fall der Uebernahme der Wasserkraftanlage durch den Staat finden die Bestimmungen von Art. 27 dieses Gesetzes Anwendung.

d) durch Rückkauf.

Art. 31. In der Konzessionsurkunde kann die entgeltliche Uebernahme der hydraulischen und elektrischen Anlagen eines Werkes vor Ablauf der Konzessionsfrist vorbehalten werden.

Der Uebernahmetermin darf nicht vor Ablauf eines Drittels der Konzessionsdauer, vom Tage der Konzession an gerechnet, angesetzt werden; die Uebernahme ist mindestens drei Jahre zum voraus anzukündigen.

Die nähern Bedingungen der Uebernahme sind dem Grundsatze nach in der Konzessionsurkunde festzusetzen.

e) durch Rückzug.

Art. 32. Der Regierungsrat kann die Konzession aus Gründen des öffentlichen Wohls jederzeit gegen volle Entschädigung zurückziehen oder schmälern. Der Rückzug ist dem Konzessionär mindestens drei Jahre vorher anzukündigen.

Ueber die Berechtigung des Rückzuges entscheidet im Streitfalle der Bundesrat, über die Höhe der Entschädigung das Bundesgericht als Staatsgerichtshof.

Art. 33. Im Falle der Verwendung oder Veräusserung der Wasserkraftanlage zu einem andern als dem bei der Ankündigung des Rückzuges umschriebenen Zwecke, können die früheren Konzessionäre die Wiedereinführung der Wasserrechtskonzession für den Rest der Konzessionsdauer, vom Tage des Rückzuges an gerechnet, verlangen. Die bezahlte Entschädigungssumme ist von den früheren Konzessionären zurückzuerstatten. Rückforderung des entzogenen Rechts.

Art. 34. Die Uebertragung der Konzession bedarf der Genehmigung durch den Regierungsrat; bei Konzessionen von weniger als 20 Pferdestärken ist die Baudirektion zur Genehmigung zuständig, vorbehältlich der Beschwerde an den Regierungsrat. Uebertragung der Konzession.

Die Zustimmung wird erteilt, wenn der neue Bewerber allen Erfordernissen des Gesetzes und der Konzession genügt, und keine Gründe des öffentlichen Wohles der Uebertragung entgegenstehen.

An die Bewilligung können neue Konzessionsbedingungen geknüpft werden.

Gegen die Verweigerung der Uebertragung durch den Regierungsrat ist die Beschwerde an den Bundesrat zulässig.

Art. 35. Die Konzession für noch nicht im Bau begriffene Wasserkraftanlagen ist in der Regel nicht übertragbar. Besondere Fälle.

Stirbt ein Konzessionär, können dessen Erben beim Regierungsrat die Uebertragung der Konzession nachsuchen. Die Uebertragung erfolgt, wenn die gesetzlichen Anforderungen und die besonderen Bestimmungen der Konzession erfüllt sind.

Nach Inangriffnahme der Bauarbeiten oder nach Inbetriebnahme der Wasserkraftanlage geht die Konzession beim Tode eines Konzessionärs auf dessen Erben über. Die Erben haben dem Regierungsrat Mitteilung zu machen.

Wird die Konzession für eine zu gründende Gesellschaft verlangt, so hat der Gesuchsteller dem Regierungsrat alle erforderliche Auskunft zu erteilen. Die Konzession wird in diesem Falle der neuen Gesellschaft erteilt, sobald diese gegründet ist.

B. Die Nutzung der Wasserkraftrechte.

1. Bauausführung und Aufsicht.

Art. 36. Alle Bauten und Anlagen sind nach den vom Regierungsrate genehmigten Plänen, ihrer Beschreibung und den in der Konzessionsurkunde oder in der Bewilligung enthaltenen Vorschriften auszuführen. Bauausführung.

Art. 37. Projekte für nachträgliche Veränderungen oder Ergänzungen an Bauten und Anlagen sind der Baudirektion zur Genehmigung vorzulegen. Aenderung der Bauten.

Ueber Aenderungen der Konzession entscheidet der Regierungsrat.

Art. 38. Nach Vollendung der Anlage sind der Baudirektion die bereinigten Ausführungspläne in drei Exemplaren einzureichen. Ausführungspläne.

Bauaufsicht.

Art. 39. Die Ausführung aller Bauten und Anlagen steht unter der Aufsicht der Baudirektion.

Kollaudation.

Art. 40. Die Wasserkraftanlagen dürfen nicht in Betrieb gesetzt werden, bevor deren Ausführung von der Baudirektion genehmigt und die Anlagen von ihr kollaudiert worden sind.

Die teilweise Nutzung vor vollendetem Bau der ganzen Wasserkraftanlage darf erst nach Genehmigung durch die Baudirektion erfolgen.

In besondern Fällen kann die Baudirektion nach Vollendung der Wasserkraftanlage die provisorische Inbetriebnahme vor der Kollaudation bewilligen.

Ueberwachung des Bauwerkes.

Art. 41. Die Baudirektion überwacht die Aufrechterhaltung des verleihungsgemässen Zustandes der Bauten und Anlagen.

Für die Durchführung der Ueberwachung bestimmter Teile der Wasserkraftanlage kann die Baudirektion die Erstellung besonderer Einrichtungen verlangen. Die Konzessionäre haben ihr die Ergebnisse eigener Prüfungen mitzuteilen.

Erstellungskosten, Nachweis.

Art. 42. Der Regierungsrat ist berechtigt, in die Geschäftsführung der Konzessionäre Einsicht zu nehmen.

Die Konzessionäre haben innerhalb eines Jahres nach der Kollaudation der Anlage dem Regierungsrat den Nachweis über die Kosten des Projektes, des Bodenerwerbes, der Hoch- und Tiefbauten sowie der maschinellen Einrichtungen zu erbringen.

Das Recht der Einsichtnahme in die Geschäftsführung steht dem Regierungsrat auch gegenüber Drittpersonen zu, wenn anzunehmen ist, dass die Bedingungen der Konzession mit ihrer Hilfe umgangen werden.

Betriebsaufsicht.

Art. 43. Die Baudirektion ist jederzeit berechtigt, zu überprüfen, ob die Gesetzes- und Konzessionsbestimmungen bei der Wasserkraftnutzung eingehalten werden.

Unterhalt der Bauten; Befugnisse der Baudirektion.

Art. 44. Ergeben sich aus ungenügendem Unterhalt Gefahren oder Nachteile für die Allgemeinheit oder für die Benützer und Anstösser der Gewässerstrecke, kann die Baudirektion, nach fruchtloser Mahnung, die notwendigen Unterhaltsarbeiten oder die Entfernung der mangelhaften Bauten auf Kosten der Konzessionäre anordnen.

Gegen die Anordnung kann binnen 30 Tagen seit der Mitteilung, Beschwerde an das Verwaltungsgericht erhoben werden. Liegt Gefahr im Verzug, trifft der Präsident des Verwaltungsgerichtes vorsorgliche Massnahmen gemäss Art. 38 des Gesetzes vom 31. Oktober 1909 über die Verwaltungsrechtspflege.

Rechnungsführung.

Art. 45. Durch Verordnung des Regierungsrates können Vorschriften über die Rechnungsführung von Elektrizitätsunternehmungen erlassen werden (Art. 150).

2. Landschaftsschutz, Fischerei, Schiffahrt und Flösserei, Hydrometrie.

Wahrung der Schönheiten der Natur.

Art. 46. Naturschönheiten sind zu schonen. Wo das allgemeine Interesse an ihnen überwiegt, sind sie ungeschmälert zu erhalten.

Bei der Ausführung von Wasserkraftanlagen und Kraftleitungen ist auf die Erhaltung des Landschaftsbildes nach Möglichkeit Rücksicht zu nehmen.

Wahrung der Fischerei, a) Grundsatz.

Art. 47. Die Wasserwerkbesitzer haben zum Schutze der Fischerei die geeigneten Einrichtungen zu erstellen und diese, wenn es nötig wird, zu verbessern, sowie überhaupt alle zweckmässigen Massnahmen zu treffen. Die eidgenössischen und kantonalen Erlasse über das Fischereiwesen bleiben vorbehalten.

b) Wasserbelassung im Flussbett.

Art. 48. Soweit es die Erhaltung der Pflanzen- und Tierwelt verlangt, ist eine bestimmte Wassermenge im verlassenen Fluss- oder Bachbett dauernd zu belassen. Diese wird durch den Regierungsrat nach Anhörung der Direktionen der Bauten und der Forsten festgesetzt.

c) Wasserstandsschwankungen.

Art. 49. Bei der Bedienung der Wehr- und Stauanlagen sind plötzliche Wasserstandsschwankungen nach Möglichkeit zu vermeiden.

Auf die besonderen Interessen der Fischerei während Laichzeiten und Fischwanderungen ist angemessen Rücksicht zu nehmen.

d) Fischwege und Entschädigung.

Art. 50. Die Besitzer von Wasserwerken sind gehalten, da, wo Wehre, Schwellen und Schleusen den Durchzug der Fische wesentlich erschweren oder verhindern, Fischwege zu erstellen.

Die Fischwege werden unter Aufsicht der Baudirektion im Einvernehmen mit der Forstdirektion erstellt.

Sofern Fischwege nicht zweckmässig sind, setzt der Regierungsrat für die Aussetzung von Jungfischen eine bestimmte jährliche Entschädigung der Werkbesitzer an die Forstdirektion fest.

e) Werkkanäle.

Art. 51. Das Recht der Fischerei steht in neu erstellten Werkkanälen oder neuen Flussbetten öffentlicher Gewässer dem Staate zu, ohne Rücksicht auf die Eigentumsverhältnisse an den Anlagen.

Wahrung der Schiffahrt.

Art. 52. Die Wasserwerke sind so anzulegen, dass die bestehende Schiffbarkeit nicht beeinträchtigt wird. Auf die zukünftige Entwicklung der Schiffahrt ist Rücksicht zu nehmen.

Die zur Ermöglichung der Fluss-Schiffahrt der Pontoniere und Wasserfahrvereine erforderlichen Einrichtungen sind durch die Wasserwerkbesitzer nach den Weisungen der Baudirektion in eigenen Kosten zu erstellen, zu unterhalten und zu bedienen.

Im übrigen bleiben die Vorschriften des Bundes über die Wahrung der Schiffahrt vorbehalten.

Flösserei.

Art. 53. Die Wasserwerkbesitzer sind bei der Erstellung von neuen Wasserkraftanlagen zum Bau der notwendigen Flössereieinrichtungen und zu deren Bedienung verpflichtet. Die daraus erwachsenden Kosten müssen mit der Bedeutung der Flösserei in einem angemessenen Verhältnis stehen.

Die Wasserwerkbesitzer können bei bestehenden Wasserkraftanlagen nur gegen billige Entschädigung zum Bau und zur Bedienung neuer Anlagen

für die Flösserei verhalten werden. Ueber die Entschädigung entscheidet im Streitfall das Bundesgericht.

Hydrometrie und Zutrittsrecht.

Art. 54. Die Wasserwerkbesitzer können verpflichtet werden, alle zur Messung der Wasserstände und Wassermengen dienenden Einrichtungen im Bereiche der genutzten Gewässerstrecken auszuführen und zu bedienen.

Die Wasserwerkbesitzer und die Uferanstösser sind verpflichtet, den mit der Beaufsichtigung des Wasserbaues, der Fischerei, der Schiffahrt und mit hydrometrischen Arbeiten betrauten Beamten des Bundes und des Kantons Zutritt zu den Anlagen zu gestatten, sowie die Erstellung und den Betrieb von Wassermesseinrichtungen zu dulden.

3. Verhältnis zu Dritten.

Enteignung.

Art. 55. Der Regierungsrat soll den Konzessionären das Enteignungsrecht erteilen, wenn Gründe des öffentlichen Wohles vorliegen. Das Enteignungsrecht umfasst den Erwerb der zum Bau, zur Umänderung oder Erweiterung der Wasserkraftanlage nötigen Grundstücke und dinglichen Rechte, sowie der entgegenstehenden privaten und öffentlichen Nutzungsrechte.

Wasserabgabe an die Gemeinden.

Art. 56. Die Konzessionäre haben den Gemeinden, in denen sich die bewilligten Bauten befinden, die Wasserentnahme für öffentliche Zwecke zu gestatten. Diese darf nur erfolgen, wenn die Gemeinden nicht ohne unverhältnismässig hohe Kosten anderweitig Wasser beschaffen können. Die Entnahme hat sich im Umfang des dringenden Bedürfnisses zu halten. Sie darf die Nutzung der Gewässerstrecke nicht ernstlich gefährden.

Den Gemeinden steht das Recht zu, Feuerlöscheinrichtungen mit den Wasserkraftanlagen in Verbindung zu bringen und aus den Anlagen unentgeltlich Wasser für Brandfälle und für Uebungszwecke zu entnehmen.

Im Streitfall entscheidet der Regierungsrat.

Wassernutzung.

Art. 57. Der Betrieb der Wasserkraftanlagen erfolgt im Rahmen der Bestimmungen der Konzessionsurkunde. Durch den Betrieb dürfen die am gleichen Wasserlauf gelegenen andern Anlagen nicht beeinträchtigt werden.

Die Konzessionäre haben sich mit Dritten, denen am gleichen Wasserlauf Rechte zustehen, über die Nutzung des Wassers zu verständigen.

Nutzungsreglement.

Art. 58. Mangels einer Verständigung unter den Nutzungsberechtigten einer Gewässerstrecke kann der Regierungsrat die Nutzung des Wassers durch ein Reglement ordnen.

Verhindern vorhandene Rechte einen zweckmässigen Ausgleich unter den Bezugsberechtigten, so kann der Regierungsrat einzelne Berechtigte in der Ausübung ihrer Rechte einschränken. Er trifft nötigenfalls die erforderlichen Verfügungen.

Der Begünstigte hat den in der Ausübung seiner Rechte Benachteiligten angemessen zu entschädigen.

Beitragspflicht an Bauten Dritter.

Art. 59. Erwächst einem Wasserwerkbesitzer aus Vorrichtungen, die Dritte in eigenen Kosten früher erstellt haben, dauernd erheblicher Nutzen, so kann ihn der Regierungsrat zu einem einmaligen oder zu periodischen Beiträgen an die Kosten des Baues oder dessen Unterhalt verpflichten. Die Beiträge müssen in einem angemessenen Verhältnis zu dem wirklichen Nutzen stehen.

Genossenschaften Nutzungsberechtigter.

a) Freiwillige Gründung.

Art. 60. Nutzungsberechtigte an einem Gewässer oder an einer Gewässerstrecke können zum Zwecke der Anlage von Vorrichtungen, die der Gewinnung, Veredelung oder Vermehrung der Wasserkraft dienen, eine Genossenschaft im Sinne von Art. 20 des Gesetzes betreffend die Einführung des schweizerischen Zivilgesetzbuches bilden.

Recht zum Beitritt.

Art. 61. Jeder Nutzungsberechtigte, der sein Interesse nachweist, hat Anspruch auf Aufnahme in die Genossenschaft.

Können sich die Parteien nicht einigen, so entscheidet über den Beitritt und die Beteiligung des Beitretenden an den Lasten und Vorteilen der Regierungsrat. Er ordnet nötigenfalls die Aenderung der Statuten an. Liegen die Anlagen in verschiedenen Kantonen, entscheidet der Bundesrat.

Andere Streitigkeiten unter den Genossenschaftern entscheiden die Zivilgerichte.

b) Anordnung.

Art. 62. Erwächst dem grössern Teile der Nutzungsberechtigten am gleichen Gewässer oder an der gleichen Gewässerstrecke durch die Bildung einer Genossenschaft ein erheblicher Vorteil, so kann der Regierungsrat die Bildung der Genossenschaft anordnen.

Liegen die Nutzungsrechte in mehreren Kantonen, bleibt der Entscheid des Bundesrates vorbehalten.

Die Bildung einer Genossenschaft wird angeordnet, wenn die Mehrheit der Beteiligten, als Inhaber des grössern Teils der Wasserkräfte, es verlangt und die Kosten der genossenschaftlichen Anlagen die Leistungsfähigkeit der einzelnen Mitglieder nicht übersteigen.

Wird nach der Errichtung der Genossenschaft ein Wasserrecht begründet, so kann der neue Nutzungsberechtigte vom Regierungsrate zum Beitritt und zur Zahlung einer angemessenen Einkaufssumme verhalten werden.

Statuten.

Art. 63. Die Statuten der Genossenschaften Nutzungsberechtigter bedürfen der Genehmigung des Regierungsrates.

Im Streitfall setzt der Regierungsrat die Statuten fest.

Die Statuten sollen Bestimmungen über die Mitgliedschaft und die Organisation der Genossenschaft, über die Beteiligung an den Vorteilen und Lasten der gemeinsamen Anlagen, über die Abänderung der Statuten und über die Auflösung der Genossenschaft enthalten.

Jede Abänderung der Statuten bedarf der Genehmigung des Regierungsrates.

Der Regierungsrat kann die Statuten auf Grund veränderter Verhältnisse oder aus Gründen der Billigkeit nachträglich abändern. Die Genossenschaft ist anzuhören.

Streitigkeiten

Art. 64. Streitigkeiten über die Beitrittspflicht, die Beteiligung der Beitretenden an den Vorteilen und Lasten, die Aenderung der Statuten oder die Auflösung der Genossenschaft entscheidet der Regierungsrat.

Andere Streitfälle entscheiden die Zivilgerichte.

4. Abgabe von Wasser und elektrischer Energie über die staatliche Hoheitsgrenze.

Abgabe über die Landesgrenze.

Art. 65. Die Ableitung von Wasser zur Nutzung als Wasserkraft und die Abgabe der aus einem Gewässer erzeugten elektrischen Energie über die Landesgrenze bedürfen der Bewilligung des Bundesrates.

Abgabe über die Kantonsgrenze.

Art. 66. Die Wasserableitung zur Nutzung als Wasserkraft ausserhalb des Kantons bedarf der Konzession oder Bewilligung des Regierungsrates.

Die Erteilung kann an die im Interesse des Staates notwendigen Bedingungen geknüpft werden.

Die Konzession oder Bewilligung kann bei Vorliegen wichtiger Gründe zurückgezogen werden.

Im Streitfall entscheidet der Bundesrat.

C. Die Bewilligung und Nutzung an privaten Gewässern.

Grundsatz.

Art. 67. Die Nutzung des Wassers als Wasserkraft aus privaten Gewässern oder aus öffentlichen Gewässern auf Grund von Privatrechten unterliegt der staatlichen Aufsicht.

Jede Wasserkraftanlage an solchen Gewässern bedarf der Bewilligung des Regierungsrates.

Der Regierungsrat wacht über die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften und über die Ausübung der Nutzungsrechte im Rahmen der erteilten Bewilligung. Er setzt die im Interesse des öffentlichen Wohls notwendigen Bedingungen in der Bewilligung fest.

Die Bewilligungsgesuche sind öffentlich bekanntzumachen.

Bewilligungen können nur aus Gründen des öffentlichen Wohles verweigert werden. Sie werden jedoch unter dem Vorbehalt entgegenstehender Privatrechte erteilt.

Enteignung.

Art. 68. Wasserkräfte aus privaten Gewässern, die für öffentliche Zwecke benötigt werden, können enteignet werden. Die in der Kompetenz des Grossen Rates liegende Enteignung kann die zur Nutzung der Wasserkraft dienenden Bauten, Anlagen und Einrichtungen, sowie den Grund und Boden und die zugehörigen Rechte umfassen.

D. Kosten, Sicherheitsleistungen, Gebühren und Abgaben für Wasserkraftrechte.

1. Kosten und Sicherheitsleistungen.

Kosten.

Art. 69. Dem Staate sind die Kosten für die Prüfung und Beurteilung der Gesuche sowie für die Ueberwachung der Wasserkraftanlagen vom Gesuchsteller oder Konzessionär zu vergüten.

Die Baudirektion kann zur Sicherstellung der Deckung dieser Kosten eine angemessene Geldhinterlage verlangen. Sie entscheidet über deren Umfang.

Wird die verlangte Geldhinterlage nicht erbracht, ist die Baudirektion der Pflicht zur Behandlung eines Gesuches enthoben.

Sicherheitsleistungen.

Art. 70. Die Baudirektion kann von Amtes wegen oder auf Begehren von Beteiligten vor der Erteilung einer Projektierungsbewilligung von den Bewerbern eine Sicherheitsleistung verlangen. Die Sicherheitsleistung haftet dem Staate, den beteiligten Grundeigentümern und deren Pächtern und Nutzniessern für allen durch die Projektierungsarbeiten verursachten Schaden.

Der Umfang der Sicherheitsleistung wird durch die Baudirektion bestimmt. Die Weiterziehung an den Regierungsrat ist innert einer Frist von 30 Tagen zulässig.

Der Regierungsrat kann vor der Erteilung einer Konzession oder in der Konzessionsurkunde den Bewerber oder Konzessionär zur Sicherheitsleistung für allfälligen durch die Ausführung und den Betrieb der Wasserkraftanlage verursachten Schaden sowie für die Erfüllung anderer dem Konzessionär auferlegten Pflichten anhalten.

Die geleisteten Sicherheiten können von allen durch den Gebrauch der Konzession Geschädigten in Anspruch genommen werden. Ueber die Inanspruchnahme entscheiden die Zivilgerichte.

2. Gebühren.

Allgemeines.

Art. 71. Für die erforderlichen behördlichen Verfügungen sind Gebühren zu entrichten, insbesondere für:

a) die Erteilung von Projektierungsbewilligungen;
b) die Erteilung von Konzessionen;
c) die Erneuerung und Uebertragung von Konzessionen;
d) die Erteilung von Bewilligungen zur Nutzung an privaten Gewässern;
e) die Erteilung von Konzessionen und Bewilligungen zur Ableitung von Wasser ausserhalb des Kantons;
f) die Genehmigung von Statuten der Genossenschaften von Konzessionären.

Gebühren für die Projektierungsbewilligung.

Art. 72. Die Gebühr für die Erteilung einer Projektierungsbewilligung beträgt, je nach der Bedeutung der geplanten Anlage, Fr. 20. — bis 100. —.

Gebühren für Wasserrechtskonzessionen.

Art. 73. Die Gebühr für die erstmalige Erteilung einer Konzession beträgt für jede Bruttopferdekraft:

a) erstmalige Erteilung.

a) bei Wasserkraftanlagen von 1 bis 100 Pferdekräften Fr. 3. —;
b) bei Wasserkraftanlagen von 101 bis 500 Pferdekräften Fr. 5. —;
c) bei Wasserkraftanlagen von mehr als 500 Pferdekräften Fr. 8. —.

b) Erweiterung.

Art. 74. Für die Erteilung einer Zusatzkonzession kommen für die neu konzedierte Leistung die Gebührenansätze nach Art. 73 zur Anwendung.

Die Höhe des Ansatzes richtet sich nach der gesamten konzedierten Leistung.

c) Erneuerung.

Art. 75. Die Gebühr für die Erneuerung einer Konzession beträgt unter Berücksichtigung der Konzessionsdauer höchstens 1/4 der erstmaligen Konzessionsgebühr, mindestens jedoch Fr. 20.—.

d) Uebertragung.

Art. 76. Die Gebühren für die Genehmigung der Uebertragung einer in Betrieb stehenden Wasserkraftanlage können bis auf einen Viertel der in Art. 73 dieses Gesetzes festgesetzten Beträge ermässigt werden.

e) Herabsetzung.

Art. 77. Der Regierungsrat kann im Falle eines unregelmässigen Wasserzuflusses, von kostspieligen Sammelbecken und bei abgelegenem Standort der Anlage die Konzessionsgebühren herabsetzen.

Private Gewässer.

Art. 78. Die Gebühr für die Bewilligung einer Wasserkraftanlage an einem privaten Gewässer gemäss Art. 67 dieses Gesetzes beträgt Fr. 20.— bis Fr. 50.—.

Zahlungstermin.

Art. 79. Die Gebühr ist spätestens auf den Zeitpunkt der Zustellung der Konzessionsurkunde oder der Bewilligung zu bezahlen.

Für Gebühren, die den Betrag von Fr. 1000.— übersteigen, können Zahlungserleichterungen gewährt werden. Die Gebühren sind in vollem Umfang vor der Inbetriebsetzung der Wasserkraftanlage oder vor der Uebernahme der Konzession durch den neuen Inhaber zu entrichten.

Folgen der Nichtbezahlung.

Art. 80. Bei Nichtbezahlung der festgesetzten Gebühren trotz erfolgter Mahnung kann die erteilte Bewilligung oder Konzession als verwirkt erklärt werden. (Art. 29, lit. d).

3. Wasserzins.

Grundsatz.

Art. 81. Die Konzessionäre schulden dem Staat für die Nutzung der Wasserkraft einen jährlichen Wasserzins.

Festsetzung des Wasserzinses.

Art. 82. Der Regierungsrat setzt den jährlichen Wasserzins in der Konzessionsurkunde fest.

Der Wasserzins kann bei veränderten Verhältnissen neu festgesetzt werden.

Höhe und Berechnung des Wasserzinses. Ausnahme.

Art. 83. Der jährliche Wasserzins beträgt für die Bruttopferdekraft Fr. 4.— bis 6.—.

Inhaber von Wasserkraftkonzessionen, bei denen die nutzbare Kraft nicht mehr als 10 Bruttopferdekräfte beträgt, sind von dieser Abgabe befreit.

Die Anzahl der zinspflichtigen Bruttopferdekräfte wird nach den bundesrechtlichen Vorschriften ermittelt.

Herabsetzung des Wasserzinses. a) dauernde Herabsetzung.

Art. 84. Die Anzahl der zinspflichtigen Bruttopferdekräfte wird im Falle eines wiederkehrenden, durch Hoch- oder Niederwasser verursachten übermässigen Leistungsausfalles der Wasserkraftanlage angemessen herabgesetzt werden.

b) vorübergehende Herabsetzung.

Art. 85. Während der ersten sechs Betriebsjahre wird auf Verlangen des Konzessionärs die Zahl der zinspflichtigen Bruttopferdekräfte im Verhältnis der ausgenützten zur verliehenen Wasserkraft herabgesetzt.

Eine Herabsetzung kann auch erfolgen, wenn der Konzessionär ohne eigenes Verschulden die Wasserkraft nicht verwenden kann.

Die Herabsetzung darf höchstens die Hälfte der durch die Konzessionsurkunde festgesetzten zinspflichtigen Bruttopferdekräfte betragen.

Beginn der Zinspflicht.

Art. 86. Der in der Konzessionsurkunde festgesetzte Wasserzins wird vom Zeitpunkt der Kollaudation an erhoben.

Wasserzins während der Bauzeit.

Art. 87. Solange die Wasserkraftanlage nicht im Betrieb steht, wird kein Wasserzins erhoben.

Im Falle der teilweisen Inbetriebnahme der Wasserkraftanlage vor deren Vollendung wird der Wasserzins im Verhältnis zu der Nutzung erhoben.

Zahlungstermin.

Art. 88. Der Wasserzins ist im ersten Viertel des Kalenderjahres zu entrichten.

Folgen der Nichtbezahlung.

Bei verspäteter Zahlung wird ein Verzugszins von 5 % berechnet.

Bei Nichtbezahlung trotz erfolgter Mahnung kann die erteilte Konzession als verwirkt erklärt werden (Art. 29, lit. d).

Gesetzliches Pfandrecht.

Art. 89. Dem Staat steht für seine Wasserzinsforderung aus zwei verflossenen und dem laufenden Jahre an der Wasserkraftanlage und den dazugehörigen Bauten ein gesetzliches Pfandrecht auf Grund von Art. 109, Ziffer 4 des kantonalen Gesetzes betreffend die Einführung des schweizerischen Zivilgesetzbuches vom 28. Mai 1911 zu.

Dritter Abschnitt.

Wärmepumpen.

Grundsatz.

Art. 90. Der Entzug von Wärme aus öffentlichen Wasservorkommen mittels Wärmepumpanlagen usw. bildet ein Hoheitsrecht des Staates und bedarf der Konzession durch den Regierungsrat.

Die Bedingungen, das Verfahren, sowie die finanziellen Leistungen für die Erlangung einer solchen Konzession werden durch Dekret des Grossen Rates geordnet.

Vierter Abschnitt.

Die Nutzung des Wassers als Gebrauchs- und Trinkwasser (Gebrauchswasser).

A. Die Konzession und Bewilligung von Gebrauchswasserrechten.

1. Grundsatz.

Grundsatz.

Art. 91. Die Verwendung des Wassers zu andern Zwecken als zur Kraftnutzung bedarf bei öffentlichen Gewässern der Konzession und bei privaten Gewässern der Bewilligung des Regierungsrates.

Es kann sich dabei um die Verwendung des Wassers für industrielle, gewerbliche, landwirtschaftliche oder häusliche Zwecke handeln.

Die Bewilligungen können nur aus Gründen des öffentlichen Wohles verweigert werden. Sie sind unter dem ausdrücklichen Vorbehalt entgegenstehender Privatrechte zu erteilen.

Für die Benützung der öffentlichen Gewässer (Art. 2) zum Zwecke der landwirtschaftlichen Bewässerung ist lediglich eine Bewilligung des Regierungsrates notwendig.

Wasserentnahme für Kleinbedarf.

Art. 92. Die Wasserentnahme aus einem öffentlichen oder privaten Gewässer für den Eigenbedarf unterliegt nicht der Konzessions- oder Bewilligungspflicht. Die wasserbaupolizeilichen Vorschriften bleiben vorbehalten. Zum Schutze privater oder öffentlicher Rechte ist jedoch das öffentliche Auflageverfahren gemäss Art. 12 durchzuführen.

Als Kleinbedarf gilt die Wasserentnahme bis 300 Liter pro Minute für die in Art. 91 dieses Gesetzes genannten Zwecke.

2. Voraussetzungen und Erteilung der Konzession oder der Bewilligung.

Gesuch.

Art. 93. Für die Konzession oder die Bewilligung im Sinne des Art. 91 dieses Gesetzes ist der Baudirektion ein Gesuch einzureichen.

Projektierungsbewilligung.

Art. 94. Fehlt eine Verständigung zwischen dem Bewerber und den beteiligten Grundeigentümern oder andern Nutzungsberechtigten über die Durchführung von Projektierungsarbeiten, kann der Bewerber bei der Baudirektion das Gesuch um die Erteilung einer Projektierungsbewilligung einreichen.

Die Art. 5, 6 und 7 dieses Gesetzes finden sinngemässe Anwendung.

Bei dem Gesuch für die Nutzung eines Grundwasservorkommens kann dem Bewerber durch die Baudirektion das Recht erteilt werden, auf den in Frage kommenden Grundstücken Sondierungsarbeiten durchzuführen.

Weiteres Verfahren.

Art. 95. Die Art. 12, 13, 14, 17 dieses Gesetzes über die öffentliche Auflage, Einspracheverfahren, Prüfung des Gesuches, Entscheid, Konzessionsurkunde und Bewilligungsverfügung finden sinngemässe Anwendung.

Mitbewerber.

Art. 96. Unter mehreren Bewerbern gebührt der Vorzug dem, dessen Unternehmen dem öffentlichen Wohl in grösserem Masse dient.

Werden für die Nutzung des gleichen Wasservorkommens gleichzeitig Begehren für mehrere Verwendungszwecke gestellt, erhält in der Regel die Verwendung für den Haushalt den Vorzug.

Gemeinden haben gegenüber Privaten den Vorrang.

Sichernde Bestimmungen.

Art. 97. Der Regierungsrat nimmt, soweit notwendig, in die Konzessions- oder Bewilligungsurkunde sichernde Bestimmungen auf. Sie betreffen insbesondere die wirtschaftliche Verwendung, Ver-

änderungen des Grundwasserspiegels, Qualität des Wassers und die Bedingungen über die Fortleitung und über die Einleitung in andere Gewässer.

Die Privatrechte Dritter sind vorzubehalten.

Verweigerung.

Art. 98. Eine Konzession oder Bewilligung kann verweigert werden:

a) wenn durch die geplante Wasserentnahme einer Talschaft oder Landesgegend das bisher für den industriellen, gewerblichen, landwirtschaftlichen oder häuslichen Bedarf notwendige und ohne unverhältnismässige Kosten nicht zu ersetzende Wasser entzogen wird;

b) wenn durch die geplante Wasserentnahme die Fruchtbarkeit des Bodens im grössern Umkreis gefährdet wird oder Schaden an Grund und Boden sowie an Gebäulichkeiten entstehen könnte.

3. Rechtsverhältnisse der Konzession oder Bewilligung.

Allgemeines.

Art. 99. Die Art. 18 bis 22 dieses Gesetzes finden sinngemäss Anwendung auf die Rechte und Pflichten der Konzessionäre oder Inhaber einer Bewilligung.

Die Art. 691 und 704 bis 712 des schweizerischen Zivilgesetzbuches über das Quellen- und Brunnenrecht bleiben vorbehalten.

Dauer der Konzession oder Bewilligung, Grundbuch.

Art. 100. Der Regierungsrat setzt die Dauer der Konzession oder der Bewilligung fest. Sie berücksichtigt Bedeutung und Umfang der Anlage und die öffentlichen Interessen. Ihre Dauer beträgt höchstens 80 Jahre.

Die Bestimmungen der Art. 23 und 24 dieses Gesetzes finden sinngemäss Anwendung.

Erneuerung.

Art. 101. Die Konzession oder Bewilligung ist nach Ablauf ihrer Dauer in der Regel zu erneuern.

Bei veränderten Verhältnissen kann der Regierungsrat für die Erneuerung neue sichernde Bedingungen festsetzen.

Die Erneuerung kann verweigert werden, wenn erhebliche öffentliche Interessen die Verweigerung begründen oder wesentliche Interessen Dritter in unzumutbarer Weise verletzt werden. In diesem Falle kann von den bisherigen Konzessionären oder Inhabern einer Bewilligung die Wiederherstellung des früheren Zustandes oder die Vorkehr sichernder Massnahmen verlangt werden.

Vorzeitige Beendigung.

Art. 102. Die Bestimmungen über die vorzeitige Beendigung einer Konzession oder Bewilligung (Art. 28, 29 und 30) sind sinngemäss anwendbar.

Uebergang, Uebertragung.

Art. 103. Die Konzession oder Bewilligung geht beim Tode des Inhabers auf seine Erben über. Die neuen Inhaber haben den Uebergang der Baudirektion zu melden.

Die Uebertragung der Konzession oder Bewilligung bedarf der Genehmigung der Baudirektion. Die Weiterziehung an den Regierungsrat ist innert einer Frist von 30 Tagen zulässig.

B. Kosten, Sicherheiten und Gebühren für Gebrauchswasserrechte.

Kosten und Sicherheiten.

Art. 104. Die Art. 69 und 70 dieses Gesetzes finden auf die Kostentragung und Leistung von Sicherheiten bei der Erteilung von Gebrauchswasserrechten sinngemässe Anwendung.

Gebühren. *a)* Grundsatz.

Art. 105. Für die Einräumung einer Konzession zur Nutzung eines öffentlichen Wasservorkommens im Sinne dieses Abschnittes wird eine einmalige Konzessionsgebühr von Fr. 1.— pro Minutenliter der verliehenen Wassermenge erhoben.

Für die Erteilung der Nutzungsbewilligung eines privaten Wasservorkommens beträgt die Bewilligungsgebühr Fr. 10.— bis Fr. 25.—.

b) Ausnahmen.

Art. 106. Die Konzessionsgebühr kann bis auf einen Viertel ermässigt werden, wenn die Wasserentnahme öffentlichen oder gemeinnützigen Zwekken dient.

Für Anlagen, die vor Inkrafttreten dieses Gesetzes bestanden haben, werden Konzessions- und Bewilligungsgebühren nicht erhoben. Dagegen können solche Gebühren bei späteren wesentlichen Erweiterungen vom Regierungsrat festgesetzt werden.

Wasserzins *a)* Grundsatz.

Art. 107. Für den konzessionspflichtigen Gebrauch des Wassers aus einem öffentlichen Gewässer wird ein jährlicher Wasserzins erhoben.

b) Höhe des Wasserzinses.

Art. 108. Der Regierungsrat setzt den Wasserzins in der Konzessionsurkunde fest. Bei veränderten Verhältnissen kann der Wasserzins neu bestimmt werden.

In der Regel beträgt der Wasserzins Fr. —.50 für den Liter pro Minute, berechnet auf der verliehenen Wassermenge.

In besondern Fällen kann der Regierungsrat den Ansatz bis zur Hälfte reduzieren.

Verwendung von Wasserzins und Gebühren.

Art. 109. Die Erträge aus Gebühren und Wasserzins nach Art. 105 und 107 sind ausschliesslich zur Ausrichtung von Staatsbeiträgen an die Erstellung von Trinkwasserversorgungen und Abwasserreinigungsanlagen (Art. 110 ff.) zu verwenden.

Fünfter Abschnitt.

Wasserversorgung, Kanalisation und Reinhaltung der Gewässer.

A. Bewilligung und Ausführung.

Erstellen der Anlagen; Grundsatz.

Art. 110. Die Erstellung von Wasserversorgungen und Abwasseranlagen ist grundsätzlich Sache der Gemeinden oder ihrer Unterabteilungen, sofern es sich um grössere Siedelungen oder Siedelungsgebiete handelt.

Das Oberaufsichtsrecht des Staates gemäss Art. 56 und 60 des Gesetzes über das Gemeindewesen vom 9. Dezember 1917 bleibt vorbehalten.

Anlagen, welche von Genossenschaften oder andern privaten Organisationen erstellt werden, unterliegen den gleichen Vorschriften wie die Anlagen der Gemeinden.

Der Regierungsrat erlässt Vorschriften für die Erstellung von Wasserversorgungen und Abwasseranlagen.

Staatliche Förderung der Trinkwasserversorgung und Gewässerreinigung.

Art. 111. Der Staat fördert die Versorgung der Bevölkerung mit Trinkwasser in schwierigen Verhältnissen, sowie im allgemeinen die Reinhaltung der Gewässer durch zweckmässige Reinigung und Ableitung der Abwasser grösserer Wohnsiedelungen.

Die Erzeuger von industriellen und gewerblichen Abwässern sind verpflichtet, diese vor Einleitung in ein Gewässer gemäss den Vorschriften der kantonalen Baudirektion zu reinigen. Der Staat kann bei der Erstellung der erforderlichen Anlagen nur mithelfen, wenn es sich um ein Unternehmen von allgemeinem Interesse handelt, und der Verursacher der Verunreinigung nicht in der Lage ist, allein die nötigen Vorkehren zu treffen.

Bewilligung.

Art. 112. Anlagen zur Reinigung sowie zur Einleitung von Abwasser in ein Gewässer bedürfen in allen Fällen der Bewilligung der kantonalen Baudirektion.

Der Gesuchsteller kann die Verweigerung einer Bewilligung innerhalb einer Frist von 30 Tagen seit der Eröffnung der Verfügung beim Regierungsrat anfechten.

Das Auflage- und Bewilligungsverfahren erfolgt sinngemäss nach den Bestimmungen der Art. 12, 13, 14, 17 dieses Gesetzes.

Bereits bestehende Anlagen zur Einleitung von Abwasser in ein Gewässer sind den Vorschriften dieses Gesetzes anzupassen.

Richtlinien.

Art. 113. Die kantonale Baudirektion kann für die Erstellung und den Betrieb von Wasserversorgungs-, Kanalisations- und Reinigungsanlagen allgemein verbindliche Richtlinien aufstellen.

Wasserqualität.

Art. 114. Als Trinkwasser darf nur hygienisch einwandfreies Wasser verwendet werden.

Im Streitfall entscheidet darüber die kantonale Baudirektion im Einvernehmen mit den Direktionen der Volkswirtschaft und der Sanität.

Reinhaltung der Gewässer.

Art. 115. Die Verunreinigung von ober- oder unterirdischen Wasservorkommens ist untersagt.

Fassungen, Brunnstuben und Leitungen von Trinkwasserversorgungen sind so zu erstellen und zu unterhalten, dass eine Verunreinigung des Trinkwassers ausgeschlossen ist.

Abwasser darf nur nach erfolgter Reinigung und erteilter Bewilligung durch die kantonale Baudirektion in ein Gewässer eingeleitet werden.

Ablagerungen von Abfällen in Gewässern oder in deren unmittelbaren Nähe sind untersagt.

Schutzzonen und Durchleitung.

Art. 116. Zur Verhütung von Wasserverunreinigungen können Schutzzonen errichtet werden. Der Grosse Rat kann dem Bewerber das Enteignungsrecht für den Erwerb des notwendigen Bodens oder für die Errichtung eines Quellenrechtes gemäss Art. 780 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erteilen.

B. Betrieb der Anlagen.

Wasserabgabe.

Art. 117. Die Eigentümer einer öffentlichen Wasserversorgung sind verpflichtet, nach Massgabe der verfügbaren Wassermenge, Wasser an Dritte abzugeben.

Die Gemeinden sind berechtigt, den Wasserverbrauch innerhalb gewisser Grenzen einzuschränken.

In Streitfällen entscheidet das Verwaltungsgericht.

Wasserbezug.

Art. 118. Besteht eine öffentliche Wasserversorgung, so sind die Bewohner des versorgten Gebietes verpflichtet, das benötigte Wasser aus der öffentlichen Anlage zu beziehen.

Von dieser Bezugspflicht sind sie entbunden, wenn sie bereits über Anlagen verfügen, die geeignetes Trinkwasser in genügender Menge liefern, oder wenn ihnen solches Wasser in unmittelbarer Nähe zur Verfügung steht.

In Streitfällen entscheidet das Verwaltungsgericht.

Kanalisationsanschlusspflicht.

Art. 119. Die Erzeuger von Abwasser sind verpflichtet, zu deren Ableitung an bestehende Anlagen anzuschliessen.

Eine Anschlusspflicht besteht nicht, wenn das Abwasser zu Düngzwecken verwendet wird und wenn keine Gefahr besteht, dass eine Verunreinigung des Wassers erfolgt (Art. 115).

Aufstellung. Genehmigung von Reglementen und Statuten.

Art. 120. Die Gemeinden oder Gemeindeverbände haben über die Organisation und den Betrieb sämtlicher Wasserversorgungs- und Abwasserreinigungsanlagen ihres Gebietes Reglemente aufzustellen und dem Regierungsrat zur Genehmigung einzureichen.

Die Statuten von Wasserversorgungs- und Abwassergenossenschaften unterliegen der Genehmigung durch den Regierungsrat.

C. Finanzierung der Anlagen.

Grundsatz der Finanzierung.

Art. 121. Die Finanzierung der Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen erfolgt in der Regel durch die Gemeinde.

Sie kann auch durch private Organisationen erfolgen. Bei alleinstehenden Häusern und einzelnen Häusergruppen haben die Eigentümer selbst für die notwendigen Anlagen zu sorgen.

Eigentümer industrieller Anlagen haben bei grossem Bedarf selbst für die Beschaffung ihres Gebrauchswassers zu sorgen. Die Abwasserreinigung fällt Grosserzeugern selbst zu.

Staatliche Leistungen.

Art. 122. Leistungen des Staates an Gemeinden und in besondern Fällen an private Organisationen zur Förderung von Anlagen im Sinne von Art. 110 und 111 können bestehen in:

a) Beratung und Begutachtung von Projekten.

b) Finanziellen Beiträgen an die Erstellungskosten von Trinkwasseranlagen, wenn besonders schwierige Verhältnisse vorliegen.

c) Finanziellen Beiträgen an die Erstellungskosten von Abwasseranlagen.

Die staatlichen Leistungen nach lit. b und c setzen in den Fällen, wo die Gemeinde nicht selbst Träger der Arbeit ist, eine angemessene Gemeindeleistung voraus.

Höhe der staatlichen Leistungen.

Art. 123. Der ordentliche Staatsbeitrag soll bei Wasserversorgungsanlagen höchstens 30 % und bei Abwasseranlagen höchstens 40 % betragen. Er wird berechnet unter Berücksichtigung der Steuerkraft, der Gesamtsteueranlage und der Baukosten je Einwohner der für die Trinkwasserversorgungs- oder Abwasseranlage in Betracht fallenden Gemeinden.

In ausserordentlichen Fällen können die Beiträge um höchstens 20 % der Kostensumme erhöht werden.

Eine Verordnung des Regierungsrates stellt die Voraussetzungen und die Grundsätze zur einheitlichen Bemessung der staatlichen Leistungen auf.

Beitragsberechtigte Anlageteile.

Art. 124. Staatsbeiträge an die Erstellungskosten werden für folgende Anlageteile gewährt:

Bei Trinkwasserversorgungen an:

a) Wasserfassung,

b) Zuleitung zum Reservoir,

c) Reservoire,

d) Hauptzuleitungen vom Reservoir zum Verteilgebiet.

Bei Abwasseranlagen an:

a) Zuleitungen von den Sammelgebieten zur Reinigungsanlage,

b) Reinigungsanlage,

c) Ableitungen von der Reinigungsanlage zum Vorfluter.

Beitragsbedingungen.

Art. 125. An die Ausrichtung von Beiträgen kann die Subventionsbehörde Bedingungen stellen, deren Erfüllung im öffentlichen Interesse liegt.

Beiträge.

Art. 126. Der Eigentümer einer öffentlichen Wasserversorgungs- oder Abwasseranlage kann von den Benützern angemessene Beiträge erheben.

Die Beiträge sind so zu bemessen, dass sie mindestens die Aufwendungen für den Betrieb, den Unterhalt, die Verzinsung und Abschreibung des Anlagekapitals, sowie die Schaffung eines Erneuerungsfonds ermöglichen.

Sechster Abschnitt.

Wasserbuch und Wasserwirtschaftsplan.

Wasserbuch.

Art. 127. Die rechtlichen, technischen und wirtschaftlichen Verhältnisse an den Gewässern sind in ein kantonales Wasserbuch einzutragen.

Die Inhaber von Konzessionen oder Bewilligungen haben der kantonalen Baudirektion die Pläne ihrer Anlagen zu liefern, wenn diese nicht bereits als Ausführungspläne eingereicht wurden.

Die Vorschriften über die Erstellung und Führung des Wasserbuches werden durch Verordnung des Regierungsrates geregelt.

Wasserwirtschaftsplan.

Art. 128. Als orientierende Richtlinie für alle Massnahmen am Wasser stellt die Baudirektion für das Gebiet des Kantons Bern einen allgemeinen Wasserwirtschaftsplan auf.

Die erforderlichen Vorschriften werden durch eine Verordnung des Regierungsrates geregelt.

Siebenter Abschnitt.

Streitigkeiten und Strafbestimmungen.

Streitigkeiten.

Art. 129. Streitigkeiten zwischen den Konzessionären und andern Nutzungsberechtigten über den Umfang ihrer Nutzungsrechte entscheiden die Zivilgerichte.

Streitigkeiten zwischen dem Staat und den Konzessionären oder zwischen mehreren Konzessionären über die aus dem Konzessionsverhältnis entspringenden Rechte und Pflichten entscheidet das Verwaltungsgericht.

Strafbestimmungen.

Art. 130. Mit Busse wird bestraft:

a) wer ohne die in diesem Gesetze vorgeschriebene Bewilligung im Gelände eine Projektierung vornimmt;

b) wer ohne Konzession oder Bewilligung mit dem Bau einer Anlage zur Nutzung des Wassers beginnt;

c) wer ohne Konzession oder Bewilligung oder vor der Kollaudation eine Anlage in Betrieb setzt;

d) wer die Konzessions- oder Bewilligungsvorschriften in gröblicher Weise verletzt oder Weisungen der zuständigen Behörde nicht Folge leistet.

e) wer ober- oder unterirdische Wasservorkommen in gröblicher Weise verunreinigt.

In sehr schweren Fällen sowie im Rückfall kann Busse bis zu Fr. 10 000.— oder Haft ausgesprochen werden. Rückfall liegt vor, wenn der in Anwendung dieses Gesetzes Verurteilte sich innert einer Frist von 3 Jahren seit Rechtskraft des Urteils einer neuen Widerhandlung gegen das Gesetz schuldig gemacht hat.

Ist mit der Widerhandlung eine Hinterziehung von Gebühren oder Wasserzins verbunden, so ist der Täter zudem zur Nachzahlung dieser Abgaben zu verurteilen. Er kann überdies zur Wiederherstellung des gesetzlichen oder der Konzession oder Bewilligung entsprechenden Zustandes verurteilt werden. Der Richter hat vorgängig einen Bericht der Baudirektion über die Höhe der Gebühren oder des Wasserzinses und über die Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes einzuholen.

Wird die Widerhandlung im Geschäftsbetrieb einer juristischen Person, einer Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft begangen, so finden die Strafbestimmungen auf die Personen Anwendung, die für sie gehandelt haben oder hätten handeln sollen. Die juristische Person, die Kollektiv- oder Kommanditgesellschaft sind jedoch für Bussen, Gebühren, Leistungen und Kosten solidarisch mithaftbar; im Strafverfahren stehen ihnen die Rechte einer Partei zu.

Befugnisse des Regierungsrates.

Art. 131. Vorbehalten bleiben die Befugnisse des Regierungsrates:

a) die Konzession oder Bewilligung als verwirkt zu erklären,

b) ausserhalb der strafrechtlichen Verfolgung die Wiederherstellung des gesetzlichen oder der Bewilligung oder Konzession entsprechenden Zustandes anzuordnen.

Achter Abschnitt.

Schluss- und Uebergangsbestimmungen.

Aufgehobene Erlasse.

Art. 132. Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden alle entgegenstehenden Bestimmungen ausser Kraft gesetzt, insbesondere:

a) das Gesetz über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte vom 26. Mai 1907;

b) die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Nutzbarmachung der Wasserkräfte vom 26. Mai 1907, vom 26. Juni 1907;

c) das Dekret über das Verfahren bei der Konzessionierung von Wasserwerkanlagen vom 21. Juni 1908;

d) die Verordnung über den Bezug von Wasserrechtsgebühren vom 3. Oktober 1908 und das Dekret betreffend die Einschätzung der Wasserkräfte vom 20. März 1919.

Art. 11, Ziffer 2 des Verwaltungsrechtspflegegesetzes vom 31. Oktober 1909 wird abgeändert und ersetzt durch folgende Bestimmung:

«2. die ihm aus dem Gesetze betreffend die Nutzung des Wassers zur Beurteilung zugewiesenen Streitigkeiten, insbesondere jene aus Art. 21, 44, 117, 118 und 129, Abs. 2.»

Zeitpunkt der Festsetzung des Wasserzinses.

Art. 133. Für neue, nach Inkrafttreten dieses Gesetzes errichtete Wasserkraftanlagen und solche, deren Konzessionen noch nicht bereinigt sind, wird der Wasserzins gleichzeitig mit der Konzessionserteilung festgesetzt.

Für bestehende Wasserkraftanlagen von mehr als 500 Bruttopferdekräften wird der Wasserzins innerhalb einer Frist von fünf Jahren nach Inkrafttreten dieses Gesetzes bestimmt. Bis zur Durchführung zuverlässiger Messungen der Wasserkraft kann die Festsetzung provisorisch erfolgen.

Für die bestehenden Wasserkraftanlagen von weniger als 500 Bruttopferdekräften wird der Wasserzins im Zeitpunkt der Aufstellung des Wasserbuches oder anlässlich einer Uebertragung oder Erneuerung der Konzession neu bestimmt.

Herabsetzung des Wasserzinses.

Art. 134. Uebersteigt der nach den neuen Vorschriften (Art. 83) festzusetzende Wasserzins für bestehende Wasserkraftanlagen den bisher zu entrichtenden Wasserzins in erheblichem Masse, so kann der Regierungsrat während der 5 auf das Inkrafttreten dieses Gesetzes folgenden Kalenderjahre eine angemessene Herabsetzung gewähren, insofern die bisher berechtigte Anzahl Pferdekräfte mit der tatsächlichen Nutzung übereinstimmt.

Verwendung der Gebühren und Wasserzinse

Art. 135. Die in diesem Gesetz vorgesehenen Einnahmen sind grundsätzlich für die Aufgaben der Wasserwirtschaft (Wasserbau, Reinhaltung der Gewässer, Gebrauchswasseranlagen, Wasserwirtschaftsplan) bestimmt.

Sie sind im Einzelnen wie folgt zu verwenden:

1. Vom jährlichen Ertrag der Gebühren (Art. 71) und des Wasserzinses (Art. 81) sind 10 % in den Naturschadenfonds zu legen. Aeufnung und Verwendung dieses Fonds sind im Dekret des Grossen Rates geordnet.

2. Zur Beschaffung der jährlich notwendigen Mittel für die Ausrichtung von Staatsbeiträgen an Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen (Art. 122) werden von den Einnahmen nach Art. 71, 81, 105 und 107 25 %, mindestens aber Fr. 500 000. — ausgeschieden.

   Uebersteigen die voraussichtlichen Staatsbeiträge diese ausgeschiedenen Mittel, so kann der Grosse Rat auf dem Budgetwege eine Erhöhung beschliessen.

3. Gemeinden mit hoher Steueranlage, welche durch die bundesrechtlichen Vorschriften über die Höchstbelastung der Wasserkräfte mit öffentlichen Abgaben einen Ausfall auf der Liegenschaftssteuer von Wasserkräften erleiden, erhalten einen Beitrag aus den Erträgnissen des Wasserzinses (Art. 81).

   Der Regierungsrat setzt den Beitrag in billiger Würdigung der Verhältnisse der Gemeinden alljährlich fest.

4. Werden die Gebühren und Wasserzinse nicht voll beansprucht, so werden sie in einen Reservefonds des zweckgebundenen Staatsvermögens zur Finanzierung von Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen gelegt.

Bestehende Konzessionen und Bewilligungen.

Art. 136. Die bestehenden Konzessionen und Bewilligungen werden in ihrem Bestand und Umfang, sowie in der Konzessionsdauer durch dieses Gesetz nicht berührt.

Im übrigen sind die Konzessionen und Bewilligungen mit den Bestimmungen dieses Gesetzes in Uebereinstimmung zu bringen, soweit die öffentlichen Interessen dies verlangen.

Anmeldung bestehender Gebrauchswasserrechte.

Art. 137. Bestehende Gebrauchswassernutzungen mit einer nutzbaren Wassermenge von mehr als 300 Liter pro Minute, welche nach Massgabe dieses Gesetzes verleihungs- oder bewilligungspflichtig sind, sind dem Regierungsrate anzumelden.

Der Regierungsrat hat eine bezügliche Aufforderung zu erlassen.

Die nicht rechtzeitige Anmeldung der Wassernutzungen wird als Verzicht auf das Nutzungsrecht angesehen und es kann der Staat bei öffentlichen Gewässern über das betreffende Wasser verfügen.

Zeitpunkt des Inkrafttretens.

Art. 138. Das Inkrafttreten dieses Gesetzes wird nach seiner Annahme durch das Volk vom Regierungsrat bestimmt. Er wird mit dem Vollzug dieses Gesetzes beauftragt.

Erlass von Ausführungsvorschriften.

Art. 139. Der Grosse Rat wird durch Dekret die notwendigen Ausführungsvorschriften erlassen über das öffentliche Auflage- und Einspracheverfahren bei der Konzession von Wasserkraft- und Gebrauchswasserrechten, sowie über die Bedingungen, das Verfahren und die finanziellen Leistungen für die Erlangung einer Wärmepumpenkonzession (Art. 12, 90 und 95).

Der Regierungsrat wird durch Verordnung regeln:

1. die Rechnungsführung von Elektrizitätsunternehmungen (Art. 45);
2. die Erstellung von Trinkwasserversorgungen und Abwasseranlagen (Art. 110);
3. die Bemessung staatlicher Leistungen an Wasserversorgungs- und Abwasseranlagen (Art. 122);
4. die Aufstellung und Führung des Wasserbuches (Art. 127);
5. die Aufstellung und Führung des allgemeinen Wasserwirtschaftsplanes (Art. 128).

Bern, den 15. Juli 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Vizepräsident:
S. Brawand.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 30. April 1949.

Im Namen der Kommission,
Der Präsident:
Fr. Eggli.

Nachtrag

Art. 92 hat folgenden Wortlaut:

Eigenbedarf.

Art. 92. Die Wasserentnahme aus einem öffentlichen oder privaten Gewässer für den Eigenbedarf bis zu einer Wassermenge von 300 Liter pro Minute unterliegt nicht der Konzessions- oder Bewilligungspflicht. Die wasserbaupolizeilichen Vorschriften bleiben vorbehalten.

Zum Schutze privater oder öffentlicher Rechte ist jedoch das öffentliche Auflageverfahren gemäss Art. 12 durchzuführen.

Staatskanzlei.

Vortrag der Finanzdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates

über den Voranschlag für das Jahr 1950

(Oktober 1949)

I.

Der Voranschlag, den wir Ihnen für das Jahr 1950 unterbreiten, kommt in einer vollständig neuen Art zur Darstellung. Die Frage der Umgestaltung des Voranschlages und der Staatsrechnung ist in den Verhandlungen des Grossen Rates schon mehrmals erörtert worden. Gestützt auf einen Bericht des gegenwärtig mit der Ueberprüfung der Staatsverwaltung beauftragten Experten beschloss der Regierungsrat, das Rechnungswesen des Staates zu reorganisieren und den Voranschlag und die Staatsrechnung mittelst eines Kontenplanes nach dem System der Dezimalklassifikation zu modernisieren. Der Staat Bern folgt mit dieser Neuerung dem Bund und den Kantonen Graubünden, Zürich, Luzern, Waadt und Aargau, welche im Laufe der letzten 10 Jahre nacheinander für die Darstellung ihres Finanzhaushaltes einen Kontenplan eingeführt haben, der auf einer neuzeitlichen Betrachtungsweise der Buchhaltung der öffentlichen Verwaltungen beruht. Diese der Privatwirtschaft entnommene neue Methode in der Rechnungsablage des Gemeinwesens stellt ab auf das Universalitätsprinzip, das Bruttoprinzip und das Detailprinzip.

II.

In Befolgung des *Universalitätsprinzipes* wird der Voranschlag künftig alle im Laufe eines Rechnungsjahres getätigten Einnahmen und Ausgaben des Staates enthalten. Das will heissen, dass auch die zu Lasten von staatlichen Fonds (zweckgebundenes Staatsvermögen) oder Rückstellungen vorzunehmenden Ausgaben, ebenso Einnahmen zugunsten dieser Fonds und Rückstellungen über den Voranschlag gehen sollen. Der Voranschlag umfasst ebenfalls die sogenannten ausserordentlichen Ausgaben. Als Beispiel nennen wir die Sonderkonten I und II für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot, die bisher im Budget nicht erschienen und in der Staatsrechnung jeweilen abgetrennt von der Betriebsrechnung dargestellt wurden. Die Anwendung des Grundsatzes der Universalität verleiht dem Grossen Rat das ungeschmälerte Budgetrecht, das heisst er kann bei der Beratung des Voranschlages oder im Nachkreditverfahren zu sämtlichen Krediten, seien sie durch laufende Einnahmen, aus Staatsfonds oder Rückstellungen zu decken, Stellung nehmen.

Die Rechnung des Stiftungsvermögens und der diesem gleichgestellten Fonds (privatrechtliche Vermögen) wird wie bis anhin bei Ablage der Staatsrechnung vorgelegt.

Das *Bruttoprinzip* verlangt, dass Einnahmen und Ausgaben nicht gegenseitig verrechnet werden dürfen; sie sollen künftig nur in Bruttozahlen aufgeführt und nicht als abgerechnete Restbeträge in den Voranschlag aufgenommen werden. Ferner sollen nurmehr wirkliche Einnahmen und Ausgaben des Staates dargestellt werden; die bisher häufig vorkommenden internen Verrechnungsposten unter Direktionen und Abteilungen sollen künftig nach Möglichkeit vermieden werden, um eine künstliche Aufblähung der Einnahmen und Ausgaben zu verhindern und das Bild des Voranschlages wahrer zu gestalten. Das kann dadurch erreicht werden, dass jede Dienststelle nur ihre wirklichen Einnahmen und Ausgaben aufführt. So werden beispielsweise den Dienststellen keine Mietzinse an den Staat mehr angerechnet. Die Berechnung von Einnahmen und Ausgaben zwischen Dienststellen wird nur dort beibehalten, wo die Wirtschaftlichkeit eines staatlichen Betriebes aufgezeigt werden soll (Staatsanstalten, Gewerbe, Landwirtschaft).

Nach dem *Detailprinzip* werden die Posten des Voranschlages nach Herkunft beziehungsweise Verwendungszweck zur Darstellung gebracht. Gegenüber dem bisherigen Verfahren werden gewisse Positionen weitgehend unterteilt, zu stark gegliederte zusammengefasst. Angestrebt wird eine systematische Gliederung des Voranschlages und eine

einheitliche Umgrenzung des Sachinhaltes der einzelnen Voranschlagskonten. Die Spezifikation erfolgt nach einem von der Finanzdirektion ausgearbeiteten Kontenplan, in welchem die vorkommenden Einnahmen und Ausgaben in Sachgruppen zusammengefasst sind (siehe Beilage).

III.

Eine weitere bedeutende Neuerung stellt die Ergänzung des Voranschlages der Einnahmen und Ausgaben, des *Finanzvoranschlages*, durch den *Voranschlag der Vermögensveränderungen* dar. Der Ausweis über die Vermögensveränderungen erfolgte bisher unter der Bezeichnung «Berichtigungen» erst anlässlich der Vorlage der Staatsrechnung. Der Finanzvoranschlag, der alle Ausgaben und Einnahmen, ordentliche und ausserordentliche, ebenso Ausgaben für Investitionen enthält, vermittelt als Ergebnis den Ueberschuss der Ausgaben oder Einnahmen. Die nur rechnungsmässigen Posten werden dagegen als Aufwand oder Ertrag in einem Ausweis über die mutmasslichen Vermögensveränderungen dargestellt. Die Ausgaben des Finanzvoranschlages zum Beispiel für Schuldentilgungen und Investitionen (Bauten, Mobilien, Vorräte, Darlehen, usw.) führen zu einer Erhöhung des Vermögens. Die als Folge solcher Ausgaben sich ergebende Vermögensvermehrung ist unter den Erträgen des Voranschlages der Vermögensveränderungen einzusetzen. Auf diese Weise belasten solche Ausgaben nicht gesamthaft die Rechnung des Jahres, in dem sie gemacht werden. Ferner werden die Einlagen des Staates in das zweckgebundene Staatsvermögen und in Rückstellungen sowie die Entnahmen daraus, weiter alle übrigen Vermögensvermehrungen und -Verminderungen sowie Abschreibungen in den Vermögensveränderungen ausgewiesen, weil es sich nicht um Geldleistungen Dritter oder an Dritte, also nicht um Einnahmen oder Ausgaben, handelt. Der Staatsbeitrag an den Tuberkulosefonds zum Beispiel erscheint künftig nicht mehr als Ausgabe im Voranschlag der Sanitätsdirektion, sondern als Aufwand im Voranschlag der Vermögensveränderungen. Dagegen ist der Beitrag der Gemeinden an die Tuberkulosebekämpfung, der diesem Fonds gutgeschrieben wird, als Leistung Dritter unter die Einnahmen des Finanzvoranschlages aufzunehmen (siehe Konto 444 des Sekretariates der Sanitätsdirektion und Bemerkungen dazu auf S. 31). Die eigentlichen Ausgaben aus Staatsfonds und Rückstellungen werden in den Finanzvoranschlag aufgenommen, wogegen die Deckung dann als Ertrag zu Lasten der betreffenden Fonds oder Rückstellungen im Voranschlag der Vermögensveränderungen erscheint.

Der Grosse Rat soll im Rahmen des Budgets nicht nur über Einnahmen und Ausgaben, sondern auch darüber zu befinden haben, inwieweit die Staatsrechnung bei der Bildung oder Auflösung von Staatsfonds oder Rückstellungen herangezogen, beziehungsweise entlastet werden soll, oder wie sich das Vermögen durch Zuwachs oder Abgang sowie Abschreibungen verändert. Ohne Ausweis über die voraussichtlichen Vermögenveränderungen ist der Voranschlag unvollständig, darum soll der Budgetbehörde inskünftig auch hierüber ein Voranschlag zur Genehmigung unterbreitet werden. Der Grosse Rat wird dank einem solchen *Gesamtvoranschlag* in die Lage versetzt, zur Gestaltung des ganzen Finanzhaushaltes Stellung zu nehmen.

IV.

Der neue Voranschlag umfasst einmal den Finanzvoranschlag über die Einnahmen und Ausgaben, der formal identisch ist mit dem bisherigen Voranschlag der Betriebsrechnung und mit einem *Ausgaben- oder Einnahmenüberschuss* ausgewiesen wird; sodann den Voranschlag der Vermögensveränderungen, dessen Ergebnis durch einen *Ueberschuss des Aufwandes oder Ertrages* festgestellt wird. Die Summe des Ausgaben- oder Einnahmenüberschusses des Finanzvoranschlages und des Ueberschusses des Aufwandes oder Ertrages der Vermögensveränderungen ergibt den *Reinaufwand oder Reinertrag*, um welchen das Staatsvermögen ab- oder zunimmt (vergleiche Zusammenzug auf Seite 4).

In formeller Hinsicht ist die Neugestaltung des Voranschlages durch die Einführung des *Kontenplanes* mit *Dezimalklassifikation* charakterisiert:

Beim Plan der *Dienststellen* erfolgte eine Anpassung an die bestehende Verwaltungsorganisation. Die Gliederung, welche dem Dekret betreffend die Umschreibung und Organisation der Direktionen des Regierungsrates vom 30. August 1898 entspricht, ist aus dem Inhaltsverzeichnis zum Voranschlag ersichtlich:

10 Allgemeine Verwaltung
11 Präsidialverwaltung
12 Gerichtsverwaltung
13 Volkswirtschaftsdirektion
usw.

Bei jeder dieser Hauptgruppen (10—27) werden die unterstellten Aemter beigefügt und mit fortlaufenden Nummern versehen, zum Beispiel:

19 Finanzdirektion
1900 Sekretariat
1905 Kantonsbuchhalterei
1910 Finanzinspektorat
usw.

Der *Plan der Sachgruppen* enthält die Einnahmen- und Ausgabengruppen, die ebenfalls bestimmte Nummern tragen. Inhaltlich verwandte Einzelkonten sind in Haupt- und Untergruppen eingeteilt (wir verweisen auf den beiliegenden, bereits erwähnten Plan der Sachgruppen).

Die *Dezimalklassifikation* ist das Mittel, um die Konten des Planes systematisch einzuordnen, die namentliche Bezeichnung bildet die Ergänzung. Die im Kontenplan unter Einnahmen und Ausgaben angeführten Nummern bezeichnen Sachgruppen, zum Beispiel:

25 Gebühren und andere Abgaben.

Jede Einnahme und Ausgabe des Voranschlages ist künftig einer dieser Gruppen zuzuweisen, wobei die Einzelkonten mit 0—9 ergänzt werden, so dass jedes Konto eine dreistellige Nummer trägt; zum Beispiel erhält das Einnahmenkonto Patente der Gruppe «25 Gebühren und andere Abgaben» die

Nummer 251. Auf diese Weise werden die Einnahmen von 100—499 und die Ausgaben von 500—999 unterteilt.

Die Kontonummer einer Einnahme oder Ausgabe umfasst 7 Ziffern, wovon die ersten zwei die Direktion, die folgenden zwei die Dienststelle, die nachfolgenden zwei die Sachgruppe und die letzte Ziffer das Konto bezeichnen, zum Beispiel:

19		Finanzdirektion
05		Kantonsbuchhalterei
	51	Verzinsung der schwebenden Schulden
	3	Kontokorrentschulden
1905	513	

* * *

Die Gliederung des Voranschlages und der Rechnung nach Sachgruppen und die Verwendung eines Zahlensystems zur Bezeichnung eines Kontos geschehen nicht nur um der guten Ordnung willen, sondern sie ermöglichen eine übersichtliche *Finanzstatistik*, die jeweilen gleichzeitig mit der Vorlage der Rechnung zur Verfügung steht. Vom neuen System versprechen wir uns aber auch eine intensivere verwaltungsmässige *Finanzkontrolle*, deren erstes Ziel das Aufsuchen und Verwirklichen von Sparmöglichkeiten ist. Die Neuorganisation des staatlichen Rechnungswesens wird sofort im Anschluss an die Budgetarbeiten in Angriff genommen. Die neue Methode wird aber auch der Finanzdirektion bei der Ausarbeitung künftiger Voranschläge in *materieller* Hinsicht eine wertvolle Hilfe sein. Dadurch, dass die Direktionen gezwungen sind, bei den Kreditanforderungen in die Einzelheiten zu gehen, ist eine sachliche Beurteilung der Anträge viel eher gegeben. Auch nach dieser Richtung sehen wir die Möglichkeit von Einsparungen. Ein Vorteil ist ebenfalls die Erstellung des Voranschlages und der Rechnung deutsch und französisch in der gleichen Ausgabe.

Wir beabsichtigen, mit der Rechnung 1950 auch die Vermögensrechnung und die Bilanz entsprechend umzugestalten und damit die Neuordnung zu vervollständigen.

V.

Seit Jahrzehnten werden die Staatsrechnungsbücher handgeschrieben geführt. Mit Beschluss vom 21. Februar 1949 hat der Grosse Rat den Kredit für die Anschaffung von zwei Buchungsmaschinen bewilligt, womit auf 1. Januar 1950 die Einführung der maschinellen Durchschreibebuchhaltung ermöglicht wird. Wir erwarten von dieser Massnahme eine Verbesserung der Buchhaltungstechnik, eine grosse Sicherheit und eine erhebliche Leistungssteigerung in der Bewältigung des stets anwachsenden Buchungsstoffes.

Nach Durchführung aller Neuerungen, wie einheitliche Darstellung des Voranschlages und der Rechnung, Einführung des Kontenplanes, Anwendung eines einheitlichen Buchungssystems, Bearbeitung der Buchungsvorgänge mit Maschinen und gewisse Zentralisierung des Zahlungsverkehrs erhoffen wir auch wesentliche Vereinfachungen und besonders rascher aufgearbeitete Ergebnisse für Verwaltung und Behörden.

VI.

Die Einführung des neuen Buchhaltungssystems bewirkt naturgemäss vorübergehend eine gewisse Störung in der Vergleichbarkeit bisheriger Rechnungen und Voranschläge mit dem nun umgestalteten Voranschlag. Um wenigstens eine Vergleichsmöglichkeit mit der Rechnung 1948 zu schaffen, haben wir diese auf das neue System umgebaut. Da die Zeit, die uns hiefür zur Verfügung stand, etwas knapp war und die Verarbeitung des sehr umfangreichen Zahlenmaterials auf die neue Grundlage ohnehin mit einigen Schwierigkeiten verbunden ist, dürfen an die Genauigkeit der umgebauten Rechnung 1948 nicht Höchstansprüche gestellt werden. Immerhin können wir versichern, dass diese Arbeit so genau ist, dass ihr Zweck, nämlich die Schaffung einer Basis zum Vergleich der Rechnung 1948 mit dem Voranschlag 1950, erreicht ist. Aus statistischen Gründen werden wir nach und nach auch frühere Staatsrechnungen auf diese Weise verarbeiten.

Sie finden auf Seite 4 als «Zusammenzug» das Ergebnis der Rechnung 1948 und des Voranschlages 1950 wie folgt:

Finanzrechnung bezw. Finanzvorschlag

	1948	1950
Ausgaben . .	Fr. 208 287 178	Fr. 222 304 326
Einnahmen . .	Fr. 205 249 547	Fr. 208 316 012
Ausgabenüberschuss . . .	Fr. 3 037 631	Fr. 13 988 314

Rechnung bezw. Voranschlag der Vermögensveränderung

	1948	1950
Aufwand . . .	Fr. 11 283 128	Fr. 6 738 816
Ertrag	Fr. 20 985 855	Fr. 20 782 868
Ertragsüberschuss . . .	Fr. 9 702 727	Fr. 14 044 052

Ergebnis der Gesamtrechnung bezw. des Gesamtvoranschlages

	1948	1950
Reinertrag . .	Fr. 6 665 096	Fr. 55 738

Die Berücksichtigung der Vermögensveränderungen (bisherige Berichtigungen der Vermögensrechnung) im Voranschlag ergibt für dessen Schlussresultat gegenüber der bisherigen Darstellung zahlenmässig ein ganz anderes Bild. Anstatt, wie in den vergangenen Jahren, einen Ausgabenüberschuss von etlichen Millionen aufzuzeigen, schliesst der Voranschlag 1950 mit einem bescheidenen Reinertrag ab. Es handelt sich indessen nur scheinbar um eine Verbesserung, weil sie lediglich aus der Aenderung des Systems heraus zu erklären ist. In diesem Zusammenhang verweisen wir auf die Ausführungen unter Abschnitt III oben. Aus dem rein zahlenmässigen Vergleich der Millionendefizite der früheren Voranschläge mit dem positiven Abschluss des Budgets 1950 den Schluss ziehen zu wollen, die Situation habe sich in bezug auf den Voranschlag gebessert, wäre mithin eine Fehlüberlegung. Das Defizit des Voranschlages 1948 von 11,9 Millionen hätte sich wohl um annähernd den gleichen Betrag reduziert, wenn damals schon der Vor-

anschlag der Einnahmen und Ausgaben in Anwendung des neuen Systems durch den Voranschlag der Vermögensveränderungen ergänzt worden wäre. Umgekehrt würde der Voranschlag 1950, auf die alte Weise dargestellt — also bloss mit den Einnahmen und Ausgaben der Betriebsrechnung —, ein Defizit in der Grössenordnung des heutigen Fehlbetrages des Finanzvoranschlages ergeben.

Die Differenz, die in Betrachtung des Einnahmenüberschusses der alten Rechnung 1948 von Fr. 76 000.— und des Defizites der Finanzrechnung des gleichen Jahres, nach neuem System dargestellt, von Fr. 3 037 631.— festzustellen ist, begründet sich mit der Hereinnahme der Sonderkonten für Arbeitsbeschaffung, Bodenverbesserungen und Milderung der Wohnungsnot sowie der Einnahmen und Ausgaben der staatlichen Fonds in die Finanzrechnung einerseits und die Berücksichtigung der Staatseinlagen in das zweckgebundene Staatsvermögen in der Rechnung der Vermögensveränderungen andrerseits.

Die Staatsrechnung 1950 muss mit einem Reinertrag von mindestens 6,27 Millionen Franken abschliessen, wenn sich die Staatsschuld um die im Budget eingestellte Schuldentilgungsquote (gleich dem oben genannten Betrag) vermindern soll. Eine bloss ausgeglichene Rechnung, wie sie der Voranschlag mit einem Reinertrag von Fr. 55 738.— praktisch vorsieht, brächte keine effektive Schuldentilgung, weil die budgetierte Verminderung der Anleihens- und Schuldscheinschuld (Kantonalbank) durch eine Erhöhung der Schuld des Staates auf seinem Kontokorrentkonto, aus welchem der Tilgungsbetrag bezahlt wird, aufgehoben würde. Die Rechnung 1950 wird also nur dann eine wirkliche Schuldenabtragung zustandebringen, wenn die Einnahmen höher, als im Budget erwartet, ausfallen. Wir wollen damit sagen, dass das Pflaster, das mittelst des Ertragsüberschusses der Vermögensveränderungen auf die durch das 14 Millionendefizit des Finanzvoranschlages geschlagene Wunde gelegt wird, diese wohl zahlenmässig zu heilen vermag; das gesteckte Ziel tatsächlicher Schuldentilgung wird aber mit dem veranschlagten Ergebnis nicht erreicht.

An dieser Stelle möchten wir noch auf einen weiteren Punkt hinweisen: Der Ertragsüberschuss des Voranschlages der Vermögensveränderungen ist zum grossen Teil das Resultat blosser Wertberichtigungen. Der Finanzvoranschlag dagegen enthält effektive Einnahmen und Ausgaben, und 1950 sehen wir vor, 14 Millionen mehr auszugeben als einzunehmen. Wenn also die Finanzrechnung über den für die Schuldentilgung nötigen Betrag hinaus nicht weitere Mehreinnahmen bringt, so besteht die Folge in einer zunehmenden Verschuldung des Staates auf seinem laufenden Konto bei der Kantonalbank.

Die Aussichten, gegenüber dem Budget erhebliche Mehreinnahmen zu erzielen, dürfen nicht hoch eingeschätzt werden. Noch mehr als bisher haben wir sowohl die grossen als auch die kleinen Einnahmequellen ausgeschöpft. Erst dort haben wir den Strich gezogen, wo Bedenken laut wurden, die Einnahmenbeträge könnten nicht erreicht werden. Der *Ertrag der direkten Steuern*, welche Sie auf Seite 86 des Voranschlages finden, sind mit Fr. 105 448 000.— gegenüber der Rechnung 1948 um Fr. 8 225 083.— und gegenüber dem Voranschlag 1949 um Fr. 2 530 000.— höher eingesetzt. Dem Steuerertrag der Jahre 1949 und 1950 liegt die gleiche Bemessungsperiode (1947/48) zugrunde. Wir haben auf Grund der gegen Ende September teilweise vorliegenden Ergebnisse der laufenden Veranlagung den voraussichtlichen Steuereingang für das Jahr 1949 ermitteln lassen. Die durchgeführte Untersuchung lässt die Einsetzung eines Mehrbetrages an direkten Steuern von 2,5 Millionen Franken im Voranschlag 1950 verantworten, von einer eigentlichen Steuerreserve kann dann aber nicht mehr gesprochen werden.

Der *Anteil an der eidgenössischen Wehrsteuer* ist im Budget 1950 mit Fr. 13 500 000.—, das heisst mit dem gleich hohen Betrag wie im Voranschlag 1949, eingesetzt. Wir haben diesen Einnahmeposten beibehalten, trotzdem der Erlass, auf den er sich stützt, auf Ende des Jahres dahinfällt. Für unseren Entschluss war die Ueberlegung massgebend, dass das eidgenössische Parlament der vom Ständerat und der nationalrätlichen Kommission bereits angenommenen und für die Dauer von zwei Jahren gedachten Notrechtslösung auf dem Gebiete der Bundesfinanzen, welche die Wehrsteuer beibehält, zustimmen wird. Auch wenn das Volk gestützt auf den neuen Art. 89 bis der Bundesverfassung dem Bundesbeschluss die Genehmigung versagt, wird er auf Grund dieser Bestimmung für das Jahr 1950 in Kraft bleiben. Wir dürfen also im Budgetjahr 1950 weiterhin mit einem Wehrsteueranteil rechnen. Andernfalls müsste der Grosse Rat, da die Budgetlage einen Einnahmenausfall von Fr. 13 500 000.— nicht ertrüge, die Steueranlage um 0,3 heraufsetzen. Wir behalten uns vor, dem Grossen Rat nachträglich eine solche Massnahme zu beantragen, sofern sich wider Erwarten herausstelllen sollte, dass die Wehrsteuer im Jahre 1950 nicht mehr erhoben werden könnte.

Durch die Bilanzbereinigung des Jahres 1942 sind Eisenbahnwerte des Staatsvermögens im Gesamtbetrag von rund 60 Millionen abgeschrieben worden. Diese Massnahme erfolgte durch Verwendung des *Eisenbahnamortisationsfonds*, in welchen die Vermögensverbesserungen flossen, die durch Rückzahlungen von Anleihensobligationen im Staatsvermögen entstanden. Im Frühjahr 1945 beschloss der Grosse Rat, in den Jahren 1945 bis 1949 auf die gleiche Weise einen neuen Eisenbahnamortisationsfonds zu äufnen, um später dem noch verbleibenden, auf Fr. 21 880 360.— geschätzten Abschreibungsbedürfnis nachkommen zu können. Mit Abschluss der Rechnung 1949 werden die erforderlichen Mittel zur Durchführung dieser Abschreibung, über die der Grosse Rat auf Grund einer besonderen Vorlage zu beschliessen haben wird, vorhanden sein. Auf Ende dieses Jahres fällt die Zweckbestimmung hinsichtlich Verwendung der zurückbezahlten Anleihensobligationen dahin, so dass die daraus sich ergebenden Vermögensvermehrungen nicht mehr in Reserve zu stellen sind, sondern wiederum in der Verbesserung der Vermögensbilanz zum Ausdruck kommen werden. In der Rechnung der Vermögensveränderungen des Jahres 1948 (vergleiche Seite 182) erscheint diese Reservestellung unter dem Konto 071 als Einlage

in Rückstellungen. Müssten wir in der bisherigen Weise fortfahren, so ergäbe sich im Voranschlag 1950 unter dem gleichen Konto ein Mehraufwand von Fr. 4 457 500.— womit sich der Reinertrag des Gesamtvoranschlages von Fr. 55 738.— in einen Reinaufwand von Fr. 4 401 762.— verwandeln würde, so dass die Verschlechterung gegenüber der Rechnung 1948 nicht Fr. 6 609 358.—, sondern in Wirklichkeit Fr. 11 066 858.— ausmacht.

Mit Rücksicht auf die Auswirkungen der letzten Steuergesetzrevision auf den Finanzhaushalt namentlich der finanzschwachen Gemeinden infolge Erhöhung der Sozialabzüge hatten die Fraktionen des Grossen Rates in der Botschaft zur Volksabstimmung vom 19. Dezember 1948 die Erklärung abgegeben, bei der Schaffung eines tragbaren *Finanzausgleichs* im Sinne des Postulates Buri mitzuwirken. Im Zusammenhang mit dieser Erklärung wurde im Voranschlag 1949 vorsorglich ein Staatszuschuss an den Steuerausgleichsfonds von 1,2 Millionen Franken eingesetzt. Die Finanzdirektion hat gegenwärtig einen Bericht über den Finanzausgleich im Staat Bern in Arbeit. Soweit wir das Problem heute zu überblicken vermögen, wird das Ergebnis der laufenden Untersuchungen auch auf eine Revision des Dekretes über den *Steuerausgleichsfonds* hinauslaufen. Wenn wir im heutigen Zeitpunkt noch nicht bereit sind, dem Grossen Rat bestimmte Anträge zu unterbreiten, so ist das darauf zurückzuführen, dass wir vorerst feststellen möchten, wie sich die erhöhten Sozialabzüge im Jahre 1949 auf die Gemeinden praktisch auswirken. Wir nehmen an, dass dem Grossen Rat in der Februarsession des nächsten Jahres eine Vorlage unterbreitet werden kann. Für das Jahr 1950 haben wir im Voranschlag der Vermögensveränderungen eine weitere Einlage des Staates in den Steuerausgleichsfonds von Fr. 500 000.— vorgesehen.

Die nachfolgende Aufstellung vermittelt ein Bild über die Mehr- und Minderausgaben sowie die Mehr- und Mindereinnahmen des Finanzvoranschlages 1950 gegenüber der Finanzrechnung 1948 (bisher Betriebsrechnung):

	Mehrausgaben Fr.	Minderausgaben Fr.	Mehreinnahmen Fr.	Mindereinnahmen Fr.
10 Allgemeine Verwaltung	7 322	—	—	88
11 Präsidialverwaltung	18 188	—	—	24 784
12 Gerichtsverwaltung	430 278	—	—	26 361
13 Volkswirtschaftsdirektion	3 390 915	—	—	963 033
14 Sanitätsdirektion	1 284 801	—	422 456	—
15 Justizdirektion	321 269	—	—	309 487
16 Polizeidirektion	181 040	—	458 781	—
17 Militärdirektion	1 471 904	—	989 548	—
18 Domänendirektion	43 397	—	18 376	—
19 Finanzdirektion	—	1 993 225	4 273 170	—
20 Erziehungsdirektion	2 678 206	—	157 241	—
21 Baudirektion	4 077 579	—	—	203 471
22 Eisenbahndirektion	117 039	—	—	3 767
23 Forstdirektion	—	267 011	—	1 032 538
24 Landwirtschaftsdirektion	388 978	—	—	20 464
25 Fürsorgedirektion	1 730 961	—	—	665 628
26 Gemeindedirektion	3 222	—	—	2 349
27 Kirchendirektion	132 285	—	—	1 137
	16 277 384	2 260 236	6 319 572	3 253 107
Mehrausgaben	14 017 148		3 066 465	
Mehreinnahmen	3 066 465			
Reine Mehrausgaben	10 950 683			

Die reinen Mehrausgaben 1950 gegenüber 1948 von Fr. 10 950 683.— lassen sich im wesentlichen wie folgt begründen:

	Verbesserungen Fr.	Verschlechterungen Fr.
Auf allen Direktionen wirken sich die *Personalausgaben* und bei der Erziehungsdirektion die Aufwendungen für die *Lehrerschaft* im Sinne einer Erhöhung aus. Die Mehrausgaben für die Besoldungen, Teuerungszulagen (inklusive Rentner), Beiträge an Pensionskassen und Ausgleichskassen betragen:		
beim Staatspersonal		4 330 000
bei der Lehrerschaft		1 650 000
Bei der *Präsidial- und Gerichtsverwaltung* sind die Mehrausgaben zur Hauptsache auf die Gehälter zurückzuführen.		
Uebertrag		5 980 000

	Verbesserungen Fr.	Verschlechterungen Fr.
Uebertrag		5 980 000
Volkswirtschaftsdirektion:		
Amt für berufliche Ausbildung: Mehrausgaben für Lehrlingsprüfungen, Berufsschulen und Stipendien		200 000
Arbeitsamt: Bei den Wohnbausubventionen Mehrzahlungen aus bewilligten Krediten und neue Kredite		2 134 000
Mindereinnahmen wegen Verminderung der Rückerstattungen aus dem Zentralen Ausgleichsfonds		1 165 000
Versicherungsamt: Die Ausgabe aus dem neuen Gesetz über die Krankenversicherung ist budgetiert mit		550 000
Sanitätsdirektion:		
Mehrausgaben für die Tuberkulosebekämpfung und aus dem neuen Spitalgesetz		872 000
(Der Staatsbeitrag an den Tuberkulosefonds, der im Voranschlag der Vermögensveränderungen verbucht ist, erhöht sich ebenfalls um Fr. 170 000).		
Mehreinnahmen zufolge Erhöhung der Gemeindebeiträge an den Tuberkulosefonds und der Kostgelder in den Heil- und Pflegeanstalten	600 000	
Justizdirektion:		
Die wesentlichen Mehrausgaben entfallen auf die Löhne.		
Mindereinnahmen auf den Handänderungsabgaben sowie den Gebühren der Regierungsstatthalterämter, usw.		360 000
Mehreinnahmen auf den Gebühren der Betreibungs- und Konkursämter	50 000	
Polizeidirektion:		
Mehreinnahmen auf den Autosteuern und -Gebühren	917 000	
Rückgang des Gebührenertrages auf der Fremdenpolizei		130 000
Militärdirektion:		
Mehrausgaben auf der Konfektion und dem Unterhalt der Bekleidung und Ausrüstung		1 305 000
Mehreinnahmen aus dem gleichen Grund	1 188 000	
Finanzdirektion:		
Kantonsbuchhalterei:		
Mindereinnahmen:		
Aktivzinse		400 000
Kriegsgewinnsteuer		900 000
Eidg. Stempelabgabe		245 000
Alkoholmonopol		890 000
Eidg. Bussen		36 000
Kant. Bussen		20 000
Minderausgaben:		
Passivzinse	810 000	
Tilgungen	1 093 000	
Anleihenskosten und Kommissionen	463 000	
Personalamt: Neuer Kredit für die Krankenversicherung des Staatspersonals		100 000
Hülfskasse: Mindereinnahmen auf Bundes- und Gemeindebeiträgen sowie Beiträgen der kantonalen Ausgleichskasse		251 000
Stempelverwaltung: Rückgang des Ertrages auf den Stempelabgaben		200 000
Uebertrag	5 121 000	15 738 000

	Verbesserungen Fr.	Verschlechterungen Fr.
Uebertrag	5 121 000	15 738 000
Steuerverwaltung:		
Mehrausgaben durch Erhöhung der Beiträge aus dem Steuerausgleichsfonds		950 000
Mindereinnahmen auf der Erbschafts- und Schenkungssteuer		775 000
Mehreinnahmen:		
Direkte Steuern	8 200 000	
Wehropfer	15 000	
Gebühren der Ausgleichskassen	70 000	
Steuerausgleichsfonds	141 000	
Minderausgaben:		
Abschreibungen auf direkten Steuern	410 000	
Steuerrückerstattungen	94 000	
Kosten der amtlichen Bewertung	1 150 000	
Erziehungsdirektion:		
Mehrausgaben für Schulhaussubventionen		274 000
Erhöhung der Beiträge für Kunst und Wissenschaft		65 000
Erhöhung des Beitrages an die Kantonsschule Pruntrut		30 000
Mehrausgaben bei den Stipendien		66 000
Mehrausgaben bei der Hochschule für Mobilien, Geräte, Medikamente usw.		132 000
Mehreinnahmen bei den Universitätskliniken	50 000	
Mehreingang an Kollegiengeldern	77 000	
Baudirektion:		
Erhöhung des Hochbaukredites		2 690 000
Mehrausgaben im Strassenbau		658 000
Rückgang des Benzinzollanteils		100 000
Eisenbahndirektion:		
Erhöhung der Beiträge an das Verkehrswesen		115 000
Forstdirektion:		
Rückgang des Ertrages der Staatsforstverwaltung		750 000
Landwirtschaftsdirektion:		
Erhöhung der Ausgaben der Tierseuchenkasse		335 000
Fürsorgedirektion:		
Mehrausgaben im Konkordat		927 000
Erhöhung des Beitrages an Gemeinden		630 000
Erhöhung des Kredites für zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge		121 000
Rückgang des Bundesbeitrages für bedürftige Greise und Hinterlassene		117 000
Rückgang der Einnahmen im Konkordat		586 000
Erhöhung des Alkoholzehntels	46 000	
Minderausgaben ausserhalb des Konkordates	119 000	
Bei der *Gemeinde- und Kirchendirektion* entfallen die Mehrausgaben auf die Besoldungen.		
	15 493 000	25 059 000
		15 493 000
Erfasste reine Mehrausgaben		9 566 000

Bei den übrigen, in der vorstehenden Aufstellung nicht berücksichtigten reinen Mehrausgaben von Fr. 1 384 683. — handelt es sich um zahlreiche kleinere Einzelposten. Im übrigen verweisen wir auf die am Schluss unserer Ausführungen erstellte Tabelle, in welcher die Einnahmen und Ausgaben der Rechnung 1948 und des Voranschlages 1950 nach Sachgruppen zusammengefasst sind.

Der zahlenmässigen Erläuterung des Voranschlages der Vermögensveränderungen (Seite 182) sollen folgende Bemerkungen dienen:

Aufwand: Fr.

050 *Vermögensverminderung zufolge Abnahme der Debitoren* 450 000

Der Betrag stellt die dem Staat geschuldeten Tilgungsquoten des Sanatoriums Montana = Fr. 430 000 und der Fischzuchtanstalt Eichholz = Fr. 20 000 dar. Pro 1948 enthält dieses Konto die gleichen Elemente.

061 *Abschreibungen auf Mobilien und Gerätschaften* 200 000

Die Buchung stellt den Wertverlust auf den anzuschaffenden Mobilien und auf dem bestehenden Inventar der Anstalten dar. Die Abschreibung pro 1948 ist etwas höher.

070 *Einlagen in das zweckgebundene Staatsvermögen* 5 535 716

Hier sind sämtliche Einlagen in die Fonds sowie die für Rechnung dieser Fonds über den Finanzvoranschlag zu erhaltenden Einnahmen inbegriffen. Zum Beispiel:

Einlagen:	
Staatsbeitrag an den Tuberkulosefonds	1 029 680
Staatsbeitrag an den Steuerausgleichsfonds	500 000
Einnahmen:	
Gemeindebeiträge an den Tuberkulosefonds	772 260
Speisung des Steuerausgleichsfonds durch Gemeindesteuern	1 500 000

Die Rechnung pro 1948 enthält auf diesem Konto gleichgeartete Posten.

071 *Rückstellungen* 553 100

Hier ist die Reserve für Schuldentilgung von Fr. 542 500 (Grossratsbeschluss vom 6. Juni 1949) und die Reservestellung des Lehrmittelverlages von Fr. 10 600 enthalten. Pro 1948 ist unter diesem Konto auch die Einlage in den Eisenbahnamortisationsfonds von Fr. 5 168 500 aufgeführt.

Ertrag:

010 *Vermögensvermehrung durch Zunahme der Debitoren* 6 650 000

Das Konto enthält die Aktivierung der durch die Zuschlagsteuer nicht gedeckten Wohnbausubventionen = 5 150 000 und der Meliorationen = 1 200 000 sowie die den bisherigen Sonderkonten I und II anfallenden Passivzinse = 240 000. Ausserdem wurde die Ausgabe für die Bekämpfung der Rindertuberkulose mit 60 000 aktiviert. Das Konto pro 1948 enthält im wesentlichen die gleichen Elemente.

011 *Vermögensvermehrung der Mobilien und Geräfschaften* 400 000

Der Betrag stellt den zu aktivierenden Wert der Anschaffungen der Anstalten dar (die Inventarveränderungen der Zentralverwaltung werden nur alle fünf Jahre erfasst). In 1948 ist der Betrag ein wenig höher.

013 *Vermögensvermehrung der Domänen* 2 300 000

Hier ist schätzungsweise die aus den budgetierten Ausgaben des Hochbauamtes sich ergebende Wertzunahme der zu erstellenden Bauten erfasst. Der Betrag pro 1948 ist entsprechend der damaligen Bautätigkeit geringer.

020 *Entnahmen aus dem zweckgebundenen Staatsvermögen* 5 140 529

Das Konto enthält alle Entnahmen aus den Fonds sowie die für deren Rechnung über den Finanzvoranschlag zu tätigenden Ausgaben, zum Beispiel:

Beiträge des Staates zur Bekämpfung der Tuberkulose	1 900 000
Beiträge an Gemeinden aus dem Steuerausgleichsfonds	1 500 000
Bau- und Einrichtungsbeiträge an Armen- und Krankenheime	400 000
Saldo der Betriebsrechnung der Tierseuchenkasse zu Lasten des Tierseuchenfonds	335 540

		Fr.
021	*Entnahme aus Rückstellungen*	27 000

Es handelt sich um Entnahmen aus den Rückstellungen für Massnahmen zur Milderung der Arbeitslosigkeit (15 000) und für Plankonkurrenz der Strafanstalt Witzwil (12 000). Pro 1948 ergaben sich keine derartigen Operationen.

031	*Verminderung der Staatsschuld (Anleihen)*	4 457 500
032	*und des Schuldscheins Kantonalbank*	1 807 839

Es sind dies die im Finanzvoranschlag enthaltenen Tilgungsbeträge. Die Amortisationsquote auf den Anleihen ist geringer als 1948.

* * *

Wie die Voranschläge der vergangenen Jahre steht auch das Budget 1950 im Zeichen zunehmender Ausgaben. Die Finanzdirektion hat die Anträge der Direktionen zum Voranschlag eingehend untersucht und auf vielen Posten Abstriche vorgenommen. Es ist aber leider so, dass der weitaus überwiegende Teil der Budgetpositionen und vor allem auch die grossen Zahlen sich auf gesetzliche Erlasse älteren und jüngsten Datums stützen oder auf andern Zwangsläufigkeiten beruhen, so dass Kreditkürzungen auf solchen Rubriken unweigerlich zu Kreditüberschreitungen führen würden. Wir erinnern an die Mehrausgaben für das Staatspersonal und die Lehrerschaft von zusammen 6 Millionen Franken, für Neu- und Umbauten von 2,7 Millionen Franken, für Beiträge an Bezirksspitäler von 0,87 Millionen Franken, für die Krankenversicherung von 0,55 Millionen Franken und andere mehr.

Anderseits steht fest, dass der Ertrag der direkten Steuern in den Jahren 1949/50 seinen Höchststand erreichen und dass die folgende Periode 1951/52 infolge der rückläufigen Bewegung der Wirtschaft Steuerausfälle bringen wird. Es ist bedauerlich, dass angesichts dieser Budgetlage eine Herabsetzung der Steueranlage nicht verantwortet werden kann.

Gestützt auf die vorstehenden Ausführungen beantragen wir dem Grossen Rat, den Voranschlag 1950 gutzuheissen und die Steueranlage auf 2,1 festzusetzen.

Bern, den 24. Oktober 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Vom Regierungsrat genehmigt und an den Grossen Rat gewiesen.

Bern, den 28. Oktober 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Gliederung der Ausgaben und Einnahmen nach Sachgruppen

	Rechnung - Compte 1948	Voranschlag - Budget 1950	Minderausgaben Dépenses en moins	Mehrausgaben Dépenses en plus
Ausgaben:				
50 Staatsanleihen und übrige feste Schulden	9 822 874	9 157 978	664 896	
51 Schwebende Schulden	3 534 903	3 394 000	140 903	
53 Tilgungen	7 508 423	6 415 339	1 093 084	
54 Uebrige Finanzausgaben	633 338	170 000	463 338	
56 Einlagen in das Stiftungsvermögen und das privatrechtliche Vermögen	69 900	50 000	19 900	
60 Taggelder und Entschädigungen an Behörden und Kommissionen	552 390	585 716		33 326
61 Besoldungen der Behörden und des Staatspersonals	50 117 333	54 169 056		4 051 723
62 Besoldungs- und Teuerungszulagenanteile an die Lehrerschaft	20 638 410	21 822 000		1 183 590
63 Leistungen an Rentner, Staatspersonal und Lehrerschaft	3 123 479	3 074 325	49 154	
64 Versicherungsbeiträge	9 664 691	11 159 818		1 495 127
65 Uebrige Personalausgaben	987 057	1 038 535		51 478
70 Hochbauten	4 081 189	6 491 150		2 409 961
71 Strassen	11 897 127	12 555 220		658 093
72 Wasserbau und Wasserrecht	231 124	282 000		50 876
73 Vermessungswesen	92 100	102 000		9 900
74 Domänen und Forsten	1 873 994	1 750 320	123 674	
75 Fürsorgeausgaben	10 542 121	11 469 915		927 794
76 Nahrung und Bekleidung	6 113 981	6 213 282		99 301
77 Mobilien	2 261 702	2 048 550	213 152	
78 Uebrige Sachausgaben	2 482 381	2 531 670		49 289
80 Bürobedarf, Druckkosten, PTT-Gebühren	2 755 961	2 796 862		40 901
81 Ersatz von Auslagen des Personals	932 770	971 658		38 888
82 Miet- und Pachtzinse, Reinigung, Heizung, Elektrizität, Gas und Wasser	3 749 256	3 865 523		116 267
83 Entschädigungen an Dritte für Gutachten, Studien, usw. und Rechtskosten	684 925	936 679		251 754
84 Ertragsausfall auf staatlichen Einkünften	7 984 327	7 364 610	619 717	
85 Kosten in Justizsachen	611 100	667 500		56 400
86 Ausgaben für Produktion	6 846 423	7 496 994		650 571
89 Uebrige Verwaltungskosten	983 838	1 051 541		67 703
92 Staatsbeiträge an den Bund	6 209 052	6 247 334		38 282
93 Staatsbeiträge an Gemeinden	11 288 014	12 753 890		1 465 876
94 Andere Staatsbeiträge	20 012 995	23 670 861		3 657 866
	208 287 178	222 304 326	3 387 818	17 404 966
Mehrausgaben des Voranschlages 1950 gegenüber der Rechnung 1948	14 017 148		14 017 148	

	Rechnung -Compte 1948	Voranschlag - Budget 1950	Mehreinnahmen Recettes en plus	Mindereinnahmen Recettes en moins
Einnahmen:				
10 Wertschriften und Beteiligungen	4 252 686	4 094 090		158 596
11 Kantonale Unternehmungen und Darlehen	2 843 429	2 835 000		8 429
12 Vorschüsse, Konto-Korrente, Depots, usw.	1 437 964	1 186 000		251 964
13 Ertrag der Liegenschaften	1 622 041	1 662 087	40 046	
16 Entnahmen aus dem Stiftungsvermögen und dem privatrechtlichen Vermögen	58 240	63 790	5 550	
20 Einkommen-, Gewinn-, Ertrag-, Vermögensgewinn- und Holdingsteuern	79 973 117	89 518 000	9 544 883	
21 Vermögen- und Kapitalsteuern	16 395 523	15 150 000		1 245 523
22 Nach- und Strafsteuern, sowie Eingang abgeschriebener Steuern	854 277	780 000		74 277
23 Uebrige Steuern (Erbschafts- und Schenkungssteuer, Stempel- und Billetsteuer, Handänderungs- und Pfandrechtsabgaben, Automobilsteuer)	17 791 293	17 350 000		441 293
24 Anteil an eidg. Steuern und Abgaben	23 882 493	21 755 723		2 126 770
25 Gebühren und andere Abgaben	8 960 099	8 901 430		58 669
26 Regalien	3 872 375	3 739 659		132 716
27 Bussen und Konfiskationen	694 291	661 600		32 691
30 Anteile am Ertrag von Unternehmungen	733 414	733 132		282
31 Erlös aus Verkäufen	14 426 643	13 956 252		470 391
32 Einnahmen im Fürsorgewesen	2 864 904	2 298 500		566 404
35 Uebrige Einnahmen	13 670 751	13 500 352		170 399
40 Beiträge des Bundes	5 551 783	4 467 646		1 084 137
44 Beiträge der Gemeinden	2 610 413	2 925 061	314 648	
46 Andere Beiträge	2 753 811	2 737 690		16 121
	205 249 547	208 316 012	9 905 127	6 838 662
Mehreinnahmen des Voranschlages 1950 gegenüber der Rechnung 1948	3 066 465			3 066 465
Zusammenzug:				
Mehrausgaben	14 017 148			
Mehreinnahmen	3 066 465			
Reine Mehrausgaben	10 950 683			

Spécification des dépenses et des recettes par groupes de matières

Dépenses:

50 Emprunts de l'Etat et autres dettes consolidées
51 Dette flottante
53 Amortissement financier
54 Autres dépenses d'ordre financier
56 Versements au profit de la fortune de fondations et de la fortune de droit privé

60 Jetons de présence et indemnités aux autorités et aux commissions
61 Traitements des autorités et du personnel de l'Etat
62 Parts aux traitements et aux allocatoins de renchérissement du corps enseignant
63 Prestations aux retraités de l'Etat et du corps enseignant
64 Subsides aux institutions d'assurance
65 Autres frais pour le personnel
70 Bâtiments
71 Ponts et chaussées
72 Travaux hydrauliques et concessions hydrauliques
73 Topographie et cadastre
74 Domaines et forêts
75 Assistance
76 Nourriture et habillement
77 Mobilier
78 Autres dépenses pour le matériel
80 Matériel de bureau, frais d'impression, Taxes des PTT
81 Remboursement de frais au personnel
82 Loyers et fermages, nettoyage, chauffage, électricité, gaz et eau

83 Indemnités à des tiers pour expertises, études et frais judiciaires

84 Réduction des revenus de l'Etat par suite d'éliminations, de remboursements, de frais de taxation et de perception
85 Frais en affaires judiciaires
86 Dépenses en vue de la production
89 Autres frais d'administration
92 Subventions de l'Etat payées à la Confédération
93 Subventions de l'Etat payées aux communes
94 Autres subventions de l'Etat

Dépenses en plus du budget 1950 par rapport au compte 1948

Recettes:

10 Rendement des papiers-valeurs et des participations
11 Institutions cantonales et prêts
12 Avances, comptes-courants, dépôts
13 Rendement des immeubles
16 Prélèvements sur la fortune de fondations et la fortune de droit privé

20 Impôts sur le revenu, le bénéfice, le rendement, les gains de fortune et des sociétés Holding

21 Impôts sur la fortune et le capital
22 Impôts répressifs et supplémentaires, rentrée d'impôts éliminés
23 Autres impôts

24 Part aux impôts fédéraux et aux contributions fédérales
25 Emoluments et autres contributions
26 Régales
27 Amendes et confiscations
30 Parts au rendement d'institutions
31 Recettes provenant de ventes
32 Recettes dans le domaine de l'assistance
35 Autres recettes
40 Subventions reçues de la Confédération
44 Subventions reçues de communes
46 Autres subventions

Recettes en plus du budget 1950 par rapport au compte 1948

Récapitulation

Dépenses en plus
Recettes en plus
Dépenses nettes en plus

Antrag des Regierungsrates
vom 14. Oktober 1949

Nachkredite
für das Jahr 1949

Der Grosse Rat des Kantons Bern

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

Der Grosse Rat nimmt Kenntnis davon, dass der Regierungsrat, gestützt auf Art. 29, Abs. 1, des Gesetzes vom 3. Juli 1938 über die Finanzverwaltung, bis 10. Oktober 1949 folgende Nachkredite gewährt hat:

II. Gerichtsverwaltung.

L. 1. Kosten der Möblierung.

1. Ergänzungen und Aenderungen der Möblierung für das Grundbuchamt und das Kreisforstamt Burgdorf, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 2227 vom 20. April 1949 . . .	10 000. —
2. Mobiliaranschaffungen für das Grundbuchamt Wimmis, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3001 vom 31. Mai 1949	2 480. 65
3. Mobiliar- und Materialanschaffungen für die Gerichtsschreiberei Moutier, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3446 vom 21. Juni 1949 .	2 800 —
4. Mobiliarankauf und Anschaffung von juristischen Werken für den Gerichtspräsidenten und Regierungsstatthalter in Laufen, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4148 vom 26. Juli 1949	1 518. —
5. Möblierungs- und Einrichtungskosten für das Regierungsstatthalteramt von Signau in Langnau, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4289 vom 2. August 1949	5 200. —
6. Neumöblierung und Umorganisation des Handelsregisterbureaus in Bern, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4511 vom 12. August 1949 . .	2 850. —
Uebertrag	24 848. 65

Uebertrag	24 848. 65
III b. Polizei.	
C. 5. Polizeicorps, Erkennungsdienst	10 733. —
Anschaffung eines neuen Photokopiergerätes «Alos Super Repro», gemäss Regierungsratsbeschluss vom 14. September 1949, Nr. 5106.	
E. 2. Arbeitsanstalt St. Johannsen .	3 289. 60
Ankauf einer Niederdruck-Zentrifugal-Pumpe Marlow Type 38—20 M., gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4074 vom 22. Juli 1949.	
E. 4. Erziehungsanstalt Tessenberg .	3 500. —
Anschaffung einer fahrbaren 3-Kolbenpumpen-Anlage, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4854 vom 2. September 1949.	
G. 2. Polizeikosten	29 739. 30
Einrichtung der ersten Etappe Oberland und Mittelland einer Polizeifunkanlage, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3587 vom 29. Juni 1949.	
H. 3. Zivilstandsämter	3 000. —
Staatsbeitrag an die Besoldung einer Angestellten des Zivilstandsamtes Thun, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 2941 vom 24. Mai 1949.	
J. 2. Strassenverkehrsamt, Bureau- und Druckkosten	17 750. —
Anschaffung einer zweiten Mercedes Addelektra-Buchungsmaschine und Revision der alten Buchungsmaschine, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3090 vom 3. Juni 1949.	
IV. Militär.	
E. 4. Kreisverwaltung, Bureaukosten	23 400. —
Umzugs- und Einrichtungskosten des Kreiskommandos Biel, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 6456 vom 19. November 1948.	
VI. Erziehungsdirektion.	
B. 15. Hochschule, Beitrag an das Jennerspital	10 000. —
Bewilligung eines zusätzlichen Kredites an das Jennerkinderspital zur Errichtung einer weitern regulären Assistentenstelle, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 1281 vom 4. März 1949.	
Uebertrag	126 260. 55

Uebertrag	126 260. 55
C. 6. Mittelschulen, Stipendien . .	2 000. —
Austauschstipendium an einen französischen Studenten für das Studienjahr 1949/50, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 5438 vom 30. September 1949.	
E. 1. a. Lehrerseminar Bern-Hofwil .	5 200. —
Anschaffung von zwei neuen Kippkesseln, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3369 vom 17. Juni 1949.	
E. 1. B. Oberseminar Bern	4 600. —
Ausserordentliche Anschaffung von allgemeinen Lehrmitteln und Errichtung von Arbeitsplätzen in Chemie und Physik infolge der zur Auswirkung gelangenden Verdoppelung der Schülerzahlen, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 1280 vom 4. März 1949.	
E. 2. Seminar Pruntrut.	1 423. —
Ausstattung des Bureaus des Direktors, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 1743 vom 29. März 1949.	
E. 3. Lehrerinnenseminar Thun . .	4 400. —
Zusätzlicher Stipendienkredit infolge Zunahme der Seminaristinnen, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 3359 vom 17. Juni 1949.	
E. 4. Seminar Delsberg	3 142. 65
Anschaffung von Betten, Schränken und einer Waschmaschine, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4577 vom 16. August 1949.	
G. 12. Kunst und Wissenschaft, Beiträge	1 950. —
Beiträge an die Kosten der Durchführung von Dirigentenkursen im Winter 1949/50 für den Bernisch-Kantonal-Musikverband und die Fédération Jurassienne de Musique, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 5180 vom 20. September 1949.	
G. 14. Kunst und Wissenschaft, Beiträge	5 000. —
Erhöhung des Beitrages an die Forschungsstation Jungfraujoch, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 752 vom 8. Februar 1949.	
VIII. Fürsorgewesen.	
F. 6. Erziehungsheim Loveresse . .	8 444. 80
Anschaffung von 20 neuen Betten, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 4157 vom 26. Juli 1949.	
Uebertrag	162 421. —

Uebertrag	162 421. —

IX a. Volkswirtschaft.

B. 1. Förderung von Handel und Gewerbe im allgemeinen	7 500. —
Durchführung des kantonal-bernischen Bergführerkurses 1949, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 534 vom 28. Januar 1949.	
C. 5. Handels- und Gewerbekammer; Preiskontrolle	3 810. —
Einrichtung der Bureauräume des Sekretariates der Handels- und Gewerbekammer, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 1062 vom 22. Februar 1949.	
D. 3. Amt für berufliche Ausbildung; Berufsschulen	4 000. —
Zusätzlicher Staatsbeitrag an die Berufsschulen, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 916 vom 15. Februar 1949.	
E. a. 3. Amt für Gewerbeförderung .	3 500. —
Erweiterung des Bücherraumes der Bibliothek, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 533 vom 28. Januar 1949.	
K. 4. Mass und Gewicht.	8 500. —
Verlegung und Neueinrichtung der Glaseichstätte, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 536 vom 28. Januar 1949.	

X a. Bauwesen.

C. 1. Unterhalt der Amtsgebäude .	5 500. —
Erstellung eines neuen Kadaververbrennungsofens im pathologischen Institut, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 5182 vom 20. September 1949.	
C. 1. Unterhalt der Amtsgebäude .	6 700. —
Errichtung eines zusätzlichen Bureauraumes für das kantonale Passbureau und die damit verbundenen Umbauten und Renovationen, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 5158 vom 15. September 1949.	

XIII. Landwirtschaft.

A. 2. Bureaukosten der Verwaltung .	2 652. —
Anschaffung einer Rechenmaschine «Facit», Modell VEA, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 1416 vom 15. März 1949.	
Uebertrag	204. 583 —

Uebertrag	204 583. —
B. 1. a. Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen	25 000. —
Ausrichtung von Versetzungsentschädigungen an Alppersonal, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 2951 vom 27. Mai 1949.	
D. Molkereischule Rütti-Zollikofen .	22 500. —
Anschaffung einer Pasteurisationsanlage einschliesslich Maurer- und Installationsarbeiten, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 5389 vom 27. September 1949.	
E. 2. Landwirtschaftliche Schule Schwand-Münsingen	9 000. —
Kosten für Sondierungsarbeiten zum Zwecke des Ausbaues der Wasserversorgung, gemäss Regierungsratsbeschluss Nr. 2806 vom 17. Mai 1949.	
Total	261 083. —

Bern, den 11. Oktober 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Vom Regierungsrat genehmigt und an den Grossen Rat gewiesen.

Bern, den 14. Oktober 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Antrag des Regierungsrates
vom 25. Oktober 1949.

Konversion von Anleihen

Ziffer 1 des Grossratsbeschlusses vom 6. September 1949 wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

1. Der Grosse Rat beschliesst gestützt auf Art. 26, Ziff. 11, in Verbindung mit Art. 6, Ziff. 5, der Staatsverfassung die Rückzahlung der Anleihe von Fr. 20 000 000.— von 1900, der Anleihe von Fr. 20 000 000.— von 1906 und der Anleihe von Fr. 15 000 000.— von 1941, alle zu 3½ %, und Aufnahme einer Konversionsanleihe für den noch ausstehenden Betrag von Fr. 34 000 000.— zu folgenden Bedingungen:

Zinssatz 3 %.

Emissionskurs 100,25 % und 0,60 % eidg. Titelstempel zu Lasten des Gläubigers.

Uebernahmekommission 1 %.

Eidg. Umsatzabgabe von 0,3‰ zu Lasten der Banken.

Titel und Emissionsspesen zu Lasten des Staates.

Einlösungskommission ½ % auf den Coupons und ¼ % auf den rückzahlbaren Obligationen.

Laufzeit 25 Jahre fest mit Kündigungsrecht des Staates nach 18 Jahren.

Bern, den 25. Oktober 1949.

Der Finanzdirektor:
Siegenthaler.

Vom Regierungsrat genehmigt und an den Grossen Rat gewiesen.

Bern, 25. Oktober 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Antrag des Regierungsrates
vom 15. Juli 1949

Dekret
betreffend die Bildungsanstalten für Mittelschullehrer vom 1. Dezember 1887
(Abänderung)

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

1. § 5 des Dekretes vom 1. Dezember 1887 betreffend die Bildungsanstalten für Mittelschullehrer wird wie folgt neu gefasst:

«Zur Leitung der Anstalt und zur Vorberatung ihrer Angelegenheiten ernennt der Regierungsrat eine dreigliedrige Kommission; beide philosophischen Fakultäten sollen darin durch je ein Mitglied vertreten sein. Der Präsident der Kommission wird durch die Erziehungsdirektion ernannt und amtet als Direktor der Lehramtsschule.

Das Nähere wird durch ein vom Regierungsrat zu erlassendes Reglement geordnet.»

2. Diese Abänderung tritt rückwirkend auf 1. Januar 1949 in Kraft und ist in die Gesetzessammlung aufzunehmen.

Bern, den 15. Juli 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Vizepräsident:
S. Brawand.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Antrag des Regierungsrates
vom 12. August 1949

Dekret

betreffend die Errichtung einer neuen Pfarrstelle in der Kirchgemeinde Mett-Madretsch

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in Anwendung von Art. 19, Abs. 2, des Gesetzes über die Organisation des Kirchenwesens vom 6. Mai 1945,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. In der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Mett-Madretsch wird eine dritte Pfarrstelle errichtet.

Diese Pfarrstelle ist in bezug auf die Rechte und Pflichten ihres Inhabers den beiden bestehenden Pfarrstellen gleichgestellt.

§ 2. Der Staat übernimmt gegenüber dem Inhaber der neu geschaffenen Pfarrstelle die dekretsgemässen Leistungen.

§ 3. Nach Besetzung der durch dieses Dekret neu geschaffenen Pfarrstelle wird der bisherige Staatsbeitrag an die Besoldung eines Hilfsgeistlichen der Kirchgemeinde Mett-Madretsch hinfällig.

§ 4. Dieses Dekret tritt sofort in Kraft. Die neu geschaffene Pfarrstelle ist in gesetzlicher Weise zu besetzen.

Bern, den 12. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Vizestaatsschreiber:
H. Hof.

Antrag des Regierungsrates
vom 30. August 1949

Dekret

betreffend Aenderung der Umschreibung der Kirchgemeinde Bözingen

Der Grosse Rat des Kantons Bern

in Anwendung von Art. 63, Abs. 2, der Staatsverfassung und Art. 8, Abs. 2, des Gesetzes vom 6. Mai 1945 über die Organisation des Kirchenwesens,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. § 2 des Dekretes vom 17. November 1948 betreffend Bildung und Umschreibung der Kirchgemeinde Bözingen erhält folgende Fassung: Die neue Kirchgemeinde Bözingen umfasst den östlichen Teil der bisherigen deutsch-reformierten Kirchgemeinde Biel mit folgender Begrenzung:

Im Osten: Vom Schnittpunkt der Amtsgrenze Biel-Courtelary, beziehungsweise Gemeindegrenze Biel-Vauffelin, mit der Grenze zwischen den Einwohnergemeinden Biel und Pieterlen in südlicher Richtung längs dieser Gemeindegrenze bis zum Schnitt mit der nördlichen Grenze der Bahnparzelle der SBB, Linie Biel—Solothurn.

Im Süden: Von diesem Punkt aus in westlicher Richtung längs der nördlichen Grenze der vorgenannten Bahnparzelle bis zur Wegparzelle Grundbuchblatt Nr. 4162, in nördlicher Richtung in der Mitte dieser Wegparzelle bis zur Wegparzelle Grundbuchblatt Nr. 59, in westlicher Richtung in der Mitte dieser Wegparzelle bis zur Grenze zwischen den Grundstücken Grundbuchblatt Nr. 4214 und Nr. 4215, sodann längs dieser Grenze und ihrer Fortsetzung als der Grenze zwischen den ehemaligen politischen Gemeinden Bözingen und Mett bis in die Mitte der Schüss und inmitten dieses Flusses abwärts bis zur Mühlestrasse.

Im Westen: Von der Schüss aus in nördlicher Richtung in der Mitte der nachgenannten Strassen- und Wegparzellen Grundbuchblatt Nr. 4112 (Mühlestrasse), Grundbuchblatt Nr. 4056 (Grünweg), Grundbuchblatt Nr. 3648 (Bözingenstrasse), Grundbuchblatt Nr. 4055 (Redernweg), Grundbuchblatt Nr. 969 (Hermann-Lienhard-Strasse), Grundbuchblatt

Nr. 968 (Reuchenettestrasse) bis zu der von dieser Strasse abzweigenden Grenze zwischen den Grundstücken Grundbuchblätter Nr. 3979 einerseits und Nr. 3981 und 3980 anderseits; längs dieser Grenze und ihrer Verlängerung über die Parzelle der SBB (Linie Biel—La Chaux-de-Fonds) bis zum Schnitt mit der nördlichen Grenze dieser Bahnparzelle, sodann dieser in östlicher Richtung folgend bis zur Schüss, von da an längs der Grenze des Burgerwaldes Biel Grundbuchblätter Nr. 5560 und Nr. 5559 bis zum Aufstoss auf die Amtsgrenze Biel-Courtelary, beziehungsweise der Grenze zwischen den Einwohnergemeinden Biel und Vauffelin.

Im Norden: Von diesem Punkt aus in östlicher Richtung längs der Amtsgrenze Biel-Courtelary, beziehungsweise Gemeindegrenze Biel-Vauffelin bis zum Aufstoss auf die Gemeindegrenze Biel-Pieterlen.

Der vorstehenden Beschreibung der Abgrenzung der Kirchgemeinde Bözingen dienen als Grundlage die vom Vermessungsamt der Stadt Biel ausgefertigten Grenzpläne 1:2000 und 1:5000, die vom Kirchgemeinderat der deutsch-reformierten Kirchgemeinde Biel eingereicht wurden.

§ 2. Mit dieser Umschreibung der Kirchgemeinde Bözingen erfährt zugleich die im Dekret betreffend die Umschreibung der reformierten Kirchgemeinden im Kanton Bern vom 26. Februar 1942 festgesetzte Abgrenzung der Kirchgemeinde Mett-Madretsch, hinsichtlich der Grenze gegen die ehemalige politische Gemeinde Bözingen die entsprechende Aenderung.

§ 3. Diese Dekretsabänderung tritt sofort in Kraft. Der Regierungsrat trifft die zur Vollziehung erforderlichen Massnahmen.

Bern, den 30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Antrag des Regierungsrates
vom 23. August 1949

Dekret

über die Besteuerung der Motorfahrzeuge vom 4. Juni 1940

(Verlängerung der Gültigkeitsdauer des Abänderungs-Dekrets vom 19. November 1947)

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

1. Die Gültigkeitsdauer des Dekretes vom 19. November 1947 über die Besteuerung der Motorfahrzeuge (Abänderung des Dekretes vom 4. Juni 1940) wird auf unbestimmte Zeit verlängert.

2. Dieses Dekret tritt am 1. Januar 1950 in Kraft. Der Regierungsrat ist mit dem Vollzug beauftragt und erlässt die erforderlichen Ausführungsbestimmungen. Abschnitt II des Dekretes vom 19. November 1947 wird aufgehoben.

Bern, den 23. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Staatswirtschaftskommission
vom 3./4. November 1949

Dekret

betreffend die Errichtung einer Holzfachschule am Technikum Biel

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

gestützt auf Art. 3, Abs. 3, des Gesetzes vom 31. Januar 1909 über die kantonalen technischen Schulen,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Dem Technikum in Biel wird eine Holzfachschule angegliedert.

Errichtung und Betrieb werden an folgende Bedingungen geknüpft:

a) die interessierten Wirtschaftsverbände leisten dem Staat angemessene Beiträge;

b) die Einwohnergemeinde Biel stellt für den Bau und den Betrieb der Schule das benötigte Grundstück an geeigneter Stelle zur Verfügung und räumt daran dem Staat für die Erstellung der erforderlichen Bauwerke ein unverzinsliches, unentgeltliches, selbständiges und dauerndes Baurecht ein (Art. 779 des schweizerischen Zivilgesetzbuches).

§ 2. Für Organisation und Betrieb der Holzfachschule gelten §§ 28 ff. des Dekretes vom 18. November 1946 über die Organisation der Direktion der Volkswirtschaft.

Zur Begutachtung von Fachfragen können Fachausschüsse bestellt werden. Das Nähere wird durch Reglement des Regierungsrates geordnet.

§ 3. Der Regierungsrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Dekretes. Auf denselben werden § 30, Abs. 2, lemma 6 und Abs. 3, des Dekretes vom 18. November 1946 über die Organisation der Direktion der Volkswirtschaft aufgehoben.

Bern, den 4. November 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Bern, den 3. November 1949.

Im Namen der Staatswirtschaftskommission,
Der Präsident:
Dr. Luick.

Antrag des Regierungsrates
vom 25. Oktober 1949

Dekret

über die Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1950 an das Staatspersonal, die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen, sowie an die Rentenbezüger der Hülfskasse und Lehrerversicherungskasse

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

1. Die Geltungsdauer nachstehender Bestimmungen wird um ein Jahr verlängert:
   a) Dekret vom 13. September 1948 über die Gewährung von Teuerungszulagen an das Staatspersonal für das Jahr 1949.
   b) Dekret vom 13. September 1948 über die Ausrichtung von Teuerungszulagen an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das Jahr 1949.
   c) § 4 des Dekretes vom 13. September 1948 über die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948 und von Teuerungszulagen für das Jahr 1949 an die Rentenbezüger der Hülfskasse.
   d) § 4 des Dekretes vom 13. September 1948 über die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948 und von Teuerungszulagen für das Jahr 1949 an die Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse.
   e) Dekret vom 22. Februar 1949 über die Festsetzung von Teuerungszulagen an die Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse im Jahr 1949 (Ergänzung).

2. § 4, Al. 2, der Dekrete vom 13. September 1948 über die Gewährung von zusätzlichen Teuerungszulagen für das Jahr 1948 und von Teuerungszulagen für das Jahr 1949 an die Rentenbezüger der Hülfskasse beziehungsweise der Lehrerversicherungskasse wird wie folgt ergänzt:

«Der Regierungsrat setzt in Sonderfällen die Teuerungszulagen unter Berücksichtigung der jeweiligen Verhältnisse fest.»

3. Dieses Dekret tritt auf 1. Januar 1950 in Kraft. Der Regierungsrat wird mit seinem Vollzug beauftragt.

Bern, den 25. Oktober 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Antrag des Regierungsrates
vom 30. August 1949

Grossratsbeschluss

über die Einführung einer obligatorischen Unfallversicherung für das Staatspersonal und die Neuordnung der Unfallfonds

---

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

1. Für das Staatspersonal, das nicht bereits obligatorisch gegen Unfall versichert ist, wird eine Unfallversicherung eingeführt. Die Versicherung hat sich auf Entschädigungen im Todes- und Invaliditätsfall zu beschränken. Die Versicherung erstreckt sich auf Betriebs- und Nichtbetriebsunfall. Die Prämien fallen je zur Hälfte zu Lasten des Staates und der Versicherten. Sie werden von der Grundbesoldung einschliesslich Orts- und Familienzulage berechnet.

2. Die bestehenden Unfallfonds werden zusammengelegt. Der Ertrag des neuen Unfallfonds wird für die Leistungen des Staates an die Unfallversicherung des Staatspersonals und der Anstaltsinsassen verwendet. Der Regierungsrat wird ermächtigt, dem Fonds weitere Mittel zuzuführen, bis der Gesamtzinsertrag Fr. 50 000.— pro Jahr erreicht.

3. Der Regierungsrat erlässt die notwendigen Ausführungsbestimmungen. Dieser Beschluss tritt auf 1. Januar 1950 in Kraft.

Bern, den 30. August 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.

Der Staatsschreiber:
Schneider.

Vortrag der Landwirtschaftsdirektion

an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates über die Errichtung der Bergbauernschule in Hondrich bei Spiez

(August 1949)

I. Geschichtliches

Diesen Herbst sind es 30 Jahre, seitdem die bernische alpwirtschaftliche Schule als Provisorium in Brienz errichtet worden ist. Durch Beschluss des Grossen Rates vom 4. März 1931 wurde indessen Zweisimmen als endgültiger Sitz der Alpschule bestimmt und dem Regierungsrat der Auftrag erteilt, Liegenschaften zu erwerben und die Bauarbeiten vorzubereiten. Daraufhin erfolgte der Ankauf eines Talheimwesens von $32^1/_3$ Jucharten und einer Alp zur Sömmerung von 40 Stück Grossvieh. Die Errichtung der notwendigen Bauten wurde zufolge Verschlechterung der Finanzlage des Kantons durch Grossratsbeschlüsse vom 20. September 1933 und 16. November 1937 jedoch verschoben. Eine am 18. September 1944 von Grossrat Rubin eingereichte und am 16. November 1944 erheblich erklärte Motion forderte die sofortige Inangriffnahme des Baues in Zweisimmen. Im gleichen Jahre stellte Grossrat Zürcher in einer vom Grossen Rat am 14. Mai 1945 erheblich erklärten Motion das Begehren, es möchte die Schule in Brienz belassen und sowohl baulich wie durch einen Gutsbetrieb ausgestaltet werden. Die Gemeinde Brienz bot gleichzeitig zum Kaufe an: 22 Jucharten Talland und 15 Jucharten Pachtland sowie eine Vorsass von 12 und den Alpbetrieb Axalp von 25 Jucharten. Im Jahre 1946 forderte Grossrat Rieben in einer Einfachen Anfrage die Inangriffnahme der Bauarbeiten in Zweisimmen und desgleichen 1947 Grossrat Perreten in einer Motion.

In der Februarsession 1948 hat der Grosse Rat dem Direktionsgeschäft Nr. 6403 um die Errichtung der Schule in Zweisimmen nicht zugestimmt, sondern es mit dem Antrag an die Regierung zurückgewiesen, ergänzende Erhebungen über die Kostenfrage und die Eignung der beiden Projekte Brienz und Zweisimmen durchzuführen. Mit der Ueberprüfung wurden betraut Direktor Rubin einerseits und die Experten Haldemann und Rütti anderseits. Trotzdem die Experten Rütti und Haldemann weder Brienz noch Zweisimmen als idealen Standort bezeichneten, sondern den Bau der Schule in der zentralen Lage im Raume Spiez—Aeschi als zweckmässig errachteten, sah der Regierungsrat keine Veranlassung, vom Grossratsbeschluss des Jahres 1931 abzugehen. Der Regierungsrat hielt an seinem Beschlusse bezüglich Bau der Alpschule in Zweisimmen fest. Am 14. September 1948 hat demgegenüber der Grosse Rat mit 80 gegen 72 Stimmen folgendem Antrag der Staatswirtschaftskommission zugestimmt:

1. Der Beschluss über die Errichtung einer alpwirtschaftlichen Schule wird verschoben.
2. Der Regierungsrat wird beauftragt, die im Expertengutachten Haldemann/Rütti umschriebene dritte Lösung zu prüfen und dem Grossen Rat darüber baldmöglichst Bericht zu erstatten.

II. Die Aufgaben der Schule

Verschiedentlich ist im Grossen Rat die Frage aufgeworfen worden, ob das Oberland eher einer Alpwirtsschafts- oder aber einer Landwirtschaftsschule bedürfe.

Ziel einer Fachschule für das Berggebiet ist die berufliche Weiterbildung in sämtlichen den natürlichen und wirtschaftlichen Produktionsrichtungen entsprechenden Betriebszweigen.

Für die Landwirtschaft des Berner Oberlandes stellt die Viehzucht die Haupteinnahmequelle dar. Der Unterricht hat sich dieser Gegebenheit anzupassen. Dabei verdienen auch die Alp- und die Milchwirtschaft besondere Berücksichtigung.

Einer sorgfältigen Pflege bedürfen sodann Acker- und Futterbau, sowie Obst-, Gemüse-, Garten- und Gespinstpflanzenbau. Ziel ist der vielseitige Bergbauernbetrieb, welcher eine gute Risikoverteilung aufweist, die Auslagen für die Ernährung von Mensch und Tier beschränkt, eine gesunde Verköstigung der Bevölkerung ermöglicht und deren materielles Wohlergehen sichert.

Die Schule hat aber auch in geistig-kultureller sowie in staatsbürgerlicher Hinsicht grosse und notwendige Aufgaben zu erfüllen. Es kann sich deshalb weder um eine einseitige Alpwirtschafts- noch Tierzuchtschule handeln, auch nicht um eine Kopie der landwirtschaftlichen Schulen des Unterlandes, sondern um eine eigentliche

Bergbauernschule.

Diese hat zu umfassen:

1. Ein Lehrgebäude mit Konviktbetrieb;
2. Eine Schulmolkerei, in welcher im Winter täglich zirka 400 Liter Milch auf Alpkäse, Butter, Magerkäse, Weichkäse usw. verarbeitet werden können;
3. Einen Gutsbetrieb;
4. Eine Alp.

An Kursen werden zur Durchführung gelangen:

1. Ein Winterkurs mit 30 bis höchstens 36 Schülern;
2. Ein hauswirtschaftlicher Sommerkurs für Töchter;
3. Ein Alpsennenkurs im Frühjahr;
4. Kurzfristige Veranstaltungen zur Behandlung einzelner Fachgebiete.

III. Das Projekt Hondrich-Spiez

A. Die verfügbaren Liegenschaften

In Ausführung des Beschlusses des Grossen Rates vom 14. September 1948 hielt die Landwirtschaftsdirektion nach geeigneten und käuflichen Liegenschaften für die sogenannte dritte Lösung im Raume Spiez—Aeschi Umschau. Dabei ergab sich, dass solche in Hondrich bei Spiez unter tragbaren Bedingungen erworben werden könnten. Durch Regierungsratsbeschluss Nr. 2086 vom 12. April 1949 wurde die Domänenverwaltung ermächtigt, in Verbindung mit der Landwirtschaftsdirektion Verhandlungen über den Erwerb dieser Liegenschaften zu führen und unter dem Vorbehalt der Genehmigung durch den Regierungsrat und den Grossen Rat aus vorsorglichen Gründen die erforderlichen Kaufverträge abzuschliessen. Am 3. Mai 1949 sind in diesem Sinne folgende Käufe getätigt worden:

a) Mit Herrn Hermann von Känel, Viehzüchter in Hondrich zu Spiez, über die Liegenschaften, Grundbuch von Spiez:

1. Nr. 3201. Eine Besitzung enthaltend:

a) Gebäudeplatz, Garten, Hofraum, Obstgarten, Acker und Wiese . . 496,60 Aren

b) Scheune Nr. 1054, brandversichert für . . Fr. 11 200.—

c) Wohnhaus mit Schweinestall Nr. 1055, brandversichert für . . Fr. 21 100.—

d) Wohnhaus Nr. 1056, brandversichert für . . Fr. 16 600.—

e) Scheune Nr. 979 brandversichert für . . Fr. 2 800.—

2. Nr. 3202. Grundstück enthaltend:

a) Wiese, Acker . . . . 130,72 Aren

b) Scheune Nr. 1078, brandversichert für . . Fr. 3 000.—

3. Nr. 1448. Grundstück enthaltend:

a) Wiese, Acker . . . . 180,13 Aren

b) Scheune Nr. 1083, brandversichert für . . Fr. 2 800.—

Der *amtliche Wert* dieser Liegenschaften beträgt *Fr. 90 970.—* und der *Kaufpreis Fr. 145 000.—.*

b) Mit Herrn Hans Bischoff, Wirt und Landwirt in Hondrich, betreffend einen Landabschnitt von *258,08 Aren* der 318,40 Aren haltenden Parzelle Spiez-Grundbuchblatt Nr. 574; Kosten einschliesslich Inkonvenienzentschädigung für Zufahrtsweg *Fr. 29 375. 50.*

c) Mit Herrn Alfred Barben, Kaufmann in Spiez, über die Besitzung Hondrich-Hofstatt, Spiez-Grundbuchblatt Nr. 434, im Halte von *42,15 Aren* und einem amtlichen Wert von *Fr. 21 380.—* zum *Preise* von *Fr. 25 000.—.*

Der *gesamte Kaufpreis* stellt sich somit für sämtliche Liegenschaften im Halte von 1107,68 Aren inklusive zwei Wohnhäuser und vier Scheunen auf *Fr. 199 375. 50.*

Im Sinne des Gesetzes über das landwirtschaftliche Unterrichtswesen vom 28. Mai 1911 hat sich die Gemeinde Spiez auf eine am 25. März 1949 erfolgte Anfrage bereit erklärt, die Errichtung der Bergbauernschule in Hondrich zu erleichtern. Sie beschloss, Herrn A. Barben für die Entfernung eines auf der erworbenen Parzelle stehenden alten Wohnhauses und Wiederaufrichtung an anderer Stelle Fr. 30 000.— und Herrn H. Bischoff für die Entwertung seiner Liegenschaft eine Entschädigung von Fr. 7000.— zu gewähren.

Die Kaufpreise können im Hinblick auf die Qualität der Liegenschaften und unter Berücksichtigung des Umstandes, dass es sich teilweise um Bauland handelt, als angemessen bezeichnet werden.

Sollte den Verträgen die vorbehaltene Genehmigung nicht erteilt werden, so fallen sie dahin, ohne dass der Staat an die Verkäufer irgend eine Entschädigung zu leisten hat.

B. Die Eignung des Projektes Hondrich als oberländische Bergbauernschule

Hondrich liegt 760 Meter über Meer und weist beginnendes alpines Klima auf. Die verfügbaren Liegenschaften grenzen zum Teil aneinander, so dass der Talbetrieb der Schule aus drei Parzellen im Halte von 15, 10 und 5 Jucharten bestehen wird. Das Land besitzt mehrheitlich Ost-, Süd- und Südwestlage. Es ist zum Teil haldig, zum Teil mittelmässig bis stark geneigt. Der Boden ist vorwiegend tiefgründig; es finden sich verschiedene Bodenarten, meist von guter Qualität, vor. Die klimatischen, bodenkundlichen, topographischen sowie die betriebswirtschaftlichen Voraussetzungen sind für die Errichtung des Gutsbetriebes einer oberländischen Bergbauernschule günstig. Sie entsprechen weitgehend der Grosszahl der im Oberlande vorhandenen Bauernbetriebe. Von Bedeutung ist auch, dass die für die Verarbeitung erforderliche Milch in der nächsten Umgebung bezogen werden kann.

Hondrich liegt im Zentralraum des Berner Oberlandes. Es bietet als Standort der Bergbauernschule die im Gutachten Haldemann/Rütti genannten Voraussetzungen für eine fruchtbare Tätigkeit einer bergbäuerlichen Bildungsstätte. Dieses Gutachten — wir verweisen auf den Vortrag der Landwirtschaftsdirektion vom August 1948, Seite 350 ff. der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates 1948 — führt aus, dass das Unterrichtsmässige nicht so sehr vom Standort der Schule abhänge als von der Notwendigkeit, dass ihr ein Gutsbetrieb, eine Alpsennerei und die übrigen Einrichtungen eines vielseitigen Lehrbetriebes zur Verfügung stehen. Die Wahl des Standortes müsse mehr vom Gesichtspunkt der Verkehrslage und von der Möglichkeit, bestimmte Arbeiten am Anfang und am Ende des verlängerten Winterkurses zeigen zu können, geleitet werden. Eine verkehrstechnisch günstig gelegene Schule werde dem externen Schüler besonders entgegenkommen. Das Nahebringen des Schulortes trage dazu bei, die Frequenz zu heben und die Fachschule breiteren Schichten populär zu machen.

Die Durchführung kurzfristiger Kurse und Tagungen erfordere bei dezentraler Lage grössere Reisespesen und erheblichen Zeitverlust. Die Teilnahme sei ausserdem meistens durch die komplizierte und weite Reise geschwächt. Das Gutachten bezeichnet den Raum Spiez—Aeschi als Pivot des Berner Oberlandes. Kein Punkt liege für das gesamte Gebiet verkehrstechnisch günstiger als diese Drehscheibe.

Die Berglandwirtschaft lasse sich von hier aus besonders nachhaltig fördern, weil

- die Schüler ihr Domizil relativ leicht und schnell erreichen könnten;
- kurzfristige Kurse sich leicht durchführen liessen;
- die Aussentätigkeit der Lehrer und Berater erleichtert sei;
- in gut erreichbarer Nähe Demonstrationsversuche für Alpverbesserungen angelegt werden könnten;
- die frühe Lage das praktische Arbeiten der Winterschüler sowohl auf dem Feld wie im Obstgarten gestatte;
- Lehrlingsprüfungen, Berufsprüfungen und bergbäuerliche Meisterprüfungen zentral abgewickelt werden könnten;
- die Kontaktnahme sämtlicher Talschaften am günstigsten sei, da oberländische Tagungen mit Vorzug nach Spiez verlegt würden;
- die landwirtschaftliche Schule nicht nur das technische Zentrum und die wirtschaftliche Förderungsstätte eines Gebietes darstellen dürfe, sondern den bäuerlich-kulturellen Ruhepunkt der gesamten Bauerngegend bilden müsse.

In einer Eingabe der um die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung sehr verdienten Oekonomischen und gemeinnützigen Gesellschaft des Kantons Bern vom 21. April 1949 wird zur Standortfrage ebenfalls Stellung genommen. Es wird darin ausgeführt, dass die Technik des Futterbaues und speziell auch des Ackerbaues nach der Höhenlage verhältnismässig stark ändere, wogegen sich die Prinzipien der Tierzucht in den verschiedenen Höhenlagen gleich blieben. Die Auswahl des Standortes habe sich daher mehr nach den Anforderungen des Pflanzenbaues und insbesondere des Acker-, Obst- und Gemüsebaues zu richten. Da speziell der Obstbau und der Ackerbau in den höhern Siedlungsgebieten mit vergrösserten Schwierigkeiten zu kämpfen hätten, werde vielfach die Meinung vertreten, die Bergbauernschule gehöre in ein Gebiet dieser Höhenlage. Es stelle sich dabei aber die Frage, wie den untern Regionen gedient werden könnte. Wie der Statistik entnommen werden könne, liege nämlich das Schwergewicht der bergbäuerlichen Produktion im Berner Oberland eher in den unteren Berglagen. Die erfolgversprechendste Tätigkeit der Schule werde erreicht, wenn diese selbst in einer Höhenlage des produktiven Schwergewichtes liege. Der Aufbau des bergbäuerlichen Berufsbildungsnetzes entspreche weitgehend der natürlichen oberländischen Produktionsverfassung, die mit einem Bauwerk verglichen werden könne, dessen Fundament (Wintergut) in der Tiefe wurzle und dessen schützendes Dach (Alp) den Bau erhalte. Selbstverständlich verdiene auch das Gebiet der Alpwirtschaft eine sorgfältige Förderung. Die Höhenlage des Standortes einer Winterschule stehe jedoch damit in keinem Zusammenhang. Der Standort der Bergbauernschule in einer mittleren Höhenlage von zirka 700 bis 900 m ü. M. habe den Vorteil, dass im Frühjahr und Herbst der pflanzenbauliche Anschauungsunterricht für die Winterschüler erfolgreich gestaltet werden könne. Es werde möglich sein, den Schülern durch Uebungen vermehrte praktische Kenntnisse beizubringen, was angesichts der bekannten Zeitnot der Bergbauern im Sommer für den Besuch derartiger Kurse äusserst wichtig sei. Im Hinblick auf die flächenmässige Ausdehnung und die topographischen Verhältnisse des Oberlandes spiele die Verkehrslage eine ausschlaggebende Rolle. Der ideale Standort der Bergbauernschule befinde sich im Raume Spiez—Aeschi—Erlenbach.

Der Verband bernischer Landfrauenvereine setzt sich in einer Eingabe vom 12. Juli 1949 für das gleiche Ziel ein:

«Eine am Eingang der Täler zentral gelegene Schule könnte unseres Erachtens ein wertvolles Bildungszentrum für die Bergbäuerinnen und ihre Töchter werden. Eine so gelegene Schule würde auch die Verbindung mit dem Unterlande ermöglichen und damit Hand zu gegenseitigen Anregungen bieten.»

«Nur an einer zentral gelegenen Schule wäre es uns möglich, Haushaltlehrprüfungen und Berufsprüfungen für Bäuerinnen durchzuführen. Wie froh wir schon heute wären, eine dritte Lehranstalt zu besitzen, die uns ihre Räumlichkeiten für die Durchführung der Prüfungen zur Verfügung stellt, geht daraus hervor, dass wir für die Berufsprüfungen jeweilen eine ganze Anzahl von Anwärterinnen zurückstellen müssen.»

«Wir geben daher der Hoffnung Ausdruck, es möge bei der Erstellung der Schule auch an die Weiterbildung der Bergbäuerinnen gedacht und der Jugend aus allen Tälern ermöglicht werden, an einer zentralgelegenen Schule sich ausbilden zu lassen.»

Diese in ihren Schlussfolgerungen übereinstimmenden drei Berichte decken sich auffallend mit der im Vortrag der Landwirtschaftsdirektion vom Januar 1931 enthaltenen Auffassung, welche hier wiedergegeben wird:

«Will man in der Betriebsweise dem Gemüse- und Obstbau einen grössern Platz einräumen, so wird es notwendig sein, die Schule dorthin zu stellen, wo die natürlichen Voraussetzungen diese ermöglichen. In diesem Falle darf eine gewisse Höhenlage nicht überschritten werden. Soll aber die Viehzucht besonders betont werden, so eignet sich hiefür auch ein höher gelegenes Talobjekt. Wir sind aber der Meinung, dass ein gemischter Betrieb, das heisst ein Betrieb mit Kartoffel-, Gemüse- und Obstbau und Viehwirtschaft in Aussicht genommen werden sollte, denn nur ein solcher könnte der oberländischen Land- und Alpwirtschaft als Musterbetrieb und Bildungsstätte dienen und den längst angestrebten Uebergang von der einseitigen Viehzucht zur Produktion der wenigstens für den Eigenbedarf notwendigen Kartoffeln, Früchte und Gemüse verwirklichen helfen. In diesem Falle müssten an der Schule alljährlich kurzfristige Kurse für Gemüse-, Obstbau, Geflügelzucht usw. veranstaltet werden, wo die praktische Betätigung in den Anlagen die Erfassung des theoretischen Unterrichts erleichtern helfen würde. Diese Kurse würden aber mit Sicherheit nur dann besucht, wenn sie nicht mit allzu langen Reisen verbunden wären, ein Umstand, der bei der Lösung der Sitzfrage nicht ausser acht gelassen werden darf.»

Wer die erwähnten Berichte, aber auch den Verlauf der zahlreichen Beratungen im Grossen Rat seit 1931 unvoreingenommen würdigt, kommt zum Schluss, dass die so notwendige Bergbauernschule ihre Verwirklichung nur bei Wahl einer zentralen Lage, wie sie Hondrich darstellt, finden wird. Wir empfehlen deshalb dem Grossen Rat, auf seinen Beschluss vom 4. März 1931 zurückzukommen, von dezentralen Standorten abzusehen und sich für Hondrich zu entscheiden.

Zur Ergänzung des Talbetriebes ist als Alp die im Jahre 1931 erworbene Eggenweide ob Zweisimmen in Aussicht genommen. Diese kann mit 40 Stück Vieh bestossen werden und liegt zirka 1300 Meter über Meer.

Wenn auch die Entfernung zwischen Talbetrieb und Alp gewisse Nachteile in sich schliesst, ist doch festzuhalten, dass die Alp verkehrstechnisch gut erschlossen ist. Die vom Talheimet entfernte Lage der Sömmerung entspricht zudem wiederum der Wirklichkeit vieler Bergbauernbetriebe. Es wird Aufgabe der Betriebseinrichtung und -führung sein, die Nachteile auf ein Minimum zu reduzieren.

C. Die bauliche Ausgestaltung der Bergbauernschule Hondrich

Bei der Festlegung des Ausmasses des als Internat gedachten Schulbetriebes ist auf durchschnittlich 30 und im Maximum auf 36 Schüler abzustellen. Der Lehrkörper wird im heutigen Umfang auch für die neue Bergbauernschule genügen. Der Gutsbetrieb (Talheimwesen und Eggenalp) dürfte bei intensiver Bewirtschaftung für zirka 25 Grossvieheinheiten Futter abwerfen. Der mittlere Viehbestand wird sich zusammensetzen aus: 2 Pferden, 14 Kühen, 14 Rindern und Kälbern, 1 Stier, 4 Mastschweinen, 4 Zuchtschweinen, 6 Ziegen und Schafen, 40 Hühnern und 6 Bienenvölkern. Die Arbeiten im Gutsbetrieb sind zu bewältigen durch: 1 Karrer-Meisterknecht mit Werkführerfunktionen, 1 Melker, 1 Hirten, einige Praktikanten und Landwirtschaftslehrlinge sowie durch geeignete Mitarbeit der Schüler und Schülerinnen. Die Betriebsleitung liegt bei der Direktion unter zweckmässiger Herbeiziehung des Lehrkörpers. Entsprechend diesen Voraussetzungen sind folgende Bauten notwendig, welche die Baudirektion projektieren liess:

a) Neubauten	Kostenvoranschlag
1. *Schul-, Konvikt- und Verwaltungsgebäude* . . . Ausführung in der Bauart der Gegend, das heisst Erdgeschoss Mauerwerk, im ersten Stock Ständer massiv und im zweiten Stock Fleckenbau. Satteldach.	Fr. 418 000.—
2. *Schulkäserei mit Garage- und Werkstätteanbau* . . Kellergeschoss und Hochparterre aus Mauerwerk, Dachgeschoss in Fleckenbau.	Fr. 120 000.—
3. *Direktionsgebäude* . . . Bauart gemäss der im Simmenthal und Frutigland herrschenden Tradition.	Fr. 80 300.—
4. *Grossviehscheune* . . .	Fr. 65 000.—
Uebertrag	Fr. 683 300.—

Entwurf Architekt Schweizer, Thun

Bergbauernschule Hondrich, Lehr- und Konviktgebäude

	Uebertrag	Fr. 683 300. —
5.	*Schweine- und Hühnerstall*	Fr. 28 000. —
6.	*Umgebungsarbeiten und Kanalisation*	Fr. 51 700. —
b)	*Renovationen und Umbauten*	
1.	*Renovation der Wohnhäuser Nr. 1055 und 1056*	Fr. 57 000. —
2.	*Renovation und Umbau der Scheune Nr. 1054* .	Fr. 30 000. —
3.	*Renovation der übrigen bestehenden Scheunen in Hondrich und auf Eggenalp*	Fr. 15 000. —
c)	*Inventar*	
1.	für Schulgebäude . . .	Fr. 50 000. —
2.	für Gutsbetrieb	Fr. 50 000. —
d)	*Verschiedenes*	Fr. 20 000. —
	Die Kosten stellen sich nach den vorliegenden Plänen und Kostenberechnungen auf total	Fr. 985 000. —

D. Finanzierung

Das Bernervolk hat mit Beschluss vom 27. August 1933 im Rahmen einer Ermächtigung zur Aufnahme eines Anleihens von 24 Millionen Franken der Bereitstellung eines Kredites von 4 Millionen Franken für die Ausführung ausserordentlicher Bauten, worunter der Bergbauernschule, zugestimmt. In der Botschaft zu diesem Volksbeschluss wurde ausdrücklich erklärt, dass die einzelnen im damaligen Programm enthaltenen Bauobjekte nur als Motive für die Aufnahme des Anleihens gelten sollen, indem für das einzelne Objekt noch besondere Kreditbeschlüsse der zuständigen Behörden erfolgen müssen, und dass es den für diese Kreditbeschlüsse jeweils zuständigen Behörden frei stehen soll, im Rahmen des Gesamtkredites von 4 Millionen Franken über diejenigen Bauvorhaben zu beschliessen, deren Ausführung nach den Verhältnissen gegeben erscheine.

Der auf Grund dieses Volksbeschlusses noch verfügbare Kredit reicht aus für die Finanzierung des Baues der Bergbauernschule gemäss vorliegendem Projekt.

Die Erwerbung der Liegenschaften geht zu Lasten der Domänenkasse.

IV. Schlussbemerkungen und Beschlussesentwurf

Die Alpschule in Brienz hat sich unter Berücksichtigung ihres provisorischen Charakters für die Förderung der oberländischen Land- und Alpwirtschaft günstig ausgewirkt. Die zukünftigen Aufgaben der bergbäuerlichen Berufsbildung können indessen erfolgreich nur durch eine definitive Bergbauernschule, welcher Gutsbetrieb und Alp angegliedert sind, bewältigt werden. Die Aufsichtskommission der Alpschule Brienz hält den Standort Hondrich sowie die dort zur Verfügung stehenden Liegenschaften für die Errichtung und den Betrieb der Schule als geeignet. Die zentrale und prachtvolle Lage wird sich auf ihren Besuch günstig auswirken. Das Projekt ist finanziell tragbar und dürfte die sich widerstrebenden Kräfte versöhnen und zu aufbauender Zusammenarbeit vereinen.

* * *

Gestützt auf diese Ausführungen unterbreiten wir dem Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates den nachfolgenden Beschlusses-Entwurf.

Bern, den 12. August 1949.

Der Direktor der Landwirtschaft des Kantons Bern:

D. Buri.

Ergänzung zum Vortrag der Landwirtschaftsdirektion an den Regierungsrat zuhanden des Grossen Rates über die Errichtung der Bergbauernschule in Hondrich bei Spiez

Das Geschäft «Bergbauernschule» ist von der Traktandenliste der Septembersession 1949 gestrichen worden, weil die Staatswirtschaftskommission auch die Projekte Brienz und Zweisimmen zu besichtigen sich entschloss und die weitere Abklärung bestimmter baulicher Fragen in Hondrich sowie die Erstellung vergleichender Kostenberechnungen für die drei Projekte wünschte.

Bei den nachstehenden Angaben der Baudirektion ist zu berücksichtigen, dass sich diese nur für Hondrich — von der vereinfachten Renovation der Wohnhäuser Nr. 1055 und 1056 abgesehen — auf detaillierte Kostenberechnungen stützen konnte. Die Baukosten für Brienz und Zweisimmen beruhen weitgehend auf Schätzungen, wobei für Brienz ein Projekt über den Um- und Erweiterungsbau des bisherigen Schulgebäudes ausgearbeitet worden ist. Die Preisangaben über die Projekte Brienz und Zweisimmen basieren auf der Grundlage der beabsichtigten baulichen Ausgestaltung der Bergbauernschule Hondrich unter Berücksichtigung der vorhandenen Bauten und Betriebsverhältnisse.

1. *Die Kosten des Projektes Zweisimmen.*

	Fr.	Fr.
a) Ankauf der Liegenschaften		
1. Talliegenschaften . . .	198 000	
2. Eggweiden	180 000	
Total Ankäufe der Liegenschaften		378 000
b) Bauten		
1. Renovation Wohnhaus Lehenmatte 41	30 000	
2. Renovation Wohnhaus Moos Nr. 42	20 000	
3. Renovation und Umbau Scheune Obegg 556 B .	40 000	
4. Renovation und Umbau Scheune Eggetli 37 . .	20 000	
5. Umbau Scheune Nr. 43 in Pferdestall mit Wagenremise	15 000	
6. Renovation der Alphütten Eggweiden	10 000	
Uebertrag	135 000	378 000
Uebertrag	135 000	378 000
c) Neubauten		
1. Neues Lehrgebäude . .	443 100	
2. Käsereigebäude, Garage und Werkstatt	120 000	
3. Direktionsgebäude . . .	88 000	
4. Schweine- und Hühnerstall	28 000	
5. Umgebungsarbeiten und Kanalisation	40 000	
d) Inventar		
Inventar für Lehrgebäude und Gutsbetrieb . . .	100 000	
e) Verschiedenes und Unvorhergesehenes	40 000	
Baukosten total		994 100
Totalaufwendungen für das Projekt Zweisimmen . .		1 372 100

2. *Die Kosten des Projektes Brienz*

Der Gemeinderat Brienz hat am 15. Oktober 1949 zum Kauf angeboten:

	Grösse Aren	Kaufpreis Fr.
1. *Talland:* 7 Grundstücke Wiesland an 2 Komplexen in der Aareebene	699,83	138 250
2. *Vorsass Gau:* 3 Grundstücke Wiesland, Weideland und Wald an einem Stück	629,95	29 500
3. *Alp Hüttboden-Axalp:* 1 Grundstück Weidland und Wald .	747,54	130 000
4. *Bellevue-Besitzung in Kienholz,* umfassend Hotel mit Inventar, Wohn- und Restaurationsgebäude, Garage, Hühnerstall, Umschwung und Garten . .	58,10	218 000
Total Liegenschaftskosten		515 750

Bei Bedarf besteht die Möglichkeit der Zupacht von 12,5 Jucharten Burgerland auf der Kienholzlauenen auf 99 Jahre.

Uebertrag	515 750

	Fr.	Fr.
Uebertrag		515 750
Bauten.		
1. Umbauten Hotel Bellevue . .	220 000	
2. Umbau Restaurant Bellevue für Wohnungen	30 000	
3. Erweiterung der Grossviehscheune Winkelmatte . . .	30 000	
4. Herstellung der Rinderscheune Tiefenlische	12 000	
5. Erweiterung der Alphütte Axalp	8 000	
Neubauten.		
1. Neue Käserei, Garage und Direktionsgebäude	210 000	
2. Schweinestall und Wagenschopf	30 000	
3. Alphütte im Vorsass Gau . .	25 000	
Inventar.		
Totes und lebendes Inventar für den Gutsbetrieb (für Schule vorhanden)	32 000	
Verschiedenes und Unvorhergesehenes	30 000	
Baukosten total		627 000
Totalaufwendungen für das Projekt Brienz		1 142 750

3. Die Kosten für das Projekt Hondrich.

	Fr.	Fr.
a) Ankauf der Liegenschaften.		
1. Talliegenschaft in Hondrich	199 375	
2. Eggweiden in Zweisimmen	180 000	
Total Ankäufe der Liegenschaften		379 375
b) Bauten.		
1. Renovation und Umbau der Wohnhäuser Nr. 1055 und 1056, ursprünglich Fr. 57 000, reduziertes Programm Fr. 25 000 bis . .	30 000	
2. Renovation und Umbau Nr. 1054	30 000	
3. Renovation der Scheunen in Hondrich und Alphütten Eggweiden	15 000	
c) Neubauten.		
1. Lehrgebäude	443 100	
2. Käserei, Garage und Werkstatt	120 000	
3. Direktionsgebäude . . .	88 000	
4. Grossviehscheune . . .	65 000	
5. Schweinescheune u. Hühnerstall	28 000	
6. Umgebungsarbeiten . .	53 700	
Uebertrag	872 800	379 375
Uebertrag	872 800	379 375
d) Inventar.		
Inventar für Lehrgebäude und Gutsbetrieb	100 000	
e) Verschiedenes und Unvorhergesehenes	20 000	
Total Baukosten		992 800
Totalaufwendungen für das Projekt Hondrich		1 372 175

Die Betriebskosten

Da bei allen drei Projekten die Ausgestaltung mit Molkerei und Haushaltungsschule vorgesehen ist, werden die Aufwendungen überall ungefähr dieselben sein. Auch die Nettokosten beziehungsweise die Erträge der Gutsbetriebe dürften nicht wesentlich voneinander abweichen. Die Netto-Betriebskosten können für alle drei Projekte mit je Fr. 130 000.— pro Jahr veranschlagt werden.

Gegenüberstellung der drei Projekte

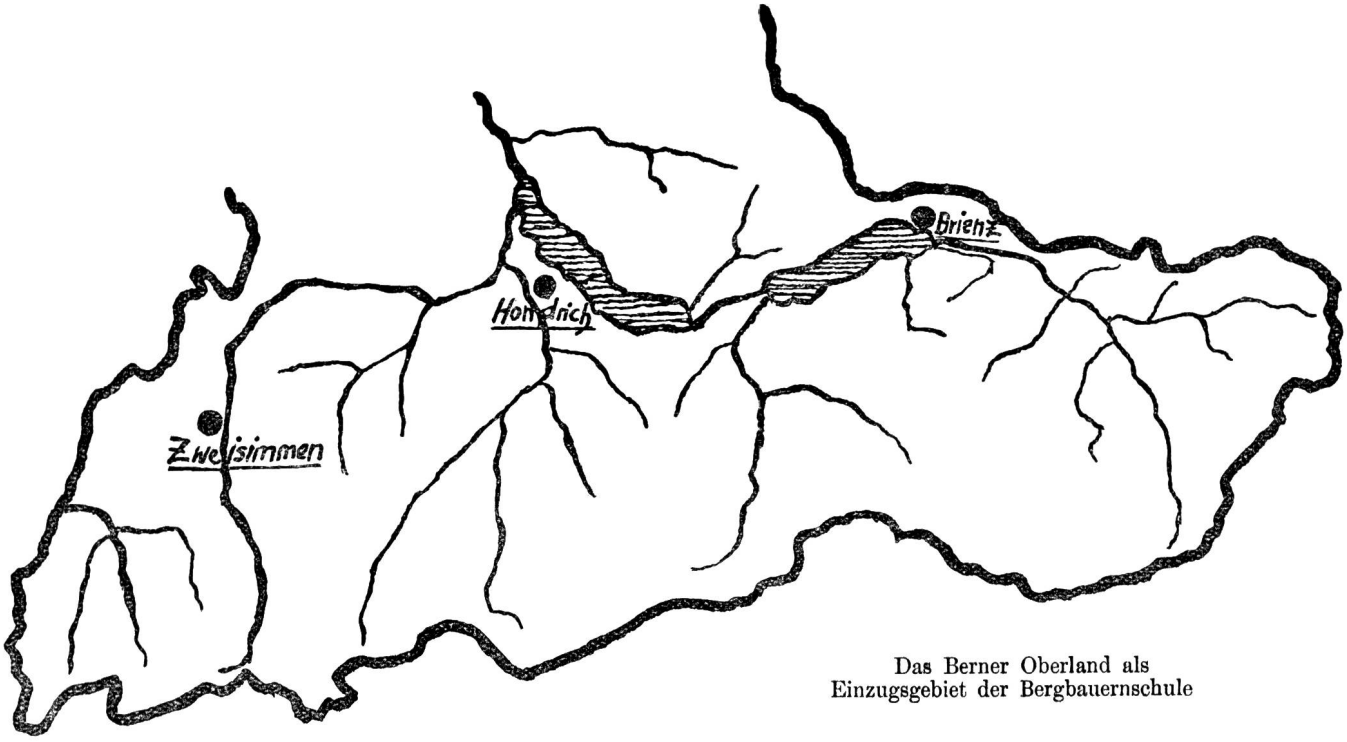
	Zweisimmen	Brienz	Hondrich
Höhe über Meer			
Schule mit Talbetrieb	980 m	580 m	760 m
Vorweide . . . / Alp	1300 m	1250 m / 1450 m	1300 m
Fläche			
Talbetrieb . . .	32 1/2 Juch.	21 Juch.*	30 3/4 Juch.
Vorweide / Alp . . .	40 Stück Grossvieh	18 Stück Grossvieh	40 Stück Grossvieh
Kosten			
Liegenschaften . .	378 000	515 750	379 375**
Neu- u. Umbauten; Inventar . . .	994 100	627 000	992 800
	1 372 100	1 142 750	1 372 175

*) Dazu Möglichkeit der Pacht von 12,5 Jucharten Burgerland.

**) Einschliesslich Eggenweide Zweisimmen im Betrage von Fr. 180 000.—.

Schlussbemerkungen

Unter Berücksichtigung der Grösse der einzelnen Gutsbetriebe bestehen weder zwischen den Gesamtanlagekosten der drei Projekte wesentliche Unterschiede noch in der Höhe der Betriebskosten. Die Bestimmung des Sitzes der bernischen Bergbauernschule kann deshalb nicht von der Kostenfrage abhängig gemacht werden. Nach wie vor gilt es, denjenigen Standort zu wählen, der eine möglichst weitgehende Förderung der beruflichen Ausbildung der Bergbauernjugend verspricht. Das Projekt Hondrich mit Alpbetrieb in Zweisimmen bietet hiefür dank seiner Lage und Betriebsverfassung die beste Gewähr.



Das Berner Oberland als Einzugsgebiet der Bergbauernschule

Die Wegdistanzen betragen:

Zweisimmen—Brienz	68 km
Zweisimmen—Spiez	34 km
Brienz—Spiez	34 km
Hondrich—Spiez	2 km

Die Verteilung der landwirtschaftlichen Bevölkerung sowie der Bauernbetriebe im Berner Oberland lassen die Errichtung der Bergbauernschule in zentraler Lage ebenfalls als zweckmässig erscheinen:

	Betriebe von hauptberuflichen Landwirten	Ständige landwirtschaftliche Arbeitskräfte über 15 Jahre männlich	weiblich
Oberhasli . . .	712	1 112	853
Interlaken . .	1670	2 589	1852
Frutigen . . .	1255	2 095	1262
Saanen . . .	690	1 046	750
Ob.-Simmental .	831	1 332	955
Nd.-Simmental .	1107	1 830	1385
Thun	2270	4 036	2123
Total	8535	14 040	9180

Die Landwirtschaftsdirektion hält an ihrem Antrag vom 12. August 1949 fest.

Bern, den 3. November 1949.

Der Direktor der Landwirtschaft des Kantons Bern:

D. Buri.

Antrag des Regierungsrates

vom 4. November 1949

Bergbauernschule

1. Der Grosse Rat beschliesst, auf seinen Beschluss vom 4. März 1931 zurückzukommen.

2. Als Sitz der bernischen Bergbauernschule wird Hondrich bei Spiez bestimmt.

3. Die von der Domänenverwaltung am 3. Mai 1949 mit Hermann von Känel, Hondrich, Hans Bischoff, Hondrich, und Alfred Barben, Spiez, abgeschlossenen Kaufverträge werden genehmigt.

4. Der Regierungsrat wird ermächtigt, in dem ihm gutscheinenden Zeitpunkt

   a) die erforderlichen Neu- und Umbauten sowie Renovationen im Gesamtbetrage von Fr. 985 000.— zu Lasten des mit Volksbeschluss vom 27. August 1933 für die Ausführung ausserordentlicher Bauten bereitgestellten Kredite (Rubrik A. 1. 22.) ausführen zu lassen.

   b) den Betrieb der Bergbauernschule in Verbindung mit der Eggenalp in Zweisimmen einzurichten.

Bern, den 4. November 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.

Entwurf des Regierungsrates
vom 14. Oktober 1949

Dekret

betreffend die Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Wangen

Der Grosse Rat des Kantons Bern,

in Ausführung des Gesetzes über die Vereinfachung der Bezirksverwaltung vom 19. Oktober 1924 und in Abänderung des Dekretes betreffend die Vereinfachung der Bezirksverwaltung vom 30. März 1922,

auf den Antrag des Regierungsrates,

beschliesst:

§ 1. Die Vereinigung der Amtsverrichtungen des Regierungsstatthalters und des Gerichtspräsidenten wird für den Amtsbezirk Wangen aufgehoben.

§ 2. Die Amtsverrichtungen des Betreibungs- und Konkursbeamten und des Gerichtsschreibers bleiben weiterhin vereinigt.

§ 3. Dieses Dekret tritt auf 1. August 1950 in Kraft.

Bern, den 14. Oktober 1949.

Im Namen des Regierungsrates,
Der Präsident:
Giovanoli.
Der Staatsschreiber:
Schneider.